



لغات النساء

یعنی

دہلی کی بیگموں قلم و قلم کی شہزادیوں شریف مسلمان اور ہندو خاتونوں - زنانہ دہلی کتابوں -
۳۰۶۱ لغات - محاورات - اصطلاحات و ضرب الامثال کا بے نظیر مجموعہ

مؤلفہ

خان صاحب جناب لوی سید احمد دہلی مؤلف فرنگی صفتہ وغیرہ غیر محقق مشفق بان آزدو
برہنگیری و امداد

علی حضرت الاشوک نیر ہائیں نظام میر عثمان علی خان در خلدانہ ملکہ و سلطنتہ تاجدار دکن

و

ہائیں جناب سلطان جہان گیم صاحبہ ام قبا لما فرما تروائے ریاست بھوپال

۱۹۱۶ء

کتاب خانہ

کاشی رام پریس دہلی پریس کاشی رام کا نام سے چھپا
دفعہ فرنگی صفتہ دہلی سے شائع ہوا

کلیئر دہلی

انکسار الشکرہ

میں نہایت شکر گزار ہوں۔ اپنے لائق خالق معزز دوست مولوی عبدالرحمن صاحب مثنوی فاضل اسٹنٹ رپورٹرائز بکس ایجوکیشن ڈیپارٹمنٹ پنجاب جنہوں نے از اول تا آخر لغات النساء کے تمام دوسری دفعہ کے پروف کمال احتیاط اور توجہ سے مقابلہ فرمائے اور میرا قیمتی وقت دوبارہ دیکھنے سے بچایا۔ ایسے ہمدرد دنیا میں کہاں پیدا ہوتے ہیں۔ ہر ایک شیفٹہ اردو پر بھی۔ ایسے بزرگوار کا شکریہ لازم و واجب ہے فقط سید احمد دہلوی (خالص صاحب) مؤلف لغات النساء و فرہنگ اصغیرہ وغیرہ وغیرہ

تالیخ طبع

از نتیجہ طبع عالی معین صدق و صفا۔ مثنوی فم و ذکا جناب مفتی القاب نواب محمد تقی جان صاحب قمر۔ جامع قمر اللغات و آفتاب اردو وغیرہ۔ رئیس اعظم محمد دوم پور ضلع گیا۔ صوبہ بہار

اویب اور محقق جو سید احمد نہیں انہوں نے کی ہے مرتب وہ لا جواب کتاب لغات لکھے ہیں اس میں زباناں دہلی کے زبان قلعہ ہوئی زندہ اس کتاب سے پھر چنیں ہے علم زباں دیکھ کر وہ کہتے ہیں	کہ جن کے فضل و مہر سے ہر اک جہاں آگاہ کہ جس کے وصف میں رطب اللسان ہیں اہل نگاہ مخاورات بھی ہیں مندرج بہت دلخواہ ہر اک کے منہ سے نکلتی ہے اسکو دیکھ کے واہ بہت ہی کی ہے مولا نے محنت جانتا گاہ
--	---

یہ اسکی طبع کا لکھا ہے سال میں نے قمر
زبان دہلی کا نادر لغت ہے یہ واللہ
۱۷ عیسوی ۱۹

کیا اس نے مرتب اس لغت کو زباں کو آوج اس کی ذات سے ہے	۱۷ ۱۹
---	----------

قمر میں نے یہ لکھا طبع کا سال
یہ۔ اک مخزن ہے انکسالی زباں کا
۳۵

نواب صاحب مدوح بہت بڑے فاضل شاعر کامل اور محمد دوم پور ضلع گیا واقع صوبہ بہار کے معزز رئیسوں قیاضوں نیز علم پرستوں میں شمار کیے جاتے ہیں

یہا

یہم

یا اسین پڑھوانا۔ حالت نزع میں سورہ لیسین سنونا
تا کہ حیار کی شکل آسان ہو اور نزع کی تکلیف سے بچے +
یا اسین کا وقت آنا۔ نزع کا وقت پہنچنا۔ آخر وقت
ہونا دم واپس ہونا +

یہاں کا باوا آدم ہی نرالا ہی۔ یعنی یہاں کی جو بات
ہے وہ زمانہ سنوئی اور انوکھی ہے۔ اس جگہ کی رسم و آئین
خدا کی خدائی سوجھا اور الگ ہے۔ یہاں کی ہر بات سچ ہے +
یہاں کچھ نال تو نہیں گڑا کہہاوت، یعنی اس جگہ تہا
نور و شیت اور کسی قسم کا استحقاق نہیں ہے +

یہاں میں بھی چھٹی نظر نہیں آتی (مجاورہ) یعنی یہ کام
پورا ہوتا ہوا دکھائی نہیں دیتا +

یہاں میں بھی چھٹی نظر نہیں آتی (مجاورہ) یعنی یہ کام
پورا ہوتا ہوا دکھائی نہیں دیتا +

یہاں میں بھی چھٹی نظر نہیں آتی (مجاورہ) یعنی یہ کام
پورا ہوتا ہوا دکھائی نہیں دیتا +

یہاں میں بھی چھٹی نظر نہیں آتی (مجاورہ) یعنی یہ کام
پورا ہوتا ہوا دکھائی نہیں دیتا +

یہاں میں بھی چھٹی نظر نہیں آتی (مجاورہ) یعنی یہ کام
پورا ہوتا ہوا دکھائی نہیں دیتا +

یہاں میں بھی چھٹی نظر نہیں آتی (مجاورہ) یعنی یہ کام
پورا ہوتا ہوا دکھائی نہیں دیتا +

یہاں میں بھی چھٹی نظر نہیں آتی (مجاورہ) یعنی یہ کام
پورا ہوتا ہوا دکھائی نہیں دیتا +

یہاں میں بھی چھٹی نظر نہیں آتی (مجاورہ) یعنی یہ کام
پورا ہوتا ہوا دکھائی نہیں دیتا +

یہاں میں بھی چھٹی نظر نہیں آتی (مجاورہ) یعنی یہ کام
پورا ہوتا ہوا دکھائی نہیں دیتا +

خدا نے لائزال کا لاکھ لاکھ شکر ہے کہ اُس نے ہماری ہمت اور استقلال برقرار رکھا آج ۱۰ اپریل ۱۹۷۴ء کو اس اخیر کاپی کی
صحت ہمارے ہاتھ اور ہماری قلم سے کرائی۔

امید ہے کہ اس طرح اسکے پروف بھی ہمارے مطالعہ میں آکر ہمارا اطمینان ہی نہیں بڑھائینگے بلکہ خوشی و خرمی کا
موقع دینگے فقط امیدوار جسٹ محمد سید احمد دہلوی

المخاطب بہ خان صاحب مؤلف لغات النساء و
فرہنگ آصفیہ وغیرہ وغیرہ دہلی

نگلی شاہ قمار تصنیف کی
سید احمد دہلوی

سید محمد رفیع خود

بین

یاس

ہیننگا۔ بیائے معروف۔ لڑکے کا فرضی نام جو عورتیں رات کو اس خیال سے کہتی ہیں کہ کہیں اُلو اس کا اصلی نام نہ سُن لے۔ عورتوں کا اعتقاد ہے کہ اگر رات کو بچہ کا نام لیں اور اُلو سُن لے تو وہ اس نام کو یاد کر لیتا اور ایک تنکا لیکر دیا پر جاتا لڑکے کا نام لیتا اور بار بار پانی میں غوطہ دیتا ہے جس سے لڑکا تنکا سا ہو کر مر جاتا ہے۔ چونکہ ہیننگ کی خوشبو پر جادو اثر نہیں کرتا۔ اس

وجہ سے اسی مناسبت پر یہ نام تجویز کیا ہے۔

ہیننگو۔ (۱) بلی۔ گرہ نہ نکلی۔ چونکہ رات کو بچہ کو کھانا دینا نام لینا محسوس خیال کرتے ہیں۔ اس وجہ سے یہ نام رکھا گیا۔ (۲) لڑکی کا نام اُسی وجہ سے جس کا بیان لفظ ہیننگا بیائے معروف میں دیا گیا ہے۔

ہے ہے۔ ہائے ہائے کا مخفف بلکہ تاتفہ۔ وہ بہ۔ افسوس و رنج۔ حیف صد حیف۔

ہے ہے کر کے پٹینا دیگیا (نوحہ کر کے پٹینا نام تم کی طرح پٹینا۔ ماتم کرنا نہ بڑا چاہنا۔ برا چھینا کسی کا مرنا چاہنا کسی کے مرنے کی آرزو کرنا۔ جیسے اچھی ہمارا حلوہ کھا ہیں کو ہر کو کر کے پیٹے جو اسی وقت نہ آئے (سگمتر سہیلی) تمہیں ہماری جان کی قسم ہیں کو ہر کو کر کے پیٹو۔ ہمارا ہی حلوہ کھاؤ جو ہیں نہ بتاؤ۔

ہے ہے کرنا۔ ماتم کرنا۔ رونا۔ پٹینا۔ نوحہ کرنا کسی کو مرنا ہوا

دیکھنا۔ مردہ دیکھنا جیسے ہیں کو ہر کو کر کے جیساں سے جاؤ۔ ہر کو کر کے ہر کو کر کے جھکاڑا ٹٹنا۔ چھک چھک نہ کل کل۔ جیسے چارپیر کا دھندلایا پین سے پاؤں پسا کر پڑ ہی کسی کی ہر کو کر کے کئے۔ روز روز کی ہر کو کر کے ہر کو کر کے جیسے سے بیزار کر دیتی ہو۔

ہے ہے کی چھوٹنا۔ (۱) کور باطن ہونا۔ ناقابت اندیش ہونا (۲) ٹوکر کھ ہونا۔ بیوقوف ہونا۔ محض کو دن ہونا۔ قوت میرٹھ سے بے بہرہ ہونا۔ جیسے اسکی تو پیٹے کی چھوٹ گئی ہیں۔ یہ بڑا بھلا

کیا جانے +

ی

یا بھینسا بھینسوں میں (دکھاوت) یعنی معاملہ اور صبر یا قصابی کے کھونٹے یا اُدھر کچھ ہی ہو یہ کام نام نہ ہو یا تو ہنسنا موتی چپے یا لنگن ہی کر جائی (دکھاوت) یعنی شریف آدمی اگر کھائے گا تو عزت ہی کی روٹی کھائے گا

ورنہ بھوکا پڑ رہیگا۔ یا تو کھائے گھی سے نہیں جائے جی سے + یا خدا تو دی نہ میں دوں۔ محاورہ۔ جو شخص نہایت حاسد اور خبیث ہوتا ہے اُس کی نسبت بولتے ہیں یعنی شخص ایسا حاسد ہے کہ نہ تو خود ہی کچھ دیتا ہے اور نہ خدا ہی دینا لگتا کرتا ہے +

یا اسپین۔ قرآن مجید کی ایک مشہور سورت کا نام جو حالت غصہ میں سُنائی جاتی ہو اور اسکی برکت سے موت کی سبکداری شدد و سختی آسان ہو جاتی ہے +

ہوک

(۲) آواز۔ اُلکی آواز جیسو ہوا کا تانا۔ پانی کا شور اُلکی ہوک گیلوں
کا بولنا اور کتوں کا روننا یعنی شہر کہ پہلے ڈربھی بھول جاتے ہیں +
ہوک یا سہو کھا۔ خواہش ہو + ہو س بجا + حرص ملے ہو بچھڑ +
سا کھانکی ہو س زیادہ طلبی غلبہ اشتہاد و فرط حرص ہو اشتیاق شوق۔ لپکا +
ہوک کا لگنا۔ حرص گنا بہت ہی ہو سنا۔ جیسے اسے تو دو پٹوں کا ہو کا ہے +
ہوکا ہو جانا۔ بوجھ ہونا۔ لالچ پڑ جانا۔ حرص غالب ہو جانا +
ہوک کا عالم (۱) عالم لاہوت۔ (۲) دشت ویران۔ اجارہ منسان۔
ویرانہ ایسی حالت جس میں سوائے ذات خدا کے دوسرے کا تصور
نہ ہو سکے + عالم وحشت۔ عالم تنہائی +
ہوک کے ہائی۔ ہو س والی۔ بہت خواہش والی نہایت حرص +
ہول۔ (۱) خوف۔ ڈر۔ دہشت۔ ترس۔ بیم۔ ہیبت۔ بچے
خطرہ۔ اندیشہ (۲) تلاطمی۔ اضطراب۔ خطرہ۔ گھبراہٹ
دیگت اس معنی میں ہوٹ بولتی ہیں +
ہول بھول۔ گھبراہٹ۔ اضطرابی۔ تلاطمی۔ جلدی۔ شتابی
اضطراب و تردد جیسے اتنی ہول بول کیوں مچاتی۔ ذرا
چھری تے دم لے +
ہول والا۔ ڈر پوک۔ ہزل۔ نامرد۔ گھبرانی والا۔ سٹپا جانیو +
ہول کھانا۔ کسی اندیشہ کے سبب آپ ہی آپ خوف کھانا۔
ڈرنا۔ دہشت میں رہنا۔ جیسے اسکی ماں دو گھڑی سے ہول کھا رہی
ہے کہ میرے بچے کو کون لے گیا۔ یعنی نہایت گھبراہٹ ہے +
ہولاجولی۔ گھبراہٹ۔ اضطراب۔ تلاطمی۔ بیتابی۔ تردد۔ افرا

ہیر

تفزی۔ بھاگنا۔ جیسے ہولاجولی نہ کر چھری تے دم لے +
ہول کر یا ہول کر۔ بچہ انورائیدہ۔ ترس کا جنا ہوا بچہ۔ پٹ کا بچہ بچھا بچہ +
ہول بھول کی مسمی پوچھو۔ سلیقہ سے بات کرو۔ بات کرنے کا
سلیقہ سیکھو + زمانے مت ہو عورتوں کی سی باتیں مت کرو (۱)
معاذہ دہلی کے بالکلے متعلق ہو حریف نوجوان سے مقابلہ کرتے وقت کہتے ہیں +
ہولنسا۔ (۱) نظر لگانا۔ ٹوکنا (۲) جلنا۔ حسد کرنا کسی کی کثرت اولاد
یا جاہ و طلال کو دیکھ کر حسد کرنا۔ رشک کرنا۔ برائی چاہنا۔ بلندی
کرنا۔ بدخواہی کرنا۔ دوسرے کے مال و منال کا زوال چاہنا
ہونے کے دن۔ معمول کے دن۔ ایام کے دن +
ہٹی۔ حیرت + دھوم + ہائے ہائے تہلکہ۔ دھاک۔ شور و غوغا ہنگامہ۔
زحل تب پر اس کا استعمال ہوتا ہے جس کی اصل ہائے ہے +
ہٹی پڑنا۔ مقام حیرت اور زحل تعجب کا واقع ہونا۔ شور و غوغا
ہنگامہ بلند ہونا۔ دھوم مچنا۔ تہلکہ پڑنا۔ دھاک ہونا۔ (۲) ہائے
ہائے چنا۔ داویلا ہونا +
ہٹی مچنا۔ دیکھو (۱) پڑنا +
ہٹیا۔ ہردو۔ دل۔ من + چت + جگر۔ قلب۔ جیسے کوئی آنکھوں
کا اندھا کوئی ہٹے کا اندھا، بچہ جانے ہٹیا بڑا جانے کیا +
(۲) جرات۔ دلیری۔ چھاتی۔ حوصلہ۔ جیسے شہا با شہیرا
ہیا۔ تو نے مردوں کا سا کام کیا +
ہشیر واکرنا۔ بچے کا کسی کو یاد کرنا۔ ماں باپ یا جس سے بلا ہوا
ہو اسے یاد کرنا۔ مہر کا کرنا +

ہوب

ایک جگہ نہ لگو۔ ہر جگہ جانے والی۔ وہ آنکھ جو ایک طرف نہ پھیرے
جیسے نوج ایسا ہوائی دیرہ کسی دشمن کا بھی نہ ہو کہ اوپر اوجھر
جائے بغیر رہا ہی نہیں جاتا +

ہو بہو۔ (حرف تشبیہ) بعینہ۔ ہو ہو۔ عین میں۔ یکساں
میں یعنی ہم شکل۔ ہم صورت کہ ذرا فرق و تجاوز نہ ہو۔
ایسا مشابہ کہ جس میں سر تو فرق ہو۔ ٹھیک ٹھیک مجسمہ
مطابق۔ ایسی چیزیں جو مماثلت اور مشابہت تامہ
رکھتی ہوں۔ جیسے یہ تو ہو ہو وہی کھڑا ہے +

ہوت جوت والا۔ (دیگات) صاحب ثروت۔
صاحب مقدمہ۔ امیر کبیر۔ جیسے مہر افروز انگ و قوتوں
کے ایک بڑے گھرانے کی ہوت جوت والی دل کی نرم
ہاتھ کی فیاض لکھ لکھ۔ سادہ دل۔ ہنس غلق۔ بلساری پوی
تھی۔ اللہ رکھو ہوت جوت والی اور پھر ایسی محتاج +
ہوتا سوتا۔ (مواجبتا) رشتہ ناتہ کا زندہ و مردہ بیگانہ و

بیگانہ زندہ و مردہ۔ ولی خنکر۔ حمایتی۔ عزیز و اقارب۔
خویش واقربا۔ خویش و بیگانہ + (اس جگہ لفظ سوتا تاویل
ہے۔ مگر بعض موقعوں سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ سوتا سے مراد
اور ہوتا سے زندہ ہے جیسے اپنے موتے جیتوں ہوتے سوتوں

کو گالیاں دو میرے منہ نہ لگو) +

ہوش۔ فہم۔ سمجھ۔ عقل۔ فراست۔ تیز۔ شعور۔ حواس
ہوش اڑنا۔ اوسان جاتے رہنا۔ حواس باختہ ہونا۔ سٹی گم ہونا

ہوک

عقل ٹھکانے نہ رہنا۔ بے مدد ہونا۔ بے خبر رہنا +
ہوش پکڑو۔ عقل سیکھو۔ ہوش میں ہوش میں آؤ +
ہوش کی بنواؤ۔ جب کوئی شخص بیوقوفی کی بات یا اپنے سے
زیادہ بات کرتا ہے تو اس سے کہتے ہیں یعنی ابھی تیز سیکھو +
ہوش کی خبر لو۔ شعور سیکھو۔ وقوف پکڑو۔ تیز حاصل کرو۔
عقل بنواؤ۔ بے تیزی اور بے عقلی نہ کرو۔ دیوانے اور
از خود رفتہ نہ ہو جاؤ۔ جیسے میاں بھیٹو ہوش کی خبر لو۔
ہمارے جانے نہ جانے سے بچے کیا علاقہ +

ہوش کی دوا کرو۔ شعور سیکھو۔ تیز پکڑو عقل کا علاج کرو +
ہوش کی لو۔ دیکھو (ہوش کی بنواؤ) ہوش میں آؤ +
ہوش کے تائن لو۔ عقل کے ناخن لو۔ عقل بنواؤ۔ شعور
سیکھو۔ وقوف حاصل کرو۔ تیز پکڑو عقل کو درست کرو +
ہوش میں آؤ۔ عقل سے بات کرو۔ سمجھ کے بات کرو۔
شعور پکڑو۔ عقل سیکھو۔ تیز حاصل کرو۔ وقوف پکڑو +
آپا سنبھالو۔ بیخودی اور نشا غفلت سے باز آؤ +
جیسے چلو بی ہوش میں آؤ۔ میں نے کب تمہارا نام لیا تھا +
عقل سے کام لو +

ہوک۔ چبک۔ درد۔ وہ درد جو دل یا سینہ میں ٹھہر ٹھہر کے یا ایجا

ایک ہو ہو ہول پھیلے۔ پیڑا۔ الم تکلیف۔ صدمہ دم ذات
الربیہ + ذات الحبب۔ پہلی کا درد مونیہ۔ درد پہلو۔ درد
دل و جگر۔ ایک قسم کا ٹھک درد جو سینہ میں اٹھتا ہے۔

ہنڈ

ہنڈ گھلیا۔ بچوں کی ہانڈی جو گھلیا یا چھوٹے سے برتن میں پکاتے ہیں۔ بچوں کا کھانا پکانے کا کھیل +

ہنسل۔ (۱) ایک بڑی کا نام جو گلے کے گرد اگردھے۔ ہنس

(۲) ایک قسم کا زیور جو عورتیں گلے میں پہنتی ہیں +

ہنسل اتر جانا یا جاتی رہنا۔ (۱) شیر خوار بچے کے گلے کے

بچے کی بڑی کا دھچکے کے سبب جگہ سے بے جگہ ہو جانا +

ہنسن ہنسن کھانسی پھوہڑ کا مال۔ (کماوت) یعنی ہر پوٹو کا مال کھانسیں کچھ شکر گزاری اور احسانانے کی ضرورت نہیں +

ہنکارا۔ (۱) ہوں۔ مان۔ ہنکارا۔ وہ آواز جو قصہ یا افسانہ یا

کہانی سننے وقت افسانہ گو یعنی داستان گو کی تسلی کیلئے

سننے سے نکالتے جائیں جس سے وہ جانے کہ افسانہ سن رہے ہیں۔

سوئے نہیں ہیں۔ جیسے جب تک وہ ہنکارا بھرتے رہے میں

کہانی سناتی رہا (۲) مان کرنے کی آواز ہذا قرار۔ اقبال +

ہنکارا بھرتا۔ مانی بھرتا۔ مان کرنا۔ ہوں ہوں کرنا۔ سننے سے ہونا

کی آواز نکالنا۔ کہانی سننے وقت ہوں ہوں کہتے جانا +

ہو حق ہو جانا۔ بالکل ویران ہو جانا نیست و نابود ہو جانا۔

نام و نشان باقی نہ رہنا عٹ جانا۔ اُٹ ہو جانا بقدا

کے سوا کچھ نہ رہنا فنا فی اللہ ہو جانا +

ہوا۔ (۱) وہ عیب صورت جس سے بچوں کو ڈراتے ہیں۔ بیجا۔ لوگو۔

عربی میں صلیطہ۔ فارسی میں کج کہتے ہیں (۲) فرضی جن۔

بھوت۔ پریت + دھل میں یہ لفظ ہومنی آواز شغال سے

ہوا

بصورت تصغیر یا مبالغہ ہوا بنایا گیا ہے۔ کیونکہ زبان سنسکرت میں

اس لفظ کے ایک یہ معنی بھی ہوتے ہیں۔ چونکہ بچے گیدڑ کی آواز سے رت

کو ڈراتے ہیں۔ اس وجہ سے اس کا بھی ماخذ قرار دیا گیا۔ اس کے

یہ معنی ہوتے۔ کثرت ہو کر مارنے والا۔ یا قابل ہشت ہو کر آواز نکالنے

والا۔ اقل اقل ہوتے ہوئے بنا پھر ہوا ہو گیا۔ جو لوگ اسے مارے جاتی

لکھ کر اس کا اخذ خواہی حضرت آدم کی بیوی ٹھہرتے ہیں۔ وہ سخت

غلطی کرتے ہیں۔ اول تو وہ اسم ٹوٹ ہے اور یہ اسم مذکر دوسرے

اس کے نئی معنی سے کوئی مناسبت ہے نہ اصطلاحی سے تیسرے جس

عربی زبان کا وہ لفظ ہے وہاں اس معنی میں کبھی پیشتر اور نہ حال میں

مستعمل ہوا۔ غرض نہ تفاقاً نہ جائز ہے نہ اصلاً۔ اس کی مفصل بحث

ہم اخبار چودھویں صدی مطبوعہ ۱۵۸۵ء میں اس غلطی کے

رفع کرنے کو چھاپ چکے ہیں۔ مثالیں۔ جیسے حکم ہے کوئی ہوا تو نہیں ہے

اپنے شیں نہ تو ایسا ہوتا بناؤ کہ ڈر کے مارے کوئی پاس نہ پھلے۔

نہ اتنا کسی سے گھٹو مٹو ہو کہ اپنا دق بجائے +

ہوا او پڑنا۔ صحیح ہوا او پڑنا بہت پڑنا۔ جرات ہونا۔ حوصلہ پڑنا +

ہوائیاں منہ یا چہرے پر اڑنا۔ اول معلوم دوم رنگ

اور لب خشک ہونا۔ منہ فق ہونا۔ چہرے کا رنگ متغیر ہونا۔

ایک رنگ آنا ایک جانا۔ منہ سفید پڑ جانا۔ خوف و ہشت یا

ہراس چھا جانا۔ چوری پکڑنے ہی منہ پر ہوا یا اڑنے لگیں +

ہوائی دیدہ۔ شوخ چشم۔ بے مروت۔ بید پر۔ شوخ دیدہ

بہر جانی۔ جسے ایک جگہ پر آرام و قرار نہ ہو۔ وہ جس کی طبیعت

ہم

ہملا نا۔ کپکانا۔ کانپنا۔ تھر تھرا نا۔ سجد کے زور سے ہن کا
تھرا نا۔ جیسے آج کئی دن سے بڑی بھاریں ہملا رہی ہوں +
ہم ضمیر جمع متکلم +

ہم کو پیٹے۔ ہم کو گارے۔ ہم کو ہتے ہے کرے۔ قیم سخت یعنی ہمارا
نام کر دیں دفن کر دیں روئے۔ ہیں نہ دیکھے۔ وغیرہ +
ہم (۱) نیز بھی۔ بلکہ (۲) برائے اشتراک و موافقت ساختی ساجھی۔
شریک جیسے ہزار دہسار و وغیرہ +

ہم جلی۔ اصل (۱) بھولی، (۲) بھولی۔ ہم عمر جو ساتھ کھیل کر بڑے
ہوئے ہوں۔ ہم سن و سال۔ ہم سن۔ ساتھ کے کھیلے۔ ہم چم
ہم ترقی۔ برابر والے۔ وہ کم سن لڑکی جو دوسری خرد سال
ہم عمر لڑکی کے کھیلنے میں اکثر شریک رہے۔ ساتھ کی کھیلی۔ وہ
ہم سن و ہم عمر لڑکی جو ساتھ کھیل کر جوان ہوئی ہو +

ہمارا۔ ہم سب کا۔ ازما۔ تعظیماً برائے خود۔ میرا۔ ازمن +
ہمارا ہو پیٹے یا ہمارا حلو ا کھائے۔ قسم سخت جو دوسرے
کو دلائی جاتی ہے۔ ہم کو کھائے۔ ہم کو پیٹے۔ ہم ہی کرے۔
ہماری بھتی کھائے۔ ہمیں پیٹے۔ ہمارا مردہ دیکھے۔ (جس سے
محبت کا دعویٰ ہوتا ہے اسکو یہ قسم دلاتے ہیں) +

ہماری بلی ہمیں سے میاؤں (۱) کماوت، یعنی ہمارا ہی
پروردہ اور ہمیں سے اترائے۔ ہمارا ہی کھائے اور ہمیں خراؤ +
ہماری بھتی کھائے۔ قسم سخت و دیکھو (۲) ہمارا حلو ا کھائے +
ہماری۔ انانیت۔ کبر۔ خود پسندی +

ہند

ہمک ہمک کے چلنا۔ ہمک ہمک کے چلنا۔ ہمک ہمک کے چلنا۔
کے چلنا۔ اچک اچک کر چلنا۔ اچھل اچھل کے چلنا +
ہمک ہمک کے چلنا۔ تمام نعمت۔ تمام عمدہ چیزیں۔ تمام عمدہ کھانے۔
ہر قسم کی عمدہ چیز۔ مال و دولت۔ ہمہ شے۔ جیسے خدا نے
دنیا کی ہمہ نعمت دے رکھی ہے۔ مگر کھانے والا نہیں۔ اچھی
صحبت کا پھل دیکھا کہ ایک دانا عورت نیک نیت پڑھی
لکھی نام کو لڑکی عقل و شعور میں بڑی بوڑھی نے کس طرح
سے پھر اس خاک کے گھر کو لاکھ بنایا کہ پھر وہی انکنت مال و
دولت شے ات گت اور ہمہ نعمت ہو گئی +

ہمک ہمک کے چلنا۔ خدا نے سب کچھ دے رکھا ہو۔
کسی چیز اور کسی بات کی کمی نہیں ہے۔ نہایت فراغ بالی ہو
اُن کے گھر میں خدا کی دی ہمہ نعمت موجود ہے +
ہمیں ہر کرے یا ہمکو ہر کرے۔ قسم سخت جو کسی دوست
یا عزیز کو دیکھتی ہے۔ ہمارا ماتم کرے۔ ہمیں روئے ہمارا مردہ دیکھو +

ہندی (۱) ہند سے نسبت رکھنے والا۔ ہندوستانی (۲)

ہندوستان کی وہ زبان جو سنسکرت سے نکلی ہے (۳)
وہ خط جس میں ہندو چھٹی چھاٹی یا اپنا حساب کتاب لکھتی ہیں +
ہندی کی چند (۱) معنی کو معنی۔ تفسیر تفسیر۔ شرح کی
شرح۔ (۲) مین سیکھ۔ نکتہ چینی۔ چھان بین۔ بال کی کمال +
ہندی کی چند (۱) نکالنا۔ نکتہ چینی کرنا۔ مین سیکھ نکالنا۔
بال کی کمال کھینچنا۔ اصل حقیقت معلوم کر نیکی کو کش کرنا۔

ہڈ

ہڈی لگی نہ پھٹکری پٹاخ ہو آن پڑی دمخوردہ اپنی
بے مشقت و بلا کوشش کسی مطلب کا حاصل ہو جانا۔ ہن

خرچے کام بن جانا +

ہڈی لگو نہ پھٹکری تنگ چوکھا آکر۔ دکھات اپنی اپنی
گرہ کا کچھ خرچ نہ ہو۔ اور کام بن جائے مفت میں کام چلے +

ہڈ پڑ۔ شور۔ غوغا۔ شور و شغب۔ دھواں تھائی۔ غل غپاڑا۔ ہونا +

ہڈ پڑ مچا تا۔ شور و غل کرنا۔ غل غپاڑہ کرنا۔ شور مچانا +

ہڈ پڑ مچنا۔ شور و غل ہونا۔ ہنگامہ ہونا۔ شور و شرم ہونا +

ہڈسا نا۔ ہسکا نا۔ بھڑکا نا۔ اشتعالک دینا جیسے خاوند کو

ہڈسا ہڈسا کر ساس سے لڑواتی ہے +

ہڈسائے میں آنا۔ ہسکائے میں آنا۔ بھڑکانے میں آنا۔

اشتعالک میں آنا +

ہڈکا لہو۔ صاف شفاف اور لطیف خون۔ وہ لہو جس میں نظربہ

بلدا نر کرے + افرین خون (۲) تپلا اور رقیق خون۔ جیسے اُس کا

ہڈکا لہو ہے کوئی ڈک نہ بیٹھنا۔ ٹرت ہی بیار پڑ جائیگی +

ہڈکان۔ (از ہلاک) ہلاک۔ مضمحل۔ نیم جان۔ تھکا ماندہ۔ قریب

بہلاک کہ بلند بہ حیران +

ہڈکان کرنا۔ مضمحل کرنا۔ تھکا مارنا۔ نیم جان کر دینا۔ ہلاک کر دینا۔

ہڈکان ہونا۔ (دا) تھکنا۔ مضمحل ہونا۔ قریب بہ ہلاکت ہونا +

ہلاک ہونا۔ جیسے اس کی جان ہڈکان ہو گئی۔ (۲) سخت عاجز

دخیران و در ماندہ ہونا +

ہڈ

ہڈکم۔ تھک۔ ہل چل۔ اودھم +

ہڈکم ڈالنا۔ تھکنا ڈالنا۔ اودھم مچانا۔ ہل چل ڈالنا۔ شور مچانا۔

ہنگامہ برپا کرنا۔ گھبرانا +

ہڈ کے پانی نہ پی سکنا۔ نہایت ناتواں اور کمزور ہو جانا۔

صاحب خزانہ ہو جانا + قیامت توڑنا۔ حشر برپا کرنا۔ آفت ڈھانا +

ہڈ کے پانی نہ پینا۔ نہایت اصدی۔ کابل اور آکس بھڑھنا +

ہڈکے ہڈکے۔ ہوئے۔ ہوئے۔ آہستہ آہستہ۔ سچ سچ +

ہڈکت۔ عادت۔ سہاو۔ بان۔ نحو۔ جیسے تجھے یہ کیا ہلکت پڑ گئی +

ہڈلا (دا) اٹھلا۔ کوئی عجیب یا انوکھی بات۔ حیرت انگیز یا فتنہ

انگیز بات پوشگوفہ۔ (۲) شوق۔ اُمنگ۔ (۳) بہتان

جھوٹی بات۔ بے سرو پا بات +

ہڈلا اٹھانا۔ (۱) اٹھلا اٹھانا۔ شگوفہ چھوڑنا۔ کوئی انوکھی

یا عجیب بات مشہور کرنا + بہتان اٹھانا۔ فتنہ اٹھانا۔

(۲) شوق و لانا۔ طبیعت کو اُبھارنا +

ہڈلا اٹھنا (دا) اٹھلا اٹھنا۔ جھگڑا اٹھنا۔ فتنہ برپا ہونا۔

شگوفہ پھولنا + بہتان کھڑا ہونا۔ (۲) شوق یا طبیعت کا کسی

کام کے واسطے وقفہ اُبھارنا۔ دل چاہنا۔ شوق چڑانا۔

جیسے آج سب کو یہ ہڈلا اٹھا کہ اپنے ماتھے سے پکائیں کچھیں

کون اچھا پکاتا ہے۔ اچھا ہڈلا اٹھا یا کہ برات آن پہنچی +

ہڈلا کر بخار چڑھنا۔ یک دفعہ ہی زور کر کے بخار چڑھنا۔

دفعہ تپ لرزہ کا پیش آنا۔ زور سے بخار ہونا +

ہفت

ہفت

لکھتی ہے۔ تو اس حساب سے ساڑھے تین لاکھ روپے
ماہوار کا تنخواہ دار ہوا۔ جیسے گورنر جنرل کی برابر عہد دار
یا نائب السلطنت بھگنا چاہیے۔ جیسے باہر میاں ہفت ہزاری
گھر میں بیوی خاتون کی ماری۔ باپ ہفت ہزاری کچھ نہیں
ماں پسہا کی بھلی +

ہفت نظر - صحیح (حق نظر) چشمہ دور۔ اس کا استعمال اکثر
خوبیوں کی جگہ کیا جاتا ہے۔ مگر طنز آبرائیوں پر بھی کرتے ہیں۔
دہم نے اس لفظ کی تحقیق سمجھائی ہے۔ لیکن اس جگہ ہم کو
زیادہ کہنے کی ضرورت یوں پڑی کہ دو چار مستند مصنفوں نے اس کا
اطلائے ہونے سے استعمال کیا ہے۔ جسے سبب ہم کو بہت سی عربی
فارسی کی لغات دیکھنے میں وقت صرف کرنا پڑا۔ اندازہ کر لیں ٹھیک
معلوم ہوا۔ کہ اسے حقی سے لکھنا چاہیے۔ جن صاحبوں نے اسے ٹائپ
ہونے سے لکھا ہے انہوں نے شاید یہ خیال فرمایا ہو کہ یہ ہندی لفظ ہو
یا کسی اور زبان سے بلکہ یہ صورت ہو گئی ہے۔ پس اسے اسے ہونے سے
ہی لکھنا چاہیے۔ لیکن میری رائے میں اسے حقی سے لکھنا زیادہ مناسب
ہے بلکہ کل اس کا اعلانیٰ ہی طرح دیکھنے میں آتا ہے کیونکہ اگر لفظ
ہفت کو فارسی قرار دیں تو جھلجھل ہے کیونکہ اس کے معنی ہیں جو کسی طرح
بہاں چسپاں نہیں ہو سکتے۔ اور عربی بہانے ہونے قرار دینے صاحب
منتخب اس کے معنی نہ رہنے والا ہے کیونکہ اس کے معنی ہیں کہ وقت سے گزر جانا لکھنا
ہیں اور جو شخص جو ایک بڑا محقق ہے وہ اس کے معنی نہ فیل یعنی سب کے لکھنا
بہر حال اسے ہونے سے کوئی عورت قرار واقعی نہیں لکھتی۔ اب جائے

حقی سے دیکھنا چاہیے۔ اس کے معنی جوین وغیرہ میں لوٹانا۔ اس کا پھرنا
لکھتے ہیں۔ یعنی باؤ گردا بدین چشمہ زخم گویا وہ لفظ جو چشم زخم سے محفوظ
رہنے کے واسطے زبان پر لایا جاتا ہے۔ معنی الارب سے بھی محفوظ یعنی
چشم زخم رسیدن کا پتہ لگتا ہے۔ ان وجوہ سے ہم کہہ سکتے ہیں کہ اس کو
حائے حقی سے لکھنا چاہیے۔ اس کے علاوہ ایک اور دلیل سے بھی یہ لفظ
ہندی نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ اول تو لفظ نظر جو اس کے ساتھ کھپایا گیا
ہے وہ خود دلالت کرتا ہے کہ یہ لفظ بھی ہندی کے واسطے ہے دوسرے
خاص مسلمانوں کی اور وہ بھی اعلیٰ گھرانے کی عورتیں اسے بولتی ہیں۔ اگر
ہندی ہوتا تو اور قومیں بھی بولتیں۔ اور نے کی بجائے پچھ پاپ کا استعمال
کیونکہ ق کا لفظ ہندی میں نہیں ہے۔ آگے وائے علم بالصبواب +

ہک دکت رہ جانا - ٹھیک رہ جانا۔ تھیرہ جانا۔ متعجب ہو جانا
حیرت میں رہ جانا۔ سکتے کے عالم میں رہ جانا +

ہلا ہلا - (دا) زہر قاتل جس کا علاج بھی نہ ہو سکے۔ سقم۔ پس بجھہ
دہم، نہایت تلخ۔ نہایت کڑوا + (عام) ہلا ہلا میں ہلا ہلا متعلیٰ
ہلجائ - وہ کرہائی جو بیاہ شادی کے کام سے فارغ ہو کر دن کے وقت
فراغت پانے کے شکر نے میں کی جاتی ہے جس میں قریب کے
رشتہ دار جمع ہو کر ہلجائ کی نیاز دلاتے ہیں +

ہلچل پڑنا - بھاگڑ چلنا۔ افراتفری یا ہولاجلی ہونا کھلبلی ہونا۔ تہزل ہونا
ہلچل پڑنا۔ گھبراہٹ ہونا۔ ہنگامہ برپا ہونا۔ ہلچل ہونا۔ خلقت
کا تہ بالا و زیر و زبر ہونا۔ چل چلاؤ ہونا۔ پریشان اور تہتر بتر
ہونا۔ متزلزل ہونا۔ اپنی اپنی پڑنا۔ اضطراب اضطراب ہونا۔ ہلچل پڑنا +

ہلیدی - زرد چوب۔ ایک قسم کی زرد چڑیا اگر جو سالن میں رنگت
کے واسطے ڈالتے ہیں۔ اور اس سے زرد کو کپڑے بھی رنگتے ہیں +

ہڑو

ہڑونگی - (۱) مجازاً آوارہ - آوارہ گرد - ہرزہ گرد - بیہودہ
 باؤ ڈنڈی - وہ عورت جو گھڑی یہاں گھڑی ہو جائے
 گھڑی دہاں گھڑی ہو جائے (۲) پھوہڑ - بد سلیقہ - بیڈھنگی
 بدشعار - بلی - کھلو باؤلی + ادھر ادھر پھرنے والی -
 جیسے موتی ہڑونگی چھو کر خرید جانے کہاں اپنی ادھنی
 پھینک آئی +

ہڑ کا کرنا - بچہ کاکھی کو یاد کرنے رنج کرنا - ہیرا کرنا +
ہڑ کافی گتیا - (۱) باؤلی گتیا - وہ گتیا جو ہر ایک کو کاٹتی پھرے
 جیسے ساس بیجاری نے ذرا سے کام کو کھا اور ہڑ کافی گتیا
 کی طرح ٹانگ لی + لڑاکا - جھگڑاؤ - ہر ایک سے ہونیوالی +
ہزاروں گھرے پانی کے بھرنے ہیں - دکھاوت ابھی
 بہت سی دشواریاں باقی ہیں یعنی بھی بڑی بڑی امتحان باقی ہیں +
ہزاروں گھرے پانی کے پڑ گئے - دکھاوت، یعنی
 نہایت شرمندگی حاصل ہوئی - بڑی خجالت اٹھائی ہوئی +
ہزار ہاتھ کا بنکر آئے - یعنی کیسا ہی اعلیٰ مرتبہ لیکر آئے
 کیسا ہی بھاری بھر کم ذی عزت بنے اگر کیسا ہی ہر بابی
 اوبسار کار کیوں نہ تو بھی محروم رہے +

ہزار ہاتھ گھڑ گاتو بھی سوا لاکھ کے - دکھاوت، یعنی
 دولت مند کہنا ہی غریب ہو - پھر بھی غفلت پر غالب رہیگا +
ہزاری ہزاری - (۱) انھنی معنی ہزاروں قسم کے آدمیوں سے
 ٹٹنے اور بازار میں بیٹھنے والا - یعنی اونے اونے سے ٹٹنے والا

ہفت

شریف و ذلیل سے ربط رکھنے والا - بڑے بھلوں سے تعلق
 رکھنے والا (۲) سفار و کینہ - کچا و شہدہ + غیر مقبہر ناقابل
 اعتبار - ناقابل وثوق - بے اعتماد - عوام کا لانعام - جیسے
 ہزاری ہزاری کی بات کا کیا اعتبار (اس معنی میں لفظ
 ہزاری تابع فعل بھی ہو سکتا ہے) +

ہزاری روزہ - ماہِ ربیع کی ستائیسویں تاریخ کا وہ نفلی روزہ
 جس کا ہزار روزوں کے برابر ثواب ملتا ہے +

ہزاری عمر ہو - یہ وہ کلمہ و عانیہ ہے جو تسلیم یا بندگی یا کافرا
 کے جواب میں بڑی بڑی حصیاں بطور وعاز بان پر لاتی ہیں -
 یعنی ہزار سالہ عمر ہو - ہزاروں برس جیو - جیسے داوی آتاں

ہشت ہڑو - یا - ہشت گدو کرتا پھرنا - یا - ہشت
 ڈنگا کرتا پھرنا - وہی تباہی یا کبڈی کہیے پھرنا - خال ٹٹنے
 پھرنا - آوارہ پھرنا - جیسے بچہ ہے کہ دن بھر خاک اڑاتا -
 ہشت ہڑو کرتا پھرنا ہے +

ہفت ہزاری - سلاطین ماضیہ کی طرف سے چار صدی
 ذات - پانصدی ذات - ہزاری ذات - پنہزاری ذات -
 ہفت ہزاری ذات - منصب مقرر تھے - ہفت ہزاری
 یہ مراد نہیں کہ سات ہزار اُس کی تنخواہ ہو یہ سب سے بڑا
 منصب تھا - اور اس سے امیر و کبیر مراد لی جاتی تھی -
 صاحبِ عیاشی نے پنہزاری ذات کی تنخواہ ڈھائی لاکھ روپے

۱۰۰۰ روپے ہزاری ہشت ہزار کا خاص ہزاروں سے سو گنا ہے

ہت	ہت
<p>میں نسل اور قوم میں قوم ملنا۔</p> <p>ہڑی ہڑی توڑنا۔ خوب زد و کوب کرنا۔ خوب مارنا۔</p> <p>ہڑیاں۔ ہڑی کی جھج بہ حالتِ فارل (</p> <p>ہڑیاں پیلنا۔ جسمانی محنت و مشقت کرنا۔ ہاتھ پاؤں کی تکلیف اٹھا کر کوئی کام کرنا۔ محنت مزدوری کرنا۔ پاڑ پیلنا۔ صیبت بھرنا۔ سخت محنت و مشقت سے پیسہ کمانا۔ جیسے ماما غنمت نے تو ہڑیاں پیل کر اپنے دونوں بیٹیوں کو پالا۔</p> <p>ہڑیاں کچلنا۔ اس طرح مارنا کہ بدن تک ضرب پہنچے۔ خوب مارنا۔ ضرب شدید لگانا۔</p> <p>ہڑیوں۔ ہڑی کی جھج (بحالتِ مفعول)</p> <p>ہڑیوں کی مالا۔ (۱) پنجر ٹھیسری (۲) ڈبلا پٹلا۔ تانٹری سا۔ نہایت لاغر۔ لقات۔ فاق۔ جسکے بدن پر بوٹی نہ چڑھی ہو۔</p> <p>ہڑیوں کی مالا ہو جانا۔ سوکھ کر پنجر نکل آنا۔ مہربانے پشت فکرا نے گنا۔ سوکھ کر لقات ہو جانا۔</p> <p>ہرنی جتانی کرنا۔ از دہرانا۔ جتانا۔ حیران کرنا۔ دق کرنا۔ ستانا۔ تنگ کرنا۔ عاجز کرنا۔ ہر ایک بات پر آزمانا۔</p> <p>استحان، لینا۔ استخوان کرنا۔</p> <p>ہرتی پھرتی چھاؤں۔ آتی جاتی چھاؤں۔ آتی جاتی چیز۔ چیز سے قیام استقلال نہ ہو۔ ایک جگہ یا ایک کے پاس نہ رہنے والی چیز جیسے دولت ہرتی پھرتی چھاؤں ہے آج میرے پاس کل ہمارے پاس۔</p>	<p>ہتیا کہتے ہیں۔ (۲) بیگاتِ قلعہ) بچوں کا کھانا پکانا خولی عورت جیسے بڑی گھبراہٹ نہیں۔ تمہاری ہتیا کو تمہاری پاس بھجھو دینگی۔ اتنا۔ دوا۔ مانی بچھو چھو۔ ہتیا لونڈی غلام سب اس کے ساتھ ہوئے۔</p> <p>(۳) لقمہ۔ نوالہ۔ گراس۔ گستاہم، رشوت۔ گھونس۔</p> <p>ہتیا (۱) پوچی عورت۔ نہایت بڑھیا اور پوچی عورت (۲) بگل جانے والی عورت۔ ہتیا کر جانے والی عورت۔</p> <p>ہتیا پر سرسوں جمانا۔ بھانسی کی طرح جھٹ ہتیا پر سرسوں یا درخت اگا دینا۔ کارِ محنت و دشوار تر کو بہت شتا اور نہایت جلد کمال چا بکھستی انصرام کو پہنچانا۔ طلسم سازی و شعبہ بادی سے کوئی کام جھٹ پٹ کر کے دکھا دینا۔ ایسی جلدی کوئی کام کرنا کہ جس سے عقل حیران و ششدر رہے۔</p> <p>کسی کام کو نہایت پھرتی سے کر دینا۔ کمال اختیار اور چالاکی دکھانا۔</p> <p>ہتیا میں چور پڑنا۔ مہندی کے رنگ میں سفید و صبا بھانا۔</p> <p>ہتیا میں ہتیا رہ جانا۔ اور مہندی یکساں نہ لگنا۔</p> <p>ہتیا۔ (۱) ٹخہ پیشکش۔ نذرانہ (۲) قرآن شریف کے ختم کرنے کی تقریب نیز رستم اور وہ پوشاک جو استاد کو بطریقِ نذر بوقت ختم قرآن شریف دیجاتے۔</p> <p>ہتیا یا آنا۔ (۱) کسی عزیز و آشنا کا یاد کرنا (۲) نزع کا وقت ہونا۔ دم ٹوٹنا۔ سانس ٹوٹنا۔ سانس اکھڑنا جیسے آج کس نے یاد کیا۔ جو کھانا کھاتے ہی ہتیا آئیں۔</p> <p>ہتیا۔ (۱) استخوان (۲) اصل نیل جیسے ہم تو ہڑی کو دیکھتے ہیں لیکن ہم ہتیا سے</p> <p>ہتیا پسلی توڑنا۔ خوب زد و کوب کرنا۔</p> <p>ہتیا میں ہتیا میں پوند میں پوند ملنا۔ دکھاوت، ایسی نسل</p>

ہا	ہا
<p>ہاتھ ہلاتے آنا۔ خالی ہاتھ آنا۔ کچھ کما کر یا سودا سلف لیکر نہ آنا۔ پلا بھلاتے آنا۔</p> <p>ہاتھوں چھاؤں رکھنا۔ نہایت حفاظت سے رکھنا۔ ہاتھوں کے سائے میں رکھنا۔ جیسے نہیں تو یہی اولاد جسکو تم اللہ بسم اللہ کرتی ہاتھوں چھاؤں رکھتی ہو نہاری ٹمن چھاؤں۔</p> <p>ہارونی۔ (۱) پاسبانی۔ نگہبانی۔ محافظت۔ خدمت (۲) سرکش نافرمان۔ ڈھیٹ۔ ہٹی۔ ہٹیلہ۔ جیسے تھو ہارونی کسی کی بھی تو نہیں سنتا۔ اسے خدا کی سنوار ہو۔</p> <p>ہانڈی کھنا۔ (۱) دال یا سالن کھنا۔ کھانا کھنا۔ ترکاری کھنا (۲) کھچڑی کھنا۔ چرچا ہونا۔ چپکے چپکے صلاح و مشورہ ہونا (۳) گپ شب اڑنا۔</p> <p>ہانگا۔ زور۔ طاقت۔ بل۔ توانائی۔ قوت جسمانی۔ جیسے اب مجھ میں وہ ہانگا نہیں رہا۔ یہ تو سارے ہانگے کے کام ہیں۔</p> <p>ہائے اللہ۔ ہائے خدا۔ کلمہ درود بجاؤ! زور۔ اسے خدایا اللہ۔ اے میرے میاں۔ جیسے ہائے اللہ میں کہاں آگئی۔ ہائے اللہ میرے دل کو کون لے گیا۔</p> <p>ہائے پڑنا۔ (۱) براہِ براہ ہونا۔ پلوں پلوں (۲) داؤدیا چننا (۳) نہایت تاسف اور غم ہونا غم یا دردِ درد سے بیتاب ہونا۔ چیخ و صراخ پڑنا۔</p> <p>ہسپا۔ (۱) بولوں کے کھانے کی چیز۔ نکلنے کی چیز۔ نرم چارہ کھچڑی۔ بچوں کے کھلانے کی ملائم کھچڑی۔ بچوں کا کھانا۔ بچے کھچڑی۔</p>	<p>صدے سے نجات پانا۔</p> <p>ہاتھ توڑ توڑ کھانا۔ مزیدار چیز کھا کر ہاتھوں کو چاٹنا۔ نہایت لذت اور لذت چیز کی تعریف میں بولتے ہیں۔ جیسے سبز چوللی ایسی کچا ہے کہ آدمی ہاتھ توڑ توڑ کر کھائے۔</p> <p>ہاتھ دھو کر پیچھے پڑنا۔ ہر طرف سے قطع تعلق کر کے بچت ہونا۔ جیسے تم تو ہاتھ دھو کر اس کے پیچھے پڑ گئے۔</p> <p>ہاتھ کشیدہ آسمان دیدہ۔ شوخ چشم کی نسبت ہوتو ہیں۔ جس کا ہاتھ کہیں اور خیال و نظر کہیں ہو۔</p> <p>ہاتھ کنگن گوانسی کیا (دکھاوت) یعنی جربات ظاہر ہوا سکے بڑے کی کیا ضرورت ہے</p> <p>ہاتھ کے دوپیر نہ کھانا۔ کسی سے نہایت نفرت کرنا گین کھا۔ منتفر ہوتا۔ بالکل خاطر میں نہ لانا۔ نہایت بد صورت اور گھناؤنا خیال کرنا۔ کسی بد رُو اور گھناؤنے کے ہاتھ کی چیز نہ کھانا۔ جیسے میں تو اس کے ہاتھ سے دوپیر بھی نہ کھاؤں۔</p> <p>ہاتھ میں دی سوٹی سر پر ماری جوتی۔ دکھاوت یعنی بد خلق کا احسان بھی بُرا۔</p> <p>ہاتھ نہ گلے ناک میں پیاز کے ڈلے۔ کم ظرف اور ذرا سی چیز پر اترانے والی کی نسبت ہوتو ہیں۔ بے موزوں رنگاڑ طعنے بھی ہے۔</p> <p>ہاتھ نہ مٹھی ہلکاتی اٹھی۔ پاس کوڑی نہیں حوصلہ دکھانے میں یہ گرم جوشی۔ پاس کچھ نہیں غصہ ناحق کا۔</p>

واہ

ہات

رجب کوئی بڑی بڑی خوارہ رشتہ دار غراہ کوئی غیر عورت محبت اور بیاری
بات کرتی ہے ذکلمہ خطاب کی بجائے یہ لفظ زبان پر لاتی ہے۔ جیسے
واری جتاؤ تو سہی کہاں چوٹ لگی +

واری جانا۔ قربان ہونا۔ نثار ہونا۔ صدقہ جانا۔ بلاگرواں ہونا +
واری جاؤں (ذکلمہ خطاب) صدقہ جاؤں۔ بلاگرواں ہو
جاؤں۔ قربان ہو جاؤں + تیر خوشامد کا کلمہ جیسے میں تیرے
واری جاؤں۔ مجھ کو بھی تو کچھ دے۔ واری جاؤں دھوپ پیش پھر +
واری ہو کر مکر جاؤں۔ نہایت خوشامد کا کلمہ ہے۔ تم پر
سے قربان ہو جاؤں۔ بلاگرواں ہو جاؤں +

واری ہونا۔ دیکھو (واری جانا) +

واہ واہ ہونا۔ تعریف ہونا تحسین ہونا + نادم ہونا جیسے بواقم
نے بہن کا چالا ایسا کیا کہ تمام کنیر میں واہ واہ ہو گئی +

وقت پڑنا (۱) ضرورت پیش آنا۔ ضرورت ہونا (۲) مصیبت
پڑنا۔ پینا پڑنا۔ سلط پڑنا۔ جیسے وقت کس پر نہیں پڑتا۔
وقت پڑے جائیے۔ کو بیری کو بیت (۳) وقت پیش آنا۔
مشکل پڑنا۔ اڑی پڑنا۔ دشواری پڑنا +

وقت گزر گیا بات رہ گئی (کہادت) یعنی کام نکل گیا۔
شکایت رہ گئی +

ووی (تجربہ کا کلمہ) جیسے ووی یہ کیا ہوا۔ ووی لگی پڑی و سنگونہ +

۵

ہاتھ دست۔ یر۔ پنجہ (۲) بر۔ قابو۔ اختیار جیسے اپنے ہاتھ کی بات

نہیں (۳) باعث۔ سبب۔ وجہ جیسے تیرے ہاتھوں سے ناک
میں دم ہے (۴) قوت۔ طاقت۔ قدرت جیسے جب نقصان
پہنچا تمہارے ہاتھ سے پہنچا (۵) دستکار۔ کاریگر نیاں سچو
آج کل ہاتھ کم ہو گئے ہیں +

ہاتھ اٹھانا۔ سلام کے واسطے ہاتھ اٹھانا سچا کرنا جیسے بواقم بڑی
بڑے جیوں کو بھی دیکھ کر ہاتھ نہیں اٹھائیں (۲) دست بردار ہونا
کنارہ کش ہونا (۳) مارنا۔ پٹینا۔ جیسے عورت پر ہاتھ اٹھاتے
انہیں کو دیکھا ہے +

ہاتھ آنا۔ ہاتھ لگنا۔ میسر ہونا + قابو میں آنا۔ بس میں آنا +
ہاتھ بٹانا۔ کسی کام میں شریک ہونا۔ امداد کرنا۔ جیسے ساس
نندوں کو جب کوئی کام کرتے دیکھا جھٹ ان کا ہاتھ بٹالیا +
ہاتھ بند ہونا۔ (۱) ہاتھ تنگ ہونا۔ تنگ دست ہونا۔ غفلت
روپیہ پیسہ پاس ہونا۔ غریب ہونا +

ہاتھ بھڑکی زبان یا لٹو ہونا۔ زبان دراز ہونا۔ جواب
میں بے ادب اور گستاخ ہونا۔ جیسے یہ اماں باوا کی لاڈلی
ہیں۔ ان کی بھی ہاتھ بھڑکی لٹو نہوگی تو کس کی ہوگی +

ہاتھ پاؤں پھول جانا۔ (۱) ہاتھ پاؤں کا سوج جانا (۲)
برجواں ہو جانا۔ حواس باختہ ہو جانا۔ سرسیمہ ہو جانا +
ہاتھ پاؤں ٹوٹنا۔ اعضا ٹپکنا ہونا۔ ہڑپھوٹن ہونا +

ہاتھ پاؤں سے چھوٹنا۔ جتنے سے فراغت پانا۔ جن کرفارغ
ہونا۔ تندرستی کے ساتھ جن کر کھڑ ہونا۔ جتنے کی تکلیف اور

نیل

وار

رکھتا ہے۔ کہ آپ کھائے نہ آوروں کو کھانے سے *
نیلے ہاتھ پاؤں (دعا کے بد و کلمہ تنفر) اور گور *
نین مبتنی۔ مرکب از (نین + موت) تحقیر ارونی۔ چڑچڑی۔
 بات بات پر روپنے والی۔ بھوکہ بات کرنے والی۔ ہر بات
 پر بے سبب رونے۔ آؤر وہ اور خفا ہونے والی *
نیشتریاں۔ رہنمائی کی تصنیف۔ خواب راحت۔ سکھنہند۔ جیسے
 نیندیاں جگائیں موری سلطان عالم (گیت) *
نیواناس۔ مرکب از (نیو + ناس) (نیو + ناس) (نیو + ناس) (نیو + ناس)
 بر باد و غلابی۔ بچ و بنیاد کی تباہی یا بر باد و سبب ناس۔
 اندام۔ (اس لفظ کی اصل وہ طرح پر خیال میں آتی ہے اول تو یہ
 کہ نیو بمعنی بنیاد۔ الف اتصال اور ناس بمعنی بر باد و سبب ناس
 دوسرے نیواں بمعنی ناؤں یعنی نام اور ناس سے مرکب ہے بمعنی نام
 تک باقی نہ رہنا۔ اس صورت میں نیواں ناس لکھنا چاہیو اور اس صورت
 میں نیواناس) *
نیواناس چانا (دعا کے بد) سبب ناس ہو جانا۔ اُجڑنا۔
 بر باد ہونا۔ جیسے تیرا نیواناس جائے *
نیواناس کرنا۔ جڑ بنیاد سے کھونا۔ سبب ناس کرنا۔ برباد کرنا۔
 اجاڑنا۔ خراب کرنا۔ بگاڑنا۔ کھوج کھونا *
نیواناس کھونا۔ برباد کرنا۔ سبب ناس کھونا۔ بچ و بنیاد
 سے کھو کر پھینک دینا۔ بہت بگڑا ہوا کھونا۔ کھوج کھونا۔
 بچ و بن سے تباہ و برباد کرنا۔ بگاڑنا۔ خراب کرنا *

نیواناس گیا۔ خانہ خراب۔ اُجڑا۔ کھو چڑے پٹیا۔ کھوج
 گیا۔ کھو چڑے گیا *
نیواناس ہونا۔ جڑ بنیاد سے جانا۔ سبب ناس ہونا۔
 برباد ہونا۔ اُجڑنا۔ کھوج نہ رہنا۔ خراب ہونا *
نیوڑا نایا۔ نیوڑا کر و صوتا۔ خوب ملنا۔ خوب مل کر دھونا۔ جیسے
 نیوڑا کر سرد دھو ڈالا *

9

وادی پر آنا [اپنی عادت پر آنا۔ اپنی بان پر آنا۔ بھلا ہوا پر آنا۔
اپنی وادی پر آنا [ہٹ پر آنا۔ سخن پروردی پر آنا۔ جیسے اپنی
 وادی پر آؤں تو ابھی نالغی بچاؤں *
وار کھپیر۔ صدقہ اور بچاؤ۔ وہ نقدی جو دوسرا یا دوسری کے سر سے
 وار کر ڈونٹوں کو دی جاتی ہے وہ تصدق کے پیسے یا روپے
 جو ساچن یا برات کے روز دھن کے اوپر سے نثار کر کے
 میل رتنوں کو دے جاتے ہیں *
واری (۱) تصدق۔ نثار۔ صدقے قربان جیسے تیرے واری کہا
 مان جا۔ (۲) مکہ کلام زنان (جگے دعا۔ میں صدقے ہو جاؤ۔
 بھاری۔ واری جاؤں وغیرہ (۳) ایک پیار کا کلمہ اپنے
 پیار کو یا کسی خطاب کو عمر یا جوان صیوری واری میرا قصور نہیں قصائی کا
 قصوری۔ (۴) شوق یا چاؤ میں اس قدر غرق کہ بل کرتی صدقے
 ہو جاؤں مثلاً جب تک بھوک واری تب تک ساس واری (۵)
 اظہار محبت وہاں تیری کا کلمہ ہے۔ خیر خواہانہ خطاب *

نہب

نہ باسی بچہ نہ کتا کھانڈ (محاورہ) زیادہ ہو گا نہ اکارت جائیگا۔
 گنی بوٹی پناشور با۔ نہ زیادہ نہ کم +
 نہ بولی نہ بولی بولی تو ایک پتھر پتھر مارا رکھات،
 یعنی یا تو بولتی ہی نہ تھی۔ جو بولی تو سخت کلائی سے پیش آئی +
 نہال کرنا۔ یا۔ کر دینا۔ (۱) مالا مال کرنا یا کر دینا یا میرٹا
 یا بنا دینا۔ غنی بنانا یا بنا دینا۔ فراخ حال کرنا یا کر دینا۔ بے
 پروا بنانا یا بنا دینا۔ سرفرازی بخشنا یا بخش دینا۔ ممتاز
 فرمانا یا فرما دینا۔ نوازنا۔ ہر بہر کرنا (۲) سرسبز و شاداب
 کر دینا۔ طراوت بخشنا۔ سیراب کرنا۔ سرخیز بنانا (۳)
 خوش کر دینا۔ مسرور کر دینا۔ پراد پر پہنچانا۔ کامیاب کرنا +
 مرا و بخشنا۔ فلاح کو پہنچانا +
 نہال ہونا۔ یا۔ ہو جانا۔ (۱) مالا مال ہونا۔ امیر بن جانا
 غنی ہو جانا۔ بے پروا ہونا۔ آسودہ حال ہو جانا۔ دولت
 میں کھیلنا (۲) خوش و خرم ہونا۔ باغ باغ ہونا۔ مسرور
 ہونا۔ فلاح کو پہنچنا۔ مراد کو پہنچنا۔ کامیاب ہونا۔ دظن
 ناخوشی و نامرادی کے موقع پر بھی بولتے ہیں (۳) سرسبز و
 شاداب ہونا۔ سیراب ہونا۔ طراوت پہنچنا۔ تازگی حاصل ہونا۔ شادابی
 میں ہونا +
 نیچا پھل و انت تیلے (۱) جب عورتیں کوئی نیا پھل کھاتی
 تو من پائوں تیلے (۲) ہیں تو یہ فقرہ زبان پر لگتی ہیں +
 نیک قدم۔ مبارک قدم لونڈی۔ وہ باندی جس کا آنا گھر میں مبارک ہو۔

نیل

(نیک شکون کے خیال سے اکثر لونڈی باندی کے نام رکھے جاتے ہیں) +
 نیکی اترے (دکھن) خدا کی سنوار ہو۔ جیسے نیکی اترے۔ تمہارے
 ڈسنگوں پر یہ کیا کر دیا (تفاوتِ لامع) بدکی بجائے نیکظ بنانے پر +
 نیک (۱) حصہ بخرو۔ بانٹنا۔ ہنر بھنیٹ (۲) بیاہ میں رشتہ داروں
 کو حق شادی یا اپنے خدمتیوں کو انعام جو بطور رسم دیا جاتا ہے۔
 دونا یا دامن کی بہنوں اور بھائیوں کا حق جیسے کچھ ہمارا ہی
 نیک نہیں ہے +
 نیک جھوک۔ بیاہ شادی کے موقع کا حق جو رشتہ داروں وغیرہ
 کو حسب رسم دیا جاتا ہے +
 نیک دینا۔ حق شادی یعنی بھائی یا بھووا دینا۔ حسب رسم
 بیاہ شادی کے موقع پر رشتہ داروں کو اپنی توفیق کے موافق
 کچھ نقدی دینا۔ مبارکباد کا انعام دینا +
 نیک لگانا۔ (۱) اچھے موقع پر صرف کرنا۔ خوشی کی جگہ صرف کرنا
 (۲) برباد کرنا۔ کھونا۔ ضائع کرنا۔ خالصہ لگانا۔ جیسے بچکا
 کا زبرد تک اونے پونے بچکر نیک لگا دیا +
 نیک لگنا۔ مسواست ہونا۔ بجا صرف ہونا۔ خوشی کے موقع پر کام
 میں آنا +
 نیکی جوگی۔ نیک جوگ کے مستحق۔ بیاہ شادی کا انعام پانے
 کے مستحق ہونا +
 نیل کھونٹنا۔ لڑائی ڈالنا۔ پٹیک پٹا ڈالنا۔ کلیں مچانا۔ کلکل
 ڈالنا۔ کھرام مچانا۔ جیسے اس نے دو روز سے وہ نیل کھونٹ

تنگ

تنگی شمشیر - (۱) شمشیر برہنہ - تیغ عریاں - تنگی تلوار (۲) نڈر

بیباک - بے خوف - بے محابا - صاف گو - وہ عورت جو گفتگو میں کچھ شرم و حجاب نہ رکھے - آزادوش (۳) صاحب جلال - باجلال درویش - فقیر صاحب تاثیر - (۴) صاحب

عصمت و بے عیب و متین و ہستی - (۵) بلائے مطلق + تنگی کیا نہائیگی کیا پھوڑگی - یعنی اگر مفلس تہید ستل والا بھی ہو تو کیا صرف کرے بے مایہ کی کچھ حقیقت نہیں ہوتی -

تنگی لچی - یا تنگی بوجی - (۱) وہ عورت جس کے پاس کپڑا لٹا + گنا پاتا نہ ہو - برہنہ و بے زیور جیسے ہاتھ میں تانبے کا چھلا

ہلک ہیں گوڑے کا تار تک نہیں - تنگی لچی ہو گئی (۲) مفلس تلاش

(۳) بالکل برہنہ - سترنا پا عریاں - زیور سے عاری +

تنی کا جتنا - نہایت بھولا - ناجر بہ کار - شور کھ نادان +

نوباتیں چٹوانا - صحیح ربات چٹوانا (مصری کی نوڈیاں جو امن کے ہر ایک اعضا یعنی دونوں مونڈھوں کہنوں -

گھٹنوں - پیٹھ اور ہاتھ پر رکھ کر عین ریت رسم کے وقت دوہا

کے منہ سے بغیر ماتھے لگائے چواتے یعنی کھلاتے ہیں اسے

نوباتیں چٹوانا عورتوں کی اصطلاح میں کہتے ہیں - چونکہ نبات

عربی میں مصری کے معنی ہیں - اور مسلمانوں ہی میں یہ رسم ہے

اس سے معلوم ہوتا ہے کہ نبات کا نوبات عوام نے کر لیا

ہے یہ ایک فرمانبرداری کا امتحان اور ٹوٹکا خیال کیا جاتا ہو -

اسیں دو لٹا کو عورتیں خوب ڈھکائی اور حیران کرتی ہیں +

ن

نوح - کلمہ دُعا (نوح و کا بگڑا ہوا) (۱) خدا نکرے - ایسا نہو مبادا -

علا خواستہ - دُور پار - دُور باو (۲) حالت نظر نہنگی میں بجاؤ

حرف نفی جیسے میں نوح آئی ہوتی - تمہارا کام تو ایسا ہی الا

اسی ہے - نوح تم سے کوئی کام کو کہے - (۳) مطلق کلمہ نفی -

نہ - نہیں - مت - جیسے بیٹا ایسی برسات میں تم تو نوح پر لپکا

جانا - یہ کام تم نوح کرو +

نوش جاں فرمانا یا کرنا - کھانا - تناول فرمانا (جب کوئی

شخص کھانے کی صلاح کرتا ہے تو جواب میں کہتے ہیں کہ نوش جاں

فرمائیے یا کھئے - اور اگر کوئی بزرگ یا آقا کھانا کھاتا ہو اور کوئی دفت

کہے کہ کیا کر رہے ہیں تو جواب دیتے ہیں کہ کھانا یا خاصہ نوش

جان فرما رہے ہیں) +

نوش جاں ہو - انگ لگے - گوارا ہو - راس آئے - موافق ہو -

سازگار ہو - تناول فرمانا - مبارک ہو +

نوش فرماتا یا کرنا - (در شفا) کھانا پینا (دوسرے کی نسبت

قولیما بولتے ہیں) +

نوماسہ - وہ رسم جو نویں مینے کے محل شہوا کی جاتی ہے - اور

اُس میں بخیر و غیرہ بکر تقسیم ہوتی ہے +

نونا چاری - بنگائے کی ایک شہور جادو کرنی کا نام +

نہ - حرف نفی (لاست نہیں +

نہ ایک ہفتا بھلا نہ ایک روتا بھلا (کساوت (۱)

اکیلا آدمی نہ روتا اچھا نہ ہنستا اچھا - تنہائی حالت میں بیکو

نک

ننگ

نمک - نون - کھار - طح +
 نمک چھوٹ چھوٹ کر نکلنا - یا چھوٹ کر نکلتا -
 سارا کھایا پیا پھوڑے اور پھینسیوں کے رستے نکلنا + نمک
 حرامی کی سزا ملنا +
 نمک چکھنا - سانس میں نمک کی کمی و بیشی معلوم کرنا +
 نمک چھڑکنا - ستانا - جلانا - زیادہ تکلیف دینا +
 نمک حرام - ناشکرا - ناشکر گزار - آقا کا بدخواہ - کور نمک +
 نمک کا سہارا - ذرا سا سہارا - تھوڑا سا آسرا جیسے نمک سہارا
 بھی بہت ہوتا ہے +
 نمک کی کنکری حرام ہونا - بالکل فائدہ سے رہنا -
 نمک تک منہ میں نہ جانا +
 نمک کی مار پڑنا - نمک حرامی کی سزا ملنا - نمک چھوٹ چھوٹ نکلنا +
 نمک مریچ لگانا - (۱) چٹخارے دینا - چمکیلا بنانا (۲)
 مبالغہ کرنا - بات بڑھا کر بیان کرنا - حاشیہ چڑھانا (۳) چھڑنا -
 جلانا - بھڑکانا - جیسے جلے کو جلائیے نمک مریچ دکائیں گے +
 نموی - چپ چپکی - کم گو - کم سخن - خاموش - کم زبان - غریب +
 مسکین طبع جیسے وہ لڑکی صورت شکل والی - بنوہی دست قلم
 ہنس خلق - اٹھ ملو ہے +
 نتا - (۱) چھوٹا - خرد - (۲) بچہ - بانا - نا بچہ (۳) لاڈلا - پیارا +
 نتاسا - چھوٹا اور موزوں - بونٹا سا جیسے نتا سا قد +
 نتاسا کچھ بچا بچے کا دل - نازک دانتوں وال +

نتا کا نشا - (۱) مہین کا نتا - (۲) از حد کفایت شاعر خیرس ہرنا جیسے
 تم تو ایسا ہی نتا کا نتی ہو کہ پانچ سو میں تمہارا کاج ہو جائیگا
 نتا متنا - بہت چھوٹا سا +
 نتاواں یا نیناواں (۱) جس کا نام لینا اچھا نہ ہو - وہ چیز جس کا
 نام نہ لینا چاہیے - نام نہ لینے کے قابل (۲) ہیضہ - تھمہ - (۳)
 وہ شخص جس کا نام اُس کی خست اور بدی کے سبب نہ لیں - (۴)
 منہ کا چھالا - تنجالہ +
 نتاویں - (۱) وہ چیز جس کا نام لینا برا خیال کریں - (۲) برکات
 قلم (۳) سورہ یسین جو مرنے کے وقت پڑھی جاتی ہے (۴) چڑیل
 پچھلپائی - بھگتی (۴) خسیں عورت - جوئیں و منجوس عورت +
 نند - خواہر شوہر - خاوند کی بہن +
 نند کا بھائی - خاوند شوہر گھر والا خصم + رہا ہوا بیاں پڑنے والا
 نام زبان پر لانا خلاف آداب و تقسیم شوہری کو بھتی ہیں اس وجہ سے نند کا بھائی کہتے ہیں +
 نند ٹریاں (دکنی) نند کی تصغیر جیسو نند ٹریاں جگائیں مری سلطان عالم +
 نندریا - (تصغیر بالجمت) میری پیاری نند جیسے نہ مانری
 نندیا تھارو پیر - کہے تو دکھاؤں میں جیرا چیر +
 نندیا - (نند کی تصغیر بالجمت) پیاری نند - نیٹی نند - خواب
 شیریں - خواب راحت جیسے پیا جھوم جھوم نہ یا اُری رے +
 ننگا کر نایا کر دینا - (۱) زیور اتار لینا - گھنٹا اتار لینا (۲)
 ٹوٹ لینا - صفایا کر دینا - ٹوس لینا +
 ننگا کھڑا اجاڑ میں ہر کوئی کپڑے لے دے (کدو ست)

نکل

نگو

نک کئی ہونا۔ سوالی ہونا۔ بدنامی ہونا۔ فضیحتی ہونا۔ تخری و ذلت ہونا۔
 نکلی ہوئیوں چرچی کوٹھوں۔ (کہاوت) یعنی منہ سے
 بات نکلی اور مشہور ہوئی۔ منہ سے بات نکلی اور پرانی ہوئی۔
 نکو۔ (۱) ناک والی۔ عزت والی۔ شکست والی۔ صاحبِ غیرت۔
 (۲) رسوا۔ بدنام۔ مہجوب۔ واعی۔ (۳) بڑی ناک والی۔ وہ
 عورت جس کی ناک لمبی ہو۔

نکو بتانا۔ بدنام کرنا۔ رسوا کرنا۔ انگشت ناکرنا۔
 نکو بننا۔ انگشت نہ ہونا۔ رسوا ہونا۔ بدنام ہونا۔ نام نکلنا۔
 نکو کرنا۔ انگشت ناکرنا۔ بدنام کرنا۔ رسوائے عام کرنا۔ نام نکالنا۔
 نکھ سکھ۔ (۱) دھڑکے اور نکھ مینی ناخن سکھ مینی سر، پاؤں سے سر تک۔
 (۲) ان اول تا آخر۔ سر سے پاؤں تک۔

نکھ سکھ سے۔ لفظ دوم سکھ شاید میں سے بگڑا ہوا لفظ ہے۔
 سر پہرے۔ پاؤں کے ناخن سے سر کی چوٹی تک ایڑی سے
 چوٹی تک۔ اول سے آخر تک۔ ابتداء اور انتہا سے۔

(مسلمان عورتیں تک شک سے بڑی ہیں۔ جیسے تک شک گورن ہے)۔
 نکھ سکھ سے دُست۔ سب طرح سے بے عیب اور بے
 نقص۔ اول سے آخر تک عمدہ۔ خوبصورت اور ہوشیوں۔

نکھ سے سکھ تک۔ پاؤں سے سر تک۔ ایڑی سے چوٹی تک۔
 ابتداء تا انتہا۔ از اول تا آخر۔ از سر تا پا۔ جیسے نکھ سے سکھ
 تک گنا گنا دیا۔ نکھ سے سکھ تک دیکھ سنا دیا۔ تک سے سکھ
 تک گنا چنے ہوئے گنا۔

نکھو

نکھو۔ (۱) وہ شخص جو کچھ کہہ نہ لائے۔ کوڑی نہ کھٹے والا۔ وہ شخص جو
 کہا تو نہ بولنا کارہ ہوتا۔ بچکارہ جیسے نکھو کہ جو رسوا کی گئی
 آئے لڑتا۔ کہا تو آئے ڈرتا۔ (۲) وہ شخص جس کے گھر میں کھاٹ یعنی
 چار پائی تک نہ ہو۔ نہایت مغلس۔ تلاشِ تنگدستی پر (یہ لفظ اگر کھٹنا
 مینی کانا سے خیال کریں تو کھٹ کر نہ لانے والا ہو۔ جو کھاٹ اس کا تودہ قرار
 دیں تو مغلی میں کھاٹ تک نہ رکھنے والا ہوں گے)۔

نکھرنا

نکھرنا۔ صاف ہونا۔ بیل دور ہونا۔ اُجلا ہونا۔ جیسے آنکھوں سے
 بال خوب نکھرتے ہیں۔

نکوڑ

نکوڑ۔ (۱) رھیل نکوڑا جس کے گوڑے یعنی گھٹے یا پیر نہ ہوں۔ رفتار سے
 عاجز۔ لنگڑا۔ ٹولہ۔ اپا بچ۔ پا بڑیدہ۔ بن پاؤں کا چرنگ۔
 ناکارہ۔ دُشت۔ پینڈال۔ کم بخت۔ کم نصیب۔ بخت اچھالی۔
 مصیبت زدہ۔ منجوس۔ ناشاد۔ نامراد۔ موار۔ اجڑا۔ نالایق۔
 بے وارث۔ بے وارثا۔ جس کے آگے چپے کوئی نہ ہو۔ محتاج۔ دست
 نگو۔ اکیلا۔ تنہا۔ عورتوں کا ٹکڑیہ کلام بھی ہے۔ اور بعض اوقات
 نہایت بے تکلفی اور اخلاص کے موقع پر بھی زبان پر آتی ہیں
 جیسے آگے ہے خدا کرے یہ نکوڑا جیتا رہے۔ اس نکوڑے نے
 کسی کا کیا بگاڑا تھا۔ جو لوگ اس کے دشمن ہو گئے۔ سالن پکایا
 تو اس گت کایا تو نکوڑا اچھا بھلا۔ یا دُھب دُھب قلبیہ۔

نکوڑی

نکوڑی۔ نکوڑا کی تائینٹ دہواؤ مجھوں۔
 نکوڑی ناٹھی۔ وہ عورت جس کے کوئی آگے چپے نہ ہو۔ وہ عورت جو
 بے وارث ہے شوہر ہو۔ لا وارثی ہے شوہر و فرزند۔ بیکس ہے اولاد۔

نصی

نصیب کھلنا۔ منت کھلنا۔ طالع کا یا ور ہونا +

نصیبوں۔ نصیب کی جمع +

نصیبوں جلا۔ بد بخت۔ بد طالع +

نصیبوں جلی۔ بختی۔ بخت۔ بنصیب +

نصیبوں کا لکھا۔ تقدیر کا لکھا۔ نوشتہ ازلی۔ مشیت ایزدی۔

منت کا لکھا۔ نصیبی اور بد طالعی کے موقع پر بولتے ہیں +

نصیبوں کو رونا۔ منت کے کئے کو پھٹنا۔ تقدیر پر افسوس کرنا +

نظر (۱) نگاہ (۲) بصارت۔ روشنی چشم۔ نظر۔ چشم زخم۔ چشم بد۔

(۳) سایہ جن و پری۔ آسیب +

نظر اتارنا۔ عین الکمال کا وضع کرنا۔ نظر بد کا وضع کرنا۔

صدقہ دینا۔ صدقہ و کرم۔ چشم زخم کا وضع کرنا +

نظر پر چڑھنا۔ ٹوک میں آنا۔ ہوش میں آنا۔ جیسے نہ ان کو

بال بچہ جاتا نہ نظروں پر چڑھتا +

نظر گزر۔ اثر چشم بدرصین الکمال۔ چشم زخم۔ سایہ جن و پری +

نظر گز دکان۔ وہ چیز جو نظر لگ جانے کے خون سے حقوڑی سی

کسی کو دیدی جائے۔ یازمین پر گرا دی جائے جیسے ہم کیا ندید

ہیں جو نظر گر کالیں +

نظر گز ہو نا۔ نظر بد کا اثر ہونا۔ نظر لگنا (۲) جن و پری کا سایہ +

نظر ہو جانا۔ نظر بد کا اثر ہو جانا۔ جن و پری کا سایہ ہو جانا +

نظر مانی۔ ندیدی۔ نظر لگانے والی۔ شور چشم۔ عیون +

عورت جس کی نظر لگ جائے۔ وہ عورت جس کی نظر نقصان

نک

یا ضرر پہنچائے۔ کھانے کی عمدہ چیز کو دیکھ کر لپکانے اور کھونپنے +

نفاختی۔ (صحیح لغاتی) منافقہ۔ دوغلی۔ کپٹن۔ دور +

نقار خانہ میں طوطی کی آواز کو کون سنتا ہو کماوت

یعنی بڑی کارخانوں میں چھوٹوں کی آواز کوئی نہیں سنتا +

نکاح کی سی شرطیں کرنا۔ نہایت سخت کرنا کسی کام کی

بخوبی بھکی کرنا۔ بخوبی اطمینان چاہنا۔ سختی کی نسبت بولتے ہیں

کہ تم تو نکاح کی سی شرطیں کرتی ہو +

نیکامی نہ پیا ہی مند و بہو کماں سی آئی دکاوت

یعنی خواہ مخواہ رشتہ دار بن بیٹی +

نک ٹوڑا۔ مرکب از ناک + حرکت + حرکت یعنی ناز و خمر +

رنجش بجا۔ یعنی آزادی + کلام طنز آمیز جو ناک چڑھا کر کیا جا

بولی ٹھولی۔ نظر تحقیر + سخت تحقیر۔ غرور احسان و منت +

نک ٹوڑی اٹھانا۔ ناز بجا کی برداشت کرنا۔ ناز اٹھانا +

نک ٹوڑی ٹوڑنا۔ ٹخرو کرنا۔ اترانا۔ نک کرنا۔ طنز

مارنا + ناک بھوں چڑھانا ناک مارنا زنج کرنا۔ احسان جمانا +

نکٹسی۔ (۱) وہ عورت جس کی ناک کٹی ہوئی ہو۔ (۲) چھٹی ناک والی ناک

بیٹھی۔ وہ عورت جس کی ناک کٹی ہوئی ہو۔ (۳) قلی کر + (۴) ہنریت۔

نک چڑھنی۔ بد مضمہ۔ داغدار۔ بد مزاج جیسے وہ ایک نک

چڑھی اور داغ دار ہے +

نک کٹی۔ رسوائی۔ بدنامی۔ بیکار۔ بدلت۔ بدلتی۔ بدلتی۔

نقصیت تحقیر۔ بدلت۔ خوار۔ نقصیت +

نام	نقہ
دبائی جانی (۲) دعوئے ہونا کسی جگہ پر استحقاق ہونا چلتی ہوئی معدوثیت کا دعوئے ہونا کسی جگہ سے ولی محبت و انس ہونا جیسے یہاں کیا تیرا مال گڑا ہوا ہے۔ (۳) مسقط الراس ہونا زاد بوم یا ختم بھوم ہونا۔ (مشہور ہے کہ جس جگہ آدمی کا مال گڑتا ہو اُس جگہ سے اُسے ولی محبت ہوتی ہے) +	نام مٹنا۔ نام جاتا رہنا۔ ناپید ہونا۔ نام کا نیست و نابود ہونا + نام میب لگانوں تیرا (دکھاوت) (۱) خود مال مارنا دوسرے کو دھوکے میں رکھنا (۲) کوئی کمائے کوئی کھائے + نام نکالنا۔ بُرائی کے ساتھ مشہور کرنا۔ بدنام کرنا۔ رسوا کرنا + نام نکلنا۔ بُرائی یا بھلائی کے ساتھ مشہور ہونا + نام نموؤ۔ ظاہری ٹیپ ٹاپ۔ ٹٹاٹ باٹ۔ عزت و نمائش جیسے میں تو انگوں کی نام و نموؤ کو بنا دہی ہوں + نام و نشان باقی نہ رہنا۔ معدوم ہو جانا۔ نیست و نابود ہو جانا۔ کوئی نہ رہنا + نانکمر۔ انکار۔ نہیں۔ چیل حجت۔ حیلہ حوالہ + نانی کے آگے تہنیاں کی باتیں۔ ایک عزیز کی شکایت دوسرے عزیز کے سامنے کسی کے عزیز کی شکایت اُسی کے عزیز کو رُوبرُو۔ فریب سے واقف کو فریب دینا۔ چار کو مور کھجنا + نختوں (نختہ کی جمع) موراخ بینی۔ منخرن + نختوں میں تیر دینا۔ منیق میں کرنا۔ اوجھلنگ کرنا۔ ناک چو چونا۔ کچے گھڑے پانی بھرنا۔ جیسے اسے ان غیبیوں نے اندھیا اندھوں کے مجھے گھک کر دیا۔ ایک ایک کے تختوں میں قیر مونی رتوں میں سے تیل نکال لوں گی + (یہ ایک پہلوان کی نکتہ) نختوں میں دم کرنا۔ ناک میں دم کرنا۔ ستا نا۔ خوب وق کرنا۔ ناک چنے چونا۔ جیسے نچے کے لیے پیسہ نہ تو سیر و کچھو سارا گھر سر پر اٹھائے۔ تختوں میں دم کر دے + (اب کہہ رہے ہیں)
نام (۱) ناؤں۔ اہم۔ (۲) لقب۔ کیفیت۔ (۳) شہرہ۔ شہرت + نام اچھا لٹنا۔ (۱) نام روشن کرنا (۲) نام بدنام کرنا۔ ڈونڈی ٹپا بدی کو شہرت دینا شہرہ کرنا۔ تشہیر کرنا۔ گڑا بنانا۔ رسوائی کرنا شہرت دینا + نام بدنام کرنا۔ کنگ لگانا۔ رسوا کرنا۔ داغ لگانا۔ عیب لگانا تمت لگانا۔ بٹہ لگانا + نام پر پیر مارنا۔ کسی کے نام سے نہایت مستقر ہونا۔ نام تک پیر ہونا + نام چار کو۔ برائے نام۔ یونیس سا۔ فراسا۔ مقد قلیل۔ بہت ہی تھوڑا + نام دھرتا۔ عیب نکالنا۔ عیب لگانا۔ خود بینی کرنا۔ نہایت جھٹی کرنا + نام دھروانا۔ برا کھلوانا۔ دوش لگوانا + نام ڈھونڈنا۔ عزت کھونا۔ رسوا ہونا + نام رکھنا۔ عیب لگانا۔ عیب رکھنا۔ بدنام کرنا + نام روشن ہونا۔ (۱) مشہور ہونا۔ شہرت پانا (۲) طعنا بدنام ہونا۔ رسوا ہونا + نام کو۔ برائے نام۔ نام چار کو۔ کہنے کو + نام لیوا۔ (۱) نام لینے والا۔ یاد رکھ (۲) وراثت۔ بیٹا۔ اولاد +	

نال	ناک
<p>ناک کی گرہوں پڑ گئی تو کوہِ ناک کٹی یا رو گئی +</p> <p>ناک لگا کر بیٹھنا۔ عزت لیکر بیٹھنا۔ عزت و حرمت والی بیٹھنا +</p> <p>بیٹھنا۔ معزز بننا۔ صاحبِ غیرت ہونا +</p> <p>ناک مارنا۔ اکراہ کرنا۔ کراہیت کرنا۔ حقارت کی نظر سے دیکھنا +</p> <p>نا پسند کرنا۔ ناک چڑھانا۔ جیسے بُرے کھانے کو دیکھ کر +</p> <p>ناک مت مارو +</p> <p>ناک میں تیر وینا یا کرنا۔ تیر سے ناک چھیننا۔ خوب حیران کرنا +</p> <p>از حد دق کرنا۔ تنگ کرنا۔ تنہوں میں تیر کرنا +</p> <p>ناک میں تیر ہونا۔ تنہوں میں تیر ہونا۔ نہایت ستایا جانا۔ +</p> <p>ازیت پہنچنا +</p> <p>ناک میں دم کرنا۔ ستانا۔ دق کرنا۔ حیران کرنا جیسے ہتھکڑیوں نے میرا ناک میں دم کر رکھا ہے +</p> <p>ناک میں دم لانا۔ دق کرنا۔ تنگ کرنا۔ حیران کرنا +</p> <p>ناک کٹی میا رک کان کٹے سلامت (کہا دست) +</p> <p>یعنی سخت جھپٹائی پر نام دم نہیں ہوتی۔ نہایت بے عزت +</p> <p>ناک والی۔ غیرت والی۔ عزت والی۔ شکنت والی عورت +</p> <p>ناگنی۔ گن نہ ماننے والی ناشکر۔ احسان فراموش محسن کش۔ کوزہ ناک +</p> <p>نال۔ آنول نال +</p> <p>نال کٹائی۔ دائی کا وہ حق جو نال کاٹنے کی بابت دیا جاتا ہے۔ نال کاٹنے کی اجرت یا ننگ +</p> <p>نال لگڑنا۔ دائی آنول نال دفن چھپنے کی نان کاٹ کر گھر میں +</p>	<p>ہونے لگا۔ اپنی عزت اور غیرت کے خیال میں مبتلا رہنا +</p> <p>ناک رگڑنا۔ زمین پر ناک گھسنا۔ نہایت برکت سمجھ کرنا۔ +</p> <p>بہت سا عجز و انکسار کرنا۔ خوشامد کرنا۔ خوشامد درآمد کرنا +</p> <p>ناک کھانا۔ الحاح و زاری کرنا + برکت و زاری کرنا جیسے سالی اور عجز و انکساری کرنا +</p> <p>ناک رگڑے کا بچہ۔ اشد آئین کا بچہ۔ پھر کے کی اولاد۔ وہ بچہ جو نہایت ہی تنہوں اور دعاؤں سے پیدا ہوا ہو پھر کن کا بچہ +</p> <p>ناک کا بال۔ نہایت عزیز مقرب اور گہرا دوست۔ نہایت چڑھا +</p> <p>مصاحب وہ شخص جس کی بات سرکار میں بہت مافی جائے۔ +</p> <p>مصاحب خاص۔ معتمد علیہ جیسے دو چار لہجہ نیاں خوشامد چوٹیاں ناک کا بال بنی ہوئی ہیں +</p> <p>ناک کا ٹنڈا (۱) ناک اُتارنا کسی چیز سے ناک کو حراش دینا۔ جیسے نیساں ناک کاٹنے کو پھریں۔ بیوی کے مجھے نتھ گھڑو (۲) آبروریزی کرنا۔ بے عزتی کرنا (۳) رسوا کرنا۔ بدنام کرنا۔ +</p> <p>ناک کان کاٹنا۔ (۱) ناک اور بوجھانا یا مثل بنانا (۲) بے عزت کرنا۔ رسوا کرنا۔ تصفیک کرنا۔ فضیحت کرنا +</p> <p>ناک کٹانا۔ رسوا ہونا۔ بدنام ہونا۔ رسوا کے خلاف ہونا۔ عزیزوں میں رسوا ہونا +</p> <p>ناک کٹنا۔ (۱) ناک ترشنا۔ بیٹی کا بریدہ ہونا۔ نکٹا ہونا۔ +</p> <p>(۲) بیچتی ہونا۔ رسوائی ہونا۔ آبرو جانا۔ ذلیل منوار ہونا۔ کسی کے سامنے خفیف و مسک ہونا۔ جیسے جب نتھ</p>

مین	ناک
مین چٹخ نکالنا۔ نکتہ چینی کرنا۔ عیب نکالنا۔ جھٹ نکالنا۔ پینہندی۔ (دیکھو مندی)۔	ناشاد و نامراد جاسے۔ (دعوت بد) دینا سے پُر ارمان خصت ہو۔ ارمان لیکر جاسے۔ بے آسلا و مر جاسے۔
ناچ نہ جانے آنگن پیڑھا دکھات کام آنا میں ناحق کا حیلہ حوالہ۔	ناک۔ بینی۔ ناسیکا۔
ناخنوں سے گوشت جدا نہیں ہوتا دکھاتا پکانوں کی دشمنی قائم نہیں رہا کرتی۔ اپنے نہیں چھوٹا کرتے۔	ناک پر پتیا پھر جاتا۔ ناک کا چپٹا ہو جانا۔ ناک کا بیٹھ جانا۔ (چپٹی ناک دل کے حق میں چپٹی کے طور پر کہتے ہیں)۔
تاریل توڑنا۔ مسلمانوں کی ایک رسم جو تیار محل میں برتی جاتی اور اس کے توڑنے سے لڑکا پا لڑکی کے پیدا ہونے کا شکون لیتے ہیں۔ مثلاً اگر اندر سے خالی یا خراب نکلا تو لڑکا اور بچہ ہوا	ناک چڑھانا۔ تیوری چڑھانا۔ تیوری میں بل ڈالنا۔ بگڑنا۔ خفا ہونا۔ ناراض ہونا۔ بیزار ہونا۔ ناپسند کرنا۔ خاطر میں لانا۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	ناک چڑھی رہنا۔ تیوری چڑھی رہنا۔ بد مزاج بننا رہنا۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	نخوت سے مزاج درست نہ رہنا۔ اچھوتوں میں آپ ہی کھولتے رہنا۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	ناک چنے چنونا۔ از حد تنگ کرنا۔ از حد حق کرنا۔ نہایت سخت سزا دینا۔ نیز ناکمن کام لینے سے مراد ہے۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	ناک چوٹی کاٹ کر ہاتھ دینا۔ نہایت رسوا کرنا۔ کاہل کا نتیجہ ہاتھ دینا۔ سزا سے سخت دینا۔ بے عزت اور رسوا کرنا۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	ناک چوٹی کاٹنا۔ رسوائی کی سزا دینا۔ سزا سے سخت دینا۔ جیسے اگر اس میں میرا قصور ہو تو ناک چوٹی کاٹ لو۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	ناک چوٹی گرفتار ہونا یا ناک چوٹی میں گرفتار ہونا۔ نہایت صاحب غیرت و باحیثیت ہونا۔ از حد نازک مزاج و دماغ ہونا۔ غیرت و حرمت کے خیال میں مرے جانا۔ متکبر و غویب ہونا (۲) اپنے ہی بھینڑوں سے فرصت نہونا۔ فکر و محنت میں گرفتار ہونا۔ اپنے ہی انصوں میں رہنا۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	ناک چوٹی گرفتار ہونا۔ اپنے ہی انصوں میں رہنا۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	ناک چوٹی گرفتار ہونا۔ اپنے ہی انصوں میں رہنا۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	ناک چوٹی گرفتار ہونا۔ اپنے ہی انصوں میں رہنا۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	ناک چوٹی گرفتار ہونا۔ اپنے ہی انصوں میں رہنا۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	ناک چوٹی گرفتار ہونا۔ اپنے ہی انصوں میں رہنا۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	ناک چوٹی گرفتار ہونا۔ اپنے ہی انصوں میں رہنا۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	ناک چوٹی گرفتار ہونا۔ اپنے ہی انصوں میں رہنا۔
نارہا کی کسی حال میں غیر نہیں ہو سکتے۔	ناک چوٹی گرفتار ہونا۔ اپنے ہی انصوں میں رہنا۔

میٹ

ایک سے دس۔ ساس۔ نند کو چھوڑ دو۔ ہمیں تمہیں بس (۳)
 دکھو محبت و شفقت برائے اطفال اصا جزا دے۔ نئے۔
 مٹنا۔ پیارے۔ بیٹا۔ جانی۔ جیسے میاں آوے دُوروں سے
 گھوڑے باندھوں کھجوروں سے۔ دیگر فقرے۔ میاں!
 جن کی گودیں تم بیٹھے ہو۔ یہ تمہاری کون ہیں؟ میاں!
 بھلا بتاؤ تو کیوں همان جمع ہوئے ہیں؟

میٹھا۔ (۱) شیریں۔ ترش و تکیں کا نقیض (۲) حلوا سیوہن
 بھوک (۳) ایک شیریں پھل از قسم لیمو۔

میٹھا برس۔ عمر کا اٹھارھواں برس۔
 میٹھا مٹہ کرنا۔ (۱) ہٹھائی کھلانا۔ شیرینی کھلانا (۲) مٹھائی
 کھانا۔ شیرینی نوش فرمانا۔ شیرینی سے مٹہ کا ذائقہ بدلنا
 رنگینی کرنا۔ نسبت کرنا۔ پان کھلانا۔ مصری کی ڈلی کھلانا۔
 (۴) رشوت دینا۔ مٹہ میٹھا کرنا زیادہ بولتے ہیں؟

میٹھا میٹھا درو۔ دروغ و خفیت۔ کم کم درو۔
 میٹھا میٹھا ہپ ہپ کڑوا کڑوا کھو کھو (کہاوت)
 یعنی مزے مزے کا ہپ کر جائیں اور بزم اٹھو دیں۔

میٹھی چھری (کہاوت) دشمن دوست نما۔ خوشامدی دشمن۔
 شہد کی چھری۔ ظاہر میں گہرا دوست باطن میں جڑ کاٹنے والا۔

میدہ کی لونی۔ (تشبیہ) نہایت ملائم پیٹ۔ لچھی سا پیٹ۔
 میدہ و شہاب۔ سرخ و سفید۔ آدمی کے رنگ کی تعریف
 میں یہ لکھ بولتے ہیں۔ خوبصورت۔ گورا چٹا۔

میراشن۔ ڈومنی۔ منظر بہ۔

میرا حلو ا کھائے۔ قسم سخت۔ مجھے پیٹے۔ مجھے ہے

میں

کرے۔ میری سچی کھائے۔ یعنی اگر میرا کہا کرے تو مجھے مردہ دیکھے۔
 میرا ماتھا جھیٹھا کاتھا۔ مجھے جھی اندیشہ ہوا تھا میرے
 دل پر یہ بات سننے ہی کھٹکا گزرا تھا۔

میری آنکھوں سے دیکھو۔ یہ فقرہ طنز اُس وقت
 زبان پر آتا ہے۔ جب ایک چیز بڑی ہو مگر جتنے پر بھی مُوسر
 شخص اسکی برائی نہ دیکھ سکے تو کہتے ہیں کہ خدا نے تھیں تو یہ
 بینائی نہیں دی۔ ہماری بینائی سے کام لیکر اس کے عیب و
 صواب کو دیکھو۔ یا جب کوئی چیز سامنے موجود ہو۔ اور مُوسر
 اُسے نہ دیکھ سکے تو اُس وقت بھی یہ فقرہ زبان پر آتا ہے جیسے
 میرے دوپٹے کا کھوڑا کھوڑا۔ ذرا میری آنکھوں سے دیکھو اپنے
 دل میں قائل ہو۔ ایسا ہی مصالحہ نکا کرتے ہیں۔

میری پیرا سے یا میری جوتی سے۔ میری بلا سے۔
 مجھے کچھ غرض نہیں۔ کیا پرواہ ہے۔

میشکا۔ عورت کی ماں کا یا باپ کا گھر۔ پیرہ۔
 میٹھا بسانا۔ سُرا ل کو چھوڑ کر ماں باپ کا گھر آ رہنا۔ ماں کے گھر
 رہنا اختیار کر لینا۔

میں تیرے صدقے۔ نہایت خوشی اور خوشامد کے موقع پر
 اپنے پیارے کی نسبت یہ محاورہ بولتی ہیں۔ قربات شوم کا ترجمہ میٹھا
 بہاوی۔ بل جاؤں۔ قربان ہوں۔ داری جاؤں۔ صدقے ہوں۔

مینڈکی گوز کام۔ (کہاوت) نامکن و خلاف عقل بات یعنی جو چیز
 خود پانی میں رہنے والی ہو۔ اُسے نقصان ہونا تعجب ہے۔

مون

مونڈی - یا **مٹنڈیا** - مونڈی کی تصویر یا تصویر کی حالت سے نفرت کا اظہار
 بیوقت سر جیسے من چاہے مٹنڈیا ہلائے۔ مونڈی کا ٹا +
مونڈی کا ٹا - سر پریدہ۔ سر کاٹا بن کر۔ مجازاً نگوڑا۔ مرنے جو کا
 ٹھا۔ باہر کی عورتیں حالت تنفر میں مرد کو اس لفظ سے خطاب
 کرتی ہیں۔ جیسے مونڈی کاٹے سقے ناک میں دم کر رکھا ہے +
مونڈی مٹی - (۱) جسم مردہ۔ جسد مردہ۔ میت۔ لاش۔ نعش۔ لوتہ
 (۲) شخص مردہ۔ متوفی۔ فوت شدہ۔ مراد ہوا۔ ہر جرم محفوظ و برکت
مونڈی مٹی کی نشانی - متوفی کی اولاد۔ مرے ہوئے
 آدمی کی نشانی۔ ماں یا مرے ہوئے باپ کی اولاد +
مہا مٹنڈل - بڑا ڈولا جس میں مہارانیوں یا میرزاویاں -
 نواب زادیاں یا لکی یا پٹنہ کی بجائے سوار ہوا کرتی تھیں +
مہر شرعی - وہ مہر جو شرع محمدی کے موافق باندھا جائے۔ امام اعظم
 کے نزدیک اُسکی کم سے کم مقدار دس درہم ہے۔ اور امام مالک
 کے نزدیک چوتھائی دینار امام شافعی و امام احمد و حنبل کے
 نزدیک جو چیز قیمت کی صلاحیت رکھتی ہو۔ چونکہ دینار و سن
 درہم کا ہونا ہے پس امام مالک کے نزدیک کم سے کم ڈھائی درہم
 کا مہر ہوا۔ زیادہ سے زیادہ مہر کی تعداد نہیں خداوند کے تقدور پر منحصر ہے +
مہر فاطمہ - چونکہ حضرت نبی بنی فاطمہ رضی اللہ عنہا دختر نیک
 اختر رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم کا مہر چار سو شقال چاندی کا
 تھا۔ جس کی مقدار کل ڈیڑھ سو روپے کددار ہوئے۔ کیونکہ
 ایک شقال ساڑھے چار ماشہ کا ہوتا ہے۔ پس مہر تلیل پراسکا
 اطلاق ہونے لگا ہے +

میا

مہندی یا ہینڈی - (۱) خنا۔ ایک قسم کے درخت کا نام جس
 کے پتے پس کر لگانے سے ہاتھ سرخ ہو جاتے ہیں۔ (۲) ریم خنا
 ہندی جو ساق کے دوسرے روز برات سے ایک دن پیشتر
 عمل میں آتی ہے۔ اس تقریب میں دھولہ کی ہنیں اور رشتہ دار
 گندھی جونی ہندی خوان میں رکھ کر اور اس میں شمعیں لگا کر
 سامان دیگر بڑی دھوم دھام کے ساتھ دھن کے مکان پر
 جاتی ہیں۔ (۳) کاغذ کا ڈھانچہ مثل تصویر جو ساتویں محرم کو بنایا
 جاتا اور اس کے چاروں گوشوں پر شمع روشن کی جاتی ہے۔
 نیز وہ اشعار جو حضرت قاسم علیہ السلام کی رسم جنا ہندی کی یادگار
 میں پڑھے جاتے ہیں: اولیاء اللہ کے مزاروں پر بھی عرس ہوا ایک
 روز پیشتر ہندی چڑھانے کا دستور ہو گیا ہے +
مہینا چڑھنا - (۱) کسی کے ذمہ مہینہ کی تنخواہ کا ہو جانا۔ شاہرہ نہ ملنا۔
 شاہرہ باقی رہنا (۲) حیض کا دن ٹل جانا۔ معمول کے دن گزر جانا +
مہینا ہندی - (۱) دروازہ ایسے نچے کی طرف اشارہ ہو جیسے مہینا ہندی
 کے کہاں چوٹ لگی۔ کل تو مہینا ہندی کا بڑا حال ہو گیا تھا درہم کے
 سبب اولاد کی بجائے اپنا نام لیتی ہیں +
مہیاں - (۱) آقا سوالی۔ وارث۔ خدانہ مالک۔ سرکار۔ سوامی۔ حضور
 محمد صلی اللہ علیہ وسلم جیسے نوکر کا کیا مقدور جو میاں کے سامنے بات کر سکے
 کہاں میاں کی اٹھام (۲) خاندانہ شوہر ختم۔ بھرتا پتی مہیاں بالہ
 پیا جیسے میاں کے میاں گئے۔ جڑے جڑے چنے اے میاں ناک کاٹنے
 کو بھریں۔ بیوی کہیں مجھے تھکے گھر وادو میاں کھائے کیا ہو۔

موس	موا
<p>موس کے کھٹ کر دیا۔ ٹوٹ ٹوٹ کر فقیر کر دیا۔ بالکل ادا بنا دیا۔ کوڑی پاس نہ چھوڑی۔ خوب لوٹا۔ دغا و فریب غریب مال پر۔</p> <p>موسنا۔ چرانا۔ گھوسنا۔ دغا فریب سے کھانا۔ لوٹنا۔ ہاتھ لگانا۔ مال مارنا۔ مال اڑانا۔ دھوکا دیکر لینا۔ چھل کر کھانا۔ جیسے نانی دادی کو موسا خوب گلچترے اڑاتے۔ ”تجھ مجھ کو موسا جاپو بچوں کو پالا نہیں تو بیوی کے گھر میں دھرا تھا خاک“۔</p> <p>موسیٰ اپنے ہی بیٹیوں بھاری ہے۔ یعنی جب اپنا ہی بوجھ نہیں سنبھل سکتا تو دوسرے کا بوجھ ہم کیا اٹھائینگے جب اپنی ہی شکل سے گزرے تو دوسرے کی خبر گیری کس طرح کریں۔</p> <p>موسم کی صریم۔ نہایت نازک جو گئی نگاہ سے پگھلی جائے۔ چھوٹی سوئی۔ وہ جو ہاتھ لگائے سے میلی ہو۔ موسنا چوسنا۔ دریم سے مراد اچھڑتی ہے کیونکہ اُن کو مرنے ہاتھ نہیں لگایا تھا۔ پس اسوجہ سے ایسے نازک سے مراد ہوگی جسیں ہاتھ لگانے کی بھی سہار نہ ہو۔</p> <p>موسم کی ناک۔ سنٹون مزاج۔ غیر مستقل مزاج۔ دشمن جسے چاہے جھڑپ کر لو۔ ایسا شخص جسکی رائے کو وثوق نہ ہو۔ وہ شخص جس کی بات میں بھدک نہ ہو۔ وہ شخص جو ہر ایک کے کہنے پر چلے۔ اور اپنے پہلے قول سے پھر جانے کی پروا نہ کرے۔ جیسے نوکر دے سوچا کہ سرکار موسم کی ناک غصہ دھوکا بال بال لوٹیاں مرنے سے چلتی ہیں۔ تنخواہیں مفت میں چڑھتی ہیں۔</p> <p>موسٹ۔ سر۔ سر۔ فرق۔ گواریاں اور ہندیاں بولتی ہیں۔</p> <p>موسٹے والی۔ رندی۔ کسی۔ پاتر۔ گھمائی۔ کوٹھے والی۔</p>	<p>موا (۱) مردہ۔ مرا ہوا۔ بے جان۔ جیسے سویا اور موا برابر (۲) ٹکڑا۔ کینٹ۔ کم نصیب۔ ناشاد۔ نامراد۔ خانہ خراب۔</p> <p>موا (۱) ارجحی حالت آدروگی۔ متفرق و نازیر لفظ زبان پر آتا ہے جیسے موسے کی شامت آئی ہے۔ موا بھی کو روز ستا تا ہوگا۔</p> <p>موا پر آنا (۱) جوانی میں بھرنا۔ جوین پر آنا۔ جوان ہونا۔ بالغ ہونا (۲) پکنا۔ پختہ ہونا۔ پکاؤ یا پختگی پر آنا۔</p> <p>موتیوں سے مانگ بھرنا۔ مانگ میں موتی پرونا۔</p> <p>موتیوں سے منہ بھرنا یا دہن بھرنا۔ خوش گفتاری خوش بیانی یا خوش خبری و مدح سرائی کے انعام میں جواہرات لال مال کر دینا۔ نہال کر دینا۔ دولت مند بنا دینا۔ مستغنی عن المال کر دینا۔</p> <p>موتی اساطوفان۔ بڑا بھاری بہتان۔ الزام سخت۔</p> <p>موتی گالی۔ سخت گالی۔ دشنام سخت۔ خوش گالی۔</p> <p>موتیوں کا گونڈا۔ سیل کا گونڈا۔ وہ پیاز جو (رے) کی سین بھینکے پر عورتیں دلاتی ہیں۔ دشنام عورتوں کا دستور ہے کہ جب اُن کے لڑکے کی مچھیں پگھلی یعنی سین بھینکتی ہیں تو اُس کی سلامتی اعلان ہونے کے شکریہ میں حضرت فاطمہؓ غوثین جنت کی نیاز سوتیوں پر دلاتی ہیں جبیشاد کی طرح بہت سے کنبڑے کے آدمی جمع کئے جاتے ہیں۔</p> <p>موس کے کھا جانا۔ کسی کا مال دغا و فریب سے کھا لینا۔</p> <p>ٹھک کر کھا جانا۔ ٹوٹ کر کھا جانا۔ ہاتھ مارنا۔ جیسے اُن کی طرح ہیں بھی بے سندھ ہو جاؤں تو بیٹھا میں موس کر کھا جائیں۔</p>

منہ	منہ
ہم صحبت بنا نامندیم بنانا ہم نشین اور ہم جلسیں قرار دینا۔ دوست بنانا۔ ربط و اخلاص بڑھانا۔ نہایت بے تکلف اور غلاما کرنا۔	مُنہ ڈھانکنا یا ڈھنکنا (۱) منہ چھپانا۔ منہ پر پردہ ڈالنا۔
(۲) توجہ کرنا۔ التفات کرنا۔ عزت دینا۔ عنایت و مہربانی سے پیش آنا۔ رخ و کبریات کرنا۔ دل و دیکر بولنا۔ متوجہ ہونا	منہ پر کپڑا ڈالنا (۲) نوحہ کرنا۔ رونا۔ گریہ و زاری کرنا۔
مخاطب ہونا۔ نظرِ لطیف و عنایت کرنا جیسے منہ لگائی ڈوسنی کاوے تال بے تال۔ منہ لگائی ڈوسنی بال بچوں سمیت آئی	ماتم کرنا۔ ماتم پرسی کرنا۔ پلا لینا۔ پوسہ دینا۔ مروسے کو رونا۔
(۴) حمایت کرنا۔ پُرچک لینا۔ مایہ پینا۔ جیسے بچوں کو منہ لگنا	مُنہ سے بولے نہ سسر سے کیلے۔ کم صمم۔ چپ چاپ۔
ہی تو بگاڑتا ہے (۸) خاطر میں لانا۔ یار بنانا۔ خیال میں لانا۔	مُنہ سے پھول جھڑنا۔ خوش کلامی خوش گفتاری کی نسبت ہیں
مُنہ لگنا (۱) ہنہ سے مس ہونا۔ منہ سے بھڑنا۔ منہ سے	مُنہ کا منہ میں ہاتھ کا ہاتھ میں نوالہ رہ گیا۔ یعنی خبر بد کے
چھو اجانا (۲) سر چڑھنا۔ گستاخ بننا۔ بے ادب ہونا (۳)	سُننے ہی اوسان رہے۔ حیرت کا عالم چھا گیا۔ جب کوئی شخص
یار بنا۔ مصاحب بنا۔ قُرب حاصل کرنا۔ مقررہوں میں داخل ہونا۔ ہم صحبت۔ ہم جلسیں و ہم نشین بنا۔ دوست بنا۔ ہمارا	کھانا کھاتے ہیں کسی صدر کی خیر سنتا اور کھانا چھوڑ کر کھڑا ہو
ہونا (۴) ملکت ہونا۔ متوجہ ہونا۔ عزت سے پیش آنا۔	جاتا ہے۔ تو اپنی اسوئت کی حالت جتانے کو یہ فقرہ کہتا ہے۔
عنایت و مہربانی سے پیش آنا۔ مخاطب ہونا۔ اخلاص سے	مُنہ کو آگ لگانا۔ ملاقات ترک کرنا چھوڑنا (بحالت تنفر و کراہت)۔
پیش آنا۔ توجہ فرمانا (۵) برابری کرنا۔ مقابل ہونا۔ مقابلہ	مُنہ کو کلیجہ آنا۔ غم و غصہ کا ضبط نہ ہو سکا۔ دم گھبرانا۔ دم اٹنا۔
کرنا۔ ہمسری کرنا (۶) ہم کلام ہونا۔ ہم سخن ہونا۔ باہم کیا	دم گھٹنا۔ دم ٹکنے کو ہونا۔ زندگی اچھی معلوم نہ ہونا۔ بوکھلانا۔
کرنا (۷) مزہ بڑنا۔ چاٹ لگنا۔ چسکا پڑنا۔	اٹکنا۔ نہایت جی گھبرانا۔ دل کا نہایت بیزار ہونا۔ ناگوار
مُنہ میں دانست نہ پٹ میں آنت (۸) کماوت اپنی تبت	ہونا کلیجہ منہ کو آنا زیادہ بولتے ہیں (۱)۔
بُٹھا جو نہ کھانا چبا کے اور نہ اس کا مدہ ہضم کر سکے۔	مُنہ لگانا۔ (۱) منہ سے چھونا۔ منہ سے مس کرنا۔ منہ سے بھڑنا
مُنہ میں روٹی سر پر جوتی۔ نہایت بیعتنی سے کھانا	جیسے لوٹے کو منہ لگا کر پانی پینا۔ کتنے نے ہانڈی کو منہ لگاؤ
کھانا۔ بیعتنی سے روٹی دینا۔ ذلیل و خوار رکھنا۔	(۲) منہ سے جھوٹا کرنا۔ جھٹلانا۔ اُلش کرنا (۳) پکھنا۔
	کھانا۔ زبان پر رکھنا (۴) سر چڑھنا۔ گستاخ بنانا۔ بے
	تکلف بنانا۔ بے ادب بنانا۔ جیسے لڑکے کو منہ لگاؤ تو
	ڈاڑھی کھسٹے۔ کتنے کو منہ لگاؤ تو منہ چاٹ (۵) جھٹلانا۔
	مقرر بنانا۔ یار بنانا۔ مقررہوں میں داخل کرنا۔ ہمارا بنانا۔

منہ

منہ چھوڑ کر کھنا۔ بھائی یا بے غرقی سے کھنا۔ بے محابا اور
بے تحاشا کھنا۔ بے شرم چھوڑ کر کھنا۔ شرم اٹھا کر کھنا۔
بے حجابانہ کھنا۔ راز پوشیدہ کو ظاہر کرنا اور زمانہ کی کچھ شرم
و حیا نہ کرنا۔ آزادانہ اور بیباکانہ کھنا۔
منہ چھوڑ کر مانگنا۔ بے شرم بکر مانگنا۔ بے غیرت بن کر طلب
کرنا۔ بے حیائی سے طلب کرنا۔

منہ اپٹ اپٹ لینا۔ نہایت غصے یا افسوس کی حالت
میں اپنے منہ کو ٹانچوں سے لال کر لینا۔ سر پٹ پٹ لینا۔
منہ جوڑنا۔ دانا کھسکھس کرنا۔ کانٹا پھوسی کرنا۔ چپکے چپکے
چرچا کرنا۔ ذکر اذکار کرنا جیسے بیاہ مانگتے تو مانگ میں
لو اب سنٹ پٹائیں کہ جو یہ کہاں سے آئے جو تیاری کیجائے۔
داروغہ کانوں پر ہاتھ دھرتا ہے۔ ایک ایک آپس میں منہ جوڑتا
ہے کوئی کتاب ہے اچھی پتلے روپے کا تو فکر کر لیا ہوتا (۲)
گھہ شکوہ کرنا۔ طعنہ منادینا۔ جیسے انہیں کو تکوں سے تو لوگ
منہ جوڑتے ہیں (۳) غیبت کرنا۔ بد گوئی کرنا۔
منہ جھٹاننا۔ برائے نام کھانا۔ بطور ناشتہ اور اساکھنا
نام گنانے کو کھانا۔ کھانا کھانے کا نام کرنا صرف منہ جھٹا کر لینا
جیسے کچھ کھایا نہ پیا منہ جھٹال کر کھڑی ہو گئیں +
منہ جھٹاننا (۱) منہ کو ٹوکنا لگانا۔ منہ کو جھٹسا دینا۔ منہ کو
آگ لگانا۔ منہ کو جلانا۔ منہ کو جھلسنا۔ منہ کو جلا کر سیاہ کرنا
(۲) لعنت بھیجنا۔ تبرا بھیجنا خاک نہ دینا۔ کھٹاڑا دینا۔

منہ

جیسے میں اور میرا منہ تیسرے کا منہ جھٹکے (۳) رشوت دینا
گھونس دینا۔ منہ بھرائی دینا۔ جیسے دو چار روپے سے بائوکا
بھی منہ جھلسو جو کام بن جائے (۴) پاپ کاٹنا۔ دے والا کفر
چھوڑنا۔ قرضہ ادا کرنا۔ چکانا۔ بیباک کرنا۔ نمٹانا جیسے اس
ماجن کا بھی منہ دے دنا کر جھٹسا +
منہ خشک ہونا یا سوکھنا۔ پیاس یا گرمی کی شدت سے
زبان کا تر نہ رہنا (۲) خوف یا دہشت سے منہ سفید پڑ جانا۔
منہ ورمٹہ۔ روبرو۔ سامنے۔ بربرو۔ دودرو۔ بالمواجرہ +
منہ وکھائی یا منہ وکھلائی۔ رونائی۔ وہ نقدی یا زیور
وغیرہ جو کسی کا منہ دیکھ کر اسے بطور نذر دیا جائے۔ وہ نقدی
جو ذہن کا منہ اول ہی اول دیکھ کر کسی سسرال کے رشتہ آئے دیتے ہیں +
منہ ویکریات کرنا۔ رُخ دے کر بولنا۔ متوجہ ہو کر بات
چیت کرنا۔ التفات سے بولنا۔
منہ ویکھی سب کتے ہیں خدا لگتی کوئی نہیں کہتا (۱) کہتا (۱) کہتا
یعنی شرم حضوری کے آگے انصاف بالائے طاق رکھ دیا جاتا ہے +
منہ ڈھانک ڈھانک کرنا۔ منہ پر کپڑا ڈال ڈال کر
رہنا۔ آنکھوں پر کپڑا رکھ کر رکھ کر رونا۔ فوجہ کرنا۔ ماتم کرنا۔
مروے کی واسطے عورتوں کا نہایت گریہ و زاری کرنا +
منہ ڈھانک ڈھانک کر رونا۔ منہ پر مال یا کپڑا
رکھ رکھ کر زار و قطار رونا + (۱) اہل کھنوں منہ ڈھانپ ڈھانپ کر
ٹونا بولتے ہیں +

مُتَّہ

مُتَّہ (۱) دھوکہ (۲) جمانہ (۳) دمانہ (۴) رُخ (۵) چہرہ +
 مُتَّہ اُجالے (۶) سویرے (۷) دن بھر (۸) مُتَّہ اندھیرے کا نقیض علی الصبح +
 مُتَّہ آنا (۹) طعنہ مارنا (۱۰) طعنے کرنا (۱۱) عیب نکالنا (۱۲) منہ میں
 چھالے پڑ جانا +
 مُتَّہ آنڈھیرے (۱۳) راجہ کن کے پہرے (۱۴) پوچھنے (۱۵) علی العتبہ -
 بڑے سویرے (۱۶) تڑکے (۱۷) صبح کا وہ وقت جس میں اچھی طرح
 مُتَّہ دکھائی دے (۱۸) صبح صادق کے وقت +
 مُتَّہ آوندھا کر لیٹنا (۱۹) رنج یا فکر میں مُتَّہ لیٹ کر پڑ رہنا -
 اٹوٹی کھٹواٹی لیکر پڑ رہنا (۲۰) تارش ہو کر الگ جا پڑنا (۲۱)
 وہ ابن طخول سے مُتَّہ آوندھا کر لیٹ رہی ہیں +
 مُتَّہ بولی نہیں (۲۲) خواہر خواندہ (۲۳) وہ عورت جسے اپنی زبان
 سے بہن کہہ لیا ہو + (۲۴) اہل بولی بہن بنائی نہیں پڑتے (۲۵) بہن
 بنایا پڑتے ہیں +
 مُتَّہ بھرائی (۲۶) وہاں بندی بندہ (۲۷) بھرائی یا بندی یا عیب کے
 سیوینے والی چیز (۲۸) مُتَّہ ٹوہا رشوت (۲۹) گھونٹ (۳۰) گھونٹ پیر -
 مُتَّہ کیلی (۳۱) وہ چیز جو مخالف کا مُتَّہ کیلی دے +
 مُتَّہ بھرائی دینا (۳۲) رشوت دینا (۳۳) گھونٹ دینا (۳۴) لقمہ دینا +
 مُتَّہ بھڑکے (۳۵) لبالب (۳۶) لبریز (۳۷) حسب وخواہ (۳۸) خاطر
 خواہ (۳۹) بھڑکی (۴۰) من مانتا (۴۱) ضیعہ مُتَّہ بھڑکے ناگ (۴۲) بھڑکے
 سمپورن (۴۳) تمام وکمال (۴۴) نہایت از حد (۴۵) ات گت +
 مُتَّہ بھڑکے کو سنا (۴۶) خاطر خواہ بددعا دینا (۴۷) دھوکے

مُتَّہ

میں کس نہ رکھنا (۴۸) بید روی سے کو سنا (۴۹) بیدھڑک کو سنا جیسے
 عین برس کے بہن (۵۰) میری بچہ کو کیسا مُتَّہ بھڑکے کو سنا لیا +
 مُتَّہ بھڑکے گالی دینا (۵۱) سخت اور سنگدل گالی دینا (۵۲) فحش بکنا -
 سخت وشتام زبان پر لانا (۵۳) قابل شرم وشتام دینا +
 مُتَّہ پانا (۵۴) توجہ پانا (۵۵) رخ پانا (۵۶) التفات پانا (۵۷) بھی پانا (۵۸) خواندہ
 پانا (۵۹) خوش پانا +
 مُتَّہ پرناک نہ ہونا (۶۰) لاج نہ ہونا (۶۱) شرم نہ ہونا (۶۲) حیا نہ ہونا
 غیرت نہ ہونا (۶۳) تنگ و ناموس کا پاس نہ ہونا (۶۴) زریح ہونا -
 بے غیرت و بے شرم ہونا (۶۵) بے حیثیت و بے ذکر ہونا جیسے مُتَّہ
 پرناک نہ ہوتی (۶۶) تو عورت کو دکھاتی +
 مُتَّہ پر ہوا اُٹھیاں (۶۷) اُٹھایا چھوٹنا (۶۸) مُتَّہ فقی ہونا -
 دہشت (۶۹) صدمے (۷۰) خوف یا فضاہت کے باعث چہرہ کے
 رنگ کا متغیر ہو جانا (۷۱) منہ سفید پڑ جانا (۷۲) منہ زرد ہو جانا -
 سخی بھونا (۷۳) چوڑی بھونا (۷۴) اس باختہ ہونا (۷۵) گھبرا جانا -
 بھجک رہ جانا (۷۶) بھجھکا رہ جانا (۷۷) پریشانی برسنے لگنا +
 مُتَّہ پر ہوا اُٹھیاں (۷۸) کسی صدمے سے خواہ نقاب
 یا خوف کے باعث رنگ کا متغیر ہو جانا +
 مُتَّہ پر ہوا اُٹھیاں (۷۹) چھوٹنا (۸۰) بھجھکنا (۸۱) پریشانی
 ہونا (۸۲) بھجھکا رہ جانا +
 مُتَّہ چھوڑ کر (۸۳) بے شرم ہو کر (۸۴) بے غیرت بن کر (۸۵) بجا بانہ بھائی
 سے (۸۶) بیباکانہ (۸۷) آزادانہ +

منٹ	منگ
کھانا کھانا۔ اور عام پسند کپڑا پہنا ہوا ہے +	بچے ہوتے ہیں۔ اسکو ہرے پتوں اور پانوں وغیرہ سے گزرتے
منٹ منٹ۔ خوشامد۔ در آمد۔ عاجزی جیسے منتوں سے منا کر بیٹایا +	بھی کرتے ہیں۔ (۲) ایک قسم کے گیت جو دامن کے دو رخ ہوتے
منٹ منٹ وار کرنا۔ احسان مند کرنا۔ ممنون بنانا +	کے وقت گائے جاتے ہیں۔ مگر چونکہ چٹے وہ منڈے کے
منٹ منٹ۔ نیت۔ نذر نواز۔ وہ وعدہ جو کسی بزرگ یا خدا تعالیٰ سے کیا چکا +	بچے گائے جاتے تھے۔ اسوجہ سے یہ نام پڑ گیا جیسے
منٹ منٹ چڑھانا۔ بھیت دینا۔ حات دینا۔ عہد پورا کرنا۔ ماننا کو ادا	ہرے ہرے باتش کن مورے بابل نیکام منڈھا چھوڑا دے
کرنا۔ کسی بزرگ کے نام پر کچھ دینے یا کسی کام کے کرنے کا وعدہ	پرہیز باتش منگامورے بابل باتوں منڈھا چھوڑا دے
کیا ہوئے پورا کرنا۔ مراد یا میعاد کے پورا ہونے پر کوئی کام کرنا۔	بھائی کو دینی بابل اونچی اثر یا ہسکو دینا بدلیسی
گنڈا تھوڑے طوفانی پٹری اتارنا۔ ماننا کے بال اتار دانا +	نوسینہ گرجھ میں راکی آج نہ راکی جائے رے
منٹ منٹ کا طوق۔ وہ گنڈا جو بچے کے گلے میں کسی پیر یا دیوتا وغیرہ	وہاں پر تہ نہیں بابل انگنا بھو جو بدلیسی بابل گھر آنا ہم چھوڑا دے
کے نام کا کسی میعاد منقرہ تک ڈالا جاتا ہے +	طاف بھری گریال چھوڑیں اور چھوڑا سہیلیوں کا ساتھ رے
منٹ منٹ کے بال یا چوٹی۔ وہ بال یا چوٹی جو کسی بزرگ کے	سونا بھی دینا بابل ٹو پا بھی دینا دینا جڑت جڑاؤ
نام پر کچھ عرصہ کیواسطے چھوڑ دی جاتی ہے +	ایک نہ دینی سر کو رے کنگھی ساس نہ دلو رے بول رے
منٹ منٹ کی پٹری۔ وہ حلقہ جو بچے کے پاؤں میں کسی بزرگ کے	ہرے ہرے باتش کن مورے بابل نیکام منڈھا چھوڑا دے +
نام کا میعاد منقرہ کے واسطے ڈال دیتے ہیں +	منگ کا طوہل جانا۔ گردن کا ایک طرف لڑھکا جانا۔ گردن کا طرف
منٹ منٹ ماننا۔ عہد کرنا۔ نیت کرنا۔ کسی بزرگ کے نام کی کوئی بات	دفعہ خم کھا جانا۔ گردن کا گر پڑنا۔ گردن کا قابو میں نہ رہنا۔
ماننا۔ نذر ماننا۔ نینا ماننا۔ بھیت ماننا۔ ماننا کرنا۔ چھوڑا دانا۔	گردن میں کت نہ رہنا۔ گردن منڈھا جانا۔ مرنے کے قریب ہو جانا۔
کسی کی درگاہ میں بٹھنی کرنے یا چڑھنا اور چڑھانے کا عہد کرنا +	مرنے میں کچھ باقی نہ رہنا۔ دم توڑ دینا۔ گردن کا بیدم ادا ہے
منٹ منڈھل (۱) منڈپ۔ وہ ٹگیدہ یا سائبان یا شامیانہ جو ہندوں	سکت ہو جانا +
میں شادی کے روز بطور رسم مانا جاتا ہے۔ ادا اس کے چنے	منگنی (۱) طلبہ (۲) نسبت گائی ایک تقریب و رسم کا نام جس میں شادی
خالی ٹھیلیاں لٹکی جاتی ہیں جن کو دواغ کے روز برادری کے	سے پیشتر عورت کو مرد کے اور مرد کو عورت کے نام نہاد کر دیتے
آدی اگر پانی سے بھرتے اور نیوٹا دیتے ہیں۔ پھیرے اسی کے	ہیں۔ قرار داد کل جیسے چٹ منگنی پٹ سیاہ +

لمب	منب
<p>ناگرمو تھا صندل کی پوری کچری وغیرہ اشیائے خوشبودار سے تیار کیا جاتا ہے اس کی اصل ملا کر کپے یعنی منسوب بہ ملا کر۔ جو دکن کا ایک شہر پہاڑ ہے۔ جہاں کا صندل قابل تعریف ہے؛ +</p> <p>مل میٹھینا۔ سڑک سے میٹھنا۔ محبت سے سرچوڑ کر بیٹھنا۔</p> <p>ملگر ملگر۔ غریبی اور مسکینی سے۔ بڑے بڑے۔ بھولے پن سے۔ جیسے برس کے برس دن ننھے ننھے بھائی آپ کی سلامتی میں تنگے لچے ہیں ایک ایک کا ملگر ملگر بیٹھے منہ تکیں +</p> <p>ملکانا۔ بنا بنا کر بولنا۔ تکلف نہ باتیں کرنا۔ جیسے وہ تو بیٹھی باتیں لگا رہی ہے۔ (باقوں کے ساتھ آتا ہے) +</p> <p>ملک ملک۔ انگلی کی کٹوری۔ انگلی کی دو پتیلی جہیں چھاتی رہتی ہو +</p> <p>ملک ملک کر یا ملک ملک۔ خراماں خراماں۔ ملک ملک کر اتر اتر کر۔ مستانہ چال سے۔ جھوم جھوم کر۔ جیسے ملک ملک چلنا۔ سرخروں کا ملک ملک کر اترنا عجیب کیفیت دکھانا تھا۔</p> <p>جب دیکھو جب ملک ملک چلی آتی ہے۔ ملک ملک کر باتیں کرنا۔ براتیوں کا ملک ملک کر چلنا +</p> <p>ملکنا۔ اترانا۔ ٹھکانا۔ اٹھانا +</p> <p>ملتان یا ملکہ۔ (دیجات قلعه) اقسام اجناس غلہ وغیرہ جیسے گھی گیلے نمک آٹا دال چاول۔ کھانا مصلح وغیرہ جو ایک مینے کی واسطے اکٹھا مول لیکر مودی خانہ میں رکھ دیا جائے۔ سامان باورچی خانہ۔ جیسے اب کے ملتان آئے تو گھی زیادہ منگوانا۔ لالہ لینے کو تو خاصے محصل بنکر آ بیٹھے نہ ہوا ملتان دیتے وقت یہ وائے داعی +</p>	<p>ملکانا۔ افسوس کرنا۔ سچپنا +</p> <p>ملکانا بہت آنا۔ افسوس آنا۔ سچپنا۔ درج آنا +</p> <p>ملولانا۔ ارمان آنا۔ افسوس آنا۔ رنج ہونا۔ ملاہٹ آنا +</p> <p>ملیا مینٹ کرنا۔ خاک میں ملانا۔ مسہر کرنا۔ برباد کرنا۔ پلٹ کرنا۔ سستی ناس کرنا۔ منہدم کرنا۔ پامال کرنا۔ ڈھانا۔ ناپید کرنا۔ اینٹ سے اینٹ بجانا۔ معدوم کرنا۔ ویران کرنا۔</p> <p>اجاڑنا۔ نام و نشان نہ رکھنا۔ زمین کا پیوند کرنا۔ غارت کرنا +</p> <p>ملیا مینٹ ہونا۔ تباہ ہونا۔ خاک میں ملنا۔ زمین کا پیوند ہونا۔ پلٹ ہونا۔ برباد ہونا۔ اُجڑنا۔ منہدم ہونا۔ مسہر ہونا۔ غارت ہونا۔ واپس ہونا۔ ناپید ہونا۔ معدوم ہونا۔ خراب شدہ ہونا۔ پگھلنا۔ ویران ہونا +</p> <p>ملی بھگت۔ سازش۔ اٹ سٹ۔ گٹھ۔ گٹھ بہ سرائی۔ ایک جیسے نوکر دس کا یہ حال کہ آپس میں سب کی گھٹوئی اور سب کی ملی بھگت۔ چاہیں سیاہ کریں چاہیں سفید +</p> <p>مٹنا۔ پیار سے کہتے ہیں (۱) چھوٹا سا بچہ۔ پیارا اور چھوٹا لڑکا لڑلا۔ دلدار۔ پیارا۔ چاہیتا۔ عزیز چشم چراغ۔ بیوا۔ لڑکا۔ جیسے ماں باپ سے۔ مٹنا ایسا کام نہیں کرتے! مٹنا بیچھا جا (۲) اس قسم کے نام بھی ہوتے ہیں۔ جیسے مرزا مٹنا۔ مٹنا جان۔ مٹنا لال وغیرہ اس لفظ کو توار سہند عورتیں زیادہ مٹنا تو قیاس کم ہوتی ہیں۔ مٹنے کے چھوٹے بھائی جو انفرنگ سنیہ میں کو بھی اسی نام سے پکارا کرتے تھے +</p> <p>من بھانا کھانا۔ چھینا (کہاوت) یعنی مرغوب طبع</p>

مفل	مفل
<p>مقدور بھر۔ تا بقدر۔ حتی الوسع۔ تا بہ امکان۔ جہاں تک بس پہلے +</p> <p>مقسوم حکینا۔ اقبال یا صہ ہونا۔ نصیباً جاگنا۔ دن بھر نہا۔ بخت کا بیدا۔ ہونا۔ بخت آنا۔ دور دورا ہونا +</p> <p>مقسوم کا لکھا۔ سر نوشت۔ نوشتہ تقدیر۔ کرم لکھ کر مچھا +</p> <p>لکھی ناک پر نہیں بیٹھنے دیتے۔ بڑے صاحب غیرت ہیں + نہایت بے دماغ اور نازک مزاج ہیں کسی کا احسان نہیں اٹھاتے +</p> <p>لکھم سہم۔ چچی یا ذومنی بات۔ مخفی۔ پوشیدہ۔ مخفیہ۔ در پردہ۔ پکت + (اس لفظ کو سہم سے لکھ کر لیا ہے) +</p> <p>لکھم میں۔ پیرائے میں۔ رمز میں۔ اشارۃً کنایۃً جیسے اُسے لکھم میں بچھا دینا +</p> <p>ملاپ۔ اختلاط۔ سیل جول۔ اتفاق + ساز باز +</p> <p>ملاپ دار۔ ملاقاتی۔ واقف کار۔ جان پہچان۔ دوست بہنسی بہیلی +</p> <p>ملاپ رکھنا۔ صلح رکھنا۔ آشتی رکھنا۔ سلوک رکھنا +</p> <p>ملاپ کرنا۔ صلح کرنا۔ آشتی کرنا۔ ملنا۔ صفائی کرنا +</p> <p>ملاپ کروانا۔ صلح کروانا۔ دو کو باہم ملانا۔ آشتی کرنا۔ صفائی کروانا۔ تصفیہ کرنا۔ گلے ملوانا +</p> <p>ملاپ مہونا۔ صلح مہونا۔ آشتی مہونا۔ صفائی مہونا۔ دشمنی دور مہونا۔ کلفت پارخ دور مہونا۔ کدورت دور مہونا +</p> <p>ملا گیرمی۔ (۱) ملا گیر کا۔ صندلی۔ صندل کے رنگ کا (۲) اگرئی ایک خوشبودار رنگ کا رنگا ہوا۔ جو بالکھڑ۔ جھیل۔ چھبیل۔</p>	<p>مُصیبت چھیلنا۔ سختی برداشت کرنا۔ کشت اٹھانا۔ دھوکہ بھوگنا۔ دکھ سہنا۔ آفت و صدمہ برداشت کرنا +</p> <p>مُصیبت زدہ۔ آفت زدہ۔ آفت کا مارا۔ بر بخت۔ بے نصیب تباہ۔ خستہ حال۔ مُفسس۔ مفلوک +</p> <p>مُصیبت کا مارا۔ آفت زدہ (دیکھو مُصیبت زدہ) +</p> <p>مُصیبت کے دن کاٹنا۔ ایام غم و اندوہ کو بسر کرنا۔ زمانہ فلاکت کو بسر کرنا۔ سختی کے دن گزارنا +</p> <p>مُغلائی۔ (۱) قوم مغل کی عورت (۲) دزن۔ کپڑے سینے والی عورت۔ خیاطہ۔ (۳) اما۔ ملازمہ۔ خادمہ۔ حرم سرا میں رہنے والی ملازمہ + (۴) مغل میں اُس عورت کو کہا کرتے تھے جو خاندانِ مغلہ میں اُن کی خاص وضع و تراش کے حسبِ نمونہ ولایت یعنی ترکستانی کپڑے یا کرتی بھیس۔ رفتہ رفتہ اُن عورتوں کو کہنے لگے جو اُمرا کے گھروں میں صرف کپڑے سینے پر بڑھ رہی ہیں) +</p> <p>مُفاسی میں آٹا گیلاد کماوت (یعنی مُصیبت پر مُصیبت +</p> <p>مقدور۔ (۱) قدرت دیا گیا۔ وہ چیز جس پر قدرت اور زور ہو۔ سائر تھ + تاب۔ طاقت۔ مجال۔ شکتی۔ بل۔ زور۔ قوت۔ حوصلہ۔ بوتا۔ جیسے میر کیا مقدور تھا + (۲) بس۔ قابو۔ دستر زور۔ پہنچ۔ رسائی۔ دستیاری۔ (۳) طرف۔ سائی۔ گنجائش بساط۔ قابلیت۔ حیثیت۔ جیسے نرجس مقدور پر ہو تو فہم ہے۔ جتنا مقدور دیکھو اتنا اٹھاؤ (۴) دولت۔ تابا۔ ثروت۔ چو بختی۔ ہوت۔ جیسے وہ بڑا مقدور والا ہے +</p>

61

مُرتاک - مرد - اینٹھ - بل جیسے پیگ کا نوبت پہن گئی مگر مُرک نہ سہی +

مزاج (۱) طبیعت بخت (۲) غرور و نخوت. دماغ (۳) ناز و نخره چو (۴)

مزاج پانا سنج یا تو جہ پانا جیہ مزاج پانے میں تو کچھ کہتے ہیں :

مزان چو پی - و ما مقدار - کد مرغ - نک چتر ضعیف +

مذراج سماان میں نہ چھوٹتا۔ مذراج درخت نہ ہوتا۔ مذراج

بگوشا - مزاج شکیک نہ ہونا - تواؤیں نہ ہونا ۔

مسائل کے۔ (۱) اس کے درجہ۔ انتہا کے درجہ۔ غایتِ خواہش ہے

سے بہت زیادہ سے زیادہ یعنی بہت تھوڑا سا بمقدار

قلیل (۲) بیخ تان کے پھل نام تشینا جیسے سا کر کے پاؤں میں لگاؤ۔

قَسَاں۔ دا، مرگھٹ۔ وہ جگہ جہاں ہندوؤں کے مرنے والے

جاتے ہیں ۲۰ ایک بیماری کا نام جو مثل صرع بچوں کو ہو جاتی

ہے اور اس میں ہاتھ پاؤں ٹیڑھے ہو جاتے ہیں یعنی آزار

پسلی کا خصل۔ رحمہ الصّٰبِیان ۛ

ممسکوڑا کروٹ کا دھچکا۔ جیسے ایک ہی مسکوڑے میں شلوکا

نکل گیا۔ جاگتی کیسے ابھی تو مسکوڑے ہی لے رہی ہے +

مسلمانی - (۱) اسلامی عقاید (۲) ختمه

مستی یا مستی - (۱۲) ایک قسم کا مخدر جو ماڈ و پیل - لوہ چون -

ملوٹیا وغیرہ سے طیار کیا جاتا ہے۔ ہندوستان کی عورتیں

شاوی ہو جانے پر ہاگن رہنے کے زمانے تک

لگاتی ہیں۔ اگرچہ اس سے دانتوں پر سیاہ بخیں جم جاتی

ہیں۔ مگر یہ ایک سنگِ خیال کیا جاتا ہے۔ جیسے مری

۴۴

کجا جیل کس کو۔ میاں چلے بھس کو : درویش اُس کا بڑا غم تھا

ہے۔ ایسے اس کا نام مہتی رکھا گیا +

مستی کا جمل کرنا۔ سر مستی کا اپنا بنانا۔ یکسو چوٹی کرنا۔

بستی کی دھڑکی بستی کی تہ جو عورتیں خوبصورتی کی لٹی ہوئیں

پر جانی ہیں *

مستطابہ - (۱۲) جو دہن کے سر میں کنگھی چن کرے سر پر

لگائے۔ اُچھٹے۔ اور بنا سوا کر بٹھائے۔ وہ عورت

جس کا پیشہ لوگوں کے گھروں میں جا کر کنگھی چوٹی کرنے کا ہو۔

(۶) وہ عورت جو بیاہ شادی کرنے کا پیشہ رکھے۔ نائٹ۔

عورتوں اور مردوں کی باہم نسبت کر کے والی عورت۔ بیچ والی۔

وہ نقدی بھی یعنی منسوب ہے اور وہ انعام الہی ہے

وہ جو تحقیق نشید پڑھتے ہیں)

مصیبت رنج درد و کد اندوه تحلیف و

فخصیت بجزایر تکلیف الحانان گشت اٹھانان پیا ہو گنا۔

وگه برداشت کرنا - سختی چیلنا +

مُصِيبَتِ بَیْگَمَنَّا مُصِيبَتِ بَیْگَمَنَّا بَیْگَمَنَّا

محبوبیت پڑنا۔ بہت پڑنا۔ آفت آنا۔ سختی میں مبتلا ہونا۔

کوفی صدمه یا حادثه پیش آنا +

مصیبت پہنچا۔ اپڑ بیلنا سختی آٹھانا تیشی سے گزیر

اوقات کرنا۔ عسرت سے گزارنا۔ چٹا میں رہنا۔ تسکین پسیر

کرنا۔ دیکھ کر ایشیا، دیکھ بھوگنا۔ سخت محنت کرنا۔

مرغ

مرغی

مرغ - دولت خانہ - محل دار - ناظر محل - بکران محل - محافظ محل -

پایان محل +

مرچیں لگنا غصہ آنا - تر بھر ہونا - دل ملنا - آگ لگنا - چنے لگنا +
مرودوں سے شرط پاندھ کر سوتا - نہایت بے خبر ہو کر
سونا - نہایت غفلت کی نیند سونا +مرودوں کو آوندھا ڈال رکھنا - مردوں کی ناتختہ درود نہ کرنا -
شب برات کا تورا نہ بنانا - جیسے شب برات کو ناتختہ درود
کہاں سے کریں - کیا مرودوں کو آوندھا ڈال رکھیں ؟مرودے - (۱) مرد کا کی جگہ بہت سے مرد جیسے ڈھیر سارے
مرودے بیٹے ہیں - (۲) حروفِ مغیرہ کے آجانے سے الف کی
جائے محول سے بدلی ہوئی صورت جیسے اس مرودے نے توستا
مارا - اس مرودے سے خدا بچا ہے (۳) خاوند جیسے مرودا
تو کہیں جانے نہیں دیتا - (۴) مرد کی نصیحت یا تحقیر جیسے
مرودے ہوش کی لے +مرودہ دیکھنا - قسم سخت مرا ہوا دیکھنا - جوارہ دیکھنا جیسے ہمارا
مرودہ دیکھے جو داں جاتے - ہمارا مرودہ دیکھو جو اس سے لو -
دہارے کے ساتھ بولتے ہیں +مرودہ شو کے حوالے - دوائے بدموت کے حوالے - مر جائے -
مرودہ شو لے جائے - غسل کے سپرد ہو - دنیا سے جانا ہے -
فارت ہو - اڑ جائے - ناپید ہو جائے - درگور ہو +مرودے کو بٹھکر روتے ہیں - دکھانت - یعنی روزی
اور روزی تو کھڑے ہو کر رات زیادہ مرودے کا
رہا نہیں جوتا +

مرغی کو تھکے کا کھاؤ بہت ہے - دکھانت - یعنی غریب کو

تھکے کا کھاؤ بھی بہت ہے +

میر مر کر - مشکل تمام - جی محنت اور جان کا ہی سے - جان جو کہوں
مر مر کے اٹھا کر جان جو کہوں سے - ہلاک ہو ہو کر - جان تو توڑ کر -

جیسے مر مر کا شام پڑی ہے - مر مر کا صبح کیا ہے - مر مر کو گھرنیا

ہے یعنی مشکل سے گھر تک پہنچے ہیں +

مر مر کے سچا - مرض ہلک یا بیماری سنت سے نجات پانے

جہ سے پیدا ہونا - قبر کا منہ جالک کر آنا - مشکل سے جان بڑھنا +

مر مر کے پیدا ہونا - مشکل سے جان بڑھنا - نئے جہ سے پیدا ہونا -

ہلک مرض یا بیماری سخت سے نجات پانا +

مر مرٹے - جھنے ہوئے گرم گرم گہوئوں میں گرگلا کر جو لٹو ہوا لیتے

ہیں انہیں مر مرٹے کہتے ہیں +

مر مرٹے باندھنا - صفر میں بچے کا مٹھیاں باندھنا (اس کے متعلق

مفسر رسم ہماری فرہنگ اکصفیہ یا رسوم دہلی میں دیکھو) +

مرنے - مرنا کی حرفِ مغیرہ کے سبب بدلی ہوئی صورت +

مرنے تک کی فرصت نہیں - یعنی بہت کم فرصت ہو - عید الفرج

یا مرنے کی بھی فرصت نہیں - اہوں - بالکل چھوٹ نہیں - ذرا

چھٹکارا نہیں - دم بھر کی نفلت نہیں - تیرت کار مصروفیت کے زمانہ میں بولتے ہیں +

مرنے جو گا - مرنا - مرنے کے قابل - جان بار (مسلمان جو تیریں

حالتِ فطری میں مرے جو گا بولتی ہیں)

مرنے کی فرصت نہ ملنا یا نہ ہونا - بالکل فرصت نہ ہونا - بالکل

چھوٹ نہ ہونا - کثرت کار اور کمال مصروفیت کے موقع پر بولتے ہیں +

مرنے والا - شخص جو مر گیا ہو - متوفی - منظور - مرحوم جیسے

مرنے والے نے تو بہتری کوشش کی تھی - مگر لڑکے نے پھوٹی کچھ نہ

پڑھا (۲) جان باز - جان پر کھیلنے والا - بہادر - سورا (۳) آمادہ

مرگ - مرنے پر متعدد - موت پر آمادہ +

مری خون - نہایت سست رفتار - از حد قابل - میل - مرده صفت

مری لیا - (عوام) مرنے جو گا - موت لیا - قابل مرگ +

ال

مطر

مان گھٹنا غرور ڈھینا۔ دماغ جھٹنا نہ ٹکنت و دور ہونا +
 مان مڑ جانا۔ (۱) غرور ڈھینا۔ غرور ڈھینا۔ بکتر نہ رہنا۔
 ترکی تمام ہونا۔ گھٹنا جاتا رہنا۔ شیخی جھٹنا۔ (۲) دل ٹوٹ
 جانا۔ دل مڑ جانا۔ وہ دل نہ رہنا۔ اُٹنگ نہ رہنا (۳)
 عاجز ہو جانا۔ ہماہمی نہ رہنا۔ انابت نہ رہنا۔ جو امر باعث خیر ہو وہ جاتا رہنا۔
 مان جہت۔ (۱) ہر دو مترادف یعنی مان گمان۔ ناز و خمرہ۔
 ناز و خمرہ + غرور ٹکنت۔ (۲) آن تان (۳) راؤ چاؤ۔
 چاؤ چوچلا۔ (۴) ناز و خمرہ۔ خمرہ ناز و خمرہ۔ جیسے مجھ سے کسی کا
 مان جہت نہیں اٹھتا (۵) قدر و منزلت تعظیم و تکریم +
 مان جہت والی۔ ان کوئی الی۔ لاڈل پیر والی غرور ٹکنت الی۔
 ناک والی۔ آن تان والی۔ قدر و منزلت والی۔ راؤ چاؤ
 والی۔ چاؤ چوچلے والی +

مان جہت۔ قیامت شور و شر۔ وادیل۔ توبہ و صراط۔ وادفریاد
 چنچم و صراط۔ چنچم چاؤ۔ غل غیاڑہ۔ غل شور۔ دھم بھنگامہ +
 مان جہت چاؤ۔ غل شور کرنا۔ وادیل کرنا۔ قیامت برپا کرنا
 حشر برپا کرنا۔ دھوم مچانا۔ ہنگامہ برپا کرنا۔ دھومک
 دھیا مچانا۔ پٹیک پٹا ڈالنا۔ فضیحتی کرنا +

مان نہ مان میں تیرا مہمان (دکھات) بیچائی و ڈھٹائی
 نہ کسی بات میں دخل دینا +

مان پٹوں پٹھانا۔ مان پٹھانا۔ شادی کی ایک رسم کا نام جس میں
 دو لہا کو زرو کپڑ پھانک کر چوکی یا چار پائی پر بٹھاؤ اور پینڈیاں لٹکے

ہاتھ میں لیتی ہیں۔ مگر دھن کو ایک کوٹھڑی میں تنہا رکھتی ہیں۔
 تاکہ کوئی مرد اس کے پاس تک آجائے سکے۔ اور اس کا
 تصور دھن کی طرف بندھے +
 مان پٹوں پٹھانا۔ (۱) مان پٹھانا۔ ایک رسم جو شادی سے
 چند روز پیشتر برتی جاتی ہے (۲) جازا و ظرافتاً خلوت
 نشیں ہونا۔ گوشہ گزین ہونا۔ پتے پٹھانا۔ احتکاف میں ہونا۔
 جیسے تم کیا مانیوں بیٹھے ہو۔ جو گھر سے نہیں نکلتے + راسل میں
 یہ لفظ مان پٹھانا بمعنی پٹنگ سے بنایا گیا، +

مانی۔ (پنجاب) ماں۔ والدہ۔ ماور بڑھیا۔ بڑی بی +

مانی کالال۔ (۱) اپنی ماں کا پیار بیٹا۔ ماں کا لاڈلا بیٹا۔
 (۲) بہادر۔ شہور۔ سور۔ سور۔ بیر +

مانسیاں۔ (۱) مانی کی جمع۔ (۲) غریب عورتیں مسکین عورتیں +

بڑھیا عورتیں۔ سیدھی ساوی عورتیں جیسو لڑکیاں تو بہتری ملی ہیں
 باؤ کوئی نہیں ملا۔ (۳) از بانجھا، شادی کی ایک رسم جس میں بیاہ و کچھو
 پیشتر دہا اور دھن کو زرو کپڑ پھانک کر چوکی یا چار پائی پر بٹھاؤ تو
 مبارکباد دینا۔ بدھائی دینا۔ شادی کی تہنیت کرنا +
 مبارکبادی گانا۔ شادی گانا۔ شادی کے گیت گانا۔ جہاں گانا +
 محنت کر ساس برائی تیرے آگے بھی جانی۔

دکھات، یعنی جواروں کے ساتھ برائی کرنا اور اس کے ساتھ کڑواؤ +
 مٹر مٹر کام کرنا۔ چھوٹی لڑکی یا بچے کا اپنی بساط کے موافق جلد
 جلد کام کرنا +

مام	مان
سخت مکانی۔ (۳) گھٹی۔ دلالہ۔ نائیکہ +	کبر۔ غرہ۔ دماغ۔ مزاج۔ مرادین گمان (۴) ناز۔ مخمور۔ نازیبا۔
مام مفتور۔ مقدرت۔ استطاعت۔ قدرت۔ بساط۔ مایہ۔ جیسے	فخر نازیبا۔ تمکنت۔ (۵) غمزہ۔ چوچلا (۶) ارمان۔ چاؤ۔ آؤ۔
مجھ میں اتنا نام نہیں کہ بیٹی کی شادی کروں + اب خلقت	تتا۔ شوق۔ چاہنا +
میں مام نہیں رہا۔ (۲) بوتا۔ طاقت۔ حوصلہ +	مان بھری۔ (۱) پر ارمان پر امید۔ آؤ۔ مخمور۔ شتاق۔ شتیاق۔ مند۔
ماما (۱) مادر۔ والدہ۔ ماما۔ (۲) بڑھیا۔ بڑھیا عورت کھانا پکانے	(۲) منکبتر۔ مشرور۔ دماغدار۔ مزاج دار۔ جڑیخ +
والی۔ (۳) نان پیز۔ وہ عورت جو باورچی گئی کا پیشہ کرے	مان ڈھینا۔ غرہ ڈھینا۔ غرور ڈھینا۔ گھنڈ۔ گھنڈ۔ سخت۔ پاکیزہ۔ ناز +
(۴) خواہ۔ ملازمہ۔ دائی۔ نہری۔ مسلمانوں کے ہاں جو	مان رکھنا۔ (۱) بات رکھنا۔ پت رکھنا۔ عزت رکھنا۔ تو تیر
عورت خدمت کے واسطے نوکر ہو ماما کہلاتی ہے +	کرنا۔ آؤ کرنا۔ ستکار کرنا۔ خاطر تواضع کرنا۔ خاطر مدارت کرنا
ماما اصل۔ لونڈی۔ باندی۔ کنیرہ پرستار۔ چلی۔ چھو کر +	تغیظ و تکریم کرنا۔ آؤ بھگت کرنا (۲) آؤ ویرلا۔ متنا پوری
ماما پختہ پٹیاں کھانا۔ ماما کی بچائی ہوئی روٹیاں کھانا۔ ناز و نعمت میں	کرنا۔ مراد ویرلا (۳) حکم سجالانا۔ بات ماننا۔ کما ماننا۔ کما
بچی بچائی روٹیاں توڑنا۔ و محنت و مشقت مال چٹ کرنا۔ ہفت کمال ڈانا۔	کرنا۔ ارشاد کی تعمیل کرنا۔ جیسے یہ خدا ابا جان کو سلامت رکھو
ماما گیری۔ روٹی پکانے کی خدمت۔ کھانا پکانے کی ملازمت۔	دبی میرا مان رکھتے ہیں +
باورچی گری۔ پیشہ ملازمت جیسے ماں اپنے بچے کو چرخہ کات	مان کا پان بہمت۔ محبت کی ذرا سی چیز بھی قابل قدر ہے +
ماما گیری کر کے جس طرح ہو پال لیتی ہے +	مان گمان۔ کبر و ناز۔ غرور و نخوت۔ ابھان۔ گھنڈ۔ گرب۔ تمکنت +
(جابل عورتیں ماما گیری بویتی ہیں) +	مان گون۔ دھل مان گمان (۱) چاؤ چوچلا۔ ناز و نیاز۔ راؤ۔
ماما گیری کرنا۔ کھانا پکانے کی نوکری کرنا۔ باورچی گری کرنا +	چاؤ۔ ارمان۔ ناز برداری (۲) عزت۔ آؤ۔ مان ممت +
ماٹوں کو کانوں میں اٹیٹان بھانچا آئیڈ آئیڈ اچھے	مان گون رکھنا۔ حسب خواہش مراد ویرلا۔ ارمان پور کرنا۔
(کماوت) پرانے مال پر جھینڈنا ہے یعنی جو سرکاری دولت پلترانا +	دل رکھنا۔ جی رکھنا۔ ناز اٹھانا۔ ناز برداری کرنا۔ حکم سجالانا۔
مان (۱) آؤ۔ عزت۔ قدر و منزلت۔ پت۔ سنان (۲) خاطر۔	عزت رکھنا۔ جیسے ماں باپ ہر طرح سے اپنی بیٹی کا مان گون کرتی ہے +
تواضع۔ مدارات۔ آؤ بھگت جیسے مان کا پیرا ہیرا سنان	مان گون والی۔ آن تان والی۔ ناز و مخمور والی۔ عزت آؤ
مان کا پان بہت ہے (۳) گھنڈ۔ ابھان۔ غرور۔ بخت۔ سخت۔	والی۔ چاؤ چوچلے والی +

لید	مال
<p>لے دے کے۔ (۱) کمال کوشش سے۔ نہایت سعی اور جدوجہد سے۔ (۲) بیکمل تمام۔ نہایت مشکل سے۔ ہزار وقت (۳) دے دلا کر۔ کاش کو شکر۔ چپکا چکا کر۔ بانٹ بٹ کر۔ بیاق کر کے تمام وضعات کے بعد جیسے دے کے دس روپے بچے ہیں (۴) گھم۔ صرف۔ فقط۔ اکیلا۔ تنہا۔ جیسے اُن کالے دے کے یہی بچہ ہے اور آگے خدا کا نام (۵) سب میں سے۔ منجملہ (۶) ہنگی۔ تمام۔ سارا (۷) کلمہ حصر۔ بچا کچھا۔ باقی ساقی۔</p> <p>لے دے ہو کر۔ کوشش ہو کر۔ بار بار ہونا۔ تقاضے پر تقاضہ ہونا۔ لینے کو پھیلی دینے کو کائنات دیکھو، یعنی لیتے وقت نرم دینے کے وقت سخت گرم۔</p>	<p>زیادہ محنت جتنا خالی از غت نہیں ہوتا۔</p> <p>ما کار پیٹ کہار کا آوا کوئی گوار کوئی کالا دکھات یعنی ایک پیٹ کی اولاد ایک ہی رنگ و روپ کی نہیں ہوتی +</p> <p>ما مارے اور ماں ہی مال پکارے (دکھات) یعنی اپنوں کی سخی بھی جبری نہیں معلوم ہوتی۔ عزیزوں کی مار و دھار عزیز داری نہیں ٹھہراتی +</p> <p>ماھرے مٹوسی رہے۔ یعنی مار جائیگی تو خالہ پال لیگی۔ یعنی ماور خالہ میں کچھ فرق نہیں ہے +</p> <p>مانہ ماں کا جابا سب ہی لوگ پر یا یاد دکھات (ہنجی مقام) کی نسبت بولتی ہیں۔ جہاں کوئی بھی اپنا وقت کار نہو +</p> <p>ماٹھا پٹھی۔ عورت جس کا ماتھا چٹا اور دنا ہو۔ ماتھا کھلی +</p> <p>ماٹھے چاندھوڑی تارا۔ (دکھانیوں میں) خوبصورتی کی تعریف میں یہ فقرہ آتا ہے۔ یعنی ماتھے کا یہ عالم تھا کہ گویا چاند اُتر آیا ہے۔ اور مٹوڑی کی یہ کیفیت تھی کہ جیسے ستارہ چمک رہا ہے +</p> <p>مار و دھار۔ زد و کوب۔ مار پیٹ۔ مار گٹائی۔ ضرب و شلاق۔ جنگ و جدل +</p> <p>مار گٹائی۔ زد و کوب۔ مار پیٹ۔ مار و دھار جو تم جاتا۔ باڈی بٹرو +</p> <p>مارٹوے مار تیری ہتھری پر اے میری عادت نہ جائے (دکھات) تو کیسی ہی سزا دے میری عادت تو گئی ہو نہ جائیگی تیرے ہی ماتھوں میں درد ہو گا +</p> <p>مال زراوی (دکھی میوہ)۔ رنڈی۔ پٹریا۔ پاتر۔ زین بازاری۔ (۲) چھنال۔ فاش۔ بدکار۔ قحطامہ۔ حاضراوی۔ ایک قسم کی</p>

اسل	لید
جیسے حمیدہ اور ہسپل والے گھر کا جھولایا دے ہم تم کیسے ہلک	نازہن ہونا۔ دھ کسی کو نہایت غصہ دلانا۔ جلا نا۔ جلا کر کباب
ہلک کر ملار گایا کرتے تھے +	کرنا۔ غضبناک کرنا۔ نہایت رنج دینا۔ تکلیف دینا۔ ستانا +
لہلہا ماما (۱) پکلتا۔ جھنش کرتا ہوا۔ جھومتا ہوا۔ جنبان لہراتا ہوا پکلتا	لٹو سفید ہو جانا یا ہونا۔ خون کی حرارت کا زایل ہو کر سفیدی
ہوا۔ جیسے تیرا لہلہا تا جنازہ نکلتے (۲) سر سبز شاوا ب۔ ہر بھرا	لے آنا۔ محبت کا وصال ہو جانا۔ محبت نہ رہنا۔ سر و مہری و
تروتازہ + شگفتہ + پھلا پھولا (۳) جان جوان۔ جوانی میں بھرا ہوا	بے مہری کا ظہور پکڑنا۔ اپنا بیت اور محبت کا اٹھ جانا۔ درجہ نہ
نوعمر۔ نوخیز جیسے تو لہلہا تا جاگے یعنی جوان مرے +	رہنا۔ دیا نہ رہنا۔ مروت نہ رہنا +
لہنا۔ (۱) انصیبا۔ قسوت۔ بھاگ۔ بہرہ۔ سخت۔ جیسے بڑا تھرا لہنا	لٹو کا ٹپکا۔ وہ شخص جو کسی کا صدمہ یا خون دیکھ کر غش کھا جائے۔
اچھا ہے گھر بیٹھے خدا من سلوئے بھیج دیتا ہوں (۲) تنق۔ نفع فائدہ	نہایت نرم دل۔ لطیف الذم لطیف اور صاف بخون والا۔ وہ
حاصل حصول (۳) ساجھا۔ شکر لک۔ حصہ۔ قسمت کا ساجھا +	شخص جس کا خون جلد اثر قبول کرے + نہایت نازک +
لٹو یا لٹو (۱) خون۔ دم۔ حرکت (۲) مجازاً۔ پڑنا۔ لگانا۔ ایک پاپ یا داد کی لاد +	لٹو لٹان۔ خون آلودہ۔ لٹھ پٹھ۔ خون میں لٹھرا ہوا۔ خونم خون۔ وہ
لٹو آؤٹٹا۔ لٹو کھولنا۔ خون میں آٹھ پہرے کے غم یا غصے کے سبب	شخص جس کا تمام بدن مجروح ہونے کے سبب خون سے آلودہ ہو گیا ہو +
جوش آنا۔ نہایت جلنا۔ خون جوش کھانا +	لٹو لٹان کرنا یا بیساز نمی یا گھائل کرنا کہ سر سے پاؤں تک خون آلودہ
لٹو پانی ایک کرنا۔ (۱) خون اور پانی ملا نا۔ خوتا بہر بنا نا	ہو جائے۔ خونم خون کرنا۔ خون کی تدبیریاں بہانا +
(۲) اتنی محنت و مشقت کرنا کہ اس کی گرمی سے خون نہایت	لٹو لینا۔ (۱) خون لینا۔ نقشہ مارنا۔ قصہ کھولنا۔ رگ زدن کا ترجمہ
رقیق ہو جانا۔ محنت شاقہ سے جسم کے لٹو پانی کو ملا کر ایک کر دینا	لٹو نکالنا۔ خون کم کرنا۔ صفرائے جوشیدہ کو نکالنا (۲) قصہ کھولنا
سخت محنت اٹھانا۔ چوٹی کا پسینا ایڑی تک لانا۔ پسینا بہانا۔	گندہ خون نکھلانا۔ خون کم کرنا +
پسینوں میں نہانا + کسی کام میں نہایت سرگرمی دکھانا۔	لے پالک۔ وہ بچہ جسے لیکر پال لیا ہو۔ گود لیا ہوا۔ متبہ۔ متبہ
کمال جذبہ و جد فرماتا۔ از حد تجو کرنا۔ (۳) جان ہلکان کرنا۔	فرزندگی میں لیا ہوا۔ پس سر خواندہ۔ دھرم کا بیٹا۔ دھرم کی بیٹی
اپنے کو ہلاکت میں ڈالنا۔ اپنا حال قریب بزرگ پہنچانا۔ اپنی جان کو	گود لی ہوئی لڑکی یا لڑکا کا +
نہایت تکلیف دینا۔ از حد رنج اٹھانا (۴) نہایت طیش کھانا۔	لے دے کرنا۔ نہایت کوشش کرنا۔ تقاضے پر تقاضے کرنا جیسے
نہایت غصہ ہونا۔ از حد غصہ کرنا۔ نہایت بگڑنا۔ خفا ہونا۔	چار روز تک برابر لے دے کی جیب ٹوپی تیار ہوئی +

لک	لک
<p>لک پتو۔ زبانی بڑھاوا چڑھاوا۔ زبانی عزت۔ خورشاد و آرد۔ تلق۔ چا پوسی۔ بے شکوہ۔ چوب زبانی۔ چکی چھڑی اور مچی باتیں۔ سخن سازی جیسے ہو کہ آدمی نے کچا شیر پیا ہے میں اس کی لک پتو میں آگئی۔</p>	<p>اس کا بڑا لکھا کیا۔ گھر کا کیا لکھا ہو رہا ہے (۴) خط۔ و خط حرفوں کی صفائی۔ جیسے اس کا لکھا اس کے لکھے کو نہیں پہنچتا۔ لکھا پورا کرنا۔ کرم بھوگنا۔ قسمت پینا۔ پتیا بھوگنا۔ مصیبت بھرنے۔ بڑے دن کا نندہ تقدیر کے لکھے کو پورا کرنا۔ مصیبت کے دن پورے کرنا۔</p>
<p>لکھوری فاختہ (۱) وہ عورت جس کا کوئی شریک نہ ہو خواہ نہ۔ زن بیکس۔ لکھوری ناٹھی (۲) گنجی۔</p>	<p>لکھا پورا ہونا۔ قسمت کا لکھا سامنے آنا۔ تقدیری امر کا ظاہر ہونا (۲) بڑا فائدہ ملنا۔ آسمانی نکاح ہونا۔ پتے بندھنا جیسے جس مروجے کے ساتھ میرا لکھا پورا ہوا ہے وہ بھی سلامتی سے دنیا کے مروجوں کی طرح چالاک نہیں (۳) حرکت ہونا۔ برا رہنا۔ ہونا۔</p>
<p>لکھا میں چھوٹے سے چھوٹا وہ بھی باون گز کا۔ (کہات) یعنی لکھا میں غریب سے غریب بھی فتنہ انگیز و شرابی لوٹھ ہونا۔ لوٹھ پوٹھ ہونا۔ کد اون ہونا۔ بیوش و عاں ہونا۔ ڈھیر ہونا۔ مضغہ گوشت۔ بجانا۔</p>	<p>لک بھگ (۱) قریب نزدیک قریب۔ عنقریب پاس۔ نزدیک جیسے عید کی سواری لک بھگ ہے۔ گھر میں کھانے تک کو نہیں (۲) بلتا جیتا۔ انومان۔ مشابہ۔ تشکل۔ مماثل۔ اندازہ سوچنا۔ شکل سو غیر تحقیق کی نسبت بھی بولتے ہیں۔ لک نہ لکنا۔ پاس نہ پھٹنا۔ قریب نہ آنا۔ مانوس نہ ہونا۔ الگ الگ رہنا۔ بلکہ نہ چلنا۔ متفرق رہنا۔ پار نہ بتا۔ اخلاص نہ کرنا۔ بل نہ بیٹھنا۔</p>
<p>لوٹھ۔ لوٹھ پوٹھ۔ لوٹھ پوٹھ۔ لوٹھ پوٹھ۔ لوٹھ پوٹھ۔ (۱) زانوارا۔ وہ پیارے اور شریک الفاظ جو بچہ کے سنانے کے واسطے گیت کے طور پر دھیمے دھیمے سروں میں عورتیں گاتی ہیں جیسو اللہ لوریاں دوو بھیری کٹھریاں۔ لوری دینا۔ بچہ کو لوری گا کر سنانا۔ سنانے کا گیت گانا۔ لوٹھ پوٹھ۔ کینز۔ خدنگار۔ پرستار۔ باندی۔ چیری۔</p>	<p>لک نہ لکنا۔ پاس نہ پھٹنا۔ قریب نہ آنا۔ مانوس نہ ہونا۔ الگ الگ رہنا۔ بلکہ نہ چلنا۔ متفرق رہنا۔ پار نہ بتا۔ اخلاص نہ کرنا۔ بل نہ بیٹھنا۔</p>
<p>لوٹھ پوٹھ۔ کینز۔ خدنگار۔ پرستار۔ باندی۔ چیری۔ لوٹھ پوٹھ۔ کینز۔ خدنگار۔ پرستار۔ باندی۔ چیری۔ لوٹھ پوٹھ۔ کینز۔ خدنگار۔ پرستار۔ باندی۔ چیری۔</p>	<p>لک نہ لکنا۔ پاس نہ پھٹنا۔ قریب نہ آنا۔ مانوس نہ ہونا۔ الگ الگ رہنا۔ بلکہ نہ چلنا۔ متفرق رہنا۔ پار نہ بتا۔ اخلاص نہ کرنا۔ بل نہ بیٹھنا۔</p>
<p>لوٹھ پوٹھ۔ کینز۔ خدنگار۔ پرستار۔ باندی۔ چیری۔ لوٹھ پوٹھ۔ کینز۔ خدنگار۔ پرستار۔ باندی۔ چیری۔ لوٹھ پوٹھ۔ کینز۔ خدنگار۔ پرستار۔ باندی۔ چیری۔</p>	<p>لک نہ لکنا۔ پاس نہ پھٹنا۔ قریب نہ آنا۔ مانوس نہ ہونا۔ الگ الگ رہنا۔ بلکہ نہ چلنا۔ متفرق رہنا۔ پار نہ بتا۔ اخلاص نہ کرنا۔ بل نہ بیٹھنا۔</p>

لٹو

اور بننے کی ایک رسم جس میں مودہ سے لٹ دھوئی جاتی اور

اُس کا حق داروں کو نیک ملتا ہے +

لٹورا۔ اُکھے ہوئے پاؤں کی لٹ + جھنڈا لاد چٹا + چوڑا سر +

لٹوروں والی یا لٹوریوں والی۔ ڈالین پڑیل -

پچھلپائی چٹائی۔ بھوتنی۔ ساحرہ۔ جاؤ کو کرنی۔ ٹونہائی +

لٹورے آتروانا۔ بچے کے بال اتروانا۔ مونڈن کرانا۔

بچے کے پیٹ کے بال منڈوانا +

لٹور کے ڈالنا۔ سر مونڈ ڈالنا۔ بال بیچ لینا۔ چوڑا مونڈنا +

لٹوشتی (۱) لاج والی۔ صاحب غیرت۔ شرم والی۔ حیا مند (۲)

چھوٹی ٹوٹی۔ لجاٹو +

لچک (۱) جھٹکا۔ چک۔ ضرب پچکلا (۲) جنبش۔ کرز شش +

لچک آجانا۔ جھٹکا آجانا۔ ضرب آجانا۔ چک آجانا +

لچھن (۱) نشانی۔ علامت۔ آئینہ (۲) روپ۔ رنگ۔ رونق +

لچھن چھڑنا۔ رونق کا جاتا رہنا۔ روپ نہ ہنا۔ ہڑپ ہو جانا۔

چہرے پر رونق نہ رہنا۔ اڑا بار آنا +

لچلچ کرنا۔ جھوک یا پیاس سے نابھال ہونا۔ جھوک میں بھر کرنا۔

خلق خشک ہونا۔ جیسے بچہ جھوک سے نکلنے کر رہا ہے +

لڑکوری۔ بچے والی بچہ دار مصیبت۔ بچے کی ماں۔ اولاد والی +

لڑکی والا۔ لڑکی کا باپ۔ پدر عروس +

لشتم چشم۔ جوں توں۔ کبھی اچھی طرح کبھی بری طرح برابر تھا

ہونا بری ہی طرح۔ بہر طور۔ بہر حال۔ جس طرح بنا جس طرح

لکھ

ہو سکا۔ جیسے میاں ششم ششم گذری جائے گی + (دناے

ہندی کے ساتھ بھی تمل ہے بلکہ عربیوں تک ششم ششم بھی بولتی ہیں) +

لشکر والا۔ بادشاہ۔ صاحب اقتسام۔ مایہ نواب۔ حکم سلطان (دیکھا) +

لغنت (۱) پھسکار۔ غریب۔ ملاہمت (۲) سرزنش زبرد توینج +

لغنت بھینچنا (۱) غریب کرنا۔ برا بھلا کہنا (۲) کستا۔ ہر کرنا۔

اجتناب کرنا۔ (۳) کوسنا۔ بد و عا دینا +

لغنت کا شکر و پھٹ پھٹ کی روٹی۔ نہایت بے

وقری اور بے غیرتی کی روٹی +

لغنت کی روٹی پھٹ کا شور و۔ نہایت بے غری

اور بے وقری کی روٹی۔ وہ روٹی جو سینکڑوں باتیں سنا کر اور

طلعنے ہننے دے کر کھلائی جائے۔ جیسے ہمارا کہنا تمہاری سچ میں

نہ آیا۔ اب یہ لغنت کی روٹی پھٹ کا شور و اچھا +

لقلقہ (۱) بھجا۔ حوصلہ طرف۔ ہمت۔ رعب۔ رعب۔ رعب۔ رعب۔ رعب۔

جیسے خرو افر و ایک بڑے لقلقہ حوصلے سلیقے کی بری ہی تھی +

(۲) لہجہ۔ خوش الحانی۔ لب و لہجہ۔ نوت۔ بیانی و طاقت لسانی

جیسے کس لقلقہ سے پڑھتا ہے کہ جی تڑپ جاتا ہے +

(۳) لقلقہ عربی میں لنگل پرند کے زور کے ساتھ لینے کو کہتے ہیں) +

لکھا۔ (۱) نوشتہ۔ تحریر شدہ۔ لکھا ہوا۔ لکھتم۔ رقم زدہ۔ مرقوم۔

(۲) حکم ازلی۔ قضا۔ سر نوشت۔ کتابت اللہ۔ بلا لا۔ بجاگ

تقدیر۔ پر البد۔ قسمت۔ مقدار۔ تقدیری اور شدنی امر جیسے

ماذیہری قسمت کا لکھا (۲) درجہ۔ حالت۔ حال گت۔ جیو کیا۔ لکھا کر لکھا۔

گھی

لاگ

حسب وخواہ مراد برآنا۔ نہایت خوشی حاصل ہونا۔ بن آنا۔
جشن اڑنا۔ خوشیاں منانا۔ رنگ ریاں ہونا (۲) رنگ
ہونا (۲) اس قدر دولت مندی اور ثروت ہونا کہ تیل کی
بجائے گھی کے چلغ جلنا۔ نہایت امیری اور فارغی ہونا۔
گیت گانا۔ تعریف کرنا۔ گنگنا۔ جیسے بوا معلوم کرنے کیا
جاؤ کرو یا ہے کہ ہر ایک کے آگے وہ تہا رہے ہی گیت گا
رہی ہے۔

گئی کرنا۔ درگزر کرنا۔ ٹالنا جیسے بوا بہتری گئی کی مگر چوٹی ماما
اپنی کوتاہیوں سے باز نہ آئی۔

گیگی۔ پھوڑ عورت۔ بٹلی۔ بولی بھٹل۔ احمق۔ سٹو۔
بٹری۔ ٹرغل۔

ل

لاٹ مار کر کھڑا ہونا۔ جن کرتدرستی کے ساتھ اٹھنا۔ جتنے

سے بھرت فراغت پالو۔ راس میں ہلکے کولات مار کر کھڑا ہونا تھا
فدائے یہ طاق گوارا یوں ہی کو دی ہو کہ ادھر جانا ادھر ہلکے کولات آنا
لاج۔ لاج۔ شرم۔ حیا۔ حجاب۔ ننگ۔ عار۔

لاج رکھنا۔ عزت بنی رکھنا۔ آبرو نہ بگڑنے دینا عزت بچانا۔

لاج کی آنکھ جھانسنے۔ بھاری دکھات (۱) حجاب کی

آنکھ جھانسنے بھی بھاری ہوتی ہے (۲) شرم و حیا کی آنکھ

اوپر نہیں ہو سکتی۔

لاج دیتی۔ شرم والی۔ غیرت مند۔ صاحب غیرت۔ عصمت

والی۔ پاکدامن۔ ناک والی۔ نیکیخت۔

لاٹولی۔ پیاری۔ مولاری۔ ناز پروردہ۔ ناز و محبت کی پٹی ہوتی وہ
لوٹکی جو زیادہ محبت کے سبب کابل سست۔ سرکش
غیر مہذب۔ اور بدتمیز ہو گئی ہو محبت کے سبب آزاد طبع
نیز اکثر مسلمان عورتوں کے نام جیسے لاٹولی میگہ۔ لاٹولی خانم وغیرہ۔
لاکھ۔ ۱۰ سو ہزار کی تعداد (۲) ہزار اظہار کثرت جیسے ہزار بیت سہا۔
(۳) ہر چند بہتر ہی کتنا ہی جیسے کوئی لاکھ سمجھاؤ وہ اپنی ہی کر کے رہتی ہے۔

لاکھ بٹوسے۔ بالقرور یقیناً۔ بلاشبہ۔ بالتحقیق۔ شرطیہ۔

لاکھ پیر بھاری۔ دھاوا بہت سوں پر ور۔ سب پر غالب۔

لاکھ کا گھر خاک کرنا۔ بنانا یا کاغذ تباہ کرنا۔ ساری جج

پونجی برباد و خراب کرنا۔

لاکھ کا گھر خاک ہونا یا ہو جانا۔ بالکل تباہ و برباد ہو جانا۔

کی کرائی محنت و مشقت کا ضائع ہو جانا۔

لاکھ لاکھ بناؤ دینا۔ نہایت زیب دینا۔ نہایت بھلا لگانا۔

لاکھ میں ایک۔ چھٹا ہوا۔ منتخب۔ چوٹی کا۔

لاکھا۔ لاکھ کا سرخ رنگ جسے عورتیں اپنے ہونٹوں پر خوبصورتی

کے واسطے لگا لیتی ہیں۔ بلکہ اب تو شباب پان یا خروٹ کی

چھال ہی لاکھا جانے لگی ہیں۔

لاکھا جمانا یا لگانا۔ مٹی کی دھڑی لگا کر اس کے اوپر پان

کی سرخی بھانا۔ ہونٹوں پر شباب یا پان کی لالی کا بھرنے کا۔

لاکھ (۱) ہوا خواہ۔ خواہشمند۔ خواہاں۔ چاہنے والا۔ (۲) سستی

ساتھ دینے والا۔ پرسان حال۔ خبر گیر۔ شریک حال۔

ساتھ دینے والا۔ پرسان حال۔ خبر گیر۔ شریک حال۔

ساتھ دینے والا۔ پرسان حال۔ خبر گیر۔ شریک حال۔

ساتھ دینے والا۔ پرسان حال۔ خبر گیر۔ شریک حال۔

لے دجالت تائیت ایک قسم کا سرخ رنگ نیز کھڑا اور وہ دانہ دار صنفی مادہ جو اکثر یہ پوسا اور پھیل کے درختوں پر پایا جاتا ہے۔ اور اس سے چوڑیاں وغیرہ بنائی جاتی ہیں۔

گہک

یہ فقرو زبان پر لاتی ہیں +

گہک گہک کر۔ لہک۔ لہک کر۔ لہا لہا کر۔ موج میں

آ کر۔ ہلک ہلک کر خوشی میں زور زور سے باتیں کرنا +

گہکی بڑھ جانا۔ داا ڈر کے مارے سے صاف آواز نہ

نکلنا۔ (۲) روتے روتے آواز کا رک رک کر نکلنا +

گھل گھل کر آخر یا تمام ہونا۔ تحلیل ہو ہو کر مرنا۔ غم یا

بیاری یا عشق سے ریختہ ریختہ کر دم دینا۔ دبلا اور لاغر ہو کر

مر جانا۔ سوکھ سوکھ کر مر جانا +

گھل گھل کر یا گھل گھل کے مرنا۔ غم یا بیاری میں

ریختہ ریختہ کر دم دینا۔ تحلیل ہو ہو کر جان دینا۔ نہایت دہلا

اور لاغر ہو کر مرنا۔ سوکھ سوکھ کر مرنا +

گھل مل کے بیٹھنا۔ مل جل کر بیٹھنا۔ پیار اخلاص سے بیٹھ کر

بات چیت کرنا۔ محبت سے پاس جا کر بیٹھنا۔ جیسے بہت سا

کسی میں گھل مل کے بیٹھ گئی تو کہیں گے کہ کیا چھوری ہے۔

+

گھلو مٹھو ہو جانا۔ (دیگمات) جلد مل جل جانا۔ جلد اخلاص

جوڑ لینا۔ مل جل جانا۔ ارتباط پیدا کر لینا۔ آمیزگار ہو جانا

جیسے وہ توہری سے گھلو مٹھو ہو جاتی ہے۔ نہ اتنا کسی کو

گھلو مٹھو ہو کہ اپنا و قریبے۔ نہ ایسی لکھ لٹ بنو کہ جس میں

تباہی اور قرضداری ہو + اس لفظ کے لغوی معنی ششاس

کا طرح گھل مل جانے کے ہیں +

گھی

گھاگم۔ چل پل۔ رول چل۔ آبادی۔ گرم بازاری۔ رونق۔

دھوم دھام۔ جیسے جب ہوا آتی ہے تو اس کے دم سے

سارے گھر میں گھاگم ہو جاتی ہے +

گھاگھی۔ دیکھو (گھاگم) +

گھم گھم۔ ڈولی یا پینس کے کماروں کی وہ آواز جو چلتے وقت دھچک

کے واسطے لیتے ہیں +

گھوڑی چڑھنا۔ (۱) محضون کا تندرست ہو کر کسی مقدس

جگہ پر دھوم دھام سے شکر یہ صحت ادا کرنے جانا۔ سنت کی

رسم ادا ہونا (۲) دھوا دھوا۔ دھوا بند و من کے مکان پر جانا +

گھونٹ گھونٹ کر مارنا۔ جلا جلا کر مارنا۔ ریخ دے دیکر

مارنا۔ چکی مار دینا۔ اندرونی ریخ دینا +

گھونٹ اٹھانا۔ (۱) نقاب اٹھانا۔ متعجب ہونا۔ (۲) حجاب

دور کرنا۔ پردہ ترک کرنا۔ دمن کا سامنی ہونا۔ جیسے چارون

کی بیابانی نے گھونٹ اٹھا دیا۔ (۳) گھونٹ اٹھنا کرنا +

گھونٹ بولنا۔ موت کے وقت خراٹے آنا۔ سانس اٹک

اٹک کر نکلنا۔ بغم کا حلق میں بولنا +

گھیتلا۔ ایک شتم کا زنا نہ جو تاجو آگے سے بہت سا مڑا ہوا ہوتا

ہے۔ ایک قسم کی کف پائی۔ سیلیر لمبی نوک کا پھٹا ہوا ہوتا +

گھی سنوائے سائنا بڑی ہو کا نام۔ (کماوت) یعنی لٹ

گھی سے درست ہوتی ہے۔ اور تام بجانے والی کا ہوتا ہے +

گھی کے چراغ جلتا (۱) ول کی مراد پوری ہونا۔ رچیت ہونا۔

گھر

گھر کی بیوی تو باہر بھی گھر۔ (کماوت) یعنی جو گھر میں سو باہر ہے۔
گھر کی بیوی ناٹنی گھر کتوں جو گا۔ یعنی جب گھر کی بیوی ابھر
اُدھر پھرے گی تو گھر میں کتے ہی لوٹیں گے۔

گھر کی پٹنگی باسی ساگ۔ یہاں شیخی بھگارتے والے کے حق میں
کہتے ہیں۔ یعنی صرف شیخی ہی شیخی ہے۔ گھر میں دیکھو تو ایک
دھوبے اور باسی ساگ کے سو کچھ بھی نہیں نکلیگا۔

گھر کے جا لے لیتے پھرنا۔ (کماوت) یہی بے فائدہ کام کرنا۔
نیتا پھرنا۔

گھر کی سو بھاگھر والی کو سنگ۔ (کماوت) یعنی گھر کی رونق
بیوی کے دم سے ہے۔ گھر کی زیب و زینت صاحب خانہ
سے ہوتی ہے۔

گھر گھر کے جا لے لینا۔ ہر ایک گھر میں جانا۔ گھر گھر پھرنا۔
گھر گئی۔ گھر اُڑی۔ خانہ خراب۔ گھری۔ بن گھری۔ لاوارثی۔
ناٹھی۔ ناوڑی ناٹھی۔ رانڈ۔ بیوہ۔ شخصی۔

گھر ٹوسنا۔ گھر ٹوٹنا۔ گھر میں چوری کرنا۔ گھر پر جھاڑو پھیرنا۔
گھر کا صفایا کرنا۔

گھر اسہاگ یا اخلاص۔ نہایت ارتباط۔ از حد تپاک۔
میاں بیوی کا از حد سلوک۔ زن و شوہر میں بہت پیار
محبت و موافقت۔

گھر وا۔ گھر کی تصنیف بالتحقیر۔ چھوٹا سا گھر۔ گھونپڑا گھنڈلا
جیسے گھر کا گھر وا ہو گیا۔

گھس

گھر وا یا پلا۔ گھر وا یا۔ گھر کی تصنیف بالتحقیر۔ ڈروایا۔ گھنڈلا۔
گھر وندا۔ بچوں کا گھر جو وہ گڑیاں کھینچنے کے واسطے بناتے ہیں۔
گڑیوں کا گھر۔ چھوٹا سامٹی کا بنایا ہوا گھر۔ وہ گھر جو بچے برتا
کے دنوں میں پاؤں ریتے کے اندر سجائے غالب رکھ کر رکھو کھا
بنالیتے ہیں اور پھر اسے کھیل کر توڑ ڈالتے ہیں۔ جیسے بچوں
کا گھر وندا نہیں کہ گھڑی بنایا گھڑی توڑا۔

گھڑیا۔ نرغہ۔ تعلقات۔ مصیبت۔

گھڑیا میں گھڑنا۔ مصائب میں پھنسنا۔ تعلقات میں گرفتار ہونا
علایقہ دنیوی میں گرفتار ہونا۔

گھڑوں پانی پڑ جانا۔ نہایت شرمندہ ہو جانا۔ شرم کے
مارے پسینوں میں ڈوب جانا۔ شرم سے پسینے پسینے
ہو جانا۔ عرق انفعال میں تر ہونا۔ جیسے اس بات سے

ایسی شرمندہ ہوئی کہ گھڑوں پانی پڑ گیا۔

گھڑی ساعت پر مہوٹا۔ قریب برگ ہونا۔ کوئی دم
کا ہمان ہونا۔ دم شماری ہونا۔ جاں بلب ہونا۔ جاں کنی
کی حالت میں ہونا۔ دم توڑنا۔

گھڑی میں اولیا گھڑی میں بھوت۔ ذرا ہی بات
میں خوش ذرا ہی بات میں ناراض۔ گھڑی میں تولہ۔ گھڑی
میں ماشہ۔

گھس پس کر پُرانا ہو گھس پس کر اترے پندر
چھاو نا نصیب ہو۔ عمدہ پوشاک کے موقع پر بطور دعائیت

گھر

کھانے کو دوڑتا ہے یا یوں کہو کہ نہایت بھیانک اور ویران
 معلوم ہوتا ہے۔ مطلق جی نہیں لگتا۔ جب اپنا کوئی عزیز
 کسی مکان سے چلا جاتا یا اس گھر میں مرجاتا اور اس کی
 باتیں یاد آ کر دل گھبراتا ہے تو اس موقع پر یہ فقرہ زبا
 پر لایا کرتے ہیں جس سے یہ غرض ہوتی ہے کہ گھر پر اس کے
 بغیر ویرانی برستی ہے۔ غیر آباد اور ویران مکان کی نسبت
 بھی جہاں آدمی کو ڈر لگے یا وحشت آئے یہ فقرہ بولا جاتا ہے +
 گھر کا گھر واکرو دینا۔ گھر کو تباہ و برباد کر دینا۔ گھر کا ناس
 ملا دینا۔ سوس گھر کا تباہ کر دینا۔ لٹوی معنی بڑے گھر کو
 چھوٹا گھر یا کھنڈر بنا دینا +
 گھر کا گھر واکرو جانا۔ (۱) بڑے گھر کا چھوٹا گھر بنانا۔ گھر کا تباہ
 و برباد ہو جانا۔ گھر کا ستیا ناس ہو جانا۔ جیسے "اینٹ
 سے اینٹ بچ گئی۔ تخت کا تختہ اور گھر کا گھر واکرو گیا" (۲)
 بنن یا خیانت سے گھر تباہ ہو جانا +
 گھر کا نام اُچھالنا۔ خاندان کو کلنگ لگانا۔ گھر کا نام بد کرنا۔
 گھر کے لوگوں کو بدنام اور رسوا کرنا +
 گھر کا نام ڈبوٹنا۔ خاندانی عزت کو برباد کرنا۔ خاندان کو بٹا
 لگانا +
 گھر کا گھر کر ستر بلا ستر و ستر۔ کہوت یعنی گھر کرنے سے بڑی بڑی آفتیں
 اور مصیبتیں جھیلنی پڑتی ہیں +
 گھر کرنا دا، گنجائش کرنا۔ سمائی کرنا۔ اپنی گنجائش نکالنا۔

گھر

جگہ نکالنا۔ جگہ کرنا۔ جگہ پیدا کرنا۔ جیسے ابھی پاؤں نہ جوتی
 میں گھر نہیں کیا (۲) گھر بسا رہنا۔ خاوند کے گھر میں ٹکنا۔
 گھر آباد کرنا۔ گھر میں رہنا۔ خاوند سے تباہ کرنا۔ جیسے "ایسی
 لاٹولی نے گھر کیا۔ تو رہی بات" (۳) کھینا۔ بیٹھنا۔ صرف
 کرنا۔ قبضہ کرنا۔ گھسنا۔ بیٹھنا (۴) گھر بنانا۔ مسکن بنانا۔
 رہنا۔ رہ پڑنا۔ بسنا۔ سکونت اختیار کرنا (۵) پل کھودنا۔
 پل بنانا۔ بلا بنانا۔ موکھا بنانا۔ بھٹ بنانا۔ گھونسل بنانا۔
 گھونسلار کھنا۔ آشیاں بنانا۔ چھید کرنا۔ سوراخ کرنا (۶)
 کفایت شکاری یا جزوی سے گھر کا انتظام کرنا۔ امور خانہ داری
 کو سرانجام دینا۔ جیسے "گھر کرنا تو راحت زمانی پر ختم ہے" گھر
 کو گھر کر ستر بلا ستر و ستر (۷) مناکحت کرنا۔ مزاجت کرنا۔
 باہم عقد کرنا۔ باہم بیاہ کرنا۔ جوڑا لگانا۔ (۸) جمنہ۔ قیام
 کرنا۔ قیام پکڑنا۔ قدم جمانا۔ (۹) اثر کرنا۔ سرایت کرنا۔
 (۱۰) چھید کرنا۔ سوراخ کرنا۔ جیسے "قسم میں دو گھر کر دو" +
 گھر کھونج مٹا۔ خانہ خراب۔ خانہ ویران۔ کھوڑے پٹا۔ خانہ
 برباد۔ بگھرا +
 گھر کھونج مٹے۔ دھاک بد خانہ برباد ہو۔ کھوڑا اجابے۔
 خانہ خراب ہو۔ گھر ویران ہو جائے +
 گھر کھونج مٹی۔ وہ عورت جس کے گھر کا تباہی بربادی اور زانی
 کے سبب سوراخ تک مٹ گیا ہو۔ خانہ خراب۔ خانہ برباد۔
 بگھری +

گھٹ

گھٹنے سپٹ ہی کو نیوتے ہیں (کہاوت) یعنی اپنائیت کا
سب ساتھ دیتے ہیں۔ اپنوں کی طرف سب جھکتے ہیں۔
گھٹنے سے لگا کر بیٹھنا یا بیٹی کو پاس سے جدا نہ ہونے دینا۔ دم
سے جدا نہ کرنا۔ ہم پہلو رکھنا۔ پاس سے سر نہ دینا کچھ سوچنا
ہونے دینا۔ دم کے ساتھ رکھنا۔ پھوٹے سے لگائے رکھنا
دوسری جگہ نہ جانے دینا۔ جیسے دواؤں نے کہا آخر تمہیں
بھی کہیں نہ کہیں کرنا ہے۔ آج یا آج کے دس برس کو
ساری عمر گھٹنے سے لگائے تو بیٹھا رہنا ہی نہیں۔

گھٹنے سے لگ کر بیٹھنا۔ پاس سے نہ سر کرنا۔ ہر وقت پاس نہ
گھٹنے سے لگی میٹھی رہتی ہے۔ ہر وقت پاس رہتی ہے کبھی پاس
سے نہیں سرکتی۔ پیچھے ہٹ کر ہو گئی ہے۔

گھٹنی۔ (۱) وہ دست آور دوائیاں جو نوزائیدہ بچے کا پیٹ صاف
کرنے کے واسطے دودھ پلانے سے پہلے جوشن دیکر پلائی جاتی
ہیں۔ (۲) مجازاً سرشت۔ خیر۔ طبیعت۔

گھٹی میں پڑنا۔ سرشت میں پڑنا۔ خیر میں داخل ہونا طبیعت
ثانی ہونا۔ داخلِ عادت ہونا۔ جنم میں پڑنا۔ خلقت میں داخل
ہونا۔

گھر۔ مکان۔ حویلی۔ خانہ۔

گھراؤٹ ہو جانا۔ خانہ خراب اور برباد ہو جانا۔ گھر کا بل
تباہ ہو جانا۔ گھر میں کچھ نہ رہنا۔ ویران ہو جانا۔

گھر آئے گئے کو کبھی نہیں نکالتے۔ یعنی اپنے گھر پر اگر کوئی

گھر

دلیل سے دلیل اور اونٹ سے اونٹ بھی آئے تو اس کی
بھی خاطر و مدارات کی جاتی ہے۔ اپنے گھر پر کسی کی بے عزتی
نہیں کرتے۔ اونٹن مہمان کی بھی خاطر داری کرتے ہیں۔
گھر بچہ کہ باہر بھرے۔ دعا۔ یعنی اس قدر دولت ہو کہ گھر میں
رکنے کو جگہ نہ ملے اور وہ باہر تک رکھی جائے۔
گھر بیٹھے سیر دوڑانا۔ گھر میں بیٹھ کر سوئل دوڑانا۔ گھر میں
جاؤ کرنا۔ سحر جادو کے زور سے کسی کو اپنے گھر بلوانا۔ گھر
میں میٹھ کر تسخیر کا عمل کرنا۔ ٹوٹ چلا نا۔

گھر جا تا رہنا۔ خاوند سے قطعِ تعلق ہو جانا یا مطلقہ ہو جانا
میاں سے چھوٹ جانا۔

گھر سے پاؤں نکالنا۔ اپنے مکان سے باہر جانا۔ باہر بھرنے
کی عادت ڈالنا۔ حد سے باہر جانے لگنا۔ جیسے "تو نے بہت
گھر سے پاؤں نکالے ہیں دیکھ کیسا پتلا ہے"۔

گھر کا بوجھ اٹھانا یا سنبھالنا۔ (۱) امورِ خانہ داری کا
سر انجام کرنا۔ گھر کا انتظام کرنا (۲) گھر کا صرف اپنے ذمہ
لینا۔ اخراجات خانہ کا کفیل ہونا۔

گھر کا بوجھ پڑنا۔ امورِ خانہ داری میں گرفتار ہونا۔ خانہ داری
کا انتظام اپنے سر ہونا۔ جیسے بال بچے ہوئے گھر کا بوجھ
پڑے گا تو آپ سیدھی ہو جائیں گی۔

گھر کاٹ کھانے یا کاٹنے کو دوڑتا ہے۔ یعنی گھر میں رہنا
خوش نہیں آتا۔ اڑ دے کی طرح ڈسنے یا شیر کی طرح پھاڑ

گود

کلاو کیا جانا جو ساتویں مہینے خوشی کے ساتھ ہوتی ہے +
گود بھری رہے۔ دعا۔ اولاد زندہ و سلامت رہے۔ گودیں

ہر وقت بچہ رہے۔ صاحب اولاد رہے +

گود کا شیر خوار بچہ۔ دودھ پیتا بچہ +

گود کا چھوڑ پیٹ کی آس۔ پاس کی یا موجودہ چیز کو کھو کر
آئندہ نفع کی امید کرنا۔ اوصار کے بھروسہ پر نقدی کو گنوانا +

گود نا گودنا۔ بدن پر نشان ڈالنا۔ جسم کو سوزن زدہ بنانا۔
طعنہ مہنے دینا۔ جیسے اُستانی اگر تم کچھ سکھا دو تو وہ بندی
سائنندوں کے گود نا گودنے سے بچ جائے +

گودی پھیلا پھیلا کر دے دینا۔ دل سے دعا دینا۔
جی سے آمیں دینا۔ دامن پھیلا پھیلا کر خدا سے کسی کی واسطے
کچھ مانگنا۔ جیسے ہاتھ اٹھا اٹھا گودی پھیلا پھیلا کے دل سے
دعا دی کہ الہی جس نے ہمیں ہنر سکھایا۔ وہ بھی اس کا پھیل
پائے + (بیگماتہ قلہ) +

گور میں کپڑے پڑیں۔ دعا کے بد (دیری) قبر میں۔
جسم سڑ کر قبر میں کپڑے سے بے پھریں +

گور کا پیٹ پھوٹنا۔ راز فاش ہونا۔ بھید کھانا۔ بھاڑا
پھوٹنا۔ جیسے وہ گور کا پیٹ پھوٹنا تھا۔ باتوں باتوں میں

سارا بھید کھل گیا +

گوند شیریں یا گوند کھانے۔ زچہ خانہ میں جو گوند اور
آٹے کی شیریں بنی ہوئی یا کھانے وغیرہ بجائے شیریں تھیم

گھٹ

ہوتے یا زچہ کو طاقت کے واسطے کھلائے جاتے ہیں اُن

سے مراد ہے +

گوند شیریں اوہی کھائیں چچا رانی پڑی کرتیں۔

تکلیف کوئی ہے۔ غامذہ کوئی اٹھائے +

گوندنی کی طرح جھگڑنا۔ کھیل طرح کر دوی و کمر کش
بہنو۔ (کماوت) یعنی میٹھی باتیں کر دے۔ کڑوی کیلی نہ بنو۔ دینا ہے

دل بس کی میٹھا بول اور باتیں کر دے کی +

گود کا کپڑا۔ (۱) وہ کپڑا جو گود میں پیدا ہوتا ہے۔ چھٹا۔ کرم (۲)

بچہ نوزائیدہ۔ چند روز کا بچہ۔ چھوٹا سا بچہ۔ جس کے مرجانے

کا کم افسوس ہو + صحیح فارسی گود +

گھاٹ۔ (۱) موقع داؤں پکین + بیج۔ کرتب (۲) چال۔ ٹھگ

بڑیا۔ چال بازی (۳) کمین گاہ۔ داؤں کی جگہ۔ وار کرنے کا

موقع (۴) ڈھب۔ رکان +

گھاٹ میں رہنا۔ داؤں لگائے رہنا۔ موقع کا منتظر رہنا

چال سوچتے رہنا۔ ڈھب ڈھونڈنا۔ قابو ڈھونڈنا۔ موقع

تاکنا +

گھیری (۱) اضطراب۔ گھبراہٹ۔ غصہ۔ سبکی۔ بے قراری۔ جدائی۔

بے اوسانی۔ سراسیمگی (۲) خفقان۔ تپاک قلب (۳) جلدی

شتابی +

گھٹا لگنا۔ گہری گھٹا چھاننا۔ بادلوں کا حج ہونا۔ مینہ برسے کو ہونا۔

گھٹنے۔ گھٹنا کی جگہ۔ گود +

گرج

گرج کر۔ چچ کر چلا کر۔ پکار کر۔ زور کی آواز سے۔ دبا کر۔ بہ آواز

مہیب *

گرج کر بولنا۔ باوازی مہیب بات کرنا۔ چچ کر بولنا۔ ڈرا کر بات

کرنا۔ پکار کے کی آواز نکالنا *

گریس کا سٹھا۔ قرض دام۔ اُدھار سُدھار۔ اپنی گرہ کی چیز

کفالت میں رکھ کر کچھ نقدی لینا *

گرہ بانڈھنا۔ نقدی کی طرح سنبھال کر احتیاط سے رکھنا۔

آزمائش اور کار بند ہونے کے واسطے یا دواشت میں

ٹانگ رکھنا۔ سنجوی یا ورکھنا۔ دل پر لکھ لینا *

گریبان میں مُٹہ ڈالنا۔ اپنے عیب دیکھ کر مُنہ مٹا دینا۔

اپنے قصور اور عیب کا مُعترف ہونا۔ شرم و خجالت سے

گردن نیچی کر لینا *

گڑپا۔ کپڑے کی بنی ہوئی پتی جس سے لڑکیاں کھیلتی ہیں *

گڑپا کے بیاہ میں چیون کی پیل۔ جیسا موقع ویسا خج

جیسا دیکھنا ویسا برتنا۔ جھوٹ موٹ کے بیاہ میں جھوٹ

موٹ کا خرچ *

گڑپاں کھیلنا۔ ۱، لڑکیوں کا کپڑے کی پتلیوں کے سٹ

کھیلنا۔ گڑپوں کا بیاہ کرنا ۲، لڑکی بنانا۔ لڑکیوں کا

کھیل کھیلنا۔ عورتوں کی سی باتیں کرنا۔ لڑکیوں کی سی

باتیں کرنا *

گڑپوں کا بیاہ۔ ۱، گڈے گڑپا کی شادی ۲، غریبوں کا

گلا

بیاہ۔ ناداروں کی شادی جس میں بہت بکھیر اور دُھوم

دھام نہیں ہوتی *

گڑپوں کا کھیل۔ ۱، نعت بازی ۲، کار سہل۔ آسان

کام۔ مُٹہ کا نوالہ *

گلا۔ گلو جلق۔ حلقوم۔ کھٹھ *

گلا آنا۔ جلق کے کوسے کا گرمی یا سردی کے سبب جھک جانا۔

جس سے تکلیف ہوتی ہو گئے کے کاک کا ٹک جانا، گئے

میں چھالے پڑ جانا۔ ورم ہو جانا *

گلا بانڈھنا۔ پیٹ کاٹ کر یا ضروری اخراجات روک کر روپیہ

جوڑنا۔ قرضدار ہو کر کوئی چیز بنانا جیسے اس نگوڑی سے

گلابا بندھ کر چار پیسے اکٹھے کئے تھے وہ بھی نہ دیکھ سکے *

گلابانڈھنا۔ ۱، قرض لینا۔ قرض میں گرفتار ہونا۔ قرض کا

پابند یا مقید ہونا۔ مقرض ہونا۔ قرض میں گھرنا۔ تنگ

کرنا۔ اقرار نامہ لکھ دینا * روپیہ کا ضامن ہونا۔ روپیہ

اوٹنا۔ ذمہ دار ہونا * اپنے اوپر بوجھ لینا۔ اپنی گردن پر

جوار کھوانا *

گلابانڈھنا۔ مقرض ہونا۔ قرضدار ہونا۔ دیندار ہونا *

گلانی جاڑا۔ سرمے گل۔ ہلکا جاڑا۔ کم کم جاڑا۔ وہ سردی

جو باعثِ ازال اور خوشگوار ہو۔ جاتا جاڑا۔ آغاز موسم

بہار جیسے اب تو گلانی جاڑا ہے، رضائی اور دوشلے

سے تو دم گھیرا تا ہے *

گاب

گ

گا بھ ڈالنا۔ (۱) گائے بکری وغیرہ حیوانات کا پیٹ کرانا کچا
 پھینا (۲) خوف یا رعب کہ باعث حمل پڑنا۔ نہایت رعب ماننا جیسے
 وہ اس حیلہ کی بیوی تھی کہ اس کے سامنے گا بھنی گا بھ ڈالتی تھی +
 گا بھنی گا بھ ڈالتی تھی۔ نہایت رعب غالب ہو۔ ایسا رعب اور خوف
 ہو کہ حمل ایسے ماری و ہشت کے حل کر چکے ہیں جیسے خروافہ
 لکھنی پڑھی ایک بڑی تعلقہ جو مہلے سلیقے کی بیوی تھی جس کے
 سامنے گا بھنی گا بھ ڈالتی تھی +

گات۔ (۱) جسم۔ سریر۔ تن۔ بدن۔ جسمات۔ انگلیت۔ عورت کا پنڈ (۲)
 سینہ صدر۔ چھاتی۔ چنانچہ گاتی (۱) جی جی اس ہندش کو کہتی ہیں
 جو سینہ پر کر بندھو جیسے ڈٹیاں پشوار پر اور گنواریاں گوجر چاڑو
 میں چھاتی پر باندھتی ہیں (۲) چوچی۔ پستان۔ کچیں (۳) وضع۔ بہنو
 دھج۔ خوشنالی جسم (۴) عورت کا اوپر کا دھڑلہ دھج +
 گالاں بال۔ سفید بال۔ دھولے بال۔ سفیدرونی سیاں جیسے سرگالا منہ بال +

گانٹھ کا پلہ۔ خاص اپنی ذات کا روپیہ۔ ذاتی مال +
 گاؤ گھپ یا گھاؤ گھپ۔ (۱) گاؤ گھپ زیادہ بولتی ہیں (۲)
 کھاؤ اڑاؤ۔ تغلب کرنے والا۔ لوگوں کا مال کھا جائیو والا۔
 فریبی۔ وغاباز (۲) تغلب نہیں۔ خیانت۔ تصرف بچا۔ (۳) وہ
 گھر جہاں اسراف اور فضول خرچی کا ٹھکانا نہ ہو جو کچر آئے
 سو کھپ جائے۔ جیسے اُن کا گھر تو کھاؤ گھپ ہو +
 دھل میں یہ لفظ کھاؤ گھپ تھا +

گرج

گائے کو اپنے سینک بھاری نہیں ہوتے۔ ماں باپ
 کو اپنی اولاد کی پرورش و بھراور مالک کو اپنی چیز کیسی ہی ملکیت
 دینے والی ہونا گوار نہیں کرتی +

گائے کی طرح کا نہیں۔ اس طرح لرزنا جس طرح گائے
 قضا کے آگے جان کے خوف سے تھرتھاتی ہے۔ نہایت ڈرنا۔
 نہایت خائف ہونا۔ ڈر کے مارے کپکپانا +

گت۔ حال۔ حالت۔ جیسے تم نے اپنی کیا گت بنالی +
 گجر دم یا گجر پتھر۔ علی الصبح۔ منہ اندھیرے۔ ترے۔
 بھورے۔ بہت سویرے +

گجی گرنی۔ وہ گرمی جس میں جس ہوا ہونے کے باعث دل کو
 تو گھبراہٹ ہو۔ مگر بظاہر گرمی معلوم نہ دے +
 گجی مار۔ اندرونی ضرب۔ بھیتری مار +

گراگوٹ۔ لوتھ پوتھ۔ بیہوش و حواس۔ جیسے بخار میں گراگوٹ ہو کر
 پڑ رہی +

گد بڑ۔ اوپر تلے کرنے کی آواز۔ پے در پے کرنے کی آواز +

گدھی۔ گدھیڑی۔ بیوقوف۔ چھوٹا +

گدی پر ناگن ہونا۔ نہایت منحوس ہونا۔ کیونکہ جب قفائے
 گردن پر بھونری یعنی سیدھا بال ہوتے ہیں تو وہ مرد یا عورت
 نہایت منحوس اور آقا کش خیال کی جاتی ہے +

گڈا بنانا۔ رُسا کرنا +

گڈا (۱) گرد و آلودگی۔ (۲) قاعدہ کلیہ۔ اصول۔ اصول موضوعہ

کچھ

کیونکہ

کیا ناک لیکر بولتی۔ یا۔ بات کرتی ہو۔ کس منہ

سے بات کرتی ہو۔ کس غیرت اور شرم سے منہ سامنے

کرتی ہو۔ یعنی شرماؤ اپنے گریبان میں منہ ڈالو۔

کیا تنگی نہائیگی کیا پٹوڑی لگی۔ رکاوٹ مفلس آدمی

کیا دیگا کیا دلائیگا۔ مفلس کے پاس کیا دھرا ہے۔

کچھ۔ کچھ کا تحفہ پیار کو بچے یا اُس کے بچھانے کے واسطے

اپنے جگر کو کھتی ہیں۔ جیسے "تو تو میرا کچا ہے"۔

کچا جان۔ (۱) دانی۔ (۲) دایہ۔ (۳) مثل جان و جگر نہایت عزیز

جان کے برابر عزیز (۴) وہ عورت جو مثل دایہ سمجھتی ہیں (۵) بیگناہ (۶)

کپڑا۔ (۱) کھڑا۔ کرم۔ حشرات الارض۔ ریپنگنے والا جانور (۲)

نچھ۔ تازہ پیدا شدہ بچہ۔

کپڑا لگنا۔ دیک لگنا۔ گھن لگنا۔

کپڑے۔ کپڑا کی جمع یعنی کرم (۱) جو میں جیسے اُس کے

سر میں کپڑے بد رہے ہیں (۲) کٹھن شب گز۔ جیسے

اس چار پائی میں بھی کپڑے پڑ گئے رات بھر نے نہیں تھی۔

کپڑی تہنا۔ سر میں کثرت سے جو میں پھرنا بہت سی جو میں پڑ جانا۔

کپڑی پڑیں۔ دُعاے بد۔ گلے۔ سڑے۔

کپڑے ڈالنا۔ عیب لگانا۔ عیب لگانا۔ نقص لگانا۔

میو ب ٹھیرانا۔ کلپ لگانا۔

کپڑی (۱) چٹوٹی (۲) جو تک۔ زلو۔

کپڑی والی۔ جو تک والی۔ کمرن۔ وہ عورت چمکا پیشہ جو گلیں لگانا ہوتا ہے۔

کیا ناک لیکر بولتی۔ یا۔ بات کرتی ہو۔ کس منہ

داندیشہ نہیں۔ چوری کا مطلق خطرہ نہیں۔

کیوں اندھا بنو (۱) (مجاورہ) یعنی نہ اندھے شخص کو

کیوں دو بھلائے (۲) بلاؤ گے نہ ایک کے ساتھ دو آئینے

کیونکہ وہ دوسرے شخص کی مدد بغیر نہیں آسکتا۔

کیوں جان جاتی ہو (۱) (مجاورہ) یعنی کس لئے مرا جاتا ہو۔

کیوں دم نہکلتا ہے (۲) کس واسطے مضطرب ہوا جاتا ہو

کس سبب گھبراہٹا جاتا ہو۔ تجھے کیا غرض ہے۔ تجھے کیا

مطلب ہو۔ تو کون ہوتا ہے۔ تجھ کو کیا پڑی ہو۔

کیوں چپا چپا کر باتیں کرتے ہو۔ (طنزاً) کس لئے

ازراہہ تجھ کو طنز آمیز باتیں کرتے ہو کس سبب سے

مٹھا رہا مٹھا کر باتیں کرتے اور دوسرے شخص کو بناتے ہو۔

کس واسطے اس قدر اترتے ہو۔

کیوں کانٹوں میں گھسٹتے ہو۔ (مجاورہ) کس کو شرمندہ کرتے ہو

کیوں نہو (کلمہ تحقیر آمیز) سبحان اللہ۔ واہ داکیا کتنا ہو کس کو قابل

تعریف نہ ہو۔ کس واسطے نہ سراہا جائے۔ بے شک اور بے قدر

اسی قابل ہو۔ دم مارنے کی جگہ نہیں۔ کوئی انکار نہیں کر سکتا۔

کیوں نہیں۔ کس لئے انکار کرتے ہو۔ کیا سبب۔ کیا وجہ۔

کیا باعث۔ چراغ ہاں شد۔ ضرور۔ بالضرور۔ درحقیقت۔

یقیناً۔ بے شک۔ بلاشبہ۔ ایسے ہی ہو۔ ایسا ہی ہو۔

کون انکار کر سکتا ہے۔ کون نہیں سراہتا۔

کون کی ملی ہوئی والہ بچ میل وال۔ (۱) (۲)

کون کی ملی ہوئی والہ بچ میل وال۔ (۱) (۲)

کون کی ملی ہوئی والہ بچ میل وال۔ (۱) (۲)

کیا

سادات کے لئے جیسے کیا بھیڑ کیا بھیڑ کی لات (۳)
ایسا ہی گویا جیسے کیا منہ کا نوالہ ہے (۴) کس قدر۔ کتنا
جیسے تمہارا کیا خرچ ہوا (۵) اظہارِ قلت کے واسطے
جیسے ایسی کیا بات ہو رہی کتنی کس قدر براؤ کثرت وافر اط جیسے
کیا بھیڑ تھی کہ خدا کی پناہ رہے حیرت و تعجب جیسے
یہ کیا ہوا (۸) کون سا۔ کدام جیسے دیکھیں اب وہ
کیا بہانہ ڈھونڈتی ہیں۔ (۹) برائے اظہارِ نفی جیسے
جھوٹوں کی قسم کا اعتبار کیا۔ (۱۰) کلمہ حقارت و نفرت
کے واسطے جیسے وہ کیا اور اُسکی ہستی کیا +

کیا اُنہیں کے سر پر کیا ہے کیا اُنہیں پر موقوف ہے۔
کیا اُنہیں کے سر پر ہے کیا اُنہیں پر وار و مدار ہو
یعنی یہ کام کچھ اُنہیں پر موقوف اور منحصر نہیں ہے۔
اور لوگ بھی کر سکتے اور قابلیت رکھتے ہیں +

کیا پاؤں میں مٹھدی لگی ہے۔ کو نہ سبب

یہاں آنے کو مانع ہے۔ طنزاً متکبر شخص کی نسبت
جو آئے جانے میں کمٹ یا پھر پھر کرے مرقع ہو +

کیا ٹوٹکا کرنے آئی تھیں۔ جب کوئی عورت

جلد آکر چلی جائے یا تھوڑی دیر کی واسطے آئے۔ تو طنزاً
یہ محاورہ زبان پر لاتی ہیں۔ اس کا اور آگ لینے کا

ایک ہی مفہوم ہے +

کیا جاتی دُنیا دیکھی۔ یعنی کیا سبب ہوا جو تم نے دُنیا

کیا

فانی سمجھ کر غلافِ عادت بات کی + جب کسی بے رحم
بے مروت سے کوئی رحم یا مروت کا کام ہو جائے یا کسی خیل
سے سخاوت ظہور میں آئے یا کوئی غیر ملنسار ملنساری کی باتیں
کرے تو اس وقت کہتے ہیں کہ تم نے کیا جاتی دُنیا دیکھی جو یہ خلاف
عادت برتاؤ کیا +

کیا چوڑیاں ٹوٹ جائیں گی۔ کیا نقصان
ہو جائیگا کون سے ہاتھ دُکھ جائیگے۔ جب کوئی عورت
اپنے ہاتھ سے کسی کے کام کرنے میں اِکراہ یا کابلی

کرے تو طنزاً یہ کلمہ زبان پر لاتے ہیں +

کیا دواڑا کر رہا ہے۔ دیکھو کیا درجہ کر رکھا ہے۔
کیا حال کر رکھا ہو۔ کیا بڑی گت بنا رکھی ہو کیا پیٹھ کھو رکھا ہو کیسی
خراب حالت میں ہو +

کیا گوسوں کیا کہہ کر گوسوں۔ نہایت خفگی اور دل

جلانے کے موقع پر یہ کلمہ بجائے دُعائے بد زبان پر

لاتے ہیں۔ جس سے غرض یہ ہوتی ہے۔ کہ ہم ایسے

ناراض ہوتے ہیں۔ کہ کوئی ایسی سخت بد دعائیں پاتے جو اس

ملاں کو دور کرے اور ہمارا دل ٹھنڈا ہو +

کیا منہ سے پھول جھڑتے ہیں۔ (۱) کیا خوش

گفتار اور خوش بیان ہے۔ کیا درفشال ہے۔ کیا فصیح

ہے (۲) جب کوئی شخص بد کلامی کرتا ہے تو اُس سے بھی

طنزاً کہتے ہیں کہ واہ آپ کے منہ سے بھی کیا پھول جھڑتے ہیں

کھو

ستیاناس ہو۔ غذا کھوتے تمام و نشان تک نہ رہے +
 کھو چڑا کھوٹا۔ ستیاناس کرنا۔ بگاڑنا۔ خراب کرنا۔ جیسے
 تمہارا لادپیر اس بچے کا کھو چڑا کھوٹکا میرے تو
 بیٹے کا کھو چڑا کھوٹا +
 کھو چڑی پٹیا گیا۔ ستیاناس گیا۔ خانہ خراب۔ خانہ ویراں
 مواب غارتی۔ مچڑا۔ نگورانا ٹھا۔ جیسے کھو چڑے
 پیٹے کی شامت نے کھیرا ہو +
 کھو چڑے پٹی۔ د کھو چڑے پٹیا کی تارنٹ +
 کھوچ مٹا۔ خانہ خراب خانہ ویراں۔ زونام و نشان ستیاناس گیا +
 کھوچ مٹی۔ خانہ خراب۔ خانہ ویراں ستیاناس گئی +
 کھو د کھو د کر ہو چھنا۔ خوب چھان بین کرنا۔ کسی کی بات کو طرح
 طرح کے سوالات کر کے پوچھنا۔ نہایت تفحص و تفتیش کرنا +
 کھو دن کی سنے راش کی۔ سوال کے برخلاف جواب
 دینا۔ سوال کچھ جواب کچھ۔ سوال دیگر جواب دیگر +
 کھو لہا۔ راہ اُبلنا۔ جوش کھانا۔ دھما جھلنا۔ دل ہی دل
 میں غم و غصہ کھانا۔ تیرج و تاب کھانا +
 کھو کھو کھو کھو۔ کھانسی کی آواز جیسے پتھر رات بھر کھو کھو کرتا
 کھو کھو کھو کرنا۔ کھانسا +
 کھیر۔ دودھ اور چاولوں کا پکا ہوا ایک قسم کا مٹھ کھانا شیر بنج +
 کھیر چٹا۔ مٹھ کو ان کھانے پانی پلاؤ سو پہلے کھیر کھانا +
 کھیر چٹائی۔ ایک رسم کا نام جو بچے کے دودھ چھڑانے

کیا

میں برتی جاتی رہی جب تک بچہ کی زبان پر کھیر نہیں
 رکھ دیتے پانی یا انن کی قسم میں کوئی چیز اس کے
 منہ تک نہیں جانے دیتے +
 کھیر کا دیا ہو جانا۔ قسمت پلٹ جانا۔ نصیب اُلٹ جانا۔
 بنانا یا کام بگڑ جانا +
 کھیر اگڑی کرنا۔ بید روی سے کوسنا۔ بے دھڑک کوسنا
 کھیرے لگڑی سے بھی کم سمجھ کر کسی کا مرنا چاہنا۔
 نہایت کوسنا۔ جیسے وہ واثم نے کیسا میرے بچہ کو
 کھیر اگڑی کر ڈالا +
 کھیر کی نہیں۔ دکھنا، اولاد کو کانوں بسیں بہت سی اولاد ہو +
 کھے کھے ہوئے کا مترادف کل کل۔ جھگڑا ٹنٹنا۔ وائتا کل
 کل۔ جیسے کسی کی ہوتی نہ کھے کھے +
 کھیل اڑ کر منہ میں نہ جانا یا اڑ کر نہ پڑنا۔ بالکل
 نہ کھانا ذرا بھی منہ تک نہ جانا۔ کچھ منہ میں نہ پڑنا۔ کوئی
 چیز نہ کھانا + مطلق غذا نہ کھانا +
 کہیں تل دھڑکی کو جگہ نہیں۔ کہیں یعنی بڑی کشش و جھوم ہو +
 کہیں کی اینٹ کہیں کا روطا (کہاوت، مخلوط اُسل
 بھان مستی نے گنجا جوڑا) غاندان کی نسبت
 ہوتے ہیں + بے میل رشتہ +
 کیا۔ راہ کھانا انتہام جیسے کیا میں تمہاری کھوٹڑی ہوں دہ

کھڑ

کھڑا دونا۔ (۱) فوری مزدور یا مزدور، حضرت مولانا کشمیری رحمہ اللہ نے کہا کہ سب سے پہلے
کھڑ گئی۔ وہ گئی اور سہیلانہ داغ عورت جو نہایت بد نما اور
کریمہ منظر و بصورت ہو۔

کھڑی پانی نہ پینا۔ توت چلا جانا۔ آتے ہی چلے جانا۔ ذرا نہ
ٹھہرنا۔ پانی پینے تک کا توقف نہ کرنا۔
(نہایت نفرت یا نفی کے موقع پر بولتے ہیں)۔

کھڑی پاؤں۔ کھڑی کھڑی۔ فوراً۔ اُس وقت توت اُسیدم۔
کھڑی پاؤں بٹھیک دینا۔ فوراً حضرت علی مشکل کشا
کی نیاز دوانا۔ توت مت اکرنا۔ ہاتھوں ہاتھ فاتحہ
پانیا ز دوانا۔ (ہیکمات قلم)۔

کھڑی بچھاڑیں کھانا۔ کھڑے ہو ہو کر گر گر پڑنا۔ بچو کا
غصہ یا غصہ کے سبب اپنے تئیں ہکان کرنا۔ کسی صدمہ
عظیم یا حادثہ مرگ کے سبب لوٹا لوٹا پھرنا۔

زمین پر لوٹ جانا۔ زمین پر لوٹا لوٹا پھرنا۔ جیسے انکی
نواسی۔ عید کے دن بالیاں نہ آنے سے کھڑی بچھاڑیں
کھاتی رہی۔

کھڑی پڑی پٹینا۔ ہر حالت میں ماتم کرنا۔ اٹھتے بیٹھتے پٹینا۔ برابر
گریہ و زاری کرنا۔ توت پٹینا۔ کھرام ڈالنا۔ کھرام مچانا۔

کھڑی سواری۔ (۱) کھڑی ڈولی۔ ذرا سی دیر کو کھڑے
کھڑے۔ (۲) ڈولی سے اترتے ہی جانے کو تیار
ہو جانا۔ ذرا سی دیر کو آنا۔ جیسے وہ تو کھڑی سواری

کھو

آئی تھیں آتے ہی چلی گئیں۔

کھڑے کھڑے۔ ذرا سی دیر کو۔ لمحہ بھر کو جیسے میں کہا
آئی تو ہوں۔ کھڑے کھڑے تیسے بھی ملتی جاؤں۔

کھڑی گھاٹ و صلو انا۔ فوراً دھوانا۔ رات سو کی مہلت نہینا۔
کھڑی میچ رکھنا۔ عداوت رکھنا۔ دشمنی رکھنا۔ کینہ رکھنا۔ کپٹ رکھنا۔
کھلائی۔ (۱) خوراک۔ خوش۔ جیسے اُس کی کھلائی خوب ہوتی

ہے (۲) کھلانے کی اجرت۔ خوراک کی قیمت (۳) بچوں کو
کھلانے والی عورت واپہ بچوں کی تیار داری اور
اُن کو پاس پوسنے والی عورت۔

کھلا ہٹ۔ گھبراہٹ۔ اضطراب۔ تملانی۔
کھلا کھلا۔ آزادانہ۔ بے روک ٹوک۔ علائقہ صریح۔ ہانے پکاری۔
کھم کھم۔ (۱) ڈولی کے چکنے یا رتھ کے چلنے کی آواز (۲) مجازاً
رتھ۔ جیسے چلو بھی کھم کھم میں بیٹھ کر اپنی بیوی کو ہزار
لے چلیں۔

کھٹا لہ۔ تحقیر اٹھانا چھوٹا مکان۔ جھوٹا۔ کلبہ۔ چھوٹا سا گھر۔
کھوٹ۔ (۱) بُرائی۔ بدی۔ بدظنی (۲) آمیزش ملاوٹ۔

کھوچڑا۔ کھوج کی تصویر، کھوج، مزلخ، نام و نشان بیخ و بنیاد۔
کھوچڑا چاٹنا۔ پتیا ناس جانا۔ اُڑ جانا۔ غارت ہونا تباہ و برباد ہونا۔

بیر غرق ہونا۔ خانہ خراب اور خانہ دیران ہونا۔ نام و
نشان تک نہ رہنا۔ نیست و نابود ہونا۔

کھوچڑا چاٹے۔ غارت ہو۔ برباد ہو۔ نیچاں ناس جاؤ۔

کھا

مشہور سزا جس میں راجہ یا بادشاہ اپنی رانی یا بیگم سے ناراض ہو کر اور اس کا سرٹنڈو کر کے ہنگامے بٹھا دیا کرتے تھے۔ (۳) ایک ذیل اور بے عزت عورت کا خطاب (۴) دیوانی۔ بادی۔ بگلی۔ جیسے گوڑا طانی سی بنی پھرتی ہے۔
کھانا جوڑا۔ وہ طعام اور دوا کا پیش قیمت جوڑا جو دامن کے گھر سے آتا ہے دوا کے روز کا کھانا اور بھیڑ و نقدی وغیرہ جو اس نام سے دیجائے۔

کھانیکے گال اور نہائے کے بال نہیں چھپتے۔

(کماوت) یعنی خوشحالی و بد حالی چھپی نہیں رہتی۔

کھٹ۔ دینہ۔ خزانہ۔ روپیوں کا ڈھیر۔ انبار زر۔ بگھا۔
کھٹ پچھری۔ رخنہ انداز۔ کام بگاڑو۔ بدینیت۔ کھوچڑ
 جتنی کار۔ خلل انداز۔

کھٹیا۔ (۱) چھوٹی کھاٹ۔ کھٹولی۔ پلنگڑی۔ کھاٹ کی تصغیر
 (۲) خیر سبھری چارپائی۔ (۳) مجازاً۔ ارٹھی۔ جوان تباہت جوازہ۔

جیسے خاکی اس کی کھٹیا نکلے اور میں دیکھوں۔

کھٹیا پر پڑ کر کھانا۔ بیمار پڑ کر کھانا۔ بیماری پر اٹھنا۔

بیماری میں صرف ہونا جیسے چنے تمہارا مال چرایا ہو وہ

کھٹیا پر پڑ کر کھائے۔

کھٹیا پر پڑنا۔ بیمار پڑنا۔ صاحب فراش ہونا۔ ہمدوش
 بستر ہونا۔ کھٹیا سینا۔

کھٹیا سینا۔ چارپائی پر بیماری کو سبب پڑا رہنا۔ بیمار

کھر

پڑنا۔ صاحب فراش ہونا۔ جیسے آج اتنے دن مجھے کھٹیا

سیتے ہو گئے۔ کہ میں تھوڑوں اُلٹ کر خبر تک نہ لی۔

کھٹیا نکٹنا۔ ارٹھی نکٹنا۔ جوازہ نکٹنا۔ مردہ نکٹنا۔

کھوڑی چوٹی۔ ایک قسم کے لہروار گندھے ہونے والے مضبوط

گندھے ہوئی چوٹی۔ معمولی بلند چوٹی۔

کھچا کچ۔ (۱) خوب بھرا ہوا۔ نہایت معمور ٹھکانہ۔ (۲) بھڑکنا۔

بافراط جیسے کہ میں آدمی کھچ کھچ بھری ہوئی ہیں۔ بوریاں

کھچ کھچ بھری ہوئی ہیں۔

کھرام۔ (۱) بلا پ۔ رونا۔ کلپنا۔ گریہ۔ (۲) داری۔ (۳) آہ و نالہ۔

رونا پٹنا۔ ماتم۔ فخر و فرباد۔ (۴) آفت۔ قیامت۔

کھرام پڑنا۔ (۱) دوا دینا اور ماتم ہونا۔ کسی حادثہ کا روپ لینا پڑنا۔

کھرام ڈالنا۔ (۱) دوا دینا۔ (۲) بلا پ کرنا۔ پٹنا۔ (۳) شور مچا

مچا دینا۔ (۴) دھانی ڈالنا۔

کھرام مچنا۔ (۱) دوا دینا۔ (۲) شور و شبن ہونا۔ ماتم ہونا۔ رونا

پٹنا پڑنا۔ (۳) آفت برپا ہونا۔ قیامت ٹوٹنا۔ جھگڑا پڑنا۔ شور و شبن مچنا۔

کھر کھانسی۔ ایک مشہور فقرہ جو عورتیں پڑ کر کھانسی کی تکلیف یا

کھانسی کے وقت رونے سے بھلانے کے واسطے زبان پر لایا

کرتی ہیں۔ جیسے کھر کھانسی تیری دانی کے گلے میں پھانسی۔

کھر کھانسی بیٹے کے جائے۔ اُسکے کھر کھٹیا کھا کر کھاؤ۔

کھری چارپائی پر سونا۔ اول معلوم۔ دوم بہ مزاج ہونا۔

خشم ناک ہونا۔ جیسے کھری چارپائی پر تو سو گندمی کی چارپائی بہ مزاج ہو۔

کول

گوکھنڈ ہو جانا۔ بچے سے رہ جانا۔ حل نہ ٹھیرنا۔
 گوکھ جلی۔ وہ عورت جسے بچوں کے مرنے کا صدمہ پہنچا ہو۔
 گوکھ سے ٹھنڈی ہے۔ اولاد سے خوش ہے۔ اولاد والی
 ہے گوکھ بھری ہے۔ صاحب اولاد ہے اور جو بچہ پیدا ہوا
 زندہ و سلامت ہے۔
 گوکھ کا خلل یا آزار۔ اسقاط کا مرض۔ پیٹ نہ رہنے کا
 دکھ۔ پیٹ کی نظر بچوں کا جیتنا نہ پہنچنے یا مرنے کا روگ
 گوکھ کی آہنج۔ محبت مادی۔ مانتا۔ ماں کی محبت۔ مادی
 اُفت۔ جیسے گوکھ کی آہنج پُری ہوتی ہے۔ پیٹ کی
 آہنج سی جاتی ہے گوکھ کی آہنج نہیں سی جاتی یعنی بھوکا رہا
 جاسکتا ہے مگر مانتا نہیں چھوڑی جاسکتی۔
 گوکھ مانگ سے بھری پُری رہی دُعا سے خیر تمہارا خاندان
 تمہاری اولاد زندہ و سلامت رہے۔ گوکھ بھری پُری اور
 تم سہاگن بنی رہو جیسے خرد افروز نے اٹھک سلام کیا۔ دُعا
 دُعائیں دیں کہ بیٹی جیتی رہو۔ گوکھ مانگ سے بھری پُری ہو۔
 گوکھ مانگ سے ٹھنڈی رہنا۔ آل اولاد اور خاندان سے
 خوش و خرم رہنا۔ سہاگن اور صاحب اولاد رہنا۔ اولاد
 اور خاندان دونوں کا زندہ و سلامت رہنا۔
 گولا کاٹنا۔ سزا دینا۔ کچھ کر لینا۔ کسی طرح کا صدمہ پہنچانا۔ جیسے
 اگر میں کچھ منگا کر کھاؤں گی تو کیا کوئی میرا گولا کاٹ لے گا۔
 کوئی کسی کا گولا نہیں کاٹ سکتا۔ ابھی میری آنکھ پھوٹ

کوس

جاتی تو کیا میں تمہارا گولا کاٹ لیتی۔
 کوئی۔ کچھی۔ گود۔ آغوش۔ گودی۔
 کوئی بھڑکے لینا۔ دونوں ہاتھوں کے حلقہ میں لے کر
 پھاتے سے لگانا۔ آغوش بھر کے لینا۔ گودی بھر کے لینا۔
 کوئی۔ (۱) کسی شخص (۲) اجنبی۔ ناواقف۔ ناغم جیسے کوئی
 کھڑا ہے (۳) تقریباً قریب قریب جیسے کوئی دس روپے
 دینے رہ گئے ہیں (۴) استقامت انکاری کے بجائے جیسے
 یہ بھی کوئی بات ہے (۵) ذرا کچھ کمی کے واسطے جیسے کوئی
 دم کا ہمان (۶) شاد و نادر۔ ایک آدھ۔ راکا دکا جیسے
 یہ حالت دیکھ کر کوئی ہو گا جو نہ رو دیا ہو گا۔
 کوئی اب بولے کوئی جب بولے میری نیکی شپ
 بولے۔ نہایت بے غیرت اور بے حیا کی نسبت کہتے ہیں۔
 یعنی ذلیل ہوئی تو کیا بولے تو گئی۔
 کوئی دم کا ہمان۔ قریب برگ۔ غریب مرنے والا۔
 کوئی دن کا ہمان۔ ہمان چند روزہ۔ جلد چلا جانے
 والا۔ دم بلب۔
 کوئی دن کی ہوا کھا رہے ہیں۔ کوئی دن کی زندگی
 کوئی دن کے ہمان۔
 کوئی کیسی قبر میں نہیں جائیگا دکھات اپنی اعمال کا شرک کی نہیں ہوتا۔
 کوئے اڑانی۔ (۱) وہ عورت جسکی خدمت کوئے اڑانے کی
 ہو۔ نہایت ادنیٰ درجے کی ملازمہ (۲) اگلے زمانے کی

کور

کورے اُسترے سے سرمونڈوانا۔ تازہ دھارنکے ہوٹو یا نئی اُسترے سے سرمونڈوانا تاکہ کوئی بال باقی نہ رہجائے۔
 قرار واقعی سزا دلوانا۔ سخت سزا دلوانا + چونکہ عورت کے واسطے اس زیادہ کوئی بے عزتی کی سزا نہیں ہے۔ اس وجہ سے نہایت مسوائی کی سزا دینے سے مراد ہوتی جو بعض اوقات تکلیف سخت سے مراد لیتے ہیں۔ چنانچہ پنجاب میں سوکھے اُسترے سے سرمونڈوانا کہتے ہیں۔ یعنی بھڑائی کے نکلے سرمونڈوانا تاکہ زیادہ تکلیف نہ آئے۔
کورے اُسترے سے سرمونڈونا۔ (۱) تازہ سان لگے ہوٹو اُسترے سے سرمونڈونا تاکہ کوئی بال باقی نہ رہ جائے + سوکھے اُسترے سے سرمونڈونا تاکہ زیادہ تکلیف ہو (۲) کوڑی پاس نہ چھوڑنا۔ دھڑی دھڑی کر کے ٹوٹنا۔ یونہی خوب ٹھکنا۔ کپڑے تک نہ چھوڑنا۔ جیسے کوئی اُس کے پھل ٹبوں میں آدے تو پھر دیکھو کیسا کورے اُسترے سے سرمونڈے دسکھڑ بہنیلے +

کوڑی۔ وہ جگہ جہاں کوٹا کر کٹ ڈالتے ہیں + گود گردھیا +
کوسا۔ سراپ۔ کوسا ہوا۔ دعائے بد۔ جیسے اسے تو کسی کا کوسا بھی نہیں لگتا +

کوسا کاٹی کرنا۔ کوسا پٹینا۔ بڑا بھلا کنا سراپ پٹینا۔ بھلا کرنا +
کوسا لگنا۔ دعائے بد کا اثر ہونا۔ کوسا لگنا۔ سراپ لگنا +
کوسنا۔ دعائے بد۔ سراپ۔ دھڑکار۔ نفیس۔ جیسے اسے تو اُس کا کوسنا لگ گیا۔ اُسے کیوں کوسنے دیتی ہے +

کوکھ

کوسنا۔ (۱) سراپنا۔ دعائے بد دینا۔ سراپ دینا + بڑا بھلا کنا۔ جیسے کوسے جیسے ایسے مرے + کوس کے کوسے ڈھور نہیں مرتے۔ کوس کو کسے بیاڑ وال دیا + (۲) پٹینا۔ ماتم کرنا +
کوسنا کاٹنا۔ کوسنا پٹینا۔ بڑا بھلا کنا۔ دعائے بد دینا۔

سراپنا۔ جیسے پہلے تو اس کی عادتیں بگاڑیں اب اُسکو کوسنا کاٹنا شروع کیا کہ مٹا مارا جائے مٹے کو ڈھائی گھڑی کی آئے میرا نک میں دم کر دیا +

کوش چلی بابل پیاسی (ککادت) یعنی کام شروع کرتے ہی تھک گئی۔ غیر محنت پیاس لگ آئی +

کوسوں۔ (۱) کوس کی جمع میلوں فرسنگوں (۲) برائے افراط و کثرت جیسے کوسوں دُور ہے +

کوسوں بھاگنا۔ نہایت نفرت و توخش کرنا۔ پاس نہ پھٹکنا۔ دُور بھاگنا۔ دُور رہنا۔ جیسے وہ میرے نام کو کوسوں بھاگتا ہو +
کوفت۔ رنج و کلفت اندر دُورنی صدمہ جیسے دُورانی جھانی کوٹنے

مینے سے کوفت پر کوفت اُٹھانی پڑتی ہے +
کوکھ۔ (۱) آنا کا بیٹا۔ دُود پلانے والی کال لڑکا۔ برادر رضاعی۔ دھا بھائی۔ دُود شریک بھائی + (۲) آنا کی بیٹی۔ دُود پلانے والی کی بیٹی۔ دُود دھہ بن +

کوکھ۔ پہلو و شکم۔ پہلو کے نیچے کی وہ جگہ جہاں ہڈی نہیں ہوتی (۱) چھوٹی تھیکا۔ (۲) شکم پیٹ بطن (۳) مجازاً اولاد +
کوکھ بند۔ بانجھ عورت برعقبہ + وہ عورت جسے پیٹ نہ ہے +

کب

کلیجے پر گھونسا لگنا۔ دیر صدمہ گزرنے پر
کلیجے پر ہاتھ رکھ کر دیکھنا۔ دل دھڑکنے کی حالت
معلوم کرنا۔ کلیجہ اچھلنے کی کیفیت محسوس کرنا۔

کلیجے سے نکال کے رکھنا۔ نہایت عزیز کے رکھنا
(۱) جان کے برابر رکھنا۔ جان سے زیادہ رکھنا۔ دم بھر
جدا نہ ہونے دینا۔ (۲) چھپا کے رکھنا۔ کمال احتیاط
اور حفاظت سے رکھنا۔

کلیجے کے ٹکڑے۔ گوشہ جگر گوشہ۔ صلیبی فرزند۔ حقیقی اولاد۔

کلیجے کی ٹور۔ تخت جگر۔ جگر گوشہ۔ جگر کا ٹکڑا۔

کلیجے میں تیر لگانا۔ دل میں چسید کرنا۔ دل زخمی کرنا۔

دل میں چھریاں مارنا۔

کم بختی آنا۔ شامت آنا۔ برسے دن آنا۔ بلا کا سامنا ہونا

آفت نازل ہونا۔ مصیبت پڑنا۔

کم بختی کے دن۔ ایام غصت۔ زمانہ مصیبت۔ کوڑے

کیلے دن۔ برسے دن۔ برا وقت۔

گنہ گریاں لینا۔ دوسرے کی بات چھپ کر سننا۔ پردے

یاد دوار کی آڑ میں کھڑے ہو کر باتیں سننا۔ کسی کی

بات کو پوشیدہ ہو کر سننا۔ خفیہ بھیید لینا۔ ٹوہ رکھنا۔

گنگھی چوٹی کرنا۔ بناؤ سنگار کرنا۔ تزیین و آرائش کرنا۔

سرگوندھنا۔ بال سنوارنا۔ چوٹی کرنا۔ مانگ سنوارنا۔

گنہ گریاں۔ (۱) شرمندہ۔ شرمسار۔ شرمگین۔ (۲) ذلیل۔

کوب

خوار و اغنی۔ بدنام کلنی۔ میٹا۔ (۳) احسان مند۔ ممنون۔ منت کشیدہ۔

شرمندہ احسان جیسے دکھتے چوٹ کنوڑی بھیٹ (۴) ناقص خلقت عیسیٰ۔

عیب دار۔ ناقص اپانج۔ بد دست و پا۔ مجروح۔ جیسو کنوڑی تلی کی کھاؤ۔

کنوڑی تلی چھوڑ کر کان کھڑی ہو کر دکھاؤ، یعنی احسان مندی

شرمسار کرتی ہو۔ مہین سو دن پڑتا ہے۔

گنہ گریاں۔ کنوئیں۔ کنواں کی جمع۔

گنہ گریاں جھانکنا۔ نہایت جستجو و تلاش کرنا۔ حیران و پریشان کرنا۔

گنہ گریاں جھانکنا یا جھکنا۔ (۱) حیران کرنا۔ پریشان کرنا۔

آوارہ پھرانا۔ ناک میں دم کرنا۔ تنگ کرنا۔ ستانا۔

گنہ گریاں میں بونا۔ نصف کے مارے نہایت آہستگی اور

دھیمے پن سے آواز نکالنا۔ اس طرح بونا کہ شکل دوسروں کے

کان میں آواز جائے۔ موت یا جاں کنی کے وقت

کی کسی آواز نکالنا۔ قریب بمرگ ہونا۔

گواہ پت یا گواہ پتہ۔ شادی سے پہلے کا زمانہ کیٹواریں۔

گوپاش۔ کوؤں کو باش سے اڑانے کا فعل۔ کوؤں کے

اڑانے کی آواز۔

گوپاش کو باش کرنا۔ (۱) کوئے اڑانا۔ کوئے اڑانے

پھرنا۔ (۲) کسی کے پیچھے پیچھے لکڑی سے روز تنبیہ کرتے

پھرتا جیسے دن بھر بچوں کے پیچھے کو باش کو باش کرتی

پھرتی ہوئی (۳) ہرزہ گردی کرنا۔ آوارہ گردی کرنا۔

واہی تباہی پھرنا۔ مارا مارا پھرنا۔

کلی

نہ لانے سے دل تھام کر رہ جانا تڑپ کر رہ جانا۔ دھک
 ہو جانا۔ (۲) دھک رہ جانا۔ شجہ ہو جانا۔ تھیر ہو جانا۔ لٹ
 ہو جانا۔ مزے میں آکر لوٹنے لگنا۔ تم دیکھنا بے تکلف بولی
 اور سیدھی سادی باتوں سے جو کچھ دل میں آئے سکا
 ایسا بے ساختہ کہہ دینے کے سامنے تصویر کھڑی کر دینے
 اور جب تک سنے والے سنیں گے کلیجا پکڑ کر رہ جائینگے اسکا
 سب کیا وہی بیباختہ پن + (آپ حیات تنیدہ دور دوم) +
 کلیجا پکڑ لینا۔ (۱) کسی صدمہ یا الم کی تاب نہ لا کر دل تھام
 لینا۔ کسی صدمہ سے بے تاب اور مضطرب ہو جانا (۲) کسی
 دوا کا دل پر جا کر خشکی پیدا کرنا۔ چھاتی جکڑ دینا جیسے اس
 دوائے تو جاتے ہی کلیجا پکڑ لیا +
 کلیجا پکڑنا۔ کلیجا تھامنا۔ دل سو سنا۔ دل کے صدمہ کو دبانا
 کلیجے کو دبانا تاکہ زیادہ صدمہ نہ پہنچے +
 کلیجا تر ہو جانا۔ پوٹا تر ہو جانا۔ دولت کے سبب بے فکر رہنا و لتمند
 ہونا۔ مال کے سبب دل کا غنی ہونا جیسے تمہارا
 کلیجا تر ہے تمہیں تھک کا کیا ڈر ہے +
 کلیجا ٹھنڈا رہنا۔ ماتا خوش رہنا۔ جی خوش رہنا۔ چین
 اور سکھ سے رہنا جیسا پلک اٹھا اٹھا کر راج کرو۔ کوک
 مانگ بھری پڑی اور تمہارا کلیجہ ٹھنڈا رہے +
 کلیجا ٹھنڈا کرنا۔ کسی کو خوش کرنا۔ آرام پہنچانا۔ چین دینا۔
 تسلی بخشنا۔ تسکین دینا +

کلی

کلیجا ٹھنڈا ہو جانا۔ (۱) دل میں ٹھنکی ہونا۔ دل کو طراوت
 حاصل ہونا + جی خوش ہونا۔ دل کا گن ہونا۔ دل کو آرام
 ملنا۔ طبیعت کو راحت حاصل ہونا۔ آرام پانا۔ دل ٹھنڈا
 ہونا جیسے دل کے پھپھوے نے پھوڑ گئے اب تو کلیجا ٹھنڈا
 ہوا۔ (۲) تسلی ہونا۔ تسلی ہونا۔ اطمینان خاطر ہونا (۳)
 صبر آنا۔ سہو کہ ہونا۔ چین پڑنا۔ چین آنا۔ کل پڑنا +
 کلیجا دھک سے ہو جانا یا تڑپ جانا۔ (۱) دل پر صدمہ یا
 گزر جانا۔ دل دہلی جانا۔ دل پر خوف چھا جانا۔ دل
 ڈر جانا (۲) تھیر ہو جانا۔ حیرت چھا جانا۔ بھپک کر رہ جانا۔
 دنگ ہو جانا۔ شجہ ہو جانا +
 کلیجا کٹنا۔ دل پر صدمہ گورنا۔ کلیجہ پھٹنا +
 کلیجا گودنا۔ دل کو کوچے لگانا۔ کلیجا کو چنا۔ طے منے دینا +
 کلیجا مسوس کر رہ جانا۔ دل مار کر رہ جانا صدمہ کو ضبط کر کے چپ جانا +
 جب کچھ نہیں بن پڑتا تو کلیجا مسوس مسوس کر رہ جاتی ہوں +
 کلیجی۔ جگر۔ کلیجا +
 کلیجی پھیپھڑا۔ ایک قسم کی پھٹی ہوئی جو بیل سیاہی اور سرخی پر
 کسی جاتی ہو۔ جیسے اچھی ذرا دیکھنا اگل انار و دپٹہ اور
 سرخی چھابہ جیسے کلیجی پھیپھڑا + (پتھر بنیلی) +
 کلیجے۔ کلیجہ کی جمع + جگر۔ کلیجی +
 کلیجے پر سانپ سا گودنا۔ نہایت اضطراب ہونا۔
 بیقرار ہونا۔ تملانا۔ دل بیکل ہونا +

کلا	کلی
کلا کرنا۔ زبان درازی کرنا بد زبانی کرنا +	کمال کا مقبر ہونا۔ کسی کا شہید اور والد ہونا +
کلا ٹوٹ چکی۔ مضرب چکی۔ بیسوازی وہ عورت جو ڈوم کی نسل سے ہو مینتی زادی۔ میراث۔ ڈومنی۔ وہ اولاد جو ڈومنی سے پیدا ہو +	کلنک۔ داغ۔ دھبہ۔ عیب۔ دوش۔ الزام +
کل بل۔ ریختے والے جانوروں یا حشرات الارض کے ایک جگہ جمع ہو کر گھلنے کو کہتے ہیں۔ مجاز چینگلی پوٹے۔ چھوٹے چھوٹے پتوں کے مجموعے کو بھی کہتے ہیں جیسے انکے چھوٹے چھوٹے پتوں کی کل بل دیکھ کر جی پریشان ہو گیا +	کلنک کا ٹیکہ لگانا۔ داغ رسوائی دینا۔ بدنام کرنا۔ عیب لگانا۔ الزام دھرا کرنا۔ روسیہ کرنا۔ داغ لگانا۔ رسوا کرنا +
کلپ لگو آنا۔ کلنک کا ٹیکہ لگو آنا۔ بدنامی سر لینا۔ بٹہ لگو آنا۔ رسوائی اختیار کرنا۔ جیسے میں تو ایسی نہیں ہوں کہ اس بٹے سے چوڑے پر کلپ لگو آؤں +	کلنک کا ٹیکہ لگانا۔ عیب لگانا۔ رسوا ہونا۔ بدنام ہونا۔ الزام دھرا جانا +
کل کل (۱) دانتا کل کل۔ تکرار فساد۔ کج بختی۔ بختا بختی۔ کیش (۲) کج بخت۔ جی جی۔ بک بک۔ اس طرح غل جھانا۔ کہ دوسرے کو ناگوار کر دے۔ جیسے کیوں کل کل کر رہی ہو +	کلے تلے و بالینا۔ اپنی آواز سے دوسرے کو بات نہ کرنے دینا۔ دوسرے کو غل مچا کر د بالینا۔ اپنی آواز کے آگے دوسرے کی نہ سنا +
کل کل (۲) کج بخت۔ جی جی۔ بک بک۔ اس طرح غل جھانا۔ کہ دوسرے کو ناگوار کر دے۔ جیسے کیوں کل کل کر رہی ہو +	کلے ورا۔ بیہودہ غل مچاؤ والی۔ لڑاکا شوری۔ زبان راز منہ پھٹ +
کل کل کرنا۔ کان کھانا۔ مغز کے کیڑے اڑانا۔ طع پریشان کرنا +	کلیجا۔ (۱) کبک۔ جگر (۲) ہمت۔ جرات۔ حوصلہ۔ دلیری +
کل کل کل کلاں کلاں گویا۔ کویا۔ کویا۔ آگے۔ آگے پیچھے +	کلیجا پک جانا۔ دکھی ہو جانا۔ سمائی کرتے کرتے دل کا پٹکا چھوڑا ہو جانا۔ جلتے جلتے کباب ہو جانا۔ غم ہی غم میں سوختہ ہو جانا۔ دل کا ماؤٹ ہو جانا۔ سخت عاجز ہو جانا۔ زندگی سے تنگ آ جانا۔ چھاتی پک جانا۔ کسی کی تکلیف وہ باتوں سے دل کا آزار رسیدہ ہو جانا +
کلمہ بھرنا۔ (۱) دین اسلام کے اصول کو اعتقاد کے ساتھ زبان سے نکالنا۔ لا الہ الا اللہ کہنا۔ خدا تعالیٰ کی وحدانیت اقرار کرنا + خدا کا نام لینا (۲) کسی کا معتقد اور اس کے	کلیجا پکڑ کر رہنا۔ (۱) کسی صدمہ کی بے تابی کے روکنے کو کلیجہ پر ہاتھ رکھنا۔ دل سوس کر رہنا کسی صدمہ کی تاب

کفن

پہنا کرتی ہیں۔ سیلیر +

کفن - وہ کپڑا جس میں مرنے والے کی لاش بیٹھتی ہے +

کفن پر اٹھنا - کفن پر خرچ ہونا - کفن کے خرچ میں آنا۔

قسم سخت ہے جسے معنی ہیں کہ ہمارے مرنے پر اٹھتے

جیسے میرے پاس ایک کوڑی ہو تو کفن پر اٹھتے +

کفن پھاڑ کر یا پھاڑ کے بولنا - بار از نہیں بولنا

اس طرح چیخ کر بولنا - کہ دوسرا وہ جاگ یا دہلی جائے۔ کسی

عجیب یا خوفناک بات پر نہایت بے تاب اور مضطرب

ہو کر بولنا - ضبط سخن نہ کر سنا - دفعۃً بول اٹھنا۔

یا تیغ مارنا جیسے کوئی کھائے جاتا تھا جو تو اس

طرح کفن پھاڑ کر بولی +

کفن کو کوڑی نہیں - نہایت مفلس اور قلاش ہے

اتنا پاس نہیں کہ مرنے پر کفن تو آسکے +

کفن کو لگے - کچھ پاس نہ ہونے کی نسبت سخت قسم بینی

مرنے کے کفن پر اٹھتے - کفن پر صرف ہو کفن

کے کام میں آئے +

گلڑی کھیر کرنا - نہایت بید روی اور کثرت سے کوسنا۔

ہر وقت اور ہر گھڑی بیقداری کے ساتھ کوسنا۔

نہایت بے قدر سمجھ کر کوسنا۔ بات بات پر کوسنا

جیسے میرے بچوں کو گلڑی کھیر کر رکھا ہے۔ دچوک

گلڑی اور کھیر ایسی اڑاں اور کم قدر ترکاری ہے۔ کُسا

کل

ٹوٹنے پھینکنے میں آومی کوڑا درد نہیں آتا پس اس وجہ سے

انسان کو گلڑی اور کھیر کے برابر ادنیٰ اور حقیر سمجھ کر

کوسنے کو کہنے لگے +

کل - روز گذشتہ - وی + روز آئندہ - فردا +

کل - رکال کا مخففہ - سیاہ - کالا - شیاہ - اسود +

کل جھپٹا - سیاہ زبان - وہ شخص جس کی جھپٹہ کالی ہو وہ شخص

جسکی دُعا سے بد جلد اثر کرے بد مخمس +

کل جھپٹی - وہ عورت جس کی زبان سیاہ ہو مخمس عورت۔

وہ عورت جس کا کوسنا جلد اثر کرے + کثرت استعمال کے

سبب اس عورت کو بھی کہنے لگے ہیں جس کے کوسنے

کے بعد کوئی صدمہ وقوع میں آئے +

کل مٹھا یا کل مٹھا - کالے مٹھ کا آدمی - بد بخت - نصیب

کل مٹھی یا کل مٹھی - کالو مٹھی عورت سیہ فام سیاہ چروہ + بد بختی +

کل - آرام - چین - راحت - آسائش - سکھ - اطمینان - سکون

اسودگی - (۲) فرحت - خوشی - انبساط (۳) ڈھب -

طرح - وضع - طور + مشین - جھنڈ - اوزار +

کل آنا - چین پڑنا - راحت ہونا - آرام ملنا - سکھ ہونا +

کل پانا - آرام پانا - چین پانا - سکھ پانا +

کل چڑنا - چین پڑنا - آرام پانا +

کل - خاندان - گنبہ - گھرانہ +

کل وٹنا - شریف گھرانے کا - خاندانی - اُدبے گھر کا +

کسر

پتوں کے لیے مخصوص ہو گیا +

کیس مُتہ سے۔ کون سی زبان سے۔ کس سُرخ سے +

کیس مُتہ سے گوشتوں۔ کلمہ تنفر۔ کونسی زبان سے

دُعائے بزدلوں۔ کیا لکھو گوشتوں۔ یعنی اس کے واسطے

کون سی بُری سے بُری زبان لاؤں +

کسر نہ رکھنا۔ کی نکرنا۔ کوتاہی نکرنا۔ عدم توجہی نکرنا +

کسل مُتہ۔ اُٹنا۔ غلیل۔ بد مزہ۔ ناخوش۔ ناساز۔ ناراض

بیمار۔ جی اُٹھانا ہونا +

کسی۔ (علامت تکیہ یا جمویت) کوئی چیز۔ کوئی آدمی۔ کوئی بات

کوئی ایک +

کسی پر بھول کر بیٹھنا یا بھولنا۔ ٹھوسی مٹی کسی شخص کے

بھروسے پر بے پروائی اختیار کرنا۔ اصطلاحی کسی کی

حایت پر اِترنا۔ کسی کی اُمید پر گھمنڈ کرنا۔ کسی کے بدستے پر

مطمئن ہونا۔ جیسے کوئی خاوند پر کوئی کعبہ پر بھول کر

بیٹھتی ہے میں تو اپنے خدا پر بھولی بیٹھی ہوں +

کسی کام میں ہاتھ ڈالنا۔ کسی کام کو اختیار کرنا +

کسی کی آئی آنا۔ یکی موت لگ جانا۔ دوسرے کی موت

اپنی ہو جانا جیسے اُٹی کیکی آئی نچھے آجائے +

کسی کی آئی جُٹھ کو آجائے۔ دوسرے کی موت جُٹھ لگ جائے +

دنایت نچھے یا تکلیف کی حالت میں اپنے آپ کو بڑھا دیے کا فقرہ

ہے جس کے معنی ہیں کہ بلا سے اس نصیبت میں دوسرے ہی

کف

شخص کی موت میری موت ہو کر گئے۔ تاکہ اس عذاب اور

تکلیف سے نجات ملے +

کسی کی جان سو دور رکھنا۔ جب کسی مردہ شخص کا

ذکر اپنے کسی دوست یا عزیز سے کرتے ہیں تو پہلے یہ فقرہ

ازراہ تو ہم زبان پر لاتے ہیں۔ تاکہ اُس کے مرنے کا

اثر اس تک نہ پہنچے یعنی خدا تمہیں زندہ رکھے۔ اُس

مرنے والے کی یہ عادت یا یہ قول تھا۔ یا تمہاری جان

دور فلان شخص انتقال کر گیا۔ وغیرہ وغیرہ +

کسی کے نام کا کُتھا بھی نہ پالنا۔ کسی شخص اور اُس کے

نام سے نہایت تنفر ہونا۔ صورت سے سبزا ہونا۔

نام سے سبزا ہونا +

کیش

۱) کیش۔ کھنچاؤ ۲) روک۔ اساک۔ ڈھیل۔ تاخیر۔

دیر۔ تامل۔ وقفہ۔ رکاوٹ۔ جیسے بینہ کی کیش ۳) دراڑی

یا مد جیسے۔ ب۔ ش۔ ی وغیرہ کی کیش ۴) کشیدگی۔ انقباضِ ظاہر

شکر بخشی تنفر۔ کشش جیسے ران دونوں بھائیوں میں مدت کشش

چلی آتی ہر دھار عرق وغیرہ کی کشیدہ نظر کرنے کا فعل ۵)

کی توڑا جیسے روپو کی کشش ۶) ریمڈگی۔ تو کشش۔ ۷) میل

خاطرِ رغبت۔ رُ جان میں۔ جذبہ ۸) مصیبت۔ بیتا۔ کشش سبکت

جیسے کشش اٹھانا کشش کر دینا کشش کشش۔ کوئی دن کی کشش ۹)

کیش اٹھانا۔ مصیبت اٹھانا۔ کشش کے دن بھوگنا۔

تکلیف جھیلنا۔ بیتا کے دن کاٹنا۔ کڑے کیلے دن گزارنا۔

کف پانی۔ ایک ترم کی پھٹی پٹی کی جُڑتی جسے عورتیں

کڑو

کس

آبلہ رو۔ کو چاکر بلا + سبتلا منہ داغ +

کڑوی رونی یا کچھڑی۔ مردے کی حاضری۔ جس روز

کوئی مر جائے اُس روز کا کھانا۔ بھتی۔ حلوائے مرگ

مرنے کا کھانا + وہ کھانا جو مردے کے گھر والوں کو

اقارب و رشتہ دار کم سے کم ایک دن اور زیادہ سو

زیادہ تین دن تک اپنے ہاں سے پکا کر سنبھالتے ہیں +

(لکھنؤ کے مسلمان بھی بولتے ہیں) +

کڑوے کیلے دن۔ دا، برسے بھلے دن۔ سختی کے دن

مُصیبت کے دن۔ ایامِ غمست۔ مغموس دن + تنگی کا

زمانہ۔ افلاس کے دن + برسے دن + بیماری کا موسم

وہ دن جن میں موسمی بیماریوں کا زور ہوتا ہے۔ جیسے

اگر وہ اپنے کڑوے کیلے دن تمہارے ہاں کاٹ

جاتی تو کیا ٹوٹا آجاتا۔ کڑوے کیلے دن ہیں۔ احتیاط

سے کھانا چاہیے۔ (۲) عمل کا آٹھواں مہینہ جو خطرناک

ہوتا ہے۔ انگنا مہینا +

کڑوے کیلے دن کاٹنا۔ مُصیبت یا مہلتا کے دن

بھڑنا۔ ادبار یا بدبختی کا زمانہ گزارنا +

کڑھائی چڑھنا۔ کڑھائی ہونا۔ پکوان ہونا۔ پکوان کیا جانا۔

پھوڑیوں کلنگوں پھلکیوں وغیرہ کا تلا جانا +

کڑی منزل۔ سخت منزل کٹھن منزل۔ دشوار گزار منزل +

کس۔ (کلمہ استفہام) کون۔ کدام +

کس باغ کا بٹھوا ہے + یعنی کچھ مال نہیں۔ محض بے

کس باغ کی مٹولی ہے + حقیقت ہے۔ کیا اصل حقیقت

ہے قابل شمار نہیں۔ کسی حساب میں نہیں کون پوچھتا

ہے جیسے جب امیروں کا یہ حال ہو تو ہم کس باغ کی

مٹولی ہیں (بھوا ایک تہم کا ساگ اور مٹولی بمعنی تڑپ ہے) +

کس بلا کو تہیچھے لگا دیا۔ جب کسی سختی یا پٹیلے سے

پالا پڑتا ہے تو یہ فقرہ زبان پر آتا ہے یعنی ہم کیسے

عذاب میں پھنس گئے +

کس پورے پر۔ یعنی کس توقع پر۔ کس اُمید اور کس

دولت کی آمد پر۔ کون سے بھروسے پر +

کس کی بکری کون ڈالے گھائس۔ یعنی اپنی چیز کی

ہر ایک رکھوالی خوب کرتا ہے دوسرے کی چیز کو کوئی

نہیں سنبھالتا +

کس کی ماں گوماں کستی۔ جب کسی سبب کوئی ایسی

بات پیش آجاتی ہے کہ جس سے اپنے بچے یا عزیز کی ہمت

مقصور ہو۔ تو اُس موقع پر بولتے ہیں کہ ابھی وہ مرجانا

تو ہم کے اپنا درد مند بنا کر یہ مُصیبت بیان کرتے۔ مثلاً

اگر ٹھور بے ٹھور میرے بچے کے لگ جاتی۔ اور ایسی

ویسی کچھ ہو جاتی۔ تو وہ ہندی کس کی ماں کو ماں کستی +

اہل میں یہ محاورہ ماں کے حق میں بنایا گیا تھا بمعنی اگر ہماری ماں

مر جاتی تو ہم کس کی ماں کو اپنی ماں بناتے۔ مگر رفتہ رفتہ عام اور

کرب

کر بلا۔ (۱) مرکب اور کرب + بلا یعنی ریج و آفت کا مقام (۱) اُس
بیابان عراق کا نام جہاں امیر المومنین حسین بن علی
رضی اللہ عنہ شہید ہوئے۔ مشہد امام حسین معلوۃ اللہ
علیہ کے سبب تعظیماً کر بلائے مٹے کہتے ہیں۔ (۲) وہ جگہ
جہاں پر تعزئے و فن کو جائیں۔ (۳) وہ مقام جہاں پر پانی
یسر نہ آؤ۔ (۴) قلت۔ توڑا کی۔ قحط جیسے پانی کی کر بلا ڈال رکھی
ہے۔ (۵) مشہد گنج شہدا۔ وہ مقام جہاں بہت سی
شہید و فن ہوئے ہوں۔

کر توت۔ (۱) کام۔ وھذا۔ کاج۔ کار۔ فعل۔ غل۔

افعال جیسے کرنی نہ کر توت رٹنے کو مضبوط۔ کرنی نہ
کر توت چلیو میرے بوت۔ (۲) فریب۔ چالاکی۔ عیاری
مکاری۔ کرتب۔ جل۔ چلتز + (۳) کار بہد وزبوں۔
کو تک۔ جبراکام۔ حرکات ناشایستہ۔ بیجا حرکتیں۔ کچھن۔

عادت بد۔ (۴) جادو۔ ٹونا۔ سحر + (۵) ناسوری

یا شہرت کا کام جیسے دیکھ لی تیرے باپ دا دا کی

کر توت +

کر مٹوں علی۔ بدخت۔ بد نصیب۔ شامت زدہ +

کر وٹ نہ لینا۔ خبر نہ لینا۔ استفسار نہ کرنا۔ بھول جانا۔

جیسے ہن نے میاں کے بخار کا حال لکھ کر میرے

بار بار لکھنے پر بھی کر وٹ نہ لی +

گرید۔ کاوش۔ کوشش بد۔ غلش۔ چھان بین تجسس

کرک

تفحص۔ تلاش۔ جستجو۔ ٹھونڈ۔ جیسے انہیں ہمیشہ

اسی بات کی گرید رہتی ہے +

گرید گرید کر پوچھنا۔ کھو وکھو وکر پوچھنا۔ ہر ایک پہلو سے

دریافت کرنا جیسے لڑکی کی ماں سے گرید کرید کر پوچھنا

ہوں +

گرید میں رہنا یا ہونا۔ کسی کی برائی تلاش کرنے میں

مصرف رہنا۔ تجسس میں رہنا۔ تخریب۔

درپے رہنا۔ بڑکھو دنا +

گریدنی۔ دیکھو (گرید) کھٹکا۔ غلش +

کڑا کے کا چاڑا۔ سخت جاڑا۔ شدت کا جاڑا +

کڑا کی کا قافہ۔ (۱) سخت قافہ۔ (۲) کڑا کی بھوک۔ اشتہا کی سخت +

کڑا کڑا تا چاڑا۔ سرمائی سخت شدت کا جاڑا نہایت زور کی سردی +

کڑا کڑا نا۔ (۱) اندھ دیو کے دنوں میں مرغی کا بولنا۔ مرغی

کی وہ آواز جو اندھ دینے کے زمانہ میں نکالتی پھرتی ہے۔

انڈا دینے ہی بولنا۔ گروچین (۲) بڑبڑانا۔ ٹرانا۔

ٹرانا۔ (۳) کوسنا۔ بد و عا دینا۔ آہ مارنا (۴)

حد کرنا۔ جلنا۔ رشک کھانا (۵) گھسنا۔ بڑا بھلا کرنا +

جیسے تم اپنی باجی اماں کا مزاج جانتی ہو کہ میری نصیحت

نصیحت سونے کا گڑا تھی بھی میں اور پھر مجھ بن انہیں

کل بھی نہیں +

کڑکھائی۔ (۱) کڑکھایا کی تائیت۔ (۲) حقا رٹا چپک رو بہ

کچی

خیں + (۴) گول آنکھ یا کھلا ہوا پھول جو چھوٹا ہو +
 کچا ساتھ - نئے نئے بچوں کا ساتھ - چھوٹے چھوٹے
 بچوں یا اولاد کا ساتھ و دھچک بچوں کا ساتھ یا نونکھا
 کچا کھا جانا - (۱) بغیر پکاؤ کھا جانا پکانے کا انتظار نہ کرنا (۲)
 غصے کی حالت میں اپنی دشمن کو بغیر ٹھونے کھا جانا دشمن کا
 گوشت بغیر پکاؤ چٹ کر جانا (۳) حجاز دشمن کو مار ڈالنا +
 کچر کھان - بہت سے بال بچے - چھوٹے چھوٹے بچوں کا
 انبوه - بال بچوں کی کثرت +

کچلنا - (۱) اصل ٹوسو مٹا مٹا کوٹنا - مٹا - مٹا پینا پامال کرنا و زنا -
 (۲) مارنا - پیٹنا - رگڑنا - پتھر سے پھینسا - جیسے
 "سانپ کا سر ہی کچلتے ہیں" (۳) کچومرنا - بھڑکنا
 نکالنا - دھننا - خوب پیٹنا + جیسے دیکھ تو سہی تجھے
 کیسا کچلتی ہوں +

کچلوندی - روٹی کے کچے کچے ٹکڑے - کچی کچی روٹیاں +
 کچھ اودانے دیا کچھ پودانے (کہانی) یعنی ادھر ادھر سے
 دیا ہوا کام حل ہی گیا اپنا کام نکل گیا +
 کچھری چڑھنا - عدالت تک جانا - عدالت میں جانا دوبار
 میں فدی یا مدعا علیہ بنکر جانا جو عورتوں کے واسطے

ایک معیوب امر خیال کیا گیا ہے +

کچے پکے دن - حل کے چوتھے پانچویں مہینے تک کا زمانہ
 جس میں بڑی احتیاط لازم ہے +

کدھ

کچی گولیاں کھیلنا - (۱) مٹی کی بن پکائی گولیوں
 سے کھیلنا جو جلد سی ٹوٹ جاتی ہیں - (۲) نادان
 ہونا - نا تجربہ کار ہونا - بے وقوف ہونا - نا آزمودہ
 کار ہونا +

کچے گھڑی پانی بھرنا - مشورہ و نا ممکن کام کرنا سخت
 مشکل یا تکلیف اٹھانا - وقت میں پڑنا - سخت
 مصیبت چھیلنا - ناکہ پہنچنا +

کہہ محاورہ بکر حاجت کی مشہور روایت سے لیا گیا ہے جس
 اس کے دھراتا اور صاحب کرامات ہونے کا اس طرح
 ثبوت دیتے ہیں کہ وہ کچے سوت کی ڈوری اور کچے
 گھڑے سے پانی کھینچ لیتا - اور کچے ہی برتنوں میں پانی
 رکھتا تھا - مگر وہ پانی سے گارا نہیں ہو جاتے تھے +
 کچی لکڑی جدھر موڑو موڑ جاتی ہے - بچپن
 میں جسطرح چاہو سدھا سکتے ہو +

کدھ کا چاند نکلا - (محاورہ) جب دفعہ کوئی عزیز بھرا
 مدت آجاتا ہو تو اس کی نسبت یہ محاورہ زبان بہلاتے
 ہیں یعنی یہ عید کا چاند دفعہ کہاں سے آگیا (یہ محاورہ
 لفظ "آج" کے ساتھ بھی بولا جاتا ہے) +

کدھی - یا کبھی کبھی - کبھو - کبھی کبھار کسی وقت - گاہے +

کدھی کدھار یا کبھی کبھار - گاہے گاہے - گاہے گاہے -
 بھولے بس بھولے بھولے - گاہے بیکار - وقت بوقت +

کتر	کٹ
<p>کتر بیوت - قطع برید کاٹ چھانٹ + کمی بیشی +</p> <p>کتر بیوت کرنا - (۱) کاٹنا - چھانٹنا - قطع و پرید کرنا -</p> <p>(۲) کاٹ چھانٹ کرنا - وضع و منہا کرنا (۳) سوئے</p> <p>سلف سے کم و بیش کر کے بچانا - خیانت کرنا - تغلب</p> <p>کرنا - (۴) کسی چیز میں کمی بیشی کر کے نئی صورت یا نئی</p> <p>چیز بنانا - اختراع کرنا - (۵) اُدھیڑ بن میں رہنا -</p> <p>اُدھیڑ بن کرنا (۶) کفایت شعار بن کرنا - گھٹانا بڑھانا</p> <p>کمی و بیشی کرنا - جیسے گھر کے خرچ سے کتر بیوت</p> <p>کر کے پورے سو روپے نکال دھر گئے +</p> <p>گتے کا مغز کھایا ہے (کماوت) یعنی بڑا بکواسی دیکتی ہے -</p> <p>مغز چٹ کی نسبت بولتے ہیں +</p> <p>گتے ٹوٹنا - (۱) ویرانہ ہونا - ویراں ہونا - ہو کا مقام ہو جانا</p> <p>جیسے جس ٹیڑھی پر دو دو تین تین نوکر رہتے تھے</p> <p>اب وہاں گتے لوٹے ہیں (۲) صفائی نہونا جیسے</p> <p>کمرہ کی حالت تو دیکھو گتے لوٹے ہیں +</p> <p>گٹا چھنی - (۱) لڑائی بھڑائی - لڑائی جھگڑا - مار پیٹ -</p> <p>مار کوٹ - جنگ و جدل - گشت و خون (۲)</p> <p>جانی دشمنی - سخت عداوت - بئیر +</p> <p>گٹاؤں پٹنا یا لگنا - کٹے لگنا - پھریاں ہو کر استعمال</p> <p>میں آنا - خلاف مرضی دوسرے کے صرف میں آنا +</p> <p>گٹاؤں ڈالنا - زہر مار کرنا - لگنا - ٹھونسا - جیسے</p>	<p>رودھی روٹی رکھتی ہے گٹاؤں ڈال لئے (بجائے خفگی) +</p> <p>کٹر - (۱) سنگدل - بے رحم - کٹھور - سخت دل - زردی</p> <p>بیدرو (۲) بے مروت - بے وفا - طوطا چشم +</p> <p>گٹنا پا - دتہ پن - پیشہ و لالی - بھڑوا پن - قلبانی قمر ساقی</p> <p>دیوث پن - دیوثی +</p> <p>گٹنا پا کرنا - دتہ پن کرنا - قلبانی کرنا - بھڑوا پن کرنا -</p> <p>دیوثی کرنا - عورتوں کو مردوں سے یا مردوں کی عورتوں</p> <p>سے ملانا +</p> <p>گٹنا - مار پیٹ - زرد کو ب - گٹ بڑیا - شلاق جیسے</p> <p>چٹتی مٹتی ہی گھر چلو - ایسا نو پھر گٹنا ہو - رگٹھریلی +</p> <p>گٹنی - (۱) دلالہ - فراو گش - عورتوں کو مردوں سے یا مردوں</p> <p>غیر عورتوں سے ملانے والی + نائیکہ + دوتی پور توں</p> <p>بھنگا کر بیچنے والی (۲) عیارہ - چالاک +</p> <p>کوٹو اسی آنکھیں - بڑی بڑی اور گول آنکھیں +</p> <p>کوٹوری - (۱) چھوٹا کوٹرا - چھوٹا سا غریبا جام - پیالی +</p> <p>(۲) انگیا کا ٹکٹ - ٹوکی - انگیا کا وہ حصہ جس میں</p> <p>چھاتیاں رہتی ہیں - خلاف پستان + (۳) پتیل کے</p> <p>ورق کی گول گول گہری چھوٹی چھوٹی ٹکلیاں جو</p> <p>اکثر آرائش کی ٹیٹوں یا تعزیر یا سہاگ پڑے</p> <p>وغیرہ بہ لگی ہوئی ہوتی ہیں جیسے لال کاغذ کا پڑا اُبھر</p> <p>سٹری کوٹریاں لگی ہوئیں عجب جگہ جگہ کر رہی</p>

کُن	کان
<p>دینا۔ سنانا۔ از حد اذیت پہنچانا + کانٹوں میں گھسیٹنا۔ (۱) دیکھو کانٹوں پر گھسیٹنا (۲) آفت و بلا میں پھنسانا۔ مصیبت میں ڈالنا۔ تکلیف پہنچانا۔ آزار دینا + کانٹری کو کون سرای کانٹری کا پاوا۔ دکھاوت، اپنا اپنی بُری چیز بھی اچھی معلوم ہوتی ہے۔ اور غیر کو دوسرے کی اچھی چیز میں بھی کلام ہوتا ہے۔ محبت کو سبب عیب بھی نہ معلوم ہوتا + کانٹا۔ صمغ کا سہ۔ پیالہ۔ بھیک کا بھیکرا + کانٹات۔ (۱) دُنیا۔ موجودات۔ مخلوقات۔ جگ۔ سنار۔ عالم۔ ترلوک۔ خلق اللہ (۲) جمع۔ پونجی سرمایہ۔ بضاعت۔ مایہ۔ راس المال (۳) اصل۔ حقیقت۔ بساط۔ جیسے دس روپے کی بھی کچھ کانٹات + کبھی کے دن بڑے کبھی کی رات (دکھاوت) یعنی زمانہ یکساں نہیں رہتا زمانہ کا حال بدلتا رہتا ہے + کپڑوں سے ہونا۔ حائض ہونا۔ میلے سر سے ہونا۔ بے نماز ہونا۔ ایام آنا + کپڑے آنا۔ دیکھو کپڑوں سے ہونا بے نماز ہونا۔ معمول سے ہونا۔ ایام آنا + کتا بھی بیٹھا ہے تو دم ہلا کر بیٹھا ہے (دکھاوت) یعنی صفائی حیوان کو بھی پسند ہے (پھوڑکی نسبت از روئے طنز یہ دکھاوت بولتے ہیں) +</p>	<p>میگانے عزیز تو اُن کے متعلق بھی عزیز + کان ٹیلے ہیں۔ کان جھکاتی ہیں۔ اُستادی تسلیم کرتی ہیں۔ کمال یا جو ہر کی مقرر ہوتی ہیں + کان و مھر کُسننا۔ دھیان ہو سنا۔ نہایت توجہ و خیال سے سنا۔ کان لگا کر سنا + کان کُترنا۔ کسی کام میں اُستاد کامل ہونا۔ مات کرنا جیسو عورت تو مردوں کے بھی کان کُترتی ہے + کان گنگا ز ہیں۔ حق الامرات سے بیخبری کی حالت میں بولتے ہیں۔ جیسے کان گنگا ز ہیں۔ سنا ہے کہ چاند دیکھے تم نظام الدین جاوگی + کان میں ڈالنا۔ جانا۔ کنا۔ آگاہ و خبردار کرنا۔ گوش گزار کرنا + کان نہ ہلانا۔ (۱) چپ رہنا۔ خاموش رہنا (۲) انکار نہ کرنا۔ چوں نہ کرنا + کانٹوں پر گھسیٹنا۔ (۱) اوّل معلوم (۲) سزا سخت و تعزیر دینا۔ (۳) حد سے زیادہ تعریف کر کے گنگار بنانا۔ شرمندہ کرنا۔ جب کوئی شخص کسی کی حد سے زیادہ تعریف یا خاطر و مدارات کرتا ہے تو وہ اُس کے جواب میں انکار اُکتا ہے کہ آپ کیوں مجھے کانٹوں پر گھسیٹتے ہیں۔ اہل لکھنؤ اور پُرب دے ہر کے ساتھ استعمال کرتے ہیں (۲) نہایت تکلیف</p>

کال

کالامٹہ ہونا۔ (۱) بدنام و مسوا ہونا۔ ذلیل و خوار ہونا

(۲) وفان ہونا۔ نکالا جانا۔

کالی زبان۔ زبان سیاہ جس کی نسبت عوام کا اعتقاد

ہو ہے کہ اس کی بدو ما جلد اثر کرتی ہے۔ کالی جیب

کالے کوس (۱) راہ ناپیدا کنار۔ مسافت بعید۔ دور

دراز کارستہ۔ بہت دور۔ کوسوں دور۔ راہ

دور دراز اور سخت دشوار۔ برسوں اور مہینوں

کی راہ۔ (۲) بڑے بڑے کوس۔ لمبے کوس۔

کالے کوسوں۔ بہت دور۔ ہزاروں کوس۔ رفت

بعید۔ برسوں اور مہینوں کی راہ۔

کالے کوٹے کھائے ہیں۔ جب کسی آدمی کے پیرانہ

سالی پر بھی بال سفید نہیں ہوتے تو اسکی نسبت کہتے

ہیں۔ جیسے اُسے تو کالے کوٹے کھائے ہیں۔

روام کالانام کا اعتقاد ہے کہ کوٹے کی عمر سو برس کی

ہوتی ہے۔ چونکہ یہ اخروقت تک کالا ہی رہتا ہے پس

جو کالے کوٹے کا گوشت کھاتا ہے۔ اس کی عمر بھی بڑی

ہوتی ہے۔ اور بال بھی سیاہ رہتے ہیں۔

کام تمام ہونا۔ (۱) کام پورا ہونا۔ کام ختم ہونا۔ کام انجام

پانا۔ کام کا انجام کو پہنچنا۔ (۲) ہلک ہونا۔ کام

آہر ہونا۔ جان سے جانا۔ جان دینا۔ جان سے

گزرنا۔ فیصلہ ہونا۔ نصبت و نابود ہونا۔ مقدم

کان

ہونا۔ قریب بہ ہلاکت پہنچنا۔ گور کے کنارے

لگ جانا۔

کان۔ گوش۔ کرن۔ وہ دونوں حضور سماعت کا کام دیتا اور کنبہ کے

کان پچھنا۔ بغیر پکارے اور بن بلائے بول اٹھنا

یا خیال کر لینا کہ کوئی پکارتا ہے۔

کان پتہ دھنا یا پتہ دھوانا۔ کان چھدنا۔ کان میں

سوراخ کرانا۔

کان بھڑنا۔ لگائی بھائی کرنا۔ غیبت کر کے بدظن کرنا۔

دوسرے کے دل میں کی طرف میل ڈالنا۔ بدگمان کرنا۔

کان پر جوں نہیں چلتی۔ دکادت، یعنی بالکل خبر

نہیں ہوتی۔ کانوں کان نہیں جانتے۔

کان پڑی آواز یا بات نہ سنائی دینا۔ نہایت

شور و غوغا کے سبب کوئی بات سمجھ میں نہ آنا۔

کان پکڑنا۔ اپنی آپ گوشمالی کرنا۔ باز رہنا۔ توہ کرنا۔

جیسے نابوی میں نے انہیں سمجھانے سے کان پکڑا

وہ جانیں اور اٹکا کام۔

کان پکڑی کوٹڈی یا باندی۔ کنبہ فرماں بردار۔ بال

باندھی باندی۔ جیسے کیا میں تمہاری کان پکڑی

باندی ہوں۔

کان پیارے تو بالیاں جوڑ و پیاری تو

سبا لیاں (دکادت) یعنی اپنی پیاری تو اسکا کتا لگا پیارا

کالج	کال
بنانے کے واسطے بہت سا کاجل پارا جانا ہر صیو کاجل کی کوٹھڑی میں جو جائیگا اگر کالانہ ہو گا تو ٹیکا جب بھی لگ جائیگا (۲)	چیزیں ہیں بنایا گیا ہے +
بدنامی کا گھر۔ محل بدنامی۔ کلنک استھان خراب صحبت یا وہ جگہ جہاں جانے سے بدنامی حاصل ہے۔	کارن۔ سبب۔ باعث۔ واسطے۔ لئے +
عیب لگنے کا مقام جیسے کاجل کی کوٹھڑی میں جو جائیگا اُسی کے ٹیکا لگے گا +	کاٹڑھا۔ وہ گرم دوائیں جو دپچہ کو زہر باد کے اخراج کے واسطے جوش دیکر عوام لوگ پلاتے ہیں۔ اس نام سے موسوم ہیں۔ کیونکہ کاٹڑھا ہندی زبان میں معنی جوشیدہ و جوش دادہ آیا ہے۔ اسقاط کے موقع پر بھی اس کا استعمال کیا جاتا ہے۔ اس میں اکثر نسبت المتاسس سبانس کی جڑ۔ چھو ہارے۔ کھوپرا۔ سوٹ۔
نسبت لکھنؤ میں لفظ کھلانا بولتے ہیں +	سوٹ۔ مغز بادام وغیرہ ۲۲ چیزیں ڈالتے ہیں +
کاجو جھوٹو۔ (۱) نہایت نادر۔ و سبک صیو کالج۔ شیشہ وغیرہ کی چیز۔ چوڑی کی مثال۔ ناپائیدار۔ سرع الزوال۔ بودا۔ (۲) بادلو۔ رسمی۔ لفظ کا۔ دکھانے کا۔ دیدار۔ اشارے سے ٹوٹ جانے والا۔	کاکلوتی یا کاکلودی۔ (ریگت قلعہ) ماتا۔ محبت۔ نسبت۔
وہ چیز جسے کاربگر نے باعتبار ظاہر تو نہایت خوشنما اور دل فریب بنایا ہو۔ مگر دراپائیدار ہو + (اس لفظ کی بحث فرہنگ آصفیہ جلد سوم میں مفصل درج ہے + جسکا حاصل یہ ہے کہ کاغذ کی طرح نازک اعد کمزور چو نہ کہ چیز کے واسطے اکثر اشیاء سستی اور دکھاوے کی بنوائی جاتی ہیں۔ چنانچہ زیور بھی جو نہایت قیمت میں کم ہوتا ہو اُسے بھی کاجو جھوٹو یعنی چیز درقم کہتے ہیں یہ لفظ کاغذ اور بھوج پتھر سے جو دونوں نازک اور کم طاقت	آلفت۔ مادری بیقراری۔ جیسے اتان جان کاکلوتی کے مارے کیلچہ پکڑے پکڑے پھرتی ہیں +
	کاکلود۔ ماتا۔ محبت۔ فرط آلفت کا تقاضا۔ محبت کی بیقراری + (یہ لفظ کا کا بمعنی بچہ اور لاڈ بمعنی پیار محبت سے بنالیا ہے) +
	کالا۔ (۱) سیاہ۔ اسود۔ سیام۔ سیام برن + (۲) سفید۔ کالامٹہ ہینے مانٹھ پاؤں۔ جب عورتیں کسی سے ناراض یا نہایت بیزار ہو جاتی ہیں تو حالت تنفر میں یہ کلمہ زبان بر لاتی ہیں +
	کالامٹہ ہینے ہینے سیاہ ہو۔ مسوا ہو۔ بدنام ہو۔ نکال جائے۔ پکڑکار پڑے +

کات

ک

کاتا اور لے دوڑی دکاوت یعنی ذرا سا کام کیا اور دکاتی پھری + کام کرتے ہی اجرت کی طلب +

کاٹ - بُرش - کٹاؤ + دھار کی تیزی + چرکا - تراش + بُرائی - ہری +

کاٹ پھالس - (۱) جوڑ توڑ - کتر بیوت - لگائی بھائی - (۲) کسی کے حق یا اجرت میں کمی ویشی کرنا +

کاٹ پھالس کرنا (۱) توڑ جوڑ کرنا - ساز باز کرنا -

(۲) کسی کی مزدوری یا امانت یا جمع میں جھوٹا سچا حساب

لگا کر کمی بیشی کرنا - اگلے پچھلے حساب میں وضع کرنا -

(۳) غیبت کرنا - لگائی بھائی کرنا - لگائی تیزی کرنا -

لگانا بھگانا - کٹتی کٹنا - بھاٹی مارنا - بُرائی کرنا +

کاٹ چھانٹ - قطع و بید - تراش خراش - چیر پھاڑ

جوڑ توڑ - کتر بیوت + چھٹی اور کٹی ہوئی چیز جو نکلتی

ہو + چھٹن - ریزہ +

کاٹو تو خون نہیں { یعنی خوف کے باعث بدن میں

کاٹو تو لہو نہیں { لہو کی بوند نہیں رہی - تمام جسم

زرد اور سرد ہو گیا - نہایت صدمہ گزرنے - خوف

طاری ہوؤ اور ہک رک رہ جانے کے موقع یا اس کے

اظهار پہ پڑتے ہیں +

کاٹھ - لکڑی - چوب - لکڑ +

کاٹھ کاٹو - محض بیوقوف - موڈھو - احمق +

کاج

کاٹھ کٹول بانسلی - پتوں کے ایک کھیل کا نام

جس میں آنکھ مچولی کی طرح آنکھیں بند کرنے اور کٹولی کو

چھوٹے پھرتے ہیں - جہاں کوئی لکڑی سے عاجدہ ہوا

اور اُسے چورسے پکڑ لیا - پس پھر وہی چور بن جاتا ہے

چونکہ چور اس میں یہ فقرہ کہتا پھرتا ہے کہ "کاٹھ کٹول

بانسلی بھنیری میرا نام اس وجہ سے یہ نام رکھا گیا +

کاٹھ کی بانڈی بار بار نہیں چڑھتی (دکاوت) یعنی دھوکے

کی چیز ہر دفعہ قدر نہیں پاتی + دھوکا بار بار کام نہیں دیتا

کافی انگلی پر نہ مٹوتا - ایسا کابل اور بید رہہ ہو جانا کہ اگر

کسی زخم پر اس کے اچھا ہو جانے کے واسطے کہیں

کہ ذرا پیشاب کر دو تو بھی نوکے - جیسے کیا مقدور جو

کسی کی کافی انگلی پر مٹوتے + (مجازاً) نہایت

سخت دل اور بے رحم کا چور ہو جانا - ذرا سا کام

کر کے نہ دینا + ذرا دودھ نہ آنا - ذرا ترس نہ کھانا نہ شگلی نہ پٹنا

کاج - (۱) کام - دھندا - کار - کاروبار - کارج

(۲) کوئی بھاری کام (۳) کسی تقریب کا بڑا بھاری

کام - بیاہ شادی کا کاروبار +

کاجل - چراغ کا دھواں جو ٹھیکے یا کسی چیز پر پار کر آنکھ

میں لگاتے یا چکنا کر کے اسی کام کے واسطے ڈیپاں

رکھ پھوڑتے ہیں +

کاجل کی کوٹھڑی - (۱) وہ مکان جہاں سیلابی

قصہ	تفسیر
ضبط ہونا یا سرکاری قبضہ میں آکر ڈگری دار کو دلا یا جانا۔ قصہ جھوٹا یا قصہ رائدھنا ۔ دکھڑا رونا۔ رام کہانی کنا۔ جیسے ہر ایک آئے گئے کے ڈوبڑ و ساس کا قصہ جھوٹا جانا ہے ۔ قطامہ ۔ مرد کی نہایت خواہشمند اور پُرسوس عورت۔ بے حیا۔ بدنہاد عورت بے غیرت عورت۔ بدسوا (۲) ایک نہایت فاحشہ عورت کا نام جو ابن کجی سے سازش رکھتی اور آل رسول کی نہایت وشمن تھی عجب نہیں جو عورتیں بحالت خفگی اسی عورت سے منسوب کر کے عام عورتوں کو اسی وجہ سے کہہ دیتی ہیں دس، ہزار فرادی علامہ تفتی، قصبہ۔ (صحیح مستح قاف)۔ ٹلاپس بھڑنا یا مارنا ۔ چھلانگیں مارنا۔ گدگڑے مارنا۔ ڈنڈ بھڑنا ۔ قلب تازہ کرنا ۔ دل خوش کرنا۔ راحت بخشنا۔ قیامت ۔ (۱) کنوی معنی قائم ہونا کھڑا ہونا۔ استاد ہونا (۲) وہ وقت جبکہ مرد و زندہ ہو کر کھڑے ہوں گے۔ رستخیز۔ روزِ شستر روزِ شستر۔ یوم الحساب (۳) روزِ باز پرس یا روزِ موعود (۴) سب کے مرنے اور فنا ہو جانے کا دن (۵) مجازاً دین و راز عرصہ مدید۔ (۶) موت۔ قضا۔ اجل۔ (۷) انوکھی بات۔ امریغیب۔ (۸) بلا۔ آفت۔ غضب۔ قہر ظلم۔ ستم (۹) غضبناک خشمناک (۱۰) داویلا۔ کھرام۔ آہ و زاری۔ شور و شغب۔ شور و فغاں۔ چیم و صاٹ۔ آدھم + ہلڑ۔ رکول۔ غل غبارہ۔	دھوم (۱) ہل چل۔ کھل بلی۔ (۲) اندھیر ظلم۔ ستم۔ (۳) نصبت ہینا۔ عذاب۔ دُکھ (۴) (کھڑا فوس)، دینچ۔ جیف (۵) نہایت۔ از حد۔ آت گت (۶) نہایت شوخ۔ طرار۔ چلبلا۔ چالاک۔ (۷) فتنہ انگیز۔ آفت خیر۔ آفت کا پر کالہ۔ قیامت ٹوٹنا ۔ حشر برپا ہونا۔ آفت ٹوٹنا۔ قہر ٹوٹنا۔ شامت آنا۔ از حد خفگی ہونا۔ قیامت ڈھانا ۔ (۱) فتنہ اٹھانا۔ ستم کرنا۔ ظلم کرنا۔ غضب کرنا۔ داویلا بھڑانا۔ (۲) آفت ٹوٹنا۔ حشر برپا کرنا۔ آدھم ڈالنا۔ نہایت فغا ہونا۔ برا فروغ نہ ہونا۔ آگ بگولا ہونا۔ قیامت مچانا ۔ دا، ظلم توڑنا۔ دھوم ڈالنا۔ فغا ہونا۔ غضبناک ہونا۔ شور کرنا۔ (۲) آفت برپا کرنا۔ بلا یا نصبت لانا۔ (۳) داویلا کرنا۔ کھرام مچانا۔ پیٹیک پٹیا ڈالنا۔ آدھم مچانا۔ قیامت مچنا ۔ (۱) کھرام ہونا۔ نام ٹوٹنا۔ پیٹیک پٹیا ہونا۔ داویلا مچنا۔ جیسے اُس کے مرنے کی خبر سننے ہی قیامت مچ گئی (۲) خفگی ہونا۔ آفت ٹوٹنا۔ پیچھے پڑنا۔ سر ہونا آدھم مچنا۔ بلا کی طرح پیچھے لگ جانا۔ قیامت ہے ۔ مبالغہ تعریف۔ (۱) آفت ہے۔ بلا ہے (۲) شور ہے۔ غوغا ہے (۳) ظلم ہے۔ قہر ہے۔ ستم ہے۔ قیدی وان ۔ قیدی۔ بندھوا۔ پابند۔ مقید۔ اسیر۔ قینچی بجانا ۔ کترنی یا مقراض کے پھانڑوں کو باہم کھرا نا جو ہڈیاں کی عورتوں کے نزدیک شوہر اور خاہنچگی کا باعث ہے۔ قینچی سی یا قینچی کی طرح زبان چلنا ۔ زبردبان چلنا۔ جلد جلد زبان چلنا۔ صاف زبان چلنا۔ دوسرے کی بات کاٹنے کا جملہ جلد بولنا۔ ترواتی چاق بولنا۔ چھا چھپ یا سٹا سٹ بولنا۔

فی

فیل بھرنا۔ بتکاری کرنا۔ دھوکا دینا۔
فیل ہانی۔ بتکارہ فریبنا۔

ق

قابوچی۔ (۱) دربان (۲) عورت و اکھروا غلہ کیلئے جیسے اس کو قابوچی کو
پوچھنا یا کون ہو رہی تھی۔ خود غرض (۴) و قوت (۵) بد ذات +

قاضی جی دُبلے کیوں ہوئی؟ (کہاوت) یعنی
شہر کے اندیشے سے {خواہ مخواہ فکر مند ہوئی ہو}
قاضی جی کے گھر کے (کہاوت) یعنی ہوشیار
جو سے بھی سیانے کے پتھر بھی ہونیا ہوئی ہیں
قاضی جی کی کوئٹہ مری سارا (کہاوت) یعنی
شہر آیا۔ قاضی جی مری کوئی نہ آیا جس کا منہ ہوتا ہو
اُس کا سب ساتھ دیتے ہیں۔ اور جب وہ نہیں رہتا تو
اُس کے متعلقین کو نہیں پوچھتے +

قبر کا منہ جھانک کر آئی ہیں (کہاوت) یعنی مرنے کے
پچھے ہیں۔ نئے سرے سے زندگی پائی ہے +
قبر میں پانوں لٹکائی بیٹھنا۔ موت کے دن قریب آنا۔ ہنر
عمر کو بیچ جانا۔ موت کے دن آ جانا +

قبر میں لیجانا۔ قبر تک نہ بھولنا۔ قبر میں بھی یاد رکھنا۔ جیسے مجھے
یہ رنج ہے اور یہ رنج میں اپنے ساتھ قبر میں لیجاؤں گا
کہ میں تمہاری بال بچوں کی خدمت نہ کر سکا +

قبول صورت۔ خوبصورت عین۔ دل پسند مسند +

قر

قدر برائی بچی ٹوٹے یا پڑو۔ قسم سخت و دُعائے بد
جتنا قدر اتنی بڑی بچی گرے اور ہلاک کر دے +

قدری کرنا۔ نہایت زور و طاقت دکھانا۔ زور ڈالنا۔
زور آوری کرنا۔ مرعب جانا +

قرآن کی مار پڑے۔ (دعا بد) قرآن کی پھٹکار پڑے قرآن کے
طفیل سے راندا جائے +

قربان۔ (۱) وہ چیز جو خدا تعالیٰ کی راہ میں ہر امید تقرب
تصدق کیجائے (۲) بل۔ بلدان۔ بلی (۳) بھیٹ۔ صدقہ
تصدق +

قربان جانا۔ (۱) نثار ہونا۔ تصدق ہونا۔ واری جانا۔
صدقے ہونا۔ بہاری جانا +

قربان قربان ہونا۔ واری واری جانا۔ نہایت
صدقے اور تصدق ہونا۔ نثار نثار ہونا +

قربان کروں۔ کلمہ تنفر۔ صدقے کروں۔ آگ لگاؤں۔
لیا سیت کروں۔ چوٹھے میں دوں +

قربان کیا تھا۔ (۱) صدقے کیا تھا۔ صدقے میں اُتار تھا۔ تصدق کیا تھا +
قابل صدقہ تصدق ہونیکے قابل۔ صدقے میں اُتارنے کے لائق +

قرض وام۔ اُدھار۔ حار۔ لین دین +

قرق بٹھانا یا پھلانا (۱) حکم بٹھانا۔ حکم چلانا۔ منہای کرنا۔ نعت
کرنا۔ روک ٹوک کرنا۔ (۲) تافسنا۔ چشم نہائی کرنا۔ دھوکا مارنا۔ ڈانٹنا۔ تینہ کرنا +

قرقی ہونا۔ مال اسباب اور جائیداد منقولہ و غیر منقولہ کا

فیل	غیر
<p>شرعی حکم جس کے نہ کرنے سے آدمی گنہگار اور خارج از مذہب مانا جاتا ہو۔ (۲) ضروری۔ (۳) لازمی۔ (۴) مناسب۔ واجب۔ لازم۔ ضروری۔ (۵) ذمہ داری۔</p>	<p>غیرت۔ شرم و حیا۔ لاج۔ ننگ و ناموس۔ غیرت کا مارا۔ شرم زدہ۔ شرم و محظوظ کا پابند۔</p>
<p>فاریغ خطی۔ (۱) خط آزادی۔ (۲) عروسی۔ طلاق نامہ۔ (۳) رسید۔ بیانی۔ فاطمہ۔ (۱) لغوی معنی۔ بچہ کو دودھ پلانے والی بچہ کو دودھ سے باز رکھنے والی۔ وہ عورت جس نے دوسری برس میں بچے کا دودھ چھڑا دیا ہو۔ (۲) سیدہ النساء حضرت فاطمہ الزہراء رضی اللہ عنہا جگر گوشہ رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم کا نام مبارک جو حضرت علی کریم اللہ جہ کی زوجہ مطہرہ اور حضرت حسین پاک علیہما السلام کی والدہ محترمہ تھیں۔ اصحابیوں میں ہیں عورتیں اس نام کی ہوتی ہیں جو قابل تعظیم ہیں۔</p>	<p>فقتنی۔ فتنہ پرداز عورت۔ چالاک عورت۔ عیارہ۔ مفسدہ۔ فساد۔ جھگڑاؤ۔ لڑاکا۔ لڑاکا۔</p>
<p>فطرت۔ (۱) آفرینش۔ اصل خلقت۔ پیدائش۔ خلقت۔ بیچ۔ قدرت۔ جوہر۔ جو بچہ پیٹ میں اختیار کرتا ہو۔ مضغہ۔ (۲) اصل۔ خمیر۔ گھٹی۔ ذات۔ (۳) دانائی۔ ہوشیاری۔ عقلندی۔ زیرکی۔ (۴) مکر۔ فریب۔ دغا۔ چالاک۔ عیاری۔ چوڑ۔</p>	<p>فرشتوں کو خبر نہ ہونا۔ مبالغہ برائے بے خبری۔ بالکل بے خبر۔ ہونا۔ مطلق خبر نہ ہونا۔ کانوں کان نہ جانتا۔ محض نادانف ہونا۔ جیسے ہمارے تو فرشتوں کو بھی خبر نہیں۔</p>
<p>قصرنی۔ شوخ۔ عیار۔ چالاک۔ مکتفی۔ فتنہ پرداز۔ چال باز۔ مکار۔ فریبی۔ جیلہ انگیز۔ دغا باز۔ دھوکے باز۔</p>	<p>فرشتہ پر نہیں مارتا۔ کوئی غیر یا اجنبی کسی طرح نہیں جاسکتا۔ یعنی نہایت پردہ اور روک ٹوک ہے کسی کا گزرنے پر۔ فرشتہ جو ایک لطیف جسم اور صاحب قدرت ہے۔ وہ بھی نہیں جاسکتا۔</p>
<p>فی۔ نقص عیب۔ جیسے انکو خاندان میں فی ہو۔ فی نکالنا۔ عیب نکالنا۔ نقص نکالنا۔ اعتراض کرنا۔ فیل۔ مکر۔ فریب۔ جیسے کسی نے مار نہیں فیل کرتی ہے۔</p>	<p>قرض۔ (۱) خدا کا حکم۔ خدا تعالیٰ کا فرمودہ اور واجب کیا ہو۔</p>

غرب

غُرَبَی - دُوبنے کی آواز۔ غرقاب ہونے کی آواز۔ کسی چیز کے دفعہ اندر داخل ہونے کی آواز۔
 غُش - بیہوشی۔ بھور۔ چھالکت۔
 غُش ہونا - (۱) بیہوش ہونا۔ بھور ہونا۔ چھالکت میں آنا۔ (۲) متحیر ہونا۔ دل از دست دادہ ہونا۔ فریفتہ ہونا۔ عاشق ہونا۔ شیفٹہ ہونا۔ بھو ہونا۔ مرنا۔ دم دینا۔
 غُصیل - تیز مزاج۔ تیز مزاج۔ بد مزاج۔ مٹھکوں کی غصبت۔
 غُصَب - قمر غصہ۔ عتاب خشم۔ خفگی۔ جیسے ظالم حاکم بھی خدا کا غضب ہوتا ہے۔
 غُصَبِ خُدا (۱) تعجب۔ برہنہ۔ جیسے غضب خدا میں نے کس پر طوفان اٹھایا جو تم سب نے مٹھکوں کو بنایا۔ (۲) خدا کا غضب نازل ہو۔
 غُصَبِ خُدا کا - کلمہ تنقیر۔ (۱) کسی امر متقیر کے صدور کے وقت یا نہایت نفرت و اکراہ ظاہر کرنے کے موقع پر بولتے ہیں جیسے غضب خدا کا کوئی ایسا کام بھی کرتا ہے۔ (۲) تعجب اور حیرت کے موقع پر بھی آتا ہے جیسے غضب خدا کا کتنے اُونچے سے کو دپڑا کہ۔
 غُصَبِ ڈھانا - (۱) سخت بلایا آفت لانا۔ سخت بیدار کرنا۔ ستم توڑنا۔ فساد مچانا۔ فتنہ برپا کرنا۔ نہایت ظلم کرنا۔ از حد سختی برتنا۔ جیسے ساس نے ہو پر غضب ڈھا رکھا ہے۔

غیب

(۲) مدبشری سے باہر کام کرنا۔ کوئی انوکھی بات یا عجیب کام کرنا۔
 غُصَبی خانہ اتارنا - غضب ناک ہونا۔ آفت لانا۔ غصہ ہونا۔
 غِلانی آنکھ - وہ بڑی لمبوتری اور جھکی ہوئی آنکھ جو پپوٹوں سے ڈھکی ہوئی ہو۔
 غلام کا غلام - غلام کا غلام۔ واس کا واس۔ پرستار زادہ۔ لونڈی بچہ۔ گھٹکا غلام۔ ادنیٰ درجہ کا غلام۔
 غنیمت - (۱) کوٹ کا مال۔ مالِ مفت۔ برو۔ مفت۔ برابر فتوح۔ (۲) قابلِ قدر۔ (۳) خاصا۔ اچھا۔ بہتر۔ عمدہ۔
 غنیمت جانتا - قابلِ قدر سمجھنا۔ بہتر جانتا۔ نعمتات سے سمجھنا۔
 غیبانی - دیکھو (غائبانی) ایک قسم کی گالی اگرچہ اس کے معنی اچھے نہیں مگر اور گالیوں کی طرح فحش پرستعل نہیں ہو کیونکہ یہ لفظ ثقات کی زبان پر بھی آجاتا ہو اسے خاص عورتوں کی نسبت بولتے ہیں ظاہر غیب اور آنی کلمہ نسبت سے مرکب ہو یعنی مَسُوب بہ غیب جس کا مفہوم پوشیدہ کار کرنے والی یا پوشیدہ فعل شنیع کرنے والی ہو سکتا ہو عورتیں اس لفظ کو چنداں سخت نہیں سمجھتی ہیں۔ غائباً معنی نہ سمجھنے کا سبب ہے جیسے چوٹے آگ نہ گھڑے پانی اُدھر ہی اُدھر جا غیبانی ہے

غار

غارِ ت - (۱) ناخت و تاراج - لوٹ مار غنیمت (۲) تباہ - برباد و

غارِ غول - (۱) تباہ - برباد - بناس - اکارت -

ضائع گم تلف - بناس (۲) خانہ گن - خانہ خراب - برباد شدہ

(یہ لفظ اصل میں غارت خود ہو - جس طرح ترک تاراج و تاراج

ترکاں کے سبب فارس میں یعنی غارت گری روانہ پایہ اس طرح

یہ محاورہ غری خانہ دان کی غارت گری کے سبب ہند میں

مروج ہوا - چونکہ سلطان شہاب الدین عرف محمد غوری نے

اپنی دیہاتوں کو ہمارا لیکر ہند اور غزنی کو بار بار تاراج

و تاراج کیا - اس سبب سے گیارھویں عیسوی سے یہ محاورہ

زبان زد خلافت ہو گیا - اور سب سے زیادہ عورتوں میں جو

لوٹ کے نام سے کاشفی ہیں - اس لفظ نے دخل پایہ رفتہ

رفتہ حسب قاعدہ رائے حملہ کالام سے بدل ہو کر غارت غارت

غارِ غول ہو گیا چنانچہ شعرا نے دونوں طرح استعمال کیا ہی

غارِ غول کرنا - تباہ و برباد کرنا تلف کرنا - ضائع

کرنا - ستیاناس کرنا

غارِ غول ہونا - تباہ و برباد ہونا - ستیاناس جانا -

ضائع ہونا - کھویا جانا - گم ہونا - ناپید ہونا - نیست و نابود

ہونا - جاتا رہنا - کالعدم ہونا - چوری جانا

غارِ ت کا مارا - تباہ شدہ - غارت شدہ - تاراج شدہ

غارِ ت کیا - برباد شدہ - خانہ خراب - اچڑا - کھو جڑ پٹا

کھوج کھویا - مری لیا - حالت نفرت یا بیزاری میں

غریب

یہ کلمہ زبان پر لاتی ہیں - جیسے مختار غارت کے مارے نے

اسکی ساری تنخواہ خالصے لگا دی +

غارِ ت کرنا - کوٹنا - کھوٹنا - تاراج کرنا - تباہ کرنا - پائمال کرنا

سمار کرنا - اچڑا کرنا - ضائع کرنا - تلف کرنا - اکارت کھونا

ناپید کرنا - فنا کرنا - نیست و نابود کرنا +

غارِ ت گیا - مورا - نگوڑا - خانہ خراب - کمخت - بد نصیب -

مری لیا - مرنے جوگا - جیسے چھوڑ غارت گئے میرا بیچا +

غارِ ت ہونا - ناپید ہونا - اچڑنا - فنا ہونا - تباہ و برباد ہونا

موتیا سے جانا - (۲) لنگنا - تاراج ہونا - پائمال ہونا -

سمار ہونا - اینٹ سے اینٹ بکنا - (۳) ضائع ہونا -

تلف ہونا - اکارت جانا - گم ہونا - کھویا جانا - جاتا رہنا

دہم فنا ہونا - معدوم ہونا - ناپید ہونا (۵) دفع ہونا

جانا - جیسے یہاں سے غارت ہو - دیکھے وہ کس دن

غارِ ت ہوتا ہے +

غانی - غارت گیا ہوا - نگوڑا - خانہ خراب - کمخت - بد نصیب -

مری لیا - مرنے جوگا + (صحیح فتح رائے حملہ) +

غائبانی یا غائبانی - ایک قسم کی گالی جو عورت کے حق میں

دی جاتی ہے - جیسے قتبہ - قطامہ - وغیرہ - یعنی غائبانہ

مزاحمت والی +

غریبوں نے روزے رکھے - اکہادت - ہجرت و کی طرح مشکل

دن برے آئے - (جو کلمہ تاراج و غارت سے نکلتا ہے)

دن برے آئے - (جو کلمہ تاراج و غارت سے نکلتا ہے)

دن برے آئے - (جو کلمہ تاراج و غارت سے نکلتا ہے)

دن برے آئے - (جو کلمہ تاراج و غارت سے نکلتا ہے)

طوط

مین

طوطیا پاندھنا۔ بہتان لینا۔ تہمت دھرنا۔ کلنگ لگانا۔ دوش

وینا۔ الزام لگانا۔

طوطیا بندھنا۔ الزام لگنا۔ تہمت لگنا۔ بہتان دھراجانا۔

طوطیاں ہاتھ پکڑنی ہیں۔ (محاورہ بیگمات قلعہ)

خوش بیانی کی تعریف میں بولتی ہیں جس طرح منہ سے
پھول جھڑنا بولا جاتا ہے۔

طوفان اٹھانا۔ دا بہتان لینا۔ الزام دھرنا۔ تہمت

دھرنا۔ (۲) فساد اٹھانا۔ فتنہ برپا کرنا۔ حشر برپا کرنا۔

آفت مچانا۔ ہنگامہ مچانا۔ (۳) طوفان لانا۔ کثرت سے

میتہ برسانا۔ بانسوں پانی چڑھانا۔ پانی کی رولانا۔

سیلاب لانا۔

طوفان پاندھنا۔ باندھنا پاندھنا۔ بہتان لینا۔

بذنام کرنا۔ تہمت لگانا۔ عیب دھرنا۔ الزام لگانا۔

داغ لگانا۔

طوفان چوڑنا۔ جھوٹا الزام لگانا۔ تہمت دھرنا۔

بہتان لینا۔

ظ

ظالم۔ اندھیر کرنے والا۔ انیائی۔ ستمگار۔ مردم آزار۔

جابر۔ بے رحم۔ بے درو۔ سنگ دل۔ شہرہ۔ بد ذات۔

بے باک۔ سخت گیر۔

ظلم۔ اندھیر۔ جور رستم۔ بے انسانی۔ بے رحمی۔ زبردستی۔

زور آوری۔ جتنی تلفی۔ بے رحمی۔ بے دروی۔ آفت مصیبت۔

ظلم ٹولنا۔ آفت آنا۔ مصیبت پڑنا۔ غضب ہونا۔ قیامت

برپا ہونا۔

ظلم دھانا یا ظلم ٹوڑنا۔ (۱) غضب دھانا۔ آفت

ٹوڑنا۔ ستم کرنا۔ نہایت جھاکرنا۔ غضب ہونا۔ جھامونا

(۲) کوئی عجیب کام کرنا۔ انوکھا کام کرنا۔ بساط سے

بڑھ کر کام کرنا۔

ظلمی

ظالم۔ ستمگار۔ حق ناشناس۔ غصبی۔ بد مزاج۔ غضب ناک۔

ع

عرفہ۔ (۱) باہوی الحجہ کی نویں تاریخ (۲) تہوار سے ایک روز پیشتر

کادون (۳) شب برات سے ایک روز پیشتر کادون۔

جس میں مڑے کا فاتحہ دلو کر اُسے آئندہ سال کی واسطے

مڑوں کی فاتحہ میں شریک کرتے ہیں۔

عقل پریشانی۔ عقل پر آفت آنا۔ عقل ماری جانا۔

عقل چرخ ہونا۔ عقل چکر میں آنا۔ عقل نہ رہنا۔ سمجھ میں نہ آنا۔

سٹ پٹانا۔

عزیمتہ۔ (۱) بیٹ کے بال (۲) موندن۔ سر موندنے اور نام رکھنے کی تقریب۔

عمر و رازہ۔ عمر بڑی ہو۔ جیتے رہو۔ مدت تک جینا نصیب ہو۔ یہ

دعا سلام کے جواب میں چھوٹوں کو دی جاتی ہے۔

عہد کا چاند ہو گئے ہیں۔ (کہاوت) یعنی بڑی آرزو سے ملاقات

کا موقع ملتا ہے۔ بہت کم آتے ہو۔

عین مین۔ جو ہو۔ جیسے۔ مین و عین۔ وہی۔ ویسا ہی۔ ٹھیک

ٹھیک۔ اسے چھپاؤ اسے کالا۔

غ

ضدن

طنط

ضدن - ٹیلی - آریل - اصرار کرنے والی - اگن +

ضرورت - حاجت - احتیاج - خواہش +

ضرورت پڑنا - حاجت پیش آنا - خواہش ہونا - درکار ہونا +
 ضرورت کے وقت گدھے م دکھات یعنی مجبوری کی حالت میں
 کو بھی باپ بناتے ہیں (بیوقوف کو بھی عقل مند کہنا پڑتا ہے) +
 ضرورت مند - خواہشمند - حاجت مند - محتاج +

ط

طاق بھرنا - مسجد - یا کسی پیر و سید کے مزار کے طاق میں

چراغ جلا کر پھول بتانے وغیرہ چڑھانا - خواہ مراد پوری

ہونے سے پہلے خواہ بعد +

طباق سامنہ - چوڑا چکلا منہ - پھیلا ہوا منہ - پچھا منہ -

چٹپٹا چترہ +

طباق چھوڑنا - دکھنا (نیاز دلوانا - پریوں کی نیاز کرنا -

کو ٹڈا کرنا +

طراف قرار - (۱) نہایت شوخ - بے باک اور چالاک - تڑتڑیا -

تیز زبان - وہ شخص جس کی فنیسی زبان چلے - فرزبان

چلائے والی - (۲) چلبلی - اچھل چھل - (۳) عیار +

طعن مکرور - صیغ (طعن تعرض) طعنہ - طعنہ - طعن - تشنیع - لعنت

لامت (طنز) (بعض لوگ تروڑ طنز کا بگڑا ہوا لفظ خیال

کرتے ہیں - مگر یہ صورت صاف نہیں ہے - اور تعرض صاف

ہے - کیونکہ اس کے معنی روگردانی مزاحمت اور نفرت وغیرہ کے

سب یہاں صادق آتے ہیں +

طعنہ - عیب گیری - تشنیع - لامت - تعرض - بولی ٹھولی -

طنز - سرزنش +

طعنہ تشنیع - صیغ (طعن تشنیع) لعنت - لامت - ہر اہل

طعن تعرض +

طعنہ مارنا - طعنہ زنی کرنا - بولی ٹھولی مارنا - عیب گیری کرنا -

آوازہ کرنا +

طعنہ فتنہ - طعن تشنیع - لعنت - لامت - ہر اہل - آوازہ

تواڑہ - پھیر چھاڑ - دھنا اگر ہندی قرار دیا جائے - تو اس

کا کچھ پتا آگے نہیں چلتا - جس طرح اور لفظوں کا مادہ

سنسکرت - پراکرت یا پانی وغیرہ سے مل جاتا ہے - اس

کا مطلق نہیں لیتا - اس کے علاوہ عربی الفاظ کے ساتھ

اس کا جوڑ بھی یہی ولالت کرتا ہے - کہ یہ بھی ہونہ ہو عربی

ہو - اور مسلمان عورتوں میں اس کا زیادہ بولا جانا بھی اس

پر دال ہے - چنانچہ عربی زبان سے اس کا پتہ لگا - فتن دم

۴ - ن اس کا مادہ ہے - ذلت و خواری اس کے معنی ہیں

چنانچہ فتن یعنی خوار و ذلیل و حقیر و مہمان یعنی امانت کردہ

شدہ و ذلیل و خوار اسی سے ماخوذ ہیں - پس منہ اصل میں

ٹھنڈے بتائے مصدری تھا - جس سے منہ ہو گیا - واللہ اعلم

بالصواب +

طلاق - طلاق - وہ عورت جس کو طلاق دی ہو یا جس نے طلاق

لی ہو - ہندوستان میں یہ لفظ عورتیں بچائے و شام خیال

کرتی اور طلاق کا لفظ سن کر نہایت چڑتی ہیں - گویا عیب

میں داخل ہے +

طعنہ دکھانا - ٹھکرتا - حکومت دکھانا - ڈر یا ڈراوا دکھانا -

مزاج دکھانا - اترنا - عیب داب ظاہر کرنا +

صدق

صدقہ سہلاً اتارنا۔ غیر خیرات کرنے کے واسطے نقدی
یا کسی چیز کا سرپرست وارنا۔ چوراہے میں رکھنے کے
واسطے سری کلجی وغیرہ کو سر کے گرد پہرانا +
صدقہ۔ (۱) صدقہ کی جمع جیسے بہتر صدقے اتار دی
کچھ نہ ہوا + (۲) داری۔ قربان۔ بلہاری۔ صدقے ہوں
صدقے جاؤں +
صدقے جانا۔ تصدق ہونا۔ قربان ہونا۔ نثار ہونا۔
داری جانا۔ بلاگرواں ہونا۔ بلہاری جانا +
صدقے کرنا۔ (۱) قربان کرنا۔ وارنا۔ نثار کرنا۔
کلر تنظر۔ جیسے صدقے کی تھی وہ چیز جس کے سبب پتھر کو
بار پٹے صدقے کروں کہاں وہ کہاں یہ +
صدقے کروں۔ قربان کروں۔ چوٹھویں دہائی۔ آگ
لگاؤں۔ صدقے کروں اسے جو پٹی نظرت دیکھے +
صدقے کیا یا صدقے کیا تھا۔ بھیٹ چڑھانے
یا قربانی کر دینے کے قابل +
صدقے کی گڑیا۔ (۱) وہ بنی سنوری گڑیا جو صدقہ
اتار کر چوراہے میں رکھی جاسے (۲) ظرافت یا طنز۔
باہشیت لڑکی یا عورت جو اپنے جامہ زیب نہ ہونے
کے باعث باوجود آرائش نازیب معلوم ہے۔ وہ لڑکی
یا عورت جو جامہ زیب نہ ہو +
صرفہ۔ (۱) افزونی۔ زیادتی + غلبہ۔ سبقت (۲) کفایت

عندی

شعاری میں دیا دتی۔ بخل۔ خج میں تنگی و احتیاط۔ کجوسی
خست۔ بخیلی۔ کمی + آؤت۔ کفایت شعاری۔
جیسے جھوٹ میں صرفہ کیا + (۲) درین۔ افسوس۔
خیال۔ لحاظ۔ بچاؤ جیسو اس کی اپنی جان کا بھی صرفہ نہیں +
صرفہ کرنا۔ کفایت شعاری کرنا۔ کجوسی کرنا۔ مجبوری
کرنا کمی کرنا۔ بخل کرنا +
صورت کو ترستا۔ صورت دیکھنی نصیب ہونا۔ ملاقات کا
موقع نہ ملنا۔ دیدار کو ترستا +
صورت نہ شکل { دکاوت نہایت بد صورت و
بھارت سے نیکل { قابل نفرت کی نسبت بولتے ہیں +
ض
ضد۔ (۱) نقیض۔ برعکس۔ مخالفت۔ خلاف جیسے نیکی کی
ضد بدی (۲) کینہ۔ دشمنی۔ بغض۔ عداوت۔ (۳)
ہٹ۔ اصرار۔ اڑ۔ (۴) ہٹائی۔ سینہ زوری۔
انانیت (۵) ختم۔ غصہ +
ضد آنا۔ ہٹ چڑھنا۔ اڑ ہونا +
ضد پر آنا۔ اصرار پر آنا ہٹ پر آنا مخالفت پر مکر یا نہ صفا +
ضد پوری کرنا۔ اصرار کے موافق کرنا۔ کہا کرنا +
ضد کرنا۔ اصرار کرنا۔ ہٹ کرنا۔ اڑ کرنا +
ضدی۔ ہٹلا۔ بہت اصرار کرنے والا + اصراری۔

صبر

صدق

وَحَبِطَ هَوْنًا مَرَّطُورًا كَيْبَرًا حَيًّا كَيْبَرًا صَافً دَبْدَبَةً هِيَ كَيْبَرُ
اور مگر جائے +

صبر۔ اسی صبر یا حادثہ پر غاموشی اختیار کرنا دماغ علم، بروہاری برداشت
(۳) وہ مصیبت جو کسی کا دل کھانسی کی پاداش میں خدا کی طرف سے پہنچے +

صبرِ بڑبڑنا۔ آہ بڑبڑنا غیب سے آفت آنا۔ سنانے کی
مصیبت یا وبال میں گرفتار ہونا +

صبرِ سمیٹنا۔ تہمت لگانے کی بددعا لینا۔ کسی کی بدی
کر کے گنہگار ہونا۔ عذاب سر لینا +

صبر کی واو خدا کے ہاتھ پر۔ (کہادت) یعنی صبر کرنے
والوں کا خدا ہی انصاف کرتا ہے +

صحبت اچھی بیٹھنے کھانسی ناگربانِ صحبت
بُرمی بیٹھنے کھانسی ناک اور کان۔ (کہادت)
یعنی نیک صحبت سے نیک نتیجہ نکلتا ہے اور بُری صحبت
سے بُرا اثر +

صحنگ۔ زمین کا مسقر (۱) چھوٹا طباق طباقہ۔ رکابی۔

طبی طعام۔ گنوار اکثر مٹی کی رکابی کو کہتے ہیں (۲) گونڈا۔

حضرت فاطمہ صلوٰۃ اللہ علیہا کی نیا دکان کھانا۔ یا فاتحہ +

صحنگ ہو آٹھ چائنا۔ حضرت فاطمہ علیہا السلام کی مجلس
نیاز۔ یا طعام فاتحہ میں بے عصمتی کے باعث شریک

ملنے ہونے کے قابل نہ رہنا +

صحیح گئے سلامت آئے۔ (کہادت) یعنی جیسے تھو

ویسے ہی رہے +

صدقہ۔ (زبانِ زوہبگونِ وال) خیرات۔ وہ چیز

جو خدا کے نام پر دی جائے۔ جیسے صدقہ دیا رو بلا +

(۲) وہ کھانا وغیرہ جو کسی کے سر سے اتار کر چور ہے

میں رکھتے ہیں۔ اتارنا (۳) مجازاً۔ فدا قربان۔ داری

بلا گرواں۔ سرگرواں (ان معافی میں صدقے یا عہدوں بولنا

ہو) (۴) طفیل۔ بدلت۔ جیسے ٹیم ٹام کی بگڑی یا مٹی وہ بھی صدقہ عروہ

دروہ میں اس لفظ کو سکون ثانی بولتے ہیں۔ مگر یہ محض

غلطی شعرائے بھی اس کی پیروی نہیں کی +

صدقہ اتارنا۔ اتارنا اتارنا۔ کسی چیز کو سر کے گرد پھرا کر

لٹکھ دینا۔ کسی چیز کو سر یا جسم سے چھو کر چور ہی میں کھانا +

صدقہ دینا۔ خیرات کرنا۔ کوئی چیز سر سے اتارنا +

قربان کرنا۔ تیار کرنا +

صدقہ سلا۔ صحیح (صدقہ صلا) خیر خیرات + وہ

صدقہ جو سلامتی کے عوض میں دیا جائے + (ہماری

رائے میں یہ لفظ صدقہ و صلا ہے۔ کیونکہ صلا عربی میں

فقر کو کھانے کے واسطے پلانے کے ہیں اور صدقہ یعنی خیرات

یا وہ کھانا جو راہِ خدا میں دیا جائے۔ پس اس صورت میں یہ

لفظ مراد صدقہ ہے۔ جن لوگوں نے اسکو صدقہ و صلا قرار

دیا ہو انہوں نے شاید صدقہ و سلامتی وغیرت قرار دیا ہو۔

لیکن یہ تکلف سے خالی نہیں۔ آگے اپنی اپنی رائے +

شیر

معتقد علیہ فرضی خدا رسیدہ اولیاد انشومان رکھے ہیں۔ اسی طرح
 پران کو بھی اس میں شامل کر دیا ہو۔ چنانچہ ان کے حسبِ میل نام ہیں
 شیخ سدو + زین خاں + صدر جہاں + نئے میاں + چل تن
 شاہ وریا + شاہ سکندر + ہفت پری + یعنی لال پری +
 زرد پری + سبز پری + سیاہ پری + آسمان پری + دریا
 پری + نور پری + اگرچہ یہ سب ان کے مانے ہوئے صاحبِ انیس گشاہ دیا
 سکندر اور ساتوں پریوں کی نسبت اعتقاد ہو کہ سب آپس
 بہن بھائی ہیں۔ خدا تعالیٰ نے انہیں جنت سے حضرت زہرہ
 فاطمہ علیہا السلام کی خدمت اور ان کے ساتھ کھیلنے کے
 واسطے دنیا میں بھیجا تھا یہ سب ان کے غلام اور لونڈیاں
 ہیں اسوجہ سے ان کو اوروں پر ترجیح دیتی ہیں۔ اور
 شاہ سکندر اور شاہ وریا کو فوری شہزادہ بھی کہتی ہیں +
شیر - (۱) بن کاراجہ جنگل کا بادشاہ - سنگھ - بالگھیرگ - راج ناہر
 (۲) دلیر جہمی - بیخوف - زور آزماد (۳) بہادر سورما جیسے غریب
 پر برب شیر ہوتے ہیں - نیروں سے شیر ہونے آئے ہیں +
تیشے میں اتارنا - (۱) اس طرح قابو میں لانا جس طرح سیانے لانے
 جن کو تیشہ میں بند کر کے قابو میں لے آتے ہیں (۲) ہم خیال بنانا -
 راضی کرنا - اپنی موافق کرنا دھما کرنا - ٹھکر کرنا - طایم کرنا +
شیطان کے کان بہرے - جو وقت کسی کی غیبت
 کرتے یا خبر بد یعنی خبر مرگ سنتے ہیں تو اس نیت سے
 یہ فقرہ کہتے ہیں کہ شیطان بہ باعثِ فتنہ ہے وہ

صاف

نہ سنے اور نہ اُس کے کان تک یہ خبر پہنچ کر موجب
 تشہیر ہو۔ خبر مرگ کے موقع پر کہنے سے یہ غرض
 ہوتی ہے کہ خدا کرے یہ خبر جھوٹ ہو مگر اصل مدعا یہ ہو
 کہ خدا تعالیٰ کے کان تک یہ بات نہ پہنچائے۔ جیسے
 ہے ہے شیطان کے کان بہرے - گھر کا بھیدی
 لٹکا ڈھائے لیکن اُس نے سنا تو نہیں + خدا فردوز
 نے کہا تنگنی کا پیغام ڈالنے سے کہیں مٹھاس میں کھٹاس
 نہ ہو جائے + دوائے کماواری دور پار شیطان کے
 کان بہرے خدا کرے کہیں آپس میں ایسا ہو سکتا ہو +

ص

صاحب نصیب - (۱) خوش نصیب - خوش قسمت -
 صاحب اقبال - طالع ور - (۲) بد نصیب - شوم طالع -
 کجنت - بد بخت - جیسے کیسی صاحب نصیب پہنچی ہے
 خطا پڑھنے پر دیدہ نہیں ٹکاتی - (چونکہ عورتیں بڑے
 کلمہ کا زبان پر لانا بھی بُرا سمجھتی ہیں۔ اس وجہ سے اکثر موقعوں پر
 ایسے لفظ جن کے معنی نیک ہوں زبان پر لاتے ہیں -
 جیسے برکت ہے یعنی نہیں ہے + بہت ہی بہت ہو + علی ہذا +
صاف دیدہ - دھویا دیدہ - بے جا - بے شرم - بے
 غیرت - ڈھیسٹ +
صاف دیدہ ہونا - بے غیرت ہونا - بے شرم ہونا -

شفتق

شفتق کا ٹکڑا - گورا بھبھو کا - نہایت حسین +

شفتوقہ - غلط العوام (صحیح شگوفہ) +

شکل چٹیلوں کی (کساوت) یعنی اس بد صورتی پر

میزاج پریوں کا (رانا غرور) +

شکن - (۱) فال نیک - شگون - سکون (۲) نیک - نذرانہ -

نقدہ - یہ لفظ فارسی اور سنسکرت دونوں میں ایک ہی

طرح پر آیا ہے یعنی کاف تازی دونوں جگہ موجود ہے مگر

اب اب کر کے کاف فارسی سے زیادہ مستعمل ہو گیا ہے

اہل میں سنسکرت ہی سے یہ لفظ لیا گیا ہے کیونکہ سنسکرت

میں शकन بمعنی فال اور اچھی خبر دینے والا آیا ہے

وہاں شین معجمہ ساکن ہے فارسی میں مضموم - فارسی رائے اسکو

شگون کا محقق کہتے ہیں - یہ اہل میں شک بمعنی لائق ہونا

اور اس शक کلمہ زائد ہے جو تخمین کلام کے واسطے آتا ہے

مرکب ہو مگر ہمارا قیاس یہ کہتا ہے کہ اگر اس کو شو

بمعنی اچھا اور گن بمعنی نتیجہ سے مرکب خیال کریں تو

کیا قیاحت ہے کیونکہ شگون عمدہ نتیجہ رکھنے ہی سے عبارت

ہے اور سنسکرت دونوں صورتوں میں رہتا ہے فرہنگ

نذکی میں اسکو ترکی بھی قرار دیا ہے +

شگوفہ - (۱) غنچہ - کلی - بیزر کھلا ہوا پھول - زہرہ (۲) گل -

پھول پُشپ (۳) کسی عجیب یا انوکھی بات کا ظہور

اشقلہ - چٹکلہ + (مشہور لفظ شین معجمہ)

شیخ

شگوفہ پھولنا - کسی عجیب و غریب بات کا ظاہر ہونا

انوکھی بات نکھنا + ناگمانی امریش آنا + فتنہ کھڑا ہونا +

شگوفہ چھوڑنا - اشقلہ چھوڑنا - کوئی نئی بات یا عجیب

بات کھڑا کرنا کسی فتنہ انگیز اور وحشت خیز بات کا بیان

کرنا + چھچھوند چھوڑنا +

شہانی چوڑیاں - دلن کی چوڑیاں عمدہ چوڑیاں

قیمتی چوڑیاں - بھاری چوڑیاں +

شہانی ہندی - دہن کی سی ہندی - شوخ رنگ

ہندی - رچی ہندی - گہری ہندی چھاتی +

شہ بالالہ - وہ قریب کا رشتہ دار لڑکا یا دو لہا کا بھائی جو

برائے وقت مثل نوشہ کے آراستہ کر کے ڈولھا کر

نیچے بٹھاتے ہیں - ترکی میں ساق دوش فارس میں

ہمدوش بھی کہتے ہیں +

شہ کی چھری - میٹھی چھری - دشمن دوست نما - وہ

شخص جو دوستی کے پردے میں دشمنی کرے یا ظاہر کا

نہایت میٹھا از حد خلیق مگر باطن کا صدمہ زیادہ کھوٹا

اور ایذا رساں ہو +

شہر شملہ - شہر ناپرساں - اندھیر نگری - وہ جگہ جہاں

انصاف مردت اور محنت بالائے طاق ہو +

شیخ سدو - عورتوں کے ایک معتقد علیہ مال کا نام جو میرا جیتے

ہیں اس کا مزار امرہ میں زیارت گاہ جہاں بنا ہوا جس طرح معتقد و موزن

شعبہ

مالکہ حکم اتھی رین کی تقیم اور عمر کا حساب لگاتے ہیں۔
اس تاریخ میں مسلمان لوگ اپنے اپنے مردوں کی فاتحہ
ولادتے روشنی کرتے آتش بازی چھوڑتے اور حلو پوری
پکاکر باہم باٹتے ہیں۔ لیکن سب پہلے حضرت امیر حمزہ
رضی اللہ عنہ کی نیاز دلوائی جاتی ہے جسکی وجہ یہی
کہ جب رسول مقبول علیہ السلام نے جنگ اُحد فتح کر کے اپنی
یاروں کے ساتھ مدینہ منورہ کی طرف مراجعت فرمائی
تو دیکھا کہ ہر ایک اپنے اپنے مردوں کی تعزیت کرتا رہتا
اور فاتحہ دلواتا ہے حضرت نے یہ حال دیکھ کر فرمایا۔ افسوس
امیر حمزہ کا کوئی نمونہ والا نہیں۔ انصار نے یہ سنکر اپنی
عورتوں کو امیر حمزہ کے گھر بھیجا۔ تاکہ ماتم داری کریں
شام سے آدھی رات تک اُکھوں نے اُن کا ماتم کیا اور
مرثیہ پڑھتی رہیں۔ چنانچہ اب تک اہل عرب میں یہی دستور ہے
کہ کوئی کسی مرنے کی تعزیت کو کیوں نہ آئے مگر اول
حضرت امیر حمزہ کی تعزیت کریگا۔ شبِ برات کی فاتحہ کا
دستور بھی انہیں سے منسوب کرتے ہیں۔ چونکہ یہ ایک خوشی کا
ہیوہا خیال ہونے لگا ہے۔ اس وجہ سے رات کی خوشی کو
شبِ برات اور دن کی خوشی کو عید سے تعبیر کرتے ہیں۔
اور آتش بازی چھوڑتے ہیں۔ جیسے اُن کے ہاں دنِ عید
اور راتِ شبِ برات ہے۔ یعنی راتِ دن خوشی حاصل ہو۔
شبِ زفاف۔ سہاگ رات۔ تخت کی رات مودولما دین

شعبہ

کی اصل رات۔ شبِ عروس۔ شبِ خلوت۔
شبِ رانور۔ ستر یا آلودہ۔ شور بھر۔ تربتہ۔
نشر اکث (صبحِ شرکت) والا ساجھا شاملات جھڑاری۔ پتی۔ جھٹہ۔
نشرت پلائی۔ وہ نقدی جو ساجھی یا برات کے روز دولا اور
دولما کے رشتہ دار۔ نشرت پینے پر نشرت کی تھالی میں ٹالنے میں۔
نشرطی۔ (لا) نشرط بشرط کی گئی۔ اقراری معہود جیسے یہ سودا شرطی دیا ہو نا۔
ہونو پیر پینا د۲ ہنر و پیشہ۔ مقرر بلاشبہ ضد کے موقع پر عورتیں
بولتی ہیں۔ جیسے میں شرطی لے کر رہو گی۔
شرع ٹورے والی۔ وہ عورت جو پابند شرع اور
قواعد اسلام کی نہایت پابند ہو۔ (طنزاً بھی کہتے ہیں)۔
شرع میں شرم کیا۔ دکھاوت، یعنی معاملہ میں کیسا لحاظ۔
شرما شرعی کام ہو گیا۔ دکھاوت یعنی کاٹا و مروت
میں نقصان اٹھانا پٹا اور کام تمام ہو گیا۔
شش عید کے روزی وہ چھ روزے جو شش ہیں۔
اور عید رمضان کے دوسرے روزے متواتر
چھ یوم تک رکھے جاتے ہیں جن کی نسبت یہ مشہور ہے
کہ ان چھ روزوں کا ثواب ایک سال کے روزوں کے
برابر ہوتا ہے۔
شیطاح۔ نہایت شیخ۔ نہایت سچا۔ حراذہ۔ شوخ دیدہ۔ قبیحہ۔
شفصل۔ یہودہ۔ نالائق۔ نابکار۔ پلید۔ بھٹل۔ ہکار۔
نجمہ۔ طرح۔ قطعہ۔

شاخ

سینہ بندہ (۱) انگلیا (۲) ایک سرمائی پوشش کا نام جس سے
چھاتی گرم رہتی ہو (۳) وہ کپڑا جو بچوں کی رال ٹپکنے کے
سبب کپڑے بچانے کے لئے سینے تک باندھ دیتے ہیں
(۴) کھنی کے پٹے کا وہ کپڑا جو زنا زہیت کے سینے پر
باندھا جاتا ہے +

ش

شاخ زعفران - (۱) زعفران کی ٹہنی یعنی کیا بونا میٹر

(۲) انوکھی - عجیب و غریب دنیا ب - (۳) طنز (۴) کبر و
نخوت - (۵) مغرور خود ہیں - خود نما - اپنے تمیں دور
کھینچنے والا جیسے "ماں ابلی باپیلی بیٹا شاخ زعفران" +
شاخسانہ یا شاخسانہ (مرکب از شاخ + شانہ) (۱) بخت
تکرار - (۲) رخنہ - عیب - خلل نقص - رندا - کلنگ +
الزام - بہتان - تہمت عیب گیری - عیب جوئی - (۳)
فتنہ مضاد - جھگڑا - ٹٹا (۴) بحث - دلیل (۵) شک شبہ -
بدگمانی - گمان بد + (۶) ڈھکوسلا + دم فریب -

دھوکا - گھڑت +

شاخسانہ پیدا ہو جانا - جھگڑا کھڑا ہو جانا - فتنہ برپا ہو

جانا - رخنہ نکل آنا +

شامت - بد قسمتی - بے نصیبی - بد بختی + خوش + ادا بار -

آفت - مصیبت - پیتا +

شامت زدہ - شامت کا مارا - مصیبت زدہ - بے نصیب

بد بخت - کبخت - ناشاد و نامراد - کبختی کا مارا +

شامت کا سر پر کھیلنا (ادب یا بد اقبالی مصیبت کا

یا سوار ہو جانا - سر پر آنا - چرو دن آنا +

شباب

شامت کا مارا - دیکھو (شامت زدہ) +

شامت کی ماری - دیکھو (شامت زدہ) + مصیبت زدہ

شامت گھیرا - دیکھو (شامت زدہ) +

شاپانہ جوڑہ - دو لہا کا سرخ جوڑا + سرخ پوشاک بادشاہی پوشاک

شاپانہ وقت - شام کا وقت - وقت مغرب - جیسے ساچی کا

نشان شاپانہ وقت پر چڑھتا ہے اور برات کا صبح کو

شاہ بالا - اس کے لغوی معنی ہمدوش - اصطلاحی وہ شخص

جو قد و بالا اور سن و سال میں دو لہا کے ہمسر و قریبی

رشتہ دار ہے مثل نوشہ آراستہ کر کے دو لہا کے پیچھے

بٹھاتے اور تاخاؤ و غرور میں بجاتے ہیں - ہندوستان

میں ختم شدہ کو شاہ بالا نہیں بناتے - ترکی میں

ساق و دوش کہتے ہیں +

شاہ خاتم - (طنز) بڑے گھر کی عورت چٹکیر عورت جیسے

شاہ خاتم کی آنکھیں دکھتی ہیں شہر کے چراغ ٹل کر دو +

نہ یعنی ایسی نازک مزاج و متکبر ہیں کہ اپنی تکلیف کے

ساتھ اوروں کو بھی تکلیف دیتے پر سبز نہیں کرتیں +

شاہ دیریا - عورتوں کے اعتقاد کے موافق ایک فرضی جن کا

نام جو ساتوں پریوں کا لاڈلہ بھائی اور سکندر

شاہ سے چھوٹا مانا گیا ہو +

شاہ عباس کا علم ٹوٹے - یعنی حضرت عباسؑ

کے علم کی مار پڑے اہل تشیعہ میں یہ قسم بہت

کھائی جاتی ہے +

شب برات - مرکب از شب برات، ماہ شعبان کی چودھویا

اور بعض کے نزدیک پندرہویں رات جس میں

سہر

سہرے جلو کی - بیاہتا بیوی - وہ بیوی جسے باقاعدہ

بچوں کے ساتھ بیاہ کر لائے ہوں +

سٹیاں - رگیتوں میں، سائیں کی تصغیر بالجت - کنتھ

پیا - بالم - سوامی + خاوند جیسے ماری کوئی کوئے لاگی

میں کیا سٹیاں روٹھی تھی ؟

سٹیاں بھنے کو تو ال - دکاوت یعنی حاکم سے دوستی

اب ڈور کا ہے کا - ہو جانے پر کسی کا ڈور نہیں ہوتا +

سیتا چھتی یا چھتی چھیتا - (مسلمان عو) صحیح سیتا ستی -

سیتا جی کی سی ست والی - باعصمت - عقیقہ - پاکدامن +

سیتا ستی - سیتا کی سی ست والی - باعصمت - عقیقہ - پارسا

باعقت پتی برتا - بیوی زن - نیک بیوی - ایسی

نیک بخت جسکے دامن پر نماز جائز ہو +

سیتلا - چپک - اما - پھوٹے والی +

سیتلا کا چچا پا - (۱) جو کھانے کی مختلف چیزیں چھوٹی چھوٹی

سکوریوں میں رکھ کر سیتلا کے مٹھ پر چڑھائی جاتی ہیں

وہ سیتلا کا بیٹا پاکلاتی ہیں - اسی رعایت سے تشبیہا ان

غیر مرتب اور بے ترتیب پھیل کر رکھی ہوئی چیزوں

کو کہنے لگے جو ناموزوں ہوں - (۲) بدہیت - بد صورت بد نما +

سیتلا کا کھا چا چپک کی خوراک - بچے دیکھ کر بچے اکثر

سیتلا سے فوت ہو جاتے ہیں، +

سیتلا کا مٹھ - یا مٹھ - وہ چھوٹا سا گھر وندا جہر سیتلا کا

بچا پا چڑھایا جاتا ہے - سیتلا کا فرنی گھر +

سیتلا مٹھ داغ - چپک رو - وہ شخص جسکے چہرہ پر چپک

کے آبلوں کے نشان ہوں کو چاکر ملا +

سین

سیدھا ہو لینا - چلا جانا - اپنا راستہ لینا +

سیدھی آنکھ - (۱) داسنی آنکھ - (۲) نظر لطیف و عنایت +

جیسے جب سیدھی آنکھوں کام نکلے تو کیوں نظر ٹھیرتی کر

سیدھی آنکھیوں (دکاوت) یعنی نرمی اور سیدھ ہیں سے

گھی نہیں نکلتا کام نہیں نکلتا +

سیدھے سبھاؤ - بغیر بچہ سچے - سادگی سے سیدھی سے +

سیدھے مٹے بات نہ کرنا - بے سُخ ہونا - اچھی طرح بات

چیت نہ کرنا +

سیر کی ہانڈی میں - (۱) دکاوت نظر کو جہاں وراسی بھی آمدنی

جہاں سو اسیر پڑا اور اپنی ہوئی اور وہ آپے سے باہر ہوا +

سیس پھول - (۱) سر کے ایک زیور کا نام (۲) خاوند پتی +

سرتاج - برتا - سوامی +

سیلانی چٹوڑا - موبی - لمبی - من موبی وہ شخص جو

ایک جگہ نہ ٹکے اور سیر و تماشہ میں مصروف رہے آزاد طبع +

سیل کا کوٹڈا - ٹوچوں کا کوٹڈا - دہندوستان کی عورتوں

دستور جو کہ جب لڑکا سن بلوغ کو پہنچتا ہے اور اُسکی

سین بھگنے لگتی ہیں تو وہ اس خوشی میں سوئیاں

پکا کر انہیں کوٹڈوں میں بھر کر انڈیاں کی نیاز

دلواتی اور سب کو کھلاتی ہیں +

سینگلی والی - (۱) وہ کنجری جو سینگیاں لگائے (۲) بد صورت

اور بد ہیت عورت +

سینگ کٹا کے پچھڑوں میں ملے - دکاوت پیرائے

ہو کر خور دوں کی سی باتیں کرنے لگے +

سینہ - چھاتی صدر - کوڑی سے لیکر گردن تک کا حصہ +

سون

گھر میں بیاہ کرائے کہ چھو لوں کی بجائے سونے کا سہرہ
 بندھنے کو آئے خدا دو تمندی اور خوش، قبالی کے
 ساتھ بیاہ نصیب کرے +
 سونے میں پیلی (دُعا) یعنی کثرت سے زرو جواہر
 موتیوں میں سفید جواہر نصیب ہو۔ سونیکے زیور کی کثرت
 سے سنہری اور موتیوں کی کثرت سے سفید بنی رہی +
 سہاگ - (۱) خوش نصیبی - خوش طالعی - خوشحالی (۲) خاندانی
 حیات کا زمانہ - وہ زمانہ جو خاندان کی زندگی میں بسر ہو
 جیسے تیرا سہاگ بنار ہے +
 سہاگ اُتارنا - جب عورت راند ہو جائے تو اُس کی
 نتھ اُتار کر چوڑیاں توڑنا - بیوہ بنانا - بیوہ پن
 ظاہر کرنا - رند سالہ پہنا نا +
 سہاگ اُترنا - نتھ اُترنا - چوڑیاں ٹوٹنا - رند سالہ
 پہنا + بیوہ ہونا - راند ہونا +
 سہاگ بھاگ - پیارا خلاص - خاطر و مدارات جیسے
 سہاگ بھاگ ارزانی چوڑے آگ نہ گھڑے پانی یعنی
 لینا دینا خیر سلا خاطر داری بہت +
 سہاگ پھری - خوش و خرم - خاندان کے سکھ اور گھر
 کے عیش میں مسرور +
 سہاگ پڑا - کاغذ کی وہ خوشنما و مزین تھیلی جس میں تیرہ خوشبو کی
 چیزیں جیسے چھیل چھیل - ناگر مو تھا - صنبل کپور
 کچری وغیرہ رکھ کر ساچی کے روز دُھن کے ماں
 لیجاتے ہیں اور دواغ کے روز دُھن لہا سے پسوا کر
 دُھن کی مانگ بھرواتے ہیں - ساچی کے سامان میں

سہر

سے ایک سامان کا نام +
 سہاگ سیج - جیہڑ کا پلنگ جس پر دُھن لہا دُھن سوتے ہیں +
 سہاگ گھوڑی - وہ شادی کے گیت جو دُھن لہا کے
 گھر میں دُھن کی تعریف میں دُھن لہا کی طرف توجہ
 اور شوق بڑھانے کی واسطے گائے جاتے ہیں - جیسے
 آج رین سہاگ کی بنری کو بنایا +
 گاؤ جب رنگ آج بدھاوا میری رنج دین دکھایا +
 بنرا بنری کھیت پر بیٹھے - اسی ٹھکے دکھایا +
 سہاگن - مرکب از (سج + بھاگ) وہ عورت جس کا
 خاندان زندہ ہو - شوہر والی - خاندان والی - وہ عورت
 جس کا سہاگ قائم و برقرار ہو +
 سہاگن کا بچہ پچھوڑ کو کھیلتا ہو - (کلمات)
 یعنی سہاگن کا بچہ مرجائی تو اُسے مرنا نہیں سمجھنا چاہئے
 بلکہ یہ خیال کرنا چاہئے کہ آنکھوں سے اوجھل ہو گیا ہو کیونکہ
 میاں بیوی زندہ ہیں تو بہتیرے بچے ہی بچے ہو جائینگے
 یہ مرنا بمنزلہ غائب ہونے کے ہونہ مرنے کے +
 سہرا - (۱) وہ چھو لوں کی لڑکیوں یا موتیوں یا مقیش کا
 بنا ہوا نقاب جو دُھن لہا دُھن کے سر سے برات کے
 روز ہاندھ کر چہرہ پر لٹکایا جاتا ہے (۲) وہ نظم یا گیت
 جو دُھن لہا اور اُس کے سرے کی تعریف میں ہوں +
 سہرا بندھانی - دُھن لہا کے سر سے سہرا بندھنے کا نیک
 جو بہنونی کو ملتا ہو +
 سہرا دکھانا - دُھن لہا بنا ہوا دکھانا - شادی دکھانا - جیسے
 خدا تمہیں اپنی بیٹے کا سہرا دکھائے +

سول

کے بعد چائیس روز تک غم میں رہنا +

سوگ کرنا یا مٹانا۔ ماتم کرنا۔ غم کرنا۔ سیاہ کرنا۔

سج میں رہنا +

سوگ لیکر بٹھنا۔ ماتم اختیار کرنا۔ رسوم ماتم کا پابند ہونا غم کرنا +

سولی - (۱) سول بمعنی کاٹنا (۲) دار وہ سیدھا اور

کادوم پنج نامہ تیر جسے زمین میں کاٹتے اور مجرموں

کے گلے میں پھندا ڈال کر پھینچ دیتے ہیں + گل پھانسی

(۲) - جازا، مصیبت ہلاکت جیسے مجھے تو اس گھر میں

ہر وقت سولی ہو +

سولی پر لٹنا۔ نہایت مصیبت میں گرنا بے شکل بسر ہونا

جیسے مجھے وہ دن سولی پر لٹا +

سولی پر کی روٹی کھانا۔ جان جو کھوں یا مصیبت

کی روٹی کھانا۔ جان نیچے کی روٹی کھانا + سپہ گری کی روٹی کھا

سونا پیرن ڈھانک چل - پیرن زیور بھی پہنو تو اسے

چھپاؤ تاکہ کوئی متفرق نہ سمجھے +

سونا چھوٹا۔ ایک دوسرے کا مترادف یا دوسرا لفظ تابع

مہل ہو۔ کیونکہ ہمیشہ سونے کے ساتھ آتا ہو جیسے لوٹیا

باندیاں تک سونے جھونے میں لدی پھندی اتراتی

پھرتی ہیں +

سوٹنا۔ مچی سے مارنا۔ کوڑے مارنا۔ بید سے مارنا۔

جیسے اماں جان نے حمیدہ کو پٹھنے نہ جانے پر ایسا

سوٹا۔ کہ سارے بدن پر پڑھیاں پڑ گئیں (۲)

تلوار برہنہ کرنا۔ تلوار نکال کر وار کرنے پر آمادہ ہونا۔

(۳) موری یا انتڑی وغیرہ صاف کرنا۔ (۴) چوڑنا

سون

عرق یا رس نکالنا + کھسوٹنا۔ جیسے شاخ کے

پتے سوٹنا (۵) بانجھا چڑھانا جیسے ڈور سوٹنا +

سوٹنا سے ہاتھ۔ خالی ہاتھ۔ ننگے ہاتھ۔ جب ہاتھوں میں

چوڑیاں نہیں رہتیں یا کسی زیور سے ہاتھ بھرے

ہوئے نہیں ہوتے تو عورتیں تشبیہاً سوٹنا سے ہاتھ

کرتی ہیں اس محاورے میں ہندو عورتوں پر خصوصیت

نہیں مسلمان عورتیں بھی برابر بولتی ہیں کہ ٹیڑی سوٹنا

سے ہاتھ ہو گئے ساری چوڑیاں ٹھنڈی ہو گئیں

چوڑی والی آئے تو اور چوڑیاں پہنوں +

سوٹھ پنچیری۔ زچہ خانہ کی عمدہ خوراک جو میدہ لگی

سوٹھ وغیرہ پر خشک بناتی جاتی اور نوما سے میں تقسیم

ہوتی ہے +

سوٹڈ والا۔ ہاتھی۔ فیل۔ یہ جانور زیور عماری اور ہودے

وغیرہ سے آراستہ ہو کر بادشاہوں کی سواری کے

کام آتا ہے +

سوں سوں کرنا۔ جاڑے کے ماری سانس پھرنا

جاڑے میں کپکپانا۔ وہ آواز جو از حد سردی کی باعث

منہ سے نکلتی ہے +

سوٹے چھونے میں۔ سونے کے زیور میں پیلا رہنا۔

لدا پھندا رہنا۔ زیور میں ٹلنا۔ بہت سا زیور

سونے کا پہن رہنا +

سوٹے سوکھڑاؤن ٹھنکی۔ دکاوت یعنی اتنے کامال

نہیں جتنا اسکے اوپر خرچ ہو گیا +

سوٹے کی سہری سیاہ ہو۔ (دعا) یعنی خدا تعالیٰ ایسے دو ٹمند

سوب

سر سبز و شاداب رہنا۔ خاطر خواہ آرام پانا جیسے
 اکی پچی تو سو بس بسے اپنی جوانی کا سکھ دیکھے۔ +
 سو بچا۔ (۱) زینت۔ زیبائش۔ آرائش۔ ہر اسکی۔ نمائش
 جیسے پچا۔ برتنوں کا ہونا بھی گھر کی سو بچا ہو (۲)
 سُندر تہ۔ خوبصورتی۔ حسن و جمال (۳) شان و شوکت
 ٹھاٹ باٹ۔ ٹپ ٹاپ۔ (۴) رونق گما گم جیسے
 ساری اسی کے دم کی سو بچا ہو (۵) عزت و جبروت
 سوت یا سوتن۔ دگیتوں یا کما دتوں میں اکثر سوکن سوتن
 ایک خاوند کی کئی بیویاں باہم سوتن کہلاتی ہیں۔ یعنی
 وہ بیوی جو پہلی بیوی پر لائی جائے وہ ایک دوسری
 کی سوکن ہوتی ہو۔ +
 سوت بھلی سو تیلہ ہوا۔ یعنی سوکن کی نسبت اس کی
 اولاد زیادہ دشمن ہوتی ہے۔ +
 سوت چٹن کی بھی ہری۔ دکھاوت، یعنی شریک
 بے شریک اچھا نہیں یعنی سوکن ادنیٰ بھی ہری۔ +
 سوت کا لانا چیتے جی کا جلانا۔ دکھاوت، یعنی دوسری
 جوڑو کا لانا پہلی جوڑو کے حق میں زندہ درگور کرنا ہو۔ +
 سو جھتا کرنا۔ فکر کرنا۔ سوچنا۔ تدبیر کرنا۔ ٹھکانا کرنا۔ +
 عاقبت اندیشی کرنا۔ +
 سو جھتا ہونا۔ فکر ہونا۔ تدبیر ہونا۔ بات قرار پانا۔
 نسبت ٹھیرنا۔ +
 سو و اسلف۔ چیز بست۔ کھانے پینے کی چیز بازاری
 چیز جو خریدی جائے۔ +
 سورج و وینا۔ آفتاب کا غروب ہونا۔ سورج کا چھپنا۔

سوگ

سوگ کرنا۔ جاڑی کے ماری کا پینا۔ سو شو کرتی آئی کہ
 جاڑے مرنے ہوں۔ +
 سوکن۔ (دیکھو سوت) جیسے سوکن مرگئی آنکھ چھوڑ گئی یعنی
 ایک دشمن ملا دوسرا موجود ہے۔ +
 سوگھا سہما۔ ڈبلا پتلا۔ لاغر و نحیف۔ + چپ چپ۔ خوف زدہ۔ +
 سوگھا لگنا۔ ڈبلا ہو جانا۔ لاغر و نحیف ہوتا جانا۔ غم یا بیماری کے
 باعث بدن کا سوگھا جانا۔ مرضِ وق کا لاحق ہونا۔
 وق ہو جانا۔ +
 سوگھ کر کاٹھا ہو جانا۔ بدن پر بوٹی نہ رہنا۔ نہایت
 ڈبلا و لاغر ہو جانا۔ سوگھ کر لقات ہو جانا جیسے بیماری
 میں بدن سوگھ کر کاٹھا ہو گیا۔ +
 سوگھ دھانوں پانی پڑا دکھاوت، یعنی عین ضرورت
 پر کامیابی ہوئی۔ مرتا ہوا جی اٹھا۔ مڑھائے ہوئے
 میں جان بڑ گئی۔ +
 سوگھی سہمی۔ ڈبلی پتلی۔ لاغر و نحیف (۲) خوف زدہ خائف۔ +
 سوگھے کا آزار۔ مرضِ وق۔ بڑی بیماری۔ بڑا آزار۔ سوگھا
 سوگ۔ (۱) ماتم۔ مصیبت۔ غم و اندوہ (۲) ماتم مردہ۔ وہ غم جو مرد
 کے مرنے پر ہر قوم کے دستور کے موافق کم سے کم تین دن۔
 تیرہ دن یا چالیس دن تک کیا جاتا ہو۔ +
 سوگ اتارنا۔ ماتم دور کرنا سوگ اٹھانا۔ سیاہی سو نکھانا۔
 سوگ اٹھانا۔ (دیکھو سوگ اتارنا)۔ +
 سوگ رکھنا۔ میت کا غم کرنا۔ ماتم کرنا۔ ماتم رکھنا۔
 سیاہ رکھنا۔ غم رکھنا۔ ماتم داری کرنا۔ مردے کے بعد
 چالیس روز تک کوئی خوشی کی بات نہ کرنا۔ مردے

سہ

سو پ

سہمہ صحن - دوا یا دھن کی ماں آپس میں ایک دوسرے کی
 سہمہ کھلاتی ہیں۔ اور نیز اسی طرح اور نسبتی رشتے کی
 عورتیں۔ (دیہ لفظ اصل میں سہمہ صحن سے بگڑا ہے) +
 سہمہ صحنی - سہمہ صحن کا خاوند۔ دوا یا دھن کا باپ جسے سہرا
 دوا یا دھن کا باپ باہم سہمہ صحنی کہلاتے ہیں۔ اصل میں سہمہ صحنی +
 سہمہ صحنیانا - دوا یا دھن کا گھرانہ۔ سہمہ صحنی کا گھر۔ بیٹے خواہ
 بیٹی کی سہرا ل دھنرنگی + جیسے دوا یا دھن سہمہ صحنی کو
 نہیں پھرتی دو دوا یا دھن کو +

سٹاٹا - (۱) وہ صدائے وحشت ناک جسکے سنے سے انسان
 خائف و ترساں ہو (۲) حیرت سکنتہ کا عالم جیسے وہ بیٹے کا
 مرنا سنکر سناتے ہیں رہ گئی (۳) سنسان - ہو کا عالم جیسے
 تمام شہر میں سٹاٹا چھار ہا جو دم، خوف، وحشت دہ، زبردستی ہوایا
 سٹاٹا آنا - دل کا سن سے ہو جانا۔ ہک دھک ہوجانا۔
 پاؤں تلے کی مٹی نکل جانا۔ پتھر ہو جانا۔ ڈر جانا۔ سمجھ جانا
 غشی کا عالم طاری ہونا +
 سٹہ سٹہ - موٹا تازہ۔ بہت موٹا۔ چوڑا۔ دانا۔ ہنگرا۔ ہٹا کٹا۔
 زور آور۔ توانا +

سٹہ می - سٹہ می - موٹی تازی۔ فربہ اندام۔ ہٹی کٹی +
 لکیم شیم عورت +

سٹو یا سٹو - کن سونیاں لینے والی وہ عورت جو دیار یا پردے
 کے پیچھے بیٹھ کر خواہ کھڑی ہو کر اوروں کی باتیں سننے

سہجکل وہی میں سٹکا بھی کہتی ہیں +
 سٹکار یا سٹکار آرستگی - بناؤ۔ تزئین - کنگھی چوٹی -
 ٹانگہ بچی - آرائش - سجاوٹ - زیب زیبنت - لباس - علیہ زیور
 سنی ان سنی کرنا - سٹکر ٹال دینا +
 سٹو - (۱) حد - پانچ پھیسی - سٹکر (۲) یعنی ہر چند ہر صورت
 جیسے سوچھا دیں ہم دیکھ ہی لیں گے (۳) یعنی کثرت
 جیسے ایک دم سوچھ کرے +
 سٹو بات کی ایک بات - نہایت سنجیدہ و تجربہ کی بات
 قول فیصل + الحاصل - الفصد - خلاصہ مطلب +
 سٹو ون چور کی - (۱) کہاوت، یعنی چور کبھی پکڑا
 ایک ن سا دھکیا بھی جاتا ہے +
 سٹو سناسی نہ ایک لہار کی (کہاوت) یعنی کمزور کی
 سوچو میں زبردست کی ایک چوٹ کے برابر بھی نہیں
 ہوتی - زبردست کی کوشش زبردست کے آگے
 محض بے فائدہ ہے +

سٹو سٹو نام دھرتا - نہایت عیب چینی کرنا۔ از عیب
 نکالنا۔ کیڑے ڈالنا۔ نقص بیان کرنا +

سٹواری اُتروالو - کماروں کی آواز جس وقت سواری
 یکو مکان پر پہنچتے ہیں +

سٹو لسن لسن - اچھی طرح بنا۔ خوشی و خرمی کے ساتھ آباد
 رہنا۔ پھلنا پھوٹنا۔ خوش و خرم رہنا۔ چین چان کرنا +

سگھ

سگھڑ کی جھاڑو پھوہڑ کا لپسا۔ دکھاؤ، سلیقہ مند کی صفات
اور بد سلیقہ کی پہاڑی پھپھی نہیں رہتی یعنی سگھڑ کا سگھڑ بن اور
پھوہڑ کا پھوہڑ بن ظاہر کرتی ہو جیسے بن۔ جھاڑو جھاڑو
میں بھی فرق ہے۔ ایک جھاڑو تو ایسی ہوتی کہ جیسے
بٹی نے پنچے مار دئے۔ ایک ایسی ہوتی کہ گھر چندن سا کر دیا
سگھڑ اپا۔ سگھڑ بن۔ تمیز داری۔ ہنرمندی۔ خوش سلیقگی
سگھڑانی۔ سگھڑ پاپا۔ ہوشیاری سلیقہ مندی۔ دانائی ہنرمندی
سلامتی۔ (صحیح فتح میم) (۱) امنیت۔ بے گزندگی۔ حفاظت
صیانت۔ بچاؤ۔ (۲) غیریت۔ عافیت۔ کُٹل۔ فیض الہی
(۳) صحت۔ تندرستی۔ آرام (۴) زندگی۔ حیات جیسے
تمہاری سلامتی رہے۔ (۵) موجودگی۔ ہوتے۔ جیسے
تمہاری سلامتی میں سب کچھ دیکھ لیا دے، قیام برقراری
سلامتی پڑھنا۔ (۱) دوام و قیام کی دُعا دینا۔ ازل سے
ابد تک ہونے کا اقرار کرنا جیسے اللہ میاں کی سلامتی
پڑھ کر نیاز ویدو۔

سلامتی سے۔ (۱) خدا کے فضل سے خدا کی عنایت سے

غیریت سے۔ بخیر۔ تندرستی سے + (عورتوں کا قاعدہ
ہے کہ جب کسی امر کا ذکر کریں گی تو پہلے یہ لفظ شکوہ
نیک خیال کر کے زبان پر لے آئیں گی جس طرح اہل فارس
بھیر کا لفظ ہر ایک بات کے ساتھ بولتے ہیں۔ جیسے سلامتی
سے کہاں گئے تھے۔ سلامتی سی چار پڑ تو اب موجود ہیں)

سمٹ

سلامتی میں۔ حیات میں زندگی میں + غیریت میں +
موجودگی میں۔ عہد میں۔ جیسے تمہاری سلامتی میں
یہ دن دیکھا۔

سلامی۔ (۱) نذرانہ پیشکش (۲) ڈھلوان۔ ڈھال + پھسلوان

(۳) دوہما کے سلام کا نذرانہ (۴) مہرئی۔ سلام کرنے والا +

سلامی ہونا۔ (۱) دوہما کی سلام کرائی کی رسم ادا ہونا
دوہما کو سلام کے عوض نقد کئی دیا جاتا۔ (۲) ڈھلوان ہونا +

سگلا۔ دیکھو۔ رستگو +

سگھیا۔ جلد جلد چلنے والی عورت۔ وہ عورت جو گھڑی
ادھر گھڑی اُدھر دکھائی دے چلاک۔ تڑتڑیا۔ پھرتی
وہ لڑکی جو سارے میں دوڑی دوڑی پھرے۔ جیسے
کیسی سگھیا سی پھر رہی ہے۔ یہ سگھیا روز اسی طرح
چپکے سے نکل جاتی ہو۔ اس کا مادہ سر کرنے سے بھی خیال
میں آتا ہو اور کھٹے یعنی دیکھنے سے بھی +

سگلا۔ (۱) یکساں لگانا۔ برابر اس سرے سے اس سرے تک
جیسے ایک سگلا دھجی اُتار دو۔ (۲) پورا۔ کابل۔

ثابت۔ سلام +

سلیمو۔ بندریا کا فرضی نام۔ بندریا۔ ظرافتاً بد سلیقہ پھوہڑ
بلی۔ کھٹو باؤلی عورت جیسے سلیمو بن عید کیسے +

رستمی۔ ایک قسم کا کپڑا جس کی بناوٹ کھپس کی سی ہوتی ہے
چونکہ یہ بناوٹ رستمی ہوتی معلوم ہوتی ہو اسوجہ سے یہ نام رکھا گیا

سسر

یا جوڑو کی طرف کا گنبد +

سسرال کا گنبد - وہ داماد جو خسر کی روٹیوں پر
بٹا رہا ہو۔ سسرال میں بہنو والا داماد جیسو ساس کے گھر جوانی گت +
سسرکا زنا - بچے کو مٹنے کی آواز سے پیشاب کرانا + بچے کو
پیشاب کرانا +

سستن - یا سستنی - پنہاری - پانی بھرنے والی ہتھکڑی جوڑو
سکھانا پڑھانا - (۱) گانا بجانا - لکائی ترائی - درغلانا -
بدکانا - بدگمان کرنا - (۲) تعلیم و تربیت کرنا +
سکھ فرمانا - یاد کرنا - استراحت فرمانا - آرام فرمانا - امیر کا سونا
رہل میں شاہان تیموریہ یا اس خاندان کے متوسلوں کے
استراحت فرمانے کو کہتے ہیں +

سکھ نیند - خواب نوشیں - خواب شیریں - خواب راحت
شکر خواب - خداواب - چین کی نیند - جیسے میں تو سو رہی
سکھ نیند پیا کو کو لیگی رہے (۱) (دھما پھوڑ کا گیت) +

سکھی - (۱) لغوی معنی مددگار - معاون - ہم نوا +
کیونکہ یہ لفظ ساکشی یا ساکھی سے بنا ہے - سہیلی ساتھی
آلی - بھولی - وہ عورت یا لڑکی جو عمر - دولت - نسب
وغیرہ میں برابر ہو جیسے سکھی آئے ہڈرو اچھوم کے گھے
رین اندھیری کاریاں (گیت) (۲) زنا - زخم - بھڑا
نیشک فنی - وہ مرد جو حرکات سکنا میں عورتوں
کی پیروی کرے (۳) کہ مگری یا مگری - ایک قسم کی

سکھ

پیدیاں جنہیں ایک بات لکھ دو سرے مصرعہ میں پٹ
جاتے ہیں - دو سخنہ - دو معنی بات - جو عورتوں کی زبان
سے کہی جاتی ہے - اس میں اول سارا بیان مشوق پر
موزوں ہوتا ہے مگر اخیر کو دوسری بات نکلتی ہے جس کو
ثابت ہوتا ہے کہ معشوق کی بات لکھ کر گئی +

چنا چویہ اس کی مثال ہے +
سرب سکھ نہاں گن نیکا + واپن سب جگ لاگے پھیکا
واکے سر پر آئے کون + ای سکھی ساجن ناگھی نون +
سکھ - (لغوی معنی سڈول کیونکہ اہل میں یہ لفظ سکھ
یعنی اچھا گھڑا ہوا تھا) (۱) خوش سلیقہ - ذی شعور -
عالی طبع - صاحب تہذیب - ہنرمند جیسے سکھ سکھ
ہنس گئیں پھوڑوں کو آیا ہنس - (۲) کاریگر - دستکار
سکھ بھلائی (۱) دانشمندانہ خیر خواہی - اگر طنزاً یعنی
بھولی خیر خواہی (۲) مفت کی بھلائی (۳) خوشامد تعلق - چاچوسی -
آلو پیو (۴) خیر خواہی - دلسوزی - دردمندی - جیسے
دھڑی میں لڑائی پیسے میں سکھ بھلائی سکھ بھلائی سسرے
بیل مانگ ہو کو دے +

سکھ پٹن - حسن سلیقہ - ہنرمندی - دانائی +
سکھ سکھ ہنس گئیں آدکوات سلیقہ مند سکھائیں
پھوڑوں کو آیا ہنس اور پھوڑوں نے قہقہہ لگایا
یعنی ہوشیارانہ حرکت ظاہر کی +

سر

سر گوندھنا - چوٹی کرنا - سر کے بال باندھنا +

سر منڈاتے ہی کہ دکھاتے کام شروع کرتے ہی نقصان
اُوکے پڑے - یا خرابی کے وقت ہونی پڑتے ہیں +

سر میلنا ہونا - حاض ہونا - کپڑوں سے ہونا +

سر میں بال ہونا - مقدور یا طاقت ہونا - جھیلنے یا بردا

کرنے کے قابل بال ہونا چھمار ہونا - گنجائش ہونا جیسے
میرے سر میں اتنے بال نہیں جو درد کا مچ اٹھاؤں +

سر ہو جانا - پیچھے پڑ جانا - ورپے ہونا +

سر - (دیکھو سر) +

سر بصر اڑکنا - دیوانہ وار نکلنا - ٹیکل کی راہ لینا +

سر تاج بنانا - کیسے اپنا محرم سمجھنا - فخر خاندان یا باعث
عزت تصور کرنا +

سرتاسر - از اول تا آخر - بالکل تمام +

سر مارنا - کوشش دینی کرنا - بچھانا +

سرت - ہوش - خیال - دھیان - چیتا - ملاحظہ - یادداشت +

سرت آنا - ہوش آنا - خیال ہونا - سدھ آنا +

سرت نہ رہنا - خبر نہ رہنا - بیہوش ہونا - بدحواس ہونا +

سرخاب کا پر لگنا یا نکلنا - یا ہونا - دولت پر مغرور ہو کر

ہونا - شان و شوکت میں کسی کو اپنے برابر نہ سمجھنا - کسی کو کسی

بات خواہ خاص ہنر یا جو ہر یا فضیلت پر مفتخر ہونا - شاخ

زعفران ہونا - ڈال کا ٹوٹنا یا بوجھ ہونا - طرفہ معجون

سر

ہونا - ناخود و نایاب ہونا - نرالا پن ہونا - کوئی عجیب

یا انوکھی بات ہونا - قدرت ہونا - جیسے اب تم

میں کوئی سرخاب کا پر لگ گیا ہو؟ جو اس باپ کی

روٹی کو اپنی بیعتی خیال کرتے ہو +

سرخاب چکوا چکوی کو کہتے ہیں +

سرخ و سفید ہونا - میدہ و شہاب ہونا - گوری رنگت پر

سرخ کا نایاں ہونا - موٹا تازہ اور تندرست ہونا +

سرک سرک - جھپک جھپک - جلدی جلدی - سانپ

کی سی چال ترت پھرت پھرتی جیسے ابھی سرک سرک

انگنائی میں نکل گئی کبھی پھرک پھرک کو ٹھٹھے پر چڑھ گئی +

سرنا - گردنا - سر ہونا جیسے بھائی کی بھائی بغیر نہیں سرتی +

سٹری بسا ندی باتیں - بڑی بھلی اور ناگوار باتیں - ٹپٹی

باتیں پھیندنی باتیں +

سزاوار ہونا - (۱) اس آنا - موافق ہونا - جیسے یہ

گھر میں تو سزاوار ہوگا - (۲) مراد کو پہنچنا - کامیاب

ہونا جیسے میں ستار کوئی گیا سزاوار ہو گا +

ستاسماں - ارزانی کا زمانہ - ارزانی کے دن - سنت +

سنت مولیٰ - ستارہ - ارزانی - گھٹیا - کم قدر +

سسر - خاوند خواہ جوڑو کا باپ +

سسرال - (۱) خسرال خسر خانہ - سسرے کا گھر -

ساس یا سسرے کا گھر - (۲) کافقیض (۳) خاوند

سر

پچھانا۔ کمال افسوس کرنا۔ متاسف ہونا۔ از حد رنج
والم کرنا قیمت کو رد کرنا۔ نصیبوں کو پھینا۔ ماتھا کوٹنا۔
سر پر ہاتھ دھکرنا یا رکھنا۔ کسی کا سر پرست بننا۔
حامی و مددگار ہونا۔

سر پر پھرنا۔ (محاورہ) شامت آئی ہے؟ کھجٹی آئی ہے؟

نصیبوں کی شامت نے گھیرا ہے؟

سر جوڑ کر بیٹھنا۔ اکٹھے ہو کر بیٹھنا۔ ملکر بیٹھنا۔ اختلاط
سے بیٹھنا۔ اتفاق سے بیٹھنا۔ مل بیٹھنا۔

سر جوڑنا۔ (۱) اکٹھا ہونا۔ جمع ہونا۔ فراہم ہونا۔ مجلس
جمع کرنا۔ نجات جوڑنا (۲) اتفاق کرنا۔ ایک کرنا۔ باہم
متفق اترائے ہونا۔

سر جھاڑ منہ پہناڑ۔ دیوانہ وار۔ وحشیانہ۔ بد ہیبت۔
بد ہیبت اور بھیاں ک صورت میں۔ پہاڑ جیسے منہ پر۔
سر کے جھاڑے ٹوڑے یعنی بال کھڑے ہوئے۔

چڑیل کی صورت میں شکل ٹھیک یا ماتی میں۔

سر چڑکھا۔ منہ کا گستاخ۔ بے ادب۔ بیباک۔ لاڈلا۔

سر دھونا۔ سر کے بالوں کو کھلی مٹائی یا آلودہ وغیرہ
سے صاف کرنا۔ نکھارنا۔

سر سفید ہونا۔ بالوں کا سفید ہو جانا۔ بڑھاپا آ جانا۔
بوڑھا ہونا۔

سر سہلائے غریب چاکھا۔ (محاورہ) یعنی محبت کا

سر

ہاتھ پھیرنا اور سر مٹھنا جائے خوشامد سوال اڑانا۔
سر سے پانوں تک آگ لگنا۔ بہترین غصہ یا خشم میں
بھرجانا نہایت جل جانا۔ لال ہو جانا۔ جل جھن جانا۔
از حد فروختہ ہونا۔

سر سے سر واپا ہے۔ (محاورہ) (۱) سر کے ساتھ

پگڑی ہے۔ سر سے تو پگڑی بھی ہے (۲) سردار کے ساتھ

فوج یا ماں باپ خواہ خاوند کے ساتھ بال بچہ اور زوج ہے۔
سر سے گنواں گھوڑنا۔ نہایت مشقت اور دشوار

کام کرنا۔ ناممکن کام کرنا جیسے میں کیسی ہی جان ماروں

سر سے گنواں گھوڑوں۔ تمہاری بھادیں ہی نہیں۔

سر سے مارنا۔ کسی نا پسندیدہ چیز کو واپس کرنا۔ جھٹکی یا

غصے کے باعث کوئی چیز پھیرنا۔ ناخوش ہو کر کسی چیز کو

واپس کرنا۔ (۲) کراہیت کے ساتھ سپرد کرنا۔ بیدلی

سے کوئی چیز دینا۔ ناحق سر کرنا۔ بیفائدہ ذمہ ڈالنا۔

سر کھاؤ (کلمہ تنقید) دھماں ہو۔ دفع ہو۔ جیسے نہ مانو
تو اپنا سر کھاؤ۔

سر کاڑی پیر پیتہ کرنا۔ کسی کام میں بہترین مصروف

ہونا۔ کسی کام میں رات دن پلٹنا۔ جیسے سر کاڑی

پیر پیتا کرے جب روٹی مٹی ہے۔

سر کا لامٹہ بالا۔ (محاورہ) (۱) بوڑھا پے میں بچوں

کی سی باتیں دہ خوش خور کی بوڑھی کو مثل نو عمر بنا دیتی ہے۔

سخی

سخی کے مال پر پڑے (کماوت) یعنی سخی کی بلا مال سے
اور رسوم کی جان پر اٹھاتی ہے اور رسوم کی آفت
جان پر بنا دیتی ہے +

سُددھ۔ (۱) سُرَت۔ خبر۔ آگاہی۔ ہوش۔ (۲) حواس جس
اندزی۔ (۳) سیدھا۔ سدھول۔ موزوں۔ ہر طرح
سے پائش اور وضع میں درست۔ ٹیڑھا کافعیض۔
گنیے اور پینال میں ٹھیک +

سُددھ پڑھ۔ (۱) خبر اثر (۲) ہوش حواس عقل شعور ہوش
آگاہی عقل و سُرَت + تمیز +

سُدھارنا۔ (۱) رخصت ہونا۔ وداع ہونا۔ جانا۔ روانہ ہونا
رُحمت پیار اور تعلیم کے موقع پر جان کی بچائے یہ لفظ عورتیں
زبان پر لاتی ہیں (۲) دنیا سے رخصت ہونا۔ جہان سے
جانا۔ مرنّا۔ انتقال فرمانا +

سُدھارو۔ (۱) چلو۔ رخصت ہو کر گھر کو جاؤ۔ (حالت
بے تکلفی ناویا طنز و تنفر کے موقع پر کہتے ہیں) +

سر۔ سر موٹہ۔ سیس۔ پکال۔ کھوپری۔ راس +

سر آتے پاؤں جاتے۔ روپے کا وصول ہو کر
جگہ پر خرچ ہونا۔ بے جگہ ضائع ہونا۔ نیک لگنا۔ کافی
ہونا۔ جیسے بال نہ بچہ اکیلا دم۔ اگر ڈھنگ سے چلتی
تو چالیں روپے سر آتے پاؤں جاتے +

سر اٹھانے کی مہمت نہونا۔ دم لینے تک کی مہمت

سر

نہونا۔ مطلق فرصت نہونا +

سر آنا۔ (۱) کسی کو دیتا بھوت پریت جن کا سر پر کھیلنا۔
جن و پری کا سر پر اثر نمایاں ہونا جیسے سر آ بیگا۔

دہی سر بلایگا۔ (۲) سر پر وار کرنا۔ سر کی چوٹ چلنا +
سر نکھول پڑ۔ بسر و چشم منظور۔ دل و جان سے تسلیم +
سر آنکھوں سے۔ بسر و چشم۔ تیرد سے۔ بطیب خاطر +
سر بھاری ہونا۔ مزد یا زکام کے سبب سر بوجھل

معلوم ہونا +
سر پٹک کو یا پٹکے مرنّا۔ نہایت کوشش کرتے کرتے
تھک جانا جستجو دسی میں عاجز آنا +

سر پر اٹھانا یا اٹھالینا۔ شور و غل مچانا۔ اُدھم مچانا
جیسے لڑکی نے رو رو کر سارا گھر سر پر اٹھالیا +
سر پر پاؤں رکھ کر بھاگنا۔ بہت جلد بھاگ جانا۔
بے سدھ ہو کر بھاگنا +

سر پر چڑھانا۔ (۱) گستاخ دے ادب بنانا۔ بے باک

و آزاد کر دینا (۲) ادنیٰ آدمی کو مصائب بنانا بچہ کو منہ لگانا +
سر پر شیطان آنا یا چڑھنا۔ غصہ چڑھنا۔ خد چڑھنا۔
ہٹ ہونا۔ اڑ ہونا +

سر پر ہاتھ پھیرنا۔ پیار کرنا۔ ولاسا دینا۔ چمکارنا۔
بزدگانہ شفقت و مہربانی سے پیش آنا +

سر پر ہاتھ دھڑکے یا سر پکڑ کے رونا۔ نہایت

ستی

ہونا۔ کھو جڑا جانا۔ ایمان جان جانا۔ تباہی اور بربادی
ہونا۔ جیسے مٹے تیرا ستیا ناس جائے یہاں سے اُڑے
(یہ لفظ چونکہ ستیا یعنی دھرم یا ایمان سے مرکب ہے۔ اس سبب
سے اس کے ترکیبی معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ خدا ایمان نصیب
نہ کرے یا ایمان جو بڑی قیمتی چیز ہے جاتا رہے کیونکہ ناش
یعنی بربادی و زوال آیا ہے) +

ستی ناس کرنا۔ تباہ و برباد کرنا۔ اُچاڑنا۔ خراب کرنا۔
بگاڑنا۔ کھونا۔

ستی ناس ملانا۔ کھوج کھونا۔ خراب کرنا۔ برباد کرنا۔
بگاڑنا۔ ناس ملانا۔

ستی ناس ہونا۔ تباہ و برباد ہونا۔ اُچاڑنا۔ خراب ہونا۔
ستی ست پر کرنا۔ جان سلب کرنا۔ خوف۔ درد یا صدمہ
کے باعث معرض ہلاکت میں ڈالنا۔

ستی ست پر ہونا۔ جاں بلب ہونا۔ قریب برگ ہونا۔ ہلاکت
میں پڑنا۔ خوف۔ درد یا صدمہ کے باعث
معرض ہلاکت میں ہونا۔

ست پٹا جانا۔ گھرا جانا۔ جو اس باختہ ہو جانا۔ بے اوسان ہو جانا۔
ستر پٹیر۔ چھوٹا موٹا کام۔ ذرا ذرا سا کام غیر ضروری کام۔
ستر پٹیر کرنا۔ چھوٹا موٹا کام کرنا۔ بیکار پھرنا۔

ستلو۔ بیہودہ عورت۔ بے سلیقہ عورت۔ چھوٹی عورت۔
ستھنی۔ وہ گالیاں جو سمجھنیں بیاہ میں ایک دوسرے کو

سنی

دیا کرتی ہیں اور غیز و فحش بنائے ہوئے گیت
جو بیاہ میں ڈومنیناں سمجھنوں کی طرف سے ایک
دوسری کی نسبت مستثنیٰ ہیں +

دھل میں یہ لفظ پنجابی زبان کا ہے اس کی اصل سیٹھا یعنی
کیٹلا ہے چونکہ گالی کرادی کیلی بات کو کہتے ہیں اور اس ہی
غرض مزاج کے طور پر دوسرے کو چڑانا ہوتا ہے پس
اس لحاظ سے اس گالی کو جو ایک سُرلی آواز کے ساتھ
گاکر دھن کو دیا جائے۔ ستھنی کہنے لگے +

ستھورا۔ (۱) وہ بیٹھا جو زچہ کیواسطے سوٹھڑ اور میوہ
وغیرہ ڈال کر بنایا جاتا ہے (۲) وہ سخت قوام کا بیٹھا
جو اکثر جاڑے کے موسم میں عورتیں گوند وغیرہ ڈال کر
بنایا کرتی ہیں طوائف سخت اس کا مادہ سوٹھڑ ہے +
ستی گم ہونا۔ اوسان جاتے رہنا۔ جو اس باختہ ہو جانا۔
ست پٹا جانا۔ بگھلا جانا۔

سنی دیوی اور شرما دی۔ (دکات) یعنی سنی دیکر بھی نہرنا
باؤل نہ برسی اور گرائی ہو۔ اور نہ خیل دیوی پر بھی نہکاتا ہو +
سنی شوم سال بھر میں (دکات) سنی و شوم کا سال بھر
برابر ہو جاتے ہیں (۱) میں صاحب کتاب یک سال ہو جاتا ہو۔
سنی کمال بجا صرف ہوتا ہے اور شوم کا بیجا +

سنی سے شوم بھلا (دکات) وہ شوم بھی اچھا جو سائل کو
جو حشر دے جو ایسا اُمیدوار نہ رکھے +

سبک

بڑھا ہوا ہے۔ ہر سب سے بڑھ کر ہے۔ اول درجہ کا ہو +

سبکی - (۱) خفت - ذلت - رسوائی (۲) ہچکلی +

سبکی ہونا - خفت ہونا - ذلت ہونا +

سبکیاں لینا - ہچکیاں لینا +

سپینا - خواب - روٹیا +

ست - بل - طاقت - ہوتا - زور - قوت - سکت - انس +

ست ٹھیک جانا - طاقت نہ رہنا - طاقت کا زائل ہو جانا

انس نہ رہنا (۲) تھک جانا - (۳) مقہور نہ رہنا +

ستش - (سات کا مخفف) ہفت - سات - (۷) +

ست چھپر - (۱) رلا - رلا - بلا جھلا - گڈ بڈ + دوغلا - دوغلی

نسل کا - وہ شخص جسکی نسل میں مختلف اقوام کے لوگ

رسلے ہوں - مخلوط النسل +

ست بیوتی - سات بیٹوں کی ماں - بہت سی آل اولاد +

ست شخصی - سوگالی - وہ عورت جو ایک دوسرے کے بعد

سات خیم کر چکی ہو - جیسے رائد روے گنوار می روے

سات لگی ست شخصی روئے +

ست ماسا - وہ رسم جو محل کے ساتویں مینے برتی جاتی ہو +

(مفصل کیفیت ستو انسا میں دیکھو) +

ست تچا - سات قسم کے لے ہوئے تاج +

ستم - (۱) ظلم - تعدی - جور - جفا - آزار - اذیت - تکلیف (۲)

غضب - قیامت + فوس +

ستی

ستم توڑنا - ظلم کرنا - نہایت سختی کرنا - نہایت خفا ہونا +

ستم ٹوٹنا - آفت میں مبتلا ہونا - مصیبت میں پڑنا +

ستم ٹوٹے - (وے کے ہم) غضب آئے - آفت یا مصیبت

میں گرفتار ہو +

ستم ڈھانا - ظلم کرنا - نہایت تشدد کرنا +

ستو انسا - (۱) وہ بچہ جو ساتویں مینے پیدا ہوا ہو - (۲)

حل کی ایک رسم کا نام جو اکثر پہلے جے میں برتی جاتی اور

اس میں زچہ کے میکے سے زچہ کیواسطے جوڑا - مٹی -

عطر - تیل پھیل - گنگھی - جوتی - چھوٹوں کا گنا مندی

چاندی کی ٹرنی - کٹوری - کچھ نقدی وغیرہ آتی ہے -

اس رسم میں زچہ کے میکے والا اک مندی لگاتے اور دھن

بنا کر مسکی گود میں سات قسم کی ترکاریاں - ناریل - مہوہ

اور کچھ نقدی وغیرہ رکھتے ہیں - چنانچہ گود بھرنا ہی عوام +

ستھرائی - (۱) صفائی - نفاست - ابلان + تکلف -

خوشنائی - پاکیزگی - لطافت - (۲) جھارٹو - جاروب

ہناری - سوہنی - رٹکا - جیسے اتنا دن چڑھ گیا -

ابجک ستھرائی نہیں دی - (۳) خوش سلیقگی - صفائی طبع -

سگھر پن - سگھر اپا +

ستھیا ناس - ناس - تباہی - بربادی - بانش - واقعی

تباہی - بانٹل بربادی +

ستھیا ناس جانا - ٹوٹنا - چھوٹنا - ڈھینا - نیواں ناس

سان

سانسا چڑھنا - فکر انگیز ہونا تیرہ و پین آنا - جیسے
 جہاں بیٹی جوان ہوئی اور ماں باپ کو سانسا چڑھا +
 سان نہ گمان - خبر نہ اتر - پتا نہ نشان - حالت بخیر نہ کیا
 ناگاہ - اچانک - یکایک - دفعتہ +
 ساون ہر نہ بھاؤں سوکھی - دکاوت، ہڑال
 میں یکاں - ہمیشہ ایک ڈھنگ پر رہنا +
 ساوٹی - (۱) فصل خریف - (۲) سادون کے مینے کا درہ -
 سادون کی پورٹاشی (۳) وہ مٹھائی آم ترکاریاں
 اور میوہ وغیرہ جو سادون کے مینے میں جھوٹے کے
 سامان کے ساتھ ڈولنا کے گھر سے دامن والوں کے
 ہاتھ بھیس + سٹھ حار +
 سائیں - (۱) صاحب - خدا - خالق - ایشر - بدور و گار -
 رب - داتا - (۲) مالک - خداوند - سوامی - ولی -
 مخدوم (۳) پتی خصم - شوہر - بھرتار - کتھ - بالم -
 جیسے سائیں راج بلند راج - پوت راج محتاج راج
 (۴) درویش - خدا شناس - عارف - ہیراگی - آیت +
 سائیں سائیں کرنا - ہوا کا چلنا - سننا + جسم میں
 سرسراہٹ ہونا - صفت کے مارے جسم کا گر پڑنا +
 سائیں سوٹا - دہندہ (دعو) - صحیح سلامت - جیتا جاگتا -
 صحیح سالم - بھلا چکا +
 سایہ - (۱) سرن - پناہ - آڑ - بچاؤ - حفاظت - (۲) حمایت -

سب

پشتی - (۳) جن بھوت - پریت - پری - دیوی پری کا
 اثر - (۴) پرچھاواں - پرتو - عکس + اثر صحبت - جیسو
 اس پر بھی اس کا سایہ پڑ گیا - میں تو اس کے سایہ سے
 بھاگتی ہوں +
 سایہ اُترنا - جن یا بھوت کا دور ہونا - اثر جن و پری کا
 زائل ہونا +
 سائے سے بھاگنا - پرچھائیں سے بھاگنا - نہایت بدکنہ -
 از حد متفرق و گریزاں و متوحش رہنا - دور بھاگنا -
 صورت سے بھاگنا +
 سب - سارا - کل - تمام + پورا کامل - سالم + میزان - جوڑ +
 سب ایک ہی تھیلی (دکاوت) (۱) یعنی ایک ہی خاندان
 کے بٹے ہمیں - (۲) ایک ہی نسل سے ہیں (۳) ہسکی
 حالت یکساں ہے +
 سب دن چنگی تھواری (دکاوت) یعنی بوقت بناؤ
 کے دن نشکی - سنگار اور وقت پر عمدہ پوشاک
 دیزو کے نونے سے شرمسار - بیوقوف فضول خرچی کے
 سب وقت پر تہمتی سستی کا اظہار +
 سب کا سب - سرتاپا - بالکل - تمام +
 سب کو ایک لالٹھی ہانکنا - بغیر از کا طور جو درجہ
 ہر ایک سے یکساں سلوک و برتاؤ کرنا +
 سب کی چوٹی ہے - ضرارت و بدی میں سب سے

ساٹ	سان
ہاں سے ہندی۔ نقل۔ مصری۔ میوہ۔ شہاگ پڑہ	گوشت۔ قلبہ +
پھیل۔ جوڑہ۔ عطر وغیرہ آرائش کے ساتھ کچھ کدنی	سامان میں آنا دانا آپہ میں آنا۔ ہوش میں آنا۔ مزاج
لیک جاتے ہیں۔ اگر دوا کو خلوت ملتا ہے تو وہ بھی آج	ٹھکانے ہونا۔ مزاج کا اصلاح اور دوستی پر آمالہ غصہ فرو
ہی کے دن جایا کرتا ہے +	ہونا۔ مزاج دھیا پڑنا۔ ٹھنڈا ہونا۔ دھیا ہونا۔ دم قابو
ساٹ حسنی آنا۔ خوش آنا۔ برے دن آنا۔ ساٹھے ستا	میں آنا۔ قبضہ میں آنا + سٹنا۔ ڈھنگ سے لگنا +
برس تک دباں اور ناداری میں گھرا رہنا +	سناپ۔ مار۔ ناگ۔ اوردور۔ کپڑا۔ رستی +
سکس۔ خوشدامن۔ جوڑو یا فائدہ کی ماں۔ ساٹو +	سناپ سونگھ جانا۔ گرم مضم ہونا۔ ہک دھک رہنا۔ چپ
ساس گئی گائوں ہو کو (دکھات) یعنی جیکٹی	لگنا۔ خاموش ہو جانا۔ دم بخود ہو جانا جیسے عانی جان کا
میں کیا کیا کھاؤں۔ انکراں نہ تو پھر کیوں	حال کتنا تھا کہ اُسے سناپ سونگھ گیا +
نہ دل کی ہوس نکالے +	سناپ کو منہ میں چھو ندرنگے تو (دکھات) اس طرح
ساس میری گھر نہیں آدا، جب کوئی نگراں نہیں تو میں	اندھا اگلے تو کوڑھی - [شکل ہو یعنی کرتے
مجھے کسی کا ڈر نہیں] بھی آزاد ہوں (۲) سردھک کا	بن آتی ہے اور نہ چھوڑتے +
سب کو خون ہوتا ہے +	سناپ مرو نہ لائھی ٹوٹے (دکھات) یعنی کام بن جائے
ساگ۔ سبزی۔ ترکاری بھاجی +	اور نقصان کیونہ پہنچے +
ساگ پات۔ ترکاری۔ بقولات +	سناپ نکل گیا لکیر پٹا کرو (دکھات) یعنی جیتے
سال گرہ۔ صحیح بکسر لام و زبان زو بکون لام) وہ کلاوہ	نکل گیا تو پھر کوشش سے کیا فائدہ +
جس میں بچے کی عمر یا درہنے کے واسطے سال بساں اس	سناپ کو آج نہیں۔ (دکھات) یعنی جی کو جو کھوں نہیں
کے پیدا ہونے کی تاریخ میں گرہ لگاتے جاتے ہیں۔	سناپا۔ (۱) نکر۔ اندیش۔ خدشہ۔ سوچ۔ بچار۔ چنتا۔
جنم دن۔ پس گانٹھ۔ ریشہ۔ عمر نیز ایک رسم جو بچہ کی برکت کے	ترو۔ تشویش۔ جیسے جب ہاتھ لیا کانا تو روٹی کا
سائن۔ (۱) ترکاری۔ تیون۔ لادون۔ نان خورش۔	کیا سانا (۲) ڈر خوف۔ دہشت۔ ہول۔ ہیبت
روٹی کے ساتھ کھانے کی نمکین ترکاری (گنوار)	دغدغہ۔ خطرہ +

ساب

س

سابقہ (۱) پہلا۔ اگلا (۲) قدیم جان پہچان۔ اگلی ملاقات
(۳) واسطہ۔ معاملہ جیسے خدراں سے سابقہ نہ ڈالے +

سابقہ پڑنا۔ کام پڑنا۔ واسطہ پڑنا۔ معاملہ پڑنا۔ جیسے
ابھی نہیں اُن سے سابقہ نہیں پڑا جو اُن کی خوبصورتی واقف ہو +
سات پانچ۔ پانچ سات چند (۲) مکر و فریب۔ وعا و فصل +
سات پانچ جانتا۔ مکر و فریب جانتا +

سات پانچ کرنا۔ دین پانچ کرنا۔ قیل لانا۔ حجت تکرار کرنا
(۲) مکر و فریب کرنا۔ حیل و حجت کرنا۔ نامکڑ کرنا (۲)
سانہ جونی بخیر بجا کرنا +

سات پانچ کی لالٹھی (۱) دکھاوت، یعنی کئی آدمیوں
ایک بچنے کا بوجھ (۲) کی مدد سے کام پورا ہو جاتا ہو +
سات پردے لگنا۔ بہت سے پردوں میں بیٹھنا۔ نہایت
پردہ کرنے لگنا۔ طنزاً اُس عورت کی نسبت ہوتے ہیں
جو پہلے تو سارے میں پھرے اور جب مقدور والی یا صاحبہ
ثروت ہو جائے تو نہایت پردہ کرنے لگے +

سات توؤں سی (۱) نہایت نفرت کے موقع پر بولتے ہیں
منہ کالا کرنا۔ سات توؤں کی سیاہی سے کالا منہ کرنا +

خاطر میں نہ لانا۔ بات نہ پوچھنا نہ لکنا۔ جیسے یہاں نہ لکنا
نام لے تو سات توؤں سے منہ کالا کر کے نکال دوں میں
اُسک سات توؤں سے بھی منہ کالا نہ کروں +

ساج

سات دھار ہو کر نکنا۔ کھایا پیاسات دھار ہو کر
نکنا۔ پھوٹ پھوٹ کر نکنا۔ سات زخم پڑ کر نکنا۔
اتنی سار ہو کر نکنا۔ دستوں کے رستے نکنا۔ ہضم نہ ہونا +
سات سنگار۔ عورتوں کی سات آرائشیں جیسے شرمہ
لگانا۔ منڈی لگانا۔ پان لکھانا۔ سیٹی لگانا۔ سرگوندنا۔
زیور پہنا۔ آفتاں چٹا یا چوڑیاں پہنا + لیکن ہندوؤں
میں سولہ سنگار مشہور ہیں +

سات سہاگنوں کا ہاتھ لگوانا۔ سات زندہ خاند
یا سات سہاگنوں کو کھلانا (۱) دیوں سنگون نیک
کی خاطر بہا کا جوڑا سیلوانا یا انہیں شہت کا کھانا کھلانا +
سات سہیلیوں کا جھکا۔ پردوں پر عقد فرمایا۔ چھ یا سات
چھوٹے چھوٹے ستاروں کا گچھا جو اکثر موسم
سرمایں نظر آتا ہے +

سات ماموؤں کی بھانجا۔ دکھاوت، یعنی گنے کا لاڈلا +
ساتویں آسمان پر مزاج ہونا۔ بہت اترنا۔ بڑھنا
کرنا۔ تعلی کی لینا۔ لن ترانی کی لینا +

ساتھ کی کھیلی بھولی۔ ہم عمر لڑکی جو ساتھ کھیلی ہو + سیلی +
ساتھ کی ہنڈیا چوراہا (۱) دکھاوت، یعنی ساتھ کے
میں چھوٹی ہے۔ کام میں پھوٹ پڑ جاتی ہے +
ساچن۔ (ترکی میں بکسریم فارسی صحیح ہے) رسم جناہندی۔
بری۔ برات سے ایک روز پیشتر کی رسم جس میں دھماکے

زناخ

قرار نہ آنا۔ چین نہ پانا۔ لوٹنا۔ تڑپنا۔ جیسے بدو لاو
کا جلا یا قبر میں بھی زمین سے پیچھ نہ لگنے دیگا +
زمین کا بوجھوں مرنے۔ زمین پر بارگزرنا۔ موٹے
آدمی کا بوجھ پڑنا۔ جیسے اپنے لئے خاوند کی تلاش
اور کنواری بیٹی جس کی جراتی سے زمین بوجھوں
مر رہی ہے۔ بن بیاہی رہے +

زمین کا پکوند ہو۔ دعائے بد۔ مرجائے۔ اُجڑ جائے۔
ناپید ہو جائے۔ زمین میں گر جائے۔ لیا میٹ ہو +
زمین کھا گئی یا آسمان۔ (مجادرہ) جب کوئی چیز
دفعتاً غائب ہو جائے۔ تو اُس کی نسبت بولتے ہیں +
زمین میں گرنا۔ نہایت شرمندہ ہونا۔ شرمندگی کے آکر
زمین میں دھنس جانا +

زناخ۔ مرغ یا کبوتر وغیرہ کے سینہ کی دوشاخ ہڈی
چونکہ زناخ کی شکل اس کے قریب قریب۔ شاید اس
سے یہ نام رکھ لیا ہے +

زناخ توڑنا۔ (دیگمات قلعہ) (۱) پختہ سینہ مرغ یا کبوتر
کو باہم کھینچ کر جبا کرنا۔ (۲) رُکاوٹ دور کر کے
بہناپے کا رشتہ مضبوط کرنا۔ اصطلاحاً دل کھول
کر اخلاص و محبت کو مستقل کرنا۔ کیونکہ زناخ از
روئے معانی ایک قسم کی رُکاوٹ ہے۔ اس وجہ
سے اس کا توڑنا قیام و استحکام محبت ہے۔ گویا سینہ

زین

کی کیوڑی کھول کر دل میں جگہ کرنے سے مراد ہے
دوستی پتی کرنا۔ ہمد و ہمزہ سیلی بنانا۔ گہری دوستی
کرنا۔ دل میں اُترنا +

زناخی۔ (دیگمات قلعہ دہلی) قلعہ کی عورتوں کا دستور
تھا۔ کہ وہ آپس میں اس طرح کے رشتہ قائم کر کے
ایک دوسرے کو خطاب کیا کرتی تھیں۔ جس طرح
سیلی بہیلی کہتے ہیں۔ اسی طرح وہ کسی کو دل جانا
کسی کو جان من۔ کسی کو دشمن کسی کو زناخی کہا
کرتی تھیں۔ زناخی کا رشتہ اور رشتوں سے مضبوط
اور قابلِ قدر گنا جاتا تھا جب انہیں کسی کو زناخی
بنانا منظور ہوتا تھا۔ تو وہ باہم مل کر زناخ یعنی کبوتر
یا مرغ کے سینہ کی جڑی ہڈی کو توڑا کرتی تھیں
گویا اس طرح کپی یاری بڑی جایا کرتی تھی +

زہر کرنا یا زہر کر دینا (۱) لطف کھودینا۔ ناگوار کر دینا
بہرہ کر دینا (۲) انگ نہ لگنے دینا۔ جزو بدن نہونے دینا۔ ہضم
نہ ہونے دینا۔ (۳) کڑوا کر دینا۔ قہر کرنا۔ جیسے اُس نے ایک بات
نکا لکر غریب کو لکھایا پیا زہر کر دیا۔ وال میں تک زہر کر دیا +
زہر مار کرنا۔ دھارتا حالت آزر دگی میں، ٹھکنا۔ ٹھونسنا۔
کھانا۔ طوعا و کرہا کھانا۔ بیدلی سے کھانا +

زہر میر۔ (۱) خفیف ضعیف۔ کمزور ناتواں (۲) مضبوطی نہایت بڑی
زین خاں۔ عورتوں کا فرضی جن +

زبان

رُونے کو تھنی ہی اتنے میں آگیا بھائی۔ یعنی
رُونے کو تھنی ہی کہ حمایت بھی آگیا۔

رہتی دُنیا۔ تا قیام دُنیا۔

ریس (۱) حرص۔ ہوس (۲) حسد۔ رشک۔ جیسے ریس بھلی
ہونٹ بڑی (۳) برابر ہی۔ ہمسری۔ جیسے تم اُس کی کیا
ریس کر سکتے ہو۔

ز

زبان۔ (۱) جیب۔ وہ عضو مٹہ کے اندر ذالقیہ لینے

اور چاٹنے کے واسطے بنایا گیا ہے۔ تلو دم، گفتگو

بات چیت۔ بول چال۔ بولی (۲) گستاخانہ بولے دبا

بات۔ جیسے اُس کی زبان سے خدا بچائے دم،

قول قرار۔ اقرار۔ عہد بیان۔

زبان تلے زبان ہونا یا ایک بات پر قیام نہ

زبان کے نیچے زبان ہونا۔ تلوں مزاج ہونا۔

زبان میں بھدرک نہ ہونا۔ کبھی کبھار کبھی کچھ متقبل

رائے نہ رکھنا۔

زبان جھنے ایک بار۔ دکھاوت، یعنی شریف

ماں جھنے بار بار۔ ا کی زبان ایک ہوتی

ہے۔ قول مردان جان دارو۔

زبان شیریں ملک گیری زبان پھر ہی ملک بانگ دکھاوت

زبان

یعنی شیریں زبانی جہاں گیری کا کام دیتی ہے میٹھی

زبان سے سب اپنے ہو جاتے ہیں۔

زبان کرنا۔ زبان درازی کرنا۔ گلہ کرنا۔ بد زبانی کرنا۔

زبان کے تلے زبان ہے کہ دکھاوت، یعنی زبان

یا۔ زبان تلے زبان ہے ا میں بھدرک نہیں۔

قول میں بچنگی نہیں کسی بات پر قیام نہیں۔

زبان کی سی کہوں کہ دکھاوت، یعنی ظاہر داری

یا۔ تلوں کی سی ابروؤں۔ یاد دل کے پھیلنے

پھوڑوں مٹہ دیکھی کہوں یاد دل کی آگ بھائوں۔

زبردست مارے کہ دکھاوت، یعنی زور آؤ

اور رُونے نہ دے ساز بردستی کرے۔ اور

شکایت نہ کرنے دے۔

زمین۔ (۱) ارض۔ بوم۔ وھرق۔ وہ خاک کی کرہ جس

پر ہم رہتے ہیں۔ (۲) غزل کی ردیف قافیہ اور

وزن یا بحر۔ (۳) تہ طبقہ (۴) ہر ایک عطر کا مادہ

جیسے صندل کی زمین ہر ایک عطر میں دیکھائی ہے۔

زمین بھٹ جائے نہ نہایت شرمندگی اور

اور میں سما جاؤں زندگی سے بیزار ہو جانے

کے موقع پر بولتے ہیں۔ یعنی جیتے جی مر جانے

کو جی چاہتا ہے۔

زمین سے پیٹھ نہ لگنا۔ مضطرب رہنا۔ بقیار رہنا۔

رکھ

رکھ پت رکھاپت - دکھاوت یعنی جو اور دیکھنے کی عزت کرتا ہو اور اسکی عزت کرتے ہیں۔ عزت کرو عزت پاؤ +
 رکتی - بقیہ جان - تھوڑی سی جان - رہی سی جان - دم واپس
 دم آخر (۲) ذرا اور اس - ٹک - تنک - جتہ - ہتہ +
 رکتی بکھر - قدر قلیل - بہت کم - ذرا سا - ذرہ بھر +
 رکتی - رانڈ کا مخفف - بیوہ عورت +
 رکتی سال - وہ جوڑا جو بیوہ عورت کو اس کے میکہ والوں کی طرف سے رانڈ ہو جانے کے وقت پہنایا جائے - رسم بیوگی کا عمل + یہ رسم بچوں کے دن ادا کی جاتی ہے +
 رکتی سال لا پھٹنا - رانڈ ہو جانے کی پوشاک پہنانی - ہندوؤں کی رسم جو کہ جب عورت بیوہ ہو جاتی ہے - تو بچوں یا رتیل کے دن تمام گنبہ کے لوگ جمع ہو کر سفید جوڑا پہناتے اور چورپان وغیرہ جو ساگ کی چیزیں کہلاتی ہیں توڑتے ہیں +
 رکتی سال لا پھٹنا - رانڈ ہونے کا لباس پہننا + رانڈ ہونا بیوہ ہونا +
 رکتی پاپا - بیوہ پن - بیوگی - بڑھاپا +
 رکتی پاپا کاٹنا - حالت بیوگی میں بسر کرنا - بے شوہر زندگی گزارنا +
 رکتی پاپا کاٹنا - حالت بیوگی میں بسر ہونا +
 رکتی وا بھٹوا - (۱) بگڑنا ٹھا - بے زن و فرزند (۲) خاندان خراب - خانہ ویران - گھر کھوا - بگڑا +
 رنگ لانا - دانیل لانا - بدی کرنا - برائی کرنا - مزاج کھانا +
 تماشا دکھانا - فساد برپا کرنا جیسے تمہاری یہ خود مختاری

رون

اور آزادی دیکھ کر میاں آخر مرد ہے رنگ لائے اور لائے +
 رواں دواں پھرتا - مارا مارا پھرتا - خراب خستہ پھرتا
 آوارہ و سرگردان پھرتا - نکمٹا پھرتا +
 روپا اٹھیکری کر دینا - روپے کو ایسی بے قدری سے اٹھانا کہ اسکی اصل خف رینے کے برابر بھی نہ سمجھنا -
 فضول خرچی کرنا - اسراف کرنا +
 روپے بندھوں - زر نقد معتد بہ روپیہ - زر وافر جیسے روپے بندھوں کے برتن کوڑیوں کے مول دھڑی دھڑی کر کے بک گئے +
 روپے کو روپیہ نہ سمجھنا - روپیہ کی قدر نہ سمجھنا - روپیہ کو ٹھیکری سمجھنا - روپے کی حقیقت نہ جاننا +
 رو کر رونی مانگنے والا - بچہ - نا سمجھ بچہ کی نسبت بولتے ہیں +
 رو وٹھا - (صحیح روٹھا) بدن کا رواں - چھوٹے چھوٹے بال جو سات کے قریب ہوتے ہیں +
 رونا - (۱) پٹینا - نوہ کرنا (۲) منوس - رنج - غم - غم - جیسے بڑا رونا تو یہ ہے کہ خاندان کے میں نہیں +
 روں روں ہیں ہیں - بچوں کے رونے دھونے کی آواز +
 روٹکٹا - (دیکھو روٹکٹا) +
 روٹکٹے کھڑے ہونا - خوف و ڈھارس ہو کر سات کے بالوں کا کھڑا ہونا (۱) دم دلی اور دل کی کمزوری سے سردی محسوس ہو کر بدن کے روٹکٹوں کا کھڑا ہونا +

ران

رائی کو رانا پیارا کانی کو کانا پیارا۔ (کہاوت)

یعنی شخص کو اپنا ہم جنس پیارا نہوتا ہے +

رائی نوں تیرے دیدوں میں۔ تیری نظر لگانے

والی آنکھیں پھوٹیں۔ چشم بدوڑ۔ جھٹ نظر جب کسی شخص

کسی کی تعریف کرتا ہے۔ تو نظر بد سے بچانے کے لئے یہ

کلمہ زبان پر لاتے ہیں +

رات جگا۔ (۱) شب بیداری۔ خدائی رات۔ رات بھر

جاگ کر خدا کا نام لینا۔ خوشی میں رات بھر جاگنا (۲)

ایک قسم کی خوشی کی نیاز جو عورتوں میں خوشی کے

موقع پر یعنی بیاہ۔ سالگرہ۔ بسم اللہ چھٹی۔ دو دھڑائی وغیرہ

میں رات بھر کرکھائی ہو کر دن کو دلائی جاتی ہے۔

اس میں گلوں اور رحم پر اول اللہ میاں کی سلامتی

پڑھی جاتی۔ پھر زردے یا خشک پر حضرت فاطمہ رضی اللہ

عنها کی نیاز دوائی جاتی ہے +

رتئی یا رتی۔ (۱) گھمچی۔ چرمچی۔ ایک سرخ منہ سیاہ بیج

کا نام جو ٹیٹھی کے درخت میں سے نکلتا ہے (۲) آٹھ

چانول کا وزن۔ ماشہ کا آٹھواں حصہ۔ اور تولہ کا ۱۶

حصہ۔ (۳) بھاگ۔ نصیب۔ قسمت۔ تقدیر۔ پرائید۔

لاٹ۔ اس معنی میں یہ لفظ سنسکرت رتی بمعنی قسمت

سے بہ تشدید یائے فوقانی رتی کر لیا ہے +

رتئی بھر۔ تھوڑا سا۔ شہ بھر۔ بھر۔ بھر۔ تقدیر۔ جیسے رتی بھر

رتی

ناتانہ گاڑی بھر آشنائی +

رتئی جاگنا۔ (۱) نصیباً جاگنا۔ طالع خفتہ کا بیدار ہونا۔

اقبال کا یا ور ہونا۔ (۲) مالامال ہونا۔ سر بہتر ہونا۔ پھلنا

پھولنا +

رتئی چکنا۔ طالع روشن ہونا۔ اختر اقبال کا زوال سے نکل

کر کمال کو پہنچنا۔ نصیب جاگنا +

رتئی رتی۔ ذرا ذرا۔ ایک ایک جگہ۔ بالکل تمام۔ سراسر۔

سترنا پا۔ جیسے ٹوٹی چوٹی رتی رتی کھانڈ چرا کرے گئی +

رتئی سامنے آنا۔ اقبال سامنے آنا +

رتئی سامنے ہونا۔ اقبال سامنے ہونا۔ اقبال یا ور ہونا +

رتئی مہندی۔ نہایت رنگدار مہندی۔ شوخ مہندی +

رزائے کی جوڑو کو سدا طلاق۔ (کہاوت) یعنی

کیونکہ اور سفلی کو اپنے عہد کا کچھ پاس نہیں ہوتا +

رستہ پر آنا۔ (۱) سڑک پر پڑنا۔ سیدھی راہ پر آنا۔ گمراہ ہونا

(۲) ٹھیک ہونا۔ قابو میں آنا۔ درست ہونا۔ نیک بننا +

رسی دراز کرنا۔ ٹھیلی چھوڑنا۔ فرصت دینا۔ عجلت دینا

غماض کرنا۔ (۲) عمر دراز کرنا۔ جیسے بیج ہے ظالم کی رتی

دراز ہوتی ہے +

رتئی دراز ہونا۔ ملت ملنا۔ ڈھیل ہونا۔ (۲) کہیں روک

نہ ہونا۔ کوئی رستہ بند نہ ہونا۔ جیسے بیج ہے حرام زادے

کی رتی دراز ہے +

رات

ران

اور ناگوار معلوم ہونا +

رات ٹھوڑی اور سوانگ بہت سے دکاوت (یعنی

وقت کم اور کام بہت سے +

رات کی رات - صرف ایک ہی رات - رات بھر آج

کی رات - جیسے رات کی رات ٹھیر جاؤ - کل چلی جانا +

رات نہ پگڑنا - رات تک زندہ نہ رہنا - رات نہ لینا -

جو وقت زچہ کو بہت دروگ ہے ہوں - یا بیمار کا دن کے

وقت نہایت تنگ حال ہو تو کہتے ہیں کہ رات نہیں

پکڑنے کا - یہ کیلیناں بیکار رات نہیں پکڑنے دیگی +

رات والا - (۱) اُلُو گھٹو - چُغڈ - بوم (۲) مہیضہ - ننانواں

جیسے رات والا کرتے ہی دنیا سے رخصت ہو (۳) چاند +

راتوں رات - شام شب - رات بھر میں - تمام شب

میں - رات ہی رات میں +

راج دلا ری - ناز پروردہ - شہزادی - نہایت پیاری -

ہر دل عزیز ہوگی + نواب زادی - امیر زادی +

راج کرے - میٹ جائے - آگ لگے - غارت ہو - اجڑ

جائے - بھاڑ میں پڑے - چٹھے میں جائے - جیسے راج

کرے یہ آفت +

راجہ روٹھے کا اپنی ٹگری لیگا + دکاوت (یعنی آقا

بہت کریگا - موقوف کر دیگا - راجہ روٹھے کا تو اپنی

ریاست سے نکال دیا - اسکے سوا اور کیا کریگا +

راس آنا - (صحیح راست آنا) سازگار ہونا موافق ہونا -

مبارک ہونا - مساعد ہونا +

راکھ ہو جانا - جل کر خاکستر ہو جانا - خاک ہونا +

رال پکی ٹپڑنا - رغبت کا از حد نمایاں ہونا - شوق کے

مارے بیتاب ہونا +

رام رام چپنا پرا یا مال اپنا (دکاوت) یعنی ظاہر

میں پارسا باطن میں خود غرض +

رام کہانی - راجندر کی بڑی داستان - راجندر کا بڑا بھائی

قصہ - رامین (۲) بڑی کہانی - طولانی داستان (۳)

مصیبت کا قصہ (۴) اپنی بیٹی بڑی کہانی - بیان مصیبت +

رائڈ - (۱) بیوہ - بدھوا - شخصہ - وہ عورت جس کا خاوند مر گیا

ہو - زنیڈیا (۲) محتاج - دست نگر - بے وارثی (۳) مطلقہ

عورت - رائڈ (۴) کلہ طنر و تحقیر +

رائڈ رونا - بے لطف و بے مزہ کہانی - قصہ غم - بیان

مصیبت (رائڈ رونا زیادہ بولتی ہیں) +

رائڈ کا سائڈ - وہ شخص جو بیوہ ماں کی کمائی کھا کھا کر موتا

تازہ ہو جائے (۲) نہنگ - بے پروا - نڈر - بے باک -

غم و فکر سے آزاد (۳) بد طینت - آوارہ - بد طوار +

رانی روٹھیگی اپنا سہاگ لیگی (دکاوت) یعنی رانی

کیا کسی کا بھاگ لے گی؟ ان کی ناراضگی کی کچھ نصیبا

نہیں جھین سکتی - رانی روٹھیگی اپنا اخلاص لیگی اسکے سوا کیسی

ذرا

جیسے اُن کی ذات سے اُمید نہ رکھو۔ (۳) قسم صنف
 بھانت۔ جیسے ایک ذات کا روپیہ صرف کیا (۴)
 قوم۔ نژاد۔ گوت۔ پیدائش۔ جات۔ برن۔ نکاس
 بنس۔ خاندان۔ نسل۔ جیسے دو مہ بجاوے چینی ذات
 جتاوے اپنی۔ (۵) حال۔ کیفیت۔ عادت۔ سبھاؤ۔
 خصلت۔ طینت۔ جیسے ذات لکھ پئے معلوم ہوتی
 ہے۔ دکھاوت، (۶) مذہب۔ کیش۔ دین۔ جیسے ہاتھ
 نیچے ہیں کچھ ذات نہیں نیچی (۷) حوصلہ۔ ظرف۔
 جیسے وٹری کی بانڈی گئی۔ گتے کی ذات پہچانی
 ذات میں بٹہ لگنا۔ عزت میں فرق آنا۔ عیب لگنا۔
 کلنگ لگنا۔ شرافت میں جھٹے پڑنا
 ذات وستی۔ گھونٹی۔ خاندانی شریف
 ذرا۔ (۱) صبح ذرہ، مقدارِ قلیل۔ بہت تھوڑا۔ بہت کم۔ نہایت
 کم۔ شہدہ شہدہ بھر جیسے سب بیر تم نے کھائے۔ اس
 کے لئے ذرا نہ رکھے (۲) وقت قلیل۔ تھوڑا سا۔
 جیسے ذرا ٹھیر کر آنا۔ (۳) کچھ۔ کسی قدر بالکل جیسے ذرا
 میری بھی تو سُنو۔ ذرا کام نہیں کیا
 ذرا ذرا کر کے۔ بٹی رتی۔ جہہ جہہ (۴) بالکل سرتاپا
 ذرا ذرا ہو۔ تھوڑا بہت۔ کسی قدر۔ کچھ مقدار قلیل تھوڑا
 سا جیسے بچے کے لئے ذرا ذرا چیر لگا کر کھا کر دو۔ جو
 لوگ اسے ٹھوکر کتے ہیں۔ غلطی کرتے ہیں۔ کیونکہ یہ ذرا

رات

کا تابع ٹھل بنا لیا ہے
 ذرا سا۔ بمقدار قلیل۔ بہت تھوڑا۔ قدر قلیل
 ذرا سا مٹہ نکل آنا۔ چہرہ مٹ جانا۔ مٹہ مٹ جانا۔
 چہرہ پر لاغری کا ظاہر ہونا۔ ڈرغواہ خوف یا بیماری
 سے مٹہ نکل آنا
 ذرا سی (دیکھو ذرا سا)
 ذرا کی ذرا۔ زمانہ اندک۔ لمحہ بھر کو۔ کھڑے کھڑے۔ زبانی
 دیر کے واسطے۔ جیسے ذرا کی ذرا بیٹھ جاؤ۔ ذرا کی ذرا
 ہو کر چلے جانا۔ ذرا کی ذرا سو جاؤ پھر کام کرنا
 ذرا ہوش میں آؤ۔ (محاورہ) ذرا بھو۔ ذرا عقل پکڑو
 ذرہ۔ (۱) لذیذ معنی چوٹی۔ ایک جو کا سوال جہہ بلیم
 (۲) مجازاً وہ چھوٹے چھوٹے اجزا جو آفتاب کی شعاع
 کے ساتھ روزن میں سے دکھائی دیا کرتے ہیں
 (۳) ریزہ۔ ٹورا۔ رتی۔ روٹی کی کانٹی۔ (۴) مقدار
 قلیل۔ جہہ شہدہ (۵) ٹکڑا۔ جزو
 ذرہ بھر۔ ذرہ کے برابر۔ بہت تھوڑا سا۔ ذرا سا۔
 بمقدار قلیل۔ شہدہ دعواں زرمہ بھر بولتے ہیں

م

رات۔ رین۔ شب۔ لیل

رات بھاری مہونا۔ شب غم یا شب بیماری کا دراز

ڈھب

ڈھب ڈھب قلبیہ۔ پتلا اور بہت سے شور بے کابے
 مزہ سالن۔ پتلا سالن۔ پتے شور بے کابہ مزہ سالن +
 ڈھستانی۔ ڈھیٹ پن۔ بے شرمی۔ بے حیائی۔ بے تمیزی۔
 (۲) ہٹ۔ اڑ۔ ضد (۳) گستاخی۔ شوخ پشی۔ بے ادبی +
 ڈھینگڑا۔ (۱) موٹا تازہ۔ رنڈ مسنڈ۔ موٹا مسنڈا۔ سٹا۔
 (۲) لہا چوڑا کچھ ہٹا۔ جان جوان۔ جیسے ماں نے پال
 پس کر ڈھینگڑا کر دیا +
 ڈھنگانا۔ دھوکہ دینا۔ کسی شخص کو کوئی چیز دینے کے واسطے
 دکھانا۔ اور پھر خود دکھا جانا۔ یا نہ دینا۔ بھگانا۔ ترسانا +
 ڈھکن۔ ڈھکنا۔ چینی۔ سرپوش +
 ڈھکن ڈھک جانا۔ پردہ پوشی ہونا۔ عیب چھپ جانا۔
 راز فاش نہ ہونا۔ جیسے ایسی نالائق مر جاتی۔ تو ڈھکن
 ڈھک جاتا اسکی بیوقوفی سے سارا بھید کھل گیا +
 ڈھکن سا۔ بہت سا بھونپی۔ بفرغت۔ بافراط۔ جیسے ایک
 پیسہ کا ڈھکن سا سودا آیا ہے +

ڈھکوسلا۔ فن۔ فریب۔ دم۔ دھوکے کی بات۔ بناوٹی
 بات۔ ایک قسم کی ظریفانہ انیل گھڑت یا گھڑے ہوئے
 نظم و شعر آمیز جھپٹے جن کے حضرت امیر خسرو دہلوی موجود
 ہیں۔ جیسے بھادوں کی پیلی بھوچو پڑی کہاس۔۔۔ نی
 بہترانی دال پکاؤگی۔ یا ن۔ ن۔ گ۔ اہی سورجوں +
 ڈھلتی پھرتی چھاؤں (کہادت) کبھی ادھر کبھی ادھر

ذات

یعنی اقبال و دولت قابل اعتبار نہیں +
 ڈھنڈار۔ بہت بڑا اور ڈراونا گھر۔ جہاز سا گھر +
 ڈھنڈورا پٹیا۔ اعلان کرنا۔ شہرت دینا + رسوا کرنا۔ بدم کرنا +
 ڈھونگ۔ فن۔ فریب۔ ڈھکوسلا۔ جیسے کس کا جن اور کس کا
 آسب۔ یہ سب ان سرکاروں کے ڈھونگ ہیں +
 ڈھیٹ۔ ضدی۔ اڑیل۔ ہٹیل۔ (۲) شوخ۔ بے شرم۔
 بے حیا + نڈر۔ بے باک +
 ڈھیر۔ اٹم۔ تودہ۔ اٹار (۲) انبوه۔ جھوم بھیر۔ ازدحام۔ ٹھٹ +
 ڈھیر بھانا۔ تنک جانا۔ تنک کر چور ہو جانا۔ بونڈ پونڈ ہو جانا +
 ڈھینڈا۔ (۱) تندر۔ بڑا پیٹ (۲) جل۔ گرج۔ گا بھل جلا +
 ڈھینڈا پھلانا۔ حالہ ہونا۔ حمل رکھنا + حرام کا پیٹ کھونا
 دعوتیں طرز آیا بے تکلفی کے موقع پر غفاق سے کہتی
 ہیں۔ اب تو تو نے بھی ڈھینڈا پھل لیا +
 ڈھینڈا پھولنا۔ (۱) پیٹ سے ہونا۔ پیٹ رہنے کی
 علامت ظاہر ہونا۔ (۲) حمل حرام رہنا۔ حرام کا
 پیٹ رہنا + بھلنی کا پیٹ رہنا +

ذ

ذات۔ (۱) حقیقت شے۔ بہتی۔ نفس ہر چیز جو ہر مادہ
 ماہیت۔ نفس۔ اصلیت۔ طبیعت۔ سرشت۔ بنیاد۔
 دم (۲) جسم۔ وجود۔ شخص۔ جسد۔ دیہ۔ سریر۔ کایا۔

ڈھا	ڈرا
<p>ڈولی - محاذ - زنانہ پردہ دار سواری - ڈولا - میانہ + ڈولی پھندانا - تحقیر ڈولی میں بیٹھ کر ادھر ادھر جانا - ڈولی میں پھرنا + ڈوشنی (ازن مطرب مغنیہ - میراثن - پردہ دار عورتوں میں ناپختہ گانے والی عورت - جیسے منہ لگائی ڈوشنی بال بچوں سمیت آئی (۱۲) ایک چڑیا کا نام + ڈونڈی سپٹیا - ڈھنڈورا پٹیا منادی کرنا - اعلان کرنا - مشہور کرنا - شہرت دینا + ڈوٹی - گڑی کا چھچھ سے پکا ہوا کھانا نکالتے ہیں - کچھ چوبی - جیسے جس کے ہاتھ ڈوٹی اس کا سب کوئی + ڈھارس - تسلی تیشی - مدد - پستی - یاری بہت دل کی مضبوطی + ڈھارس باندھنا - ہمت باندھنا - تسلی دینا - تیشی دینا + ڈھارس بندھنا - تسلی ہونا - استقلال ہونا - ہمت بندھنا + ڈھارس دینا - تسلی دینا - تقویت دینا - پستی کرنا - دلاسا دینا + ڈھائی چکڑا ہوا پینا - حالت غضب میں کسی کو مار کر غصہ فرو کرنے کے واسطے لٹو پینا - جیسے تیرا ڈھائی چکڑا ہونا پنی جاؤں تو سی - یعنی تجھے مار رکوں تو سی + (چونکہ دل یا جگر کے خون کی ڈھائی چکڑا مقدار موت کے واسطے کافی ہے - اس وجہ سے یہ خصوصیت لگائی گئی + ڈھائی گھڑی کی آنا - ڈکوسا، ڈھائی گھڑی کے اندر جانا جیسے بچے ڈھائی گھڑی کی آئے +</p>	<p>ڈائن بھی دس گھر چھوڑ کر کھاتی ہے (کماوت) یعنی ظالم کو بھی محلہ و پاس پڑوس کا لحاظ ہوتا ہے + ڈائن کھائے تو منہ لال (کماوت) یعنی ظالم ظلم کرے نہ کھائے تو منہ لال (ایمانہ کرے) - اس کے چہرہ سے ظلم برتا ہے - خونخوار کی خونخواری ہر حالت میں ظاہر ہے + تنگ ہر حال میں بیکار رہتا ہے + ڈراوا - دھکی - خوف - دہشت - ڈر + ڈری - خوف - خطر - اندیشہ - ڈر - ہول - ہراس + ڈسنا - کسی زہریلے جانور علی الخصوص سانپ کا کاٹنا + ڈکار جانا - کھا جانا - ہسپ کر جانا - ہضم کر جانا - جیسے لیتے وقت سب کے حصے ڈکار جاؤ - اور دیتے وقت یوں دین بیچ نکالو + ڈکوسنا - پینا - نگلنا - (خارتا بولتے ہیں) + ڈکڈکار پانی پینا - خوب چمک کر ایک دفعہ ہی بہت سا پانی پینا - پیاس سے بہت سا پانی پی جانا + ڈوبنے کو تنکے کا سہارا بہت ہے - (کماوت) یعنی ایوس کو تھوڑا سا سہارا بھی کافی ہوتا ہے + ڈوب مچھپنی بھر پانی میں - یعنی اگر غیرت والا ہے اور بہت سا پانی نہیں لٹا - تو چھپنی میں ہی ڈوب مچھپ ڈوریا - ایک قسم کا دھاری دار ولایتی کپڑا جسے اکثر عورتیں پہنتی ہیں - ڈوروں کے سے نشان والا باریک کپڑا +</p>

ڈای	دیکھ
<p>مازنا۔ تو وہیں پہنچتی اور بچلے مانس کی ڈاڑھی کا ایک ایک بال کر دیتی +</p> <p>ڈاڑھیں مار مار کر رونا۔ باواں بلند گریہ وزاری کرنا</p> <p>ہچکیاں لے لے کر رونا۔ زار و قطار رونا +</p> <p>ڈاک بھانا۔ قاصد پر قاصد روانہ کرنا۔ آدمی پر آدمی بھیجنا۔ بھلاے پر بھلاوا</p> <p>بھیجنا۔ تقاضے پر تقاضا بھیجنا۔ جیسے بواہاں تک مکھن ہوتا ٹھیر جاتی مگر کیا کروں۔ بے حد نے آدمیوں کی ڈاک بھادی +</p> <p>ڈاک لگنا۔ (۱) متواتر تھے ہونا (۲) برابر خبر یا ہر کاروں وغیرہ کا آنا جانا +</p> <p>ڈاکن۔ بہت سا کھانے والی۔ ڈکوسنے والی +</p> <p>ڈال والا۔ بندر۔ بوزنہ۔ بانر۔ بانڈر۔ میوں +</p> <p>ڈانڈا بندھنا۔ (۱) دو سواڑوں یا ریاستی سرحدوں کا مقام اتصال (۲) میل جول۔ ربط ضبط۔ پرانی راہ و رسم (۳) ہمسائیگی۔ پاس پڑوس۔ (۴) دو ہمسایوں کی درپنہ دشمنی یا عداوت۔ ان بن۔ عداوت +</p> <p>ڈانواں ڈول۔ آوارہ۔ سرگردان۔ سرگشتہ</p> <p>خراب خستہ۔ پریشان +</p> <p>ڈان۔ (۱) زن جگر خوارہ۔ وہ عورت جو اپنی تصویری قلم سے نظر لاکر بچوں کا جگر کھا جاتی ہے۔ (۲) ساحرہ۔ جاوگرنی۔ ٹونہائی (۳) بد صورت اور ہیتناک عورت۔ ڈراؤنی صورت کی عورت +</p>	<p>خواہ مخواہ کی خوشامد +</p> <p>دیکھئے اونٹ کس کروٹ (دکھات) یعنی خبر نہیں کیا</p> <p>بیتھے یا کس کل بیٹھتا ہے (بیتھنکے) +</p> <p>دیکھے ستیر کی نظر کھلائے سونے کا نوالہ (دکھات)</p> <p>یعنی اولاد کو عجب میں رکھے۔ اور وہ جو چاہے سوچے +</p> <p>دیوانہ۔ دل چلا۔ جو اس باختہ۔ بیوقوف۔ نا سمجھ۔ پاگل۔</p> <p>سڑی خیطی۔ سودائی +</p> <p>دیوانی۔ (۱) بادل پگلی۔ مضبوط الحواس۔ سٹرن۔ خطبن۔</p> <p>(۲) بیوقوف۔ بے سمجھ (۳) وہ عدالت جس میں جایداً و نقدی کے مقدمات دائر ہوتے ہیں +</p> <p>دیوانی بادی۔ بدحواس۔ جو اس باختہ۔ سٹرن۔ خطبن +</p> <p>دیوانی ناں کا خطی بیٹا یعنی جیسی ماں خطبن۔ دیسا ہی بیٹا کا ڈی +</p> <p>دیوانی ٹانڈی۔ بے ترتیب و بے ڈھنگی ہانڈی جس میں مختلف ترکاریاں میل بے میل پکائیں۔ بے قرینہ سنا</p>
	<p>ط</p> <p>ڈاڑھی کا ایک ایک بال کر دینا۔ ڈاڑھی نوچ لینا۔ ڈاڑھی اکھاڑ ڈالنا۔ منہ پر ڈاڑھی کا کوئی بال نہ چھوڑنا۔ ڈاڑھی کھسوٹ لینا۔ ڈاڑھی کا صفایا کر دینا</p> <p>دفترہ عوامی تو تو ایسی لڑاک ہو کہ اگر کوئی مرد تیرے بچے کو</p>

دھو

دق کرنا۔ نہایت تکلیف پہنچانا۔ ترسانا۔

دھوبی۔ کپڑے دھونے والا۔

دھوبی بٹیا چاند سا بیٹی اور پٹلخ۔ (کہاوت) یعنی خوش وضع دھوبی اپنی ذات دکھائے بغیر نہیں رہتا۔
دھوبی کا چھیل اُدھا اُجلا اُدھا میل۔ (کہاوت) یعنی مانگے مانگے کی چیز بغیر چھلی کھائے نہیں رہتی۔ مجازاً

دورنگا۔ چپ۔ ابلق۔

دھوبی کا کتا گھر کا نہ گھاٹ کا۔ (کہاوت) یعنی بے ٹھکانے آدمی کسی کام کا نہیں۔

دھوپ۔ سورج کی روشنی ایک قسم کی خوشبو جو ہر جگہ پھیلتی ہے۔

دھوپ چھاؤں۔ ایک قسم کا ریشمی کپڑا جس کا عکس پڑا کر۔

دھوپ دینا۔ دھوپ میں رکھنا۔ دھوپ لگانا۔

دھوپ میں بال یا چوڑا سفید ہونا۔ نا تجربہ کاری

اور نہ کردہ کاری میں بڑھا چلونا۔ جہالت میں زندگی

گزار دینا۔ پیرنا باغ شمار ہونا۔

دھو کر چھلایا پیسہ اٹھانا۔ (مرا دیا منت ماننے کے

وقت نیاز دلانے کے واسطے چھلے یا پیسے کو پاک

کر کے رکھنا۔ تاکہ کامیابی کے وقت اس کی شیرینی

تقسیم کی جائے دہشت ماننا۔ نیاز ماننا۔ نذر ماننا۔

دھومک دھپا۔ غل شور۔ داولا۔ ہنگامہ۔

دھونٹال۔ کام میں چالاک۔ جلد کام کرنے والی جُت

دیکھ

سا کام کرنے والی۔ اُن تھک۔ جیسے یہ ماہا بڑی

دھونٹال ہے۔ سارے گھر کا کام کر لے گی۔

دھونٹا کھانا۔ شامت آنا۔ سر پہننا۔ مصیبت آنا۔

شومی و بد نصیبی پیش آنا۔ جیسے کسی کی ماں نے دھونٹا

کھایا ہے۔ جو ہمیں سا جھی بنائے۔

دھویا دھایا۔ صاف دیدہ۔ نہایت بے حیا بے غیرت

(بے غیرت عورت کی نسبت بولتے ہیں)۔

دھینگا دھینگلی۔ زبردستی۔ جبر۔ تھدی۔ جیسے دھینگا

دھینگلی بگو کا راج۔ یعنی جسکی تیغ اسکی دینغ (دیگ)۔

دھینگا مٹشتی۔ ہاتھ پائی۔ لڑائی کشتی۔ مٹشت مٹشت

لیکا دپکی۔ مار پیٹ۔

دیہی اپنے دن بھرے لوگ مایکین چلا کر۔ (کہاوت)

یعنی پیرو خود ہی مصیبت بھریں۔ اور مریدیا نکلیں مراد۔

دیدوں پھوٹی۔ اندھی۔ نابینا۔ کور۔

دیدوں گھٹنوں کے آگے آئے۔ (دعائے بد چلنا۔

پھرنا۔ اور دیکھنا بھالنا نصیب نہ ہو۔

دیدہ ہوائی ہونا۔ شوخ چشم دھالاک ہونا۔

دیدے بد لکنا۔ بے رخ ہونا۔ بے ثمر ہونا۔ کم توجہ ہونا۔

دیدے کا پانی دھل جانا۔ بے شرم اور دیدہ دلیر

ہو جانا۔ بے حیائی کا برقع اور دھینا کسی کا خوف نہ ہونا۔

دیکھانہ بھالنا صدقے کسی خالا۔ (کہاوت) یعنی

دھن	دھا
دھڑپوں (لاسیروں) بہت۔ بکثرت۔ بافراط۔ جیسے دھڑپوں خون گیا (بکھوئی) تمام + دھک دھک کرنا۔ دھڑکنا۔ تڑپنا۔ بیقرار ہونا + لرزنا۔ کانپنا۔ خوف خواہ۔ دہشت خواہ۔ کمزوری خواہ کسی مرض کے باعث دل کا تھکنا + دھک رہ جانا۔ حیران ہو جانا۔ متحیر ہونا۔ بھپک رہ جانا حسرت زدہ ہو جانا۔ صدمہ سا لڑ جانا + دھیر کی مٹی لے ڈالنا (دیکھو دروازہ کی مٹی لے ڈالنا) + دھیر لانا (گنا یا لانا)۔ ایک گھر سے دوسرے گھر جانا۔ دروازہ سے باہر ترم رکھنا + دھماچو کڑی۔ اودھم ہنگامہ + دھماچو کڑی مچانا۔ اودھم مچانا۔ ہنگامہ برپا کرنا + دھندلے (دھاندل یا دھاندلے) کرو فریب۔ کیدیلے دھو کے۔ چھند۔ پکٹ بازیاں + دھندلے کرنا۔ مکر کرنا۔ فریب کرنا۔ پھٹ بازی کرنا۔ جیلہ سازی کرنا + دھندلے یاد ہیں۔ بڑے جیلے حوالے یاد ہیں۔ نہایت متکا اور جیلہ ساز ہے۔ دھوکا باز ہے + دھنیے کی کھوپری میں پانی پلانا۔ تنگ و عاجز کرنا۔ سخت سزا دینا۔ پیسا مارنا۔ یعنی دھنیے کے چھلکے کی مقدار بموجب پانی دینا۔ نہایت ستانا۔ از حد	دھائے پوجنا۔ باز آنا۔ دُور سے ڈنڈوٹ کرنا + دھجی۔ لیر۔ کپڑے کی لمبی پٹی۔ کترن + دھجیاں۔ دھجی کی جمع لیریں + دھجیاں اڑانا۔ (۱) پرنے اڑانا۔ کھال اڑانا۔ (۲) پارہ پارہ کرنا۔ پاش پاش کرنا۔ (۳) چھیر چھیر کرنا۔ تازنا کرنا۔ (۴) ذلیل و رسوا کرنا (۵) عیب دینی کرنا۔ اعتراف کرنا + خوب خبر لینا + دھجیاں لگنا۔ چھینٹے لگنا۔ غریب و مفلسی کے باعث کپڑے پھٹ جانا۔ پیوند پر پیوند لگنا۔ نہایت غریب اور مفلس ہو جانا + دھرکی۔ ازل کی۔ تقدیر کی۔ خدا کے گھر کی۔ جیسے دھرکی ساری چاہئے۔ بیماری کچھ نہیں کر سکتی + دھڑکن۔ تڑپ۔ بیقراری۔ اضطرابی۔ دھک دھک ہول دل۔ اختلاج قلب۔ تپاک قلب + دھڑی جمانا۔ ہونٹوں پر مٹی کی تہ جمانا۔ مٹی لٹکانا + دھڑی دھڑی کر کے لٹکانا۔ ذرا ذرا لٹکانا۔ بالکل مال و متاع کا غارت و تاراج ہونا۔ جھاڑو پھرنا۔ صفایا ہونا۔ تنگ نہ بننا۔ کچھ نہ رہنا + دھڑی دھڑی کر کے لٹکانا۔ بالکل تاراج و غارت کرنا۔ جھاڑو پھیرنا۔ صفایا کرنا۔ تمام مال و متاع لوٹ لینا۔ برباد کرنا۔ تنگ نہ چھوڑنا +

دودھ

دودھ چڑھنا (۱) دودھ خشک ہونا۔ دودھ جذب ہونا۔

(۲) چھاتیوں میں دودھ جمع ہونا۔ بچے کے دودھ چھڑا

دینے یا مرجانیکے سبب چھاتیوں میں جو دودھ جمع ہو جایا

کر تا ہے۔ اسے دودھ چڑھنا بولتے ہیں۔

دودھ چھٹانا یا چھڑانا (۱) دیکھو دودھ بڑھانا۔

دودھ کا جلا چھا چھ بھونک بھونک کر پیتا ہے۔ (کہاوت)

یعنی نقصان رسیدہ کام دیکھ بھال کر کرتا ہے۔ آدمی ٹھوکر

کھا کر سنبھلتا ہے۔

دودھ کا دودھ پانی کا پانی۔ (کہاوت) یعنی نہایت

ٹھیک انصاف۔ ایسا انصاف جو دودھ کو الگ پانی

کو الگ کر دے۔

دودھ کی بو مٹنے سے آنا (۱) ہنوز طفل ہونا۔ ابھی تک بچہ

ونا تجربہ کار ہونا۔ (۲) زمانہ شیر خواری سے تعلق رکھنا۔

دودھ کے دانت۔ زمانہ شیر خوارگی کے دانت۔

دودھ کی سی کھٹی نکال کر پھینک دینا۔ کسی شخص

کا خیل یا قرابتی ہونے کے باوجود بالکل اپنے ہاں

سے خارج اور بے دخل کر دینا۔ محض بے دخل و بے

تعلق کر دینا۔ گھناؤنا کر دینا۔

دودھوں نہاؤ پوتوں بھلو۔ (۱) دودھ کی ریل

پیل ہو۔ اولاد کی پیل بڑھے (۲) دھن دولت آل

اولاد خوش رہو صاحب اولاد ہونا (۳) دولت کی فراوانی ہو۔

دھا

دودھوں گھٹیاں کرو۔ خاتہیں اتنی ثروت سے۔ کہ پانی کی

بجائے دودھ سے گھٹیاں کیا کرو۔

دور دور۔ (کہاوت) نفرت و بیزاری پر سے پرے۔ ہٹ ہٹ۔

سرک۔ پرے ہو۔ پاس نہ آ۔ صورت نہ دکھانے کا۔

دور دور کرنا۔ کسی کو پاس نہ آنے دینا۔ نہایت نفرت

اور بیزاری ظاہر کرنا۔ دھتکارنا۔

دور کے ڈھول شہما ونے۔ (کہاوت) کسی چیز

کی غائبانہ تعریف دل خوش کن ہوا کرتی ہے۔

دور کے چلے نہ گریڑے۔ (کہاوت) یعنی بڑھک

چلنا گرا کر رہتا ہے۔

دونوں وقت ملنا رات اور دن ملنا شام ہونا جھٹ پانا۔

دونوں وقت ملے۔ وقت شام۔ وقت مغرب جھٹ پانا۔

دو پا جو۔ وہ مرد یا عورت جس نے دوسری شادی کر لی ہو۔

دھاگ (۱) رعب۔ رعب داب۔ رعبہ (۲) دھوم۔ شہو۔ غلغلہ۔

دھاگ باندھنا (۱) رعب جانا۔ رعب بٹھانا۔ دلوں میں

خوف بٹھانا۔ (۲) شہرت حاصل کرنا۔ رعب بٹھانا۔

دھاگ بٹھانا۔ (۱) رعب جانا۔ خوف بٹھانا۔

چوروں نے بڑی دھاگ بٹھا رکھی ہے (۲) سک بٹھانا۔

دھاگ بندھنا۔ محبوب بندھنا۔ عجبنا۔ یوں میں بخن بٹھانا۔

دھان پان۔ دھان کے پودے اور پان کے پتے کی طرح

نازک (۲) لاغر۔ کھلا۔ نازک اندام۔

دھانی۔ دھان کے پتوں کا سا رنگ۔ ہلکا سبز۔ سبز پیل۔ زردی۔

دُنی

کو کام لے بیٹھنا بے وقت اور بے موقع کام کرنا +
 دن کو دن رات کو رات نہ جانتا یا نہ سمجھنا کسی کام
 میں رات یا دن کی پروا نہ کرنا آرام سے کام نہ رکھنا ہر
 وقت کام میں مشغول رہنا۔ جیسے اسکی ماں نے دن کو
 دن اور رات کو رات نہ جانا۔ جب پال پوس بڑا کیا +
 دُنیا کے جھگڑے۔ دنیا کے کام کاج۔ دُنیاوی معاملات
 دُنیا کے مشغلے +

دُو۔ ایک اور ایک کا مجموعہ جفت۔ جوڑہ۔ جیسے دوپٹوں کے
 بھی بڑے دو کو دیکر کھاؤ اور ثواب کماؤ +
 دُوا تَمُو دَالِنَا۔ تھوڑا سا رونا۔ ذرا رونا +
 دُوا تَسُو گَرْنَا۔ یا۔ بہانا۔ تھوڑا سا رونا۔ ذرا رونا +
 دُوا تَنَکَل کُنِی تَحِی۔ ننھی سی جان۔ چھوٹی عمر کی لڑکی۔ دُو دُو
 ہیتی تھی۔ (تحقیراً بولتے ہیں) جیسے دو انگل کی تھی
 سواگر کی زبان +

دُوا تَنَکِلِیَاں مَسْتِی لَکَا نَا۔ ذرا سی مستی ملنا +
 دُو جِیَا۔ دوجی والی۔ حاملہ۔ پیٹ والی۔ پیٹ سے بار دار +
 دُو جِی سے ہونا۔ حاملہ ہونا۔ پیٹ سے ہونا +
 دُو کو تَرِیَاں بَا دُو پیسے اللہ کے نام اٹھانا کسی مراد
 کے پورا ہونے کے واسطے عاجزانہ تھوڑی سی منت ماننا
 مراد برآری کے واسطے اپنی غریبی جتانے کو تھوڑی
 ہی نذر ماننا +

دُو دُو

دُو کو تَرِی کو نہ پوچھنا۔ ذرا قدر نہ کرنا۔ بالکل خاطر میں نہ لانا +
 دُو گَا نَہ۔ دیکھو دُو گَا نَہ +

دُو گَا نَہ ادا کرنا۔ خدا تعالیٰ کے شکرے کی دو نفل پڑھنا +
 دُو گَا نَہ پڑھنا۔ خدا تعالیٰ کی شکر گزاری میں دو نفل پڑھنے +
 دُو گَا نَہ پھل۔ بڑاواں پھل جیسے دو گَا نَہ آم۔ دو گَا نَہ کیلا۔
 دو گَا نَہ سنگھاڑا وغیرہ +

دُو مَلَاؤُن میں مُرغی حرام۔ (کھاوت) یعنی دو مخالفوں میں
 مطلب قوت ہو جاتا ہے۔ دو دعویداروں میں مال کا نقصان
 یہی نقصان +

دُوا دُرُکُن۔ دوا۔ درمان۔ علاج معالجہ۔ دوا دارو +
 دُو دُو دَہ۔ (۱) شیر۔ لَہن۔ (۲) کسی لمبیدار درخت کا چمکتا
 ہوا سفید پانی جیسے بڑا۔ اکھ اور شہر کے درخت کا دُو دُو دَہ +
 دُو دُو اُتَرْنَا۔ دُو دُو پلانے وقت چھاتیوں میں دُو دُو
 بھر آنا +

دُو دُو اُکَلْنَا۔ بچے کا دُو دُو ڈالنا۔ دُو دُو کی تے کرنا +
 دُو دُو بَرُہَا نَا۔ بچے کا میا و مقدرہ پر دُو دُو چھڑانا۔ بچے
 کو دُو دُو پینے سے باز رکھنا +

دُو دُو بھری کٹوریاں۔ دُو دُو بھری چھاتیاں۔ پستان
 پُران شیر۔ جیسے اللہ اللہوریاں۔ دُو دُو بھری کٹوریاں +
 دُو دُو بھری پیار پرت بھی پیار قسم کسی کی کھاؤں (کھاوت)
 یعنی کسی طرح بن نہیں آتی جب کسی کام کو کرتے ہی بن نہیں
 نہ چھوڑتے۔ اُس وقت یہ کھاوت بولی جاتی ہے یعنی کیا کروں نہ کروں
 دُو دُو پیتا بچہ۔ (۱) کوکا بچہ۔ ننھا بچہ۔ شیر خوار شیر خوارہ۔
 (۲) مجازاً بھولا۔ ناخبرہ کار۔ نا سمجھ۔ نادان +

دُم	دِن
دُم نہ پڑنا۔ جان پڑنا۔ ہلاکت کے قریب پہنچنا۔	عورت ذات کہاں کہاں اسکی دُم کے پیچھے پھروں۔
دُم توڑنا۔ سانس اکھڑنا۔ آخر سانس لینا۔ جان کنی ہونا۔	دُم غ چوٹی۔ راتراٹنے والی۔ دُم اندازہ منکبہ۔ خود پسند
دُم چرانا۔ اپنے تئیں مردہ ظاہر کرنے کے لئے سانس رک	مغرور۔ متغ۔ سیدھے مُتنبات نہ کرنے والی۔ بد باغ۔
لینا۔ جھوٹا مُوٹ مردہ ظاہر کرنا۔ مرجائے کا دُم دینا	دُمڑی کی دال بُو اپتی نہ ہو۔ کجوس عورت کی بچو
موت کا قریب کرنا۔	میں کہتے ہیں۔ (از روسے طنز)۔
دُم خشک ہونا۔ دُم بند ہونا۔ خوف کھانا۔ نہایت ڈرنا۔ رعب غالب ہونا۔	دُمڑی کی ہانڈی بھی لیتے ہیں۔ (اکہادت) یعنی کسی
دُم فنا ہونا۔ جان نکلنا۔ جان جانا جیسے دُم دیتے ہوئے دُم فنا ہوتا ہے۔	تو اسے ٹھونک بجا کر دیکھ لیتے ہیں۔ (چیز کو بھیج دینا)
دُم گھوٹ گھوٹ کر رکھنا۔ مرضی کے برخلاف اور	بھال کر لیتے ہیں۔ (اُنی چیز بھی دیکھ بھال کر لینی چاہئے)۔
زبردستی رکھنا۔ تنگی میں رکھنا۔ مضیق میں رکھنا۔	دِن (۱) روز۔ یوم۔ نہار (۲) صبح۔ شکار۔ روز روشن
دُم گھوٹ گھوٹ کر مارنا۔ جلا جلا کر مارتا۔ بولنے تک	(۳) ۱۱ (۱) و سٹھ عمر۔ (۴) عصر۔ زمانہ (۵) طلح بخت نصیب۔
کا حوصلہ نہ دینا۔	دِن پورے کرنا۔ مصیبت کے دن بھوگنا۔ جُن بھوگنا۔
دُم میں دُم آنا۔ جان میں جان پڑنا۔ دل کو تازگی و	دِن بھرنا۔ اچھے دِن آنا۔ نصیباً جاگنا۔ خوش قسمت دِن ہونا۔
خوشی حاصل ہونا۔ پُر مَر دگی دُور ہونا۔ افسردگی دُور ہونا۔	دِن چڑھنا۔ (۱) سُبح نکلے دیر ہونا (۲) دِن آنا (۳) حمل کے دِن ملنا۔
بقائے حیات ہونا۔ زندگی ہونا۔	دِن دھاڑے۔ روز روشن میں۔ دِن کے وقت میں
دُم ناک میں آنا۔ (۱) دُم لبوں پر آنا۔ (۲) عاجز ہونا۔	دِن دئے۔ علانیہ۔ جیسے کیوں ری جھوٹی لپاٹن
تنگ ہونا۔ بیزار ہونا۔	یہ دِن دھاڑے آنکھوں میں خاک جھونکنا اور
دُم نہ مارنا۔ خاموشی اختیار کرنا۔ اُف نہ کرنا۔ ہوں نہ کرنا۔	جوتیوں سمیت گھسنا۔
دُم۔ (۱) پونج۔ ذنب (۲) انت۔ انجام۔ بتوڑا سا جیسے ہاتھی کی	دِن عید رات شب بَرات۔ شب و روز کی خوشی
گیا۔ دُم باقی ہے (۳) بچھا بچھا۔	ہر وقت کا نشاط و انبساط۔ رات دِن کی شادمانی۔
دُم کے پیچھے پھرنا۔ ساتھ ساتھ لگا پھرنا۔ پیچھے پیچھے	دِن کاٹنا۔ دِن بسر کرنا۔ دِن گزارنا۔ مصیبت بھڑنا۔ دکھ بھڑنا
پھرنا۔ ساتھ ساتھ رہنا۔ ہمزاد بن جانا۔ جیسے میں	دِن کو اُونی اُونی رات کو چڑھ پونی دِن اُنکان کھنا اور رات

ولا

دل کے جلے پھپھوٹے چھوڑنا۔ (کہادت) یعنی بات بات

پراسنی دشمنی اور مخالفت ظاہر کرنا +
دل مار کر بیٹھ رہنا یا یوں ہو کر بیٹھ رہنا۔ دل پر صدمہ مار کر بیٹھ رہنا +
دل مار کر کوئی کام کرنا۔ خواہش نفسانی کو روک کر کوئی کام کرنا +
کرنا +
کرنا +

دل مارنا اور دل کی خواہش روکنا۔ دل کی آرزو اور مانگ و مانا (۲) مایوس ہونا +

دل مسوس کر رہ جانا۔ دل پکڑ کر رہ جانا۔ دل ل کر رہ جانا۔
کسی صدمہ یا چوری کے باعث چپ کا چپ رہ جانا +

دل ہلا۔ (نیکیات قلہ) ہونا یا۔ وہ باہمی رشتہ جو سیلیاں میں
میں جوڑ لیتی ہیں جیسے کسی سے جان من کسی سے دشمن

کسی سے دل ہلا کا رشتہ بڑا ہوا ہے +

دل میل کرنا۔ دل بھاری کرنا۔ دل کو ٹمکین اور اندوہگین
بنانا۔ دل پر غم یا کلفت لانا۔ رنج اٹھانا۔ دل اواس کرنا۔

دل کو متفکر کرنا +

دل میلانہ ہونے دینا۔ دل پر کدورت نہ آنے دینا۔
دل پر رنج و کلفت نہ آنے دینا +

دل میں دل ڈالنا۔ دوسرے کا اپنا سا دل بنانا۔ کسی

کے دل پر اپنے دل کا اثر ڈالنا۔ اپنے دل کی بات کا
دوسرے کو یقین دلانا۔ دل ملانا یا اپنے موافق کرنا جیسے

کسی کے دل میں دل نہیں ڈالاجاتا +

دل میں گھر کرنا۔ دل میں بیٹھنا۔ عزیز بننا۔ دل میں جگہ کرنا +

دل لہری۔ پیاری۔ لاڈلی۔ نازو۔ ناجو۔ جیسے راج دلا ری +

دلالت برسننا۔ رعب ظاہر ہونا۔ شان و شوکت کا نمایاں ہونا +

دم

دلہن (صحیح ولدہ) دانا کوڑا کرکٹ میل کھیل (۲) تخت۔ طالبی۔ بختی

(۳) محتاجی۔ تنگدستی۔ تنگدستی جیسے ایشو آوے۔ ولدہ جاوے (۴)

نہیں چیز۔ منحوس چیز۔ خراب چیز جیسے یہ کیا دلہن اٹھا لائے۔

(۵) پلید آدمی۔ گند آدمی۔ گھوری۔ غلیظ (۶) بد بخت آدمی

منحوس آدمی (دلہن زیادہ بولتے ہیں) +

دلہن بھاگنا۔ افلاس دور ہونا۔ نحوست ٹٹنا یا نصیب اگانا +

دلہن پارت ہونا۔ دیکھو (دلہن بھاگنا) +

دلہن دور ہونا۔ افلاس یا نحوست کا جاتا رہنا۔ تنگ حالی

کا خوشحالی سے بدل جانا +

دلہن رسی۔ (۱) ناپاک۔ نہیں۔ میلہ۔ گھوری۔ میلہ کھیل کھیل

کھیلٹ الطبع۔ (۲) منحوس۔ نحوست بھرا +

دلہن۔ (۱) عروس۔ بنی۔ بھڑی۔ بانو (۲) پیاری۔ عزیزہ

دل کی گور (۳) مجازاً بیٹی۔ دختر۔ صبیحہ۔ جیسے مہری

دلہن پڑھنے چلی جا۔ اُستانی کو سمجھا دوں گی +

وہم دلہن۔ نفس۔ پھونک (۲) افسوں میں تر و عیا جاؤ

کے انحصار (۳) دھوکا۔ فریب۔ مکر +

وہم الٹنا۔ دل گھبرانا۔ سانس رکنا۔ طبیعت متوشت ہونا +

وہم اٹھنا۔ دل گھبرانا یا اکتانا +

وہم بند ہونا۔ خاموش ہونا۔ چپ رہنا۔ خوف یا دہشت

کے مارنے بات نہ کر سنا +

وہم بھر۔ لمحہ بھر۔ پل بھر۔ ایک لمحہ جیسے دم بھر آرام نہیں +

وہم بھرنالہ سانس پھوننا۔ سانس چڑھنا۔ تھکنا (۳) محبت

کا دعویٰ کرنا (۳) یا ہونے کا ہونا +

دل

اٹس چنبر گردن - ترقوہ *

دگدگی میں دم ہونا - سینہ میں دم ہونا - صرف سینے یا گلے
میں سانس ہونا - گھنگرولونا - دم نکلنے کا اخیر وقت ہونا *

دل

(۱) ایک صنوبری عضو کا نام - قلب - ہر دامن - ہیا -

جی جیوڑا پنہیر (۲) حوصلہ - جگرا - سخاوت (۳) بہادری

ہمت - عالی حوصلگی (۴) جزو اعظم صدر ہذا قلب - خلاصہ

جیسے خواتین کا دل نکال لیا - (۵) مرکز - جگر (۶) رغبت

خواہش (۷) اندرون - اندر والا - بطون (۸) توجہ - رخ

جیسے دل لگا کر کام کرو *

دل الٹنا - دل رفتہ ہونا - ہوش و حواس قائم نہ رہنا - دیوانہ

ہوجانا - پاگل ہوجانا *

دل بھاری ہونا - طویل خاطر و اندوہین ہونا *

دل پانا - عند یہ معلوم کرنا - نشا دریافت کرنا - بھان دیکھنا -

سُخ دیکھنا - جیسے دل پاتے ہیں - تو ہم بھی تمہارے

پاس چلے آتے ہیں *

دل پر ساتپ کوٹنا - (۱) افسوس آنا - ملوہ ہونا - پچھا دانا *

(۲) رنج و صدمہ گزرنا - (۳) رشک ہونا - حسد ہونا - جھٹلنا

دل پر نقش بچھانا - دل میں بات جمانا *

دل پر ہاتھ رکھنا - (۱) دل کو تسلی دینا - اضطراب قلب کو

روکنا (۲) صبر کرنا - برداشت کرنا - جیسے بھو اگر دل

پر ہاتھ رکھ لے - تو ساس کو رام کرنا کوئی بڑی بات نہیں *

دل

دل پکڑا جانا - دل میں شبہ گزرنا - ماتھا ٹھنگنا *

دل پکڑے پھرننا - بے تابانہ اور مضطربانہ پھرننا - ماتھا کے

مارے بے چین رہنا *

دل پیچھے پڑنا - دل کا دوسری طرف متوجہ ہونا - دل ہلنا *

دل بٹنا - کسی چیز کی یاد بھولنا - غم غلط ہونا *

دل ٹھکانے ہونا - اطمینان ہونا - دل قابو میں آنا - دل ٹھیرنا *

دل جان - وہ رشتہ جو سہیلیاں آپس میں مقرر کر لیتی

ہیں - جیسے دشمن - دل ملا - برخلاف وغیرہ (بیکمات قلعہ)

دل دکھانا - دل کو رنج و صدمہ پہنچانا *

دل دیکھنا - دل کا امتحان کرنا - دل کی آزمائش کرنا - دل

کا حال دریافت کرنا *

دل ڈوبنا (۱) ضعف یا ناتوانی سے دل کا بیٹھا جانا - غشی

کا عالم ہونا (۲) دل کا خون میں غرق ہونا *

دل رکھنا - (۱) دل کو خوش رکھنا - دل پر میل نہ آنے دینا *

(۲) مان رکھنا - آرزو پوری کرنا - مراد بر لانا (۳) تسلی دینا -

تسکین کرنا - دل جہی کرنا - اطمینان بخشنا *

دل سے دعا رکھنا - نہایت خلوص و اخلاص سے کسی کی

بھلائی چاہنا - تیر دل سے دعا دینا *

دل شاد (۱) خوش دل - نائندہ گمن - بقتاش - باغ باغ -

خوش و خرم (۲) لوندیوں اور باندیوں کے نام *

دل کے پھپھو لے پھوٹے - کہکاشات - یعنی دشمن کے

نقصان اٹھانے یا ذلیل ہونے سے جی خوش ہوا - مراد

برائی دل کے چیتے ہوئے *

دشمن

دشمن

اس کے چوٹ لگ گئی +
دشمنوں کے دل کا چیتا ہوا - دشمنوں کی مراد برائی +

دُغویہ دار - (۱) بُھمی - نارشی - مستغیث - فریادی - دادخواہ -

حق طلب (۲) دشمن - رقیب (۳) وارث - حقدار +

دُفان - (ازدفع) دُور - دفع - پرے ہٹ - سرک - چل - جا +

دُفان ہونا - (ازدفع) نفرت - دُور ہونا - دفع ہونا - چلا جانا

مُنہ کالا کرنا - جیسے چلو دُفان ہو +

دُفتر - (۱) روزنامہ حساب کتاب کا رجسٹر چٹھیا میں بھی

کھاتہ (۲) طُوعار - کچا چٹھا - طویل کمافی - طویل قصہ - طواری

شکایت - جیسے ہر ایک کے آگے میاں کا دفتر کھل رہا ہو +

دفع دُفان ہونا - دفع دفع ہونا - رخصت ہونا - چلا

جانا (متفرق ہوتے ہیں) +

دُکھتر چوٹ کنوٹ دے پھیٹ - دکھات، اکثر دُکھتے

ہی مقام پر چوٹ لگتی ہے - اور واجب الاحتراس

سٹ بھیڑ ہو جاتی ہے +

دُکھ دُرو کا شریک - رنج و غم کا ساتھی - شریک رنج و درد -

ہدرو - دُکھ سکھ میں کام آئی والا +

دُکھڑا - دُکھ کی تصنیف بالحقیر (۱) دُکھ سے نسبت رکھنے والا -

(۲) ریاضت - زحمت کشی - محنت کشی (۳) مصیبت دیتا (۴)

ردگ - مرض - بیماری - جیسے دُکھڑا گھنا - (۵) محنت -

مزدوری - سخت مشقت (۶) بیان اندوہ و فسانہ درد و میز +

دُکھڑا پینٹینا - سخت محنت و مشقت کرنا - مصیبت بھرنے -

مشکل سے گزار دکرنا - عسرت سے بسر کرنا - محنت مزدوری کرنا -

دُکھڑا رونا - مصیبت دھرنے - رام کمافی گھنا - اپنی بیٹی گھنا -

غم کی کمافی سنانا +

دُکھ کی ٹوٹ - سرتاپا دُکھ - بڑا دُکھ ہی دُکھ - وایم المرض -

جنم رنگی - سدا رنگی +

دُگانا - ہم عمر عورتوں کا ایک رشتہ جو دو مغز بادام کا کھار جوڑا

جاتا ہے - ہننا پا - دوستانہ - دوستی +

دُگانہ - مخف دُگانہ بھڑواں یا دوہری چیز جیسے دُگانہ

آم - بادام یا سنگھڑا وغیرہ +

داگر بھولے سے اس قسم کی چیز مذاق میں دیدیں - اور

کوئی دوست سیدھے ہاتھ میں لے لے - تو اس کے غصے

حسب دستور باہمی بہت سی وہی چیز دینی پڑتی ہے -

اور جو کھدے کہ "یا دے" تو کچھ نہیں دینا پڑتا -

(۲) نمازی دور رکعت - شکرانہ کی دور رکعت یا شکرے کے

دونقل - جیسے دُگانہ ادا کیا +

دُگدایا دُگدایا - (صبح دُگدایا) شبہ - اندیشہ - بے اطمینانی - بیوقوفی

دُگدایا رکھو - صفائی کرو +

دُگدگی یا دُگدگی (۱) حلقوم - سینہ اور گلو کے

بیچ کا گڑھا - زنگی جلق - گلا (۲) جگنی - ایک گلے کے

زیور کا نام جو سینہ سے اوپر لٹکتا رہتا ہے (۳) سینہ کی بڑی

دست

پکڑنے کا آلہ۔ آتش کش۔ آتشگیر۔

دستِ قلم۔ یا۔ دستِ قلم۔ خواندہ۔ لکھی پڑھی تعلیم یافتہ
عالیہ۔ فاضلہ۔

دستِ کار۔ ہاتھ سے کام کرنے والا۔ یا ہاتھ سے کام بنائی ہوئی۔
ہنرمند۔ حرفت کار۔ حریفہ۔

دستِ کاری۔ کاریگری۔ ہاتھ کی کاریگری۔ ہاتھ کا کام۔
ہنرمندی۔ حرفت۔

دستر خوان۔ خوان وہ کپڑا جس پر کھانا رکھ کر کھائیں (یہ
لفظ ہندوستانی فارسی ہے۔ ایرانی فارسی میں صرف
خوان مستعمل ہے)۔

دستر خوان بچھانے میں سکویب (کماوت) یعنی طعنہ
نہ بچھانے میں ایک عیب آؤں کے کھلانے
سے نہ کھلانا بہتر ہے۔

دستر خوان بڑھانا۔ دسترخوان اٹھانا یا سمیٹنا۔

دستر خوان کا توبہ توبہ کرنا۔ جب دسترخوان پر کھانا چٹنا
یا کھلا ہوا رکھا ہو۔ اور کسی کے انتظار میں کھانے پر نہ

بیٹھا جائے۔ تو کہتی ہیں۔ کیہ بیو! دسترخوان کھلا ہوا توبہ
توبہ کر رہا ہے۔ ہاتھ دھو دھو کر کیوں نہیں بیٹھ جاتیں؟

دستر خوان کی بلی۔ طعام تلاش۔ وہ عورت جو کھانے کے
وقت پر بغیر بلائے دسترخوان پر موجود ہو جائے۔ خود غرض

اپنے مطلب کی۔ کام چور نوالہ حاضر۔

دشمن

دشمن۔ (صحیح دست مال) برتن صاف کرنیکی صافی۔ نہایت
میلی صافی یا کپڑا جس سے برتن پوچھتے ہیں جانا میلے کپیلے
کپڑے۔ جیسے تچی نے چارہ ہی دن میں اپنی کپڑے دھوا کر دیئے۔
دُسوں انگلیاں دُسوں چہرے۔ ایک ایک انگلی
ایک ایک ہنر سے روشن۔ نہایت ہنرمند اور سنگھڑا لگی۔

لیاقت والی عورت۔ سلیقہ والی بی بی۔ دندکار۔
دشمن (۱) بدخواہ۔ پیری۔ مخالف۔ برائی چاہنے والا (۲) بیگناہ

قتل بعد بہنا پے کے ایک رشتہ کا نام۔ جسے بیگناہ نے
ایجاد کر رکھا تھا۔ یہ رشتہ ایسا ہی تھا۔ جیسے زناخی۔

دشمن۔ دل ملا۔ جان من وغیرہ یعنی دشمن مفارقت۔

دشمن کی گلی بکیوں گئے تھے اپنا دست گردی تھا۔ یعنی
میلی کا گنا بھی پایا نہ تھا۔ دوست کی خاطر ناگوار بات

بھی گوارا کرنی پڑتی ہے۔

دشمن نہ لٹوئے نہ سوئے وے۔ (کماوت) یعنی دشمن

سے ہر وقت غایف رہنا چاہئے۔ دشمن نہ آپ چین سے
رہتا ہے نہ دوسرے کو چین سے بیٹھے دیتا ہے۔

دشمنوں کو دشمنوں کے۔ بہائے شکو یا اسکے وغیرہ کی اپنے

حبیب یا عزیز کی بیماری کا بیان کیا جاتا ہے اس کی کسی تکلیف کا ذکر زبان

پر لایا جاتا ہے تو عورتیں اس کے نام کی بجائے اس کے دشمنوں سے مثل

نصیب اعدا شوب کرتی ہیں۔ جیسے اس کے دشمنوں کو بخار ہو یعنی

اسے بخار ہو۔ اس کے دشمنوں کو چوٹ لگ گئی یعنی اس کے چوٹ لگ گئی۔

درو

درو دکھانا۔ (۱) رحم کرنا۔ ترس دکھانا۔ (۲) دروازہ ہونا۔ جھنے کی علامت ظاہر ہونا۔ جیسے چار روز سے درو دکھا ہی ہے +
درو گور۔ (دو دے بدو کلمہ تنفر) (۱) زمین کا پیوند ہو۔ زمین میں بن ہو۔ گاڑا جائے۔ قبضہ میں جائے۔ مرے مر جائے۔ غارت ہو۔
ناپید ہو۔ اُڑ جائے۔ (۲) فوج۔ خدا نہ کرے جیسے درو گور وہ میرا جانیوں ہونے لگا۔ (۳) دور ہو۔ ہر کہ۔ مُنہ نہ دکھا +
دروازہ پر ہاتھی جھوٹا یا جھوٹنا۔ اس قدر دولت مند ہونا کہ دروازہ پر ہاتھی بندھا رہے۔ نہایت دولت مند ہونا۔
بڑا بھاری امیر ہونا +

دروازہ کی مٹی لے ڈالنا۔ بہت سے پھیرے کرنا۔
دروازہ پر بار بار آنا۔ اس کثرت سے گھر پر آنا کہ دلیز کی مٹی تک اُڑ جائے بار بار تھافے کو ناسخت تھا کرنا۔
جیسے لالہ کا سود کیا چڑھا کہ دروازے کی مٹی لے ڈالی +

دروازہ معموڑ ہونا۔ کوڑا مُنہ مار گئی لگنا۔ دروازہ بند ہونا +
دریا میں رہنا اور مگر مچھ سے پیر (کہادت) حاکم یا افسر یا کسی سردار سے بگاڑنا اپنا ہی نقصان کرنا ہے۔ ماتحت ہو کر افسر سے بگاڑنا۔ میر محلہ سے دشمنی رکھنا۔ زبردست کا خوف کرنا +

دروینچ۔ (صحیح دریغ) (۱) حیف۔ انوس۔ تانائف (۲) رنج و غم (۳) حسرت۔ بیشیانی (۴) بچاوا۔ ملولہ (۵) مضائقہ تنگی۔ دشواری۔ جیسے ہاتھ کے سچے کو دینے میں کیا دریغ ہے +
دروینچ نہ کرنا۔ (۱) انوس نہ کرنا۔ پچھتاوا نہ کرنا (۲) عزیز نہ

دوست

رکھنا۔ قدر نہ کرنا، تنگدلی یا سخت نہ کرنا جیسے وہ کسی چیز کے دینے میں دریغ نہیں کرتی (۲) کسی نہ کرنا۔ کسر نہ رکھنا (۴) انکار نہ کرنا۔ جیسے اُسے دینے میں دریغ نہیں +
دوڑ بڑا نا۔ (۱) جھوٹا ٹھہرانا۔ ڈرا کر گھبرا دینا خوف دلانا چھوٹا کرنا۔
رجھڑکنا۔ گھر کنا (۲) دانا۔ مریعہ ڈالنا۔ مغلوب کرنا۔
جیسے سب نے دوڑ بڑا کر شادی کا اتسار لے لیا +

دوست لے ہاتھ۔ یک۔ کر۔ پنجہ۔ (۲) اسہال۔ پتلا پیچانہ +

دوست اندازی۔ (۱) ہاتھ ڈالنا۔ مداخلت بے جا۔ مزاحمت ہاتھ چھانٹنی۔ دخل (۲) ٹوٹ بھسور۔ (۳) ٹوچا کھسوتا +

دوست آورد۔ دوست لانے والی دوا۔ تیلین کرنیوالی دوا +

دوست بخیر۔ (کلمہ دُعا) جب کسی دوست کے مرض کو اپنے یا

کسی عزیز کے ہاتھ میں اُسکی جگہ بتلاتے ہیں۔ تو اولاً یہ لفظ

زبان پر لاتے ہیں۔ جیسے دوست بخیر اُن کے بھی اسی جگہ

پھوڑا تھا۔ یعنی ہماری اس نظر سے خدا تعالیٰ اس ہاتھ

کو سلامت رکھے۔ اُن کے ہاتھ میں دوست بخیر اس جگہ

پھوڑا تھا۔ وستم بخیر بھی کہہ دیتے ہیں۔ مگر کم +

دوست بستہ۔ ہاتھ باندھ کر۔ ہاتھ جوڑ کر۔ نہایت عاجزی سے۔

نہایت انکسار سے۔ جیسے دوست بستہ عرض کرنا +

دوست لُچھے۔ بُچی۔ چھوٹی سی بُچی جو ہر وقت ساتھ رہے۔

کپڑوں یا سینے پر رونے کی ٹہنی۔ دست بیگ +

دوست پناہ۔ ہاتھ کو جلنے سے پناہ دینے والا آلہ چھٹما۔ آگ

دُبا

(۹) زور لگا کر ٹھونسنا - امانا +

دُباؤ۔ (۱) مغلوبیت (۲) خوف۔ دہشت۔ ڈر۔ ڈری۔ اندیشہ

(۳) بہر سختی۔ تعذبی۔ جیسے اُن کے دباؤ سے یہ کام

کیا (۴) رعب۔ داب +

دُباؤ ڈالنا۔ زور ڈالنا۔ عاجز کرنا۔ مجبور کرنا +

دُبدھا۔ تذبذب۔ شک۔ شبہ۔ پس پیش۔ شش پنج۔

بچہ بچہ جیسے دُبدھا میں دونوں گئے مایا ملی نہ رام +

(عوام الناس اور علی الخصوص ستورات نگدھا بولتی

ہیں۔ اصل میں (دو) بدھا) سے مرکب ہے یعنی

دو طرح یا دو طرح کی مت +

دُبنگ۔ لالہ آزاد منش۔ آزاد کا سونٹا۔ شہید کا لٹھ (۲) ہونا

مُسندٹا۔ سند مسندٹا۔ طاقتور۔ شہنشاہ۔ ہٹا کٹا۔ جنگا +

دُبنگی۔ مسندٹی۔ مٹوٹی تازی۔ ہٹی کٹی۔ زور آور عورت +

دُبو دُبو کرنا۔ (۱) کسی بات کو دبانا۔ کسی معاملہ کو چھپا دینا۔

(۲) سنی اُن سنی کر دینا +

دُبی بلی چوہوں سے کان کٹواتی ہے۔ (کہادت)

یعنی زبردست قابو میں آکر زیر دست کا تابع ہو جاتا ہے +

دُبے پاؤں۔ (۱) آہستہ آہستہ۔ سچ سچ۔ آہٹ کے بغیر۔

چپکے چپکے + دھیمے دھیمے ہوئے ہوئے (۲) چپکے سے چور سچ +

دُبے پاؤں آنا۔ چپکے چپکے آنا۔ نہایت آہستگی سے آنا۔

جن کی آہٹ نہ ہو۔ بے آہٹ آنا +

دُڑو

دُنی زبان سے کچھ کہنا۔ آہستگی یا مری زبان سے کچھ اقرار

کرنا۔ کم تو جہی سے بات کہنا۔ غیر مستقل ہو کر کچھ کہنا۔ شرما شرمی

وعدہ کرنا۔ گرجبشی سے کہنا +

دُوا۔ دتر کی میں دُوا یا دُک آتا ہے، وہ عورت جو بچوں کی پرورش

کے واسطے نہ کر ہو۔ کھلائی بچوں کو پالنے اور کھلانے والی باہی +

دُویا شسر یا دُویا سسر۔ بیوی کا دادا۔ جسم کا دادا۔

دادا سسر + (لفظ سسر شریفوں میں مستعمل نہیں ہے) +

دُڑ۔ (دکڑ تنفر) دُور ہو پرے سرک۔ ہٹ چل چنے +

دُڑ دُڑ پھٹ پھٹ۔ (دکڑ تنفر) دُور ہو۔ لغت ہے ٹھٹھو۔

لغت۔ لامنت۔ کوٹنکار۔ پھٹکار۔ دھڑکاؤ۔ ٹھٹھو۔

کھوٹ پر بولتے ہیں۔ +

دُڑ موٹے (دکڑ تنفر) مرنے جو گئے دُور ہو۔ دفغان ہو ہٹ

کم بخت بہشت۔ دُڑ +

دُڑانا۔ بے دھڑک بے خوف و خطر ہنا زادانہ۔ جھٹھ اٹھائے۔

سیدھا۔ بن پُچھے۔ بلا اجازت جیسے غدر میں موٹے خاک

جس کے گھر میں چاہا دترانہ کھس آئے +

دُور و مارا پھرننا۔ پیام آور و سرگرداں پھرننا۔ قباہ دربار و پھرننا۔

دُور بندر مارا پھرننا۔ اخواب و خستہ پھرننا۔ (۲) در بدر خستہ حال

ادبیک مانگتے پھرننا جیسے اس پر خدا کی بھکاری کر دیا دپتر باکر

دُڑ دکھا کر جتنا۔ تکلیف اٹھا کر جتنا۔ دُڑ دکھا کر بچہ دینا۔ جیسے

اُس نے کیا دُڑ دکھا کر نہیں جتنا تھا۔ جہنم ماں کی قد نہیں کرتے

دای	دبا
یہ کلمہ لایا جاتا ہے + لہ	دائے بھرے پڑے ہیں + مجازاً مخلوط النسل +
دائی دائی تیرے ساتوں بھائی۔ (کھیل کا فقرہ)	دائی سے پیٹ نہیں چھپتا نام رکھات یعنی محرم وراز
یہ دعائیہ فقرہ آنکھ چولی کے کھیل میں بولا جاتا ہے۔ اسکی اصل یہ ہے کہ بہت سے کھیلنے والے بچوں میں سے ایک بچہ چور اور ایک دائی بنا دیا جاتا ہے۔ جسے چور بناتے ہیں وہ نانی کی گود میں آ بیٹھتا ہے۔ دائی اسکی دونوں آنکھیں بند کر لیتی ہے۔ اُس وقت اور سب بچے ادھر ادھر چھپ جاتے ہیں تاکہ چور میں آکر چھپو نہ لے۔ کیونکہ جسے چور چھپ لیتا ہے وہی چور بن جاتا ہے۔ پس جب کھیلنے والے بچے پکار کر کہہ دیتے ہیں کہ کھول دے گھلتا۔ تو اسی وقت دائی اسکی آنکھیں کھول کر چھوڑ دیتی ہے۔ اور ہر ایک بچہ چور کے چھونے سے بچکر دوڑ دوڑ کرتا اور دائی کو یہ کہہ کر چھو لیتا ہے کہ دائی دائی تیرے ساتوں بھائی یعنی اے دائی جس طرح ہم نے صحیح سلامت آکر تجھے چھو ا ہے۔ اسی طرح تیرے ساتوں بھائی بھی صحیح سلامت رہیں۔ جو بچہ دائی کو چھو لیتا ہے وہ چور نہیں بن سکتا +	دائی کو میری کوستی ہے۔ یعنی میرے واسطے دعائے بد کرتی ہے۔ میرا برا چاہتی ہے۔ مجھے کوستی ہے (میری دائی کو کوستی ہے زیادہ بڑھتی ہے) +
	دائی کھلائی۔ وہ دایہ جو ننھے بچوں کو کھلائے یا رکھے +
	دائی کے سر پھول پان۔ اپنا خرچ دوسرے کے سر یعنی نیکی بدی سب دائی کے سر۔ ہر بلا و بہتان بیچاے
	غریب دبے زبان آدمی پر پڑتا ہے +
	دایہ۔ (۱) ننھے کو پرورش کرنیوالی دھایا (۲) اتا۔ پلائی۔ دود پلانے والی کھلائی بچوں کو کھلانے والی۔ آیا۔ خاڑھا۔
	دائی گیری۔ کلر دایہ۔ پیشہ دایہ۔ آیا کا کام کرنے والی +
	دبانہ۔ (۱) دفن کرنا۔ گھاڑنا۔ جیسے روپیہ دبانہ۔ (۲) دباؤ ڈالنا۔ زور ڈالنا۔ جیسے حکومت کے زور سے دبا لیا۔
	(۳) چھپانا مخفی کرنا۔ جیسے بات دبانہ (۴) جی کرنا۔
	مُشت بانی کرنا مُشتیاں بھرنا۔ (۵) غصب کرنا کسی کے مال یا جائیداد پر زبردستی قبضہ کرنا۔ (۶) بھیچنا ٹکنبھ کرنا۔ (۷) عاجز کرنا مغلوب کرنا (۸) نقصان دینا۔ خسارہ دینا۔ جیسے دھکی دیکر دس روپیہ کو دبا لیا۔
دائی دودا والے۔ (۱) ادنی قوم کے لازم اگر کمین سفلے۔	
(۲) وہ لوگ جو حسب نسب سے ادنی ہونے پر شرافت کا دعو کریں۔ (۳) وہ لوگ جو دائی یا دودا سے آشنائی یا کھلج کے سبب پیدا ہوئے ہوں جیسے قلعہ میں نہ تو اصل نسل کے شہزادے ہیں۔ نہ نوادہ دیتی تھے ہیں۔ سب دائی دودا	

اے چور کچھیلی پھول کے علاوہ لفظی بانہیوں کے نام بھی ہوتے ہیں۔ اس نسبت مزا سوگراؤس کے اترنے والے بیٹے کا نام رکھا گیا۔ کیونکہ موگرا موتیا کی قسم کے ایک بڑے اور موٹے پھول کا نام ہے۔ جو چنبیلی کے سے پھول ہونے کی نسبت رکھا ہے +

دان

دای

دبعض اہل لغات کا خیال ہے کہ اخیر معنی میں یہ لفظ آروہ ہے
فارسی نہیں مگر حکیم سنائی نے خود منقبت میں لکھا ہے
ہم نبی را دعی و ہم داماد + روج پیغیر از جانش شاد
البتہ اس کے مادہ میں ہم متفق ہیں کہ اصل میں یہ دایم آباد ہوگا
اور بطریق دعائے نیک یہ نام رکھا گیا +

دانت دندان - ڈاڈھا - چبانے یا کاٹنے کا اعصابی یا استخوانی
عضو جو خدا تعالیٰ نے انسان و حیوان کے منہ میں پیدا کیا +
دانت پر میل نہ ہونا - نہایت غفلت اور قلاش ہونا کوٹی
پاس نہ ہونا - بھگڑ ہونا - تہی دست ہونا - جیسے کریدو
تو دانت پر میل نہیں +

دانت تھے تو چنے نہ پائے (دکھوت) دولت تھی تو اولاد
چنے لے تو دانت گلوٹے (نہ تھی) اب جو اولاد ہوئی -
تو دولت نہیں - دولت کے زمانے میں بے اولاد رہے
جب اولاد ہوئی - تو مفلسی نے آن دیا +

دانت سے دانت بچنا - سردی کی شدت سے دانتوں
کا آپس میں بچنا - جٹے کے مائے آواز سوانت پر دانت لگنا +
دانت کاٹی روٹی - بے تکلفانہ کھانا پینا - نہایت اتحاد و
ارتباط - غایت درجہ محبت - ایسی الفت کہ ایک نوالہ
میں آدھا وہ کھائے آدھا یہ ساتھ کھائیں جھوٹے کوٹے کا پرہیز کرنا +
دانت کریدنے کو ترنگا نہ رہنا - دھڑی دھڑی کر کے لگنا
بالکل لٹ جانا - چوری سے گھر کا صفایا ہو جانا - مال اور

اسباب پر جھاڑو پھرجانا +

دانتا کلکل زبانی جھگڑا - تو تو میں میں آئے دن کا جھگڑا -

خانگی تکرار - ہرقت کی لڑائی اور فساد - روز روز کا ٹٹٹا فٹٹہ تفتیہ +

دانتوں پر ہونا - بچے کے دانت نکلنے کو ہونا - بچہ کا دانت نکلنے

کے واسطے آمادہ ہونا - دانت نکلنے کے قریب ہونا - تھیلیاں ہرٹا

دانتوں چرٹھنا - ہوش میں آنا - ٹوک میں آنا - نظر لگنا +

دان و ہیز صحیح ان چیز (امکان جو ان کو ہاں کی گھر قریب دلع ویا جا +

دانتے ہاتھ کا کھایا حرام ہے - قسم سخت +

یعنی اگر تم اس بات کو نہ کرو - تو تم نے جو کچھ اپنے سیدھے ہاتھ سے

کھایا یا کھاؤ گے - وہ حرام میں داخل ہوگا بچو نہ کہ طعام از روٹو

ادب و از روٹے مذہب سیدھے ہاتھ سے کھانا جائز ہے - اس

سبب سے دانتے ہاتھ کی خصوصیت لگائی گئی +

دائی - (۱) دایہ - جنائی - قابلہ - جانے کا پیشہ کرنے والی کھلائی

(۲) آتا - پلائی - دودھ پلانے والی - (۳) پورب (خادمہ -

ملازمہ - ماما دہم) آنکھ مچولی میں چور کی آنکھیں بند کر نیوالی

جیسے دائی دائی تیرے ساتوں بھائی رکھیل کا فقرہ +

دائی جانے اپنی ہائی - رکھوت (دائی جانے والی کی تکلیف

کو تکلیف نہیں سمجھتی - شخص دوسرے کا حال اپنا سا

جانتا ہے - اپنے اوپر دوسرے کو قیاس کرنا +

دائی چٹیلی کے ہرزاٹو گرا - جو شخص کینے گھر پیدا ہو کر

اپنے کو عالی خاندان ظاہر کرے - اس کی نسبت طنزاً

خیر

دام

خون نکلوانا - نصد کھلوانا - نصد لوانا - خون کم کرنا +

خیرات داخل - خرچ ناحق - خرچ بے جا - مثل مفت -

مثل تصدق + جیسے کھویا گیا سو خیرات داخل +

خیر برکت - برکت - شے - سے پہنچنی برکت - جیسے ماما +

تیرے ہاتھ کی خیر و برکت کون لے گیا +

خیر خیر - خیریت - خیر و عافیت - خیر سلا - خیر اتر + اچھی خبر

عمدہ خبر - خبر نیک لے لیا ٹھوڑھکا لانا اپنا پتا +

خیر سلا - صحیح خیر و صلاح لاکھیم کسل - خیر و عافیت - مزاج

پرسی (پ) کچھ نہیں بالکل نہیں - جیسے آگے اللہ و اللہ خیر سلا +

خیر سے خیر سیما ہتی سے - خیریت کے ساتھ - صحیح سلامت -

عورتوں کا گویہ کلام - جو نفا کو کسی ذکر سے پہلے زبان پر

لاتی ہیں + جیسے خیر سے وہ نوکری پر سدھارے +

خیلا - لغو - بیہودہ - پھوڑا - احمق - بیوقوف +

اس لفظ کی اصل یوں خیال میں آتی ہے کہ اول میں یہ محاورہ

خیال اخذ از خیال سے بنا ہو - یعنی وہ عورت جسے اپنے وہم و

خیال کی مصروفیت کے آگے اپنا ہوش نہ ہو +

خیلا پاچھا - لغو اور بیہودہ عورت - وہ عورت جسے اپنی سزا

نہ ہو - بے ڈھنگی بے سلیقہ - پھوہڑ +

خیلا پتن - پھوڑپن - احمق پن بے سلیقگی و بیوقوفی +

خیلا جان پیلا - بے ڈھنگی - بے سلیقہ - نہایت پھوہڑ -

جسے پہننے اور ڈھنے کا مطلق سلیقہ نہ ہو - بد تہذیب - بد خیز +

ک

دانا دے بھنداری کا پیٹ پھٹے - (کماوت)

یعنی سخی سخاوت کرے - سوم جل جل مرے +

دادا - (بیگمات قلعه) بجائے دادی - جدہ - جیسے دادا حضرت

یعنی جناب دادی صاحبہ دادا جان +

داغ دلا دھبہ - نشان (۲) کلنگ - عیب کلنگ کا لیکا (۳) رخم

گھاؤ - مجازاً ناسور (۴) رنج - صدمہ (۵) رشک -

حسد (۶) گل - چکر (۷) چھپک اور بچے کا نشان، بچل کلا ہنسا +

داغ اٹھانا - رنج و صدمہ اٹھانا - اولاد کے مرینکا صدمہ +

داغ پر داغ - صدمہ پر صدمہ - رنج پر رنج مصیبت پر مصیبت +

داغ دینا (۱) رنج دینا - صدمہ دینا (۲) گل دینا چکر دینا (۳) ہنڈ

مردہ کو داغ دینا کسی چیز کو گرم کر کے بدن پر نشان ڈالنا +

داغ کھانا - صدمہ اٹھانا - رنج اٹھانا +

داغ لگانا - (۱) جلانا (۲) عیب لگانا - کلنگ لگانا +

داغ لگنا - جلنا - جل جانا - جیسے کچھڑی میں داغ لگ گیا +

داغ ٹھکے - پھوٹ کر ٹھکے - جل کر ٹھکے - زخم پر کر ٹھکے - جلے -

دھکم سخت - جیسے ہمارے پاس روپیہ ہو تو داغ ٹھکے +

داغ ہو کر ٹھکنا - جل کر نمایاں ہونا - پھوٹ کر ٹھکنا - جیسے ہمارا

کھایا پیا داغ ہو کر ٹھکے +

داناؤ - (لغوی) (۱) انوکھا - (۲) داناؤ (۳) اصطلاحاً (۴) جنوالی شیوہ خیر -

خیریش بیٹی کا خاوند (۳) زبرد و عویلا ریسودہ تو داناؤ بکر کھانا ہے +

خنے

خکیڑ بھائی - نالہ جایا - خالہ کا بیٹا - موسیڑا - ماں کی بہن
کالا کا - موسی کا بیٹا +

خندی - (۱) بیہودہ ہنسنے والی عورت - بے حیا - بے غیرت
(۲) تجبہ - فاحشہ + بے غیرت و بے شرم عورت +

خنگا - نہ ٹسٹہ چوڑوٹنا - موٹا تازہ - فربہ اندام - ٹسٹنا -
ہٹا کٹا + دنگ - دنگا - قوی ہیکل +

خنگرا - خنگا کی تصنیف +

خواجہ سرا - (۱) وہ خسی غلام جو گھر میں آبا کے - ناظر -

(۲) بچہڑا - نامرد - اس لفظ کے لغوی معنی صاحب خانہ -
اصطلاحی - گھر سے تعلق رکھنے والا - مجازاً وہ عضو خاص
جسیدہ اشخاص جو امراء - وزراء - سلاطین اور رؤساء وغیرہ

کی محل سراؤں میں بطور دربان - ناظر یا چوہدر حاضر
باش رہتے اور احکام سنانی کی خدمت بجالاتے ہیں بعض شاہی
محلوں میں قہنائیاں جٹنیں کشمیر میں - اُردائی لکیاں

وغیرہ ان خدمتوں پر اب بھی مامور ہوا کرتی ہیں +

خواجہ معین الدین کا چاند - یا مہینا - عورتوں کا چٹا
قری مہینا - جمادی الآخر جس میں خواجہ معین الدین چشتی

رحمۃ اللہ علیہ کا مقام جمیڑ غرس ہوتا ہے +

خواص - (۱) آخر - عادت - خاصیت (۲) جمع خاصہ - ممتاز

نوکر - اعلیٰ درجہ کے خدمت نگار - پرستاران ممتاز (۳)
مصاحب - ہم صحبت چلبیس - ہم نشست - دہریم
وسوم کے معانی میں صرف ہندوستان کی اصطلاح ہے +

خون

خواجی را، نگیا کا وہ جوڑو جانب بغل ہوتا ہے - نگیا کے ایک حصہ کا
نام ہے - گھائی - (۲) ہودج کے پیچھے کی وہ جگہ جہاں بادشاہوں
کا ممتاز عمدہ دار بانبہ پشت بیٹتا ہے +

خواہین - وہ ملازمہ یا مصاحب عورتیں جو امیرزادیوں کے
ساتھ رہا کرتی ہیں - سہیلیاں - ہمجو لیاں +

خوان بڑا خوان پوش بڑا رکھات، یعنی ظاہری
گھول کے دیکھو آدھا بڑا ایٹپ ٹاپ سب کچھ اندر
خاک نہیں - ڈھول کے اندر پول +

خوان پاک خوان پوش پاک رکھات، یعنی ظاہر
گھول کے دیکھو تو خاک ہی خاک اس میں فوق البہرہ کٹن
میں خاک بھی نہیں +

خوش حال - خوش قسمت - خوش نصیب - اچھے حال سے

رہنے والی - امیر - تو گھر پیٹ بھری - مالدار - مرقہ حال -

آسودہ - خوش گزران +

خون - اُلو - رکت - دم - رُو دھر +

خون سفید ہونا - بے مہری ظاہر ہونا - الفت اور محبت نہ ہونا

جیسے دنیا کے خون سفید ہو گئے - یعنی دنیا سے محبت

اٹھ گئی دجوش محبت خون کی سُرخی پر موقوف ہے +

خون کا جوش - خاندانی محبت - عصیت خویشاں دہری جوش طبع +

خون کی بیکاری - خون کا بگاڑ - خون کا فساد - جیسے خون

کی بیکاری سے سارے بدن پر چھٹے پڑ گئے +

خون کی پیاسی - جانی دشمن - دشمن جان - جان کی لاگو +

خون کے سے گھونٹ پینا - نہایت تلخی بر داشت کرنا -
عینظ و غضب سے بزور اپنے آپ کو روکنا غصہ پینا +

خدا	خلی
خدا کے گھر سے پھرنا۔ مرکبنا۔ نئے جنم سے پیدا ہونا۔ نئے سرے سے زندگی پانل۔ سخت اور ٹھک جیاری سے نجات ملنا۔ ہلاکت سے بچنا۔ مرمر کے بچنا۔	خدمت عظمیٰ شہ۔ خدمت سے رفعت ہوتی ہے۔
خدا کی لاشی میں آواز نہیں ہوتی۔ دکاوت (یعنی خدا ماننے بھارے سزا نہیں دیتا۔)	خرد و ماغ۔ سفیدمانہ و ماغ والا۔ مغرور۔ متکبر۔ بد و ماغ۔
خدا کی مار (دعا سے بد) خدا کا غضب۔ اور غیب کی سزا۔	خرد و ماغی۔ غرور۔ تکبر۔ گھمنڈ۔ و ماغی۔
دیکھی سے کچھ حکمت یا ضرورت پتا ہے تو عورتیں یہ زبان پلٹتیاں۔	خضم۔ شوہر میاں۔ خاوند۔ گھر والا۔ سواری۔ بچی۔ دھنی
خدا کی مار پڑنا۔ خدا کا غضب نازل ہونا۔ ناگمانی آفت آنا۔ آسانی بلا ٹوٹنا۔ مبتلائے مصیبت ہونا۔	بھرتار۔ کنجہ۔ بالہ۔ پی۔ جیسے خضم کا کھائے بھیجا جی کا گیت گائے۔ یعنی کوئی دے اور کسی کا نام ہو۔
خدا کی رات کمری (رات) لڑائی بھڑائی کا ڈر نہیں کرنا۔	خضم رونی۔ یہ خضم بیٹی۔ رائڈ۔ بیوہ۔ بڑھوا۔ (۲۵)
بچھرنی رات نہ کمری آفران کی مصیبت نہ دے۔ لڑائی سودنہ ہو مگر جدائی نہ ہو۔	ایک لک کا کوسنا۔ جس سے یہ مراد ہوتی ہے کہ تُو اپنے خاوند کا ماتم کرے۔ میں نے اس خضم رونی کو کب کو سا۔
خدا لگتی کہنا۔ انصافی کہنا۔ حق کہنا۔ سچ کہنا۔ طرفدار لگ کرنا۔	خضم والی۔ سہاگن بیباہی۔ بھرتیاہی۔ خاوند والی۔ میاں والی۔ گھر بار کی۔ جیسے تھست پڑتی خضم والی سو کون لڑتی۔
خدا کی خوار (۱) آوارہ۔ آوارہ گرد۔ گشتہ۔ خرابانی۔	خضموں بیٹی۔ دیکھو (خضم رونی)۔
گدھے سوار (۲) خانہ خراب (۳) غلاب و خستہ۔ ذلیل خوار۔	خضموں جلی۔ وہ عورت جو خاوند کا سکھ نہ دیکھے مصیبت کی ماری۔ برہ کی ماری۔ شوہر سے نالاں۔
واہی تباہی۔ جہیز خاکی پٹکار۔ ہودہ گھوڑی۔ گدھے پر سوار۔	خطامہ۔ (صحیح قسطامہ) فاحشہ۔ متجہ۔ پھلپھائی۔ بٹکارہ۔
خدا کی رات۔ رنجگہ۔ رات بھر جاگ کر اشد میاں کی نیاز کی کڑھائی کرنا۔	خطا پیر۔ چٹھی۔ چپائی۔ پرچہ۔ پرزہ۔
خدا کی کاچھوٹا۔ زمانہ بھر کا جھوٹا۔ نہایت دودھ گھیری۔	خطے میں نہ لانا۔ خاطر میں نہ لانا۔ حقیر سمجھنا۔ بات نہ ماننا۔ کہنا نہ ماننا۔ کسی امر کا خیال نہ کرنا۔ کچھ نہ سمجھنا۔
دغا باز۔ مکار۔ عیار۔	وقت نہ جانتا۔ (حقارتا بولتے ہیں)۔
	خلیا ساس۔ ساس کی بہن۔ جسے ہندو موسس کہتے ہیں۔
	ماسی جی کہتے ہیں۔

خدا

خدا رکھے لو کہ وہ عالم جب کسی زندہ بچے کا ذکر کرتے یا کسی بچہ
 حبیب کا غیبت میں کسی سے بیان کرتے ہیں۔ تو اول =
 لفظ زبان پر لاتے ہیں۔ یعنی خدا سے زندہ رکھے۔ جیسے
 خدا رکھے اب اس کے چار بچے ہیں +
 خدا سمجھے۔ (دعا کے بعد) خدا اس کی سزا دے۔ خدا اس کا بدلہ +
 خدا سے بلانا۔ خدا سیدہ بنانا۔ خدا سے سرخرو کرانا۔ جیسے
 اولاد کیا خدا سے ملائے گی +
 خدا شکر خورے کو شکریہ دیتا ہے (دکھات) خدا
 ہر شخص کی آرزو پوری کرتا ہے۔ خدا کسی کو محروم نہیں رکھتا +
 خدا غارت کرے۔ (دعا کے بعد) خدا ناپید کرے۔ خدا کھوے +
 خدا کا دیا سر پر۔ (دکھات) یعنی ہر آفت نافت پہنچے +
 خدا کا قہر ٹوٹے۔ (دعا کے بعد) خدا کا غضب نازل ہو۔ گمانی
 بلا کا درو ہو +
 خدا کرے۔ (دعا) خدا سے کمال متا اور آرزو کے وقت
 میں کہتے ہیں۔ جیسے خدا کرے تم ہی جیتو +
 خدا کو مان۔ یہ کام نہ کر۔ تجھے خدا کی تمہاری قسم کا خیال کرو +
 خدا کو مان کر۔ ازبیر خدا۔ برائے خدا۔ خدا کے لیو۔ خدا کو مانر
 ناظر جان کر۔ خدا کا پاس کر کے +
 خدا کی سنوار دیکھا۔ خدا تجھے درست کرے۔ خدا تجھے
 ہدایت دے۔ خدا تجھے + خدا کا غضب پڑے۔ خدا کا
 قہر ٹوٹے۔ خدا کی مار +

خدا

خدا (۱) اسلامی (۲) خطے کی ایک رسم +
 خدا۔ اللہ خداوند۔ واجب الوجود۔ بھگوان۔ پریشور +
 خدا اس کا سر اور کھائے۔ خدا اس کا بیاہ دکھائے خدا
 اس کو دو لہا بنا کر دکھائے +
 خدا بخشے۔ (دعا) مغفرت۔ جب کسی مردے کا ذکر کرتے ہیں
 تو پہلے یہ کلمہ زبان پر لاتے ہیں +
 خدا بھلا کرے۔ (۱) خدا منعزت کرے جیسے خدا بھلا کرے دادا جان یعنی
 دیا کرتے تھے (۲) خدا کی جی جیسے خدا بھلا کرے میں اب بھی رہا ہوں +
 خدا چائے۔ کچھ معلوم نہیں۔ مجھے معلوم نہیں مجھے خبر نہیں
 خدا کو خبر ہے (۲) بخدا۔ جیسے خدا جانے مجھے خبر نہیں +
 خدا جواب دے۔ خدا سمجھے۔ خدا سزا دے +
 خدا حافظ (ایک کلمہ دعا جو رخصت ہوتے وقت ایک دوسرے کو کہتا
 ہے) یعنی خدا کی حفاظت میں تم کو چھوڑا۔ اللہ نگہبان۔
 اللہ بلی۔ فی امان اللہ۔ فی عین اللہ +
 خدا خدا کر کے۔ بمشکل۔ بدقت +
 خدا خدا کرو۔ جھوٹ نہ بولو۔ خدا کا نام لو۔ خدا سے ڈرو۔
 تو بہ تو بہ کر جیسے خدا خدا کرو میں اور ان کا بڑا چاہوں +
 خدا دوسرے کو تو وہ بھی سہی (دکھات) یعنی راضی
 برضا ہیں۔ خدا کا دیا سر انکھوں پر +
 خدا دیتا ہے تو چھپتے بھاڑ کر دیتا ہے۔ (دکھات) یعنی
 خدا کی عنایت کسی سامان پر محفوظ نہیں +

خال

خالہ - ماں کی بہن - ماؤسی +

خالہ چایا - خالہ کا بیٹا - موسیرا - خالہ زاد +

خالہ زاد بھائی - خالہ کا بیٹا بھائی - خالہ جایا +

خالہ زاد بہن - خالہ کی بیٹی بہن - خالہ جانی +

خالہ کی خلیجی - اوروں سے حقارت خالہ کی بیٹی - ٹکڑی خالہ جانی +

خالہ کی مٹھانی ہاتھ ڈال سچپانی رکھا دتا (۱) بخیر کی جگہ د

اندازی میں منوس ہا منوس ہوتا ہوا (۲) بیگانگی میں بیگانگی کا طور +

خالی (۱) بھلا کا نقیض - ریتا - ہتی - کھوکھلا - مجھوت (۲) صرف

فقط - اکیلا - تنہا - (۳) بیکار - نکمہ - جیسے خالی پھرتا ہے

(۴) بے روزگار - معطل (۵) بی غل - غیر مقبوضہ غیر آباد

سونا (۶) ذیقعدہ - مسلمان عورتوں کے چاند کا گیارہواں

مہینہ - چونکہ وہی قعدہ کے معنی صاحب قیام ہے اور اہل عرب

اس مہینہ کو جنگ و جدل سے خالی رکھ کر اپنے گھروں میں بیٹھ جایا

کرتے تھے - اس مناسبت سے نور جہان بگم نے اس کا نام خالی

رکھ دیا - اور یہاں تک اس لفظ کا اثر ہوا کہ اس مہینہ میں شادی

کی نہیں بھی ادا ہونی موقوف ہوگئیں اور اسے نحوس خیال کرنے لگو +

خالی سے بیکار پہلی - رکھا دتا - یعنی بے شغلی سے شغل اچھا +

خالی کا چاند یا - مہینہ - ماہ ذی قعدہ - قمری گیارہواں مہینہ

(چونکہ قعدہ کے معنی خالی بیٹھے کے ہیں - اور اہل عرب اس مہینہ میں

حسب روایہ شکار اور غوریزی سے باز رہتے تھے - اس وجہ سے

اندر مہال بیگم نے اس مہینہ کا نام خالی کا چاند رکھ دیا نیز

ہندوستان میں اس اعتقاد کا یہاں تک اثر ہوا کہ یہ مہینہ

خبر

خوشی کی تقریروں سے خالی رکھا جانے لگا - مثلاً یہاں شادی

(اور دیگر تقاریب منوع بھی جاتی ہیں) +

خالی ہاتھ - (۱) مفلس - ناوار - شہپرست (۲) بن چیرے

ریتا - مٹھانی بنیر جیسے اُن کے گھر خالی ہاتھ کیا جاؤں +

خام پارہ یا - ختمپارہ - (۱) چمنال - قسطہ - فاجشہ - بیوا

(۲) ایک قسم کی چھوٹی توپ - جسے گروہ اور رکھ بھی کہتے ہیں -

لفظ خم پارہ میں خم خام کا مخفف ہے یعنی وہ عورت جو قبل از

بلوغت ہم بستر ہو جانے کے باعث مرد کی از حد خواہشمند

رہے - اور عفت و عصمت کی کچھ پردہ نہ کرے +

خانگی (صحیح خانہ کی) (۱) گھر لیو - گھر کا پالنے والا دست آموز (۲) رنج کا

ذاتی - خاص - اپنا (۳) چھپراں - گھر بیٹھ کر کسب کرنے والی وہ

پردہ نشین کسی جو گھر بیٹھ کر کسب کمائے - بیوا +

خانہ داماد - گھر داماد - داماد کو فرزندگی میں لیکر اپنے ہی گھر کھنا +

خانہ زاد - گھر کا پیدا شدہ غلام - لونڈی - بچہ - پرستار زادہ +

خاوند بول چال میں بکثرت (۱) آقا - مالک - صاحب - صاحب

خانہ امیاں - خصم - شوہر - گھر والا +

خبر - (۱) آگاہی - واقفیت - اطلاع - (۲) سند یا - پاتی پنچام

پیام (۳) افواہ - شہرت - (۴) پتا - نشان - سراغ

جیسے اسکی بھی کہیں فکر ہے (۵) سناؤنی - خبر مرگ - ناسخ (۶)

ہوش ادا ہوا - سمجھ عقل - مدد بدھ - جیسے اُسے اپنی بھی خبر نہیں +

خبر کو بھینچنا - بیار پرسی - یا مزاج پرسی کے واسطے بھینچنا +

خات

خ

خاتون - شہزادی - ثوابِ زادی - امیرِ زادی بیگم - بی بی بیوی +
 خاتونِ جنت - جنت کی شہزادی - حضرت فاطمہ رضی اللہ
 تعالیٰ عنہا کا لقب جو رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی پیاری صاحبزادی
 حضرت خدیجہ الکبریٰ کے بطن سے پیدا اور حضرت علی
 کرم اللہ وجہہ کی بیوی اور امینِ حسنین علیہما السلام کی والدہ
 مابودہ تھیں +
 خاطرِ مجمع - دلجمعی - اطمینان - طمانیت - تسکین - تسلی + دلجوئی +
 خاطرِ داری - آؤ بھگت - تواضع - مدارات - ہمدردی
 ہمان نوازی +
 خاطرِ کرنا - آؤ بھگت کرنا - مدارات کرنا - مددِ اعظم و تکریم
 کرنا - (۳) خوشی کرنا - مرضی کے موافق کرنا - کہا مانتا +
 دلجوئی کرنا +
 خاطر کی لینا - طرفداری کرنا - پاسداری کرنا - خوشامد کرنا -
 جیسے بواحق حق کہنا - خاطر کی نہ لینا - یعنی خوشامد نہ کرنا +
 خاک - مٹی - گرد - دھول +
 خاک اڑانا - (۱) خاک اڑانا دھول اڑانا - (۲) رسوا کرنا -
 بدنام کرنا + (۳) آوارہ پھرنا - واپس تباہی پھرنا +
 خاک اڑنا - (۱) دھول اڑنا - (۲) رسوائی ہونا - مٹی پلید ہونا -
 (۳) تباہ ہونا - برباد ہونا - کچھ نہ رہنا - بے رونقی ہونا +
 خاک چھانٹنا - نہایت تلاش کرنا - خوب خوب تلاش کرنا +

خال

خاک ڈالنا - اسی کام کو چھپانا - بات کو دبا مارنا - باز آنا -
 چھوڑنا - ترک کرنا +
 خاکِ سیاہ ہو جانا - جل کر خاکستر ہو جانا - رکھ ہو جانا
 تباہ و برباد ہو جانا +
 خاکِ شفا - شفا بخشنے اور تندرست کروینے والی خاک +
 شہداء کے بلا کے مدفن کی خاک + مدینہ منورہ کی خاک +
 خاکِ ملا - مری لیا - خانہ خراب - خاکسار - تباہ حال +
 خاک میں ملا نا - (۱) برباد کرنا - تباہ کرنا - اُجھاڑنا - بچاڑنا -
 خراب کرنا - (۲) میٹنا - ناپید کرنا - زمین کا پیوند کرنا -
 پامال کرنا - لپٹا کرنا جیسے تجھو خاک میں ملاؤں +
 خاک میں تلجائے - کو سنا، مرجائے - گرجاؤ - دفن ہو جاؤ +
 خالص - (۱) بے میل - بے غش - بے آمیزش - صاف -
 نرمل - اصل - (۲) وہ شاہی زمین جو کسی کی ملکیت نہ ہو -
 سرکاری زمین (عوام اسی کو خالص بولتے ہیں) +
 خالصہ - (۱) سرکاری زمین - ملوکہ سرکار - سرکاری چیز -
 جس پر کسی کا دعویٰ نہ ہو - (۲) سرکاری طرے قرق شدہ +
 خالصے لگانا - اڑانا - برباد کرنا - بیچ کھوج ڈالنا -
 کر دینا - خاک سیاہ کر دینا +
 خالصے لگنا - (۱) ضبط ہونا - بے وارثا قرار پا کر سرکاری
 ملکیت میں داخل ہونا - (۲) رائگاں جانا - تلف
 ہونا - ضائع ہونا - برباد ہونا +

حشر

بھی ہوا کرتی ہے +

حشر (۱) اٹھانا - برباد کرنا - (۲) روز قیامت - روز حساب (۳)

آفت (۴) کھرام - ماتم (۵) غیظ و غضب +

حشر برباد کرنا - آفت ڈھانا - فساد اٹھانا + کھرام چھانا +

حشر توڑنا - آفت ٹوٹنا - نہایت خفا ہونا - شور کرنا - خفا ہونا -

جھنجھلانا +

حشر ٹوٹنا - آفت ٹوٹنا - خلی ہونا - غضب کا سامنا ہونا +

حشر چھونا - قیامت ہونا + آفت ٹوٹنا + کھرام چھانا + غل شور ہونا +

حضرت فاطمہؓ (دعا کے بدلتا ہوا جائے - برباد ہو جائے -

کی جھاڑو پھیرے) اصفایا ہو جائے - کوئی نہ رہے - کچھ

نہ رہے +

حرف نظر (۱) چشم بد دور - نظر بد اور سری رہے - جیسے حرف

تیری نظر اس طرح نیچے کو ہونتی ہے - (۲) جب کسی بات

کی تعریف کرتے ہیں - تو پہلے یہ لفظ زبان پر آتے ہیں

تاکہ نظر بد نہ لگے (حرف عربی میں لوٹنے پھرنے واپس

ہونے کے معانی ہیں یعنی تیری نظر بد جو آئی ہو واپس ہو جائے) +

حق - (۱) خدا - اللہ (۲) سچ - راست - صدق +

حق اللہ پاک ذات اللہ - خدا برحق ہے - اور اس کی ذات

پاک ہے - یہ جملہ اکثر طوطے کو یاد کراتے یا خدا تعالیٰ کی تعریف

کے موقع پر بولتے ہیں +

حق حق ہے اور ناحق ناحق (کلمات) سچ سچ ہی ہے اور

جھٹ جھوٹ ہی +

حق کا راضی خدا ہے - (کلمات) یعنی سچ سے خدا بھی راضی ہو +

حق ناحق - بے سبب - خواہ مخواہ - بلا وجہ - یونہی +

حیث

حق حیران نہ ہونا + حکم نہ ہونا + بھگتا ہونا + (۲) سچی گم ہونا +

سٹ پٹنا - حواس کا نہ رہنا - (۳) سچ کہ کافی کر دیا گیا ہو کیونکہ کہ ہلاکتی سچی

حق وق جاننا - (صحیح کہ حکم جاننا) دیکھو حق حیران رہنا +

حکایت - (۱) کہانی - ذکر + ذکر اذکار - قصہ - داستان - تذکرہ

(۲) بحث - مباحثہ + محبت - تکرار +

حکایتی - حجتی - تکرار - بات بات پر بحث کرنے والا جیسے یہ لڑکا

بڑا حکایتی ہے - سودا لے لیا - جب پیسہ ہاتھ سے چھوڑا +

خلق - گلا بگلو - زرخیز - میٹھا - منہ - زبان جیسے خلق کا خلق کرنے پکڑا کر +

خلق و بانا - (صحیح بسکون لام) گلا و بانا - گلا گھونٹنا - ٹیٹا و بانا +

بات کرنے سے روکنا - بات سے باز رکھنا +

خلق کا وریان - و شخص جو کھانے پینے کا مانع ہو - وہ بچہ جو

ماں کو کوئی چیز نہ کھانے دے - اور ہر چیز کے کھاتے وقت

موجود ہو جاسے +

خلق میں نوالہ پھینکنا - یا - اٹکنا - گلے سے نوالہ نہ اترنا - کوئی

عمرہ چیز کھاتے وقت اپنے نیچے یا دوست کا یاد آنا +

رحمانیت لینا - طرفداری کرنا - مدد کرنا - کمک کرنا - چڑچاک لینا +

جو پکلی - (بعض لوگ اسے حوالی کا امانہ قرار دیتے اور بعض اس کا بگاڑ کہتے

ہیں) ہر محل ارجم کیونکہ نہ تو ناس کے شعرانہ لفظ کو یاد آنا اور

نہ عربی میں پایا جاتا ہے بہار عجم بھی کوئی سند نہ دیکھا (۱) چارہ دیواری

کا مکان + محل سرا - بڑا اور چھوٹا مکان عالی شان مکان - گھر خانہ +

حیثیت - (۱) لغوی معنی مقام - جگہ - بٹور (۲) مجازی طور طریق

وضع - اسلوب (۳) ہیئت ظاہری + شکل شخصیت (۴)

عزت + مال و دولت کی عزت + مالیت (۵) لیاقت - استعداد

(۶) حقیقت - اصلیت (۷) مقدور - مقدرت +

چیو

اچیو ٹیوں بھر اکباب جبال جھگڑکی چیز (۲) آل و اولاد
والا مرد و عصبیت کا گھر۔ (جب کسی عورت کی شادی بال بچہ دار
مرد سے ٹھیرتی ہے تو اسکی خیر خواہ عورتیں اس مرد کو چیو ٹیوں
بھراکباب کہہ کر تعبیر کرتی ہیں) +

ح

حاتم۔ (۱) انوی معنی ارادہ کا بچا (اصطلاحی) ایک مشہور بھائی سنی
کا نام جو گھوڑوں کا بہت بڑا سوداگر اور شہ میں موجود
تھا۔ یہ شخص عبداللہ کا بیٹا۔ سعد کا پوتا۔ حشر کے کا پڑپوتا
اولاد کے بن اودے تھلہ اکثر عورتوں اور مردوں کے
نام بھی اس نام پر رکھے جاتے ہیں جیسو حاتم بکیم حاتم علی غیر +
حاتم کی گور پر لاث مارنا۔ (دکھاوت) یعنی ذرا سی بخاوت
پر اترانا۔ بزعم خود حاتم سے بھر سنا دیکھنا اپنی خاوت پر اتر کر آئی کہ کھلانا +
حارونی۔ سرکش۔ سرزور۔ دنگی۔ نافران حکم عدول (۲)
جائیٹا۔ شریر جیسے موئے حارونی مان جا۔ دانوں پر
نہ چڑھ (یہ لفظ حریف یعنی اسپ سرکش سے لیا گیا ہے (کہاوت)
دیکھئے یہ موا حارونی کب سیدھا ہوتا ہے) دیکھ موئے حارونی
اب بھی مان جا (ماں بیٹے کو کہتی ہے) +

حاضرات۔ جن۔ بھوت۔ پریت۔ اور بدردوحوں کے
جمع کرنے کا جلسہ جو اکثر سیانے لوگ دم دینے کو کیا کرتے
ہیں۔ جن و پری کی موجودات +
حاضرات کرنا۔ بھوت پریت اور جنوں کو جمع کر کے

محی

پوشیدہ حال دریافت کرنا۔ جن و پری کی موجودات لینا +
حاضر میں حجت نہیں (دکھاوت) یعنی جو کچھ موجود
غیب کی تلاش نہیں ہے اس سے انکار نہیں۔
اور دوسری جگہ سے لا کر دینے کی توفیق نہیں +

حرامزادی۔ (۱) حرام کی جانی۔ نطفہ حرام (۲)

شریر۔ چالاک۔ فتنہ پرداز +

حرام کا مال۔ غیر مباح اور ناجائز دولت۔ رشوت یا
حرام کی کمائی + مال مفت +

حرام کر دینا۔ تلخ کر دینا۔ بد مزہ کر دینا۔ ناگوار کر دینا۔
جیسو نیند حرام کر دی۔ یا زندگی حرام کر دی وغیرہ +

حرف اٹھانا۔ (۱) پڑھنا حرف شناس ہونا۔ شناخت ہونا

جیسے اس سے تو کتاب کا حرف بھی نہیں اٹھنا۔ اب

وہ حرف اٹھانے لگا +

حرف اٹھنا۔ پڑھا جانا۔ پڑھنے میں آنا +

میں آنا۔ پہچانا جانا +

حرمت کا لاگو ہونا۔ آبروریزی کا خاں ہونا عزت

کے پیچھے پڑنا +

حسن دان۔ آرام دان چھوٹا سا گھٹی دار پاندان نیتی ہی پٹا

حسین بند۔ (اہل شعیہ) چاندی کی وہ بن نگینہ کی

دو انگوٹھیاں جو روزِ عاشورہ کو بچوں کے ہاتھ میں

پہناتے ہیں۔ اور ان دونوں کے بیچ میں چاندی کی زنجیر

چھن

چھن من۔ یا چھن من۔ بگرنے یا تلے جانے کی آواز۔
 چھوٹا چلا۔ دسواں سبواں اور نیسے کا غسل جو بچہ کو دیا جاتا ہے۔
 چھوٹا کپڑا۔ انگلیا۔ سینہ بند زنان۔ فارسی ساماچہ۔ ساما کچہ۔
 شاماچہ۔ شاما کچہ۔

چھوٹا گھر بڑا سمجھیا۔ دکھاوت، یعنی اونے ہو کر اعلیٰ سے
 رشتہ ناتا۔ ہاتھی سے گئے کھانا۔ زبردست کا زبردست مقابلہ
 چھوٹا منہ بڑی بات۔ دکھاوت، یعنی اپنے حوصلہ سے
 بڑھ کر دعویٰ۔ اونے ہو کر اعلیٰ سے برابری۔

چھوٹے گاؤں سے ناتا کیا؟ دکھاوت، یعنی (۱) جس
 گھر سے کام نہیں اس کے مکین سے کیا مطلب (۲) جس
 گاؤں کو چھوڑ دیا اس سے رشتہ داری کیسی۔

چھوچھک۔ زچہ خانہ کی ایک رسم کا نام۔ چھٹی۔
 چھوچھو۔ بچوں کی چھی چھی دھلانے والی۔ پوتڑے دھونے والی۔
 دانی کھلائی۔ وہ لڑکی یا عورت جو لڑکیوں کی خدمت کیواسطے مقرر
 ہوتی ہے (دیگات تلع)۔

چھوڑ چھاڑ کر۔ قطع تعلق کر کے۔ سب سے علیحدہ ہو کر۔
 سب سے جدا بی اختیار کر کے۔

چھوگری۔ (۱) چھوری۔ لڑکی۔ صبیحہ۔ دختر کو چک (۲)
 بانڈی۔ چیری۔ لوندی۔ کنیز۔ کنیزک۔
 چھی۔ بڑا۔ خراب۔ نکما۔ گندہ۔

چھی چھی۔ بڑا۔ خراب۔ گندہ۔ (۲) بچے کا گوہ۔ چیانہ۔ براز۔

چھی

چھی چھی پھرتا۔ بچہ کا پاخانہ پھرتا۔
 چھی چھی کرنا۔ بچہ کا ہلنا۔ پانچنا کرنا۔
 چھیٹر۔ ہنسی۔ مغل۔ ٹھٹھا۔ دل لگی۔ نوکا چوکی (۲) چھپ چھپانے
 کی بات۔ جیسے یہ بھی کوئی چھیٹر مقرر کی ہے۔

چھیٹر چھاڑ۔ ہنسی۔ مذاق۔ نوکا چوکی۔ طعن و تعریض۔
 چھیٹر خانی۔ چھیٹر۔ آوازہ توازہ۔ طعن و تعریض۔
 اچھینا چھینٹی۔ زبردستی چھیننا۔ نوح کسوٹ۔ نوچا کھدوٹی۔
 اچھینکتے ہی ناک کٹی دکھاوت یعنی کام شروع کرتے ہی نقصان اٹھایا۔
 چھیتھڑے لگنا۔ زدہ حال ہونا مفلسی کے مارے ثابت کپڑے
 نہ پہن سکتا۔

چیم چیم چیمنا۔ غل و شور ہونا۔ دھوم ہونا۔ پکار پڑنا۔ رولا
 ہونا۔ دھانی چیمنا۔

چیم دھاڑ چیمنا۔ ہنگامہ برپا کرنا۔ دھوم مچانا غل و شور مچانا۔
 چیرے والا۔ (۱) وہ شخص جو چیرا باندھے۔ پگڑی والا۔ اری
 اے ری چیرے والا موہ سے اینڈو ہی اینڈو ڈولے۔

(۲) دیگات (حکیم طبیب۔ بیدار معالج)۔

چیر بست۔ مال و اسباب۔ گھر کا اثالا۔ اثاث البیت۔
 چیکٹ اتروائی۔ وہ جو طواجن کی لڑکی کی شادی میں
 نکاح کے دوسرے روز بہن کے میلے کپڑے اتروا کر
 بھائی کی طرف سے پہنایا جاتا ہے۔

چوٹی کے پر مگلے۔ دکھاوت یعنی خودی کی شامت آئی۔
 چوٹے کی گرقہ میٹ میں مہونا۔ نہایت کم خوراک
 ہونا۔ پھول سونگھ کر رہنا۔

لے کہتی ہیں کہ چوٹا کھانا نہیں صرف سونگھ کر رہتا ہے۔

لے کہتے ہیں کہ چوٹا کھانا نہیں صرف سونگھ کر رہتا ہے۔

چھر

چھری بھلی نہ گٹاری۔ دکات (یعنی تھیار سبھی جان کے ایوانیں۔ کوئی تھیار اچھا نہیں) +

چھری تلے دم لینا۔ تکلیف سہارا نہ نصیبت برداشت کرنا۔ صبر و قرار لینا۔ بھیرنا۔ ناکل کرنا۔ جیوٹی۔ لڑا چھری

تلے دم لو ابھی سودا منگا دیتی ہوں +

چھری دکھانا۔ ذبح کرنا۔ قربانی کرنا۔ قتل کرنا۔ گردن اڑانا۔ سر اڑانا +

چھری دینا۔ (۱) ذبح کرنا۔ حلال کرنا۔ چھری پھیرنا۔ مارنا۔ قتل کرنا (۲) جانور کو شریعت کے بموجب ذبح کرنا +

چھری گٹاری۔ خوں خرابے کی آوازی۔ وہ جھگڑا جس میں تھیاروں کی نوبت پہنچے۔ باہمی خاصیت۔ جانی دشمنی۔ کھٹاپی۔ اُن بن۔ لڑائی

جھگڑا۔ جیرہ ہو تو ساس نندوں کو چھری گٹاری رہتی ہے +

چھری گٹاری رہنا۔ باہم لڑتے جھگڑتے رہنا۔ اُن بن رکھنا۔ کھٹاپی رکھنا۔ گشت و خون پر آمادہ رہنا +

چھری گٹاری ہونا (۱) جانی دشمنی ہونا۔ باہم خاصیت ہونا (۲) لڑائی جھگڑائی کی باتیں ہونا۔ لڑائی جھگڑا ہونا +

چھری مارنا۔ (۱) چھری جھوکنا۔ خنجر مارنا۔ زخمی کرنا۔ گھل کرنا۔ (۲) تکلیف دہ بات کہنا۔ ناگوار بات کہنا +

چھریاں۔ چھری کی جمع۔ بہت سی چھری +

چھریاں جھوکنا۔ جا بجا تہم جھم کے اندر چھریوں سے زخم دینا۔ نہایت تکلیف دہ یا دشمنی کرنا +

چھل

چھریاں گٹاؤن پڑنا۔ (۱) زہر مار ہونا۔ بھگنا۔ ٹھونسا۔ چڑا چھپا کر کھانا۔ غصہ کا کلمہ ہے۔ جیسے بتاؤ تو یہ روٹیاں

کس کے چھریاں گٹاؤن پڑیں۔ (۲) کٹ کٹ کر بھگنا۔ انتی سار ہونا۔ اتی سار ہونا +

چھریاں گٹاؤن ہونا۔ انتی سار ہونا۔ الگ نہ لگنا۔ جنو بدن نہ ہونا۔ ہضم نہ ہونا۔ گوارا نہ ہونا۔ زہر مار ہونا۔ بھگنا۔

ٹھونسا۔ بے رغبتی سے کھانا۔ آجیرن ہونا +

چھریوں کا غسل دینا۔ قتل کرنا۔ ذبح کرنا۔ چھریاں مارنا۔ بھاری سزا دینا۔ ہوسمان کرنا۔ جیسے کوئی چھریوں

کا غسل دے تو یہ جب بھی باز نہ آئے +

چھل۔ فریب۔ دغا۔ دھوکہ۔ بھگل +

چھل بٹا۔ دھوکہ۔ فند فریب۔ مکر +

چھلا چھپول۔ شوخ طبع لڑکیوں کا ایک کھیل ہے کہ ہاتھ کاٹتے چھلا تار کسی ٹٹھی میں چھپا دوں ٹٹھیاں بند کر دیتی ہیں جو لڑکی چھلے والی

یا اس کی طرف اشارہ کرتی ہے۔ اُسکی کا چھلا ہو جاتا ہے۔ بعض اوقات دو تھوک بنا کر بھی کھیلے ہیں +

چھانی میں ڈال چھاج میں اڑانا۔ (۱) ہر طرح رسوا کرنا۔ الم نشرح کرنا۔ ڈونڈی پٹینا۔ (۲) بات کا

بتنگڑا بنانا۔ ذرا سی برائی کو بڑھا کر بیان کرنا جیسے ساس نندیں ایک جرائی ہو تو چھانی میں ڈال چھاج

میں اڑائیں۔ یعنی میل کا پیٹ بنائیں +

چھب

جو چکر کھا کر کھیل جاتا اور فقرہ - بالا اس میں زبان برابر لٹا جاتا ہے - پہلے فقرے کے معنی ہیں کہ ہم چاروں طرف پھر کر اسلئے خوشی مناتے ہیں کہ تلوں کی برات آئی ہے - دوسرے فقرے کے معنی ہیں کہ ہم چاروں طرف چکر لگا کر اس لئے گھومتے ہیں کہ راجہ کی شادی ہوئی ہے +

چھب تختی - سینے اور جسم کی خوبصورتی - نکات اور حساست

کی خوش رخی - زیب سراپا + اگرچہ تمام شرانے چھب تختی باندھا ہے اور بول چال میں بھی یہی ہے مگر صحیح چھب تختی ہے کیونکہ تعین معنی قطع وضع اس معنی میں شرانے فارسی باندھا +

چھب پٹھری میں اور آدکھاوت یعنی عزت و عہد پٹھال صورت طباق میں آسوی اور روپ رنگ عہد خدات +

چھپر کھٹ - مسہری - وہ پٹنگ جیکے اوپر چھتری اور پٹوش ہو + دامن کا چھتری وار پٹنگ - امیروں کے سونے کا پٹنگ +

چھتیا پین - رنگاری - چالاک - ہوشیاری - عیاری + **چھتیا پین** - تمام عیب و ہنر سے واقف - چالاک - عیب دار - علامہ - آفت روزگار - فتنہ زمانہ - ستار - و مبارز +

چھٹی - (۱) ساؤس - تاریخ ششم مہینے کی چھٹی تاریخ (۲) بچہ پیدا ہونے کے چھٹی تاریخ کی رسم جس میں ماں یا نخیال کی طرف سے بہت کچھ آتا ہے +

چھٹی وینا - زہر اور اُسکے بچے کے واسطے سب رواج جوڑ پاول برتن زیورہ رسچے کو کھاوتے وغیرہ آرایش اور

چھر

راجہ کے ساتھ بھیجنا +

چھٹی کا وودھ نکھنا - پیدا ہونے کے زمانے کا کھا یا پیا نکھنا - چھٹی کی نعمت نکل جانا +

چھٹی کا وودھ یا وانا - تقریب چھٹی کی نعمت اور بیگاری کا کھانا یا وانا + امن کا زمانہ افسوس کے ساتھ یاد پڑنا +

چھٹی کا رجا - نخیالی دولت مند - پوتروں کا امیر -

جنم کارو پے اور پیے والا - جنم کار جا +

چھٹی کا کھا یا نکھنا - چھٹی کی تقریب کا سارا پیش و آرام جانا رہنا + گزشتہ آرام و راحت کی کسر نکل جانا +

چھٹی کے پوتڑے - ایک نہیں شے کھے - دیکھاوت یعنی ہنوز طفل و ناتجربہ کار ہیں +

چھٹا (۱) الزام - تہمت - ہمتان - دوش - (۲) گلہ شکوہ -

(۳) بار احسان - (ہندو چھٹا بھی بولتے ہیں) +

چھٹا اٹارنا - سر سے بوجھ اٹارنا - گلہ اٹارنا - اوپری دل سے کوئی کام کرنا - سر سے الزام اٹارنا - دکھاوت کا کام کرنا - اُلاہنے سے بچنا - نام گمانے کو کچھ کرنا - الزام دور کرنا +

چھٹے سے - ایک پیار کا کلمہ ہے جو ماں نے بچے سے خوش ہو کر صدقے قربان کی جگہ کہتی ہے اور اصل میں

صدقے ہی سے یہ لفظ بگڑا ہے + دراصل صدقے اور تھلا

چھتری - کڑک - لمبا چاکو یا چاقو جو بند نہ ہو سکے - چھوٹا چھرا +

بجھا

دیکھ کر نہای کیوں چھاتی دھڑکی

چھاتی سُر اٹھتا۔ (۱) تاب و تحمل کی تعریف کرنا۔ برہنہ

اور بُرو باری کی واہ وا کرنا۔ (۲) تحسین و آفرین کرنا

شاہباشی دینا۔ کسی کی بہادری کا مقدر ہونا۔ صد جہت کہنا

چھاتی سے پتھر ٹکنا۔ (۱) دل کا بوجھ دور ہونا۔ بار

خاطر کا دور ہونا (۲) بیٹی کا بیاہ جانا

چھاتی سے لگا کر رکھنا۔ بہت پیار سے اپنے پاس

رکھنا۔ جان کی برابر رکھنا۔ آنکھوں سے اوجھل ہو جانا

چھاتی سے لگانا۔ فرط محبت و اخلاص کے باعث

سینہ سے چمٹنا۔ گلے سے لگانا۔ پیار کرنا۔ آنگ لگانا

(۲) تسلی دینا۔ دلاسا دینا۔ چمکارنا۔ بچکارنا

چھاتی کا پتھر یا پتھر۔ (۱) گرائی بول۔ بار خاطر۔

سنگ سینہ۔ ناگوار خاطر۔ مخالف طبع (۲) بار غم۔ بار اہم۔

اندوہ خاطر (۳) جوان بن بیاہی یا راند بیٹی جس کا خرچ

ماں باپ کے سر ہو

چھاتی کا پھوڑا۔ زخم جگہ۔ سولہا روح۔ وبال جان

ناگوار طبع۔ وبال خاطر۔ وبال گردن۔ اپنی طبیعت کو مخالف آدمی

چھاتی کا جسم۔ (۱) قابض الارواح۔ فرشتہ موت (۲)

ناگوار خاطر۔ بار خاطر۔ سنگ سینہ۔ سولہا روح (۳)

وہ ناگوار طبع آدمی جو پاس سے نہ ٹلے۔ ہر وقت چھاتی

پر موجود رہنے والا۔ ڈھیٹ

بجھا

چھاتی کی سل۔ دیکھو (چھاتی کا پتھر)۔ سنگ سینہ

چھاتی کے کواڑ کھٹنا (۱) سینہ شق ہونا۔ سینہ کا دوبارہ

اور چاک ہونا۔ (۲) ایک دفعہ ہی چھٹن ٹکنا۔ زور کی آواز

ٹکنا۔ بے تحاشا چھٹ پڑنا جیسے کم بخت ایسی کیا آفت آئی

کہ تیری چھاتی کے کواڑ کھل گئے

ایسے موقع پر بھٹنا بھی کہہ دیتے ہیں

چھان بولے تو بول چھپنی بھی بولی۔ (دکھوت)

جس میں بہت چھپید۔ یعنی عیب

بھی بوجیب کی بڑی کرتا ہو۔ کہاں پاک کہاں عیب ناک

چھاجوں پانی پڑ گیا (دکھوت) (۱) بہت سامنے

برس گیا۔ (۲) نہایت شرمندگی اٹھانی پڑی

چھاجوں میں نہ برستا۔ کثرت سے بارش ہونا۔ مل جانا

اوپر دھار پانی پڑنا

چھان بین۔ تحقیق تجسس۔ دریافت کھوج۔ تحقیق

چھان مارنا۔ بخوبی تلاش کرنا۔ ڈھونڈ مارنا

چھاؤنی چھاننا۔ ڈیرے ڈالنا۔ کسی جگہ رہ پڑنا

چھائیں پھوٹیں۔ (۱) نوج خدانہ کرے۔ خدا بچائے۔

خدا پرے ہی رکھے۔ (۲) جن و پری۔ جھوت پریت

چھائیں مائیں۔ (۱) اطفال، دہلی کے بچے چک پھیری پھرتے جاتے اور

یہ فقروں کے جاتے ہیں کہ چھائیں مائیں چھائیں مائیں کو دلی کی بڑا

آئی مگر ہاں دوائے یوں کہتے ہیں کہ چھائیں مائیں چھائیں مائیں

ڈھول بجانی تاجہ کے گھر رانی آئی غرض یہ ایک کھیل ہے۔

چھا

جان سے مار ڈالنا۔ (نہایت غصہ کی حالت میں یہ کلمہ زبان پر آتا ہے اور کبھی نوچاؤ بھی کہتے ہیں) +

چھاتی پر دھڑک رہی جانا۔ مال و دولت کو اپنے ساتھ قبر میں لیجانا۔ جیسے چھاتی پر دھڑک کوئی نہیں لیجاتا (کماؤ) +

چھاتی پر سانپ پھر جانا (۱)، رشک آنا۔ رشک گزنا۔ (۲) افسوس آنا۔ ملو لا گزنا۔ حسرت ہونا۔ (۳) ملال ہونا۔ رنج گزنا۔ صدمہ پہنچنا +

چھاتی پر ٹونگ وٹنا۔ (۱) رشک دلانا۔ آتش نیرت سے جلا نا + (یہ محاورہ اکثر عورتیں ایسے موقع پر بولتی ہیں

کہ جب خاوندان کے سر پر کسی سوکن کو لایا ہو عورت پر خاوند کے ہوتے اور سے اخلاص رکھتی ہے مثلاً خاوند کی چھاتی پر ٹونگ وٹنا کہیں گی۔ تو وہاں یہ غرض ہوگی کہ اسکی ضد سے اس کے

سامنے ناشایستہ حرکت کرنا اور جب کہیں گے کہ خاوند بیوی کی چھاتی پر ٹونگ دیتا ہے تو اس کو یہ غرض ہوگی کہ غیر عورت کو لا کر رکھنا اور بیوی کو جلاتا ہے۔ اس کے علاوہ آپس میں

ایک دوسرے کو جلاتے کی نسبت بھی بولتی ہیں۔ جیسے تیری چھاتی پر ٹونگ دلوں اور یہی چیز تو ہی (۲) + (۳) عذاب دینا۔

تغیر روینا۔ سنا روینا +

چھاتی پٹ جانا۔ سینہ میں زخم یا گھاؤ ہو جانا۔ جان سے بہ تنگ ہو جانا۔ غم کھاتے کھاتے اکٹا جانا تکلیف سے بے عاجز آ جانا +

چھا

چھاتی پکڑ کر رہ جانا۔ دل سوس کر رہ جانا۔ دل ہی دل

میں غم و افسوس کر کے بیٹھ رہنا۔ کسی رنج پر آف نہ کرنا +

چھاتی پھٹنا۔ (۱) سینہ کا شق ہونا۔ دل پر صدمہ عظیم گزنا۔ دل بے قابو ہونا (۲) کسی کی دولت دیکھ کر

رشک ہونا۔ آنکھیں پھٹنا۔ جلنا۔ حسد کرنا +

چھاتی تلے رکھنا۔ پاس رکھنا۔ جان کے برابر رکھنا۔

آنکھوں سے دُور نہ ہونے دینا۔ اپنی بغل میں رکھنا جیسو

اپنا بچہ اور اپنا مال چھاتی تلے اچھا +

چھاتی تلے رکھنا۔ پاس رکھنا۔ آنکھوں کے سامنے رکھنا +

چھاتی ٹھکنا۔ اطمینان ہونا۔ طمانیت ہونا۔ تسلی ہونا +

چھاتی ٹھنڈی کرنا۔ (۱) دل خوش کرنا۔ (۲) اپنی شہی

نکال کر خوش ہونا۔ دل ٹھنڈا کرنا۔ ارمان نکالنا۔

بُفص نکالنا +

چھاتی ٹھنڈی ہونا۔ دل خوش ہونا۔ دل ٹھنڈا ہونا +

ارمان نکالنا۔ حسرت نکالنا +

چھاتی ٹھوکرنا۔ (۱) اطمینان کرنا (۲) دل مضبوط کرنا۔

جیسے اپنی چھاتی ٹھوک کر وہاں جانا +

چھاتی چھٹنا۔ یا۔ چھٹی ہو جانا۔ غم یا صدموں کے باعث

سینہ کا پرداغ اور دل کا پاش پاش ہو جانا +

چھاتی دھڑکنا (۱) دل کا پٹنا۔ دل لرزنا (۲) خوف

چھانا۔ (۳) دل دھکھنا۔ دل پر صدمہ گزنا جیسے رہیہ

چور

چور می اور سرزوری دکھاوت یعنی اپنے تصور پر وضع کیا ہوگی +
چوڑیاں - چوڑی کی جمع +

چوڑیاں بڑھانا - چوڑیاں اتارنا - چوڑیاں اتار کر کھنا +
چوڑیاں ٹھنڈی کرنا - چوڑیاں توڑنا + (دو موقوفوں پر
ہوتے ہیں ایک تو لڑائی جھگڑے یا غصہ کی حالت میں جب عورتیں خود
دلتی ہیں - دوسرے عورت بیوہ ہو کر سماگ بڑھاتی ہے اس حالت
میں چوڑیاں توڑنا کہتے ہیں - مگر اور موقع پر یہ لفظ زبان لپٹا
نال بد خیال کیا جاتا ہے - دو جہنی ہندوؤں میں یہ رسم نہیں ہے) +

چوڑیاں ٹھنڈی ہونا - چوڑیاں ٹوٹنا کسی صدر بہ بانسرب
سے چوڑیوں کا ٹکڑے ٹکڑے ہو جانا +

چوڑی دار یا نجامہ - وہ تنگ پانجامہ جسکی موریوں لمبی ہونے
سے ٹخنوں پر پسٹیں پڑتی ہیں +

چوہے میں پڑے (۱) آگ لگے - خاک میں ملے - چڑھائے
چوہے میں جائے (۲) ہمیں اس سے کچھ سروکار نہیں +

پرواندارم - بلا سے +

چولی دامن کا ساتھ - (دکھاوت) یعنی ایک دوسری سے

جدا نہیں ہیں - ہمیشہ کی یک جہتی و محبت ہے +

چوکھ - وہ چراغ جسکے چاروں طرف بتی کا گھر ہو - چوکھا چراغ -

صحیح بھیم بول چال میں بفتح سیم +

چونڈا کھوٹنا - (۱) سر کے بال نوچنا (۲) چوٹیا کھوٹنا -

مانع پائی کرنا - لپا ڈنگی کرنا - ہشت مشت کرنا - جیسے کیا

چھا

تومیرا چونڈا کھوٹنے آتی ہے +

چونڈے پر ڈولا اچھلنا - سوکن بنکر آنا - سوکن بتا دینا

خاص لکھنویں بولی جاتی ہے - اس لفظ کے معنی ہیں کہ نئی جوڑو کا لاڈ

پہلی جوڑو کے سر پر رکھنا - یعنی پہلی بیوی کے ہوتے دوسری بیوی

کا دل میں آنا - جیسے ان بیوی کا بھی ایک دفعہ میرے چونڈے پر

ڈولا اچھل چکا ہے یعنی میری سوکن بن چکی ہیں +

چونی بھی کہے جھگڑی سے کھاؤ - دکھاوت (یعنی ادنیٰ بھی

اٹلے ہونے کا دعویٰ کرتا ہے +

چونے والیاں - ایک قسم کی ڈومیاں جو بچہ پیدا ہونے میں

ناچنے لگانے آتی اور بدھائی لیکر چلی جاتی ہیں +

چوہا بل میں سماتا نہیں (دکھاوت) یعنی اپنی گورہوتی

دوم سے پاندمھا چھاج (انہیں دوسروں کا بوجھ سر لپیٹا +

چوہے دشتی - عورتوں کے ایک دشتی زیر کا نام جس کے دلنے

چوہے کے دانوں سے مشابہ ہوتے ہیں + لنگن +

چوہے کا جنابل ہی ڈھونڈتا ہے دکھاوت (یعنی

ہر شخص اپنی اصل پر جاتا ہے +

چھاتی - (۱) سینہ - صدر (۲) پستان - چھوٹی - کچھ - (۳)

حوضہ - مجرات - بہادری +

چھاتی پتھر کھنا - سخت دلی غصہ کرنا - دل سخت کرنا -

صبر کرنا +

چھاتی پر چڑھ کر ڈھانی چلو ٹھوپنا - سخت سزا دینا -

چوٹ

بال - (۲) ہنڈو ہونے کی نہی نشانی جو سر کے چھوڑی ہو کر بالوں
تیز ہوتی ہو (۳) بڑھکا۔ بڑھیا۔ برائی یا بھلائی میں آفت کا پرکالا
(۴) سردار۔ سرغنہ۔ استاد جیسی یہ تو سب بر معاشوں کی چوٹی
ہی۔ (۵) اول درجہ کا پھل سب عمدہ ترکاری جیسی چوٹی کے
آدم دیکھ کر لانا۔ (۶) نکیل۔ باگ جیسی اسکی چوٹی میری ہاتھ پر
چوٹی کا بڑھکا عمدہ۔ اول درجہ کا چیدہ پختہ پھٹا ہو جیسی چوٹی کا پھل
چوٹی کرنا۔ پاکنگھی چوٹی کرنا۔ بال گوندنا۔ بال سنوارنا۔
چوٹی والا۔ بھٹنا۔ بھوت۔ ہمزاد۔ سایہ۔ بلا۔
چوٹی چھو۔ ہاتھ کی لمبائی۔ ہاتھ چالاک عورت۔ وہ عورت جیسی چوٹی
چوٹیل ہائی۔ چوٹیل ہائی۔ نخری باز۔ نخری بیٹی۔ نازک مزاج۔ اتر اتر والی
چوٹیل مایا۔ نخر مایا۔ لاٹولا۔
چوڑھویں رات کا چاند۔ (۱) پورنماشی کا چاند۔ ماہ
کابل۔ ماہ تمام۔ بدر۔ (۲) نہایت خوبصورت قمر طلعت۔
چوڑ۔ (۱) دزو۔ ساری۔ چوڑا جیسی لکڑی کے چور کو گردن نہیں مارتے
(۲) ناشور۔ گہٹ گھاؤ۔ زخم کے اندر کا پھید جو ہمیشہ باقی
رہے۔ اور اوپر سے اچھا ہو جائے (۳) خفیہ دزو۔ پوشیدہ
سوراخ جیسے چھت کا چور وغیرہ (۴) دزو حنا۔ مندی کا پلو
وہ سفیدی جو مندی لگانے کے بعد رہ جائے (۵) شمع
کے ایک طرف سے گھل جانے کو بھی چور کہتے ہیں۔ شمع
کی ایک جانب سے گد اٹکی (۶) ٹوبکا۔ اندیشہ۔ خوف
خطر۔ (۷) پوشیدہ۔ خفیہ۔ در پردہ۔ (۸) چھوٹا۔

چور

دروغگو۔ دغا باز۔ فریبیا۔
چور پڑنا۔ (۱) چوروں کا گھر میں اترنا (۲) ناشور پڑنا۔ پھیری
گھاؤ ہونا۔ (۳) وہ لکیر یا سفیدی جو ہاتھوں میں مندی
لگانے سے چھوٹ جائے۔
چور چور۔ وہ آواز جو چور کو دیکھ کر اس کے پکڑنے کی واسطے آواز
بلند نکالی جائے۔
چور چوری سے جاتا ہی (دکھاوت) جری عادت
ہاں پھیری نہیں جاتا نہیں بدلتی۔
چور سے کو چوری کر اور شاہی (دکھاوت) اس شخص
کے تیسرا گھر لٹا اسکی نسبت بولتے ہیں
جس میں لگائی بھجائی کی عادت ہو۔ خود ہی نقصان
پہنچے اور خود ہی ہمدروینے۔
چور کا بھائی گٹھ گٹ (دکھاوت) چوری میں دو دن برابر
ہیں۔ جیسا ایک ویسا ہی دوسرا۔ ہدکا ساتھی بد۔
چور کے پیکر کہاں (دکھاوت) چور میں استقلال نہیں
ہوتا۔ ذرا سی بات میں گھبرا جاتا ہے۔
چور کی ڈاڑھی میں تنکا (دکھاوت) چور کا قصور خود اس
غماض ہوتا ہے۔ چور اپنا آپ غماض ہوتا ہے۔
چور کی مال گوشتی میں سر دیکر روتی ہے۔ (دکھاوت)
چور کی ماں اپنی صدی اور پانچ سو کی ٹھپ کر بھڑاس نکالتی ہے۔
چوری کا راز دار۔ دل ہی دل میں گھٹتا ہے۔

چنب

چٹاخو کی باتیں منہ لگی نہیں چٹپٹیں *

چٹیلی چاؤ میں آئی - منہ لگی باندی سر چٹھی *

چٹیلی چاؤ میں آئی { رکاوٹ، یعنی منہ لگا یا کینہ
لڑکے کے ساتھ لائی } سر چڑھا *

چٹیل - چیل - شوخ - شوخ مزاج - گرم چست و چالاک -

ترڑیا - تھنر رہنے والی - بچلی نہ بیٹھنے والی - بے چین *

چُن چُکے نام رکھنا - بات بات پر برا کہنا - چھانٹ چھٹ

کر نام رکھنا - ہر بات پر طعنہ دینا *

چند اماؤں - (بچے چاند کو کہتے ہیں اور نیز ماں باپ بھی ان نام

سے چاند دکھا کر ان کو بہلاتے ہیں - اور ایک کھیل کا نام بھی ہے

جس کے یہ فقرے ہیں: چند اماؤں دُور کے بڑے بچائیں بونکے

آپ کھاویں تھالی میں ہم کو دیویں پیالی میں - پیالی گئی ٹوٹ

چند اماؤں کو روٹھ - پیالی آئی اور - چند اماؤں آئے دوڑے

چندن بنا دینا - صندل کے مانند صاف بنا دینا - نہایت

کردینا جیسے میاں کا اکھر بھاڑ و بہار وہ دیکر چند بن کر دیا *

چند یا - (چاند یعنی کھوپری کی تصویر) (۱) سر - کھوپری (۲)

چھوٹی سی روٹی - بچے ہوئے آٹے کی ٹکیا - مثلاً پچھلی چند

کھائی - پچھلی مت آئی (۳) روٹی بڑھاتے وقت جو اس کے

بچے میں ٹکیا سی رہ جاتی ہے اسکو بھی چند یا کہتے ہیں *

چند یا پر بال نہ چھوڑنا، سر کے بال تک نہ رکھنا (۴)

مغسل اور تلاش بنا دینا - ٹوٹ ٹوٹ کر کھا جانا - کوئے

چوٹ

اُس ترے سے سر مونڈنا * موس لینا *

چند یا پرے سرک - پاس سے ہٹ - سر کے اوپر سے

الگ جا کر کھڑا ہو *

چند یا کھانا - ٹوٹ کر کھانا مغسل بنانا *

چند یا کھانا - سر کھانا - جوتیاں کھانے کو جی چاہنا - شات

آنا - جیسے تیری چند یا تو نہیں کھجائی *

چند یا مونڈنا - (۱) سر مونڈنا - (۲) ٹوٹ کر کھانا - وغیرہ دیکھنا

موسنا - (۳) نر اور سخت دینا یعنی عورت کو سر مونڈنے کی سزا دینا *

چند سے آفتاب - خوبصورتی کی تصویر میں اکثر کہا جاتا

چند سے مہتاب - (۱) میں یہ لفظ آتا ہے - یعنی چمک و مک

میں چاند اور شرج سے بڑھ کر *

چنوکے ساتھ کھن بھی پس گیا - رکاوٹ، یعنی قصور

دل کے ساتھ بے قصور کی بھی شامت آگئی *

چوتھی - (۱) چوتھا کی تائید - (۲) بیاہ کی ایک رسم جو ساجی

کے چوتھے روز ہوتی ہے - مگر آج کل تیسرے ہی روز ہو جاتی ہے *

چوتھی کا جوڑا - وہ بھاری جوڑا جو ساجی کے دن چوتھی کے

نلم سے دیا جاتا ہے جسکو دامن چوتھی کے دن بستی ہے *

چوتھی کھیلنا - چوتھی کے روز دامن کو گھر جا کر بھول کی پٹریوں

سبز ترکاریوں اور پھلوں سے لڑنا - ان چیزوں کو ایک

کا دوسرے پر پھینکنا *

چوٹی - (۱) جعد - سر کے بڑے بڑے بال ہنٹ کے چھوڑ دیے

چلو

کانام جس میں اکثر چلائے چلائے مرجایا کرتے ہیں۔
اس میں عورتیں بچے کے اوپر سے گوشت کے تکیے اُتار کر
دوپہر کے وقت چیلوں کو کھلاتی ہیں یا کھلگئے تل کر اسی
طرح چیلوں کو دیتی ہیں +

چلو آتش لگنا۔ چلاہٹ لگنا۔ اس مرض کا جسے چلو آتش کہتے
ہیں شروع ہونا۔ جس کی کیفیت لفظ چلو آتش میں لکھی گئی +
(یہ مرض اکثر معدے کی خرابی و درجہ بایضی سے پیدا ہوتا ہے) +
چلوؤں خون خشک ہونا۔ کسی صدمے کے تھے سے
بہت سا خون خشک ہونا +

چلوؤں رونا۔ کثرت سے رونا۔ زار و قطار رونا۔ زار زار رونا +
چلوؤں ٹو بڑھنا۔ بہت سی غشی میں جسم کا خون بڑھ جانا۔
نہایت غشی حاصل ہونا۔ جیسے اپنی بیٹی کو مدت بعد دیکھ کر
چلوؤں ٹو بڑھ گیا +

چلوؤں ٹو پینا۔ بہت سا ٹو پینا۔ خوب مارنا۔ اچھی
طرح ذبح کر کے ٹو پینا۔ خوب پینا +

چلہ (۱) چلا۔ چالیس دن کا عرصہ۔ چالیس دن کا زمانہ (۲)
چالیس دن کی گوشہ نشینی اور وظیفہ خوانی چالیس روز
کا عمل (۳) وہ مکان جس میں کسی بزرگ نے چلہ نشی کی ہو
(۴) وہ کلاوہ یا ڈور یا بند جو حصول مطلب کے لئے کسی

ولی اللہ کے مزار یا مقدس درخت یا علم و منبر و تعزیرہ
پر اکثر برحق لوگ باندھا کرتے ہیں۔ (۵) زچہ کا چلیوین

چنا

دن کا نہان۔ غسلِ نفاس۔ زچہ کا سوا مینے کا نہان۔
(۶) چالیس دن کا جاڑا جو پوس سے شروع ہو کر سوا مینے
تک خوب زور سے پڑتا ہے۔ جیسے دھن کے پندرہ
مہینے کے پچیس چنے کے دن ہیں چالیس۔ (کھاوت) +

چلہ باندھنا۔ مراد ماننا۔ مٹت مانتا + کسی بزرگ کے مزار یا
مقام مقدس وغیرہ میں کلاوہ اس نیت سے باندھنا۔ کہ ہماری
مراد پوری ہوگی۔ تو اسے کھول دیں گے) +

چلہ کھولنا۔ مٹت کا ڈورا۔ حصول مراد کے بعد جہاں باندھا
تھا۔ وہاں جا کر کھولنا +

چلی چلی بی ما کھو آئیں (۱) پھیلتے پھیلتے یہاں تک بات
پھیل (۲) لڑکوں کا ایک کھیل +

چلے کی سروری۔ پوہ ماگھ کی سروری۔ سخت سردی +
چھپا کھی۔ گلے کے ایک زیور کا نام جس کے دانے چپا کی کھی
سے مشابہ ہوتے ہیں +

چمکا زکر رکھنا۔ پیار محبت سے رکھنا۔ دلا سے رکھنا +
چمکا کرنا۔ پیار کرنا۔ دلا سا دینا۔ سر پر ہاتھ پھیرنا +

چمک چانٹی۔ وہ عورت جو اباباش وضع نہایت زرق برق
اور بھنی بھنی رستی ہو + (چانٹی مخفف چاندنی) +

چمکو۔ (۱) اودادی مٹائی یا جھلمائی۔ (۲) چنچل۔ شورخ۔ اچھل۔
(۳) عیار و حرافہ۔ قظامہ۔ (۴) لڑاکا۔ جنگجو۔ فسادچی۔

چنا اور چنل مٹہ لگا پڑا۔ (کھاوت) یعنی چنے کی ٹھنڈا پڑا

چٹی

چشم

چٹی بھڑنا۔ (۱) تاون دینا۔ ڈنڈ بھگتا (۲) نقصان اٹھانا نیز اٹھنا
چٹی دھڑنا۔ ڈنڈ ڈالنا۔ تاون بھڑنا۔

چٹیا۔ (۱) چوڑی تصنیف بالحقیر۔ چوڑا۔ (۲) وہ چند ہاں جو
بچے کے سر پر سنت مان کر جابل مسلمان اور عام ہندو گھڑتیا
چٹے بٹے۔ (۱) چھوٹے بچوں کے ایک قسم کے کھلونے جس میں سنے
اور لٹو پڑے ہوئے ہوتے ہیں (۲) وہ چھوٹے چھوٹے
گوئے اور گولیاں جو مداری تاشیں دکھا کر دھوکا دیتی ہیں
چٹے بٹے لڑانا۔ شعبہ بازی دکھانا۔ چھوٹے بچے شگوفے
چھوڑنا۔ لڑائی جھگڑا کرنا۔ جیسے تمہیں تو خوب چٹے
لڑائے آتے ہیں۔

چٹپٹری ہو کر چمکنا۔ چٹپٹ ہونا۔ سر ہوجانا۔ پچھا نہ چھوڑنا۔
جونک ہو کر لپٹنا۔

چٹوڑنا۔ بوسنا۔ بچہ کا چھاتیوں کو چوسنا۔
چٹیا ساس۔ خاوند کے چچا کی بیوی۔ بیوی کے چچا کی بیوی۔
چٹے۔ کلمہ نفرت۔ چل دور ہو۔ پرے ہٹ۔ باتیں نہ بنا۔
دیکھ کبھی اختلا کبھی عتاب کبھی ناز کبھی انکار بمنزل قرار کے سوتے پر
(بولا جاتا ہے)۔

چراغ۔ دیک۔ دیا۔ لپ۔ شمع۔ جی۔
چراغ بڑھانا۔ یا۔ چھبانا۔ روشنی کو بند کرنا۔
چراغ ٹھنڈا کرنا۔ یا۔ خاموش کرنا۔ چراغ کو چھونک مارنا۔
چراغ گل کرنا۔ یا۔ چراغ کو تھیرنا۔ اندھیرا کرنا۔

چراغ جلے۔ جی پڑی۔ بوقت شام بھی چھوڑ پڑے کے وقت۔
چراغ کے پچھلے اندھیرا ہونا۔ منصف حاکم کے قریب میں ظلم ہونا
منصف حاکم کو ہوتے ہوئے ظلم یا بد منی ہونا اور اس کو فائدہ پہنچانا۔ پھونکنا
چراغ لیکے دھوڑنا۔ دکھاتے ہوئے نہایت تاباش کرنا۔
چراغ میں بتی پڑنا۔ شام ہونا۔ رات ہونا۔ جیت چراغیں
بتی پڑی لاؤ میری تخت چڑھی۔

چربانک۔ یا۔ چرباک۔ چالاک۔ عیارہ۔ عیار۔ شوخ۔ دلیر
نڈر۔ بے باک۔ تیز۔ ہوشیار۔

چربانک دیدہ۔ نڈر عورت۔ دیدہ ذلیل۔ شوخ چشم
حرف۔ تیز۔ ہوشیار۔ دیدہ دلیر۔

چرخم چرخم کرنا۔ جج جج کرنا۔ کبک کرنا۔ کھسکھس کرنا۔
کھسکھس کرنا۔ جیسے اب ذرا آپس میں چرخم چرخم نہ کرو۔

کمانی سنو۔ (فقرہ)۔
چرک وھاش۔ مرض کا بقیہ۔ کچھ نہ کچھ علالت۔ ایک
نہ ایک روگ۔

چرٹھاوا۔ (۱) نڈر۔ بھیٹ۔ پچا پا۔ (۲) وہ زیور جگنی یا
برسات کے روز ولین کو دو لہا والوں کی طرف سے پھینکا
جائے (۳) بڑھاوا۔ دم۔

چشم بد و دور۔ (ایک کلمہ ہے جو رخ چشم کے واسطے کسی چیز کی تصویر
اسے پسے زبان پلاتے ہیں) نظر بد و دور ہو۔ نظر نہ لگو۔
حفظ نظر۔

چٹ

نہیں ملتا تو چٹنی بھر پانی میں ہی ڈوب مرو۔ چٹ بھر پانی میں بھی
 چٹ۔ فوراً۔ اسی وقت۔ تڑت۔ اسی دم۔ اسی گھڑی جیسے
 چٹ منگنی پٹ بیاہ دم۔ لائقہ کی لکڑی یا کسی چیز پر عدد
 سے نشان پڑ جانا۔ جیسے ہاتھ کی لکڑی میں چٹیں پڑ گئیں۔
 (۳) پچھریسے کواری چٹ لڑ گئی۔ چول میں چٹ ہو کر کہ چٹ کر دو۔
 چٹ پٹ۔ فی الفور۔ بہت جلد۔
 چٹ پٹ ہونا۔ جلدی سے مرجانا۔ ناگہانی موت ہو جانا
 جیسے دم بھر میں بچہ چٹ پٹ ہو گیا۔
 چٹ چٹ بکائیں لیتا۔ دونوں ہاتھوں سے اس طرح ہلکا کرنا
 ہونا کہ انگلیوں سے چٹنے کی متواتر آواز ملے۔ جسے کمال محنت کی
 ملاست خیال کیا جاتا ہے۔
 چٹ چٹ چوڑیاں ٹوٹنا۔ متواتر آوازوں کے ساتھ چوڑیوں
 کا ٹوٹنا۔ پے درپے چوڑیاں ٹوٹنا۔
 چٹ منگنی پٹ بیاہ۔ بیاہ اور نسبت کا پٹ پٹ ٹوٹنا۔
 زنا آنا۔ ارادہ کے ساتھ کام بننا۔ فوراً نتیجہ ظاہر ہونا۔
 چٹ پٹ۔ خرچ متفرق۔ چھوٹی چھوٹی چیزوں کا خرچ متفرق۔
 چٹنا۔ بھرنا کسی خوش ذائقہ چیز کا مضر لینا۔ زبان پاٹنا۔
 ہونٹھا چاٹنا۔ خوب مزے لینا۔
 چٹنا۔ بھرتا۔ تیز نک مرچ کا بھرتا چٹ پٹا بھرتا۔
 چٹنا۔ روکا سالن۔ مزیدار سالن۔ خوب نک مرچ پڑا ہوا سالن۔ چٹ پٹا
 سالن۔
 چٹنا۔ ڈور کرنا۔ علیحدہ کرنا۔ جیسے دو یا دو ٹھیک نہیں اسی چٹاؤ دوسری ڈور

چٹ

چٹکریات کرنا۔ یا۔ بولنا۔ بولنا۔ بولنا۔ بولنا۔ بولنا۔ بولنا۔
 چٹکلا چھوڑنا۔ شکوہ چھوڑنا۔ عجیب بات بیان کرنا۔ طلم کھانا۔ بات بیان کرنا۔
 چٹک مٹک۔ طمطراق کرنا۔ فر۔ شان و شوکت۔ بھرپور تکان۔
 بناوٹ۔ غرور۔ نخوت۔ ناز و نخر۔
 چٹک مٹک سو چٹنا۔ بن سنور کو چٹنا۔ ناز و انداز سو چٹنا۔
 چٹک مٹک سو چٹنا۔ اتر کر چلنا۔ ناز و انداز سو چلنا۔
 چٹکی۔ (۱) انگوٹھ اور بیچ کی انگلی کو ملا کر بدن کا گوشت مسلانا۔ (۲) چٹکی
 چٹکی۔ بہت ترقیل مٹھی کے انداز کے موافق جیسے آٹے کی چٹکی
 (۳) کوکھو چٹکی سو موڑی ہوئی دمنک دم پیر کی انگلی کا
 جھٹلا۔ (۴) انگوٹھ کو بیچ کی انگلی سے ملا کر آواز نکالنے کو بھی
 چٹکی کہتے ہیں۔ (۵) کنار دار گلبدن خجری دار مشروع۔
 چٹکی بجاتی ہیں۔ زواری ویر میں طرفہ اچین میں آن کی آن میں۔ پلک
 مارتے ہیں جیسے چٹکی بجاتی ہیں ساری فروت خاک میں مل گئی۔
 چٹکی بھرتا۔ (۱) انگوٹھ اور انگلی سو گوشت مسلانا۔ (۲) چٹکی ہوئی بات
 کہنا۔ طعنہ دینا۔ دماغ میں کاٹنا۔ کچھ کا دینا۔
 چٹکی لینا۔ (۱) ہلکا بھرتا۔ بدن کا گوشت مسلانا۔ (۲) طعنہ دینا۔ چھڑنا۔
 چٹکیوں میں اڑانا۔ خاطر میں نہ لانا۔ ہنسی میں اڑانا۔ باتوں میں
 اڑانا۔ ٹھٹھے میں اڑانا۔ ذلیل و خوار کرنا۔
 چٹوری۔ مزہ دہاں۔ وہ عورت جس زبان کا مزہ ہو چٹھے مٹھوں کی
 عادت والی۔ کھاؤ۔ چٹو۔
 چٹ۔ (۱) دھوئیں کر۔ ڈنڈ۔ ٹیکس۔ جرمانہ۔ تاوان۔ (۲) نقصان
 ضرر۔ ٹھٹھا۔ خسارہ۔ (۳) خرچ۔ صرف۔ اٹھاؤ۔

چار

چو گئی عزت اور زینت ہونا۔ حسن کا دوبالا ہونا +
چار چوٹ کی مار۔ ضرب شدید۔ ضرب چار گانہ۔ لٹ کی آؤ
 لکڑی وغیرہ سے مارنا +

چارون کی چاندنی پھر اتدھیرا پاکھ۔ دکاوت،
 مٹی چند روزہ عشرت پھر وہی عشرت +

چالالہ (۱) روائی۔ رخصت۔ کورج۔ (۲) نئی دوشن کا سہ سال
 سے شادی کے بعد اول چار مرتبہ تکے جانا (۳) روائی
 کا مہوت۔ سفر کرنے کا روز سہو۔ دسائول (جبال الخیب)
 کو پشت یا بائیں ہاتھ پر چھوڑ کر جانا + (چنانچہ پورب کو
 ہفتے اور پیر کے دن نہیں جاتے اور جمعہ و کیشنبہ کو کچیم کی جانب سفر
 نہیں کرتے۔ اسی طرح منگل اور بدھ کو شمال کی سمت اور جمعرات
 کو دکن کی طرف جانا سمجھیں خیال کرتے ہیں) +

چالالہ دیکھنا۔ مہوت دیکھنا۔ وقت سفر حسب نجوم قرار دینا +
چالائیسواں۔ (۱) وہ چیز جس پر چالائیس کی گنتی پوری ہو۔
 چالائیس سے نسبت رکھنے والا (۲) چہلم۔ فاطمہ چہلم پڑے
 کی سوا مہینے کی نکاحیہ نیز عظم +

چاند۔ (۱) قمر۔ ماہتاب۔ ماہ۔ چند ماں (۲) ایک قسم کا زیور۔
 (۳) خوبصورت (۴) اوروں کے محبت بیٹا فرزند (۵)
 ماہ۔ مہینہ۔ ماس +

چاند چڑھنا۔ (۱) مہینا پورا ہونا۔ اخیر چاند دکھائی دینا۔
 غرہ نکلنا۔ اول روز کا چاند دکھائی دینا (۲) مہینے

چہن

کی تنخواہ چڑھنا۔ مہینہ چڑھنا۔ (۳) آیام خفین کا کل جانم مولی وقت
 پر خفین نہ آنا۔ خفین کا مہینا گزر جانا۔ محل ٹھہرنے کی
 علامت کا ظاہر ہونا +

چاند دیکھنے۔ پہلی تاریخ کو جب چاند دیکھے آنا +
چاند کو گمن لگ گیا۔ دکاوت، مٹی اچھی چیز نہ لگتی +
چاندی کا تار۔ حجاز تار اور نقرہ سے اس کے ہاتھ میں چادری
 کا تار تک نہیں +

چانول۔ یا۔ **چاول چموانا**۔ جس شخص پر چوری کا احتمال ہو
 اُسے چادلوں پر عزیمت بڑھ کر چوانا تاکہ اگر واقع میں چور
 ہے تو اس کے منہ سے خون نکل آئے۔ اہل میں یہ ایک صرف دھکی
 ہے جس کے ڈسے اکثر کچے چور چٹائی ہوئی چیز ڈال دیتے ہیں +

چاؤ۔ (۱) ولولہ۔ خواہش جوش۔ ارمان (۲) شوق ذوق۔ لذت
 تنہا۔ (۳) ناز و عنبرہ۔ لاؤ۔ چنبیلی چاؤ میں آئی لڑکے
 بالے ساتھ ہی لائی +

چاؤ چوچلا۔ ناز و عنبرہ۔ لاؤ پیار +
چاہیتی۔ پیاری۔ لاڈلی۔ دل پسند۔ عزیزہ +

چیا چیا کر باتیں کرنا۔ شکایت باتیں کرنا۔ بیدردانہ یا
 درپردہ طنز آمیز گفتگو کرنا۔ مٹھا مٹھا کر باتیں کرنا +

چپکنی بھر پانی میں ڈوب مرنا۔ (۱) کمال مفصل
 اور مشتمل ہونا (۲) آجکل غیرت اور شرم والا نہ کے
 واسطے بولتے ہیں۔ جس سے عرض یہ ہوتی ہے کہ اگر کوئی

حیث

جی جلا نا۔ دل کو شخیدہ کرنا۔ غم دینا۔ رنج دینا۔ غصہ

دلانا۔ برا فروختہ کرنا۔

جی چرانا۔ دم چرانا۔ پہلوئی کرنا۔ کام سے بچنا۔

جی چھوٹنا۔ بیدل ہونا۔ ناسید ہونا۔ ہمت ٹوٹنا۔

جی دھیا جانا۔ دل کا ست و مخیل ہونا۔ عیش چلا

آنا۔ جی ڈوبا جانا۔

جی کا سجا زکالنا۔ رونے یا غصہ ہونے سے دل کا اڑ جی

رنج و فح کرنا۔ غصہ نکالنا۔ دل کی بھڑاس نکالنا۔

جی کی جی میں رہنا۔ دل کی حسرت دل ہی میں رہنا

آرزو و تمنا کے ولی کا بر نہ آنا۔

جی کو ٹٹا (لا) دل کا بیقرار ہونا۔ دل کا بیتاب ہونا (۲)

نہایت مشتاق ہونا۔

جی کلملانا۔ افسوس آنا۔ افسوس ہونا۔ دریغ ہونا۔

جی ہی جی میں باتیں کرنا۔ دل ہی دل میں خیال بچانا

آپ ہی آپ باتیں کرنا۔

جیتی مکھی نکلنا۔ یا کھانا۔ (۱) جان بوجھ کر آفت میں

پڑنا۔ دانستہ افیت سہنا۔ دیدہ دانستہ دام بلا و

مصلبت میں پھنسنا۔ (۲) سراسر جہل ایمانی کرنا۔ جان

بوجھ کر بے ایمانی کرنا۔ بے انصافی کرنا۔

جیتی مکھی نہیں نکلی جاتی۔ دکھاوت (یعنی جان

بوجھ کر نقصان نہیں اٹھایا جاتا۔

چار

جیسا دیش و گیا بھیس دکھاوت (یعنی جہاں رہنا

وہیں کے اوضاع و اطوار اختیار کرنا چاہیے۔

جیسی روح ویسی فرشتے۔ دکھاوت (یعنی جیسا و عسلہ

وہی باتیں۔

جیسی گشتا گھر رہی ویسی رہی بدیس۔ دکھاوت (یعنی گشتا

کا پاس رہنا اور پردیس میں ہونا برابر ہے۔

جئید۔ (۱) مضبوط۔ طاقتور۔ زور آور۔ زبردست (۲) بھاری۔

چیوڑا۔ (۱) جی کی تعمیر۔ جی۔ (۲) جان۔ پران۔

(۳) پیار سے جی کو کہتے ہیں۔ جسے کو آج چیوڑا کیسا ہے۔

بیچ

چار انگلیاں اسلام تک نہ کرنا۔ سلام نہ کرنا۔

سمرینہ رکھنا اسلام کے لیے ماتھ تک نہ اٹھانا۔

چار پائی والا۔ کھٹن۔ جیسے عربی میں کٹاں اور غازی

میں شب گز و عندک بھی کہتے ہیں۔

چار تار (۱) چار جوڑے۔ چار کپڑے (۲) چار ہنر چار بوبہ

چار چالے۔ ایک مہمان کی رسم ہے جو میاہ کے بعد دوہن کے

چار رشتہ دار دو لہا و دہن کو ایک ایک مرتبہ بلائے

اور کچھ نقدی و طعام وغیرہ ساتھ کر دیتے ہیں۔

چار چاند لگانا۔ مرتبہ اور عزت بڑھانا۔ آنکھوں پر

بٹھانا۔ چوگنی زینت بخشنا۔ دو بالا رونق دینا۔

چار چاند لگانا۔ عزت بڑھانا۔ عالی مرتبہ ہونا۔ توفیر بڑھانا۔

جی	بھو
<p>جھینٹی آئی۔ (۲) دکھڑا بیان کرنا۔ مُصیبت و دھرا نا۔ پیتا کہنا۔ (۳) افسوس کرنا۔ پچتا نا۔ غم کرنا۔ رنج کرنا۔ (۴) ماتم کرنا۔ پیٹنا۔ (اسم مذکر) رونا۔ گریہ۔ ہلکہ۔ شکوہ مُصیبت۔ پیتا۔ قصہ۔ دکھڑا جیسے کیا جھینکنا۔ جھینکتی ہو۔</p>	<p>جھونٹو گھوٹنا۔ سر کے بال نوچنا۔ جھونخل۔ غصہ۔ خشم۔ غضب۔ گزو و۔ تیرا۔ خُلی۔ جھونخل اتارنا۔ غصہ اتارنا۔ بغض نکالنا۔ جل کر بدل لینا عداوت نکالنا۔</p>
<p>جی۔ جان۔ رُوح۔ (۲) دل۔ قلب۔ جی بُرا کرنا۔ قے کرنا۔ ڈالنا۔ اگلنا۔ رو کرنا۔ (۲) مانوش کرنا۔ ناراض کرنا۔ رنجیدہ کرنا۔ جی بُرا ہونا۔ (۱) قے ہونا۔ رو ہونا۔ (۲) دل بیزار ہونا ناراض ہونا۔ نفرت ہونا۔</p>	<p>جھونخل آنا۔ غصہ آنا۔ طبیعت جلنا۔ ناراض ہونا۔ جھیر جھیر کر ڈالنا۔ پیر پیر کر ڈالنا۔ پُرزے پُرزے کر ڈالنا پارچہ پارچہ کر دینا۔ ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالنا۔ جھیر۔ اسباب۔ سلمان۔ وہ سلمان جو بیٹی کی شادی میں اُس کے ہمراہ کر دیتے ہیں۔</p>
<p>جی بھاری کرنا۔ ٹنگین ہونا۔ اندھ گین ہونا۔ رنجیدہ ہونا۔ دل پر بوجھ ڈالنا۔ ناراض ہونا۔ جی جھڑکھڑانا۔ جی چاہنا۔ دل میں اُنگ آنا۔ شوق پید ہونا۔ دل چلنا۔ جی پکڑا جانا۔ دل میں شبہ پڑنا۔ ماتھا ٹھنکنا۔ جی ٹھنڈا کرنا۔ کدورت دُور کرنا۔ غصہ دُور کرنا۔ جی خوش کرنا۔ غم دُور کرنا۔ مُراد پوری کرنا۔</p>	<p>جھیر میں آنا۔ ہاں باپ کے گھر سے آنا۔ وہ جھیر جس پر اپنا دعوئے ہو۔ جیسے یہ جھیر تھارے جھیر میں تو نہیں آئی۔ جھوٹے کرتی ہو۔ جھیلنا۔ (۱) برداشت کرنا۔ (۲) انگیزنا۔ گھوڑی کی سیوٹیوں کو اُگلی سے اس طرح الگ کر کے چار پائی وغیرہ پر ڈالنا۔ کہ آپس میں ٹکڑے نہ جائیں۔ جس طرح ماتھ کی سیوٹیوں کے جھیلے کو سل لینا کہتے ہیں۔ اسی طرح گھوڑی کی سیوٹیوں کے واسطے جھیلنا مستعمل ہے۔</p>
<p>جی ٹھٹھا ہونا۔ کدورت دُور ہونا۔ غصہ دُور ہونا۔ جی خوش ہونا۔ غم دُور ہونا۔ مُراد پوری ہونا۔ جیسے اگر اُس کا نقصان پورا کر دیا جائے تو اُس کا جی ٹھٹھا ہو جائے۔ جی جانتا ہے۔ دل ہی کو خبر ہے۔ دل ہی واقف ہے۔ دل ہی پر صدر ہے۔</p>	<p>جھیلی دینا۔ بچہ ہوتے وقت ایک خاص ترکیب سے زچہ کو جنبش دینا۔ جھینکنا۔ (۱) رونا۔ گریہ کرنا۔ زاری کرنا۔ جیسے کیوں جھینکتی ہے۔ کیا رونا جھینکنا لگا رکھا ہے۔ چھینکتی لگی</p>

جھم

چھن جھڑی ہوئی۔ (۳) ہلڑ جھلڑ +
 جھلنگا ہونا۔ کس بل نہ رہنا۔ تن و توش جاتا رہنا۔
 جیسے دوہی بچوں کے ہونے سے جھلنگا ہوئی +
 جھما جھم۔ (۱) مینہ کے برسنے کی آواز۔ مینہ سے ٹھکے کی آواز
 (۲) گواٹھ کناری کی چمک دمک (۳) جھما جھم۔ ناچنے کی
 آواز (۴) بارش کی آواز +
 جھم جھم۔ (۱) مینہ کے برسنے کی آواز۔ جھم جھم۔ (۲) جھم جھم
 (۳) چمکول۔ چمکلا +
 جھم جھم کا۔ (۱) اطفال چمک دمک کا۔ گواٹھ کناری کا
 چمکتا ہوا۔ دمکتا ہوا۔ تاباں۔ ورشماں۔ جھلنگا تا +
 جھم جھم ہونا۔ جھلک جھلک ہونا۔ چمکانا جیسے سادہ
 جوڑے کس کام کا مصالحہ بھی تو لگے جو فوراً جھم جھم ہو +
 جھم جھماتا۔ چمکتا۔ جھلک کرتا۔ گواٹھ کناری کا جھلک (۱) اطفال
 جھمکا۔ (۱) گچھا۔ جھنڈ خوشہ۔ (۲) پردیں۔ عقدہ تریا۔ وہ سٹا
 رتارے جو آسمان پر کھٹے نظر آتے ہیں (۳) کانوں کے
 ایک زیور کا نام +

جھنڈ والا۔ نوزائیدہ بچہ۔ جسکے سر پر پیٹ کے بڑے

بڑے بال ہوں۔ بالک +
 جھوٹا کھاتے ہیں منہ کے لالچ (کہاوت)

یعنی نامزدہ کے لیے تعلیم بھی اٹھاتا جاتی ہے + منہ
 کی خاطر قابلِ کرامت بغیر بھی نہیں چھوڑتے +

جھو

جھوٹ کی پاؤں نہیں ہوتے۔ جھوٹ ہر جگہ چل
 نہیں سکتا۔ جھوٹ کو قیام نہیں ہوتا۔ جھوٹ کی بنیاد
 نہیں ہوتی +

جھوٹ موٹ۔ (۱) دروغ۔ غلطیہ۔ یونہی مذاق سے۔
 تلمزاقا۔ ہنسی سے۔ (۲) موٹ تاج مہل ہے (۳) جھوٹ
 اصل۔ دھوکہ۔ دکھاوا +

جھوٹوں نہ پوچھنا۔ بھول کر نہ پوچھنا۔ فراخا
 میں نہ لانا۔ بات نہ پوچھنا۔ نام کو نہ پوچھنا۔ ظاہر
 داری یا دکھاوے کو بھی نہ پوچھنا +

جھوٹی لیاٹن۔ سراسر جھوٹی + اور دروغ و غلو عورت +
 جھوٹے موٹ۔ دیکھو (جھوٹ موٹ) +

جھوٹری لٹکنا۔ سلائی میں ضرورت سے زیادہ جھول پڑنا +
 اس مغلائی کی سلائی دیکھو اسی میں جھوٹری ٹٹکے ہوئے ہیں۔
 جھومر۔ (۱) زیور کا نام جو ماتھی پر زینت کو ڈال دیا جاتا ہے۔ (۲) ایک قسم کا
 عورتوں کے گنے کا گیت (۳) گروہ۔ جھنڈ۔ شمع۔ جھرمٹ۔ +

جھوٹے۔ (۱) جھوٹا کی جھج۔ چوٹی بال کی ٹٹیں چوٹی کے بال

عورتوں کے سر کے بال جیسے جھوٹے ٹٹوں کے ٹٹوں +
 (۲) جھوٹے کی حرکت۔ جھوٹے کی رفتار۔ جیسے اچھی بوا

دو جھونے دیکر چلی جانا + (۳) بھینس کا بچہ۔ جوان بھینس۔
 دھم دھم کورا جہ کی طرف سے جھونے لڑا کے جاتے ہیں +

جھوٹا کپڑا نہ بھارت کیسے اٹھ کر کے بال بکڑنا۔ بال نوچنا +

جہاں

جہل

جہانگیری - ہاتھ کے ایک جڑاؤ زیور کا نام ہے ایک قسم کی لاکھ کی یا کاج کی چوڑی ہے جہانگیر بادشاہ نے اس کا منہ بنایا ہے

جھانٹیں جھانٹیں - کانیں کانیں - زرخ زرخ جھک جھک - جتنی جن - بک بک - شور و غوغا بے معنی - ہم

چنچ - چنچ

جھانٹیں مائیں - بچوں کا ایک کھیل حسین حکیم پیر کا پھرتے جاتے اور جھانٹیں مائیں کوؤں کی برت آئی گتے جاتے ہیں

جھپ - جلد - فوراً - فی الفور - تڑت - زوؤ - بلا وقت

جھپ جھپ - جھٹ جھٹ - جلد جلد

جھپاک - جلد - تڑت - زوؤ

جھپاک جھپاک - جلد جلد - تڑت پھرت - بیک کر

جھپاک - جلدی سے کوئی کام کرنا - جلدی - شتابی

جھپاک مار کے - جلدی سے - فوراً - جھپٹ کر - بیک کر

نیسے جھپاک مار کر لے آئی

جھپاک مارنا - جلدی سے کوئی کام کرنا - جلدی سے آنا جانا

جھپانے سے - جلدی سے - دوڑ کے - بیک کے

جھپٹا جن کا حلال - سایہ آسبب جن پر کی اثر بھوت بہت کا اثر

جھٹ - دیکھو (جھپ)

جھٹ پٹ - بہت جلد - تڑت ہی - جلد تر شتاب تر

جھٹ پٹا - صبح یا شام کی تاریکی - آفتاب کے غروب

ہونے کا وقت - علی الصبح کی تاریکی - دونوں وقت کا ہنگام

(زیادہ شام ہی کے واسطے کہتے ہیں)

جھٹیل - بدکار عورت - فاحشہ عورت

جھڑ جھڑی - وہ پکپی جو سردی کے ساتھ بنجار چڑھنے سے پہلے

مٹوس ہو - قشعر ہو - لرز ہو

جھڑوس - (۱) بوڑھا - بوک - (۲) بڑھیمت و بڑھیمت

جھن - (۱) غصہ - خشکی - کرودہ - خشم - تیش - عتاب - تہل

جھنجھل (۲) رشک - حسد - ہلن - ڈاہ - بدخواہی

(۳) خواہش بد

جھل پائی - غصیل - بد مزاج - حاسد - رشک کرنے

والی چھنال

جھلسا - ٹوکا - شعلہ - لگتی

جھلسا دینا - یا جھلسا لگانا - ٹوکا لگانا - جلانا - آگ

لگانا - آگ دینا

جھلستا - (۱) جلانا - جھلنا - جھلنا - آگ لگانا - (۲) جلانا -

آگ لگانا - چھوٹنا (۳) کچھ دیکر نہی کرنا - ٹاننا - شوت

دینا - نار نہی سے دینا - چٹانا - (۴) بحالت نار نہی

خصت کرنا - بیاہنا - گھڑت - نکالنا - جیسے کوئی ہنر

لو جو کہیں نہیں جھلسیں

جھلنگا - (۱) ٹوٹی چوٹی چار پائی - ایسی جھولا چار پائی

جس کا بان ٹوٹ ٹوٹ کر اٹک گیا ہو - نیز وہ بان جو

بنا کا بنا چار پائی میں سے نکال لیں (۲) لاغر - ڈبلی

جوم

ماں سے زیادہ محبت سراسر بناوٹ و دھوکہ ہے +
جوسن میں پسو سنہی دوس دکھاوت یعنی جو بات دل
 میں اوتی ہے۔ وہ ہی خواب میں دکھائی دیتی ہے +
جوسیر سو راجہ دشمنیں۔ دکھاوت اپنی کم
 مصلکی سے اپنے آپ کو بڑا جانتی ہے +
جوں توں کر کے۔ (۱) کسی نہ کسی طرح سے۔ جس طرح ہو سکا
 اُس طرح کسی طرح سے کسی ڈھب سے۔ (۲) بمشکل
 تمام۔ بدقت۔ بڑی مشکل سے۔ بدشواری۔ بدشجوری۔
 خدا خدا کر کے +

جوں کا توں (۱) ویسے کا ویسا ہی۔ جیسا کہ۔ برقرار۔
جوں کی توں اصل حالت اور اصلی ہیئت پر تمام۔ پورا۔ کامل +
 اچھوتا۔ وہ کامی + پھورن۔ عیسیٰ عیسیٰ ہی +
جوں کی چال۔ نہایت سُست رفتار۔ بہت آہستہ چال +
جوا نڈی میں ہو گاوی دکھاوت یعنی جیسا ماں مگوا ویسا ہی
دوئی میں نکلے گا دکھائی دیگا جو دل میں ہوتا ہو ہی
جھاڑ۔ نہ پر آتا ہو + درخت جھاڑی +
جھاڑ کا کاٹا۔ لڑاکا۔ جنگجو۔ بدخو۔ وہ شخص جس سے بچنا
 چھڑانا مشکل ہو +

جھاڑ ہو کر لیٹنا۔ جھاڑی کی طرح لیٹنا۔ گریویدہ ہونا۔
 چمچ ہو نا۔ سر ہونا۔ چونک کی طرح چمکنا۔ پپ ہونا۔
جھاڑ اچھوکی۔ (۱) منتر جنت۔ انسوؤں و افسانہ۔ دم کرنا اور

جھا

کچھ پڑھکر جھاڑ نا پڑھتے پھیری۔ جاوؤ۔ ٹوٹکا۔ منتر۔ ٹونا +
 سحر۔ گنڈا۔ تعویذ (۲) بازیگری۔ شجود بازی۔ منقاری +
جھاڑو۔ جاروب۔ ہماری +
جھاڑ و پھرنا۔ صفایا ہونا۔ بربادی ہونا۔ کچھ نہ رہنا۔ اُت
 ہو جانا۔ جیسے اُسکے گھر میں تو جھاڑ و پھر گئی +
جھاڑ و پھرنا۔ یا پھر دینا۔ (۱) صفایا کرنا۔ صفائی کرنا
 کچھ باقی نہ رکھنا۔ بالکل چرائینا (۲) اُجاڑنا۔ تباہ کرنا۔
 برباد کرنا۔ تیزکانہ رکھنا۔ لوٹ لینا۔ غارت کر دینا +
 جب صورت پر جھاڑ و پھر دینا کہیں گے۔ تو وہاں کمال نفرت
 کے باعث صورت نہ دیکھنے اور نام نہ لینے سے مزاد ہوگی جیسے
 میں ایسا جانتی تو اس مُردار کی صورت پر جھاڑ و پھر دیتی +
جھاڑو مارنا۔ تنقیر ظاہر کرنا۔ جیسے اُسکے نام پر جھاڑو
 مارو۔ یعنی اُس کا نام نہ لو +

جہاں جا کر بھوکا دکھاوت یعنی بدھیب و اُت
وہیں پڑے سوکھا ہر جگہ ساتھ رہتی ہے +
جھا بجن۔ پُلن۔ ایک قسم کا پاؤں کا آواز دار زبور +
جہاں دیکھی تو ایرات میں دکھاوت، یعنی
گاؤ سے ساری رات اُغرنے والا اپنے نادر

کو دیکھتا ہے +
جہاں روکھ نہیں وہاں از نڈی روکھی دکھاوت یعنی
 جہاں غمہ چیز نہیں وہاں بڑی چیز منت ہو۔ غم سے ہونا بہتر ہو۔

جوت

جوتی کے برابر نہ سمجھنا۔ کچھ نہ سمجھنا۔ ذرا خاطر میں نہ لانا۔

خطرے میں نہ لانا۔ بیچ اور ناچیز سمجھنا +

جوتیاں - جوتی کی جمع +

جوتیاں چٹخا تیاں برسے حال سے پھرنا۔ زدہ حال

جوتیاں چٹخائے پھرا رہنا۔ آوارہ پھرنا +

جوتیاں مارنا۔ ذلیل و رسوا کرنا۔ طعنہ دینا +

جوتیوں میں وال بننا۔ لڑائی جھگڑے ہونا۔ جوتی پیر ہونا +

جوترا - (۱) بھفت۔ زوج۔ (۲) ہمسرہ ہمتا (۳) میاں بیوی (۴)

زیادہ (۵) مقابل۔ نظیر۔ برابر کا (۶) بھولی۔ ساتھی۔

رفیق۔ ہمراہی۔ ہم صحبت (۷) پوری پوشاک۔ لباس۔

پیرا ہن جیسے کپڑوں کا جوترا (۸) بھفت۔ پاؤں۔ پاپوش

(۹) طعت +

جوترا بڑھانا۔ پوشاک اتارنا۔ کپڑے اتار کر رکھنا +

جوترا بنانا۔ (۱) پوری پوشاک تیار کرنا (۲) جوترا بنانا (۳) جوتیاں تیار کرنا +

جوترا۔ سر کے بالوں کا جٹا۔ بالوں کی وہ گانٹھ جو عورتیں اکٹھا کر کے

سر کے پیچھے یعنی گدی پر دے لیتی ہیں +

جوترا باندھنا۔ بالوں کو اکٹھا کر کے سر کے پیچھے گرہ دے لینا +

جوترا کھولنا۔ بالوں کا جٹا کھولنا +

جوترا کو جوترا جیسے کو تیا لانا۔ جس کو جس ملنا +

جوترا - (۱) بلانا۔ پیوستہ کرنا۔ چسپاں کرنا۔ پیوند لگانا۔ میل کرنا +

ایک کرنا۔ گانٹھنا۔ سینا۔ چپکانا۔ (۲) اکٹھا کرنا۔ ٹوڑنا۔

جوم

فرایم کرنا۔ جمع کرنا۔ سکیرنا۔ جیسے کنبہ جوڑنا۔ روپیہ جوڑنا

(۳) میزان دینا۔ ٹوٹل لگانا۔ جوڑ لگانا۔ دم، پس انداز

کرنا۔ جگا جگا کر رکھنا۔ بچا بچا کر رکھنا۔ تنگی و زحمت سے پیسہ

بچانا۔ (۵) بنانا۔ تصنیف کرنا۔ شعر کہنا۔ جیسے گیت

جوڑنا۔ کہانی جوڑنا۔ وغیرہ (۶) جوتنا۔ کندے پر جوتا

رکھنا۔ ساز ڈالنا۔ گاڑی میں سیل یا گھوڑے کو لگانا۔

(۷) جلانا۔ بالنا۔ روشن کرنا جیسے آگ جوڑنا یا دیا جوڑنا

(۸) ملاپ کرنا۔ دوستانہ گانٹھنا۔ جیسے ایک سے جوڑی

ایک سے توڑی (۹) جھٹکا باندھنا۔ گردہ بنانا۔ (۱۰)

منقہ کرنا۔ منسلک کرنا۔ ملحق کرنا۔ متعلق کرنا۔ شامل کرنا۔

(۱۱) لگانا۔ دھرننا۔ لازم کرنا۔ جیسے بہتان جوڑنا۔ تمت جوڑنا +

جوترا وال۔ وہ بچہ جو ایک ساتھ پیدا ہوا ہو۔ ٹوآئم +

جوش خون۔ (۱) پوری وادری محبت۔ برابرانہ جوش۔

ہم نشینی حرارت (۲) غلبہ خون۔ افراط خون +

جوتھوں۔ (۱) خطرہ۔ اندیشہ۔ خدشہ۔ ڈر۔ خوف جیسی جان

جو کھوں۔ یعنی خطرہ جان (۲) قیمتی اشیاء جیسے زرد جوتا

روپیہ پیسا۔ گھنا پاتا وغیرہ (۳) نقصان۔ خسارہ۔ زیان

ضرر۔ آفت۔ بلا۔ مصیبت۔ شامت +

جوتگا۔ (۱) لائق۔ قابل (۲) موزوں۔ موافق۔ مطابق۔ بھیک

درست۔ زریا۔ شایاں +

جوتے سوا چاہی سوچا چاہی کھلائی کھلائی (۱) کھلائی کھلائی

جوا

عالم شباب میں مرجانے والا۔ وقت سے پہلے مرجانوا
(۲) دماغ بد جائیا۔ جاناہار۔ مرنے جوگا۔ جلد مرجانے
کے قابل۔ (دعوتیں رکنا فقط جوان مرگ ادا کرتی ہیں) +
جوانہ مرگ مرنے۔ جوان موت مرنے۔ جلدی سے مرجانا
بڑھاپے سے پہلے مرنے +
جوانی۔ شباب۔ برنائی +

جوانی کا پھل۔ جوانی کا صین۔ راحت شباب نشا شباب +
جوانی کا شکم۔ جوانی کا صین۔ راحت شباب نشا شباب +
جوانی کا کھیل۔ دماغ نیک۔ اپنی جوانی سے بارور
ہو۔ جوانی کا عیش نصیب ہو +

جوانی کی تیشہ۔ خواب جوانی جو بکثرت اور بخیر ہی کیسا تھ ہو +
جوبن۔ (۱) جوانی کا روپ۔ شباب عفتوان جوانی۔ آغاز
جوانی (۲) خوبصورتی۔ خوبی۔ رنگ و روغن حسن و جمال
جیسے چھب گھٹڑی میں جوبن رکابی میں دکھات (۳)
عالم۔ حالت۔ ہیئت۔ کیفیت (۴) بہار۔ رونق۔ موج
لہر۔ پھین۔ جیسے جوانی میں گدھی کے بچہ پر بھی جوبن
ہوتا ہے (۵) بہار و دل۔ سبز۔ شادابی طراوت۔
تازگی جیسے درختوں پر جوبن آ رہا ہے۔ کھیتی پر جوبن ہے
(۶) پستان۔ چھاتی۔ کچھ (گینوں میں) +

جوبن پھٹ پڑنا۔ حسن و جمال کی افزونی اور کمال زیادتی ہو۔
جوبن کا۔ (۱) بہار کا۔ رونق کا۔ (۲) مرنے کا۔ مریدار لہذا جوبن

جوت

جوبن نکالنا۔ جوانی نکالنا۔ رونق پڑنا بہار پڑنا۔ رونق پڑنا۔
حسن و جمال پڑنا +
جوبن نہ گیا سو موتی دکھات، یعنی جوبن گیا سو اچھا +
جوتی۔ پزیر۔ کفش۔ پاپوش +
جوتی پر جوتی چڑھنا۔ جوتی پر جوتی کا آجانا۔ سفر کا
نکالنا۔ سفر کی فال نکالنا +

جوتی پر۔ یا۔ جوتی کی نوک پر مارنا۔ ٹھکرانا۔ غاص
نہ لانا۔ ذلیل و حقیر سمجھنا۔ کچھ نہ گنا۔ ناچیز یا ادنیٰ خیال
کرنا۔ نفرت ظاہر کرنا۔ پروا نہ کرنا۔ پیچ سمجھنا +
جوتی پر رکھ کر روٹی دینا۔ حقارت سے روٹی دینا۔ نہایت
زلت اور بے توقیری سے نان و نفقہ کا سلوک کرنا +
جوتی پزیر۔ (۱) جوت پیرنگ۔ جوت جاتا۔ مار پیٹ۔ (۲)
وصول و پہنچا۔ مار گٹائی۔ (۳) لڑائی و ٹکڑا ٹٹنا۔
ٹکا فضیحتی +

جوتی پزیر کرنا۔ جوتیوں سے لڑنا۔ لڑائی جھگڑا کرنا +
جوتی پھپائی۔ دونیک جو دو لہا کی سالیوں اس کی جوتی
وداع کے وقت چھپا کر لیتی ہیں +
جوتی خور۔ یا۔ جوتی خوری۔ وہ خاوند جس کی پٹنی کی عادت
ہو۔ لات گئے کھانے والی۔ بیچ۔ پاجی۔ بے غیرت +

جوتی سے۔ یا۔ جوتی کی نوک سے۔ بلا سے۔ کچھ پروا نہیں
دنیا کی حقارت سے انکار کرنے یا غاص میں نہ لانے کے موقع پر جوتی جوتی ہیں +

جند

جند زرا۔ کل پرزہ۔ چکی کی مانی۔ ہتھاکیلی وغیرہ جیسے کچھ گیہوں کیو
کچھ جندے ڈھیلے۔ یعنی دونوں کا قصور ہے۔ بہانہ
خور۔ جلد جو کی نسبت بولتی ہیں +

جندڑی۔ جان کی تصغیر یا تحقیر۔ جان۔ جیسے تیری جندڑی
پر پڑے +

چش۔ (۱) چیز بہت۔ شے۔ اسباب۔ سودا۔ اٹالہ مال
سوداگری مال۔ سوداگری اسباب (۲) اناج۔ غلہ۔

آن۔ دانہ۔ پیداوار۔ (۳) زیور۔ گنا۔ ٹوم۔ جواہر +
جنس خانہ۔ گودام۔ گنجینہ۔ کوٹھڑی۔ بھنڈارا۔ میوہ خانہ۔ مال گھر +
جنگل میں منگل کرنا۔ ویرانہ میں خوشی کرنا جنگل کو نالغ رنگ
واجتماع خلایق سے خوشی کا مقام بنا دینا +

جنگل والا۔ سوڈر۔ غنیزور۔ ٹوک۔ گراز۔ برہ۔ بد جانور +
جنم۔ (۱) ولادت۔ پیدائش۔ پیدا ہونا۔ (۲) نکاح۔ نسل۔

بنیاد۔ اصل۔ خلیقت۔ فطرت۔ نیچر۔ آفرینش (۳)
زندگی۔ حیات۔ زیست۔ باعمر۔ اوسمقا (۴) علوت۔

خصلت۔ بان۔ ہمیشہ۔ مدا۔ سودا۔ دوام۔ جیسے جنم بھر
جنم جنم کو +

جنم بھر۔ تمام عمر۔ عمر بھر۔ حیات۔ تاہر زندگی۔ تاملت +
جنم پیشہ۔ جنم بھر کا اقرار نامہ۔ عمر بھر کا اکرمنٹ +

جنم جلا۔ (۱) پیدائشی ہضم۔ بد طالع۔ بد اختر۔ بد جنبت
جنم جلی۔ اکم۔ بہت۔ منحوس۔ شوم۔ خلع۔ نگوڑی۔ جیسے تیری

جوا

نے دیا جنم جلی نے کھایا۔ حبیب جلی نہ سواو آیا۔ (۲)
بیچارہ سی مصیبت زدہ۔ (۳) قلیل۔ بہت ہی تھوڑا۔
بہت ہی کم۔ وراسا۔ جیسے کیا جنم جلا سوا دیا ہے +

جنم جنم۔ (۱) ہمیشہ۔ مدا۔ سدا۔ جیسے جنم جنم کا ساتھ چھوٹا جاتا رہا +
جنم مرن۔ ہمیشہ کی موت۔ موت ابدی +

جنم میں ٹھوگنا۔ دوش لگانا۔ ذات بنیا و پرعت ملاست
کرنا۔ نام دھرننا۔ عیب لگانا۔ جیسے ان کو تھوڑے پر کوئی

کیا جنم میں ٹھوکیگا +
جنم نہ دیکھا بوری یا سپنے آئی کھاٹ (کہاوت) یعنی غریبی

میں امیر و کی ریس کرنے لگے۔ جھوٹے میں ہر مٹو کا خواب کھیا +
جھوٹائی۔ (۱) داماد۔ بیٹی کا خاوند۔ خویش (۲) دشمن آستین

کا سانپ۔ دشمن بغلی۔ جیسے بھلے کے بھائی بڑے
کے جھوٹائی (کہاوت) +

جھنی۔ (۱) عورت۔ لگائی۔ تریا۔ استری۔ زن۔ ناری۔ دختر
بیٹی۔ لڑکی۔ صبیہ۔ پتری۔ زائیدہ۔ نطفہ سے۔ جیسے

شیطان کی جھنی +
جھنے۔ (۱) جانے کا خفقت (دیکھو جانے) (۲) نفر۔

آدمی۔ شخص۔ نفری۔ جیسے دس جے کام کر رہے
ہیں۔ کٹنے جے آئے تھے +

جوان۔ ضد پیر۔ سپانا۔ بالغ۔ گہرو۔ برنا + فوجی سپاہی +
جواں مرگ یا جوانہ مرگ۔ (۱) جوان موت مرنے والا۔

جم

جَم (۱) عزرائیل۔ ملک الموت۔ موت کا فرشتہ۔ قابض ارواح (۲) ناگوار

طبع آدمی جو پاس سے نہ ملے۔ جیسے قرض خواہ و دشمن وغیرہ۔
جَمَا جَمْرَا گھر۔ جما جایا گھر۔ بنا بنا یا گھر۔ سجا سجا یا گھر۔ بھر بھر یا

گھر۔ بابا یا گھر۔

جَمَاکِی۔ صحیح (جمعگی) جمعہ کے دن کا بچوں کا چیب خرچ (شہر و گنا

ہن کا دستور تھا۔ کہ وہ اپنے بچوں کو اس نام سے کچھ ماہوار دیا کرتے

تھے۔ مگر دیارے لطافت سے پایا جاتا ہے کہ جمجرات کو اطفال

مکتب استاد کو جو متبا کو جمامت وغیرہ کا خرچ دیتے ہیں۔ اس بھی جمجکتے

ہیں۔ مگر یہ معنی اہل قلعہ نہیں لیتے)

جَم جَم۔ (۱) نیت نیت۔ سلام ہمیشہ۔ سدا۔ (۲) سلامتی اور دولت

و اقبال کے ساتھ) (دیکھو دیوان انشاء در تعریف نواب دولہ)

جَمِجَم میں۔ ورہل۔ و حقیقت۔ حقیقت میں (اہل مذہب ستورات

کی بولی ہے)

جَم ہی جَم یا جَمی جَم۔ (۱) سلامتی سے بخیر و عافیت جیسے اُن کا

آنا گون نہیں چاہتا وہ جم ہی جم آئیں۔ (۲) تلافی و کلمہ اثبات

بجائے نفی نہیں جیسے وہ گھر میں جم ہی جم ہیں +

جَمَن (۱) آتش مخلوق (۲) دیو۔ بھوت۔ پریت۔ (۳) ہزار شیطان

یا خبیث جو انسان کے ساتھ پیدا ہوتا اور ہر وقت ساتھ رہتا

ہے۔ دم غصہ غصہ بختم کر و دھ۔ قر جیسے اس پر تو جن

سوار ہے (۵) مضبوط آدمی سخت آدمی۔ کڑا اور پکا آدمی۔

مستقل مزاج آدمی۔ ثابت قدم آدمی (۶) ضدی آدمی۔

جج

جَمِیلا آدمی۔ سر ہو جائیو والا آدمی۔ سرکش (۲) شور و آرمی۔ شور و آرمی

جَمَن اُتارنا (۱) بھوت کو قابو میں لانا پریت کسی کے اوپر سے اُتارنا۔

آسیب کو بھگانا کسی کے غصہ کو ٹھنڈا کرنا +

جَمَن اُتارنا۔ (۱) آسیب دور ہونا۔ دیوانے یا سوداگی کا ہوش میں

آنا (۲) غصہ فرو ہونا۔ غصہ اُتارنا۔ رسانی میں آنا۔ دھیمہ ہونا +

جَمَن چَر چَر ہونا۔ غصہ چر ہونا۔ طیش آنا۔ آسیب کا اثر ہونا۔

خیمہ چر ہونا۔ ہٹ ہونا۔ پکچ پڑنا +

جَمَا۔ (۱) آدمی۔ شخص۔ متعفن جیسے ایک جَمَا آئے (۲) پیدائش

جما ہوا جنا ہوا۔ زائیدہ جیسے اشرف یا اجلات کا جنا وغیرہ +

جَمَا۔ (۱) بچہ دینا۔ بیانا۔ جسے فارسی میں زاون اور زائیدن

کہتے ہیں۔ عربی ولادت۔ جیسے جَمَا اور مرنا برابر ہے جو

کوئی کھانے کھائے کوئی +

جَمَا زہ۔ (۱) لاش جسد چر و ج۔ لوتہ (۲) تابوت مردہ۔ بول۔ اگتی +

جَمَا زہ دیکھے۔ قسم سخت۔ یعنی ہمیں مرا ہوا دیکھے جیہ بات کرو +

جَمَا زہ نکلے۔ دعائے بد۔ مرے۔ مرجائے +

جَمَانِی۔ (۱) جانے والی عورت۔ دانی۔ قابلہ (۲) جانے کی اہل

پیدا کرانی کا حق۔ تولد کرانے کی مرضوری جو قابض کو و بجاتی ہو +

جَمَتِی۔ (۱) مال۔ مادر۔ ماتا۔ اماں۔ والدہ۔ مہتری +

جَمِیال میں پڑنا یا پچھنا۔ مصیبت میں گرفتار ہونا۔

بلا میں مبتلا ہونا۔ مبتلا آفت ہونا۔ پیتا بھگتا۔

عذاب میں پڑنا۔ حیران و سرگرداں ہونا +

جل

جلی

سنگدل۔ کھٹور۔ بیدو۔ زروٹی۔ ظالم۔ (۳) بُندراج۔
 غصیل۔ غصبی جیسے اُس کا خاوند بڑا جلاو ہے۔
 جِلانا۔ (۱) آگ لگانا۔ سوختہ کرنا۔ بھونکنا۔ آگ دینا
 لوگوں کو لگانا۔ دھمکانا۔ بہکانا۔ مارا روشن کرنا۔ دم، چھیڑنا
 چڑانا۔ رشک دلا نا۔ دشمنی یا حسد بڑھانا۔ (۲) دق
 کرنا۔ ستانا۔ رنج پہنچانا۔
 جِل تجھنا۔ جل کر خاک ہو جانا۔ راکھ ہو جانا۔ خاکستر ہو جانا۔
 کوسیلہ ہو جانا۔ جل کر تمام ہو جانا۔

جل تو جلال تو (جل جلالہ) خدا پچائے۔ حالت خوف و خطیر
 خدا سے امن کی دعا مانگنے کے واسطے یہ فقرہ زبان پر لایا جاتا
 ہے مثلاً جس وقت زلزلہ آتا ہے۔ تو کہتی ہیں۔ کہ جل تو
 جلال تو عز و کمال تو آئی بلا کو ٹال تو یعنی تو ہی بزرگ تو
 ہی بڑی تو ہی صاحب قیامت ہو تو ہی اس بلا کو ٹال لیا گا۔

جل نل ایک مہونا۔ (۱) اکثریت سے بارش ہوا۔ پانی ہی پانی
 نظر آتا۔ (۲) اکثریت بارش سے زمین غرقاب ہونا۔
 جل جوگنی۔ (۱) چونک۔ کیڑی۔ زروٹی۔ (۲) جیل۔ زرخ۔ غلیو اور
 اوپر والی (۳) بلا۔ چڑیل۔ پھل پانی۔ پریشانی۔ (۴) جلاتن

بد مزاج۔ (اس معنی میں اس کا مادہ جلنے سے ہے)۔
 جل مڑنا۔ رشک و حسد میں جل کر کباب ہو جانا۔ کسی کی بھلائی
 نہ دیکھ سکنا۔ حسد کرنا۔ رشک سے مڑنا۔

جلن۔ (۱) سوزش۔ تپش۔ تپن۔ سوشکی۔ جلنے کی حالت۔
 تپک (۲) حسد۔ رشک (۳) کینہ۔ بیر۔ دشمنی۔ کپٹ۔

لاگ۔ عداوت۔ دم، غصہ۔ خشم۔ جیسے تم بھی اپنی جلن
 نکال لو۔ جلن کے مارے بنتا کام بگاڑ دیا۔
 جلنا۔ (۱) سوختن کا ترجمہ (۲) حسد کرنا۔ رشک کرنا۔ ناراض ہونا
 عداوت کرنا (۳) سوزش ہونا۔ جلن ہونا۔ تپکنا (۴) پھج یا تیز
 چیز سے زبان کا جھلجھلانا۔ چر پر ہٹ ہونا۔ تپتیا پن ظاہر ہونا۔
 جلوه۔ زور۔ جھلکی جھلک (۲) کسی خاص طرز سے اپنے تئیں ظاہر کرنا۔
 اپنے تئیں لوگوں کو دکھانا۔ نمودار ہونا۔ نظارہ۔ دیدار۔ سامنے آنا
 (۴) رونق۔ تجلی۔ نور (۵) وداع کے روز دھواؤں کو سامنے
 سامنے بٹھا کر آری مصحف دکھانا۔ ریت نرم آری مصحف جیسے
 دکھاوت، آل گئی بل گئی جلوہ کے وقت ٹل گئی۔

جلی بھنی باتیں۔ رشک و حسد کی باتیں۔ عداوت و عناد کی
 گفتگو۔ رنجش آمیز گفتگو۔

جلے پاؤں کی پٹی۔ وہ عورت جو ایک جگہ قیام اور پھر نیلے
 سوا اور سر کام نہو۔ ہرزہ گرد۔ آوارہ گرد۔ مضطرب۔ بے قرار۔
 جلے پھیلے پھوڑنا۔ بدلہ لینا۔ رشک نکالنا۔ حسد نکالنا
 عداوت نکالنا۔ دل کی حسرت نکالنا۔ بغض دلی کا ظاہر کرنا۔
 عناد و دلی ظاہر کرنا۔

جلے شن۔ دیکھو (جلاشن)۔
 جلی کٹی۔ رشک و حسد کی باتیں۔ دشمنی کی باتیں۔

جلی کٹی رکھنا۔ ان بن رکھنا۔ دشمنی رکھنا۔ عداوت رکھنا۔
 جلی کٹی کہنا۔ بڑا کہنا۔ معاندانہ گفتگو کرنا۔ بدی کرنا۔ کٹی مٹی کہنا۔ خلاف

جگہ
دولت ہوتی ہے۔ وہ ہی اتراتا ہے۔ جس کے گھر کھانے کو
ہوتا ہو وہی گلا چھلکا پھلا کر باتیں کرتا ہے +
جس کے ہاتھ ڈوٹی اُس کا سب کوئی۔ (کہاوت)
یعنی فاسم طعام کے سب دوست +
جس نے ڈیٹی دی اُس نے کیا رکھا۔ (کہاوت) یعنی
اولاد کو زیادہ کوئی چیز پیاری نہیں بیٹی کا یا یہ چیز پر ہر خوف نہیں +
جستولنی۔ (صحیح یسولنی) چوہ دارنی۔ لیا دل کی تائیت وہ عورتیں
جوشا ہی محل میں خیر خبر پہنچاتی ہیں +
جس ہانڈی میں کھائیں (کہاوت) یعنی جس سے پرورش
اُسی میں چھینڈ کریں آپائیں اُسی کو نقصان پہنچائیں +
جسے دیکھتا پ آوے وہی (کہاوت) یعنی دشمن سے
شوہر مجھے پیانے آئے معاملہ بڑا سخت رنج کا
باعث ہو۔ قابلِ نفرت سے رغبت نہیں ہوتی +
جگ۔ (۱) دُنیا۔ سنا۔ ریگت۔ جہان۔ عالم (۲) مخلوق خلقت
لوگ (۳) جیسے آپ مٹوئے جگ پر لو +
جگ چیتنا۔ (۱) قیام عالم ہونا (۲) درہونا غائب ہونا (۳) عاجز گردینا (۴)
کامیاب ہونا مراد کو پہنچنا۔ جیسے اگر اسے سمجھایا تو جگ جیتی +
جگ ہنسائی۔ مروتانی تعجب کی جھنجھتی۔ بدنامی +
جگا جگا کر رکھنا۔ سینت سینت کر رکھنا۔ جوڑ جوڑ کر رکھنا۔ حقیقت
سے رکھنا۔ سنبھال سنبھال کر رکھنا +
جگ جگ۔ ہمیشہ۔ سدا۔ دام۔ تاب۔ جیسے جگ جگ جیا کر وہ +

جگہ
چکر۔ ہمت۔ حوصلہ۔ جرات۔ دیر۔ چھاتی۔ کلیجا۔ دل گردہ +
جگہ جگہ کرنا۔ چکنا۔ جگہ کرنا۔ جگہ گانا +
جگری داغ۔ (۱) داغ دل و جگر (۲) لاعلاج صدر پر داغ۔
لاعلاج مصیبت (۳) جرم جو کسی جاہر میں ہوا اندر یعنی نقص +
جگہ گانا۔ جگہ کرنا۔ چکنا۔ جھگھکنا۔ روشن ہونا۔ تاباں ہونا۔
جگہ جگہ کرنا۔ دکھنا +
جگہ جگہ کرنا۔ چکنا۔ دکھنا۔ درخشاں ہونا۔ تاباں
ہونا۔ جوت کا لہرانا +
جگنو۔ (۱) پیٹ پیچنا۔ کرم شب تاب۔ کرم شب افزہ (۲) جگنی
گئے کے ایک ریور کا نام +
جلابی۔ مسہل لینے والا۔ وہ شخص جس نے مسہل لے رکھا ہو +
جلایا۔ (۱) رنج۔ غم۔ شگفت۔ الم۔ آرزوگی۔ سوگ۔ اندوہ
خاطر۔ ملال۔ (۲) رشک۔ حسد۔ جیسے سوکن کا جلایا۔
(۳) انقبض و عداوت + (در اصل جلے کا اصل بال مصدر ہے) +
جلاتن۔ (۱) بد مزاج۔ جھلا۔ غصیل۔ غضناک۔ خشنناک۔
تند مزاج۔ مغلوب الغضب۔ تیز مزاج۔ وہ شخص جو کسی کھٹ
بات کا تحمل نہ ہو سکے +
جلا جلا کر مارنا۔ یا۔ خاک کرنا۔ تنگ کر کے مارنا۔ غصہ دلا
دلا کر ہلاک کرنا۔ غم میں گھلانا۔ رشک دلا کر مارنا۔ نہایت
ستانا۔ از حد دوق کرنا۔ رنج دے دیکر ہلاک کرنا +
جلاد۔ (۱) گردن مارنے والا۔ قاتل۔ سفاک (۲) بیرحم۔ نکلی۔

جای

کے حق میں یا بیجا اور چالاک کی نسبت جو خواہ مخواہ دوستی جنکا کر اپنا مطلب نکالے بولتے ہیں

جائہمار - (۱) جائیا - مرنے جوگا - چلن ہار مقابل مرگ - نابود ہونے والا - جینے کی باتیں نہ کرنے والا (۲) اپنی بساط اور عمر سے بڑھکر کام کرنے والا - نہایت عقلمند یا بہادر (۳) آفت کا پرکالہ دلم - نہایت شریر - بد ذات

جائے - (۱) گویا - جیسے مثلاً جیسے - جانے وہ ہی کھڑا ہے - (۲) ہمیں خبر نہیں - لا معلوم - جانے کون لگیا - جانے کس نے مارا - (۳) انرض کرو - وضاً جیسے جانے تم کو کا نزار ہوا درہم خریدار - جائی - زائیدہ - دختر - بیٹی - حبیبہ - دھی - پتری - لڑکی - لونڈیا - لڑکی - رشت جیسے کنیز کی جائی - ماں جائی وغیرہ

جائیا - جائہمار - مرنے جوگا - شریر - بد ذات - نہایت شہوار - چالاک - قوم - ذکی - تیر طبع عقل و دانائی کے سبب جیو کی باتیں نہ کرنا والا - جایا - بیٹا - پتر - ابن - خلف - پسر - لڑکا - ولد - پوت - فرزند - جیسے تو چاہے بیرو جاو کوئیں چاموں تیری کھاٹ کے پائے کو - جائے ضرور - پانخانہ - صحت خانہ - بیت الخلاء

جب تک سانس ہی (دکھات) یعنی مرنے دم تک زندگی تب تک اس ہے اکی اسید قیام ہے

جب وائت نہ پختو تب پختو (دکھات) یعنی جب جب وائت ہو تو پختو نہیں (تک اولاد نہ پختو)

حال تھی اب جو اولاد ہوئی تو عشرت ساتھ لائی

جھٹھا - حوصلہ - عالی ہوئی - دلیری - جیسے بڑا جھٹھا کیا - یہ جھجھ

جگ

والے کا کام ہے

جتن - تدبیر - علاج - معالجہ - دوا دارو - کوشش - جیسے دنیا بھر کے جتن کر ڈالے گزرتے پھرتا تھا نہ بچا

جتننا چھٹاؤ اتنا ہی کر کر کر اہوتا ہے - (دکھات) یعنی زیادہ ہم سے زیادہ نقص نکلتا ہے

جتننا چھوٹا اتنا ہی کھوٹا - (دکھات) یعنی چھوٹے کو چھوٹا نہ جانو - وہ سب سے زیادہ کھوٹا ہوتا ہے

جتننا کر ڈالو اتنا ہی بیٹھا - (دکھات) یعنی جتننا خرچ کرو اتنا ہی کا اچھا ہوگا

جتنی چادر دیکھے اتنے ہی پاؤں پھیلائے - (دکھات) حوصلہ موت اور حیثیت کی موافق کام کرنا چاہئے - اپنی بساط اور آمد کے مطابق کام کرو

جھٹانی - جھٹکی میوی - خاوند کے بڑے بھائی کی بیوی - جھٹی - جڑی بوٹی - چٹنی پٹی

جھٹی بھویں - ابرو سے پیوستہ جڑواں بھویں - چچا - (صحیح زچہ) وہ عورت جس کے بچے پیدا ہوا ہو - اوائی - اوانت

چچا گبریاں - سہرا - وہ گیت جو زچہ خانے میں گائے جاتے ہیں جس میں بچے اور زچہ کی تعریف ہوتی ہے

جھڑنا - (۱) جمع ہونا - اکٹھا ہونا - جیسے سارا کتبہ جڑ گیا (۲) قیصر ہونا - مل ہونا - ہاتھ لگنا - جیسے روٹی جھڑنا - کپڑا جھڑنا وغیرہ

جس کی لاکھی اس کی بھینس - (دکھات) یعنی زبردست کا قبضہ ہر ایک چیز پر ہوتا ہے

جس کے منہ میں چانول ہوتے ہیں (دکھات) وہی چپا چپا کر باتیں کرتا ہے - جس کے پاس

جات

ج

جانی دُنیا دیکھنا۔ دنیا فانی بھنا۔ دنیاے فانی کا خیال
کر کے کوئی کام ضروری سمجھنا۔ جیسے کیا جاتی دنیا دیکھی جو
اور مٹ کر آئیں *

جاضرور۔ (۱) بیت الخلاء۔ صحت خانہ۔ پھانہ کا مکان۔
گھنے کی جگہ۔ (۲) پانچخانہ۔ براز *

جامہ دانی۔ (صحیح جامہ دانی) (۱) بوغبتہ۔ کپڑوں کی مٹی
کپڑے کا صندوق جس میں پتے کے کپڑے رکھتے ہیں۔
(۲) ایک قسم کا گڑھا ہوا پھولدار کپڑا۔ (۳) شیشے۔ خواہ
ابرک یا کاغذ کی نئی سی صندوقچی جس میں بچے محترم کے
فلوں میں گوتا بھر کر رکھتے ہیں *

جامہ دانی۔ دیکھو۔ دجام دانی *

جان۔ (۱) روح۔ جی۔ پران۔ دم۔ زندگی۔ حیات۔
زیست۔ آتما۔ بولنا۔ نفسِ ناطقہ۔ (۲) وہ جو بطن یا بخار
لطیف جس کے سبب سے انسان کے جسم کو بقا حاصل ہے) *

(۳) بل۔ طاقت۔ زور۔ جوتا۔ شکست۔ ست۔ (۴) عطرِ زیاب۔
اس (۵) ایک تعظیم و پیار کا کلمہ جیسے ابا جان۔ مائی جان
وغیرہ (۶) لختِ جگر۔ کھجے کی کور۔ قرۃ العین۔ نورِ نظر۔ آنکھ
کاتارا۔ نہایت عزیز اور پیارا بیٹا۔ لال *

جان آنا۔ (۱) طاقت آنا۔ قوت آنا۔ پختہ ہونا۔ توانائی بہت بڑھنا
(۲) تازگی حاصل ہونا۔ رونق آنا۔ تسکین و تسلی ہونا خوشی و

جان

انبساط حاصل ہونا۔ جیسے اُسے دیکھ کر جان آگئی *

جان پڑنا۔ (۱) روح پڑنا۔ طاقت آنا۔ ہر ہونا۔ جیسے اُنہیں
سے دشمنوں میں جان پڑ گئی۔ (۲) دم میں دم آنا۔ فرحت ہونا۔
انبساط ہونا۔ نزہتِ خاطر ہونا۔ (۳) مڑے کا جی اٹھنا *

جان سے دور۔ کسی مرے ہوئے آدمی کا اپنے زندہ عزیز
سے تشبیہاً ذکرِ کثرت یا کسی فتنے کا بیان کر توفیقِ کلمہ بان لگتے ہیں

جان کے لئے پڑنا۔ زیست سے ناامید ہونا۔ زندگی کی
تنتنا ہونا۔ جینے کی آرزو کرنا *

جان کی مال زکوٰۃ ہے۔ (کماوت) یعنی جان کے عوض
مال کی کچھ حقیقت نہیں *

جان من۔ (۱) لغوی معنی میری جان یعنی عزیز پیارا۔ (۲) دہلی
کی بیگماتِ قلعہ میں عورتیں اس نام سے آپس میں مستی کے رشتے کرتی
تھیں چنانچہ کچھ سیل کا نام شمن کسی کا زنا نامی کا جان من ہوا کرتا تھا *

جان میں جان آنا۔ (۱) دم میں دم آنا۔ روح کا تازہ ہونا۔ پُر زندگی
دور ہونا۔ نزہتِ خاطر ہونا۔ یا امید آتی ہوئی ہونا۔ اطمینانِ خاطر ہونا *

جان ہلکان ہونا۔ جان مضطرب ہونا۔ ہلکا ہونا *

جان ہلکان کرنا۔ سناٹا۔ دق کرنا۔ تکلیف دینا۔ دکھ دینا۔
ہلکا کرنا۔ تکلیف انگیز کرنا۔ مصیبت جھیلنا۔ جیسے اپنی جان
ہلکان کی ساس نندوں کو خوش رکھا *

جان نہ پہچان خالہ بڑی سلام۔ (کماوت) خواہ خواہ
رشتہ جانا۔ رشتہ کی تپاک اور گروشی ظاہر کرنے والے

ٹھو

ٹھا

ٹھوڑی تارا۔ وہ تل جو کسی خوبصورت کی ٹھوڑی میں تنی میٹھی ہو چنانچہ خوبصورت عورت کی تعریف میں کہتے ہیں۔ ٹھوڑی تارا مانتے چاند یعنی جھٹھ مانتے پرچاند جو اسی طرح ٹھوڑی پر تارا ہو۔

ٹھوڑوں پر پڑنا۔ کسی کی خدمت اور مار ڈھال میں رہنا۔ جوتیوں میں پڑنا حقارت اور ذلت کی خدمت کرنا۔

ٹھوڑیں کھانا۔ (۱) ضرب پشت پایا سر پکھانا۔ (۲) ذلت و رسوائی اٹھانا۔ (۳) رندن میں آنا۔ کھوندن میں آنا۔

پامال ہونا پکھانا پڑنا۔ (۱) کنا دم خراب و تباہ پھرنے مارا مارا پھرنے خستہ و خراب پھرنے۔ آوارہ و سرگرداں پھرنے۔ (۲) صدمے اٹھانا۔

سختیوں اور کلیفوں کی برداشت کرنا مصیبت بھگتنا۔ جیسے آدمی ٹھوڑیں کھا کر سنبھلتا ہو۔ (۱) طعنے مہنے سہنا۔ (۲) لڑکھانا۔ (۳) دگرگانا۔

اظہار مطالب یا مباحثہ میں چوکنا۔ عاجز رہنا۔ جیسے ایسے بڑے فاضل نے اپنے بیان میں سینکڑوں ٹھوڑیں کھائیں۔

ٹھیکری۔ (۱) بڑی کاٹوا۔ ٹھیکری کی تصغیر (۲) پیڑوں کے نیچے کی بڑی۔ سطح مقام مخصوص۔

ٹھیکری ہونا۔ کثرت سے صرف ہونا۔ پیٹھری سے صرف ہونا جیسے انہیں نور و پیہ ٹھیکری ہو گیا۔

ٹھیکری کی ٹانگ۔ پیدائشی رشتہ جب کسی بچے کے پیدائش پر دانی کے ٹھیکری میں کچھ نقدی آری جاتی ہو تو اس سے زیادہ تہی نگہ اس بچے کی بہتر بچہ نسبت ہوگی۔ یہ خصوصیت کے بموجبی جگہ بچے کی شادی ہوگی۔

ٹھیکری میں آنا۔ (۱) عورتوں میں ایک سے کہ جب چہ جنک فاعل ہوتی ہو تو اس ٹھیکری میں بچے کی اولاد وغیرہ کا گھر کھڑے ہونے کی کاتھ ٹھیکری سے کہہ رشتہ کی عورتوں میں کچھ نقدی ڈال کر ان میں بکھرنے بچے کی آس و

سندیت ٹھیکری ہوتی ہو تو اس کے نام کو ہی کچھ ڈال کر تہی ہو چھٹیکے کی ٹانگ میں۔ ٹھیکری کا کھانا مارا۔ لکھو ٹھا کھانا ٹھونسا کھانا دھڑل میں نہ لانا۔ انکار کرنا۔ (۳) چڑانا چھیرنا۔ جیسے شایستہ و نڈیاں کام کے نام پر ٹھیکری

دکھاتی ہیں۔ ٹھیکری منجھا۔ جھگڑا۔ جھیلنا۔ جھگڑا۔ ٹھیکری منجھنا۔ شکش۔ اچھیرا۔ جیسے اسی ٹھیکری میں تھوڑے بارہ برس گزر گئے۔

ٹھیکری کرنا۔ (۱) بسر کرنا۔ (۲) گزارنا۔ بھگتنا۔ جیسے عمر طیر کرنا۔ ٹھیکری آکھ سو دیکھنا۔ خفگی کی نظر سے دیکھنا۔ بڑی طرح دیکھنا۔

ٹھیکری نظر سے دیکھنا۔ ٹھیکری کا۔ (۱) مخصوص۔ (۲) لکھنا۔ خصوصیت کی علامت رکھنے والا۔ (۳) حذر۔ (۴) و لیعہدی کا حق رکھنے والا۔ جیسے کچھ سی تو ٹھیکری کا نہیں ہے۔ جو ساری جایاد کا مالک ہو جائیگا۔

ٹ

ثابت۔ (۱) وہ ستارہ جو گردش نہ کرے جیسے قطب ستارہ وغیرہ (۲) پورا کامل یا اپوزیٹ جیسے ثابت نہیں کان بالینکا اذان (۳) قائم مستقل برقرار مضبوط یا پیدائشی جیسے بت قدم کو بت ٹھاؤں (۴) قند کو پیچا ہوا حصہ

تصدیق شدہ مستند (۵) ٹوٹا نہ پھوٹا۔ ثابت نہیں کان بالینوں کا ارمان دکھات، یعنی کام کی لیاقت نہیں سلمان نہ ہونے کی شکایت۔

تہوت۔ (۱) لغوی معنی اپنی جگہ پر قرار پکڑنا (۲) استحکام مضبوطی۔

تہوت۔ (۱) مال کی کثرت۔ دولت تو تہوتی (۲) حشمت۔ اختیار حکومت۔

تہوت۔ (۱) بھاری وزنی گرل۔ (۲) جھیل (۳) دیر مضمر۔ ناقابل مضمر۔

تہوت۔ (۱) دامنزد۔ بدلہ۔ اجرت۔ نیک عوض۔ نیک کام کی جزائیں کا بدلہ جو عاقبت میں لیگا۔ (۲) عذاب کے خلاف (۳) بھلائی۔ نیکی۔

ٹوٹ

کھڑے آنا۔ پاور رکاب آنا۔

ٹوٹکا ہونا۔ (۱) جاؤ و ہونا۔ ٹوٹا ہونا۔ کسی بات کا جلدی سے
ٹوٹنے والی۔ وہ عورت جو ہر ایک کے بچوں اور بال بچوں

والی عورت پر جاؤ ٹوٹنا کرتی پھرے۔

ٹوٹ۔ (۱) نظر گزرنے۔ ہوش جیسے بچہ ٹوک میں آگیا (۲) مزاحمت
مانعت۔ روک۔ تعرض دینا اس معنی میں روک

کے ساتھ زیادہ بولتے ہیں۔

ٹوک میں آنا۔ ہوش میں آنا۔ نظر لگنا۔

ٹوٹا۔ (۱) جاؤ (۲) وہ گیت جو جلوے کے وقت ڈونیاں

گاکر ڈولہا کرتا بعد ار اور مقصد بنا دینا خیال کرتی ہیں۔

ٹوٹا ہانی یا ٹوٹھانی۔ ساحرہ۔ جاؤ گرنی۔ وہ عورت جو

بڑے بچوں اور عورتوں پر ٹوٹھانا کرتی پھرے۔ وہ عورت

جو منتر اور جھاڑ اچھڑکی سے علاج کرے۔ سیانی۔

ٹھاٹ۔ بھڑک۔ شان شوکت۔ گروفر۔

ٹھاٹ باٹ سے رہنا۔ شان و تزک سے رہنا۔ شان

و شوکت سے رہنا۔ طمطراق سے رہنا۔ آن بان سے رہنا۔

ٹھٹ۔ (۱) ہجوم۔ راز و حام۔ بھڑ۔ انہوہ۔ مجمع۔

ٹھٹ کے ٹھٹ۔ گروہ کے گروہ۔ بہت ہی راز و حام۔ بھڑ بھا۔

بڑی بھڑ جیسے وہاں تو مردوں کے ٹھٹ کے ٹھٹ لگے ہوئے

ہیں۔ وہاں لوگوں کے ٹھٹ کے ٹھٹ کھڑے تھے۔

ٹھٹا رہنا۔ (۱) خشک رہنا۔ گرم نہ رہنا۔ سیتل رہنا۔ خوش

رہنا۔ (۲) سوہرہ رہنا۔ آرام سے رہنا۔ چین رہنا۔ سرگرم نہ رہنا۔

ٹھٹک پڑنا۔ (۱) جلن یا سوزش یا گرمی کا رنج ہونا (۲) چین آنا۔

ٹھو

دل کو آرام ہونا۔ مقصد حاصل ہونا۔ مراد برآنا۔ دم کسی فساد یافتہ

یا وبا وغیرہ کا فرو ہونا۔ (۲) غصہ رفع ہونا۔ شہنی ٹھکنا۔ تسلی ہونا۔

صبر آنا۔ اطمینان ہونا۔

ٹھنڈی۔ (۱) سرد۔ بارو۔ خشک۔ سیتل۔ (۲) خوش و خرم۔ باہر

دھچک۔ سیتلا۔ مانا۔

ٹھنڈی ٹوٹھانا۔ چپک کے دانوں کا مڑ جھانا۔ سیتلا کا زور

کم ہونا۔ باگ مڑنا۔

ٹھنڈی ٹھکنا۔ چپک نمودار ہونا۔ سیتلا ٹھکنا۔

ٹھنڈی کر ٹھانی۔ (۱) ملائیوں اور بنیوں میں مستور ہو کر جب کہ ان ختم

ہوتا ہو کر ٹھانی میں ملوانا کر تقسیم کرتے اور اسے ٹھنڈی کر ٹھانی لکھتے ہیں۔

ٹھنڈی مار یا گپٹی مار۔ بھڑی مار۔ اندرونی غراہدہ مٹھنی۔

اندرونی ضرب۔ مٹھنی مار۔

ٹھنڈی مٹھی۔ کم ٹھنڈے اور ٹھیکے والا جسم۔ دیر میں بان ہونے والا۔

ٹھنڈے پٹوں۔ بخوشی۔ بطیب خاطر۔ خوشی سے۔ آرام سے۔

ٹھنڈے ٹھنڈے جانا۔ خوشی جانا۔ ٹھنڈے پٹوں جانا۔

جیسے ان کے نوکر سے کہہ دو کہ ٹھنڈے ٹھنڈے۔ اپنے سرکار

کے پاس چلے جاؤ اور کہہ دو کہ ایسے ہی ہو وہ افوارنا سے ہمیں

منظور نہیں۔

ٹھنڈا۔ ناز سی روزنا۔ ٹھنڈا۔ لاڈ کے روزنا بچوں کی طرح روزنا۔ ریں میں کرنا۔

ٹھوڑی پر ہاتھ دھر کر ٹھیننا۔ منہم ہو کر ٹھیننا۔ فکرمند ہونا۔

دانہا۔ فکر مندی کے موقع پر بولتے ہیں۔

ٹوٹ	ٹھ
مگر خانم جان نے ٹکڑا توڑ کر جواب دیا۔ کہ تم خود ہی کھلو۔ ٹکڑا نہ توڑنا۔ لقمہ نہ توڑنا۔ بالکل نہ کھانا۔ جیسے یہ وہی بچے ہیں۔ جو ماں کے سامنے پرانے بغیر ٹکڑا نہ توڑتے تھے۔	کو ٹٹولا۔ کہ شاید ٹھیک ہوگئی ہوں۔ مگر کتنے کی دم بارہ برس نوے میں رکھی۔ جب نکالی ٹیڑھی۔
ٹکنا۔ (۱) ٹھیننا۔ قرار پانا۔ جیسے آپ کے ہاتھ میں پیسہ نہیں بگھٹتا (۲) فوکش ہونا۔ اترنا۔ قیام کرنا۔ جیسے سرائے میں ٹکنا (۳) صبر کرنا۔ تحمل کرنا۔ جیسے فراکو تمہارا کام بھی ہو جاتا ہے۔	ٹکنا۔ (۱) چھوٹی روٹی۔ چنڈیا (۲) ماتھا۔ پیشانی کے اوپر کا حصہ۔ جیسے ساری صورت اچھی ہے۔ مگر ٹکنا اچھی نہیں۔ (۳) چپٹی۔ رگٹی۔ ٹم۔ دم، تمباکو کا قلم جسے کی بجائے پلم میں گٹی کے اوپر رکھا جاتا ہے (۵) پٹری۔ نگدی۔
ٹٹاک یا ٹٹاخ (۱) عورتوں کی غمو و غور۔ کروفر۔ شان و شوکت۔ نخوت۔ (۲) بناؤ سنگار۔ ٹیپ ٹاپ۔ ٹٹسا۔	ٹٹا۔ (۱) زار زار رونا۔ ٹٹکنا۔ چپکے چپکے رونا۔ ٹٹک ٹٹک کر رونا۔ (۲) بچوں کی نسبت زیادہ بولتے ہیں۔
ٹوٹا یا سن کسیرے کے سر۔ کالائے بدریش خاوند۔ بڑی چیز کے ٹکڑے۔ ٹکڑے کے ٹکڑے چیز الگ کے ٹکڑے پر مارتے ہیں۔	ٹٹا۔ (۱) عوام۔ چچر۔ مچر۔ ڈھیل۔ وقفہ۔ توقف۔ کام میں دیر و درنگ۔
ٹوٹرو سا دم۔ اکیلا دم۔ تنہا جان۔ جان واحد۔ دوسری جان۔	ٹٹا۔ (۱) زار زار رونا۔ ٹٹکنا۔ چپکے چپکے رونا۔ ٹٹک ٹٹک کر رونا۔ (۲) بچوں کی نسبت زیادہ بولتے ہیں۔
ٹوٹکا۔ افسوں۔ جادو۔ ٹونا۔ طلسم۔ منتر۔ سحر۔ لٹکا۔ جتر منتر۔ دوہ جن جو عورتیں کسی مرض کے دفعیہ یا کسی بات کے حاصل کرنیکے واسطے کرتی ہیں۔	ٹٹا۔ (۱) عوام۔ چچر۔ مچر۔ ڈھیل۔ وقفہ۔ توقف۔ کام میں دیر و درنگ۔
ٹوٹکا کرنا۔ (۱) جادو کرنا۔ لٹکا کرنا (۲) جتن کرنا۔ اپائے کرنا۔ دفعیہ کرنا۔	ٹٹا۔ (۱) عوام۔ چچر۔ مچر۔ ڈھیل۔ وقفہ۔ توقف۔ کام میں دیر و درنگ۔
ٹوٹکا کر کے آنا۔ جلدی آکر چلا جانا۔ ٹک۔ لینے آنا۔ کھڑے	ٹٹا۔ (۱) عوام۔ چچر۔ مچر۔ ڈھیل۔ وقفہ۔ توقف۔ کام میں دیر و درنگ۔

تیر

بگڑ جانا۔ علامتِ مرگ کا ظاہر ہونا (۲) نظریں پھر جانا پہلی
سی نظر نہ رہنا۔ نگاہوں سے خفگی اور شرمی ظاہر ہونا +
تیر پور پہچاننا۔ نظر پہچاننا۔ قیافہ سے مزاج اور حالت پہچاننا۔ مروت
و حالت معلوم کرنا۔ قیافہ شناس ہونا۔ قیافہ سے ماڑنا۔ جیسے وہ
بیوی ہی کیا۔ جو میاں کے تیر نہ پہچانے +
تیر پورس یا تیرورس کے سال۔ آئندہ یا گزرا ہوا۔
تیسرا برس۔ پچھلے برس سے پہلا برس۔ اگلے برس سے
اگلا برس +

تیرہا۔ (۱) تیزی۔ حرارتِ جوش۔ جوش (۲) غصہ۔ غضب۔
خشم۔ چھو۔ جیسے اپنے تیسے میں آپ ہی مری جاتی ہے +

ٹ

ٹکاٹ کی انگیا مٹوئجھ کی تنی۔ (کہاوت) یعنی سب

چیز بے جوڑ۔ ناموزون۔ جیسے ٹاٹ کی انگیا مٹوئجھ کی تنی
دیکھو میرے دیوار میں کیسی بنی +

ٹاٹ گنجی ہونا۔ سر پر بال نہ رہنا۔ خواہ بوجھ کو اٹھاتے
اٹھاتے۔ خواہ جوتے کھاتے کھاتے سر گنجا ہو جانا (۲)
بال خورہ ہو جانا (۳) نہایت خرچ کرنے سے مفلس

ہو جانا۔ فضول خرچی سے برباد ہو جانا +

ٹانکا۔ (۱) سلائی۔ سیون (۲) پیوند۔ جوڑ۔ جیسے دلی کے
بانگے جن کی جرتی میں تلو تلو ٹانگے +

ٹھو

ٹانکا بھرنا۔ سینا۔ پیچی بھرنا۔ سلائی کرنا +

ٹانکا مارنا۔ دیکھو ٹانکا بھرنا +

ٹانکے مارنا۔ بوٹی سیون سینا۔ اوپری سلائی کرنا۔ جلدی
جلدی سینا۔ گھونپنا +

ٹانگ سے ٹانگ ہانڈھ کر بٹھانا۔ اپنے پاس سے
سہکنے نہ دینا۔ پہلو میں بٹھانا +

ٹپ ٹپ آنسو گزنا۔ آنسو اس طرح ٹپکانا کہ آنکھ میں
گرنے کی آواز محسوس ہو۔ آنسوؤں کی قطار بندھنا۔

ڈھاروں رونے سے مراد ہے +

ٹپے ٹوٹے مارنا۔ ڈھونڈنا۔ چھان مارنا۔ ڈھونڈ ڈھانڈ کرنا۔
تلاش کرنا۔ تجسس کرنا۔ ٹھوننا۔ ٹوہنا۔ اندھوں کی طرح

کسی چیز کو ٹھولتے پھرنا +

ٹھوٹھو لو کہھو آئے۔ (کہاوت) طر آئیے شخص کی نسبت

برلتے ہیں۔ جو کہاؤ تو ہم نہیں اور گھروالوں پر۔ در پلتا

ہو آئے۔ کہ تم نے بیوقت بھی دردازہ کیوں نہیں کھلا رکھا +

ٹھوٹھو لوٹوں (۱) ٹوٹنا اور قمری کی آواز (۲) تنہا۔ اکیلا
اپنے دم سے۔ جیسے گھریں ایک میں ٹھوٹھو لوٹوں

رہ گئی۔ اور سب چلے گئے +

ٹھوٹھو گنجی ہونا۔ دیکھو ٹاٹ گنجی ہونا +

ٹھولنا۔ آزمانا۔ ہاتھ سے پتہ لگانا۔ انداز سے پتہ لگانا۔

(۲) بھید لینا۔ عنذہ لینا۔ منصوبہ معلوم کرنا۔ جیسے بگم

تیرہ	تیرپ
<p>تیرہ ہوجانا۔ غائب ہونا۔ گم ہوجانا۔ چوری ہوجانا۔ تیرکی طرح بھاگ جانا۔</p>	<p>روٹیاں یا پان۔ (۲) تہ بہ تہ رکھے ہوئے کپڑے۔ تیرپچی۔ ایک قسم کی کچی رسیوں۔ بخلاف بنجیر۔</p>
<p>تیرہ تیزی یا تیراں تیزی (۱) صفر کے مہینے کے اول تیرہ دن جس میں رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم سخت بیمار پڑے تھے۔ اور اسی وجہ سے یہ مہینہ منحوس خیال کیا جاتا ہے (۲) صفر کا مہینہ۔</p>	<p>تیرپچی بھرننا۔ کچی رسیوں سے بھرنا۔ تیرپچی کا نکاح۔ (۱) نکاح۔ (۲) نکاح۔ (۳) نکاح۔</p>
<p>دیہ نام نور جہاں بیگم کا جائگیر بادشاہ کی ایجاد سے ہے</p>	<p>تیرج تہوار۔ ہر ایک تہوار پر تیرج کا تہوار۔ جیسے عید بقرہ۔ تیرجی۔ (۱) تیرجی۔ (۲) تیرجی۔ (۳) تیرجی۔</p>
<p>تیس دن۔ ہمیشہ۔ مدام۔ آئے دن۔ روزمرہ۔ تمام ماہ۔</p>	<p>مال زادی (۱) زباں دراز۔ سرکش۔ بے حیا۔ فقہ پر داز۔ تیرا نور اڑ جائے۔ وعائے بد۔ تیرا چہرہ بے رونق ہو جائے۔</p>
<p>تیسوں کلام۔ قرآن شریف کے تیسویں پار۔ قرآن شریف کلام اللہ۔ جیسے یوسف کا کہنا۔</p>	<p>تیرے چہرہ پر نور نہ رہے۔ تیرا روپ جاتا رہے۔ تیر کوئے تیر۔ گوئی کو اڑانے یا ڈرانے کی آواز۔ بھاگ کو بھاگ۔</p>
<p>تیل تو (۱) نہایت سیاہ۔ کالا کٹونا۔ بھونگ۔ ایسا کالا جیسے توری کی سیاہی تیل کی</p>	<p>تیر کوئے تیر۔ گوئی کو اڑانے یا ڈرانے کی آواز۔ بھاگ کو بھاگ۔ تیر کوئے تیر۔ گوئی کو اڑانے یا ڈرانے کی آواز۔ بھاگ کو بھاگ۔</p>
<p>تیل ماش اتارنا یا دکھانا۔ رعوام میں دستور ہے کہ جب کوئی اپنا عزیز سفر سے آتا ہے۔ تو ایک خوان میں ماش بھر کر اس کے اندر تیل کا کٹورا اور کچھ پیسے رکھ دیتے ہیں۔ مسافر اس تیل میں اپنا منہ دیکھ کر دو چار اڑدگے دانے ڈال دیتا ہے۔ پھر یہ سب صدقہ خاکروب کو دے دیتے ہیں۔ گویا یہ صحیح سلامت پہنچنے کا صدقہ ہے۔</p>	<p>تیر کوئے تیر۔ گوئی کو اڑانے یا ڈرانے کی آواز۔ بھاگ کو بھاگ۔ تیر کوئے تیر۔ گوئی کو اڑانے یا ڈرانے کی آواز۔ بھاگ کو بھاگ۔</p>
<p>تین گناہ خدا بھی بخشا ہی (۱) کما دت یعنی جب تین قصود خدا بخش دیتا ہے۔ تو تم میرا یہ ایک ہی قصور معاف کر دو۔ تیرور بگڑنا۔ (۱) آنکھوں کی پٹلیوں کا پھر جانا۔ مرتے وقت ہیئت کا</p>	<p>تیر کوئے تیر۔ گوئی کو اڑانے یا ڈرانے کی آواز۔ بھاگ کو بھاگ۔ تیر کوئے تیر۔ گوئی کو اڑانے یا ڈرانے کی آواز۔ بھاگ کو بھاگ۔</p>

توف	تھر
<p>رہل میں یہ لفظ صند کے موقع پر بولا جاتا ہے +</p> <p>توفیق - (۱) ہدایت - رہنمائی - (۲) قابلیت - لیاقت - (۳) مدد - معاونت - (۴) سر دھا - ہمت - طاقت - جوش</p> <p>توکونہ ٹوکونے چولے میں جھونکو - (کہاوت) یعنی اپنا اپنا کھانسی رکھنی نہ تیرا اور یونی برباد کر دے گی +</p> <p>تھر پوشی - زنانہ پیجامہ - پوشاک - زیریں جو پیشوازی یا ڈھیلے پاجامہ کے نیچے پہنی جاتی ہے - وہ کپڑا جو ساڑی کے نیچے تھر ڈرز - نیا کپڑا - وہ کپڑا جسکی تہ نہ ٹوٹی ہو - نیا تازہ شیش</p> <p>تھپٹری سیٹنا - تالی بجانا - رسوا کرنا - خاک اڑانا - بے عزت کرنا - تضحیک کرنا +</p> <p>تھپکننا - (۱) بچے کی پیٹھ پر سٹلانے کیواسطے آہستہ آہستہ تھپکی لگانا - روتے ہوئے بچے کو تسلی دینے کے واسطے ہاتھ سے تھپکی لگانا - بچہ کو تھپک کر سنانا - (۲) لیت دہل میں ڈال رکھنا - بھانسنے روکنا - دم لاسا دینا - (۳) دھما کرنا - غصہ فرو کرنا - کسی بات کو روکنا - تھامنا - دباننا - دم اچکارنا - ہچکارنا - تسلی دینا +</p> <p>تھننا - الزام لگانا - ہمتان لگانا +</p> <p>تھر تھر کے بیجوں کو بچپانا - نہایت غفلت بنا دینا - کھوج کھو دینا - سٹیا ناس کھو دینا - رسیج تریتا کے بیجوں کو پنہانا ہے کیونکہ یہ ہندی محاورہ ہے - اور ہندوؤں میں اسے طرح بولا جاتا ہے - ہندوؤں ہی مسلمان عورتوں</p>	<p>میں رائج ہو گیا ہے +</p> <p>تھتکارا - (۱) تھو تھو کرنے کے قابل - نام نہ لینے کے قابل - (۲) بیضہ - بیٹا ٹواں - تھنہ (۳) نولہ - زکام (۴) متروک - نالائق - مردود - مطرود - لعنت ملعون - پھٹکار کا مارا (۵) دروغیت +</p> <p>تھتکارنا - تھو تھو کرنا - ذرا سا تھو کرنا - نفرت کرنا - (۳) لعنت بھیجنا - کسی بُری چیز یا بات کے اثر سے بچنے کے واسطے تھوکنے کی آواز نکالنا - جھوٹی قسم یا سوہ کے بعد تھو تھو کرنا - توہ کرنا - نفرت ظاہر کرنا - حقارت سے نکال دینا - دھتکار دینا +</p> <p>تھتکاری - (۱) بیٹری - جولاں - نہنجیر پا (۲) چٹریل - ڈاؤن - بلا - (۳) مرداری - چھپکلی - چپاچہ</p> <p>تھتکاریاں - (۱) بیٹریاں - سابرل - (۲) جوتیاں - پاپوشیں - (۳) چٹریلیں - بلائیں - (۴) چھپکلیاں +</p> <p>تھتی - ڈھیر - انبار - اٹم جیسے مجھیر تو قرض کی تھتی ہو گئی - کس کس کو دوں + اُجلی کے پیٹھ سے نیلے کپڑوں کی تھتی لگ گئی +</p> <p>تھر تھرانا - کاٹنا - رزنا - کپکپی جھوننا +</p> <p>تھر تھر کاٹنا - جسم کا نہایت کپکپانا - سردی یا خوف یا بخار سے ہلانا +</p> <p>تھر تھری - (۱) کپکپی - لرزہ - تھر تھرا ہٹ (۲) جاڑو کا بخار</p>

تود

پائے تک سے محبت رکھو گی +

تودہ - (۱) انبار - ڈھیر - اٹم - (۲) بہت - انباروں

بکثرت جیسے کہنے کے ساتھ تودہ مرہیں آگئیں +

تورہ - (۱) شرع - سنت - طریق - قانون - دستور اہل

رسم - مجازاً وہ شریعت جو چنگیز خاں نے وضع کی

تھی - نیز بمعنی حکم شدید شاہی (۲) حصہ - خمرہ -

مختلف کھانوں کا ایک خوان یا کئی خوان جو

امیروں میں شادی وغیرہ کے موقع پر کچھ روز

پیشتر تقسیم کئے جاتے ہیں + (۳) غرور - گھمنڈ

نمود (۴) عزت - مرتبہ +

تورہ پٹی - (دطنز) خرمائی - مغرور - متکبر - شیخی باز

(۲) وہ عورت جو بہت سا شرع تورہ ظاہر کری -

ظاہر کی پابند شرع عورت +

تورہ جتانہ - (دطنز) (خمر) کرنا - غرور کرنا - اترانا -

شیخی کرنا - تعلی کرنا - (۲) پابندی شرع ظاہر کرنا -

دکھاوے کی پرہیزگاری جتانہ +

تورہ لگنا - دماغ ہونا - مغرور چلنا - اترانا +

توری والی - (دطنز) پابند شرع عورت - پرہیزگار

عورت - ثقہ عورت - (۲) مغرور عورت - متکبر عورت - شرع

تورے والی زیادہ بولتے ہیں، ناک والی عورت +

توڑا - (۱) کمی - قلت (۲) ناپائیداری - کمیابی عدم موجودگی

توس

(۳) قحط - کال - اڑنا - (۴) کوتاہی - گھٹتی - تنگی

(۵) رستی کا ٹکڑا - (۶) قلیلہ - ہندوق - ہندوق

چھوڑنے کا رستی کا ٹکڑا - اشتابہ - بقی - سوختہ -

پلیتہ (۷) ایک قسم کا زیور جو گلے یا پیروں میں

پہنا جاتا ہے (۸) گت کا سلسلہ توڑ کر درمیان

میں ایک اور حرکت ادا کرنے کے بعد پھر گت کے

اُسی سلسلہ میں بچانے کو بھی توڑا کہتے ہیں + (۹)

ہنرور - اشرفی - یار و پڑوں کی تعمیل +

توڑا پڑنا - یا پڑ جانا - کمی ہونا - قلت ہو جانا -

قحط پڑ جانا +

توڑ چوڑ - (۱) توڑنا اور چوڑنا کا حاصل مصدر (۲)

توڑنا چوڑنا - جنگ و صلح - لڑائی - اور ملاپ

(۳) داؤ پیچ - داؤ گھات - تدبیر - سازش

بقن - فطرت - (۴) ہندش عبارت - انشا پر داری

(۵) دانائی - فیلسوفی - مکاری - (۶) دو آدمیوں میں

تفاق ڈال دینے یا جھگڑا کر دینے کے ڈھنگ

(۷) قطع - تراش - قطع و برید - کاٹ پھاٹ

چاقر چال +

توسہ - (۱) پالنے والا - لاکھوں میں مقرر - شرطی

(۲) بیشک - بے شبہ - بے گمان - یقیناً (۳)

سمجھو گی تو میرا نام - دیکھو توسہ +

نک	نک
<p>ناک کئے یا کان کٹیں ہم اپنی ہٹ سے ہٹے ہیں نہ ہٹیں گے +</p> <p>تنگنشت - (۱) قدرت - اختیار - زور - حکومت (۲) عزت - عزت جتنا - مرتبہ ظاہر کرنا - (۳) غور گہمند - تکبر - نخوت - مان - نمود - تعلی -</p> <p>(۴) ٹیپ ٹاپ - شان و شوکت - دہندہ +</p> <p>تنگنشت کرتا - اترانا - نخوت کرنا - گہمند کرنا - تعلی کی لینا - دون کی لینا +</p> <p>تمہارا سر - کلمہ نفیریں + جب کسی مستفسر کو غلطی پر دیکھتے یا اس سے ناراض ہوتے ہیں - تو یہ کلمہ زبان پر لاتے ہیں - لیکن اپنے سے کم مرتبہ دے یا برابر والے سے بول سکتے ہیں +</p> <p>تمہارا کلیجہ - کلمہ نفیریں - جب کوئی شخص کسی کے مزاج کے خلاف کوئی بات کہتا - یا پوچھتا ہے - تو اس کے جواب میں یہ لفظ کہا جاتا ہے +</p> <p>تن پر نہیں کہتے (دکھات) یعنی پہننے کو کپڑا نہیں پان کھاتیں البتہ شکار کا شوق +</p> <p>تشتتا - (صحیح ظننہ) کزوفز - وہ بہ - (۲) حکومت تحکم (۳) غصہ - یہاں غضب خشم - (۴) غور گہمند +</p> <p>ہزکا اتارے کا (۱) اسے احسان کو بہت بڑا احسان اناہ احسان ماننا بڑا کُن ماننا +</p>	<p>تنگنا نہ رہنا - (۱) بالکل صفایا ہو جانا - ایسا کٹنا کہ کچھ نہ رہنا - جھاڑ و پھیر جانا - (۲) دعائے بد مفلس ہو جانا - فقیر ہو جانا - کنکال ہو جانا +</p> <p>تنگنا - (۱) ناراض ہونا - بگڑ جانا - خفا ہونا - تر بھر ہونا - جھلانا - جیسے تنک کر چلی گئی - تنک کر بولی - کہ میں نہارے منہ نہیں لگتی + (۲) بد و بفتح فوقانی بھی بولتے ہیں + (۳) عوام، پھر پھڑانا - بے چین ہونا - بے قرار ہونا - مضطرب ہونا +</p> <p>تواہنسا - (۱) جب جلتے جلتے توے کے نیچے بہت سا کاجل جمع ہو کر روشن ہو جاتا ہے - تو اسے تواہنسا کہتے اور اس سے شادی و رزق کی افزونی کا شگون دیتے ہیں +</p> <p>تو بھی رانی میں بھی رانی (دکھات) یعنی کون بھری پن گھٹ پر پانی (۱) جب اونٹنی دعا کو برابری کا دعویٰ ہو تو کام کس سے لیا جائے +</p> <p>تو تو - (مترک) زبان - لگو - جیب +</p> <p>توتے جوڑنا یا (تہمت اور بہتان لگانا - بدنام توتے جوڑنا) کرنا - طوفان لینا - الزام دھرننا +</p> <p>تو چاہے میرے جائے گوا (دکھات) میں چاہوں تیرے کھاٹ کو پاؤ گوا یعنی اگر تم میری اولاد کو چاہو گی تو میں تمہاری چار پائی کے</p>

تلو

تلووں سے ملنا۔ پیروں تلے ملنا۔ پامال کرنا۔ خاک

میں بلانا۔ پینا۔ پیس ڈالنا۔

تلوے چاٹنا یا سنلانا۔ دا، خوشامد کرنا۔ چالوستی کرنا

(۲) رعب یاد۔ بہ ماننا جیسے ہمارے بادشاہ کا وہ رعب واپ ہو کہ جس کے تلوے بن کے شیر

چاہتے ہیں۔

تلوے وٹھو وٹھو کے پینا۔ (۱) نہایت اعانت

اور فرمانبرداری کرنا۔ از حد معتقد ہونا۔ (۲) کمال

قدر دانی کرنا۔ آنکھوں پر رکھنا۔

تلے۔ اوپر کے خلاف۔ نیچے۔ تخت۔ زیر۔ پائیں

تلے اوپر کی اولاد۔ وہ بچے جو ایک دوسرے کے

بعد بے واسطہ پیدا ہوں۔ ایک کی بیٹھ پر کا

ایک۔ دھورتوں کا خیال ہو کہ ان بچوں میں ہمیشہ

کھٹا پٹی رہتی ہے۔

تلے کا سانس تلے۔ حیران و دم بخود رہنا۔

اوپر کا اوپر رہنا۔ بھمک رہنا۔ ہکا بکا ہونا۔

متحیر ہونا۔

تلے کے دانت تلے۔ منہ کھلا کا کھلا رہ گیا۔

اوپر کے اوپر رہ گئے۔ خواہ باعث حیرت خواہ

باعث تانت و خواہ باعث رنج یا خوشی۔

ہکا بھکا۔ بھوکھا ہو جانے سے مراد ہو (۲)

تم

تقوے یا فاج کے باعث جبراً کھلا رہ جانا۔

تلے کی دُتیا۔ یازمین اوپر ہونا۔ انقلاب عظیم

واقع ہونا۔

تلے دانی۔ تہنجی۔ ستوئی۔ پیچک۔ وغیرہ۔ کھنے کا

چھوٹا سا جزو دان۔ یا تقیہی۔ دونوں مصائبی کی

راسے میں یہ نقطہ دان یعنی طلاء رکھنے کا حرف

تھا۔ یاے تانیث لگا کر سرمد دانی کی طرح تلے دانی کرنا۔

تہاشا خاتم۔ سفری عورت۔ بلالی عورت۔ انوکھی

عورت طرف معجون نقل مجلس۔ کھٹو باؤلی۔ باؤلی

عورت کی طرح کھل کھلا کر ہٹنے والی۔

تہام کرنا۔ (۱) ختم کرنا۔ انجام پر پہنچانا۔ پورا کرنا۔

(۲) باقی نہ رکھنا۔ کچھ نہ چھوڑنا۔ جیسے مار کر تہام

کر دیا۔ کام تمام کر دیا وغیرہ۔

تہمتانا۔ (۱) دھوپ کی گرمی یا تجارت کے باعث چہرہ

ہو جانا۔ گرمی سے منہ لال ہو جانا۔ (۲) چمکنا۔

دکنا۔ جگمگانا۔ (۳) گرم ہونا۔ گرمانا۔

تم روٹھے ہم چھوٹے۔ یعنی تم خفا ہوئے ہم

نجات پائی۔

تم کا ہونا کانی (۱) کمات، خدی عورت کی نسبت

میں چھوڑوں اپنی پانی بولتے ہیں۔ یعنی چاہے جیسی نرود

میں اپنی عادت سے باز نہ آؤنگی۔

تج

۱) پاڑنا - خراب کرنا۔ ۲) کسی چیز کا غائب کر دینا۔

۳) جڑا لینا - چھپا دینا - گم کر دینا +

تکھوں تکھوں کرنا - بیتا بانہ پھرنا - مضطربانہ
کوئی کام کرنا + پٹیل پٹیل دیکھنا - تھرنہ رہنا - بچلا

نہ بیٹھنا +

تل مھرنے کی جگہ نہ ہونا - فاسی جگہ نہ ہونا - بالکل
جگہ ہونا کثرت اسباب و دانہ ہائے چپکے وغیرہ

کیواسطے بھی بولتے ہیں +

تکلی بندھنا - دھار بندھنا - فٹارہ چھوٹنا - ٹوٹی
جاری ہونا +

تکھانا - مضطرب ہونا - بے قرار ہونا - بے چین ہونا -

توڑنا - بیتاب ہونا - ۲) بوکھلانا - بولانا - گھبرانا +

تل نظرا - ۱) نیچی آنکھیں کھٹے والے - ۲) وہ شخص جو
نیچی نظروں سے دیکھے + وہ بد نظر جو چپکے چپکے

تکھانا - چراغ کو اس طرح رکھنا - کہ جس سے تیل
بٹی کے قریب رہے +

تکھانا کرنا - چراغ کو جھکا کر اس کا تیل بٹی کے

قریب کر دینا + (ہندو تلو ٹڈا بھی کہتے ہیں)

تکھانا ٹکھنا - ایک جگہ جم کر نہ بیٹھنا - ایک جگہ نہ ٹھیرنا +

پھرتے - ہنا - جلی پاؤں کی بلی جانا +

تکوں میں سے تیل نکالنا - کفایت شعاری میں

تلو

سلیقہ دکھانا + دستوری کے سبب زیادہ قیمت لگانا +

تکوں - (تکوں کی جمع) - تکوں - کف پا +

تکوں تلے ملنا - تکوں کے نیچے رکھا رکھنا یا پھینکا
جیسے آنکھوں کو تکوں کے تلے ملنا وغیرہ +

تکوں تلے میٹنا - پامال کرنا - روندنا - جیسے

دو سیرے بچے کو مارے اسے تکوں تلے میٹ دینا +

تکوں سے آنکھیں ملنا - تکوں سے آنکھیں

ملنا - کسی دشمن کی آنکھیں نکلوا کر اپنے تکوں

سے مل کر دل کی حسرت نکالنا - سزا

چشم دینا - سخت سزا دینا - ۲) حسرت پاؤس

نکالنا - ۳) نہایت عاجزی دکھانا - آؤ مہربانی

کرنا - چالو سی و خاشاک کرنا + پہلی حکومتوں

میں دستور تھا - کہ جب بادشاہ کی ملکہ کو کوئی رانی کسی پر

خفا ہوتی تھی - تو وہ اس قسم کی سزا دیا کرتی تھی +

تکوں سے لگنا - ۱) تکوں میں اتر کرنا - ۲) اونچگی

ہونا - حسد یا رشک ہونا - غصہ آنا - اصل میں

تکوں سے آگ لگنا تھا - یعنی آتش غضب کا تکوں سے

سے شروع ہو کر سر تک پہنچنا

تکوں سے لگنا سر میں جا کے بچھنا - آتش غضب کا

تکوں سے شروع ہو کر سر تک پہنچنا - سر سے پائے

غصہ میں جلنا - سرتا پا جانا - نہایت برا فروخت ہونا

تصو

تصویر کی حالت - نہایت حسین - قبول صورت -

صاحب جال - تناسب اعضا میں بے نقص +
تعریف کرتے مٹہ سوکھنا - کمال عجز کے ساتھ
تعریف کرنا + حسب وخواہ تعریف نہ کر سکرنا +
تقدیر - (۱) اندازہ - مقدار (۲) قسمت - نصیب

بھاگ - بخت - پر ابد - مقصوم +

تقدیر پھوٹ جانا - (۱) نہ بھاگی ہونا - تقدیر کا

بگڑ جانا - تقدیر کا لوٹ جانا - مقدر کا برخلاف ہونا

(۲) بری جگہ شادی ہونا - برے کے پو بندھنا +

تقدیر چاگنا - نصیب جاگنا - نصیب طالع یا ور ہونا -

بخت کا بیدار ہونا - دن پھرنا - وقت کا موافق ہونا

بھلے دن آنا - اقبال کا سامنے ہونا - مساعیدیت

بخت بخت کا یا ور ہونا +

تقدیر سیدھی ہونا - بخت کا مساعید اور یا ور ہونا +

بات بننا - زمانہ موافق ہونا - اقبال ہونا +

تقدیر کا بد آ - نصیبوں کا لکھا - مقدر کا لکھا -

نوشتہ ازلی +

تقدیر کا لکھا - نوشتہ ازلی - خط تقدیر - تقدیر کا

بڑا کرم رکھ +

تقدیر موٹ جانا - تقدیر کا برگشتہ ہو جانا - تقدیر کا

وفا دے جانا نصیب کا یا ور ہونا +

تلب

تنگا فضیحتی - تو تگار - تو تو - میں میں - ذلت

وڑ سوائی + اصل میں تھکا فضیحتی ہے +

تنگے کے سے بل نکالنا - ساری کچی نکالنا - خوب

سیدھا بنانا - کما حقہ ٹھیک کرنا - ساری شرارت

دور کر دینا +

تنگے کے سے بل نکالنا - ساری کچی دور ہونا -

خوب ٹھیک بنا - قرار واقعی سزا دلانا - سیدھا

بننا - ساری شرارت دور ہونا + گمراہی نہ رہنا +

تنگا - (ریح انگہ) شوہر دایہ - آتا کا خاندن - دور دور پلانے

والی کا خضم - دھاؤڑا + یہ لفظ اصل میں بزبان

تڑکی آتا گاہ تھا - کیونکہ تڑکی میں آتا یعنی پدر اور گاہ

یعنی قائم مقام آیا ہے - یعنی وہ شخص جو باپ کا قائم مقام ہو +

تنگہ اس کا مخفف ہو - اہل قلعہ اور اہل دہلی اس لفظ کو

مزادہ برتتے ہیں +

تنگا گودن کرنا - لغوی معنی طحال پر کچھ کے لگانا اصطلاحی

طعن و تشنیع سے دل جلانا - کلیجہ گودنا - طعنے مٹے دینا +

تنگائی - (۱) اضطراب - بے چینی - بے کلی بے قراری

گھبراہٹ - (۲) جلدی - شتابانی +

تنگیٹ - غائب قلم - گم + ناپید +

تنگیٹ کرنا - (۱) تہ و بالا کرنا - تلے اوپر کرنا - زیر و زور

کرنا + کھوندنا - پامال کرنا - روندنا - تباہ و برباد کرنا

تص	تطر
<p>پھٹھٹنا - (۲) رتھاب ہونا - دھڑکنا - (۳) اچھلنا - کودنا - جست بھرنا - (۴) بسل کا ہاتھ پاؤں مارنا - مذبح کا نوٹنا - جاں کنی کے عالم میں ہاتھ پاؤں دے دے مارنا - (۵) کمال مشتاق و آرزو مند ہونا + تطر خکر بولنا - صبح کر بولنا - خفگی سے کسی بات کا جواب دینا کلیجہ پھاڑ کر بولنا - بگڑ کر جواب دینا + تطر خنا - یا تطر قنا - (۱) پھٹنا - شق ہونا - کسی خشک چیز کا پھٹنا - دراڑ پڑنا - بال آنا - کھیل جانا - (۲) زخم وغیرہ کا پھٹا پڑنا - (۳) بگڑ کر بولنا - خفگی سے جواب دینا + تطر ق کر جواب دینا - بگڑ کر جواب دینا - جھجھکا کر جواب دینا + تشت چوکی - دو چوکی اور دو طشت جوڑ چہ خانہ یا امیروں کے پچانہ میں رکھا جاتا ہے + تشنا - ملامت - بد گوئی - طعنہ - وہ لفظ تشنیع سے بگڑا ہے - اور اکثر طعنہ کے ساتھ مستعمل ہے + تشنا دینا - طعنہ دینا - لعنت ملامت کرنا - تہیں چھٹنا + تصدق کرنا - نثار کرنا - صدقہ کرنا - وارنا - بچھا کرنا + تصدق ہونا - داری جانا - نثار ہونا +</p>	<p>تطر ا بھڑی - جلدی شیبانی - شتاب زدگی - (۲) موت کی گرم بازاری - وبائے اموات - پود پر مرنا - بھیڑ بکریوں کی طرح روگ آنا + تطر ا بھڑی ہونا - موت کی گرم بازاری ہونا + تطر اقا - کسی سخت چیز کے ٹوٹنے کی آواز سینکیاں کھینچنے کی آواز (۱) پٹھارا - فواقہ کی آواز - (۳) زور - شدت تیزی - جیسے تتر اقعے کا مینہ (۴) عوام کئی قحط - نایابی - جیسے اناج کا تتر اقا گر رہا ہو - (۵) محسن بیباک - محسن خدا داد - قبول صورت + تتر اقا پھٹنا - فاقہ گزرنا + تتر اقا کھا کر گرنا - غش کھا کر گرنا - کسی عدم یا فاقہ کے باعث بیوش ہو کر گرنا + تتر ا ش پٹراش - (۱) جلد جلد - پے در پے - متواتر - برابر - (۲) چٹا چٹ - چٹ چٹ - چٹا چٹا - ٹوٹنے کی آواز - (۳) تتر اٹا - پٹا پٹ - سٹرا سٹرا (۴) دو ہڈو - منہ در منہ - سنگھ ہو کے - (۵) پٹا پٹ - سٹاسٹ - بیباکانہ - نڈر ہو کے + زور کی آواز - (۶) شوخ طبع - شوخ مزاج - چلبلا + طرار - قرار + تتر پٹنا - (۱) پھڑکنا - بیتاب ہونا - بے قرار ہونا - مضطرب ہونا - لوٹنا - تملانا - پھڑ پھڑانا -</p>

ترا	تری
تیراہ تیراہ کرنا - (۱) پناہ کرنا - داویلا کرنا - ہانے وائے کرنا - فریاد و فغاں کرنا - پناہ پناہ پگھلانا - الاماں الاماں کہنا - (۲) کسی چیز کی کمی کے باعث پگھلنا - پھانا - دھوم ڈالنا - شور مچانا + توبہ تیرا کرنا - خدا کا خوف کھانا +	چرب زبان - جلد جلد باتیں کرنا - جلد باز بے چین طبیعت کا + تیرک کن - (۱) ترک کی بیوی - (۲) قوم ترک کی عورت - (۳) سپاہی کی جوڑو - دم گھڑا مسلمان
تیراہ تیراہ ہونا - (۱) فریاد و فغاں ہونا - داویلا مچنا - الاماں الاماں ہونا - (۲) توبہ تیرا ہونا - (۳) قحط ہونا - کمی ہونا + کسی چیز کی کمی کے باعث پگھلنا +	تیرکنی - سپاہی عورت - وہ عورت جو بادشاہوں کو صل میں چوکی پرہ دیا کرتی ہے - قلمانی + تیریا - عورت - راستری - نگانی +
تیر پھیر ہونا - خفا ہونا - ناراض ہونا - پگھلنا + تیرت - معافو - جلد - ابھی - اسی وقت - اسی گھڑی پہلوں میں - تیرت تیرت پھیرت - بہت جلد اور پھرتی سے - کمال سرعت کے ساتھ - فوراً - فرت فرت - پھرتی اور چالاک سے +	تیریا چلتی - ریح تیریا پھرتی - عورتوں کی چال عورتوں کے مکر و فریب - تیریزن - عورتوں کی چال بازی - تیریا کر توت - تیریا سبھاؤ بیسے تیریا چلتی جانے نہ کوئے + خصم مار کے سٹی ہوئے دکھانا تیریا کرک - عورتوں کی حکومت - عورتوں کا زور + جور و کی حکومت +
تیرت وان ہما پین - دکھات (یعنی عنورت پر دینا بڑے ثواب میں داخل ہو - کام پیتھنی مزدوری چکا دینا داخل ثواب ہو + تیرت تیرا - تیرت گھی میں ڈوبا ہوا - گھی میں پھو چرب - چک - بچک + تیرت تیرا - (۱) طرار - تیر - چالاک - (۲) تسان -	تیریا ہٹ - عورت کی اڑ - عورت کی فید - عصا زناں - راستہ او رستہ (۱) + تیرنی کا سا پھول - (۱) تیرنی کے زرد پھول کی مانند جسکی زردی آنکھوں میں پستی ہو خوش نما + (۲) گل آسانی سے زیادہ صرف ہو جانا - اس طرح - پیسے اٹھنا کہ معلوم نہ دینا - جیسے تیرنی کے سے پھول دش روپے اٹھ گئے پسے بنکے سے +

تیم

کا نام ہے جس سے کہ ایتیسویں پارہ کا آغاز ہوتا ہے۔ اور
اسکی بہت سی بزرگی لکھی ہے۔ از روئے مذہب اسلام
پر شور و مانع عذاب قبر اور شافع روزِ شتر ہے۔ (۳) مسلمانوں
کی ایک مذہبی رسم کا نام جو جب کے مہینے میں جمعہ یا جمعہ
کو مردہ کی بخشش کے واسطے کم از کم اکتالیس بار سورۃ
تبارک پڑھ کر ادا کی جاتی ہے۔ اس میں اکثر امیدے کی
میٹھی روغنی تنوری روٹیاں جن پر سونف گلابی وغیرہ
جھی ہوئی ہوتی ہے۔ تقسیم کی جاتی ہیں۔ یا کچھ اور شیرینی۔
اگرچہ یہ رسم شائع اسلام نے مقرر نہیں فرمائی۔ مگر ایک
توزیہ خیرات ہے۔ دوسرے اس سورۃ کے پڑھے جانے
کی وجہ سے مسلمانوں میں مثل ادعیہ مانورہ مانی جاتی ہے
تپ موت جانا۔ ہنٹوں پر تنجالوں کا نکسایا ہونا۔ بچا
کے جاتے رہنے کی علامت کا ظاہر ہونا۔

تپو تپو (۱) ہوک تمام + بیچ بچاؤ (۲) دم دلاسا۔ بہلاوا۔
پھسلدا۔ دفع الوقتی (یہ لفظ تو بھنے زبان اور تھامنے
سے مرکب ہے)۔

تپتیا مریج۔ (۱) ایک قسم کی چھوٹی اور پہاڑی مریج جو رنگ
میں زرد اور نہایت تیز ہوتی ہے۔ (۲) زکی۔ ذہین۔

تیز ہوشیار۔ پھرتی باز۔ پھرتیلا۔
تچھ سے پھرے تو خدا سے پھرے۔ یہ فقرہ قسم سخت یا عید
وائق کے موقع پر مستعمل ہے یعنی تجھ سے وفانہ کرے تو کافر ہو۔
تچھ سے تو جائز ضرور ہیں مگر طرزِ حالت تنفر یا اکراہ میں
بھی پانی نہ رکھو اور کسی بد صورت کی نسبت
یہ فقرہ زبان پر آتا ہے۔ یعنی تو بالکل ہماری خاطر

تخت

میں نہیں آتا۔ تجھ سے اس قدر نفرت ہے۔ کہ ادنیٰ کام
لینے کو بھی جی نہیں چاہتا۔

تختہ تختہ۔ اپنا بیگانہ۔ ہر کس و ناکس۔ ہر ایک +
تختہ تختہ۔ تہ و بالا۔ تباہ و برباد۔ ویران و خراب ہتھیا ناکس

نیت و نابودہ۔ دعویٰ میں تختہ دل پر غم کی زیادتی ہونے
کو کہتے ہیں۔ تختہ تابعِ محل ہے۔ یا تختہ مہینے سرشت
واصل کا مخفف کر لیا ہے۔ مگر اس جگہ لغوی اور اصطلاحی

معنی کوئی نسبت نامہ نہیں معلوم ہوتی۔ البتہ یوں تاویل
کر سکتے ہیں۔ کہ دل چونکہ اعضا سے رئیس میں ایک اعلیٰ درجہ

کا عضو ہے جب تک یہ خوش اور اپنی اعلیٰ حالت پر رہتا ہو
تمام کام درست اور با توقع ہوتے اور جب کبھی اس میں فتور آجاتا

ہے تو سب کام تباہ و برباد ہو جاتے ہیں اس سبب سے تباہی
اور خرابی پر اطلاق ہونے لگا۔ لیکن اس صورت میں

آر و سمجھنا اور ہائے تہز سے لکھنا مناسب ہے)۔
تختہ تختہ کرنا یا کھونا۔ خراب کرنا۔ بگاڑنا۔ ستیاناس

کرنا۔ کھوج کھونا۔

تخت۔ (۱) چوکی۔ سنگھاسن۔ سریر۔ بادشاہ کی بیٹھنے
کی چوکی (۲) دار الخلافہ۔ دار السلطنت۔ تخت گاہ۔

تختہ تختہ۔ راج سہاگ۔ سہاگ بھاگ۔
تخت چڑھنا۔ پٹاک پر جانا۔ چار پانی پر چڑھنا۔ سونا

آرام کرنا۔ جیسے چراغ میں تیلی پڑی۔ لاٹو میری تخت
چڑھی (طنزاً بولتی ہیں)۔

تخت کی رات۔ بیاہ کی رات۔ شبِ جلوت۔ شبِ ناف۔
سہاگ رات۔

نکاح مراد

تار

تارے نور نما۔ داکار شگرف کرنا۔ ایسا کام کرنا۔ جو دوسروں سے نہ ہو سکے۔ حیرت خیز و تعجب انگیز کام کرنا۔ فوق العادہ کام کرنا۔ ۲۰ عیاری کرنا۔ چالاک کرنا۔

تارے دکھانا۔ زچہ کو آسان دکھانا۔ مسلمان عورتوں میں دستور ہے۔ کہ چھٹی کی رات کو دالان کے آگے چوکی بچیاں زچہ اور بچے کو بناؤ سنگار کرتیں۔ سموسہ دار کا بچولی پٹی دونوں کے سر سے باندھتیں اور باہر چوکی پر کھڑا کرنے لاتی ہیں۔ زچہ بچے کو گودیں لے کر باہر آتی ہے۔ دو عورتیں دونوں پہلوؤں میں تنگی تلواریں لئے ساتھ ہوتی ہیں۔ فانی آٹے کی چوکر اٹھائے آگے چلتی ہے۔ زچہ بچے کو گودیں اور قرآن شریف کو سر پر رکھ کر آسمان کی طرف دیکھتی اور بچو کی پرکھڑی ہو کر سات ستارے گنتی ہے۔ اس وقت دونوں تلواروں کی نوک سے نوک ملا کر زچہ کے سر پر قوس بنا دیتی ہیں۔ تاکہ اوپر سے جن اور پری کا گزرنہ ہو سکے۔ گویا آج سے جن اور پری کے سایہ کا خوف دور ہو جاتا ہے۔ ادھر زچہ تارے دیکھنے جاتی ہے۔ ادھر لڑکے کا باوا تیرکنا لے کر زچہ کے پلنگ پر کھڑا ہوتا اور پوری بسم اللہ پڑھ چیت میں تیرکنا گویا مرضی مرگ مارتا ہے۔ چنانچہ اس رسم کا نام ہی مرگ مارنا پڑ گیا۔ مرگ مارنے کا نیک ساس داماد کو دیتی ہے۔ زچہ تارے دیکھ کر پلنگ پر آ بیٹھتی ہے۔ پلنگ کے آگے دسترخوان بچھایا جاتا اور چوکی میز کی طرح لگا دی جاتی ہے۔ اس پر توہرہ چٹا جاتا ہے۔ جس میں پکی ہوئی سات ترکاریاں اور مختلف طرح کے کھانے ہوتے ہیں سات سہاگنوں کے ساتھ مل کر زچہ رانی ذرا ذرا سا چکھ لیتی

تا

ہے۔ جسے چوبہ چکھانا کہتے ہیں۔ مبارک سلامت سے کان پڑی آواز نہیں سنائی دیتی۔ گانا شروع ہو جاتا ہے اس کے بعد زچہ کے آگے نورے اور چوکر میں روپے ڈال کر دانی کو دے جاتے ہیں۔

تالو سے زبان نہ لگنا۔ چپ نہ رہنا۔ بکے جانا۔ خاموش نہ رہنا۔ ٹر ٹر کئے جانا۔ بکواس کئے جانا۔

تاہیے کا تار نہیں۔ نہایت مفلس و مفکوک ہے۔ از حد تنگ اور قلیل خرچ ہو۔ گناہک پاس نہیں دعوتیں اس عورت کی نسبت زیادہ بولتی ہیں جسکے پاس زیور بالکل نہ ہو۔

تان ترور۔ طعنہ بہنہ۔ آواز نہ توارہ۔ اشارہ کنایہ۔ بطریق تضحیک یہ لفظ اصل میں تحریف ہے یعنی اشارات طعنہ پھینکنا تھا۔ اسی سے تان تعرض ہوا۔ اور اس سے تان ترور بن گیا۔

تانتا شطری۔ دانت کی تصغیر (۲) نہایت دُبلاتلا۔ منحنی۔ جیسے شوکہ کرنا نترامی ہو گیا۔

تانتا شطری سا۔ دانت سا۔ (۲) نہایت دُبلاتلا۔ از حد لاغر منحنی۔

تانتا۔ (۱) چشم نمائی کرنا۔ ڈر دکھانا۔ دھمکانا۔ ڈانٹنا۔ گھر کرنا۔ تنبیہ کرنا۔ سختی کرنا۔ جبر کرنا۔

(۲) بھوکا مارنا۔ خوراک سے کم کھانے کو دینا۔ کھینچ کر روٹی دینا۔ پیٹ بھراؤ دینا۔ جیسے تانس کر روٹی دینا۔ (۳) برا کرنا۔ بدسلوکی کرنا۔

تبارک۔ (۱) بڑا بزرگ۔ عالی دراصل میں باب تفاعل سے ہی کا صیغہ ہے۔ مگر چونکہ اسم الہی کا حال واقع ہوتا ہے۔ اس لئے بزرگ سے مراد لیتے ہیں، (۲) قرآن شریف کی ایک سورہ

پیس

پیسے پیسے سے حیران ہونا۔ نہایت مفلس و نگد ہونا +
 پیسے کی ہمت۔ دولت پسند۔ پیسے کی یار۔ پیسے کی
 لوبھی۔ جیسے تم تو پیسے کی ہمت ہو +
 پیس۔ (۱) پاکی۔ ایک قسم کا ڈولا (۲) ناک کی ایک
 بیماری کا نام +

ت

تا۔ ایک لفظ ہے جو بچے اپنی موجودگی یا آواز جتانے کے لئے
 ظاہر کرتے ہیں۔ جیسے بھابی تاں تا +
 تباہ ٹوڑ۔ متواتر سلسلہ وار پے در پے۔ جیسے حیدری ایک
 تو دھان پان تھی۔ دوسرے تباہ ٹوڑ چار بچے ہو جانے
 سے اور لٹ گئی +
 تاجو۔ (۱) ایک گنواکراور کشش بہن کا نام۔ وہ عورت
 جو بھائی کے ساتھ بدسلوکی کرے۔ برادر کش۔ کٹر۔
 ظالم۔ بیدرو۔ بے رحم عورت۔ جیسے تاجو بہن یا تاجو
 ماں وغیرہ۔ بھائی تمہاری بہن تاجو بہن سے کم نہیں۔
 اُس نے سب کا حق مار لیا۔ اور ابھی تک کچھ نہ کچھ سنا
 جاتی ہے +

تار۔ (۱) تانگہ۔ دھاگا۔ ڈورا۔ (۲) کسی دھات کا بارے
 میں کھینچا ہوا ڈورا (۳) قطار سلسلہ۔ لگا (۴) ریزہ۔
 پارہ۔ (۵) قوام کا چپ یا لزوجت جو خنگی کی علامت
 ہے۔ (۶) ٹیلیگراف۔ تار برقی۔ وہ خبر جو برقی تار
 کے وسیلہ سے آئے (۷) چھلہ۔ انگوٹھی یا زیور کا کوئی
 حصہ (۸) باولہ +

تارو

تار بانڈھنا۔ سلسلہ بانڈھنا کسی کام کا علی الاطلاق اور
 متواتر کرنا +

تار بندھنا۔ (۱) سلسلہ بندھنا۔ تسلسل ہونا۔ کسی کام
 کا متواتر اور متصل وقوع میں آنا (۲) قوام کا چپ
 دار ہونا +

تار تار۔ (۱) ٹکڑے ٹکڑے۔ جھیر۔ جھیر۔ دھچی دھچی۔ ایک
 ایک تار جدا (۲) نہایت پٹا ہوا کپڑا۔ پور پور جھونا۔
 (۳) تمام زیور جیسے تار تار گر وی پڑا ہے +
 تار تار کرنا۔ دھچی دھچی کرنا۔ جھیر جھیر کرنا۔ لیر لیر کرنا +
 کپڑا ٹکڑے ٹکڑے کرنا۔ پھاڑنا +

تار تار ہونا۔ (۱) ٹکڑے ٹکڑے ہونا۔ ایک ایک تار الگ
 ہونا۔ (۲) پور پور ہونا۔ دھچی دھچی ہونا +

تاراسی آنکھیں ہو جانا۔ آنکھوں کا آشوب سے صاف
 پاک ہو جانا۔ بناسی آنکھیں ہو جانا +

تار نہڑ لنگا۔ جھرجھا۔ جھونا۔ تار تار الگ۔ نہایت پٹیل
 دور دور بناوٹ کا +

تاروں بھری رات۔ شب بے گذرت وہ اندھیری
 رات جس میں آسمان صاف اور ستارے بخوبی

کھلے ہوئے ہوں۔ (جب رات کی شہادت دیتے
 ہیں۔ تو بطور قسم یہ جملہ زبان پر لاتے ہیں) +

تاروں کی چھاؤں۔ (۱) روشنی ستارگان تاروں
 کی چاندنی + آخر شب کچھلی رات صبح کا ذب گفتار۔

طلوع ہونے سے پہلے کا وقت (۲) نور کا
 نرٹکا۔ بہت سویرا +

پیٹ

پیشینا۔ رونا، دکھنا بھرنا۔ جیسے وہ تو خاندانی شرافت کو پیٹ

رہی ہے۔ یعنی خاندانی عزت کے پیچھے مصیبت بھر رہی

ہے۔ خاندان پر مسٹ رہی ہے۔

پیٹھ پر کا۔ (۱) اوپر کا۔ بعد کا۔ وہ بچہ جو کسی بچے کے بعد پیدا ہوا ہو (۲) چھوٹا بھائی۔

پیٹھ چار پائی سے لگ جانا۔ صاحب فراش ہونا چار پائی پر پڑے پڑے پیٹھ تنک جانا۔ بیماری کے باعث ناتواں ہو کر چار پائی سے نہ اٹھ سکتا۔ طاقت نشست و برخاست نہ رہنا۔

پیٹھ دکھا کر جانا۔ پیٹھ موڑ کر جانا۔ رخصت ہو کر منہ موڑنا۔ رخصت ہو کر چلنا۔ جاتے وقت منہ موڑنا۔ سفر کو روانہ ہونا۔

پیچھا پکڑنا۔ (۱) سرموٹنا۔ آزار کے درپے ہونا۔ ستانا۔ (۲) ہر وقت ساتھ رہنا۔ پیچھا لگنا۔ ڈوبنا۔ ہونا۔ ہزارو بن جانا۔

پیچھا لینا۔ (۱) تعاقب کرنا۔ (۲) سرموٹنا۔ درپے ہونا۔ (۳) ستانا۔ وق کرنا۔

پیچھے پڑنا۔ (۱) سرموٹنا۔ درپے ہونا۔ لپٹنا (۲) وق کرنا۔ ستانا۔ درپے آزار ہونا (۳) دشمنی کرنا۔ عداوت کرنا۔

(۴) درپے تضحیک ہونا۔ رسوائی چاہنا۔ (۵) بار بار مانگنا۔ پیچھے پھرنے جانا۔ دیکھو (باؤں پھیرنے جانا)۔

پیچروں کی منہدی چھوٹنا۔ کچھ نقصان یا ہرج ہونا۔ فوات میں فرق آنا۔ شان میں مجتھے پڑنا۔ جیسے پاس

پیس

تو آئیں تھیں۔ یہاں بھی ہوتی جاتیں۔ تو کیا پیروں کی منہدی چھوٹ جاتی۔

پیٹیز۔ (۱) ضد۔ مخالفت۔ دشمنی۔ جیسے میری پیڑ سے یہ وہاں جاتا ہے۔

پیٹیز پڑ جانا۔ ضد ہو جانا۔ دشمنی پڑ جانا۔ مخالفت پر کمر باندھ لینا۔ پیٹیز آرا۔ (۱) دپائے۔ (۲) زار۔ جوتی۔ کشش۔ پائ۔ جھٹ۔ پائ۔ پگ۔ رکھی۔ پاپوش۔ نعلین۔

پیٹیز ار سے۔ جوتی سے۔ بلا سے۔ کچھ پروا نہیں۔ کیا پروا ہے۔ پیٹیز مارنا۔ جوتی مارنا۔ حقیر جاننا۔ اصل نہ سمجھنا۔ حقیقت سمجھنا۔ پروا نہ کرنا۔

پیشیا پیشیا چینی بھرا اٹھایا۔ (دکھات) یعنی بہت سی محنت بھگت کر تھوڑا سا فائدہ اٹھایا۔

پیشیا وھو کر اٹھانا۔ پیر۔ بادبوی دیوتا کے نام کا پیشیا پاک صاف کر کے رکھنا۔ تاکہ مراد پوری ہونے پر تقسیم کر دیا جائے۔

پیش مارنا۔ ستا مارنا۔ نہایت ستانا۔ از حد تکلیف پہنچانا۔

وق کرنا۔ پیس مونی پکا مونی آئے کوٹھے کھا گئے۔ (دکھات) یعنی محنت کوئی کرے فائدہ کوئی اٹھا ئے۔

پیسے پر دھکر کر لٹیاں اڑانا۔ چڑے اٹھانا۔ قیہ قیہ کرنا۔ سخت جہانی سزا دینا۔ کھال اڑانا۔ خوب پیٹنا۔

پیسے پر دھکر کر لٹیاں اڑانا۔ (دکھات) یعنی سخت اڑاؤں تو بھی آہ نہ آئے اسے سخت سزا دینے پر۔ بھی نرس نہ کھاؤں۔

پیٹ

پیٹ کی دکھیا۔ (۱) مریض شکم۔ وہ عورت جسے

کھانا کم ہضم ہو۔ (۲) شکم بندہ۔ بسیار خوار۔ (۳)

بھوک کی مفلس۔ قلاش۔ (۴) نفس پرست نفس

پرستی کی خاطر وکھ سننے والی۔ تن پرور۔

پیٹ کی مار دینا۔ عداوت یا تنہا کسی کو بھوکا کرنا۔

بھوک کی سزا دینا۔

پیٹ کی ہلکی۔ وہ عورت جسے بات نہ بچے۔

اوجھی کم ظرف۔ تنگ ظرف۔ راز نہ چھپا سکنے والی۔

پیٹ کھانا۔ پیٹ کی مالش کرنا۔ ناف نلے دوست کرنا۔

پیٹ میں آنت نہ مٹنے میں واقف۔ (دکھوت)

(نہایت ضعیف کے حق میں بولتے ہیں) بڑھیا۔

پھوش۔ پیر فرقت۔

پیٹ میں بن پڑنا۔ ہنسی کے باعث شکم میں

شکن پڑنا۔ ہنستے ہنستے کمر کاٹو ہرا ہو جانا بہت ہنسا۔

پیٹ میں بٹھینا۔ پیٹ میں گھسنا۔ بھید لینا۔ اپنی

مطلب کے لئے کسی کو دوست بنانا۔ یارانہ کاٹھنا۔

خوشامد کر کے دوست بنانا۔ دوست بن کر مطلب

نکالنا۔

پیٹ میں پاؤں ہیں۔ (دکھوت) یعنی پیٹ

میں عقل بھری ہوئی ہے۔

پیٹ میں چھوٹے کی گرہ ہونا۔ (حقارت) نہایت

پیٹ

کم خوراک ہونا۔ بن کھائے جینا۔ پھول بونگ کر رہنا۔

پیٹ میں ڈاڑھی ہونا۔ حالت طفلی میں پیرانہ

عقل کی باتیں کرنا۔ و عقلندہ کے کی نسبت بولتو

ہیں۔ یعنی اس کے بڑے بڑھے ہونے کی حالت جو

ریش سفید خیال کی جاتی ہو پیٹ کے اندر پوشیدہ ہو۔

پیٹ میں سو پاؤں نکالنا نئے نئے گن سیکھنا۔

بد راہی اندر بد اطواری میں قدم رکھنے لگنا۔ بساط

سے باہر پاؤں رکھنے لگنا۔ اپنی حد سے بڑھنا۔

پیٹ میں گھسنا۔ دیکھو۔ پیٹ میں بٹھینا۔

پیٹ والی۔ (۱) حاملہ۔ دو جیا۔ زن باردار (۲)

ہر ایک کھانے پینے کی چیز پر دل چلانے والی۔

پیٹ پیٹ کر۔ (۱) مار مار کر۔ جیسے پیٹ پیٹ کر

سجا دینا۔ (۲) اپنے آپ کو ضرب لگانا۔ جیسے پیٹ

پیٹ کر اپنا خون کر دیا (۳) چھینک چھینک کر۔

وق کر کے۔ رلا رلا کے بشکل تمام جیسے اس کا

خاوند پیٹ پیٹ کر روٹی دیتا ہے۔

پیٹک پیا۔ (۱) فوج۔ ماتم۔ کرام۔ رونا پیٹنا۔ (۲)

جھگڑا۔ فتنہ۔

پیٹک پیا ڈالنا۔ (۱) رونا پیٹنا ڈالنا۔ کرام بچانا۔

ماتم ڈالنا۔ (۲) جھگڑا اٹھانا۔ فتنہ برپا کرنا۔ ہنگامہ

برپا کرنا۔

پیٹ

بوستے ہیں۔ جیسے پیٹ بڑی بلا ہی (۱) طبع۔

وہ بھڑکے ہوئے۔ (۱۲) خوراک۔ خواہش معدہ (۱۳)

وہ گھمی کی مقدار جو مٹائی کی خشکی کے لئے اس کے

خشک میدہ میں دیجائے جیسے آدھ سیر پیٹ کو

بالوشاہی +

پیٹ پھر کھڑے یا پھر کے (۱۴) غوی۔ خاطر خواہ + از حد

جیسے پیٹ بھر کر احمق یا جھوٹا۔ (۱۵) سیر ہو کر

اگھا کر۔ رچ کر +

پیٹ پانی ہونا۔ دھندو، دست آنا۔ پرہیزی ہونا۔

تخم ہونا +

پیٹ پکڑے یا تھامے پھرنا۔ (۱۶) مضطرب حال

پھرنا۔ بے قرار اور پریشان ہونا۔ (۱۷) دیوانہ وار

پھرنا۔ (۱۸) آپے میں نہ رہنا + بخود ہونا +

پیٹ ٹھنڈا رہنا۔ اولاد سے خوش رہنا۔ بچوں کا

سکھ دیکھنا۔ اولاد کا زندہ و قائم رہنا +

پیٹ جلنا۔ بخار میں تپنا۔ حرارت ہونا۔ تھجیر ہونا +

پیٹ چھوٹی۔ وہ عورت جس کا حمل اچھی طرح سے

نہ پھیلا جائے +

پیٹ چھٹنا۔ (۱۹) پیٹ صاف ہونا۔ دست

آنا۔ (۲۰) پیٹ کی مٹائی یا ابھار کا کم ہونا +

جھکنا۔ دہلا ہونا (۲۱) نفاس کا بخوبی ظاہر ہونا۔ بچہ کو پیٹ کی

آتش نہ لگنا +

پیٹ

پیٹ چھوٹنا۔ دست جاری ہونا۔ سنگریزی ہونا +

پیٹ دکھانا۔ (۱) افلاس اور گرسنگی کی شکایت

کرنا۔ (۲) دائمی سے حل کی شناخت کرنا +

پیٹ سے باہر پاؤں نکالنا + آوگن دکھانا۔

پیٹ سے پاؤں نکالنا + اپنی چھپی ہوئی

خباثت طبع کو ظاہر کرنا + بدراہ ہونا۔ سیدھے

آدمی کا ناشائستہ کام کرنے لگنا ہاپنی والی پر

آنا۔ بدی پر آنا +

پیٹ کا پانی نہ بہنا۔ بے تکان جانا۔ سواری

میں جنبش اور تکلیف نہونا + (سواری کی تعریف

میں بولتے ہیں) +

پیٹ کا ٹٹنا۔ (۱) اپنی خوراک سے بچانا۔ معمولی

خوراک سے کم کھانا۔ کم کھا کر گزر کرنا۔ (۲) خوراک

سے کم دینا۔ جھوکا مارنا۔ معمولی خوراک سے

کم کھلانا +

پیٹ کی آگ۔ (۱) اُلفت مادری۔ ماں کی مانتا۔

پیٹ میں رکھنے کی قیمت (۲) اولاد۔ بال بچے۔

(۳) جھوک۔ رشتہ +

پیٹ کے بال۔ وہ بال جو بچے کے سر و جسم پر

حل کے اندر ہی نکل آتے ہیں۔ وہ بال جو بچہ ساتھ

لے کر پیدا ہوتا ہے +

پھو

سر سبز اور بار آور ہونا۔ بارور ہونا (مجازی) آسودہ
و خوشحال ہونا۔ دو لہند اور صاحب اولاد ہونا۔

آل اولاد بڑھنا۔ (۳) بامراد ہونا۔ مراد مند ہونا۔

پھوڑا پھلے۔ (دعا) سر سبز و شاداب ہو خوش و خرم اور با اولاد ہونا۔

پھوں پھال۔ فوں فاس۔ شوں شاں۔ اکٹروں۔

پھوٹسٹرا۔ (دیکھو پھوٹسٹرا)۔

پھونک پھونک کر پاؤں رکھنا (۱) بر قدم

پھونک پھونک کر قدم رکھنا پر اللہ وہم

پڑھ کر دم کرتے جانا۔ (۲) کمال احتیاط سے چلنا۔

آہستہ آہستہ قدم رکھنا۔ (۳) بچ بچ کر کوئی کام

کرنا۔ ڈرتے ڈرتے کچھ کرنا۔ خائف رہنا۔

شکل کر چلنا۔

پھوڑا پھوڑا۔ (۱) سگر کے خلاف بے سلیقہ

(۲) بد تہذیب ناشائستہ۔ بے تمیز۔ گھامڑ۔

(۳) بے وقوف۔ گدھی۔ گدھیری۔ (۴) بے ہنر

وہ عورت جس کے ہاتھ میں کوئی ہنر نہ ہو۔ (۵)

وہ عورت جو خانہ داری کے معاملات کی عقل نہ رکھو

(۶) نا تعلیم یافتہ۔ غیر مذہب۔ دھوڑا لفظ مرد

اور عورت دونوں کی واسطے مستعمل ہو۔ مگر عورت کے

لئے زیادہ ہوتے ہیں)۔

پھوڑا پھوڑا۔ (۱) بد سلیقگی۔ ناشائستگی۔

پیٹ

(۲) بے ہنری۔ (۳) بے وقوفی۔ نادانی۔

پھپھری بندھنا۔ پیاس کو ماری ہونٹوں کا خشک

ہو جانا۔ از حد پیاس لگنا۔ دل کی گرمی سے بھوں کا

خشک ہو جانا۔ ہونٹوں پر خشکی سے پھپھری آ جانا۔

پی۔ (گیتوں میں) (۱) پیار۔ خاوند۔ شوہر خصم سیائیں۔

دارث۔ (۲) سوامی۔ (۳) پریتیم۔ پیارا۔ عزیز۔

پیار۔ (گیتوں میں) دیکھو پی۔

پیارا۔ (۱) عزیز۔ محبوب۔ لاڈلا۔ چاہیتا (۲) دل پسند

(۳) دوست۔ محب۔ پریت۔ (۴) یگانہ۔ پاس کے

رشتہ کا جیسے اپنے پیاروں کو رووے۔ (۵)

وہ شخص یا بچہ جس پر پیار آئے۔ (۶) سندر۔

بھلا خوبصورت۔ عمدہ۔ سہاؤنا۔ (۷) قابل قدر۔

پیاروں پیٹی۔ وہ عورت جس کے عزیز مر گئے ہوں۔

نگوڑی ٹاکھی۔ بن بھائی اور بہن کی۔ (۸) بطور

بددعا استعمال ہو۔

پیٹ۔ (۱) شکم۔ لیٹن۔ اڈور (۲) رحم۔ بچہ دان۔

کوک۔ (۳) مسدود۔ اوجھ۔ کھانا ٹھیرنے

اور ہضم ہونے کی جگہ (۴) حمل۔ گرہ جیسے دائی سحر

پیٹ نہیں ٹھپتا۔ (۵) خلا۔ جوف (۶) گنجائش۔

سامی (۷) حوصلہ۔ ظرف۔ پوٹا (۸) اندرون بھینتر۔

باطن (۹) راز۔ بھید۔ (۱۰) ٹھوک کے موقع پر بھی

بھی

پھول

(۲) از روئے انکسار۔ پتھر کا۔ اولاد جیسو خدانے
 دو پھوسٹری دیئے تھے وہ بھی اٹھائے +
پھول۔ (۱) گل پنب (۲) پنگا۔ شرارہ۔ (۳) نقش
 نگار۔ نگار۔ (۴) ہندوؤں کے مردے کی
 ہڈیاں جو جل جانے کے بعد پنگر گنگا جی میں بہنے
 کے واسطے بھیجی جاتی ہیں (۵) ایک قسم کی کرب
 وعات جو سفید ہوتی ہے۔ کاسا۔ کاسی (۶)
 اول دفعہ کا خون حیض۔ (۷) فاتحہ سویم۔ تیا۔
 (۸) کوڑھ کے سفید دھبے۔ برص (۹) سوکھی
 ہوئے ساگ یا کھانیکے تبا کو یعنی زردہ وغیرہ کے
 پتے۔ جیسے میتھی کے دو پھول دینا۔ میں تو زردی
 کے دو ہی پھول کھاتی ہوں (۱۰) ہلکا۔ پھلکا۔ بیک
 نہایت کم وزن (۱۱) کسی پتی چیز کے جا کر سکھائے
 ہوئے ورق جیسے دیسی سیاہی کے پھول +
پھول آنا۔ (۱) درخت میں گل آنا۔ گل لگنا۔ (۲) موسم
 بہار آنا۔ (۳) کپڑوں سے ہونا۔ ایام آنا۔ حیض آنا +
پھول پان۔ نازک لطیف الطبع۔ نازک اندام جیسے
 بچے تو پہلے ہی پھول پان ہوتے ہیں انہیں جیٹھ
 بیاکھ میں گرم پوشاک کی تاب کہاں +
پھول سونگ کے رہنا۔ بہت کم کھانا۔ صرف
 پھول کی خوشبو پر رہنا۔ ذرا سا کھا کر زندگی

پھول

بسر کرنا۔ یہ محاورہ طنزاً بولتے ہیں۔ جو تیری
 کے پھول سونگہ کر رہنے سے تعلق رکھتا ہے +
پھول کھلنا۔ (۱) گل کا شگفتہ ہونا۔ (۲) سہرے
 کے لئے پھول کا شگفتہ ہونا۔ بیاہ ہونا۔ شادی
 ہونا۔ کھڑا ہونا۔ باہم عقد و مناکحت ہونا۔ ناکھڑا
 عورت کا بیاہا جانا جیسے دیکھئے اس خوش نصیب
 لڑکی کے کب پھول کھلتے ہیں +
پھول نہیں پھکھڑی سی۔ (۱) کماوت، بہت نہیں
 تھوڑا ہی سی +
پھول ہونا۔ فاتحہ سویم کی رسوم کا ادا ہونا۔ تیا ہونا۔
 یہ رسم ہندوؤں سے لی گئی ہے۔ اور اس کا نام پھول
 ہونا۔ جلال الدین اکبر کے اُن ضوابط سے متعلق ہے۔
 جو انہوں نے ہندوؤں اور مسلمانوں میں باہم میل
 جول بڑھانے کی غرض سے مقرر فرمائے تھے۔ چونکہ
 ہندوؤں میں تیجے کے روز مردے کے پھول یعنی
 ہڈیاں چنی جاتی ہیں۔ انہوں نے اُس کی بجائے مسلمانوں
 میں یہ رواج دیا۔ کہ اُس روز چوٹوں وغیرہ کے ساتھ
 کچھ پھول اور ارگج بھی شامل ہو۔ اور وہ پھول سورہ
 فاتحہ پڑھ کر ہر ایک حاضر مجلس اُس ارگج کے پالو میں ڈالو
 اور وہ سب مردے کی قبر پر پہنچائے جائیں +
پھولنا پھلنا۔ ٹھوکی مٹی پھول کر پھل آنا۔ درخت کا

لے چونکہ سواالا کہ مرتہ کلمہ پڑھ کر مردے کی ارواح کو ثواب پہنچانے سے متوقی بخشا جاتا ہے اس کا واسطہ سوا بارہ سیر چنے فاتحہ سوم کے روز کلمہ پڑھنے کے واسطے
 مقرر کئے گئے جن کی تعداد سواالا کہ سے کم نہیں ہوتی +

پہلو	پہلو
<p>آتا ہے +</p> <p>پھوٹ پڑنا - (۱) اتفاق ہونا۔ نا اتفاق ہونا۔ دلوں میں فرق پڑنا۔ (۲) اختلاف رائے و مخالفت ہونا +</p> <p>دشمنی ہونا۔ عداوت ہونا + جدائی ہونا۔ علیحدگی ہونا۔</p> <p>۳۔ رو دینا۔ رو پڑنا۔ رونے لگنا (۴) پھوٹ پھٹسی یا زخم کا جاری ہو جانا +</p> <p>پھوٹ پھوٹ کر رونا۔ زار زار رونا۔ زار و قطار رونا۔ آٹھ آٹھ آنسو رونا۔ + بھور بھور کر رونا۔</p> <p>پھوٹ کر رونا۔ بے اختیار رونا۔ زار و قطار رونا۔ از حد رونا +</p> <p>پھوٹی آنکھ کا تارا۔ کئی بیڑوں میں ایک بیٹا جو زندہ رہا ہو نہایت عزیز +</p> <p>پھوٹی آنکھ کا دیدہ۔ کئی بچوں میں ایک شہساز کا بچہ جو زندہ رہا ہو۔ + نہایت عزیز +</p> <p>پھوٹی کوڑی۔ ادنیٰ سے ادنیٰ رقم جیسے اسکے پاس تو پھوٹی کوڑی بھی نہیں +</p> <p>پھوٹے منہ سے۔ ٹوٹے منہ سے۔ حقارتاً بڑے منہ سے ناکارہ اور ناقابل گفتگو منہ سے +</p> <p>پھوٹی نظروں یا پھوٹی ذرا نہ بھانا۔ بالکل دیدوں نہ بھانا۔ نہ سہانا۔ پسند نہ آنا۔</p> <p>پھوٹسٹرا۔ (۱) ریشم یا کپڑے وغیرہ کا ریشہ۔ ٹس۔</p>	<p>کیوڑے کی پھٹکار ہے (۳) سراپ۔ بددعا۔ +</p> <p>پھٹکار برشنا۔ اُسی اور بے رونقی ہونا نہنت برسنا۔ چہرہ کا نور نہ رہنا +</p> <p>پھٹکار لگنا۔ بددعا لگنا۔ سراپ لگنا۔ دھتکار پڑنا +</p> <p>پھٹکار نہ کھانا۔ چٹ پٹ مر جانا۔ تڑپنے تک کی نوبت نہ بلنا۔ چٹ پٹ ہو جانا +</p> <p>پھٹے سی منہ یا پھٹے منہ۔ (دکھ، نفرت) لعنت ہو۔ ٹھنک ہو۔ زور نہ ہو +</p> <p>پھٹکارنا۔ مضطرب کرنا۔ ٹٹانا۔ بیتاب کرنا۔ بچپن کرنا۔</p> <p>بیکرا کرنا۔ (۲) ملنے نہ دینا۔ صورت دیکھنے نہ دینا +</p> <p>باپ نے بچہ کو لیا کر ماں کو صورت دیکھنے سے پھرکا رکھا ہو (۳) ترسانا۔ بھوک پیاس سے ترسانا جیسے</p> <p>یکم جی نے زچہ کو پانی سے پھرکا رکھا ہو۔ (۴)</p> <p>کبوتر بازوں کی اصطلاح میں کبوتر کو صیدی یا کسی غیر کے مکان پر پہنچے پھر کر اس طرح جھڑ جھڑا دینا</p> <p>تاکرہ بارہ اس جگہ نہ آئے +</p> <p>پھٹکن کی اولاد۔ نہایت تمنا اور آرزو کی اولاد۔ ناکر کے کی اولاد +</p> <p>پھوٹ۔ بواؤ بھول۔ دھوکہ۔ جھوٹ۔ پھٹے منہ۔ لعنت ہو جب کوئی شخص کسی بات کا خلاف طبع یا ناموزوں جواب دیتا ہو تو از روئے مفر سے جواب میں یہ لفظ بولا جاتا ہے</p>

پور

پورا پڑنا۔ کافی ہونا۔ کفایت کرنا۔ مکتفی ہونا۔ بخوبی

گزارا ہونا۔ فراغت سے گزرنا۔

پورا ڈالنا۔ انجام کو پہنچانا۔ نباہنا۔ گزارا کرنا۔ کمی پوری کرنا۔

پوری پڑنا۔ دیکھو۔ (پورا پڑنا) +

پورے دلوں سے ہوتا۔ حل کا نواں مینا

یا پورے دلوں ہونا۔ نوینے کا

حل ہونا۔ جتنے کو ہونا۔

پوری نہ پڑنا۔ گزارہ ہونا۔ کفایت نہ کرنا۔ کافی نہ ہونا۔

جیسے بال بچے وار کی ہندہ روپے میں پوری نہیں پڑتی +

پچھا پالکشی۔ پچھا پچھا کشتی۔ (۱) مکارہ۔ عیارہ (۲) دلا۔

فرماندہ نش چالاک کشتی (۳) مکارہ عورت۔ عیار عورت۔

وہ نہایت بڑھیا عورت جو بڑھاپے کے سبب پچھا پچھا

کر کے بولتی ہو۔ پھپھڑ دلائے کرنے والی عورت (۴)

آسمان میں تھگی لگانے والی +

پچھلن۔ زیبائش۔ سو بھابھاوٹ۔ آرائش۔ موزونیت

پچھٹ۔ (۱) مکر۔ فریب۔ جھل۔ (۲) فتنہ۔ فساد (۳)

غل شور +

پچھٹ باز۔ مکارہ۔ فریبی۔ جھگلیا + فتنہ انگیز۔ فساد

جیسے یہ سارا جھگڑا اسی پچھٹ باز کا اٹھایا ہوا ہے +

پچھٹ بازی۔ مکاری۔ وسبازی۔ فتنہ انگیزی۔

پھٹ

کیا دی + عیاری۔ چالاک +

پچھٹ ہائی۔ مکارہ عورت۔ فیلمائی۔ فیلباز۔

جھگڑا تو عورت۔ بات بڑھا کر بیان کرنے والی عورت +

پچھٹ دلائے۔ جھوٹی خوشامد کی باتیں مکارہ پن بگاڑوں

کی سی باتیں جیسے تم کہتی ہو گی کہ خالہ کے سب

پچھٹ دلائے تھے لکڑیٹی خدا گواہ ہو جیسی جیسی

اُسکو تڑپتی ہوں +

پچھٹوندی لگی۔ وہ عورت جسکے داستوں پر بہت سا

میل جارہتا ہو۔ نیکی کچلی +

پچھٹ۔ باپ کی بہن۔ بوا۔ خواہر پدر +

پچھٹیا ساس۔ خسر کی بہن۔ چھو پس +

پچھٹیا سسر۔ سسرے کی بہن کا خاند +

پچھٹ۔ کلمہ نفیریں۔ لعنت کلمہ۔ دھڑکار +

پچھٹا پڑنا۔ نہایت موٹا ہونا۔ فرہی کے باعث جسم کا

بے قابو ہونا +

پچھٹ پڑنا۔ (۱) شدت سے موٹا ہونا۔ دفعۃً فرہ

ہونا۔ جلد موٹا ہونا۔ (۲) کثرت سے کسی بات کا

ہونا۔ شدت سے ہونا۔ جیسے حسن پچھٹ پڑا +

پچھٹکار۔ (۱) دھڑکار۔ لعنت۔ دلاست۔ دھٹکار۔

دور دور۔ (۲) چاشنی۔ آمیزش۔ میو اس پانی میں

منج

ہات

پنجتن - (۱) رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم - حضرت علی
 کرم اللہ وجہہ حضرت فاطمہ علیہا السلام - حسین پاک
 یعنی حضرت امام حسن اور حضرت امام حسین رضی اللہ عنہما سے مراد ہے
 پنجوں کے بل چلنا - زمین پر پاؤں نہ رکھنا - زمین سے
 اوجھڑ جانا اور اگر چلنا - مغرورانہ قدم رکھنا - غرور کرنا بکبر کرنا
 پنجے جھاڑ کر اٹھنے پڑنا - پیر چلنا - کسی کام میں ہمہ تن
 مصروف ہونا - ساری کام چھوڑ کر کسی خاص بات
 کے سر ہو جانا - نہایت مستعد ہو کر کسی ایک کام کو لٹنا -
 یہاں تک کہ اس سے بھیجا چھڑانا مشکل پڑ جائے +
 پنجیری - (۱) ایک قسم کی شیرینی کا نام جو اکثر نواسہ کی
 تقریب میں تقسیم ہوتی - یا شبِ زفاف کے بعد دامن کے
 نیلے سو آتی ہو - یہ شیرینی اس طرح سے بنائی جاتی ہو کہ پہلے
 روٹے یعنی سوئی کوگی میں بٹھو کر نکال بیٹے ہیں - پھر ٹھنڈا
 ہو جانے کے بعد اوپر سے گھاٹ پیسی ہوئی سوٹھ - چوڑا کر
 اور گھی میں جھٹے ہوئے گوند کھانے پلا دیتے ہیں - چنانچہ ان
 پانچوں چیزوں کا نام ہی پنجیری اس کا نام پڑ گیا ہو +
 پنج بل خد ابدال پنج - (دکوات) یعنی پنجوں کی صلاح
 ہدایت خدا ہے +
 پنج بل بیکھے کج ہارے جیتے آنسو نہ لاج - (دکوات)
 یعنی پنجوں کی صلاح سو کوئی کام کرنا ہارنے اور جیتنے میں شرمندہ
 نہیں کرتا +

پنڈ - (۱) جسم - بدن - انگ - دیہہ (۲) بھنڈ - تھوڑا +
 پنڈ چھوڑنا - سر رہنا - بچھا چھوڑنا - جدائی اختیار نہ کرنا +
 پنڈا - جسم - تن - بدن - جسد - دیہہ - دیسی +
 پنڈا پھینکا ہونا - ہلکا سا بخار ہونا - جی اٹنا ہونا - کیلند ہونا +
 پنڈا اوڑھونا - نہانا - غسل کرنا - جسم پر پانی ڈالنا - اٹھان کرنا +
 پوچھنا - صبح صادق ہونا - صبح کی سفیدی کا نمایاں ہونا - طحا
 ہونا - بھور ہونا +
 پوت پورا کرنا - پوتھوں کے بار کو پورا پورا دنا - کھی
 کو پورا کرنا - پورا ڈالنا + جوں توں کر کے کسی کام کو
 انجام پر پہنچانا +
 پوت پورا ہونا - جوں توں کر کے کوئی کام انجام کو
 پہنچانا - کھی پوری ہو جانا +
 پوت - پوتا کا مخف - نیرہ - بیٹے کا بیٹا +
 پوت بھو - پوتے کی جوڑ دیٹے کے بیٹے کی بیوی +
 پوت - بیٹا - فرزند - پتر +
 پوت فقیرنی کا چال چلی آحدیوں کی - (دکوات)
 یعنی حالتِ غریبانہ وضعِ امیرانہ - غریب ہو کر امیرانہ عادت
 اختیار کرنا +
 پوت کے پاؤں پانے - (دکوات) یعنی بھاری آنا بچپن ہی
 میں دیکھے جاتے ہیں - میں معلوم ہوتے ہیں +

پسی

بیماری جو نعل و داغ سے اکثر بچوں کو ہو جاتی ہو +
پسینے پسینے ہوتا - (۱) عرق عرق ہونا - آب آب ہونا
 پسینوں میں ڈوبنا - پسینوں میں نہانا - (۲) ازہ
 محنت یا گرمی کے باعث پسینوں میں شور و رور ہونا -
 (۳) نہایت شرمندہ و منفعل اور خجل ہونا +
پنگا پان - اصل معلوم - دوم ہر سیدہ چختہ - تہا کوڑھا - کمرے کو
 ون قریب ہوں - اور زندگانی کا بھر دسہ نور
پنگوان - تلی ہوئی چیز - پوری پوری مٹھائی وغیرہ کوڑھا
پنچر وٹا - پاندی یا سونے کا ورق جو پان کے بیڑی
 پر لپیٹ دیتے ہیں - نیز وہ گھوڑی جس پر یہ ورق
 لگا جاتا ہے +
پنگی پگانی کھانا - بیکاری سے گزراؤات کرنا بلا محنت
 و مشقت پیٹ بھرتا ہے یہ آپ ہی کا صدقہ ہو
 کہ ہم کئی پگانی روٹی کھاتے ہیں +
پنگی پیسی - پنچتہ کار عورت - تجربہ کار عورت بڑی
 ہوشیار عورت +
پنگڑی والا - چیرے والا - طبیب حکیم ڈاکٹر - بید +
 ربیکات تلہ (جو کہ عورتیں صبح کو یارات کے وقت
 حکیم کا نام لینا منجوس خیال کرتی ہیں اسوجہ سے ان
 وقتوں میں پگڑی والا یا چیری والا کہتی ہیں)
پنل پڑنا - ایک دفعہ ہی چڑھ جانا - دفعہ پیٹ

ہلی

پر بھجک پڑنا - (۱) دھوا واکرنا - چڑھائی کرنا -
 (۲) ضرب کرنا - حملہ کرنا - حملہ آور ہونا +
پہلی پھلکری - اندام نہانی - بدن - فرج - نہایت
 نیچے کا حصہ +
پلنگ - بڑی چار پائی - اونچی چار پائی - ماچہ -
پلنگ پر بٹھا کر روٹی دینا نہایت آسان شیئے انسان
 سے نان و نفقہ دینا - بغیر خدمت لئے سلوک کرنا
 بیٹھی روٹی دینا +
پلنگ پر بٹھانا - نہایت آرام دینا - سکھ دینا کام
 کاج سے بچانا - آقا بنا کر بٹھانا جیسے سسرال کا
 سارا کام دھند استیصال ساس سسروں کو پلنگ
 پر بٹھا دیا +
پلنگ گولات مار کر کھڑا ہونا - (۱) جن کرنا رخ
 ہونا - بچہ جن کر صحیح سلامت کھڑا ہونا - (۲) بیماری
 سے اٹھنا - دکھ سے نجات پانا +
پلے بندھنا - (۱) عقد میں آنا - (۲) ذمہ پڑنا - سر پڑنا
 وابستہ ہونا +
پلینتہ - (صحیح قلیلہ) - بقی - قلیلہ - موٹی بٹی - بٹا ہوا کا غذا کھانا
 (۲) وہ تعویذ جو دھونی دینے کے واسطے بیانے
 لوگ بٹی بنا کر دیتے ہیں - (۳) ایک خاص قسم کے
 کپڑے کی بٹی جو پنجیوں پر جلاتے ہیں +

پہم

پہل

واسطے اُس کے گھر جانا +

پڑ سہ دیتا - (۱) موت کی عذر خواہی کرنا - ماتم پڑسی

کرنا - میت کے وارثوں کو دلاسا دینا - میت والی

کی عورتوں کے ساتھ بیٹھکر میت پر رونا - (۲) ہندو

موت کی خبر دینا - بھل نانی کا گھر گھر پکارنا +

پڑ سہ لینا - منہ ڈھانکنا - عذر خواہی قبول کرنا جو شخص

اتم پڑسی کرنے آئے - اُس کے ساتھ اہل میت کا

منہ ڈھانک کر رونا - ممبر و تسلی کی باتیں سننا +

زور زور میں دستور جو - کہ جب کوئی ماتم پڑسی کو اتاری

تو پہلے اہل خانہ اپنا منہ ڈھانک کر رونے بیٹھتی ہے

پھر اُس کے ساتھ اور عورتیں بھی رونے لگتی ہیں - اہل

میت اس رونے کے ساتھ میت کا کچھ بیان بھی

کرتی جاتی ہے)

پڑ محلہ - محلہ غیر - اہنبی کو چہ +

پڑ وان چڑھا نا - کہاں کو پہنچانا - کامیابی کرنا +

عمر طبعی کو پہنچانا - پال پوس کر بڑا کرنا + مراد کو پہنچانا +

پروان چڑھنا - (۱) پورا ہونا کمال کو پہنچنا - پرورش

پاکر عمر طبعی کو پہنچنا - بڑا ہونا - (۲) کامیاب ہونا

مراد کو پہنچنا +

پڑوا نا - (۱) پتنگ - چراغ کا کیڑا (۲) عاشق - فریفتہ

مفتوں جیسے یہ اُسی بہن کے لال ہیں جو جب تک بچی

تپہ پروانہ نہ ہی دم، حکمنامہ - سرکاری حکم +

پڑ و نا - (۱) موتی یا کسی چیز کے سوراخ میں تاکہ ڈان

بھید میں دھاگہ ڈالنا جیسے موتی پروانہ (۲) دل میں انا - دل

بٹھانا (۳) غمازی کرنا + بدی کانوں میں ڈالنا - بدگوئی

کرنا - جیسے اسکی تو یہی عادت ہی میری سنی تم سے یہودی

تمہاری سنی مجھے آن جڑی +

پڑ مڑنا - مرتے دم تک ساتھ نہ چھوڑنا - اس طرح رہنا کہ مرکز

نکھنا - راہ پڑنا +

پڑ و ن زین ہمسایہ - ہمسائی - برابر کے گھر میں رہنے

والی پاس کے گھر میں رہنے والی +

پڑیاں - (۱) پڑیا کی جمع - (۲) بیویوں کی نیاز کی پڑیا

جو دو قسم کی ہوتی ہیں - یعنی ایک تو وہ کہ شیرینی پر

چل بی بی کی نیاز دلا کر تقسیم کر دیتی ہیں دوسرے

سینہ دہرا اور عبیر کی پڑیاں جو بیویوں یا بھل بی بی

کے نام پر فاختہ کی بجائے اڑاتی جاتی ہیں +

پڑیاں اڑانا - یا چل بی بی یا بیویوں کی نیاز دلا کر

پڑیاں چھوڑنا - عبیر اور سینہ دہر کی پڑیاں ہو ہیں

اڑانا +

پیشی پھڑکنا - کسی بات کی خبر ہو جانا - غیبت میں کسی شخص کا

حال معلوم ہو جانا +

پیشی کا آزار - یا وکھ یا عار - ضہ - مسان کی

پرچ

پیار کرنا۔ (۱) حمایت۔ مامی۔ پشتی۔ طرفداری۔
 مدد۔ کمک۔ جانبداری۔ (۲) اشارہ۔ اجازت لینا
 پیرچک پانا۔ حمایت پانا۔ اشارہ پانا۔
 پیرچک دینا۔ حمایت کرنا۔ ایسی باتیں کرنا جن کو
 لوگوں کو کسی برے کام کے کرینکی اور حمایت ہو۔
 پیرچک لینا۔ حمایت لینا۔ پشتی لینا۔
 پیرچھاواں (۱) عکس۔ سایہ۔ چھاؤفل پر تو
 یا پیرچھاواں (۲) اثر۔ عادت۔ دوسرے
 کی عادت یا ڈھنگ۔
 پیرچھاواں پڑنا۔ (۱) سایہ پڑنا۔ (۲) اثر ہونا۔
 کسی کی عادت یا ڈھنگ اختیار کرنا۔
 پیرچھاواں ڈالنا۔ سایہ ڈالنا۔ ہٹا لینا۔ ہسر
 بنانا۔ ہم سلیقہ بنانا جیسے خدا کل جان کی
 صاحبزادیوں پر اس کا پیرچھاواں ڈالے۔
 پیرچھائیں سو ڈرنا۔ (۱) کسی کے سایہ سے بھاگنا۔ (۲) نہایت
 یا پیرچھائیں سو بھاگنا۔ ڈرنا۔ از حد خوف کرنا۔ (۳) نہایت متفکر
 ہونا۔ از حد نفرت کرنا۔ کسی سو ڈور بھاگنا۔ پاس نہ پھٹسکنا۔
 پردہ۔ (۱) اوٹ۔ حجاب۔ (۲) انگرکھی کا سینہ۔ (۳) طبقہ کان
 اور آنکھ کی چھٹی۔
 پردہ ڈھانکنا۔ (۱) عیب چھپانا۔ عیب پوشی کرنا۔ (۲)
 دنیا سے اٹھنا۔ دنیا سے روپوش کرنا۔ دنیا سے
 ناپید کرنا۔ موت دینا۔

پس

پردہ لگنا۔ باہر پھرتے پھرتے انہی پر پردہ نشین ہونا۔
 (طنزاً بولتے ہیں)۔
 پردہ ہو جانا۔ عورتوں کا ایک مکان سے دوسرے
 مکان یا آڑ میں ہو جانا۔ یا مردوں کا ہٹ جانا۔
 پردہ ہونے۔ آنے یا جانے کا موقع نہیں ہے۔ چھپنے والی
 عورتیں تھیں ہیں۔ یا غیر مرد جس سے پردہ واجب ہو
 مکان میں بیٹھا ہے۔
 پردہ کی بٹھانا۔ یا بٹھانا۔ باہر ہونے والی عورت یا لڑکی کو
 پردہ نشین کرنا۔ چھپانا۔ نا محرموں سے علیحدہ رکھنا۔
 پکر دینا۔ (۱) اجنبی عورت۔ غیر وطن کی عورت (۲)
 مسافر ایک جگہ نہ ٹھکنے والی۔ پردیس میں رہنے
 والی۔ پردیس سے آئی ہوئی۔ جیسے پردیس سے نہ لڑو
 وہ تو آج آئی کل چلی جا بیگی۔
 پردے کی بو بویابی۔ پردہ نشین عورت پردہ
 میں بیٹھنے والی۔ مخدّرہ۔ نہایت چھپنے والی عورت۔
 (اکثر طنزاً بولتے ہیں)۔
 پھر زہ۔ (۱) خط۔ چٹھی۔ کاغذ کا پرچہ جیسے اتنے دن
 ہوئے ذرا سا پڑہ کر نہیں لکھا (۲) چالاک شخص
 جیسے وہ بڑا چلتا ہوا پڑہ ہو۔ (۳) کترن۔ دھچکی۔
 پھر سم۔ (۱) ماتم۔ پرسی۔ مہذر خواہی مرگ۔ عزائری
 تعزیت۔ میت کے وارثوں کو دلاسا دینے کے

پٹی

پٹی پڑھانا۔ سبق دینا + درغلانا۔ ہکانا۔ اٹل سبق
پڑھانا۔ دھوکا دینا۔ دم دینا +

پٹی تلے کا۔ (۱) ادنیٰ حقیر۔ ذلیل۔ کم رتبہ۔ جیسے کیا۔

تیری پٹی تلے کی ہیں جو تو انکا نام لیتا ہے خالہ اماں
یا چچی اماں نہیں کہا جاتا (۲) نہایت مقرب۔ رفیق

بہرم۔ دم کا ساتھی۔ مونس۔ سب زیادہ عزیز +

جیسے ایک ٹوہی تو پٹی تلے کا رہ گیا جو کہ سارا سودا
تجہ ہی کو کھلا دوں +

پٹی تلے کی۔ (بحالت انیٹ) دو لکھو پٹی تلے کا +

پٹیاں بجانا۔ بالوں کو سطح کی شکل میں مالتھو کو ادھر ادھر جانا +
پٹوڑا۔ پانی کی تصغیر یا تحقیر۔ آروں۔ کینہ +

پٹوڑی۔ پاجی عورت۔ کینہ۔ ذلیل۔ خوار۔ فرومایہ عورت +
پچھار میں کھانا۔ پیٹھ کے بل گر پڑنا۔ لٹکنیاں کھانا۔

ٹوٹا ہوا پھل ٹوٹیاں لینا۔ پٹنیاں کھانا۔ زمین پر ماتم

کی حالت یا درد و غم میں بار بار اپنوتیں دے دینا۔

پچھلپائی۔ (۱) چھڑیل۔ بھتی (۲) جاؤ و گرنی ساحرہ

ڈائن۔ (جو کچھ جاہلوں کے خیال بموجب اُس کے

چہنچھے اور ابطیاں آگے ہوتی ہیں اس وجہ

سے یہ نام پڑ گیا +)

پچھلی ٹکیا۔ وہ موٹی اور چھوٹی سی ٹکیا جو روٹی پکانے
کے بعد بچی ہوئی خشکی اور آٹے کی مرطوبیوں کو

پچ

پکا کر پکالیتے ہیں۔ عورتوں کا خیال ہو کہ اس کے نہ
کھانے سے دیر میں عقل آتی ہے (کہادت)
پچھلی ٹکیا کھائی۔ پچھلی عقل آئی +

پچھلے دن۔ زمانہ گزشتہ۔ ایام سابقہ +

پچھلی رات۔ آدھی رات کے بعد کا وقت +

پچھتریاں۔ پکی پکانی روٹیاں جھارٹا۔ روٹیاں۔

چپائیاں + رجب یا پچھتریاں کہیں گے۔ تو ان روٹیاں

سے مراد ہوگی۔ جو کھانا پکانے والی عورتیں اپنی

بچوں کے واسطے امیروں کے گھر سے چرائی پکا کر

لے جاتی ہیں یعنی مفت کی پکی پکانی روٹیاں +

پنخی۔ پنخی۔ حج کرنے والی۔ حج حج کر نیوالی۔ بکواسن

بیہودہ گو۔ مفر چٹ جیسے ایسی پنخی کو کون منہ لگو +

پیرا یا سر دیوار کی جگہ۔ دوسری کے سر یا جسم کو جسم

نہ بچکر تکلیف دینا۔ دوسری کی تکلیف کو تکلیف نہ جانے کو

مترقہ پر بولتے ہیں +

پرامو گھر کا ہونا۔ بیٹی کا بیاہ جانا۔ دختر کی شادی

ہر جانا۔ کہ خدا ہونا +

پرست۔ نہ۔ طبقہ +

پرست۔ پراٹھے یا سمو سو کی تہ جیسے پرست دار روٹی

پرست دار سمو سے پرست دار پراٹھے وغیرہ +

پھر پک۔ (۱) چھکار۔ چھکار رہنے کو اسکی خطا پر شا

پتی

پتی برتا - (۱) خاوند کی سیوا کر نیوالی - خاوند کی خدمت گزار (۲) پاکدامن - عقیقہ - باعصمت + پارسا + خاوند کو بھرنے والی +

پٹاخ سے بولنا - طراری سے بولنا - کڑا کے کی آواز سے بولنا + جھٹ بول اٹھنا +

پٹختیاں کھانا - پٹھاڑیں کھانا - ٹوٹیاں لینا - گر گر پٹنا رجب بعض ہندی پتے چلتے ہیں - تو وہ - یا جس کے سر پر جھوت پریت آتا ہو وہ ایسی حرکتیں کرتا ہی

پٹکی - (۱) آفت - غضب - قہر (۲) ناگمانی موت مرگ ناگمال - اور کبھی صرف موت (۳) آلن - وہ

میں آیا آٹا جو شور باگاڑا کر نیکے واسطے اکثر ساگ

یا سالن میں ڈالتے ہیں - اس معنی میں یہ لفظ صرف

ہندوؤں میں بولا جاتا ہے - چنانچہ گھر کی پٹکی ہی

ساگ میں ہی معنی ہیں - ایک جامع ضرب الامثال نے

جو لکھا ہے - کہ سنکرت میں پتے کے دھونے کو

پٹکی کہتے ہیں - ہمیں اسکی تصدیق کہیں نہیں ملے -

حالانکہ ہندی اور سنکرت کوش میں بھی تلاش کیا

شاید انہوں نے کہیں نہ سنا ہو +

پٹکی پڑنا - (۱) غضب خدا نازل ہونا - آفت آنا - صدمہ

پہنچنا - (۲) کمانے بد کی جگہ اکثر اور ناز کے موقع پر کمتر ہکا

استعمال ہوتا ہے (۲) غارت ہونا - لیا میٹ ہونا

پتی

ناپید ہونا - مرنا - موت آنا - ناگمانی موت آنا - جیو پٹکی پڑی تیرے ڈھنگوں پر یعنی تیرے ڈھنگ لیا میٹ ہوں +

پٹم ہونا - اندھا ہونا - چوٹ ہونا - نابینا ہونا - آنکھوں کا چوٹ ہونا - بینائی نہ رہنا - جیسے خدا کرے تیری ورنوں ہی پٹم ہو جائیں +

پٹن - ماتم - کھرام - رونا - پٹینا +

پٹھلا - (مرگب از پیٹھ ملنا) پشت کا کپڑا - اگر کھے یا کوٹ وغیرہ کا وہ حصہ جو پیٹھ پر رہتا ہو - انگڑی کی پیٹھ +

پٹی - (۱) چا - پانی کا بازو (۲) بالوں کی جاتی ہوئی پٹری گوند اور پانی کے ذریعے سوجا بالوں کی سطح بنا کر عورتوں

ماتھے پر جاتی ہیں (۳) کپڑے یا کاغذ کی چوڑی

اور بسی دھجی (۴) سربند - قصا پر پٹاڑی عورتیں

اسکو ڈھانڈھتی ہیں - وہ چوڑی کپڑوں کی بنی ہوئی

پٹی جو عورتیں ماتھے پر باندھتی ہیں - اور نہ عکروہ

کار جو بنی بنی ہوئی پٹی جو تارے دکھانے کے وقت

زچہ اور اسکے پتے کے سرے باندھی جاتی ہے (۵)

ایک قسم کی شیرینی کی قلیں جسکے اوپر تل جے ہوئے

ہوتے ہیں (۶) تختی یور (۷) سبق + فریب کا

سبق - فریب - ترغیب (۸) زخم پر باندھنے کی

چوڑی دھجی (۹) پٹلیوں پر پٹنے کا چوڑا بنا ہوا وانی یا سوتی فیتہ نما کپڑا +

پہڑ

باہر نہ نکلنا۔ گوشہ نشینی اختیار کرنا۔ کسی کے یہاں

آنا جانا۔ چھوڑ دینا۔ خانہ نشین ہونا +

پہڑی جمنہ۔ تہ جمنہ۔ پرت جمنہ۔ کھڑے جمنہ۔ جیسے

ہوٹوں پر لاکھے یا پان کی پڑی جگہی۔ یا پہڑی کا

طواسو بہن +

پٹا مارنا۔ (۱) غصہ ضبط کرنا۔ تیرھا مارنا۔ (۲) دل مارنا

(۳) سختی برداشت کرنا۔ مکھڑا اٹھا۔ جیسے پتے مارو

کام اچھا ہوتا ہے۔ (رہنہ)

پٹا رکھنا۔ آہرو رکھنا۔ ساکھ رکھنا۔ جیسے رکھت

رکھات۔ یعنی دوسرے کی عزت رکھنے سے اپنی

عزت بھی رہتی ہے +

پٹلا پٹلی۔ (۱) ہٹ۔ منم۔ ہٹی یا پتھر کا بنایا ہوا جسم

پیکر۔ بخت۔ مجسمہ (۲) کسی ہنرمیں ماہر کامل۔

دھنی۔ بڑا بھاری استاد (۳) سراسر۔ ہمہ تن ہل

تمام مجسم جیسے بہتیرا کرید کرید کر پٹھا مگر اس جیا کی

پتلی نے کچھ نہ کہا۔ یعنی اُس جیسے مجسم نے کچھ نہ کہا۔

پتنگ چھری۔ لٹری۔ غماز۔ آگ لگاؤ۔ لٹانی

کرا دینے والی۔ چھری کٹاری کرا دینے والی +

پتنگ لگنا۔ آگ لگنا۔ غصہ آنا۔ مرچیں لگنا۔ جل جانا پھینو

لگنا۔ نہایت ناگوار گزارنا۔ جھلانا + غضبناک ہونا۔

پٹوں والی۔ مٹنی۔ تڑپ + رچو نہ عورتیں اسے

بتی

سامان ماضی میں داخل ہونے کی وجہ سے محسوس

خیال کرتی ہیں اس وجہ سے علی الصباح اس کا نام

نہیں لیتیں اور پٹوں والی کہتی ہیں،

پتھر پڑیں سمجھ پر۔ سنگسار ہو یہ دانائی۔ پتھروں میں

دبائی جائے یہ عقلمندی مٹ جائے یہ دانائی +

غارت ہو یہ عقلمندی + لعنت ہے اس عقل پر۔

تف ہو اس دانائی پر +

پتھر تلے ہاتھ دبنا۔ (۱) بھاری بوجھ کے نیچے ہاتھ دبنا

(۲) مجبور ہونا۔ بے بس ہونا۔ ناچار ہونا جیسے اب تو پتھر تلے

ہاتھ دب گیا جو کوگی سو ہی کرؤں گی +

پتھر کو جو ٹکٹ لگنا۔ سخت دل کو کچھ اثر نہ ہونا۔ نہایت

سنگدل ہونا۔ جیسے دو کیا دینگے بڑے کجوس۔ کھمی

جوس ہیں کہیں پتھر کو بھی جو تک لگی ہے +

پتھر کی چھاتی۔ سخت چھاتی۔ پتلی چھاتی + بڑا حوصلہ

بڑا دل۔ بڑا جگر + سخت دلی۔ جیسے ایسی پتھر کی

چھاتی ہو گئی کہ داغ پر داغ کھانے پر بھی افسانگی۔

پتھر کی بکیر۔ نقش کا بکیر۔ نقش نگیں۔ امٹ۔ مضبوط

سنگم۔ پائیدار + نہایت استوار + نہایت پکی +

بتی۔ (رہنہ و عو) قاعدہ۔ مالک۔ آقا + خصم۔ شوہر۔ میاں

سوامی۔ بھرتا۔ عزت والا باحرمیت۔ پارسا۔ حقیقت

پاکدامن +

پاو

ادنی۔ بے وقرب۔ بے عزت۔ بے وقعت۔ جیسے تم کو
تو بڑی کی بڑائی چھوٹے کی چھٹائی سب غارت کو
جو ہر پاؤں کی جوتی۔ اس مزاج کو تکرر کھو۔ کون
تمہارے منہ لگیگا +

پاؤں کی جوتی سر کو لگنا۔ کینہ کا مقابلہ پر آنا۔ کینہ
سر چڑھنا ادنی ہو کر اعلیٰ کی برابری کرنا +
پاؤں کی منہدی گھس نہ جاتی۔ یہ ایک طنز کا
نقارہ ہو جو کسی شخص کے نہ آنے یا کسی کام کو نہ
جانے کے سبب زبان پر لاتے ہیں +

پاؤں کو پیچھے کی مٹی یا پاؤں (۱) مٹی ہم نہایت
مٹے کی مٹی بھی ایسی مٹو کی (۲) بال اور خاکسار
ہیں۔ مٹی سے بھی گئے گز رہے ہیں۔ ہم سے تو ہمارے
پاؤں کے نیچے کی مٹی بھی اچھی ہو مٹی کو ور ہے ہمیں در
نہیں۔ ہم کسی آدمی کے قابل نہیں +

(۳) نہایت بے وقرب ہونا۔ خاکساری کا حد کے درجہ کو پہنچنا
پاؤں مرید۔ مرید پا۔ غلام معتقد۔ نہایت مطیع اور
فرمانبردار۔ جیسے ہر افراد کا دل اسکا پاؤں مرید ہو
خدا یا نیک بخت خاندان ہر ایک شریف زادی کو در +
پاؤں میں برٹیری پڑنا۔ راہ پا بھولان ہونا۔ پاؤں
میں زنجیر پڑنا۔ (۲) پابند رہنا۔ آزادی نہ رہنا + جو رو
یا بال بچوں میں پھنس جانا +

پاے

پاؤں میں کیا منہدی لگی ہو؟۔ فقرہ۔ (بطور طنز)
کیا منہدی کے باعث آنے جانے سے مجبور ہو؟ +
جب کوئی شخص آنے یا کہیں جانے میں عذر بیجا یا حیلہ
اور بہانہ کرتا ہو تو اس سے یوں کہتے ہیں +

پاؤں میں منہدی لگنا۔ (۱) معلوم۔ (۲) عذر بیجا
ہونا۔ بہانہ ہونا +

پاؤں نکالنا۔ (۱) اپنے قدم سے باہر رکھنا۔ بڑھک
چلنا۔ چل نکھنا۔ بساط سے باہر کام کرنا۔ (۲) خود سر
اور خود رفتہ ہونا۔ سرکش اور معتد ہونا + بد اطوار
اور بد چلن ہونا (۳) نہایت چالاک اور ہوشیار
ہونا۔ (۴) کسی کام میں سے اپنا قدم نکالنا۔ علیحدگی
اختیار کرنا۔ تعلق اٹھانا کسی کام کے کرنے سے
انکار کرنا +

پاؤں نہ دھلوانا۔ (۱) اور سے حقارت و تنفر، اپنی
خدمت اور غلامی کے قابل نہ سمجھنا۔ نہایت کراہت
اور حقارت سے دیکھنا۔ نہایت ادنیٰ حقیر اور کینہ
سمجھنا۔ خاطر میں نہ لانا۔ جیسے میں تو ایسی بندوڑ سے
پاؤں بھی نہ دھلواؤں +

پائیل۔ (۱) پاؤں کا ایک قسم کا زہر یا زہریلا (۲) وہ بچہ جس کو پیدائش کے
وقت سے پہلے پاؤں ٹھکیں۔ پاؤں کی بل پیدا ہونے والا۔ (۳) زہریلا
پائیل بھاری کرنا۔ ایک جگہ جم کر بیٹھ جانا۔ گھر سے

پاؤ

پاؤں پٹینا۔ (۱) تکلیف اور اضطراب کے باعث
 پاؤں دے دے مارنا۔ (۲) کمال سختی سے جان دینا
 (۳) جاں کنی میں ہونا۔ حالت نزع میں ہونا۔ اخیر
 وقت ہونا۔ جیسے جاٹا پاؤں پیٹ رہا ہو۔ (۴)
 کوشش کرنا۔ سعی کرنا۔ جیسے ہر چند پاؤں پیٹے
 مگر ایک نہ چلی۔ (۵) ذلیل و خوار ہونا۔
 پاؤں تلے کی چوٹی۔ اونٹ سے اونٹ۔ عاجز
 سے عاجز۔ جیسے خدا پاؤں تلے کی چوٹی کو بھی
 یہ دیکھ نہ دے۔

پاؤں تلے کی زمین سر کی جاتی ہے۔ یعنی مصیبت
 مفکر زمین ہی کا بیتی اور تھرتی ہے۔

(جب کسی مصیبت کے بیان میں مبالغہ منظر ہوتا ہو تو یہ فقرہ
 زبان پر لاتے ہیں)

پاؤں تلے کی زمین نکلی جانا۔ ہوش و حواس قائم نہ رہنا۔

خیران و تھیرہ جانا۔

پاؤں تلے کی مٹی نکل جانا۔ حیرت میں رہ جانا۔ بھوک لہنا۔

کسی وحشت ناک خبر کو سنا کر سن ہو جانا۔ حواس باختہ اور

بے آسماں ہو جانا۔ خبر نہ رہنا۔ ہوش نہ رہنا۔ بدحواس

ہو جانا۔ بے سند ہو جانا۔

پاؤں چھوٹنا۔ خونِ حیض کا جاری ہونا۔ دم طث کا

سیلان ہونا۔ معمول سے زیادہ خون آنا۔

پاؤ

پاؤں و صودھو و صوکر پینا۔ (۱) نہایت تنظیم و تکریم سے
 پیش آنا۔ نہایت عزیز رکھنا۔ (۲) اور حد معتد اور
 بار اداوت ہونا۔ فرط عقیدت ظاہر کرنا۔ مریدانہ

خدمت بجالانا۔ (۳) ماننا تسلیم کرنا۔ (۴) خوشامد کرنا۔ چاہی ہو کرنا۔

پاؤں سے پاؤں باندھ کر چھانا۔ زانو سے زانو باندھ کر چھانا۔

پاس سر کو نہ دینا۔ پاس سے جدا نہ ہونے دینا۔ پہلو میں بٹھا کر رکھنا۔

نہایت چوکسی رکھنا۔ آٹھ سو اچھلنے ہونے دینا۔ سخت نگرانی رکھنا۔

پاؤں سے پاؤں باندھنا۔ اپنی پاؤں سے دوسرے کا پاؤں

باندھ کر رکھنا۔ نہایت چوکسی اور نگہبانی کرنا۔ حراست میں رکھنا۔

پاؤں سے لگی سر میں بچھی۔ سر تا پا لگ گئی۔ تن

بدن جل گیا۔ نہایت غصہ آیا۔

پاؤں کٹ جانا۔ قدم کٹنا۔ آمد و رفت بند ہونا۔ آنے

کے قابل نہ رہنا۔ دنیا سے اٹھ جانا۔ (جب کوئی

مر جاتا ہو۔ تو افسوس ہو کہتے ہیں کہ آج اسکے یہاں سے

پاؤں کٹ گئے)

پاؤں کی بیڑی۔ (۱) سلاسل۔ زنجیر یا۔ جلال (۲)

قید۔ پابندی۔ مزامت۔ روک۔ (۳) جوڑو۔ زوجہ۔

نگانی۔ بیوی۔ رستری۔ سنگوہ۔ دم، خانہ داری۔

بال بچے عیال و اطفال وغیرہ۔ (۵) بن بیاہی بیٹی

جو ان بیٹی جسکی شادی نہو نیکی سبب جدائی نہو۔

پاؤں کی جوتی۔ (۱) نہایت خیر نہایت ذلیل سفلی کہینی۔ (۲) نہایت

پاؤ

پاؤں باہر نکالنا۔ اپنی حد سے بڑھنا۔ بڑھکر چلنا۔ اپنی مرتبہ سے زیادہ بات کرنا۔ اترانا۔ گھنٹ کرنا۔ بساط سے باہر قدم رکھنا۔

پاؤں بھاری ہونا۔ حل ہونا۔ گڑبھ ہونا۔ پیٹ ہونا۔

پاؤں پاؤں چلنا۔ بچے کا کھڑے ہو کر چلنا۔ گھٹیاں چلنے کے زمانے سے آگے بڑھ جانا۔ پیدل چلنا۔

پاؤں پاؤں صندل کو پاؤں۔ یہ ایک نہایت چمچلے کی بات اور شوق کا کلمہ ہے۔ جو بچہ کھلانے والی عورتیں اکثر بچے کے اول اول کھڑا ہو کر چلنے کے وقت زبان پر لاتی ہیں۔ اور اس سے غرض یہ ہوتی ہے۔ کہ تمہاری پاؤں صندل کے ہیں۔ کیا اچھی طرح صفائی سے زمین پر پڑتے ہیں۔ اسکے علاوہ جبوقت بچہ پہلے پہل پاؤں چلتا ہے تو اسکے تلووں میں صندل گھس کر لگاتی ہیں بلکہ پاؤں چلنے سے پیشتر فقرہ لکرا پنوں خوش کیا کرتی ہیں ”صندل میں شگاون اپنے پیٹے سے پاؤں لگاؤں“

پاؤں چکنا۔ (۱) قدموں پر گرنا۔ نہایت عاجزی اور فروتنی کرنا۔ خوشامد اور کجاہٹ کرنا۔ قدموں پر سر رکھنا۔ (۲) عضو چاہنا۔ معافی مانگنا۔ اپنے قصور یا جرم کا مقبر ہو کر عضو کا خواہاں ہونا۔ (۳) قدم چومنا۔ قدم بوسی کرنا۔ نہایت تعظیم سے پیش آنا۔

پاؤ

سجدہ کرنا۔ بالالگ کرنا۔ چرن چھونا۔

پاؤں پسارنا۔ (۱) پاؤں پھیلانا۔ (۲) چپت ہونا۔

مر جانا۔

پاؤں چھونک چھونک کر رکھنا۔ نہایت احتیاط کوئی کام کرنا۔ سنبھل کر کوئی کام کرنا۔ نہایت خوف سے یا ڈر ڈر کر کچھ کرنا۔ ہر قدم پر اللہ و بسم اللہ م کر کے پاؤں آگے بڑھنا۔ (۳) چھونک چھونک کر پاؤں رکھنا زیادہ بوسے ہیں۔

پاؤں یا پیر پھیرنے آنا۔ دھندو، فوراً کر چلے جانا۔

اتے ہی چلے جانا۔ آگ لینے آنا جیسے ہو کیا تو پیر پھیرنے آتی تھی جو آتے ہی چلی گئی۔ رہو یہاں دھن سو مرو نہیں ہو بلکہ یہ ایک خطائے کلمہ ہے جو ہندو عورتیں آپس میں ایک دوسرے کو خطاب ہو وقت کرتی ہیں۔

پاؤں پھیرنے جانا۔ (۱) زچہ کا چلانے کے بعد اپنے بچے کو لیکر میکے میں جانا (۲) حاملہ دھن کا پہلو مٹھنے کے عمل میں قبل از ولادت گودی بھری جانے کے دن ماں باپ کے گھر جانا۔

ہندو، دھن کا شادی کے دو سرے روز اپنے ماں باپ کے گھر تھوڑی دیر کے واسطے جانا اور وہاں سے مٹھائی، ناریل، کاگولا، کلاوا۔ اور چھوڑ کر لے کر فوراً ہی واپس چلا آنا۔

پاؤں پیٹ پیٹ کر مرنے۔ نہایت مصیبت بھگت کر مرنے۔ ایڑیاں رگڑ کر مرنے۔

پان

روٹی کیا خاک ڈالوں (۱) پھیکا - بے ذائقہ -
 جیسے یہ خربزہ توہانی نکلا (۲) دھیا - ملائم جیسے یکم صاحبہ
 دوجی خوشامد کی باتوں میں غصہ اتر گیا پانی ہو گئیں +
 پانی پھر جانا - (۱) کسی چیز کے سرے پانی کا گور جانا +
 ڈوب جانا غرقاب ہو جانا - (۲) برباد ہو جانا - مٹ جانا -
 معدوم ہو جانا تباہ و خراب ہو جانا جیسے اُسکے گھر واسے
 پھر پانی پھر گیا - (۳) جاتا رہنا ضائع ہونا - اکارت جانا
 جیسے ہزاروں روپے پر پانی پھر گیا +

پانی پھیر دینا - احسان یا کارگزاری کو فراموش کر دینا
 حقوق پر نظر نہ رکھنا - حق مٹا دینا + حق ڈبو دینا +
 پانی پی پی کر دے دینا - از حد دے دینا - کسی وقت
 دے ماسے خالی نہ رہنا - ہر گھونٹ کے ساتھ آہیں
 دینا بخش ہو کر دے دینا +

پانی پی پی کر کو سنا - ہر وقت کو سنا - سخت دے دے دینا
 نہایت کو سنا - بہت سراپنا - اُٹھتے بیٹھتے کو سنا +
 اسکی وجہ تسمیہ یہ ہو کہ جب کوستے کوستے حلق خشک ہو گیا
 جب ہی پانی پی لیا اور پھر کوستے لگے - مگر جھلا کا یہ بھی
 خیال ہو کہ اگر آدمی نہار نہ باسی پانی پی کر کوستے - تو بڑا
 نہایت اثر کرتی ہے)

پانی پی کر ذات چوچھنا - کوئی کام کر کے بچھنا -
 بے وقت انوس کرنا +

پاو

پانی سوچلا - (۱) نہایت سچ - (۲) نہایت ازرہا
 حقیر - خفیف - ادنی - (۳) آسان +

پانی سوچلا کرنا - (۱) آسان کرنا - سہل کرنا - (۲) نہایت
 ذریل اور مسوا کرنا - بے عزت اور بے ابرو کرنا -
 نجل اور شرمندہ کرنا +

پانی کے آگے پارٹ پائڈھنا - قبل از بلاد و بلاد کرنا -
 کسی آفت کے وقوع سے پہلے اسکو اندھ کی فکر میں
 تکلیف اٹھانا - فکر بجا کرنا - خیالی پلاؤ پکا کر قبل از وقت
 کسی بات کا انتظام کرنا +

پانی کی پوٹ - زرا پانی ہی پانی - بالکل پانی - ستراسر
 پانی - پانی سے پھولا ہوا - پانی کا جیسے ساگ پانی
 کی پوٹ ہوتا ہے + (اکثر ایسی چیزوں کی نسبت
 بولتے ہیں - جن کے کھانے سے اسوقت تو پیٹ بھر
 جائے مگر ذرا سی دیر کے بعد پھر بھوک لگ آئے -
 یادہ چیزیں جو پکے میں بھجکر ذرا سی ہو جائیں جیسو ساگ
 بات وغیرہ اور کبھی خشک کو بھی کہتے ہیں +)

پاؤں - (۱) قدم - پا - پگ پھرن - (۲) گن - اوصاف -
 جیسے اسکے پیٹ میں پاتوں ہیں (۳) جڑ - جنما - (۴) دم
 ثبات - استقلال جیسے چور کے پانوں نہیں ہوتے
 (۵) ڈھنگ - شمار - علامت - جیسے پوٹ کی پانوں
 پالنے میں معلوم ہو جاتے ہیں +

پاٹ

برابر بھی آدر نہ کرنا +
 پاٹوش کی ٹوک سو۔ دیکھو۔ (پاٹوش سے) +
 پاٹوش کی ٹوک پر مارنا۔ ٹھکانا ذرا خاطر میں نہ لانا
 کچھ پر دان کرنا۔ جوتی سے بھی کم سمجھنا +
 پاٹوش نہ مارنا۔ بالکل خاطر میں نہ لانا۔ کچھ نہ سمجھنا۔
 حقیر بنانا۔ جوتی مارنے میں بھی اپنی حقارت سمجھنا۔
 پاٹھا مار جانا۔ کچھڑی۔ چالوں یا دال وغیرہ کا دم پر
 آکر ٹھنڈا اور پدمزہ ہو جانا +
 پاسنگ بھی نہیں۔ ذرا بھی لگا نہیں کھاتا۔ ذرا بھی
 برابر نہیں۔ کچھ بھی نسبت نہیں رکھتا +
 پاکھنڈ۔ (۱) فریب۔ دھوکہ۔ (۲) دغا بیل (۳) دکھاوا۔ ظاہر
 داری۔ ہناوٹ۔ (۴) حرمزدگی۔ شرارت +
 پاکھنڈ مچانا۔ فریب دینا دھوکہ دینا بھگل کا ٹھٹھنا۔
 پالا پڑنا۔ (۱) واسطہ پڑنا۔ ساجھ پڑنا۔ تعلق ہونا۔
 کام پڑنا۔ (۲) بس یا قابو میں آنا۔ پھنڈے میں
 پھنسا۔ کسی کے اختیار میں ہونا۔ جیسے بوا وہ غریب
 تو ایک ظالم کے پالے پڑ گئی۔ (۳) سر پڑنا۔ فوٹہ
 ہونا۔ پتے بندھنا۔ جیسے وہ تو ایسے کے پالے
 پڑی کہ عمر بھر روتے گزری +
 پالا پوسا۔ دست پر درود۔ پرورش یافتہ۔ وہ شخص جسے
 پال پوسکر بڑا کیا ہو +

پان

پال پال تیسری جی کا بچال۔ دکھات، یعنی نالایت
 اولاد کی کیسی ہی پرورش کرودہ اپنی وقت پر کام
 نہیں آتی نالایت کے ساتھ شلوک کرنا اپنی حق میں
 پس بونا ہے +
 پانچول انگلیاں برابر نہیں ہوتیں۔ دکھات، یعنی سبکا
 مزاج یکساں نہیں ہوتا۔ سب آدمی یکساں نہیں ہوتے
 پان چیرنا۔ (۱) پان کے ٹکڑے کرنا۔ (۲) غیر منہج کام میں
 مصروف ہونا۔ بیفائدہ کام کرنا +
 پانڈان۔ پیاری۔ پان اور اسکے لوازمہ کا ظرف۔
 پان دینا۔ (۱) پان کی تواضع کرنا۔ (۲) رخصت کرنا۔
 رخصت کا پان کھلانا +
 پانڈو جی چھپاٹینگے [دکھات، یعنی جس چیز کو نفرت
 فوری چھنے کی تھانینگے] ہونا میسری میں اُسی سے
 رغبت ہو جاتی ہے خوش خوراک بھی نا میسری کی
 حالت میں اپنی مرضی کے خلاف کھانے پر راضی ہو جاتا ہے۔
 ضدی کو اپنی ہٹ سے باز آنا پڑے گا۔ ہر جگہ
 بٹیلے کی ہٹ نہیں چلتی +
 پانی۔ (۱) آب۔ جل۔ نیر۔ (۲) بارش۔ مینہ (۳) رونق
 جیسے منہ پر پانی پھر گیا۔ (۴) آنسو۔ اشک۔ جیسے
 آنکھ کا پانی دھ، پتلا۔ رقیق جیسے پانی سا شور با۔
 (۶) ٹھنڈا سیتل۔ مُنک جیسے گوا تو پانی پڑا ہو۔

بیوی

پاپ

بیوی کا داندہ یا گوند (حضرت فاطمہ علیہا السلام کی فاطمہ بیوی کی صحنک یا نیاز) یہ نیاز اکثر شادی یا کسی مراد کے برآئے پر عورتیں نہایت احتیاط سے دلاتی ہیں اور اُسے سہاگن چار سا۔ خاندانی عورتوں کے سوائے دو ہا جو تک کو کھانے دیتیں۔ بلکہ سیدانوں کو کھانا اولیٰ سمجھتی ہیں۔ جہانگیر بادشاہ کے وقت سے اس کا رواج ہوا ہے۔ جسکی وہ تسمیہ یہ ہے۔ کہ جہانگیر بادشاہ کی بیہتا بیوی قوم کی راجہ تھی تھی اور نورجہاں جو پہلے شیر افغن خاں کی بیوی تھی وہ جہانگیر سے آٹھ لگا کر گھر میں پڑی تھی۔ چونکہ اس پر بادشاہ کی نظر عنایت نہ پڑا وہ تھی۔ اور سو کنوں میں آپس میں کشا چینی رہا کرتی ہے۔ اس وجہ سے نورجہاں جو ایک چٹیلی اور طرار عورت تھی۔ ہمیشہ جو وہ بائی پر نہ آتی۔ اور اُسے مارواڑن کمر چھیڑتی۔ ناچار وہ بد بائی نے تنگ ہو کر اُسے ذیل کر نیچے واسطے یہ تجویز نکالی۔ کہ ایک روئے کسی قریب سے حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کی فاطمہ دلا کر تمام بیگات محل سے باواز بلند کیا۔ کہ اُسے صاحب اس نیاز متبرک کو وہ عورت کھائے۔ جس نے دوسرا غافل نہ کیا ہو۔ جب نورجہاں بیگم نے اپنے حسب حال یہ بات سنی۔ تو بہت لی گئی۔ اور ایسی شرمندہ ہوئی کہ اُس دن سے پھر کبھی آنکھ نہ ملا سکی۔ غرض اُس زمانہ سے جسے تقریباً ڈھائی سو برس کا عرصہ ہوا۔ اس رسم نے رواج پایا ہے۔

داب یہ نیاز منہاریوں کو بھی کھلانے لگے ہیں (۱) بیوی کو ہانڈی کہاؤ سٹنسی (دکات) یعنی شریف حال ہانڈی کو ہانڈی کہاؤ وہ روڈی (ایں شریف اور ذیل حال میں روڈی)۔ اچھے کو برا کہیں تو برا نہیں مانتا۔ اور ہر کو برا کہیں تو چوڑ جاتا ہے +

بیوی نیک بختیت (دکات) نہایت کوئس و کفایت و مرضی کی والہاں کی نسبت ہوتے ہیں + بیوی وار کی ہانڈی کہاؤ (دکات) یعنی گھر کا صدقہ گھر کی بلا باہر نہ جائے۔ (گھوس بیوی غیر کو نہ دینا پڑے +



پاپ کٹنا۔ مناب و دور ہونا۔ جھیلنا۔ جھلکا۔ چنگا + پاپ پڑ پیلنا۔ (۱) بین سے بیکو پاپ پڑ پیلنا یا پڑ پیلنا (۲) نہایت محنت اور مشقت کرنا سخت کام کرنا۔ (۳) مصیبت پینا۔ مصیبت بھرنا۔ نہایت تنگی اور عسرت گزارنا۔ پاپ پڑ پیلنا۔ دیکھو۔ پاپ پڑ پیلنا، پاپوش جوتی۔ کفش۔ پیزار + پاپوش پیمارنا۔ ٹھکانا + خاطر میں نہ لانا۔ پروا نہ کرنا + پاپوش سے۔ بلا سے۔ جوتی سے۔ کچھ پروا نہیں + پاپوش کے برابر سمجھنا۔ ذرا خاطر میں نہ لانا۔ نہایت حقیر سمجھنا۔ جوتی سے بھی گیا گرد سمجھنا۔ جوتی کی

بیل

میں لگایا جاتا ہے۔ پھولدار فیٹہ - (۳) گل بوٹے۔ پھول
 پتی اور بیل بوٹی وغیرہ جو کچرے پر بنائی جاتے۔
 (۴) تصدق پنچا اور۔ رتار۔ وار پھیر۔ وہ صدقہ پاؤ تو
 پیسہ جو شادی میں ڈولایا ڈولن کے سر سے وار کر
 ڈولنیوں یا ناچنے والیوں کو دیں۔ وہ انعام جو بطور
 چندہ ارباب نشاط کو بتضاریت رقص کے وقت دیا جا۔
 (۵) ایک درخت اور اس کے پھل کا نام جو کیت سے
 مشابہ ہوتا ہے۔ اس کا گودا کھاتے ہیں جیسے بیل کی
 توکے کے باپ کا کیا اجارہ یعنی کو اُس کے سخت
 پھلے کو توڑ کر گودا نہیں کھا سکتا۔ (۶) آل و عیال
 نسل۔ بنس۔ سنتان۔ جیسے تمھاری بیل بڑھے دشمن
 کی جڑ کٹے۔ (۷) قذ۔ قامت جیسے گلڑی اور لڑکی
 کی بیل جلدی بڑھتی ہے (۸) ایک قسم کا پھول جینی سو
 لٹا ہوا۔ جسے رائے بیل اور بیلا بھی کہتے ہیں (۹)
 خازیر۔ ایک بیماری کا نام جو اکثر گلے میں ہو جاتی اور
 اس سے تمام گلے نیچے تک پکٹا چلا آتا ہے (۱۰) جیکڑ
 شکوں کی اوپر تلے قطار۔ جھٹھ۔

بیل پڑنا۔ (۱) ڈولنیوں وغیرہ کو پنچھا اور دیا جانا۔

(۲) زبردستی جمع ہونا۔

بیل وینا۔ پنچھا وینا۔ تصدق میں ڈولنیوں کو نقدی
 دینا۔ وار پھیر کا نیک دینا۔

بیل

بیل منڈھے چڑھنا۔ (۱) شادی کا وقت آنا۔
 سہرا بندھنے کا دن آنا۔ پیدوان چڑھنا۔ (۲) امید
 برآنا۔ کام بننا۔ کار بر آری ہونا۔ کامیابی ہونا۔ مراد کو
 پہنچنا۔ نہال آکر زو کا سر سہرا اور ہر ہر ہونا۔
 (بندوں کے ہاں دستور ہے کہ برات سے ایک روز پیشتر
 منڈھا یعنی نگیرہ سا باندھ کر کھڑے پھول اور بندھنے وغیرہ باز دھتے
 ہیں چونکہ یہ ایک قریب شادی اور ملاوٹ کی علامت ہے اسلئے معافی
 مذکورہ بالا پر اطلاق ہونے لگا۔ بعض لوگوں کا یہ خیال ہے
 کہ انکڑ کی ٹٹی بھی منڈھا کہتے ہیں مگر نہیں اس میں تال ہے۔
 بیلا پٹنا۔ (۱) خیرات تقسیم ہونا۔ سدا برت دیا جانا۔ لنگر
 پٹنا۔ (۲) داد و بخش ہونا۔ زرنمہ نقد تقسیم کیا جانا۔
 بیلین بڑھنا۔ پو پھیلنا۔ اولاد بڑھنا۔ کثیر اولاد
 ہونا۔ سنتان کی زیادتی ہونا۔ سلسلہ خاندان بڑھنا۔
 بیل۔ (۱) زرخیز۔ ڈھیل۔ بودی۔ (۲) لغو پوری۔ میوہ
 بیل۔ نگہبان۔ حافظ و ناصر۔ معاون۔ مددگار۔ (پنجابی)
 دیلی۔ جیسے اللہ دیلی۔ واما دیلی۔ وغیرہ۔
 دیہفظ واصل والی یعنی مالک سے بنایا گیا ہے)
 بیوہ۔ پندھوا۔ رات نہ بخشی۔ وہ عورت جس کا خاوند مر گیا ہو
 بیوی۔ (۱) دیکھو دبی بی مع مشتقات، (۲) تعظیماً حضرت
 فاطمہ علیہا السلام کی طرف خطاب۔
 بیوی زن۔ دیکھو دبی بی زن۔

بیر

چلے بیرن جب ہی جاڑا +
بیری - (۱) دشمن - بدخواہ - مخالف - مدد گیری دشمن
 جیسے میری بیری دشمن جلیں میں کسی کے گنے پائے کو
 دیکھ کر کیوں جلنے لگی +

بیرا - (۱) گوری - کتلی جیسے روزے خور خدا کا چور ہاتھ
 میں بیرا منہ میں کیڑا +

بیرا کھلانا - (۱) پان کھلانا - (۲) نسبت کرنا - منگنی کرنا -
 ایک رسم کا نام ہے جس میں دو لہا کو سات پان کی چاندی کی
 ورق میں لپیٹی ہوئی گوری اس ہیئت سے کھلائی جاتی ہے کہ
 اب یہ دونوں آپس میں مشوب ہو گئے +

بیرا - (۱) کشتیوں یا جہازوں کا سلسلہ - بہت سی کشتیوں
 یا جہازوں کا مجموعہ - (۲) ناؤ - کشتی - زورق (۳)
 بانسوں کی چھوٹی سی کشتی جو عوام خواجہ خضر کے نام پر
 بھاؤں کے مہینہ میں بہت سے چراغ رکھ کر بہاتے
 ہیں اور اس سے یہ غرض ہوتی ہے کہ ہماری طبیعت کا
 بیرا پار ہو - (۴) خاندان کا کم قبیلہ - جیسے تیرا بیرا
 غرق ہو +

بیری - (۱) گوری - کتلی - (۲) روپوں کی جٹی +

بیری - (۱) سلسلہ یا - سلاسل - زنجیر یا - جولاں
 (۲) کسی دھات یا نیلے سوٹ کا وہ طلقہ جو منت
 مان کر کسی پتھر کے پائوں میں ڈالا جاتا ہے اور (۳) مجازاً -

بیل

رکاؤ - انکاؤ - روک - پابندی - عدم آزادی
 جیسے شادی کرتے ہی پائوں میں بیڑی پڑ گئی
 (اس معنی میں یہ لفظ پائوں کے ساتھ بولا جاتا ہے)
 (۴) تعلقات دنیاوی + جو روپے - (۵) وصات
 کے تاروں کا پتھا یا گچھی جو کندے کٹوں یا تار کٹوں
 میں بنایا جاتا ہے +

بیڑی بڑھانا - منت کی زنجیر یا حلقہ یا میعاد مقررہ
 کے بعد زور و نیاز و لا کر اُتارنا +
 بیسوا - قحبہ - رنڈی - کبھی - پائے پتیرا +

بیگانے بروہی آزاد کرتے ہیں - دکاوت یعنی پرانے
 غلام چھوڑ کر مفت کا ثواب کماتے ہیں غیر کے مال پر
 فیاض بنتے ہیں +

بیگم - (۱) بیگم کاف فارسی، (۲) ملکہ - خاتون - لیڈی
 (۳) امیرزادی - (۴) نوابزادی شریفزادی
 شہزادی + سیدزادی - مغلزادی (۵) بیوی -
 زوجہ - اہلیہ - (۶) آقانی - مالکہ - سرکار - مالک خانہ +
بیگما - مسلمان عورتوں کا نام بھائے بیگم +

بیل - (۱) لڑ - لڑا - لڑا - بھارہ - وہ درخت جس کی شاخیں
 زمین پر پھیلتی یا کسی سہارے سے اوپر چڑھتی ہیں
 جیسے کدو - خرہزہ - انگور وغیرہ کی بیل (۲) ریشمی
 یا زری وغیرہ کا کنارہ یا بہت جاکڑ و پٹوں وغیرہ

بیت	بیت
<p>جیسے بیٹی بتو دینے کا مزہ تو یہ ہے کہ اس ہاتھ کو دو اور اس ہاتھ کو خیر نہو + بیٹی والے دُشمن کے ماں باپ + دُشمن کی طرف کے لوگ بھدھیا نے والے۔ جب تک شادی نہیں ہوتی جب ہی تک کہتے ہیں۔ لیکن بندوں میں اس بات کی قید نہیں ہے)</p>	<p>شاہ مار پیر غیب۔ چل تن وغیرہ آتے۔ وہ نہایت بن منور کر اور دُشمن کی طرح پھول کے گئے وغیرہ سے آراستہ پیراستہ ہو کر گانے چکی پڑھتی تھی۔ جب گانے کی آواز سے مست ہو جاتی تو اس کے سر پر ان میں سے کوئی آکر خوب کھیلتا اور سائلہ کے سوال کا من مانا جواب دیتا تھا۔ دراصل یہ بالکل کرا اور فریب تھا۔ بلکہ آرزو قوم کی بند نیوں میں بھی ان دیویوں یا اپنے ہاں کو دیوی۔ دیوتاؤں کی بیٹھک اسی طرح دیتی تھیں۔ جسکے سر پر کوئی پیر یا جن یا دیوی دیوتا آتا وہ بھگتانی کھلاتی تھی بعض بندو عورتیں دیوی بھیروں اور ہنومان وغیرہ کا نام بیکر بیٹھک دیتی اور چھلنداروں یا دُشمنوں والوں سے گانا سننا کرتی تھیں۔ بعض بھگتیاں اس موقع پر حقہ بھی نوش کرتی جاتی تھیں)</p>
<p>بھیر بھانا۔ (۱) دُشمنی مول لینا۔ دُشمنی کرنا۔ (۲) ضد باندھنا۔ مخالفت کرنا۔ (۳) بھض نکالنا۔ کینہ کشی کرنا۔ عداوت کا بدلہ لینا۔ جیسے۔ راجہ ماری پتو دنی تو بھیر بھادون جائیں + دکھانی کا فقرہ بھیر نکالنا۔ دُشمنی پوری کرنا۔ عداوت نکالنا۔ بدلہ لینا۔ بھیرا کھیری۔ عداوت دُشمنی۔ مخالفت۔ نا اتفاقی خفومت۔ رکھیری تابع نمل ہے)</p>	<p>بیٹی۔ (۱) دختر۔ بھی۔ پترتی۔ بنت (۲) لڑکی۔ صبیہ۔ فرزند مادینہ (۳) پیاری۔ عزیزہ (۴) فقیر ہر ایک عورت کو بیٹی کر کے بولتے ہیں (۵) جولا کا نہایت غریب اور سکیں ہوتا ہے۔ اسے بھی بیٹی ہے تشیہ دیتے ہیں (۶) دُشمن۔ عروس۔ جیسے جس بیٹی کو اس نے کیا رکھا۔</p>
<p>بھیرن۔ (۱) دُشمن عورت۔ بدخواہ عورت (۲) سوکن سوکن۔ سوک۔ سوک۔ جیسے میری سوک دگنواریاں گالی کے موقع پر بولتی ہیں، (۳) مجازاً ہوا۔ بیکالی پیار۔ باؤ۔ جیسے باؤ جاراد پوہ جاڑا۔ جب پوس</p>	<p>بیٹی۔ (۱) دختر۔ بھی۔ پترتی۔ بنت (۲) لڑکی۔ صبیہ۔ فرزند مادینہ (۳) پیاری۔ عزیزہ (۴) فقیر ہر ایک عورت کو بیٹی کر کے بولتے ہیں (۵) جولا کا نہایت غریب اور سکیں ہوتا ہے۔ اسے بھی بیٹی ہے تشیہ دیتے ہیں (۶) دُشمن۔ عروس۔ جیسے جس بیٹی کو اس نے کیا رکھا۔</p>

بیٹ

میں بی بی خاص انہیں سے مراد ہے +

بی بی جی - (دہند و عو) - (۱) کلمہ خطاب بجا کر راقی جی

(۲) بڑی نند - خاوند کی بڑی بہن +

بی بی چیلہ - یا بیوی خیلہ (کہاوت) پھوڑ کو موزوں
دو چھٹے ایک میلہ - (۱) وہ بے موزوں چیز کی پروا
نہیں + (۲) سلیقہ ناشائستہ - بد تہذیب عورت کی نسبت بتیوٹی

بی بی زن - (۱) زن پارسا - چہی پرتا - عقیقہ - عصمت
یا بیوی زن - نہایت نیکیخت - پاک دامن +

بی بی یا بیوی کا دانہ - (۱) حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا
کی نیاز کا کھانا - طعام نیاز حضرت فاطمہ (۲)
ظرائف بیوی کی کمائی یا بیوی کی ذاتی آمدنی - یا جائداد کا
سہارا +

بی بی کا دانہ کھانے والی - نہایت پاک دامن و پارسی
عورت جو حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کی نیاز کھا نیکی
قابلیت رکھتی ہو +

بی بی گوری ہوئی - گزشتہ - سرگزشت - اجراء وار و آ

بی بی مٹی - (۱) لٹکے بالے - بال پتے - (۲) بچوں کے

ایک کھیل کا نام ہے - جو گندھی مٹی کی ایک ٹکیا سی
بنایا اور اس میں چھید کر کے پتھر یا سل پر رتختے ہیں -

بڑی آواز کو بیٹا - اور چھوٹی آواز کو بیٹی کہتے ہیں -

بیٹھک - ایک قسم کی نذر اور حضرات جو اکثر

بیٹ

ضعیف الاعتقاد مسلمان عورتیں کیا کرتی ہیں

اس کا مفصل حال بیٹھک دینا میں لکھا جائیگا -

بیٹھک دینا - بیویوں وغیرہ کی حضرات کرنا اکثر جاہل

اور ضعیف الاعتقاد مسلمان عورتوں کا صکر

بیگمات قلعہ میں دستور تھا - کہ ان میں ایک نہ ایک

عورت اپنے تئیں اپنے مانے ہوئے ولیوں یا بیویوں

کی سواری فرض کر کے جمعرات کو ان میں سے کسی کو اپنے

سر پر بٹایا کرتی تھی - اور اس میں سب عورتیں

جا کر اپنی اپنی حاجتیں پیش کرتی تھیں انہیں جس

عورت کے سر پر انہیں سے کوئی فرضی ولی آتا - تو وہ

عورت تنگ سر ہلاتی اور جو کچھ سائل کا سوال ہوتا ہے

اس کے خیال کے موافق جواب دیتی جاتی تھی - سائل

اپنے حسن ظن سے بیج جانکر نذر کا خرچ اٹھاتی -

اور جو کچھ بن پڑتا خدمت بجالاتی تھی اس بیٹھک کو

واسطے بڑے بڑے سامان کئے جاتے تھے

مکلف فرش بچھایا جاتا - اور خوشبو ٹوبان و عطریات

وغیرہ سے مکان بسایا جاتا تھا - ڈومنیناں گانے

کیواسطے بٹائی جاتی تھیں جس عورت کے سر پر

ساتوں بیویوں میں سے کوئی پری یا شیخ سڈو -

یا مہیاں شاہ دریا - زین خاں - ماموں ائمہ بخش

شاہ سکندر مرنے میاں - سید برہنہ - پیر ٹیلہ -

بیا

مہارے لوگوں میں تو بیاچ بتے سے ہی کام چلتا ہے +
 بیاڑ و بیاڑو نہ یا بیا بچو نہ - بمعنی سودی - سود پر -
 (نقرہ عو) سود پر بیاڑ و بیکر کام چلایا +

بیاڑ و نکوانا - سودی روپیہ لینا - سود پر روپیہ
 قرض لینا +

بیا یا - شادی شدہ - وہ شخص جس کا بیاہ ہو گیا ہو +
 بیا ہتا - (۱) بیا ہی جوڑو - وہ بیوی جسے چارہ بچوں کی
 موجودگی میں ماں باپ دھوم دھام سے بیاہ کر
 لاتے ہوں - پہلی بیوی - بیا ہی بیوی (۲) منکوحہ -
 نکاحی - (۳) بیا ہامرو - پہلا خاوند - جیسے کاتے
 جاری کاتے چاتیرا تار نہ ٹوٹے - بیا ہتا ختم چھوٹے
 لکڑکار نہ چھوٹے +

بیاہ رچانا - شادی کی رسمیں شروع کرنا - شادی
 پھیلاتا +

بیاہ لانا - شادی کر کے گھر لے آنا - دلہن لے
 آنا - شادی کر لانا +

بیاہ مانگنا - شادی کی تاریخ تجویز کرنا +

بیا ہی بیٹی پڑوسن داخل - دکھات یعنی
 بیا ہی بیٹی اور پڑوسن برابر یعنی شل غیر ہیں +

بی بی - (اگرچہ صحیح لفظ بی بی ہے - اور تحریر میں بھی بی بی
 زیادہ مستعمل ہے مگر بول چال میں بیوی آتا ہے - ابجد بعض

بیب

خاص معنی میں ہندو بی بی ہوتے ہیں - لیکن ماخذ ان کا بھی
 فارسی ہی معلوم ہوتا ہے (۱) بانویگم - خانم +
 امیر زادی - اشراف زادی - خاتون خانہ (۲)
 نیکو کار عورت - زن صاحبہ - نیکبخت - عقیقہ پارسا
 (۳) بڑی بوڑھی - پڑکھا - سر پرست - مربیہ -
 (۴) جنابہ - حضرت - صاحبہ (۵) مالکہ - آقا - سرکار
 جیسے بی بی واریس باندی کھائے - گھر کی بلا باہر نہ
 جائے - (۶) عروس - کدبانو - دلہن - (۷) بھو -

جھورو - زوجہ - گھر والی - (معناں ہو کر یہ معنی دیتا ہے)
 (۸) زن - عورت - لگائی - استری - جیسے بی بی خیل
 دوپٹے ایک میلا - (۹) کلمہ تعظیم - جب کسی عورت کا
 نام عزت کے ساتھ لینا منظور ہوتا ہے تو اس کے نام کے
 اول میں بھی یہ لفظ آتا ہے - جیسے بی بی فاطمہ - بی بی
 مریم، (۱۰) کلمہ محبت - جب پیار سے کسی لڑکی کو

باتیں کرتے ہیں - تو اس وقت بھی کہتے ہیں - جیسے
 اکتھو گھو بی بی کو اللہ رکھو - (۱۱) لڑکی صاحبہ زادی

بچی بیٹی - (ہندو زیادہ بولتے ہیں) (۱۲) خطاب زن
 بازن - کلمہ خطاب مثل بوا - (۱۳) بہن - ہمیشہ - خواہر

بوا - بھینا - (ہندو اور گنوار بولتے ہیں) (۱۴) بعض
 اوقات صرف حضرت فاطمہ علیہا السلام سے بھی مراد
 ہوتی ہے - چنانچہ بی بی کی صفت - بی بی کی جھاڑو وغیرہ

بے

بے۔ حرف نفی یعنی خالی۔ بغیر۔ بن۔ پلا۔

بے اولاد۔ بیٹا بیٹی نہ رکھنے والی۔ موت پھوٹی۔ لاد۔

بے پھرہ۔ (۱) وہ جو کسی سے فائدہ نہ اٹھائے۔ بد نصیب۔

بد بخت۔ (۲) آوارہ۔ ہرزہ گرد۔ وہی تباہی۔ خراب۔

خستہ۔ (۳) بد تہذیب۔ بد تمیز۔ گستاخ۔ بے ادب۔

بے پھرہ پھرنا۔ آوارہ پھرنا۔ خراب و خستہ پھرنا۔ وہی

تباہی پھرنا۔

بے پھرہ ہونا۔ آوارہ ہونا۔ بد تمیز ہونا۔ بے سیرا ہونا۔

خود مختار اور آزاد ہونا۔ کسی کے کئے پر نہ چلنا۔

بے محرمت کرنا۔ بے عزت کرنا۔ ذلیل کرنا۔ سوا کرنا۔

(۲) کسی کی عصمت و عزت میں فرق لانا۔ عصمت رنی۔

بے حیائی کا برقع مٹنا۔ دکھاتے بے شرمی کی چادر

پر لے لیا ہے۔ اوٹھ لی ہو۔ بے شرمی کا

لباس ہن بیاہو۔ بے غیرتی اختیار کر لی ہو۔

بے درو۔ بے رحم۔ کڑ۔ نٹھور۔ ظالم۔ سنگدلی۔ پائی

بے در و قصاصی۔ دکھاتے مجازاً وہ شخص جنہیں

کیا جانے پیر و پائی۔ ہمدردی و رحم دلی مطلق نہ ہو یعنی

بے رحم ظالم اپنے ظلم کی پروا نہیں کرتا۔ بے رحم دوسرے

کی تکلیف پر ترس نہیں کھاتا۔

بے دروہی۔ (۱) بے رحمی۔ سنگدلی (۲) ظالم۔ بیرحم۔

دہستانی نہج قزم کی گیتوں میں پائے جاتے ہیں۔ جیسے

بیر

بیرودی بالما پھل پھریاں نہ ماروے۔

بے زبان۔ (۱) چپ۔ کم گو۔ ساکت۔ خاموش (۲)

غریب مسکین۔ (۳) مٹھ سے اپنی تکلیف یا حال نہ

جٹانے والا۔ حیوان۔ جانور۔ حیوان مطلق۔

بے کش۔ (۱) بے یار و مددگار۔ وہ شخص جس کا کوئی ساتھی

اور معاون نہ ہو۔ بے وسیلہ۔ بے ذریعہ جس کا کوئی حمایتی

یا مددگار نہ ہو۔ (۲) محتاج غریب۔ عاجز (۳) مجازاً

یتیم۔ بن باپ کا۔

بے کل۔ (۱) بے تاب۔ بے چین۔ بے آرام (۲) مضطرب

بے قرار۔ بیاض۔

بے نماز۔ (۱) تارک نماز۔ وہ شخص جو پابند صوم و صلوٰۃ

نہو (۲) وہ عورت جو معمولی ناپاکی کے باعث نماز نہ

پڑھ سکے۔ حائضہ۔

بے نماز ہونا۔ بیٹے سر سے ہونا۔ ایام سے ہونا۔ کپڑوں

سے ہوتا معمول ہونا۔

بے وارثی ناوٹو انواں ٹول۔ دکھاتے یعنی جس کا

کوئی سر دھرا نہ ہو اس کی طرح خرابی و پریشانی ہو جس ناوٹو

بیانج۔ یا بیان نہ صحیح بیان (۱) سودہ رہا۔ خلاف شرع

منافع۔ نفع۔ منافع۔ جیسے مول سے بیان پیا رہا ہے۔

یعنی اصل روپیہ سے سود خوار کو سود زیادہ عزیز ہوتا ہو۔

بیانج بٹہ۔ نفع نقصان دہندہ و غم فخر۔ جی جی۔

بھل

(۳) بدلہ لینا۔ بدلہ اٹا کرنا۔ سچنا۔ (۴) برتاؤ کرنا
 غلدر آمد کرنا۔ (۵) من چھوٹا کرنا + راضی رضا کرنا
 (۶) فراغ حاصل کرنا۔ فرصت پانا۔ چھٹکارا پانا۔ ٹٹلنا
 دے دلا کر فارغ ہونا۔ بانٹ بچھٹ کر فراغت
 حاصل کرنا۔ جیسے اس دالان میں مٹھائی تم ہانڈ دوسری
 میں میں بھگت لوں گی +
 بھٹسا دینا۔ جلا دینا۔ کباب کر دینا کوفت پہنچانا۔
 جیسے آپ نے بات ہی ایسی کی کہ دل بھٹسا دیا۔
 بھٹنا پا۔ بہنیلہ۔ مٹھ سے بہن بنانا۔ مٹھ بولی بہن یا
 دینی بہن بنانا +
 بھٹنا پا جوڑنا۔ یا۔ گرنا۔ بہنیلہ کرنا۔ سہیلی بنانا۔ دیتی
 کرنا۔ سہیلی بنانا +
 بھٹنڈ پیری۔ یا بھٹنڈ قدمی۔ نحس قدم۔ سبزدقا۔
 منحوس۔ وہ عورت جس کا پیرا بڑا ہو +
 بھٹوت۔ (۱) نحوی معنی گزرا ہوا۔ وہ بدروح جو جسم
 چھوڑنے کے بعد دنیا میں ٹھکتی پھرتی ہے (۲)
 ہر میٹ نجدت شیطان۔ (۳) بھٹچھڑ جن کی طرح
 پٹنے والا +
 بھوت بننا۔ غصے میں آگ ہو جانا۔ غصے کو مار جو آپ سے
 باہر ہو جانا۔ آپ سے نہ رہنا۔ غصے میں بھر جانا۔ غضبناک ہونا۔
 بھوڑا من کا جو کھائی اب کھاؤ تو رام دہائی۔

بی

(کماوت) بھولے سے دھوکہ کھا کر ہوشیار ہو گئی یعنی
 بھول میں خلاف مذہب عمل ہوا۔ آئندہ کے لئے
 قسم ہے کہ پھر ایسا نہ ہو گا +
 بھیتل۔ نذر۔ صدقہ۔ قربانی۔ قدیرہ۔ دوتا کا بھوک
 بھیتل چڑھانا۔ (۱) چڑھاوا چڑھانا۔ نذر دینا۔
 نذر پکڑنا۔ بل دینا۔ بل دان دینا +
 بھیتل چڑھنا۔ نذر چڑھنا +
 بھیتل کی لات تختوں تک رکماوت، یعنی
 کمزور کی مار بے کار +
 بھیک۔ (۱) خیرات۔ بھکشا (۲) دھن کی طلب
 بیٹی لینے کی درخواست بیٹی کی مانگ۔ مجازاً ہو۔
 دھن۔ جیسے عورتیں جب انکی سب ہویں خوبصورت
 آتی ہیں تو کہتی ہیں کہ ہماری بھیک اچھی تھی +
 بھیننا۔ بہن کی تصغیر۔ بہن۔ خواہر۔ مشیرہ۔ بڑا۔ بوڑھا +
 بی۔ (۱) بی کا مخفف (۲) خطاب بزرگ۔ بیوی۔ بیگم
 رانی۔ بانی۔ ایک کلمہ خطاب ہی۔ جو عورتوں سے
 خطاب ہوتے وقت کہتے ہیں۔ جیسے کیوں بی
 کیا کہتی ہو +
 بی شادی۔ ایک فرضی نام ہی جو عورتوں نے پتوں کے
 ڈرانے کے واسطے تجویز کر رکھا ہو۔ جس طرح وال چپاتی
 ہوا۔ ٹوٹا۔ وغیرہ +

بھرنے

(۵) سیر ہونا - پھلنا - اگھانا - (۶) سہنا - جھیلنا -
 جیسے دیکھ بھرنا - (۷) اُبھر آنا - نمایاں ہو جانا +
 کھسرا یا چپک کا پورا نکل آنا - چپک کا پورا پورا
 اُبھار ہو جانا - (۸) دینا - سلوک کرنا - خفیہ طور پر
 مسلوک ہونا - اُچھپا کر دینا - جیسے میکے کو بھرتی ہو
 بھائی کو بھرتی ہو - (۹) کسی کی طرف سے کسی کے
 دل میں جڑائی بٹھانا - لگانا - بٹھانا - افروختہ کرنا -
 جیسے رات ہی رات میں ایسا خاوند کو بھرا کہ ماں
 سے بیزار کر دیا - کان بھرنا بھی اسی موقع پر ہوتے
 ہیں - (۱۰) دہندو (عو) آسپ اور دیسی وغیرہ کا
 سر پر آ جانا - (۱۱) قرضہ چکانا - ادا کرنا - جیسے
 سا جو کار کی کوڑی کوڑی بھروی کچھ دینا نہ رہا -
 رچ مکہ یفضل ایسا ہی - کہ اور نفوں کے ساتھ ہلکا اور اور
 معنی بھی پیدا کرتا ہے - اور وہ لفظ اکثر غلطہ بھی اپنی
 اپنی جگہ پر لکھے جائینگے - اس لئے یہاں دو ایک لغات
 مثلاً لکھ کر ختم کر دیتے ہیں - جیسے کلہ بھرنا - اس معنی میں
 کلہ منہ سے نکالنا - ٹانگا بھرنا اس کے معنی ہیں - سینا
 ملی ہذا القیاس اور بھی اسی طرح کے بہت الفاظ ہیں
 بھرنے بھرنے - سلوک کرنا - سلوک ہونا - غریب کی فریاد
 ہونا - دوسرے کی مغلسی میں مدد کرنا - کسی کا اپنی
 طرف سے صرف اٹھانا - سلوک سے دوسرے کو

بھگ

مرقہ احوال بنانا - جیسے جب وہ خود نادر ہو تو نھارا
 بھرنے تک بھرنے + نیا چارہ ادا کرنا - (۲)
 منہ بھرائی یا رشوت دینا - جیسے حاکم کو بھرنے یعنی رشوت
 بھرنے میں جنگی ڈال { (کماوت) آگ لگا کر الگ
 جھالو ڈوڑ کھڑی } ہو گئی - جو عورت دو کو
 روڈ کر آپ الگ ہو جائے اس کے حق میں یہ کماوت
 بولی جاتی ہے +
 بھٹل - ریح بھٹل (۱) قابل نفرت - گھناؤنی (۲)
 کثیف - نجس - گندی - بھٹل +
 بہشت - (۱) باغ - باغ ارم - گلشن - گلزار +
 جنت - فردوس - خلد - بیکنڈہ و فذخ کا تعین
 (۲) آسائش و آرام کی جگہ - مقام راحت - مقام فرحت و جاہ
 بہشت میں لات مارنا - (۱) جنت کا متعلق نہ ہونا
 ماں باپ کے ساتھ بدسلوکی یا بُرائی کرنا + حق
 فرزند کی ادا نہ کرنا - (۲) نیکوں کے ساتھ بدی
 سے پیش آنا - یا ماں کو ستانا - کیونکہ اُن کے
 ساتھ بُرائی کرنی اپنی عاقبت بگاڑتی - اور فزخ
 میں گھر کرنا ہے +
 بھگونا - (۱) حقارت - کھانا - نگہنا - ڈرنا +
 بھگت لینا - برداشت کر لینا + سمجھ لینا +
 بھگشتنا - (۱) بھرنے - نباہ کرنا (۲) جھیلنا - برداشت کرنا

بھٹ

یعنی وہ سونے کا زیور گوش بھٹ میں جاؤ جس سے
کانوں کو دکھ نہ پہنچے۔ تکلیف دہ چیز کے ہونے

سے ہونا بہتر ہے +

بھٹنی۔ یا بٹنی۔ سر پستان زناں۔ حکمہ چھاتی کا منہ +
بھٹنی ہو جانا۔ سر ہو جانا۔ پیچھے پڑ جانا۔ سایہ کی طرح

پیشا رہنا۔ چھٹ جانا۔ ہمزاد بن جانا۔ جم ہو جانا +

بھٹ بھٹ۔ ایک زیور کا نام ہے جسے بازو بند کہتے ہیں +

بھٹک رہا جانا۔ حیران و متحیر ہو جانا۔ حیرت میں
رہنا + متعجب ہونا۔ ہک دھک ہنا۔ ہٹا ہٹا ہو جانا +

بھڑک۔ (۱) استقلال۔ استحکام۔ استواری جیسے اسکی

بات میں بھڑک نہیں (۲) وقت۔ اعتبار (۳) سلیقہ۔ سیکھنا +

بھڑ۔ (۱) برائی اظہار مقدار۔ جیسے تو بھڑ۔ رتی بھڑ۔ پاؤ بھڑ۔

سیر بھڑ وغیرہ (۲) تمام سب کا سب۔ سارا جیسے

اُنکے جانے کا گھر بھڑ کو رنج ہوا۔ ون بھڑ

یعنی تمام دن رات بھر تمام رات وغیرہ +

بھڑ مٹھی۔ (۱) مٹھی بھر کر پوری مٹھی + لب بھر کر (۲) بکثرت

باغراط۔ ڈھیروں جیسے نام نمود کی خاطر بھڑ مٹھی

روپیہ آٹھا دینا کوئی عقلندی کی بات ہے +

بھڑ مٹھ یا مٹھ بھڑ کے۔ (۱) کس نہ رکھ کر۔ کمی نہ کر کے کارل

طور پر (۲) خاطر خواہ +

بھڑا بھڑولا۔ (۱) رجا بجا۔ فارغ البال (۲) بارور۔

بھر

صاحب اولاد (۳) بھرا پڑا۔ اثاثے اور اثا لے

سے پُر۔ معمور۔ جیسے بھرا بھٹولا گھر چھوڑ کر چلی آئی۔

بھرا بھٹولا گھر جل کر خاک سیاہ ہو گیا + (۲) بھرا بھٹولا +

بھرا بھرا گھر۔ حد سے زیادہ معمور گھر۔ بھرا بھرا گھر۔ زمین اور

باروتی گھر۔ دھارا خالی گھر جس کی پوچھ چوچھ جانی سی بھرا بھرا گھر لگنے لگا +

بھرا پڑا۔ (۱) رجا بجا۔ آسودہ۔ دھنواں۔ فراغ البال۔ فارغ البال

(۲) بارور۔ ثمر دار۔ پُر ثمر۔ آس اولاد والا۔ صاحب اولاد +

بھرا گھر۔ اثاثا البیت اور خانگی سامان سے معمور گھر

جیسے بھرا گھر چھوڑ کر چلی گئی +

بھڑم۔ (۱) گمان۔ ظن۔ (۲) ساکھ۔ اعتبار + بھڑم ساکھ +

بھڑم بائز حنا۔ ساکھ جانا۔ ہوا بائز حنا۔ اعتبار بٹھا +

بھڑم کرنا۔ یار کھٹنا۔ (۱) گمان کرنا۔ شک کرنا۔ شبہ کرنا

(۲) بد گمان ہونا۔ بد ظن ہونا +

بھڑم کھٹنا۔ یا کھٹل جانا۔ (۱) بھید کھٹنا۔ راز فاش

ہونا۔ قلعی کھٹنا۔ (۲) ساکھ جانا۔ اعتبار اٹھنا +

بھڑنا۔ (۱) پُر ہونا۔ معمور ہونا۔ لبالب ہونا۔ خالی نہ ہونا +

لبریز ہونا۔ (۲) رکنا۔ اٹنا (۳) پورا ہونا۔ کامل ہونا۔

تمام ہونا۔ جیسے اندر رکھو اُنکے بچہ کو چار بھڑ کر پانچواں

لگا۔ (۴) نباہ کرنا۔ نباہنا۔ گزارنا۔ بھگتنا۔ جیسی

شریف زادیاں + بد سے + خاوند کو بھی بھرتی ہیں۔

اُنکے خاندان کی لڑکیاں بھرتے والی ہیں گھر اجاڑ نہیں

بھا

بھائیں بھائیں کرنا۔ دیرانہ برسنہ۔ کاٹ گھٹنے

کو دوڑنا۔

بھبھوکا۔ (۱) شعلہ۔ شرارہ۔ (۲) لال انگارہ نہایت

سرخ۔ چھٹاتا۔ (۳) نور کا پتلا۔ آتش کا

پر کالہ۔ نہایت گورا۔ صبیح۔ حسین۔ (۴) سفید۔

براق۔ چٹا۔ (۵) نہایت تاباں۔ روشن۔ درخشا

بھبھوکا بننا۔ یا۔ ہوتا۔ آگ بننا۔ آگ بگولا ہونا۔

نہایت فروغ میں ہونا۔ آگ بھبھوکا زیادہ بولتی ہے غضب میں بھڑ

بھبھوکا اٹھنا۔ شعلے اٹھنا۔ بھاپ اٹھنا۔ غصے کے بارے

نثار چڑھانا۔ کسی بات سے آگ لگ جانا۔

بھتان۔ تہمت۔ الزام۔ تاق کا تصور۔

بھتان جوڑنا۔ یا رکھنا۔ الزام لگانا۔ عیب ہرنا

کلنک لگانا۔ طوفان اٹھانا۔ طوفان جوڑنا۔

بھتان لگانا۔ تہمت لگانا۔ الزام لگانا۔ تاق

تصور وار ٹھیرانا۔

بھتان لینا۔ تہمت دھرنا۔ تہمت رکھنا۔

بھتانی۔ طوفانی۔ تہمت رکھنے والا۔ الزام لگانے والا

بدگمانی پھیلانے والا۔

بھٹنا۔ (۱) بھوت کی تصغیر خبیثت۔ پلید ناپاک۔ یا بد

روح پریت۔ (۲) بد صورت۔ کالا بھینگ۔ (۳)

رٹی میں بھٹرا ہوا۔ بھوت بنا ہوا۔ کچھڑ میں

بھٹ

سننا ہوا۔

بھٹنی۔ (۱) چڑیل۔ بلا۔ ڈائن۔ بھٹنی۔ پریتنی۔

(۲) بد صورت۔ بد شکل۔ بھوٹنی۔

بھٹ ہی بھٹ ہی۔ نہیں ہو۔ بالکل نہیں ہو۔ بھٹ

ہو۔ آگے جاؤ۔ (تفاوت لفظی کے بجائے اثبات میں)

استعمال کرتے ہیں،

بھٹنی۔ وہ چانوں جو ماتم میں پکا کر میت واسے

کے گھر کنبہ واسے بھیجا کرتے ہیں۔ علوانی مرگ

طعام ماتم۔ کڑوی کچھڑی۔ حاضری۔

بھٹی پکاؤں۔ (۱) تیرا علوانی مرگ تیار کروں

تیری حاضری پکاؤں۔ (۲) تیرا ماتم کروں۔ تجھ

روؤں۔ تجھے بیٹوں۔ سخت کو سناہی۔

بھٹی کھائے۔ عورتیں اپنی سخت قسم دلانے کے

واسطے زبان پر لاتی ہیں۔ ہمارا مرنا چاہے۔ ہمیں

پیٹے۔ ہمارا ماتم کرو۔ ضمیر مکلم کے ساتھ بولتی ہیں۔

بھٹیجا۔ بھائی کا بیٹا۔ برادر زادہ۔

بھٹیج بھو۔ بھتیجے کی بیوی۔ بھائی کے بیٹے کی جوڑ

زین برادر زادہ۔

بھٹیج داماد۔ بھتیجی کا خاوند۔ بھائی کی بیٹی کا دولہا۔

بھٹیجی۔ بھائی کی بیٹی۔ برادر زادہ کی

بھٹ پڑی وہ سونا جس کو ٹوٹیش کان۔ (دکھانا)

بھا	بھا
بھاؤ بتانا - ناچنے میں ہاتھ پاء اور اعضا کے اشاروں سے گیت کے الفاظ کا روپ دکھانا۔	جیسے لڑائی بگڑ گئی بھاگڑ پڑ گئی۔ (۱) بھاگنے کی سوچنا۔ بھاگنے کی پڑنا۔ بھاگنا۔ افراتفری یا بھل ہونا۔
بھاؤج - بھائی کی جو رو۔ بھائی - زن برادر۔	بھاگوان - (۱) صاحب نصیب - اقبال مند (۲) دولت مند و صنی (۳) سخی - کریم - قیاض - داتا (۴) بکجنت - سعادت مند - بھلا مانس - شریف بزرگ نش (۵) مجازاً، بد نصیب - بد قسمت۔
بھاویں - یا - بھاویں - (۱) نزدیک - بیکھ -	بھاچھا - بن کا بیٹا - خواہر زادہ۔
صاب - جیسے اُنکے بھاویں کچھ ہی ہوا کرے۔ (۲) اثر خیال - توجہ - خبر - (۳) خواہ - یا - چاہے -	بھاچی - بن کی بیٹی - خواہر زادی۔
جیسے بھاویں یہ لو بھاویں وہ۔ + بھاویں پاس پڑوسی بھی نام دھرو - بن ہولی کھیلے نہ جاؤنگی بنواری جو ہو سو ہو - (دہولی)	بھاچی - کسی کے ہوتے ہوئے کام میں خلل ڈالنا۔
بھاویں نہوتا - خبر نہونا - اثر نہ ہونا - خیال نہونا -	رخنہ نکالنا - رخنہ اندازی۔
جیسے میں کیسی ہی جان ماروں سر سے کنواں کھودوں - مگر تمہارے بھاویں نہیں۔	بھاچی مارنا - (۱) رخنہ ڈالنا - کسی کی بھلائی میں خلل انداز ہونا - چپٹی گاڑی میں روڑا اٹکانا۔
بھائی - بہاتا - راہل ہند کے اعتقاد میں ایک رُوح ہے جو ننھے بچوں کو کھلایا کرتی ہے جب وہ اُن کے کان میں کہتی ہی کہ تیری ماں مر گئی تو بچے کی رونے کی صورت ہو جاتی ہی یعنی بسور نے لگتا ہی۔ اور جب وہ بیان کرتی ہی کہ نہیں جیتی ہی تو خوشی کی صورت بن جاتی ہی یعنی مسکرانے لگتا۔	ہوتے ہوئے کام میں اڑنگا لگانا۔
در حقیقت یہ ایک خواب ہوتا ہی جو ننھے دیکھ کر کبھی سوتے میں ہنسنے کی کیفیت ظاہر کرتے ہیں اور کبھی ڈرنے یا رونے کی۔ (۲) ایک گیت کا نام ہے جو بچہ پیدا ہونے پر سب اول ہندوؤں میں گایا جاتا ہے۔	بھاٹڈا - مٹی کا برتن - ظرف رنگی + ہانڈی - ہنڈا۔
	(۲) مجازاً - بھید۔
	بھاٹڈا اچھوٹا - (۱) ہانڈی ٹوٹنا (۲) مجازاً افشائے راز ہونا - بھید کھلنا۔
	بھاٹڈا اچھوٹ - بھید کو کھول دینے والا - افشائے راز کرنے والا - غماض چیل خور۔
	بھاٹڈا اچھوٹا - افشائے راز کرنا - کسی بات کا کھول دینا - بھید ظاہر کر دینا۔

بھا

میرای دم بھاری ہے (۳) خوش - ناساعد -
 وبال جان (۴) جن وپری کا گزر - آسیب کا
 مسکن - جیسے یہ گھر بھاری ہے (۵) وہ چیز جس
 پر بہت سا کلا بٹنی کام کیا ہوا ہو - بیش قیمت -
 قیمتی - جیسے بھاری جوڑا (۶) کثیر - بہت - جیسے
 بھاری خیر (۷) طویل - وراز - لمبا - جیسے بھاری
 سہرا - بھاری رستی +

بھاری پتھر - (۱) دنی پتھر - بوجھل چیز (۲) بن
 بیای بیٹی - جس کی شادی کرنے کا بوجھ بابا پر
 ہوتا ہو (۳) نامکن الحصول - قابو سے باہر اسکان

سے باہر +
 بھاری پتھر جو کم کر چھوڑ دیتا - اپنی طاقت اور
 بساطت باہر کام کو ماتھ نہ لگانا - دشوار کام سے
 باز رہنا - مقدور سے باہر کام نہ کرنا +

بھاڑ میں پڑی (۱) دکھتہ تقریجوں میں جا کر آگ لگے غارت
 یا چائے - (۲) ہو - جب کوئی بات مرضی کے خلاف
 ہو تو اس سے اکراہ ظاہر کرنے کے واسطے بھی یہ لفظ

زبان پر لاتے ہیں +

بھاڑ میں چھوٹنا - (۱) آگ یا چوٹے میں ڈالنا -
 جلانا (۲) پھینکنا - ضائع کرنا - جیسے تو کو نہ مو کو لے
 بھاڑ میں چھوٹنا +

بھا

بھاگ - (۱) نصیب قسمت - مقنوم - پر ابد -
 کرم (۲) اقبال - خوش نصیبی - جیسے روپ روپ
 بھاگ کھائے +

بھاگ بھرا - (۱) طالع ور - خوش نصیب - بھاگوان
 اقبال مند (۲) طنزاً بڑ بھاگا - بد نصیب -
 دُچرنگہ عورتیں بڑی لفظ کو زبان پر لانا بھی بڑا خیال کرتی
 ہیں اس وجہ سے اچھے لفظوں سے وہی مراد ہوتی

ہے - جیسے بد نصیب کی جگہ صاحب نصیب

بھاگ بھری - (۱) صاحب نصیب قسمت والی -

اقبال مند (۲) ہندو عورتوں کے ایک تیوہار کا نام
 جو تھولی آفتاب میں سنایا جاتا ہے +

بھاگ چھوٹنا - (۱) ہندو عورتوں کا نصیب چھوٹنا - بد نصیب
 ہونا - زمانہ کا ناساعد ہونا +

بھاگ ٹھلنا - (۱) نصیب جاگنا - طالع کا بیدار ہونا
 (۲) شادی ہونا - بیاہ ہونا +

بھاگ لگنا - (۱) صاحب نصیب ہونا - ون پھرنا -

حسب مراد کام ہونا - اقبال سامنے آنا (۲) (طنزاً)

اترانا - تمکنت کرنا - مغرور ہونا +

بھاگ کرٹ - خوف کے ماری بھاگنے کی جلدی - ہلچل - ہڑبڑ

گھبراہٹ - گھبری - تلاطی - اضطراب +

بھاگ کرٹ پڑنا - یا چھٹنا - (۱) ہلچل پڑنا - ہل چل بچنا -

بوڑ

بوڑھا چو خچلا - بڑھاپے کا خچرا - پیرانہ سالی میں

ناز و خضرہ +

بوڑھا چو خچلا (۱) اکھاوتا، مارنے کو تو بیٹھی ہے اور پھر پیرانہ جنازہ کی گھنٹا (۲) ناز کرتی ہے (۳) بڑھاپے میں جنازہ کی ہی خضرہ کرنا پڑتا ہے

بوڑھا چو تڈا - (۱) سفید سر - کالا سے بال - (۲)

بڑھاپا - پیری - پیرانہ سالی - جیسے میرے بوڑھے

چونڈے کو تو کلپ نہ لگاؤ +

بوڑھا چو تڈا اہلانا - بڑھاپے میں جوانوں کی

طرح ناز کرنا - سفید بال لیکر معشوقانہ انداز دکھانا

یا خضر کرنا - (ظفر بونٹے ہیں)

بوڑھی جروا - بڑی عمر کی عورت - عمر رسیدہ عورت

بوغما - (۱) لڑکھائی (معنی) اہرزہ - بیہودہ - (۲) ناچیز - بے

حقیقت - معدوم صفت - (۳) زین فربہ - موٹی

پچھتیس - بھونڈی - بد صورت - بے ڈھنگی -

بد شکل - اور بھٹی عورت (۴) اصطلاحاً چٹریل

بلا - بھٹنی - چنانچہ بلا بوغما مترادف ہیں - (۵)

چھترے گڈرے - گوراکرٹ - الا بلا - گودڑ کاوڑ

بوکھلانا - مضطرب ہونا - بیقرار ہونا - دیوانوں کی

طرح پھرنا - دیوانہ پاؤ لا ہونا - بولانا +

بول - (۱) سخن - بات - قول (۲) کلمہ - کلام - (۳)

حکم - جیسے بول بالا - (۴) گیت کا ٹکڑا - انترہ

بھار

(۵) طعنہ طنز زبان بھیجے سن روڑھوں بھوکے

بول - (۶) نام عزت - پت - (دوہرا) ۵

پیشین میں میری پت رہی اور سکھیں میں رہے بول

سائیں سے ساپنجی رہوں باج باج روڑھوں

بول سنانا - باتیں سنانا + طعنہ دینا - خفگی ظاہر کرنا

بھوگ سنانا - بڑا بھلا کسنا +

بول مارنا - (۱) گیتوں میں طعنہ منہ دینا - (۲) جب طعن

کے ساتھ کہیں گے تو اسکے معنی بات سنکر پی جانا

یاسنی ان سنی کرنا +

بولانا - باؤ لا بنانا - (۱) گھبرانا - گھبرا دینا - ہاتھ

پاؤں پھلا دینا - دوسرے کو بدحواس کرنا - دیوانہ

بنانا - جیسے تم نے اسے بولا دیا - (۲) حواس باختہ

ہونا - دیوانہ بتا جیسے مجھے بولاؤ مت کام کر لینے دو

بوٹہ سادون - بہت چھوٹا سادون - ہوا سادون -

بہار - (۱) بسنت رت - پھول کھلنے کا موسم - (۲)

رونق - کیفیت - جو بن - جیسے یہ وہ بیوی تھیں

جنہوں نے ہماری ولی شہر کی پوری ہمارو کبھی تھی -

بھار کس - (دیکھ بارکش) بوجھ لاوے کا چھکڑا یا گاری

بھاری - بھارو - جاروب - سوہنی -

بھاری - (۱) بوجھل - دزنی - وزن دار گراں

(۲) ناگوار خاطر - اجیرن - دو بھر - جیسے ایک

روح

روح

عمر پہنچانا۔ جیسے کواری کھائے روٹیاں بیاہی
 کھائے بوٹیاں +
 بوٹیاں تو چنا۔ (۱) چٹکیاں لینا۔ (۲) خون پینا۔
 خون چوسنا۔ (۳) اخراجات کے واسطے بیٹی یا داماد
 وغیرہ کی رقیں لینا + خرچ کرنے کو مانگنا +
 بوجھ اٹھانا۔ (۱) بار بار برواشتن کا ترجمہ (۲) خرچ بردار
 کرنا۔ کسی کا خرچ اپنے ذمہ لینا۔ (۳) کام سنبھالنا۔
 بوجھ پر پڑنا۔ (۱) دباؤ پڑنا۔ (۲) فکر ہونا۔ فکرِ معیشت
 ہونا۔ (۳) خرچ ذمہ لگنا۔ جیسے جب جوڑو کا بوجھ
 پڑیگا تو آپ کمانے کی فکر کریگا +
 بوجھ سر پر ہونا۔ کسی کام کے پور کرنے کا فکر و انگیر
 ہونا۔ احسان اتارنے یا قرض یا فرض ادا کرنے کا
 خیال سر پر چڑھا رہنا +
 بوجھ۔ پہلی کا جواب +
 بوجھ بھگتول۔ چیتاں بازی۔ پہیلیاں بوجھنے کا
 کہیں۔ بوجھ پہیلی +
 بوجھی۔ (۱) بن کانوں کی۔ کن کٹی۔ گوش بریدہ۔ (۲)
 کانوں کے زیور سے ننگی۔ (۳) متے نئے کانوں
 والی۔ چھوٹے چھوٹے کانوں والی +
 پورا۔ روٹی کا ریزہ۔ کھانے پینے کی چیز کا ریزہ + چورا
 ذرہ جیسے غصہ کے مارے روٹی کا پورا تک

سنہ میں نہیں گیا +
 پور پور کرنا۔ ٹکڑے ٹکڑے کرنا۔ دھچی دھچی کرنا۔
 پاش پاش کرنا۔ آٹا آٹا کرنا۔ جیسے نامراد اعلیٰ میری
 آب رواں کا دوپٹہ پور پور کر لائی +
 پور سہاگن۔ (۱) صحیح بگڑا سہاگن۔ (۲) دعا بڑھا پے
 تک سہاگن رہو۔ سائیں جسے۔ (۱) بڑھی بڑھی عورتیں
 اپنے سے چھوٹی عمر والی سہاگنوں کو یہ دعا دیتی ہیں،
 پور کے لڈو۔ ایک قسم کے گیتوں کی بھوسی کے
 لڈو جو نہایت عمدہ کھاڈ سے غلیفے ہوئے ہوتے
 ہیں۔ اور سستے ہونے کے باعث اکثر لوگ دھوکا کھا کر
 خرید لیتے ہیں۔ حالانکہ بیچنے والے کی صدا بھی یہی ہوتی
 ہے کہ ”پور کے لڈو کھائے تو پچھتائے نہ کھائے تو
 پچھتائے“ مگر لوگ اس پر بھی خرید لیتے ہیں۔ پس اب
 دھوکے کی مٹھائی۔ ظاہری ٹیپ ٹاپ اور مدہاطن
 بیچ کے موقع پر بولتے ہیں۔ اور نیز وہ کام جو دیکھت
 میں بھلا اور حقیقت میں برا اور بے فائدہ ہے۔ یا اس
 کے کرنے نہ کرنے دونوں صورتوں میں پشیمانی اٹھانی چکے
 پورھا بالا برا پر ہوتا ہے (کماوت) نیچے اور پورھے
 آدمی کی عقل یکساں ہوتی ہے۔ یعنی دونوں بھولے
 بھالے اور مسلوب الحواس ہوتے ہیں +
 پورھا بوبک۔ (۱) تھارٹا، پیرزبانغ، بیو تون بڑھا +

بوٹ

سے مخاطب ہو کر بولیں۔ راہل تصبات ان بانی ہیں

مستقل کرتے ہیں، (۲) اہل قلعہ کے محاورے میں وہ ذمی عزت بوڑھی کنیز جس کی گودیں ماں نے پرورش پائی ہو (۳) مدخولہ۔ حرم +

بوٹا۔ (۱) بل۔ طاقت۔ قوت۔ زور۔ (۲) مقدور۔

لیاقت۔ قابو۔ بس۔ مقدرت +

بوٹا سا قدر۔ چھوٹا سا قدر۔ پتہ قدر۔ میانہ قدر

سماننا قدر۔ قدر موزوں۔ مٹکنا سا قدر۔

بز صرا قدر +

بوٹی۔ (۱) پارہ گوشت۔ گوشت کا چھوٹا ٹکڑا گوشت کا

ٹکڑا۔ (۲) مضغہ گوشت۔ لوتھڑا۔ پارہ گوشت (۳)

چڑیا کا نوزائیدہ بچہ۔ پرند کا وہ بچہ جس کے پر نہ نکلی

ہوں۔ بن پروں کا بچہ (ہم صفت میں) نہایت سُرخ

نہایت لال جیسے آنکھ بوٹی ہو ہی ہے +

بوٹی بوٹی پھڑکنا۔ یا۔ تھڑکنا۔ (۱) عضو عضو کا

متحرک ہونا۔ نس نس پھڑکنا + تھڑنہ رہنا۔ (۲)

نہایت پھیلنا۔ پھیلنا۔ پھیلنا۔ پھیلنا۔ پھیلنا۔

کرنا۔ (نہایت شریر اور چلبکے کے حق میں بولتے ہیں،

جیسے اسکی تو بوٹی بوٹی پھڑکتی ہو (۳) رقصانہ حرکت

کرنا ہر ایک عضو کو جنبش دینا +

بوٹی چڑھنا۔ جسم پہننا۔ موٹا ہونا۔ فرہی آنا۔ فرہ

بوٹ

ہونا۔ تیار ہونا +

بوٹی سیا۔ (۱) بوٹی کی مانند سُرخ (۲) ہن ہاں و پرکھا۔

بوٹیاں۔ بوٹی کی جمع۔ گوشت کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے +

بوٹیاں اڑانا۔ (۱) پڑے اڑانا۔ ٹکڑے

ٹکڑے کرنا۔ (۲) قیمہ قیمہ کرنا۔ (۳) دھتی دھتی کرنا

بھری ہوئی۔ روٹی کے ٹکڑے ٹکڑے کرنا۔ جیسو رضائی کی

بوٹیاں اڑاویں۔ بھری ہوئی کھان کی بوٹیاں اڑاویں +

بوٹیاں ٹوڑنا۔ یا۔ کوجنا۔ (۱) جسمانی یا روحانی

خواہ مالی تکلیف دینا۔ ستانا۔ دکھ دینا۔ جیسے کوریا

کھائی روٹیاں بیاہی توڑی بوٹیاں (۲) چلبکیاں

دینا۔ کاٹنا۔ ڈنک مارنا۔ جیسے دن کو گرمی نہیں

سونے دیتی رات کو کھٹل بوٹیاں توڑتے ہیں

(۳) گودنا۔ طعنہ منانا دینا۔ جیسے ساس بوٹیاں توڑتی

ہی اور نہرند تو تئیں جوڑتی ہے +

بوٹیاں کاٹنا۔ (۱) قیمہ کرنا (۲) جسمانی سخت سزا دینا

پڑے اڑانا (۳) نہایت غصہ ہونا۔ جھلانا۔ ڈال

پھیلنا۔ دان معنوں میں لفظ اپنے کے ساتھ بھی اس کا

استعمال ہوتا ہے، (۴) مچھڑا کھٹل وغیرہ کا بدن پکاٹنا

خون پینا۔ خون چوسنا۔ جیسے مچھڑا بوٹیاں

کاٹ رہے ہیں +

بوٹیاں کھانا۔ عمدہ دینا۔ نگر میں مٹھلا کرنا۔ روحانی

بند

بوب

منت بڑھانا۔ رجن عورتوں کے بچے نہیں جینے

وہ اکثر اپنے بچوں کے کان چھید کر بند اپناتی ہیں تاکہ

یہ غلام ہو کر جی جائے جب وہ بچہ بڑا ہو جاتا ہے تو

ماتریتی میں۔ چنانچہ ایسے بچوں کا نام بھی ہندو رکھ دیا

کرتی ہیں عورت کے لئے ہندی اور ہندو بواو بھول *

بندر کا گھاؤ۔ (کماوت) یعنی بیوقوف اپنی مصیبت

آپ بڑھاتا رہتا ہے۔ چونکہ بندر اپنی زخم کو فوج فوج کر

استقدر بڑھا دیتا ہے کہ وہ کبھی اچھا نہیں ہونے پاتا

اس وجہ سے جو زخم کبھی اچھا نہیں ہوتا یا جو مصیبت

کبھی نہیں ملتی اسکی نسبت بولتے ہیں *

بند روڑ۔ (۱) باندی کی تصویر۔ کنیزک چیری۔ پرست رازداری

(۲) نہایت ذلیل اور کم رتبہ لونڈی بد خواہ اور بدمزاج

باندی (۳) حرم میریت۔ گھر میں ڈالی ہوئی لونڈی

وہ لونڈی جسے بیوی بنالیں *

بندھوا۔ (۱) بندھا ہوا۔ دست و پابستہ (۲) قیدی

اسپر (۳) غلام۔ باندی۔ کنیزک۔ کنیز *

بندھی مٹھی۔ (۱) سربستہ۔ سر بند۔ پوشیدہ۔ راز بستہ

(۲) سلوک۔ اتفاق۔ جھٹکا۔ ایک۔ کنبہ کا اتفاق۔

جیسے بندھی مٹھی لاکھ برابر۔ (۳) گیمشت۔ اکھٹا۔

مجموع۔ (۴) بے اندیشہ بخوف۔ بے کھٹکے *

بندر۔ (۱) دولا۔ نوشہ (۲) خاوند۔ پُرش۔ سوامی

(۳) دولا کا گیت۔ جو بیاہ شادی میں گایا جاتا ہے یا تصنیفِ محبت *

بندری۔ دولا بن عروس۔ بٹی۔ ربنی کی تصویرِ محبت *

بندکار۔ ناخصل چانا۔ شور مچانا۔ چلانا۔ دُند مچانا *

بندگاری۔ ایک قسم کی کائنات کی بلداں چوڑی۔ (۱) اصل نگرہ *

بندویا۔ بندو۔ (۱) بانو کا مخف۔ (۲) بیوی۔ بیگم۔

خانم (۲) جب چھوٹی لڑکیوں کو کہتے ہیں تو وہاں

پیاری لاڈلی سے غرض ہوتی ہے (۳) لفظ خطاب

جیسے بن بوا۔ جی جی۔ بیوی وغیرہ (۴) دولا بن

عروس۔ رلاتشہ یہ بھی جائز ہے۔ جیسے بن آری

بنو تیرا بنا۔ بن آیا (گیت) *

بنیا بھی اپنا گڑ۔ (کماوت) یعنی اپنا عیب ظاہر

چھپا کر کھاتا ہے (کرنے سے چھپانا بہتر ہے) *

بٹی۔ ٹھنی۔ آراستہ و پیراستہ۔ مزین۔ بناؤ سنگا

کئے ہوئے *

بوا۔ (۱) بہن۔ خواہر۔ بھینا۔ ہمشیرہ (۲) کلمہ خطاب

جو عورتیں آپس میں مخاطب ہوتے وقت زبان پر

لاتی ہیں (۳) ہندو پھٹی باپ کی بہن *

بوانی پھٹنا۔ ایڑی یا انگلیوں کے گھائی میں زخم

پڑنا۔ مجازاً تکلیف اٹھانا۔ دکھ سہنا۔ مصیبت

پڑنا۔ جیسے کسی نہ بھی ہو بوانی وہ کیا جانی پڑ پڑائی *

بوا بوا۔ (۱) بہن۔ خواہر۔ بوا۔ وہ لفظ جس کے ساتھ بہن

بنا

بٹا۔ (۱) ہو سکتا۔ ممکن ہونا۔ جیسے جس طرح بنے آؤ
 (۲) امیر ہونا۔ دولت مند ہونا۔ جیسے ہمارے دیکھتے
 دیکھتے بن گئے۔ (۳) خوش ذائقہ ہونا۔ جیسے نیبو
 پڑنے سے یہ چیز بگئی۔ (۴) آراستہ ہونا۔ سنگار
 کرنا۔ بٹا سنورنا۔ (۵) تیار ہونا۔ مکمل ہونا۔ درست
 ہو جانا۔ بن چکنا۔ (۶) تصنیف و تالیف ہونا جیسو
 کتاب بننا (۷) ہونا۔ جیسے دوست بنا۔ بیٹا بننا (۸)
 قائم رہنا۔ سلامت رہنا۔ زندہ رہنا۔ بطریق و عار
 جیسے بنے رہو۔ (۹) تعمیر ہونا۔ چنا جانا۔ جیسے مکان
 بننا۔ (۱۰) موافقت ہونا۔ صلح رہنا۔ جیسے میاں بیوی
 کی نہیں بنتی (۱۱) پتینا۔ گزرنے۔ جیسے مجھ پر تو بڑی بن
 رہی۔ (۱۲) روپ بھرنا۔ بھیس بدلنا۔ جیسو جوگی
 اور سوانگ بننا (۱۳) موقع ملنا حسب مراد ہونا جیسے
 بد معاشوں کی بن گئی (۱۴) وارد ہونا۔ پڑنا۔ جیسے
 جان پر بننا (۱۵) صاف ہونا۔ پھسکا جانا جیسو اناج بننا
 بٹا سنورنا۔ سنگار کرنا کنگھی چوٹی سے درست ہونا۔
 آراستہ پہراستہ ہونا۔ مزین ہونا گنا پانا پھیننا +
 بناؤ۔ (۱) آراستگی۔ تکلف۔ ٹیپ ٹاپ۔ سجاوٹ۔
 آرایش۔ زیبائش + سنگار۔ (۲) سنوار۔ بگاڑ
 کے خلاف (۳) موافقت + دوستی +
 بناؤ سنگار۔ دیکھو (بناؤ نمبر ۱)

بند

بناؤ کرنا۔ (۱) سنگار کرنا۔ آراستہ کرنا ٹیپ ٹاپ
 کرنا۔ (۲) سنورنا۔ آراستہ ہونا۔ کنگھی چوٹی سے
 درست ہونا۔ کپڑا لٹہ پھیننا +
 بند۔ (۱) بیوپار۔ خرید و فروخت۔ تجارت۔ سوداگری۔
 لین دین۔ (۲) رشتہ ناتا۔ بیاہ شادی۔ جیسے
 بیٹا بیٹی کا بندج +
 بند۔ (۱) جوڑ۔ عضو۔ جوارح۔ (۲) گرہ۔ کانٹہ۔ (۳)
 تنی وہ ڈورا یا پتلا سلا ہو اٹھتے جس سے انگر کھا۔
 انگیا وغیرہ باندھتے ہیں۔ (۴) رازدار۔ ہراز۔
 جیسے چوٹی نڈ انگیا کا بند بڑی ہند بکلی بسنت
 (۵) گھٹا ہوا۔ گھرا ہوا۔ تنگ۔ وہ مکان جو دکھانا
 بند بند۔ (۱) جوڑ جوڑ۔ ہر ایک عضو۔ (۲) گرہ گرہ۔
 (۳) رکار کا۔ چپ چپ مینقبض۔ افسردہ۔ پشیمردہ
 بند بند جد کرنا۔ جوڑ جوڑ کاٹ ڈالنا۔ ٹکڑی
 ٹکڑی کرنا۔ چر ز می اڑانا +
 بند بند جکڑنا۔ ہر ایک عضو کا اینٹھ جانا۔ جوڑ جوڑ
 میں دو ہو جانا۔ دو درم جانا۔
 بند بند میں دوڑ ہونا۔ جوڑ جوڑ دکھنا۔ اعضا شکنی ہونا
 بند۔ (۱) آویزہ۔ گوشوارہ۔ ایک صراحی دار نگینہ ہوتا ہے
 جسے عورتیں کان میں پہنا کرتی ہیں +
 بند اڑھانا۔ (۱) بند کان میں سواتارنا۔ (۲)

بلی	بنا
<p>جو شیر سے مشابہت رکھتا اور اکثر چوہوں وغیرہ کا شکار کرتا ہو۔ اسے گھریں اکثر پالتے ہیں۔ (۲۱) وہ لکڑی جو کواڑوں کے اندر کنڈی کی بجائے لگاتی ہیں بلی اُلا لگتا۔ (۲۲) بلی کا راستہ کا ٹکڑا (۲۳) لڑنے جھگڑنے کو آنا۔ (چونکہ جھلا بلی کے راستہ کاٹ جانے یا بلی کے نکل جانے کے بعد اُس راستے سے آنیکو منحوس اور علامتِ فتنہ خیال کرتے ہیں۔ اس کا خاصو شخص آئے ہی ٹیڑھی تر بھی باتیں کرنے لگتا ہو اُس کی نسبت کئے ہیں کہ تم بلی اُلا لگ کر تو نہیں آئے؟) (۲۴) جاہل لانگنے کی جگہ لا لگنا دیتے ہیں۔</p> <p>بلی بھی لڑتی ہے۔ تو مٹہ پر پتھر دھیرتی ہے۔ (دکات)</p> <p>یعنی میدان بھی تو لڑنے میں شرم کرتے ہیں +</p> <p>بلی کے بھاگوں چھینکا۔ بد قسمت کا نصیب باگنا مٹو مجھے تو یہ لڑکا بلی کے بھاگوں چھینکا ہے +</p> <p>بلی کے بھاگوں چھینکا ٹوٹا۔ (دکات) یعنی خوشہند کا نصیب سے کام بن گیا +</p> <p>بلی کو خواب میں چھینٹ دی۔ (دکات) یعنی ہر شخص کو خواب بھی اپنے مطلب کا دکھائی دیتا ہے +</p> <p>بلی ٹوٹن۔ سنبل الطیب۔ بالچھڑ۔ بادریغیہ۔ ایک قسم کی خوشبودار گھاس جس کی خوشبو بلی عاشق سے دوم درجہ میں گرم خشک</p>	<p>بن۔ بغیر۔ بلا +</p> <p>بن آئی بے موت + مرگ ناگماں۔ قبل از وقت مرنا۔ بن آئی مرنا۔ (۱) قبل از وقت جان دینا۔ بے موت مرنا۔ ناسخ جان دینا + پوری عمر کو نہ پہنچنا۔ بے وقت مرنا۔ (۲) ناسخ تباہ ہونا۔ بے گناہ مارا جانا (۳) بہتلائے آفت ہونا۔ (۴) اچانک مرنا +</p> <p>بن بکائی احمق لے ووٹھی صحنک۔ (دکات)</p> <p>بغیر بلائے طباق لیکر کھانا لینے آجانا یعنی ایک کو نانو نمان دوسرو کھانا ساتھ لیجانا کاسلامان رہبریت کی نسبت بولتے ہیں،</p> <p>بن واموں کا غلام۔ مفت کا غلام۔ وہ شخص جو خود غلامی اختیار کرے۔ غلام بے زر خرید +</p> <p>بن مارحو کی توبہ۔ ناسخ کی فراد۔ بے ہاشمیت قبل از مرگ واویلا +</p> <p>بن مانگو ماں بھی بچہ کو دو نہیں میتی۔ (دکات)</p> <p>یعنی بے طلب کوئی چیز نہیں ملتی +</p> <p>بن مانگے موتی بلیں (دکات) یعنی توکل سو کام اور مانگو ملے نہ پھیک۔ (بتا ہو اور بڑی توکل سو گوتا ہو خود داری میں سب کچھ ہو اور بے غیرتی میں کچھ نہیں۔ پنکا۔ آراستہ و پیراستہ ڈولہا۔ نوشہ۔ ہنڑا۔ لیفٹ بلا تشدید و تشدید دونوں طرح بولا جاتا ہے)</p>

بلب

دیتے ہیں جس سے اُمّ البقیان کا مرض پھر نہیں ہوتا
بلاتیں لینا - دونوں ہاتھوں کو دوسرے شخص کے
 سر تک بجا کر اور اپنی کنپٹیوں کے پاس لاکر انگلیاں
 پٹھانا - بلاگرداں ہونا - داری جانا تصدق ہونا - بشار ہونا +
بلبلہ کرنا - مضطرب ہو کر بے قرار ہو کر - پھڑک کر جیسے پیچہ گرتے ہی
 ایسا بلبلہ کر دیا کہ سب اوسان جاتے رہو (۲) شوق میں
 بھر کن نہایت شوق سے جیسے وہ تو ایسی چیز کو بلبلہ کر لیں گے -
بلسنا - (۱) سکھ دیکھنا - نطف اٹھانا - زندگی کا حظ اٹھانا
 (۲) برتنا - استعمال میں لانا - نیگ لگانا +
بلقیس - سبا واقع ملک عرب کی ملکہ و سلطانہ کا نام یہ
 شہنشاہ اور کافہ ملکہ تھی حضرت سلیمان علیہ السلام
 کی ہم عصر تھی - آپ اُس زمانہ میں سرزمینِ شام کے
 خدا پرست بادشاہ تھے فریقین ایک دوسرے کے
 حالات سنتے بہتے تھے اخیر کو سفارتی تعلقات
 بڑھے - ایک مرتبہ بلقیس خود حضرت کی ملاقات کو آئی
 حضرت کی خدا پرستی کا جلال دیکھ کر حیرت میں ہو گئی
 کچھ دنوں مہمان رہ کر اپنے سابقہ عقاید سے تائب
 اور حضرت کی حسبِ شریعت بیوی بنی - جنوبی افریقہ
 میں شہر مذکور اُسی کی یادگار بتاتے ہیں خلیفہ
 ولید کو اُس کی قبر کا پتہ لگا تھا جس کے تعویذ پر ملکہ
 سبا کندہ تھا مگر خلیفہ مذکور نے اُس پر مٹی ڈالوا کر

بلی

چھپوایا بعض خورخوں کا بیان ہو کہ آپ نے خود نکاح
 نہیں کیا ملک تیج اصغر سے کر دیا تھا جس سے اولاد
 بھی ہوئی - چونکہ وہ مسلمان ہو گئی تھی اسوجہ سے اہل
 اسلام کی مستورات کا نام بلقیس زبانی بلقیس بیگم
 وغیرہ ہونے لگا +

بلکانا - رُ لانا - پھڑکانا - (بچوں کے حق میں بولتے ہیں بیوی
 ہوتی سی بچی کو کیوں بلکا رکھا ہے فوراً دودھ پلا دیں!)
بلکنا - رونا - پھڑک پھڑک کر رونا - تڑپ تڑپ کر رونا -
بلی - (۱) احمق - گاؤ دی - بیوقوف - اول بچوں -
 (نو - بیہودہ (۲) بے سلیقہ - چھوڑ (۳) ہستقل
 مزاج - ہوٹو +

بلیوں بلیوں (۱) کسی چیز کی عسرت و تنگی (۲) مانگ
 ضرورت - خواہش (۳) کمیابی - نامیستری (۴) دوائے
 وائے - پکارا - جستجو +

بلیوں بلیوں پڑنا - تنگی ہونا مانگ ہونا +
 وائے ہونا - پکار پر پڑنا عسرت و تنگی ہونا +
بلیوں بلیوں کرنا - وائے وائے کرنا + پکار پڑنا +
 گھبرانا + بڑانا + عاس ٹھکانے نہ ہونا +

بلیوں بلیوں ہونا - دیکھو (بلیوں بلیوں پڑنا)
بلہاری - داری - قربان - تصدق - صدقے - بشار دینا
بلی - (۱) گرہ - نکلی - ایک چھوٹے سے جانور مانوس انسان کا نام بکر

بلا	بلا
<p>بلا سے - کچھ پروا نہیں - پیراز سے - جوتی سے + بلا کی طرح پیچھے پڑنا جن کی طرح چٹنا - چھپر ہونا - پیچھا نہ چھوڑنا بلا لوگوں - قربان جاؤں - صدقہ ہو جاؤں - واری جاؤں بلہاری جاؤں + راصل میں یہ ایک خوشامد کا کلمہ ہے بلا لینا - صدقہ جانا - تصدق ہونا - نثار ہونا - (۲) نہایت پیار کرنا - بچوں کو گلے لگانا + (عورتوں میں ایک طریقہ ہے کہ جب وہ بہت دنوں کے بعد اپنے کسی بھڑے ہوئے عزیز سے ملتی یا کسی بچے سے نہایت خوش ہوتی ہیں تو اس کے سر پر ہاتھ پھیر کر اور اپنی کپٹیوں پر دونوں ہاتھ کی انگلیاں رکھ کر چٹاتی ہیں جسے بلا میں لینا کہتے ہیں اور اس سے مراد ہوتی ہے کہ اس کے سر کی تمام بلائیں ہم نے اپنے سرے لیں) +</p>	<p>جیسے تیوری کابل پیٹ کابل - (۸) بغض کپٹ کینہ - جیسے اُن کے دل میں بل ہو - (۹) پڑ چاک حمایت - جیسے پچھڑا کھونٹے کے بل گودتا ہے + بل بکھرنا - ناراض ہونا - ناک بھوں چڑھانا - تیوری پڑ بل ڈالنا - چیں چیں ہونا - تیج تاب کھانا + پکلا - (۱) زحمت - (۲) بہت مصیبت - (۳) صدمہ آفت + قہر - غضب - (۴) ڈائین - چڑھیل - سایہ جن و پری - آسیب - ڈنکنی - ٹھوتی (۵) کلمہ تعریف و تعجب - نہایت چست و چالاک آدمی - قیامت غضب جیسے وہ اس کام میں بکلا ہو (۶) ناچیز - بے حقیقت - بیسج - جیسے پاپوش - پیراز وغیرہ جیسے ہماری بکلا جانے (۷) ٹھیب - ڈراؤنا خوفناک - بہت ناک (۸) از حد نہایت + بکلا پڑنا - رکھنا - نہایت خراب - ناکارہ - نکلا + بکلا یو غما - (۱) نہایت خراب - بدتر - ناکارہ - بدمعاش (۲) موٹی - بد شکل - بد ہیئت - (۳) بد موہ - نامتدب خیلا - چھوٹا +</p>
<p>بلاق - نکلا - ایک زیور کا نام ہے جو دیوار بینی میں پہنتے ہیں + کاتج کا لمبو ترہ موتی جو بچوں کی ناک میں عورتیں اس غرض سے ڈالتی ہیں کہ ہمارے اور بچوں کی طرح یہ بھی نہ مر جائے + بلا قن - وہ لڑکی جس کی ناک میں بلاق ڈالا جائے نیز نام بھی اسی وجہ سے اکثر عورتوں کے رکھ جاتے ہیں - (۱) اصل ناک میں ایک رگ ہو جسے مرض صرع سے تعلق ہو - اس کا کچھ خون نکل جانے کی غرض سے چھید کر کے بالی جیسے موتی یا شکا جڑا ہوا ہوتا ہو دونوں نٹھوں کے بیچ میں ڈال</p>	<p>بکلا پیچھے لگانا - عذاب میں چھنا - آفت میں ڈالنا - (کلمہ استعنا و تنقیر) بلا جانے - ایک بے پروائی کا کلمہ ہے - ہم نہیں جانتے ہماری جوتی جانے +</p>

بغل

یا کسی عہدہ سے کوئی شخص گرنے لگتا ہو تو اس وقت بھی یہ لفظ زبان پر لاتے ہیں اور اس سے یہ مراد ہوتی ہے کہ خدا بچائے یا محفوظ رکھے۔ (دہ) کلمہ ایجاب۔ بہت بہتر بہت مناسب! یاں! (مسلمانوں میں عورتوں کا نام بھی بسم اللہ بگوئے۔ بسم اللہ خاتم۔ بسم اللہ جان وغیرہ رکھتے ہیں اور ایک تقیسی کلمہ بھی ہے جو کسی بزرگ یا معزز کے بیٹھے وقت زبان پر لاتے ہیں) کھانا کھانے سے پہلے اس لفظ کو ہر ایک مسلمان از روئے شریعت زبان پر لاتا ہے۔

بسم اللہ کا گنبد۔ گنبد محفوظ۔ محفوظ جگہ۔ اسن داماں کی جگہ۔ پناہ گاہ۔ جائے پناہ۔ بجا و ماوا۔

بسم اللہ کرو۔ نوش فراؤ۔ کھانا تناول کرو۔ کھانا کھاؤ۔ بغل کا گھوٹسا۔ یعنی دشمن قریب۔ دشمن دوست۔

بغل میں بچہ۔ (دکھات، یعنی پاس کی خبر نہ شہر میں ڈھنڈورا) رکھنا اور شہر میں ڈھنڈوتے پھرنا۔ بغلیں جھانگنا۔ جواب بن و پڑنا۔ ساکت رہ جانا۔ جواب کے واسطے اور دھڑا دھڑا دیکھنے لگنا۔ ٹپٹانا

جیسے ہوا اسلحہ اب دیتی کہ سانس بغلیں جھانکتی رہ جاتی۔ یا بگچہ۔ جامہ بیچ۔ بونہند۔ کپڑی رکھنے کی گھٹری۔ چلیا۔ بچی۔ یا بچی۔ کپڑوں کی گھٹری۔ گھٹریا۔ چلیا۔

بل

پاک جھٹ کر۔ بک بکار۔ روپیٹ کر۔ غم و غصہ کھا کر واپس لکھ کر۔ غل غبار اچا کے جیسے جب کچھ نہ ہو سکا تو بک جھک کر بیٹھ رہی۔ بکری کی ماں کبتک خیر مناسیگی دکھات، یعنی بکر جس کا ذبیحہ جائز ہو کبتک جیٹکا۔ جان مار کبتک۔ بچیکا۔ بکری نے دو دودھ دیا وہ بھی پیٹ گئیوں بھرا۔ دکھات، یعنی کام کیا نہ کیا برابر۔ دیا نہ دیا برابر۔

بگل اتارنا۔ (کسی درخت کی موٹی چھال اتارنا۔) کھال اٹانچڑی لے ڈالنا۔ بدھیاں ڈالنا خوب زد و کوب کرنا قحی یا لکڑی سے مارنا۔ جیسے اُستانی جی توبہ کہتی تھیں کہ آج اس مردار کے بگل اٹاؤں گی۔

بگل مارنا۔ رضائی یا دوپٹے وغیرہ کو اوڑھ کر ایک خاص طریق سے کندھو پر اکٹ کر ڈال لینا بگلی مارنا۔

بگلو اس۔ بک بک۔ جھک جھک۔ زیادہ گونئی۔ بگلو اسن۔ بک بک کرنے والی عورت زیادہ گو عورت۔

بگھارنا۔ چھوٹنا۔ داغ کرنا۔ جھکا لگانا۔ بگیز بچہ۔ یہ ایک رسم ہے جو مفلوں سے بیگنی اور چھٹی میں بچوں تارے دکھانے کے بعد ادا کی جاتی ہے۔

بل۔ (۱) زور طاقت۔ بیچ۔ تاب۔ بروٹ۔ (۲) بیچ۔ البیٹ۔ (۳) غم کھی۔ (۴) بکھوٹ۔ جیو سر کو بل یا ہاتھ کو بل کرنا۔ (۵) فرق تفاوت۔ جیو اسکی اسکی قیمت میں بڑا بل ہو۔ (۶) سخت غرور جیسے بل کرنا۔ یعنی گمنہ کرنا۔ (۷) چین۔ مشکن۔ بیٹ

بس

کام پیش آنے سے اور بڑھ جاتی ہو۔

بیش - (۱) قابو۔ دسترس۔ اختیار۔ دخل (۲) کافی۔

دانی + بھر پور +

بیش چلنا۔ دسترس ہونا۔ قابو پانا۔ اختیار ہونا۔

بیش میں۔ قابو میں۔ اختیار میں۔

بیش میں آنا۔ قابو میں آنا۔ قبضے میں آنا۔ تھے چڑھنا۔

بیش نہ کرنا۔ انکار نہ کرنا۔ متواتر نہ کرنا۔ کفایت نہ کرنا۔

کمی نہ کرنا۔ کافی نہ سمجھنا + ہاتھ نہ دیکھنا۔ جیسے میرا بس چلتا تو ہزار

جوتیاں مارتی اور بس نہ کرتی +

بس۔ زہر ہلاک۔ زہر۔ جیسو سکیا بیٹھا لیا۔ انیون فویر

بس اگلنا۔ (۱) دہر کی تے کرنا۔ زہر ٹھوکرنا۔ (۲)

راہت کرنا۔ بڑا بھلا کرنا۔ بڑا نکالنا۔ بد گوئی کرنا۔ زہریلی

باتیں کرنا۔ خبیث باطن ظاہر کرنا۔ محاذانہ گفتگو

کرنا۔ (۳) بد لینا۔ دشمنی نکالنا +

بس بونا۔ فساد کی جڑ جانا۔ اپنے یا کسی کے حق میں

جرائی کا تخم بونا۔ جرائی کرنا۔ کانٹے بونا +

بس بھری۔ (۱) زہر آلود۔ زہریلی۔ (۲) کینہ کش

کینہ توڑ۔ کینہ ور۔ کپٹی۔ (۳) فساد۔ فتنہ انگیز +

بس کھانا۔ (۱) زہر کھانا۔ زہریلی دوا سے خود کشی کرنا

(۲) رشک۔ حسد یا سوکن کے جلائے کے سبب ہار دینا

بس کی کانٹھ۔ زہریلی جڑ + زہر ہلاک۔ (۲) فتنہ

بسم

انگیز۔ فساد۔ شریر۔ متفنی۔ مفسد۔ (۳) سنگار

مردم آزار۔ (۴) کینہ ور۔ کینہ توڑ۔ کپٹی +

بس ملانا۔ (۱) زہر ملانا۔ (۲) گھوٹ پیدا کرنا۔ نقص ملانا

بساط۔ (۱) بستر۔ بچھونا۔ فرش۔ (۲) طاقت۔ قوت

قدرت (۳) مقدور حیثیت جیسے اپنی بساط کے

موافق خرچ کر دیا۔ (۴) اصل حقیقت۔ جیسے کیا پڑ

اور کیا پڑی کی بساط +

بشت۔ (۱) اسباب۔ اثاثہ اثالہ۔ (۲) چیز۔ شے۔

جیسے چیز بست۔ جری بست +

بستار۔ (۱) صبح بستار۔ (۲) پھیلاؤ۔ وسعت۔ (۳) طول کلامی

طاقت لسانی۔ (۲) تفصیل۔ تشریح + تفسیر +

بستار کرنا۔ بات پھیلاتا۔ طول کلام کرنا۔ بات کو

بڑھا کر کرنا +

بسم اللہ۔ (۱) مختلف ہو بسم اللہ الرحمن الرحیم کا جس

کے معنی ہیں خدا و مہربان اور بخشنے والے

کے نام سے (یہ کلام) شروع کرتا ہوں۔

جب مسلمان کوئی کام شروع کرتے یا کچھ پڑھتے لکھتے

ہیں تو یہ لفظ تبرکات و تہنات پلے زبان سے کہہ لیتے ہیں کہ

وہ کام بخیر و خوبی انجام کو پہنچے (۲) رسم مکتب

نشینی۔ (۳) خدا کا نام لینا۔ جیسے قدم قدم پر بسم اللہ

کہتے تھے۔ (۴) جب کسی کے ٹھوکر یا ٹکڑے وغیرہ ملتی

بڑھ

بڑھکر بولنا (۱) حد ادب سوز کر گفتگو کرنا شیخی مارنا

بڑا بول زبان سے نکالنا۔ اپنے مرتبہ سے زیادہ

بولنا۔ تکرار آمیز کلام کرنا۔ تجتر جتنا ہدعوے سے

بات کہنا۔ شرطیہ بات کہنا (۲) تیلام میں بڑھا کر بولنا

وام بڑھانا۔ بڑی بولی دینا۔

بڑھ موٹنی۔ وہ لڑکی یا جوان عورت جسکے منہ پر عالم

صغریا جوانی میں بڑھا پابرست۔

بڑھیا آفت کی پڑیا۔ وہ بڑھیا عورت جو نہایت عیارہ

اور فتنہ انگیز ہو۔ طرارہ۔

بڑھیا دیوانی ہوئی (دکھات) یعنی دیوانگی میں بھی

پرائے برتن اٹھانے لگی اپنا ہی بھلا سوچتا ہے۔

بڑھیا (تھیرا) پیر زال۔ بڑھیا۔

بڑے باپ کی بیٹی۔ نامی نامدار گھرانے کی۔

بڑے عزت والے خاندان کی شریف زاوی

کلونتی۔ عالی خاندان کی جیسے حمیدہ ایک بڑے

باپ کی بیٹی تھی۔ چار پانچ ہزار کی جائداد اسکے

حصہ میں آئی تھی۔

بڑی بوڑھی۔ بڑی عمر کی۔ عمر رسیدہ۔ پیر زال

مخدومہ۔ بزرگی۔ سرپرست اور مربی عورت۔

تجربہ کار عورت۔ واجب التعظیم۔

بڑی بول کا سر نیچا۔ (دکھات) یعنی غرور ہمیشہ

بڑے

پیشان کرتا ہے۔

بڑی بھو۔ (۱) بڑے بیٹے کی بیوی۔ فرزند اکبر کی

دلن۔ (۲) تحقیراً، چھوٹے بڑے وقوف بڑی بھو۔

نادان منتظم جیسے بڑی بھو کو بلاؤ کھیر میں نون ڈالے۔

بڑی بھو کو بلاؤ (دکھات) یعنی دانا ہو کر نادان پن کا کام

اکھیر میں نون ڈال کر نا۔ قابل مضحکہ ہے۔

بڑی بی۔ (۱) تعظیماً ہر ایک بڑھیا (۲) پیر زن صاحب۔

(۳) گھر کی بڑھیا۔ ماما یا ملازمہ جس طرح پیر مرد کو بڑھیا

اکھیر بولتے ہیں اسی طرح بڑھیا عورت کو تعظیماً و اخلاقاً

بڑی بی کہتے ہیں۔

بڑی چیز۔ قرآن شریف، یعقوب عزیز۔ فرقان مجید۔

بڑی چیز اٹھانا یا قرآن شریف اٹھا کر قسم کھانا

بڑی چیز پر ہاتھ کھنا قرآن شریف کی قسم کھانا۔

بڑی روٹی۔ دیکھو (بڑی چیز)

بڑی روٹی اٹھانا۔ یا دیکھو (بڑی چیز)

بڑی روٹی پر ہاتھ کھنا اٹھانا۔

بڑی گھر بڑی پتھر ڈھو ڈھو مری۔ یعنی امیر گھرانے میں

بیابا جانے سے بھی تقدیر کی مصیبت کم نہیں ہوتی۔ بلکہ

کام بڑھ جاتا ہے۔

بڑی گھر پر گئے یعنی دولت مند کے پاس رہنے سے

بیشک میں ڈھو ڈھو مری بھی مصیبت کم نہیں ہوتی بلکہ زیادہ

برق	برق
برقی چیز۔ دیکھو (برقی بست) حرام چیز۔ برقی جانوں جینا۔ خراب و خستہ حالت میں بسر کرنا۔ برے لکھن۔ برے کام۔ برے کو تک۔ بد اطواری + بڑا ابا۔ (۱) بڑا چچا۔ تایا۔ (۲) خسر۔ سسر + برے آبا زیادہ بولتے ہیں)	برقی، فور یعنی کھا جاو نعمت دنیا، دار یعنی رکھ چا (بیرت، ۱) فیروز مند۔ اقبال مند۔ بخاورد۔ (۲) زندگانی کا پھل اٹھانے والا۔ (۳) بیٹا۔ فرزند قرۃ العین۔ نور چشم۔ (۴) دعا۔ عمر دراز ہو۔ جیسے رہو۔ سلامت رہو +
برق آزار۔ تپ و دق + سل۔ برق بول۔ (۱) شیخی۔ غرور کا کلمہ۔ (۲) نخوت۔ غرور۔ تکبر برق چلے۔ زچہ کا چالیسویں دن کا نہان + برق کوئی۔ بے طہب۔ مُرشد۔ چالاک استاد۔ جیسے تو بھی بڑا کوئی ہے بیگانی چیرے لی + (برابر دلے سے بولتے ہیں + برق نوالہ کھائے (دکھاوت) بڑا بول بولنے سے اور بڑا بول بولے بڑا نوالہ کھانا اچھا ہے یعنی تکبر نچا دکھاتا رہتا ہے + برق مہی۔ (۱) بڑی تھوکتی والی۔ (۲) سُورنی۔ مادہ نوک۔ (۳) گھوڑ مونی۔ لیے چہرے والی + برقوں کی برقی بات۔ دکھاوت، یعنی بڑے لوگوں کی بات بھی بڑی ہی ہوتی ہے + برق صانا۔ (۱) اٹھانا۔ اُتارنا۔ بند کرنا جیسے دسترخوان پوشاک۔ دکان وغیرہ بڑھانا۔ (۲) خاموش کرنا بڑھانا۔ جیسے چراغ بڑھانا +	برق۔ (۱) روپوش۔ نقاب۔ وہ سلا ہو اکپڑا جو عورتیں سر سے پاؤں تک اوڑھ کر باہر نکلتی ہیں اور اس میں آنکھوں کے موقع پر جالی لگی ہوتی ہو (۲) بلب پوشاک۔ جامہ۔ جیسے فقیری شیر کا برق ہے (۳) وہ جھٹکی جس میں بچہ لیٹا ہوا پیدا ہوتا ہے + برق اوڑھنا۔ برق جو چھپانا جیسے بھائی کا برق اوڑھنا + برق ڈالنا۔ برق اوڑھنا + برکت۔ (۱) بہتات۔ افزائش۔ فراوانی + افزونی نعمت (۲) دراز (۳) نقادلا، بجائے نہیں + برکت ہونا۔ (۱) افزائش ہونا + (۲) دراز ہونا۔ (۲) (تفاوتاً بجائے نفی)۔ موجود ہونا۔ جیسے سائیں برکت ہو + برق کی ڈالنا۔ یا مارنا۔ (۱) خاک کی چٹکی پر جاؤ پڑھ ڈالنا۔ جاؤ کرنا۔ جاؤ کی پڑیا مارنا (۲) موہنا۔ فریفتہ کرنا + برق۔ وہ میوہ مٹھائی اور سامان وغیرہ جو ساچی کے روز بریلی دوسرا کی طرف سے دوسن کے ہاں بھیجا جاتا ہے۔ برق بست۔ (۱) حرام چیز کوک خنزیر سوڑ۔ بد جانور

+ بڑا بول بولنا۔ کلمہ تکبر زبان سے نکالنا انایت کرنا بھی کرنا۔

ہد

برخ

ہونے کی مبارکباد۔ (۱) شادیانہ۔ خوشی کے
گیت بنگل۔ (۲) آئندہ۔ خوشی۔ خوشی۔ بے
بے کار۔ (۳) بیاہ کا انعام +
بذ صافی وینا۔ مبارکبادی کا گیت گانا۔ ترانہ ہاؤ
شادی سنانا۔ مبارکباد دینا +
پڑھی۔ (۱) وہ چھوٹوں کا ہار جو بیاہ شادی میں دہاکے
گلے اور بنگلوں میں حائل و ارباب متعاطی و اوتوں
اسکے علاوہ سنت کی بدھی چمڑے اور ریشم وغیرہ
کی بھی پتوں کے گلے وغیرہ میں ڈالا کرتے ہیں چنانچہ
اس رسم کو بدھی پہنانا کہتے ہیں مگر یہ عوام و جملا میں
رایج ہے۔ (۲) تیسے قمی یا کوڑے وغیرہ کا نشان
جو بدن پر مارنے سے پڑ جاتا ہے +
بم۔ (۱) دولہا۔ نوشہ۔ پٹا۔ خاوند۔ جیسے گھر چھوٹا دیو
برچھوٹا نہ دیکھتے۔ (۲) عرض۔ چوڑائی۔ ناپ
جیسے کپڑوں کا بر۔ ایک بر کا پانچا ہ +
برجھوگ۔ بیاہنے لائق۔ جوان اور بالغ لڑکی +
برمانگنا۔ (۱) خاوند کی طلب کرنا۔ خاوند چاہنا۔ جیسے آجکل
کی لڑکیاں منہ سے برمانگتی ہیں (۲) منگنی ہو جانے
کے بعد بیٹی والے کی طرف سے دواغ کا تقاضا کرنا۔
پڑا۔ بد۔ خراب + شریر۔ بد ذات +
بڑا بیٹا اور گھوٹا پیسہ وقت پر کام آتا ہے۔

دکھات، یعنی جڑا بیٹا اور گھوٹا پیسہ بھی ضرورت
کے وقت کام نکال دیتا ہے +
بڑا چیشنا۔ بدخواہی کرنا۔ نقصان چاہنا +
بڑا حال کرنا۔ (۱) لگت کرنا۔ تھلا حال کرنا۔ دق کرنا۔ ستانا۔
حال زار کرنا۔ تباہ حال کرنا۔ حال ابتر کرنا۔ سانگ
بنانا۔ (۲) بگاڑنا۔ ناس کھونا۔ بد روپ کرنا +
بڑا درجہ کرنا۔ دیکھو درجہ حال کرنا، -
بڑا لکھا۔ (۱) بڑا درجہ۔ بڑا حال۔ لگت۔ نصیبی۔ بد قسمتی
بڑا تھوڑا۔ بجائے دعائے بد۔ بڑا ہود۔ خانہ خواب ہو
بصیبت پڑے۔ آفت آئے۔ ناس جائے وغیرہ +
برات۔ (۱) دولہا کی سواری جلوس اور آرائش وغیرہ
کے ساتھ (۲) انہو۔ بھیڑ بھاڑ۔ رات و صبح (۳)
گنجنہ کی ایک بازی کا نام +
برات چٹھنا۔ دولہا کا شترک اور دھوم دھام کو
ساتھ روانہ ہونا۔ داماد کا جمع کثیر کے ساتھ نکاح
کے واسطے سوار ہونا +
براتی تو کھاپیکر انگٹ ہو جاتی ہیں (دکھات)
کام دولہا دولہن سے پڑتا ہے (یعنی براتی تو
کھاپی کر لگ ہو جاتے ہیں اور دولہا دولہن پر بصیبت
آتی ہے (دواغی قرضہ سے مراد ہے)
برخوار۔ یہ لفظ تین کلموں سے مرکب ہے بر یعنی لے جا

بچہ

برہ

گرج اور کٹرک جو اور موسموں کی نسبت زیادہ ہوتی ہے
(۲) تیز چالاک - تڑخا یا - جیسے نہ اتنا تیز چلو
کہ بجلی بسنت نام ہو نہ اتنا سست کہ مری جوں
(۳) نصیب - دہشت ناک خوفناک - غضب ناک
مربع دار - ڈراؤنی آواز والی آتش کا پرکار - جیسو
چھوٹی منڈانگیا کا بند بڑی نند بجلی بسنت +

بجلی پڑنا - یا گرنا - بجلی کا شعلہ گرنا - (۲) آفت
آنا - صدمہ پہنچنا - غارت ہونا +
بجلی ٹوٹی - یا گری - یا پڑی - دوعائے بد، آگ لگ
چوٹے میں جائے - برق کے صدمہ مری - غارت ہو -
بجلی کے بالے - ایک قسم کے چوڑے اور جڑاؤ بالے
جو عورتیں کانوں میں پہنتی ہیں +

بچھا جانا - عجز و انکسار کے مارے جھکا جانا نہایت خاکسارو
متواضع ہونا - از حد خاطر و مدارات کرنا - آدھینٹائی
سے پیش آنا + سر بسجود ہونا +

بچھڑا کھونٹے کیل کوڑتا ہی - دکاوت، جاتی پر
ناز اور زبردست وسیلہ پر بھر دسہ کر نیکے موقع پر بوتھیں
بچہ کا ہاتھ سکیل جانا - بچہ کا ہاتھ سے جاتا رہنا
مر جانا - فوت ہو جانا - گزر جانا +

بخار نکالنا - دل کا غبار نکالنا - غصہ اتارنا - بدلا
لینا - دل کی دشمنی یا عداوت نکالنا - جیسے آج

قابو پا کر خوب ہی بخار نکالنا
بخار نکالنا - دل کا غبار دور ہونا - غصہ دور ہونا -
جیسے تین چار روز بجلی ٹپٹی ٹپٹی تھی آج وہ بخار نکلیا -
بخت آزمائی بھندی رہ گئی دکاوت، یعنی اقبال
جاتا رہا مگر نام نہیں گیا +

بخت آور - (۱) صاحب نصیب - بھاگوان خوش قسمت
نصیبہ ور - اقبال مند - طالع مند - (۲) بد نصیب
بد قسمت - جیسے بڑا بختاؤ پچھلے سے اسے عید کو بھی چا
پیسے نہیں جڑتے + دیکھو کہ عید میں بڑی الفاظ کرنا
لاتا بھی بڑا خیال کرتی ہیں اس سبب سے وہ اکثر اچھو

لفظوں سے اس کے برعکس مراد دیا کرتی ہیں،

بچپنوں جلی - (۱) بد نصیب - بد قسمت - (۲) بے اولادی +
بختو جھم - ہیں معاف رکھو - ہم باز آئے - سلام ہو -
بد اچھا اور بد نام برا - دکاوت، یعنی بد نام خوب کام بہتر ہے -
بد حیثیت - بد شکل - بد وضع - بد روپ +

بدن پھیکا ہونا - پند اگر م ہونا - حرارت یا بخار ہونا -
بد ہو جانا - نکو ہو جانا - رُسوا ہو جانا - انگشت نامہ جانا
بدھاوا - دیکھو (بدھاٹی)

بدھاٹی - (۱) لغوی معنی بڑھوتری - باریدگی (۲)

اصطلاحی وہ انعام جو بچہ پیدا ہونے پر دُعائے
افزائش عمر کے صلہ میں دیا جائے - (۳) بچہ پیدا

بتی

بتیس و بتوں میں بہت سے دشمنوں میں گھر کر بھی
زبان کی طرح رہنا سلامت رہنا۔ جیسے اللہ رکھے
دیورائیاں چھانیاں سب ہی تھیں مگر میں بتیس اتوں
میں زبان کی طرح رہی +

بتیس و مھار۔ ماں کا دودھ جو روزمرہ پیا جاتا ہے
چونکہ پستان کی بٹنی میں دودھ نکلنے کے بتیس
منفذ ہیں اسلئے اسے بتیس و مھار کہتے ہیں +
بتیس و مھار ہو کر نکلتا۔ دُعا کے بد۔ بتیس
زخموں کے راستہ سے نکلتا۔ پھوٹ پھوٹ کر نکلتا۔
بٹ۔ (۱) وزن۔ تولنے کا وہ اندازہ جو پتھر یا لوہے کا
وزن کر کے بنایا گیا ہو۔ (۲) راستہ۔ بٹیا۔ پکڑی
(۳) وہ شے جو فری کے باعث پیٹ یا گردن میں
تہ بہ تہ پڑ جاتی ہے۔ (۴) اوپر سے کاموٹا موٹا گوشت
جس میں خار نہیں ہوتے +

بٹ مار۔ راہ مار۔ رہزن۔ قزاق +

بٹا۔ (۱) وزن۔ تولنے کا چھوٹا بٹ (۲) سنگہ راج کا مہار
کھوٹی۔ کمی۔ گھٹا۔ کسر۔ جیسے بٹے کا پیسہ یعنی
پورے داموں میں نہیں چلنے کا۔ علی ہذا بٹے کا
روپیہ (۳) فرق تفاوت۔ جیسے اس کھانڈ میں
اور اس کھانڈ میں بٹا ہوتا ہے۔ (۴) نقص۔ کھوٹ +
عیب۔ کلنگ + داغ و صہبہ (۵) سنگ صلابہ۔

بجلی

مصالحہ پینے کا چھوٹا سا قوسی گھڑا ہوا پتھر۔
(۶) زیور رکھنے کا کاٹھ کا ڈبہ۔ (۷) مہر
آئینہ (۸) ماریوں کے وہ گول گول ڈھکنے جس میں
گولیاں رکھ کر غائب کرتے ہیں۔ سرپوش نما لکڑی
کے ڈھکنے (۹) نصاب کا وہ چوبی چھوٹا سا گولاجو نقد
کھونے کے دقت خون نکلنے کی غرض سے ہاتھ میں
پھرانے کو دیا جاتا ہے +

بٹا لگنا۔ عیب لگنا۔ نام دھرانا۔ کلنگ لگنا۔
بدنامی کا ٹیکا لگانا +

بٹا لگنا۔ عیب لگنا۔ کلنگ لگنا۔ نقص پیدا ہونا۔ داغ لگنا
جیسے اس کام سے تمہاری شان میں بٹا لگتا ہو تو جانی دو
مٹنا۔ اُٹنا کا مخف۔ دیکھو (اُٹنا)
بٹنی۔ یا بھٹنی۔ سرپستان۔ چھاتیوں کا منہ جس سے
بچہ دودھ پیتا ہے +

بٹو اساقہ۔ مٹکنا ساقہ۔ بٹوٹا ساقہ۔ چھوٹا اور گول قد
رہو اسامنے کہیں گے تو غچہ دہنی سے مراد ہوگی،

بجلی۔ (۱) صاعقہ۔ دامن۔ گاج۔ وہ شعلہ جو بادلوں
کی باہمی رگڑ سے پیدا ہوتا ہو (۲) آم کی گٹھلی کی گری
(۳) کان کے ایک زیور کا نام (۴) نہایت چھریلا۔
طرار۔ چالاک +

بجلی لبت۔ (۱) بست رت کی بجلی۔ موسم بہار کی

بان

بھا

تورٹی بھربات کو بانس پر چڑھا دیتی ہیں +
 بانسوں اچھلنا - خوشی میں کودنا - نہایت خوش ہونا -
 بانٹیکین - (۱) ٹیڑھا پن - (۲) چھپا پن -
 ابلیداپن - (۳) وضع داری جو خود نمائی کے ساتھ ہو -

بانگی - مٹو - چاشنی +

باؤڈنڈی پھرتا - وہی تباہی پھرتا - ڈاواں
 ڈول پھرتا - ہرزہ گرد ہونا - آوارہ گرد ہونا -

خالی خولی اور نکٹا پھرتا +

باہر کی پھرنے والی - بے پردہ - عورت جو

چھریا ڈال کر بازار میں سودا سلف لینے کو نکلے -

باہر میاں ہفت ہزاری { دکھات، یعنی
 گھڑ بیوی کرٹوں کی ماری { سیاں نواب بنے

پھرتے ہیں اور بیوی نصیبوں کو روتی ہے +

باہر والا - خاکروب - ہتر - بھنگی - حلال خور چوڑا

بائی - (۱) مہارانی - رانی - بیگم - لیڈی - (۲) بہن -

ہمشیرہ - (۱) مرہٹوں اور راجپوتوں میں ہر ایک

ذی عزت عورت کو بائی کہتے ہیں +

بہری - (۱) کاکل - وہ پیشانی کے بال جو عورتیں

خوبصورتی کے واسطے چھوٹے کر کے ماتھے پر

چھوڑتی ہیں (۲) ایال کے تراشے ہوئے بال

(۳) بند زلف طرہ - چھوٹی ہوئی لٹ -

بہریاں چھوڑنا - یا نکالنا - زلفیں چھوڑنا - ٹپیں
 چھوڑنا - چوٹی کو تھمتے وقت جو دونوں طرف
 خوبصورتی کے واسطے کچھ بال چھوڑ دیتے

ہیں ان کو بہریاں چھوڑنا کہتے ہیں +

بنائے کی طرح بیٹھ جانا غم یا بیماری کی وجہ سے

یا گھل جانا - دفعۃً لاغر اور رقیہ ہو جانا -

بتانا - (۱) چوڑی کا ڈول - چوڑی کا مپانہ - وہ لوہے کا

کڑا جو منہ ماری کے پاس ہاتھ کا اندازہ دیکھنے

اور اس کے وسیلہ سے چوڑی چڑھانے کے

واسطے رہتا ہے - (۲) وہ سونے - چاندی یا پیتل کی

چوڑی جو عورتیں پہنتی ہیں (۳) ایک زیور کا نام

ہو جو پورب میں پہنتے ہیں +

بتیس - (۱) وہ حلوا جو عورتیں کمر کی مضبوطی کے واسطے

جتنے کے بعد بتیس دواہیں ڈال کر پاتی ہیں (۲) وہ

بتیس مسالے جو گھوڑی کو جتنے کے بعد کھلاتے

ہیں (۳) سوہن حلوے کی طرح ایک قسم کی مٹھائی جو

بنجاب میں بنتی ہے +

بتیس و انت کی آدمی کے منہ کا کسا -

بھایا - یا بھکیا - آدمی کا کوسا +

بتیس و انت کی بھاکا دکھات، آدمی کا کوسا

خالی نہیں جاتی { کچھ نہ کچھ نقصان پہنچاتا ہو

بال

بال بال گنگھارہی۔ (محاورہ) یعنی انسان سراسر گنگھارہی (مبالغہ نگاہ)

بال باندھا غلام۔ (محاورہ) نہایت تابع اور فرمانبردار غلام۔ ملازم جیلہ عذرہ اشارہ پر کام کرنے والا۔

بال پیکا ٹھوتا۔ (۱) بال پٹھان ہونا۔ ذرا صدمہ دے سبب نہ پہنچنا۔ آج نہ آنا (۲) غایت احتیاط ہونا۔

بالا۔ وہ سونے یا چاندی کا مڑا ہوا تار یا حلقہ جو عورتیں کانوں میں پہنتی ہیں۔

بالے میاں۔ سالار مستود غازی جو سلطان محمود غزنوی کے بھانجے اور اخیر میں سپہ سالار رہی تھے۔ آپ سنگھ میں بتقام بڑا بیچ اٹھا رہا تھا۔

گیارہ مہینے کی عمر میں راجہ شہر دیو کے تیر سے نہایت داد و شجاعت دیکر شہید ہوئے۔ غازی

میاں۔ سالار غازی۔ پیر تعلیم بھی آپ ہی سے مراد ہے۔ جھلائے ہند آپ کے نام کی چھڑیاں

کھڑی کرتے اور مزار کی زیارت کو غایت خوش اعتقاد ہی سے جاتے ہیں۔

بامٹن کی بیٹی کلہ بھری۔ یا۔ پڑھی۔ نہایت سلیبی خوش ذائقہ چیز کی تعریف میں مسلمان بولتے ہیں

یعنی مذہب کا پکا ہندو بھی یہ چیز کھائے تو مسلمان ہو جائے۔

بان

بانٹ بانٹ کر یا (صفت بخرے کر کرے) انہوں نے بانٹ بانٹ کر۔ کل جائداد کے بانٹ بانٹ کر دی

ٹکڑے کر ڈالے تھوڑی دیر میں صدقے کا روپیہ بانٹ چوٹ کر فارغ ہو گئیں۔

بانجھ۔ (۱) کلر۔ بخر زمین جس میں کچھ پیدا نہیں ہوتا۔ اوسر۔ شور۔ (۲) وہ عورت جس کو حمل نہ رہے۔ عقیقہ

عاقہ۔ نیز وہ مرد جس سے حمل نہ رہے۔ بانڈھٹو۔ (۱) گلہندی۔ بندھیج۔ چیرا۔ جو مختلف رنگوں

کیواسطے ڈورے سے باندھا کرتے ہیں۔ نیز وہ ہندش جو رنگریز موبخ سے چھدریاں رنگنے

کے واسطے باندھتے ہیں۔ (۲) ہندش۔ سازش۔ (۳) ٹہمت۔ خوفان۔ ہستان۔ الزام۔

ہانڈھٹو بانڈھٹا۔ ٹہمت لگانا۔ الزام دھرنا۔ جھوٹ بات بنا کر مشہور کرنا۔ (۲) منصوبہ باندھنا۔ خیال پکانا

بانڈی۔ لونڈی۔ چیری۔ کینیز۔ کینیزک۔ داسی۔ چھوڑی۔ آمت۔

بانڈی کو آگے بانڈی (دکوات) ذی رتبہ کینہ مینہ دیکھے نہ آندھی) ماتحت کی تکلیف کو تکلیف

نہیں سمجھتا کم رتبہ کو دوسرے کی قدر نہیں ہوتی۔ بانٹس پر حوطھا نا۔ بدنام کرنا۔ رسوا کرنا۔ فیضیت

کرنا۔ تشہیر کرنا۔ انگشت ناکرنا۔ جیسے سانس نہیں

بارہ	بال
بارہ برس بچہ کوڑی کے (دکھات) یعنی ہمیشہ تنگستی بھی دن بھر تے ہیں۔ (تنگ حالی نہیں رہتی) +	باسی کرٹھی میں اُبال یا۔ (دکھات) یعنی بے موقع جوش پیدا ہوا +
بارہ گئی بکھتی ہوں۔ شرط باندھتی ہوں۔ شرط لگاتی ہوں بارہ گنا ہوں کی سزا قبول کرتی ہوں اس بات کے ہو جانے میں بارہ گنا ہوں کا جرم اپنے اوپر لیتی ہوں + ایک ایک کے بارہ قبول کرتی ہوں۔	باسی مٹھ۔ بغیر مٹھ دھوئے۔ نرنے مٹھ۔ نہار مٹھ۔
(اس صورت میں گوند سے خیال کرو)	باسوق۔ باخوشی۔ خوشی کے ساتھ شوق سے۔ برضا و رغبت۔ بہ طیب خاطر +
بارہ وفات۔ (۱) ریح الاول کے وہ بارہ دن جن میں رسول مقبولؐ نے پیار ہو کر وفات پائی (۲) مسلمان عورتوں کا تیسرا مہینہ +	باغ باغ ہو نا۔ نہایت خوش ہونا۔ شگفتہ خاطر ہونا۔
باری دار۔ پہرہ چمکی داسے۔ محافظ۔ چوکیدار +	باگ مڑنا۔ (۱) سیتلا ڈھلنا۔ چپک کے دانوں کا مڑھانا۔
باری دارنی۔ چوکیدارنی۔ چمکی پہرہ دینے والی +	سیتلا کا زمانہ (خطا۔ (۲) چلتے گھولنے کا رخ بدل جانا۔ جیسے جدھر گھوڑے کی باگ مڑ گئی اُدھر چلا گیا۔
بارطہ پر رکھنا۔ بھرتے پہ چڑھانا بجا تعریف و خوشا سے آسمان پر چڑھانا۔ پیشخت میں غرقاب کرنا۔	بال۔ (۱) بالک۔ بچہ۔ سات۔ آٹھ برس کا لڑکا یا لڑکی نو عمر۔ (۲) سولہ برس سو کم عمر لڑکی +
جیسے میاں سے الگ ہوئی تو خوشام خوردوں نے بارطہ پر رکھ لیا۔ اور چند ہی دنوں میں سب کچھ کھوا دیا	بال بچوں والی۔ (۱) نگہ دار۔ اولاد والی (۲) سیتلا۔ ماما۔ چمپک (دھندو)
بار و بند بچ ہند ایک زمانہ زیور جو ہانڈہ پر باندھا جاتا ہے	بال رائڈ۔ (دھندو) نو عمر بچہ +
باسی پھوٹوں باس نہیں آ دکھات) یعنی ج طرح باسی پرویسی تلم تیری اس نہیں (پھول میں خوشبو نہیں رہتی اس طرح پرویسی ایک جگہ کا نہیں رہتا +	بال تھٹ۔ بچوں کی سخت ضد۔ اگر جیسی بال تھٹ لے
باسی اعید۔ عید کا دوسرا روز۔ ٹر +	بال۔ (۱) موٹے شعر۔ رواں۔ روٹنگا۔ پشم۔ کیس (۲) باریک و راز۔ یاد رز۔ (۳) مصری کا تانگا۔ (۴) ڈرا جیسے
	بال بھر فرقی نہیں آیا۔ بال بال بچ گئی (۵) خوشہ بندہ بیٹ
	بال بال گنج موتی پرونا۔ خوب آراستہ و پیرستہ
	ہونا۔ ایڑی سے چوٹی تک سنکار کرنا +

بات	بار
بات کو آنچل میں باندھنا۔ کسی کا قول یا درکھنا۔ وہیت یا نصیحت پر عمل کرنا۔ بات کی بات میں۔ دم بھریں۔ لمحہ میں۔ آنا قانا میں۔ طرفۃ العین میں۔ فوراً۔ جلد۔ ذرا سی دیر میں بات کی تیج۔ پاس سخن سخن پروری۔ جو کچھ منہ سے نکلے اسی کی پیروی کرنا۔ بات کہی پرانی ہوئی۔ دکاوت، یعنی منہ سے نکلی بات چھپائے نہیں بھپتی۔ بات کئے پھول جھڑنا۔ خوش کلام اور خوش گفتار ہونا۔ بات گرہ باندھنا۔ پاک دیکھو د بات کو گرہ میں باندھنا۔ آنچل میں باندھنا، بات لانا۔ نسبت یا سگائی لانا۔ پیغام لانا۔ سگائی ٹھیکرانا بات مارنا۔ بات دانا۔ جھٹلانا۔ بطلان کرنا۔ بات منہ پر رکھنا۔ یا۔ لانا۔ کسی بات کو جتنا۔ ذکر کرنا۔ آگاہ کرنا۔ باتوں۔ بات کی جمع۔ باتوں باتوں میں۔ اثنائے کلام میں۔ دوران گفتگو میں۔ بتیل تذکرہ ذکر میں ذکر۔ باتوں میں آنا۔ (۱) کہنے میں آنا۔ (۲) دم یا قریب میں آنا۔ باتیں۔ بات کی جمع۔ سخننا۔ اقوال۔ گفتگوئیں۔	باتیں سنانا۔ (۱) بھوک سنانا۔ طعنے دینا۔ برا بھلا کہنا۔ سخن سست کہنا۔ (۲) کرطوی باتیں سنانا۔ لعنت ملامت کرنا۔ گالیاں دینا۔ باتیں لڑانا۔ باتیں کرنا۔ باتیں بنانا۔ گپ شپ لڑانا۔ جھوٹی چٹی غیبت کرنا۔ باتوں میں وقت گزارنا۔ باتیں ملانا۔ (۱) ہاں میں ہاں ملانا۔ ہاں ہاں کرنا۔ ست بجن کہنا۔ (۲) باتیں بنانا۔ سخن سازی کرنا۔ باتیں نڈکانا۔ مزہ مزح کی باتیں کرنا۔ دچوں کی نسبت ہوتی ہیں۔ باجی۔ (۱) بہن بڑی بہن۔ جی جی (۲) چھوٹی عمر کی ماں (عورتیں بولتی ہیں) باوہوئی۔ (۱) بیہودہ۔ لغو۔ بیہمی۔ (۲) بیکار۔ نکم۔ باومی چور۔ جود کال۔ چوروں کا بادشاہ۔ کتا چور۔ بارہ بانی یا بارہ بانی کا۔ پورا کال۔ ماہر۔ صحیح سلامت اس بن محبکہ چین نہ آدھو۔ وہ میری پس آن بچھاوے ہو وہ سب گن بارہ بانی۔ اسکی ساجن ناکھی پانی (کہہ کر نی)، (۲) بے نقص۔ بے عیب۔ کورا۔ نروگا۔ جنم کا تندرست ایسا نروگا جیسا ماں کے پیٹ سے پیدا ہوتا ہے۔ (۳) عیار۔ خالص کھرا۔ بے غش۔ جیسے انارٹی کا سونا بارہ بانی۔ بارہ بچے والی۔ اول معنی ظاہر (۲) سوری۔ مادہ شوک (۳) کثیر الاولاد۔ (دھارٹا)

بات	بات
<p>بات پکڑنا۔ کسی کے قول کی گرفت کرنا۔ نکتہ چینی کرنا۔ نقص نکالنا۔ محبت بجا کرنا۔ کسی شخص کو اس کے قول سے قائل کرنا۔ کلام میں محبت نکالنا۔</p> <p>بات پکی کرنا۔ محبت پہن کرنا۔ اقرار و مدار کو مضبوط کرنا۔</p> <p>بات پچی ہونا۔ عہد و امانت ہونا۔ پخت و پز ہونا۔</p> <p>بات پر بات یا دانا۔ تذکرہ پر تذکرہ یا دانا۔ مثل پر مثل یا دانا۔ ایک موقع سے دوسرا موقع یا دانا۔</p> <p>بات چھوٹنا۔ بھید کھلنا۔ افشائے راز ہونا۔</p> <p>بات نی جانا۔ کسی بات سے درگزر کر جانا۔ ٹال جانا۔</p> <p>بات ٹھہرنا۔ یا ٹھہرنا۔ دا، تجویز قرار پانا۔ کسی امر کا تعین ہونا۔ نسبت یا سگائی قرار پانا۔ عورت کا مرد کے ساتھ اور مرد کا عورت کے ساتھ تامل و ہونا۔</p> <p>بات جو چارو اپنی پانی مانگت پی دکھات، یعنی اپنی عزت چاہے تو پانی تک احسان نہ لے +</p> <p>بات چیت۔ بول چال۔ گفت و شنید۔ گفتگو +</p> <p>بات دینی آنا۔ بانہ پرس کا مستوجب ہونا۔ جواب دہی کا ذمہ دار ہونا +</p> <p>بات سہی کرنا۔ صحیح، کسی بات کی تصدیق کرنا۔</p> <p>بات کا قبوت پہنچانا +</p> <p>بات کا بستنگڑا ہو گیا۔ دکھات، یعنی تھوڑی سی بات بہت بڑھ گئی میل کا بیل ہو گیا +</p>	<p>بات اُلٹنا۔ (۱) رد کلام کرنا۔ (۲) اپنی پہلی کمن کو بدل کر کسنا۔ بات کو پلٹ دینا +</p> <p>بات آنا۔ (۱) الزام آنا۔ حرف آنا۔ بُرائی آنا۔ (۲) سگائی آنا۔ نسبت آنا۔</p> <p>بات ہاتھ میں چھری کٹاری۔ ہر بات میں کشت و خون کی تیاری۔ ہر بات پر لڑائی کا سامان۔</p> <p>ہر وقت لڑائی اور طعنہ زنی رکھنا +</p> <p>بات بڑھانا۔ (۱) کلام کو طویل دینا۔ بحث بڑھانا۔ طویل کلامی کرنا۔ (۲) فساد برپا کرنا۔ راڑ بڑھانا۔</p> <p>قضیہ بڑھانا۔ جھگڑا اور تکرار کرنا۔ (۳) کسی کی بات کو مزید دینا۔ فوق دینا۔ تائید کلام کرنا۔ تقویت دینا۔</p> <p>پشتی کرنا +</p> <p>بات بڑی کرنا۔ (۱) ادنیٰ بات اُوچی کرنا۔ تائید کلام کرنا (۲) قطع کلام کرنا۔ (دگنوار)</p> <p>بات پکڑنا۔ (۱) کام بگڑنا۔ کھنڈت ہونا۔ (۲) عزت اور ساکھ میں فرق آنا +</p> <p>بات پر آنا۔ قول کی پیچ کرنا۔ ضد پر آنا۔ ہٹ پر اترنا۔</p> <p>بات پر بات یا د آتی ہی۔ دکھات، یعنی ذکر میں ذکر آجاتا ہے +</p> <p>بات پر جانا۔ (۱) کسی کی بات کا خیال کرنا۔ کسی کے کہنے پر بگڑنا۔ (۲) کسی کے کہنے پر اعتماد کرنا۔</p>

باب

ب

بائبل - باپ - پتا - پر - جیسے کوس نہ چلی بائبل یا سی -

دھپلی - سن ری سیل موری پہلی - بابل گھر میں ہی البیل
ماہ پتلنے لاؤسی والا - سجھا گھو بس گھر کا اچالا - لیکن سن تھی یا کینی

منڈھا - ہری ہری بانس گھاموری بابل بیکٹ منڈھا چھو اور سی
پر بت بانس گھاموری بابل - پانوں منڈھا چھو اور سی

پاؤ - (۱) تعینی خطاب جو بنگالیوں سے نہ یا وہ مخصوص ہو

صاحب - جناب - حضرت - میاں - مسٹر - (۲)

شہزادہ - راج کنورہ - رئیس زاوہ - صاحبزادہ -

رئیس - شریف - عزت دار آدمی (۳) انگریزی

نویس - کلک - کرانی (۴) فقیر تعظیماً اپنی اصطلاح میں

ہر ایک مرد کو باؤ اور عورت کو مائی کہتے ہیں - (۵)

پورب میں پیار سے بچوں کو باؤ کہتے ہیں - (۶)

زبردست - زور آور - (دعو) مائی مائی سب ملیں

باؤ کوئی نہیں ملا (۷) لالہ - ساٹھو کار - سیٹھ کی بجائے

بھی یہ لفظ مستعمل ہے (۸) خاندانی - چڑکھابزرگ قوم

بزرگ خاندان - بعض لوگ اسکو بابا کا متبدل خیال

کرتے ہیں اور بعض اسکی اصل باؤ بتلاتے ہیں مگر

در اصل اس کا ماخذ کچھ اور ہی معلوم ہوتا ہے +

باپ دادا کی پڑیاں - نسل کا پاس - خاندان کا لحاظ

بات

خاندانی عزت جیسے بیٹی سسرال میں جا کر نام نہ
ڈبونا - مرے ہوئے باپ دادا کی پڑیاں اب تمہارے
ہاتھ میں ایسا نہو کہ انکی رُو میں کانٹیں +

باپ مارے کا بیٹہ (۱) قدیمی عداوت - (۲) نہایت
دشمنی وہ عداوت جو بزرگوں کی چلی آؤ - خاندانی عداوت -

پاٹ - (۱) لفظ - بول بکلمہ (۲) گفتگو - بول چال - گفتار (۳)

کین - مقولہ رکنا - کہا - (۴) مثل - کماوت - ضرب المثل

(۵) ذکر تذکرہ - جیسے کل کی بات ہو - (۶) پیغام -

سندیسہ - خبر - بیژہ - (۷) پیغام شاد منی بنگالی

منگنی - نسبت - (۸) نقص - عیب - مندا - بڑائی

غیبت - جیسے مائی کے آگے انھیال کی باتیں - (۹)

عزّت و حرمت - پت - جیسے اپنی بات اپنے ہاتھ

سے - (۱۰) موقع محل - جیسے رات گئی بات گئی -

(۱۱) کار آدمی و سہل - (۱۲) چیر - شے - جیسے کس

بات کی کمی ہو (۱۳) وصلہ - جگہ - جیسے بڑوں کی

بڑی بات (۱۴) رائے - دانست - سمجھ - جیسے جتنے

منہ اتنی باتیں +

بات اٹھانا - (۱) سخت کلامی کا متعل ہونا - ناگوار باتوں کی

برداشت کرنا - (۲) مان رکھنا - آرزو پوری کرنا -

بجالانا - حکم بجالانا - (۳) سوال یا قول کو رد کرنا -

بات نہ ماننا +

ایک	ایک
<p>خوف یا دہشت یا صدمہ سے چہرہ کا رنگ ملنا منہ پر ہوائیاں چھوٹنا ایک کے ایک - متحدہ - ملے جلے - یکساں جیسو بچوں کا یہ حال ہے کہ ابھی لڑے ابھی ایک کو ایک ایک نور آدمی ہزار نور کپڑا (کہادت) یعنی ایک حصہ آدمی خوبصورت ہو تو ہزار حصہ عمدہ پوشاک اُسے خوبصورت بنا دیتی ہے - ایک نہ ایک - (۱) کوئی نہ کوئی - جیسے ایک نہ ایک آہی جاتا ہے (۲) کسی نہ کسی جیسے ایک نہ ایک کو پکڑ لو - ایک نہ ایک دن - ہمیشہ کیسی - جیسے جو ایک نہ ایک دن پکڑ ہی جائیگا - ایک ہاتھ تالی نہیں بگیتی - یعنی ایک طرف سے لڑائی نہیں ہوتی - ایک ایکلی - (۱) یکایک - ناگاہ - دفعہ - یکبارگی - (۲) ایک ایک - آئینہ گلا تو پائینہ گلا (کہادت) حاضر خدمت جو کانہیں کھاتا (کہادت) پائینہ گوشت بھی بولا جاتا ہے ایلو - یہ کلہ شہادت طلبی آگاہی اور خطاب کے واسطے زبان پر آتا ہے - سنو - دیکھو ایمان کا پینا - خوف خدا یا غیرت حقیقت نہ ہی</p>	<p>سے لرزاں ہونا - خدا کا خوف آنا - عبرت پکڑنا - رُونگٹے کھڑے ہونا - آئین تو چائین کہاں - غصے کے بارے آپے سے باہر ہو جانے کے موقع پر بولتے ہیں - آئینتی - پائینتی (۱) (مارواں) (انگڑھیاں چنگاٹیاں) سردانہ - پینتیا نہ - سردانہ - پائینتی - (۲) ادھر ادھر - ارد گرد - جیسے - آئینتی کی چھڑیاں پائینتی کیں - پائینتی کی آئینتی - (کہادت) ایٹ (۱) خشت - مٹی کا سا بنیوٹ لکڑیا ہوا چوہل ڈھیل - (۲) سوڑکا چوہل ڈلا - خشت نرین - (۳) سخت - پتھر سا (۴) بنیاد - بنیاد کا پتھر - ایٹ سے ایٹ بچانا - بالکل سمار کر دینا - دیران کر دینا - ایٹ کا گھر مٹی کر دینا - (۱) ایٹ کا بنا ہو لکھوڑ تار کر مٹی میں ملا دینا - خاک میں ملا دینا - (۲) دولت کو خاک میں ملا دینا - لاکھ کا گھر خاک کر دینا - روپیہ ہر باد کر دینا - کفن کوڑی نہ رکھنا بنانا یا گھر لگا دینا - (۳) حیثیت بگاڑ لینا - بے حیثیت بنانا آٹھن - (۱) تشج - کھنچاؤ - (۲) مروڑ - پاؤ سول - آئی کر جان کے ساتھ (کہادت) یعنی جو بات مرث میں جائیگی جناز کے ساتھ ہی دمرتے دم تک نہیں مانی - اُسے ہے دکر قیبت تاسفہا نفوس - اڈ جیسے اور تم اتنی ملی</p>

ایک

عجبت دوسری سے نفرت - ایک کو حقارت سے دیکھنا دوسرے کو پیار سے - برابر کی اولاد کا برا بھلا نہ سمجھنا -

ایک آنکھ نہ بھانا - ذرا پسند نہ آنا - بالکل نہ بھانا جیسے بیٹی مجھے تمہارے یہ دھنگ ایک آنکھ نہیں بھاتے

ایک اور ایک گیارہ - یعنی دو ملکر گیارہ کے

زور کے برابر ہو جاتے ہیں - ایک کے ساتھ دوسرے کا بھانا بڑی تقویت کا باعث ہوتا ہے - کیونکہ جس طرح ایک گھنڈہ کے برابر

دوسرا ایک کا لکھنے سے گیارہ ہو جاتے ہیں اسی طرح ایک کی بجائے دو ہونیسے قوت بڑھ جاتی

ایک ایک کا منہ ٹکنا - ناواقفیت کے سبب یا نفوٹ کے باعث ہر ایک کی صورت دیکھ کر مایوسانہ نظر ڈالنا -

ایک ہر ایک - (۱) آزمودہ - (۲) امتحان کیا ہوا - (۳) زود و اثر - مجرب -

ایک تو چورنی (کہاوت) یعنی اپنے تصور کو دوسری میرٹھوری (دھینگا دھینگلی سے نہ ماننا -

ایک تو کہ تیرا دوسری نیم خرچا - (کہاوت) یعنی ایک تو بد مزاجی آپس پر اشتعال طبع - بڑے کو بری

ایک

صحبیت نے اور بگاڑ دیا -

ایک توے کی رُوٹی (کہاوت) یعنی خاندان کیٹیا چھوٹی کیا مٹی میں سبکو برابر ہی کا

دعویٰ ہے - ایک خاندان کے سب برابر ہیں ایک ٹانگ پھرنا - برابر پھرنا - متواتر پھرنا - ایک

دم پھرے جانا - بیٹھ کر دم نہ لینا - تھک کر چھوٹ جانا ایک جان کرنا - ملا کر ایک کرنا ایک حال کرنا

اپنا سا حال کرنا -

ایک چپ سو کو ہر آتی ہے - (کہاوت) یعنی ایک خاموشی سو جوابوں کا جواب ہے -

ایک خطا و خطا (کہاوت) یعنی ایک دو خطا کے تیسری خطا اور خطا بعد تیسری خطا شرافت و خلاقیت

ایک در بند ہزار در گھلے - (کہاوت) یعنی روزی کہیں نہ کہیں سے مل ہی جاتی ہے -

ایک دن دھماں دو دن دھماں (کہاوت) یعنی تیسرے دن بلائے جان (بھائی ایک یا

دو دن بک افضل بھائی ہوا دس سے زیادہ باعث گرائی

ایک ذات کا (۱) ایک ہی قسم کا - ایک ہی جنس کا - ہم صفت (۲) ایک ہی سکہ کا - ہم سکہ (۳) بکثرت بار بار (۴)

یک تخت - برابر - سرتاسر

ایک رنگ آنا ایک رنگ جانا - چہرہ کا رنگ متغیر ہونا

ایک	ایک
<p>موقع پر بھی عورتیں بولتی ہیں۔</p> <p>ایڑی دیکھ (۱) احف نظر۔ چشم بد دور۔ ترے منہ میں خاک (۲) نام خدا۔</p> <p>ایڑی سے چوٹی تک۔ اول سے آخر تک</p> <p>آغاز سے انجام تک۔</p> <p>ایڑیاں رگڑنا۔ (۱) ایڑیاں گھسنا۔ پاؤں پیشاب جاں کنی کی حالت میں ہونا۔ (۲) بخولی کوشش کرنا۔ پاؤں توڑنا۔ پیروڈھی کرنا۔</p> <p>(۳) اصل میں بچوں وغیرہ کے ضد کرنی ایک حالت ہے مجازاً ہٹ کرنا۔ مچلنا۔ (۴) نہایت تکلیف اور مصیبت سے اوقات بسر کرنا۔</p> <p>ایسی تپسی کرنا۔ بڑا بھلا کرنا۔ یوں توں کرنا۔ ایک کلمہ کر جس سے گالی مہنوم ہوتی ہے۔</p> <p>ایسی دلچسپ بات کرنا۔ کوئی نازیبا بات کرنا۔ ناشائستہ کرنا۔</p> <p>ایک۔ (۱) واحد۔ یک (۲) متحد۔ ملے جلے۔ یکساں جیسے بھابی جان ایسی دل کی صاف ہیں کہ ادھر لہریں اُدھر ہر جہاں ایک۔</p> <p>ایک آنکھ کی چار آنکھیں ہونا۔ نہایت ہوشیار ہونا۔ چالاک و تجربہ کار ہونا۔ ایک عقل کی چار عقلیں ہونا۔ تعلیم یافتہ ہونا۔</p> <p>ایک آنکھ میں لہر لہر کرنا (کہاوت) یعنی ایک سے ایک آنکھ میں خدا کا مہر</p>	<p>بچے رکھنے اور لیڈیو کو پوشاک پہنانی والی ملازمہ۔ (۳) ملا (۵) مانا۔</p> <p>آیات روزی (کہاوت) یعنی بندہ اپنا رزق گنیا بندہ کسی روزی اپنے ساتھ لانا اور ساتھ ہی بچانا ہے۔</p> <p>ایام سے ہونا۔ میلے سر سے ہونا۔ حیض سے ہونا کپڑوں سے ہونا۔ (بازاری)</p> <p>ایتیر کے گھر تیتیر (کہاوت) یعنی شہنی خورے باہر باندھوں کہ تیتیر کے ہاتھ ذرا سی چیز بھی لگ جاتی ہے تو وہ اتر آتا اور دکھاتا پھرتا ہے (۲)</p> <p>اوجھا۔ کظرف اترائے بغیر نہیں رہتا۔</p> <p>ایتیری نے دیا تیتیری تو کھایا (کہاوت) چیب چلی سوا دیا یا اترانے والی</p> <p>شہنی خوری نے ایسی ذرا سی چیز دی کہ تیتیری کا منہ بھی نہ چلا۔ حالانکہ ایک کا منہ سوئی کے ناکہ سے بھی چھوٹا ہوتا ہے اس قلیل مقدار سے اس کو بھی مزالینا نصیب نہیں ہوا۔ نہایت اوجھی و کظرف عورت کی نسبت بولتے ہیں۔</p> <p>ایڑی۔ پارشنہ۔ پاؤں کا اخیر حصہ۔ بخلاف پنجہ۔ ٹھری۔</p> <p>ایڑی چوٹی پر سے دارنایا کسی چیز کو سر نثار کرنا یا قربان کرنا۔ اسے پاؤں تک صدقے میں اتارنا۔ ہنفرت اور حقارت کے</p>

اوق

اوقات (۱) وقت کی جمع کال۔ سما۔ ویلا (۲) حالت (۳) حقیقت

حیثیت۔ کائنات۔ بساط۔ مقدست (۴) گزراں۔ گزراں کی صورت (۵) انضباط۔ (۶) میرا یہ۔ پونجی جیسے اس کی اتنی ہی بقا کا اٹھلی میں پائے تو موسلوں کا کیا اور (کہاوت) جین خطرناک کام اختیار کیا تو پھر مصیبت کا کیا خون۔

اوگرا۔ (۱) ابلا۔ بن گئی کا۔ (۲) بد مزہ کھانا۔ آبائی کچڑی

اولا۔ چولے کے اندر کا چوہا جبرائلی رکھ دیتے ہیں۔

اول جلول۔ بڑے بچے۔ بے ترتیب۔ اناپ شاپ۔ بڑنگ

جیسے سوئے میں جب دی کے دل پر ہاتھ چھاتا ہے تو ایسے ہی اول جلول خواب دکھائی دیا کرتے ہیں۔

اوتھ کے گلیں پتی (۱) اصل نقل کی زیادہ قیمت۔

قیمتی چیز کے ساتھ کم قیمت چیز کے خریدنے کی بیخ ضروری

چیز کے ساتھ غیر ضروری چیز کے خریدنے کی شرط۔ (۲)

بڑی عمر والے کے ساتھ کمسن لڑکی کی مناکحت۔

اوتھ کے منہ میں نہ میرہ (کہاوت) یعنی عظیم الجثہ

آدمی کو پیٹ بھراؤ نہ دینا۔ حسب خواہش نہ ملنا۔ حصہ بقدر جثہ کا تقیض۔

اوتھ دکان بھینکا پکوان (کہاوت) یعنی نام

بڑا کام متھوڑا۔

اوندھے منہ شیطان کا دھکا دھکا (دعا ہے بد)

یعنی ایک تو سر کے بل گرے اور دوسرے

ایا

شیطان کی اڑ پڑے +

اوی۔ اوی۔ وومی۔ عورتوں کا ایک تکیہ کلام ہے

جو اکثر ناز و محزونہ۔ دہشت۔ تکلیف اور تعجب کے

وقت زبان پر لاتی ہیں (یہ لفظ آہ یا اے سے بنی ہے)

آہ۔ آہ۔ ہائے۔

آہ پڑنا سہاؤ پڑنا۔ سراپ پڑنا۔ صبر پڑنا۔ کسی کی آہ سے تکلیف

پہنچنا۔ مار پڑنا۔ پھٹکار لگنا۔ بد دعا کا اثر ہونا۔

منظوم کا صبر پڑنا۔ ظلم کا بدلا ملنا۔

آہ کا اوپر پی اوپر نہ جانا۔ صدمہ پہنچانے کا اثر پڑنا۔

صبر پڑے یعنی نہ رہنا۔ مکافات بھگتنا۔

آہ لینا۔ کسی کا صبر لینا۔ کسی کو تاکر اُسکی آہ سنا

بُرائی لینا۔ عذاب لینا۔ سراپ لینا۔ بد دعا لینا۔

آہ نہ آئے۔ درونہ آئے۔ ذرا اُن نکرؤں۔ ذرا

افسوس نہ آئے۔ ذرا اُن ناؤں۔ ترس آئی۔ پروا نہ ہو۔

جیسے تیری کوئی بوٹیاں اُڑائے تو مجھے ذرا آہ نہ آئے

آہ۔ آہ۔ ہائے۔ آہ۔

آہ پر جگر نہ ہونا۔ بیاہٹ افلاس آہ کرنے تک

کی جگہ میں طاقت نہ رکھنا۔ نہایت مفلس ہونا

تلاچ ہونا۔

آئی۔ موت۔ مرگ۔ قصدا۔ جیسے کیسی آئی اُسکو بجائے

آیا۔ (۱) تیار دار (۲) دایہ۔ دوائی۔ دوا۔ (۳) ترس۔ غلامی۔ ٹکر پڑنے کی

اٹھا

احق۔ (۳) نامراد۔ لا ولد۔ بے اولاد۔

اوت نہوتا۔ (گنوا) بن بیاہا اور بے اولاد۔ وہ شخص جو کوار اور بے اولاد رہے۔ ایک قسم کا کوسنا بھی ہے۔ جیسے اوت نہوتا جائے۔

اوت نہوتی۔ وہ عورت جو کواری اور بے اولادی ہو

کوسنا بھی ہے جیسے کسی اوت نہوتی نہ لکھڑا لیا۔

اٹھاؤ خولہا۔ (کہاوت) ایک جگہ قیام نہ رکھنے والی۔ جڑائی اٹھکر پھلتی نہیں بھورتی۔ (کہاوت) اپنی نہایت کابل وجود ہے

اودھم۔ شور و شر۔ شور و شغب۔ ہنگامہ۔ غلغلہ۔

فساد۔ جھگڑا۔ دنگا۔ ہلڑ۔ دھوم۔

اودھم مچانا۔ ہنگامہ و فساد برپا کرنا۔ جھگڑا اٹھانا۔

نہایت غل و شور کرنا۔

اودھمی۔ جھگڑاؤ۔ فساد۔ شریر۔ دنگی۔

اودھنا۔ (۱) سر پر کپڑا ڈالنا۔ بدن پر لپیٹنا۔ (۲) دوپٹے

اودھنا اٹارنا۔ (۱) بے عزت کرنا۔ ہتک کرنا۔ جیسے

مرد کے لئے پگڑی اٹارنا اور ٹوپی اٹارنا باعثِ ذلت

ہے اس طرح عورت کی واسطے اودھنا اٹارنا موجب

تنگ و خفت ہے۔ (۲) سر پہنا کرنا۔ بدن چھریا کرنا۔

اودھنا اڑھانا ڈالنا۔ راند یا بیوہ کے ساتھ شادی

کرنا۔ (باہر کے جاٹ یا گجروں میں یہ دستور ہے)

اوس

اودھنا کچھوٹا۔ لحاف۔ تو شک۔ آستر بہتر۔

اودھنی (۱) لڑکیوں کا دوپٹہ اور وہ کپڑا جو دلن کے

اوپر ڈالتے ہیں چھوٹی چادر۔ زمانہ کفن کے ایک کپڑا لگانا۔

اودھنی بدلتا۔ پہنا پا کرنا۔ بہن بنانا۔ دوست بنانا۔

جیسے یاری بنانا اور ٹوپی یا پگڑی بدلتا۔ (مردوں میں)

اوس۔ شبنم (پنجابی) تریل

اوس پڑنایا پڑ جانا۔ (۱) پرمردہ ہونا گمنا ناہیر نہ

ہونا ہٹھنڈا ہونا۔ سردانا۔ ٹھنڈا ہونا۔ جوش

فرد ہونا۔ (۲) تروتازہ ہونا۔ رونق پر ہونا۔ شاد ہونا

(۳) اوس برسنا۔ سنسان ہونا۔

اوس سی پڑنا۔ بیرونق چھانا۔ مدھم ہونا۔ اوس پڑنا

اوسان۔ (۱) ہوش۔ حواس۔ دھیان۔ (۲) جرات۔ بہت

اوسان اڑنایا اڑ جانا۔ (۱) حواس باختہ ہونا۔ ہوش

یا خطا ہو جانا یا جاڑ رہنا (۲) حواس بجانہ رہنا۔ عقل

ٹھکانے نہ رہنا۔ عقل کا چکرا جانا یا خبط ہو جانا

گھبرا جانا۔ سٹپانا۔

اوسان گئی۔ (۱) حواس باختہ۔ بد حواس (۲) مضطرب

اوسانوں میں آنا۔ ہوش میں آنا۔ ہوش و حواس درست

ہونا۔ سامان اور قابو میں آنا۔

اوسوں پیاس نہیں گھتی (کہاوت) یعنی تھوڑی

سی آمدنی سے پورا نہیں پڑتا۔

ال

آنہیں پس منہ نام (۱) در اسافر ہونا قدرے قلیل افادہ ہونا۔
 جیسے ان دونوں چیزوں میں میں جس کا فرق ہو۔ اس دعا سے
 انکا مرض آئیں میں ہو۔ (۲) حادثہ پیش آنا۔ ایسی ہی ہونا۔
 آئی سو بانی نہ ہونا۔ اپنی ہٹ سے باز نہ آنا۔ بھند کرنا۔
 انیلابن (۱) ساہو پن ساہو کی بھولا پن۔ (۲) البیلابن۔ بانگ پن
 (۳) ناجحہ کاری۔ نا آزمودہ کاری۔
 آواز (۱) شہد بول۔ الپ۔ شیر نوا۔ (۲) غل شور تھان غروش۔ (۳) کھی
 چیز کے تصادم یا ٹکرائی صدا۔ کھڑکا کھٹکا۔ دھکا۔ دھماکا۔
 آواز بجاری مئی ہونا۔ آواز پڑنا۔ آواز بھیننا۔
 آواز نکالنا۔ ہونا پھر کنا۔ منہ سے بھاپ نکالنا۔ بات کرنا۔ اُچار کرنا
 جیسے خبر خارج آواز نکالی۔ (اُستاد بوقتِ زود کو ب)
 اوایل عمر (۱) ابتدا۔ عمر۔ بچپن۔ چھوٹی عمر۔ لڑکپن
 بالین۔ (۲) کم سنی۔ جید غرسنی۔
 اوپر۔ اُرتھا۔ بالا۔ فوق۔ بلند۔ نیچے کے خلاف۔
 اوپر اوپر۔ (۱) بالا بالا۔ الگ الگ۔ (۲) پوشیدہ۔
 چکے چکے۔ بے اثر۔
 اوپر اوپر جانا۔ بیکار اور بے اثر جانا۔
 اوپر تلے کے۔ (۱) وہ دو بھائی یا دو بہنیں جن کے بیچ
 میں کوئی اور بھائی یا بہن پیدا نہ ہوئی ہو۔ (۲) عورتوں
 کا خیال ہے کہ ایسے بچوں میں ہمیشہ کھٹاپی رہتی ہے
 اور کبھی نہیں جیتی۔

اوت

اوپر وڑے پکڑنا۔ (۱) قرین سے کسی بات کو
 معلوم کرنا۔ قیاس سے دریافت کرنا۔ قیاس لگانا۔
 (۲) ثمت و صرنا۔ بالا بندی کرنا۔
 اوپر سے۔ (۱) علاوہ ازیں۔ ماسوا۔ جیسے ایک تو بیز توڑی
 اوپر سے روٹی ہو (۲) معمولی تنواہ کے علاوہ۔ ریشوت۔ بالائی
 یافت۔ بالائی آمد جیسے اس نوکری میں اوپر سے کیا پڑ رہتا ہے۔
 اوپر والا۔ (۱) چاند۔ (۲) خدا۔ (۳) نوکر چاکر۔ کارکن۔
 پیش خدمت۔ (۴) اُفتہ۔ اجنبی۔ غیر۔
 اوپر والا لیاں۔ (۱) پریاں۔ پڑھنیں۔ (۲) چلیں (۳)
 پیش خدمت عورتیں۔ اما۔ اخیلیں۔ جیسے بوی
 تو مزاج کی ہچھی ہیں پر اوپر والیوں نے ناک میں دم
 کر رکھا ہے۔
 اُٹھ ہی اوپر۔ (۱) بالا بالا۔ الگ ہی الگ۔ پوشیدہ
 چھپواں۔ جیسے یہ کوسنا اوپر ہی اوپر نہہی جا رہا تھا۔
 اوپر مئی۔ (۱) ظاہری۔ خلاف اصل۔ علاوہ (۲) غیر
 اجنبی۔ پردیسی۔ (۳) غیر موزوں۔ اوتو۔ (۴) بالائی
 اوپر مئی فلتن۔ سایہ حین و پری۔
 اوت۔ (۱) بن یا با۔ کنوارا۔ وہ شخص جو بیاہ ہونے سے
 پہلے مر گیا ہو۔ گوشہ برکت دلی اکثر ایسے مردوں کی
 فاتحہ دلائی جاتی ہے کہ ایک سال بعد یہ مردے
 اوتوں میں شامل کئے جاتے ہیں۔ (۲) بیو خوف۔

انہم

انہی

انگیا کا گھاٹ۔ انگیا کا گریبان۔

انگیا کے پان۔ پچھووں کے پیچھے کے ٹکڑے
انگیا کے پیچھے۔ انگیا کی چوڑی گوت۔انگیا کی چڑیا۔ وہ سیون جسے دو نوکٹوریاں ملتی ہیں
انگیا کی خواصی۔ نسل کے برابر ایک دم جی سی ہوتی ہے
جسے گھاٹی بھی کہتے ہیں۔انگیا کی دیو آرتیں۔ کٹوریوں کے نیچے کے حصے
انگیا کی ڈوری۔ وہ ڈور جو عورتیں انگیا کے گریبان
کے گرد لگاتی ہیں۔انگیا کی کٹوریاں۔ محرم ملکٹ۔ انگیا کا وہ حصہ
جس میں چھاتیاں رہتی ہیں۔ چھاتیوں کا غلاف یاانگیا۔ ناساز۔ کلمند۔ بیمار۔ علیل۔ جیسے اٹکا جی انگیا
آلو۔ ایک طرح کا چھیدار اور لزوج مواد ہے جو پیٹ کے
بگاڑ سے مروڑ ہو کر بشکل بلغم نکلتا ہے۔ انٹریوئی کیطوبت جو انٹریوئی میں پہنچتی ہوئی دہرے سے نکل جاتی ہے
آلو پڑنا۔ پیٹ میں آلو کا پیدا ہونا۔ مروڑے لیسار مواد کا گرنا۔
پہنچنا ہونا۔ جیسے بچے کے پیٹ میں آلو چڑھ گیا ہے۔آلوٹھا (۱) عجوبہ عجیب مانو کھا۔ جزالا۔ طرفہ۔ ناورد (۲) تہی
بات کرنے والا۔ انہوئی بات کرنے والا۔آلوٹھی بات۔ انوکھی بات۔ نی بات۔ نادربات
آنورجماں (۱) نوچا (۲) اکثر عورت کا نام مانور بیگم۔ انورجماں ہوتا

آلوکھی۔ عجیب۔ تعجب انگیز۔

آلول نال۔ جب بچہ پیدا ہوتا ہے تو اسکی ناف

انٹریوئی کی طرح بڑھی ہوئی ہوتی ہے جسے ڈنڈی

بھی کہتے ہیں دانی اُسے اسی وقت کاٹ ڈالتی ہے

اس کے اخیر میں ایک ٹکیا بھی لگی ہوتی ہے اسکی کل

ہدیت مجموعی کا نام آلول نال ہے۔ یا یوں کہو کہ

وہ گوشتیں نلی جو انٹریوئی کی مانند گوشت سے ملحق

ہوتی ہے جسے کانکرز میں میں دبا دیتے ہیں تاکہ نلی

گٹا وغیرہ اُسے نہ کھا جائے۔ چنانچہ جب کہتے ہیں

کہ فلاں شخص کا آلول نال دھاں گر لہے تو اُس سے

پہی مراد ہوتی ہے کہ وہ اس کا مسقط الرأس یعنی

مقام پیدائش ہے جس سے اُسے فطرتاً محبت اور

لگاؤ ہے۔ (مسلمان اس لفظ کو محقق کر کو مر نال

بولتے ہیں) جیسے میرا آلول نال وہیں گڑا ہے۔

آلول نال گڑا بھلا کر مہم کی خصوصیت اور دھوکا ہونا۔

کسی جگہ سے محبت ہونا۔ جیسے تیرا آلول نال تو یہاں

نہیں گڑا جو تو بار بار آتا ہے۔ (اب صرف نال بولتے

ہیں شاید سیراٹن کے زمانے میں آلول نال بولتے ہوں)

آشوئی بات۔ جو بات بھی نہ ہوئی ہو۔ انوکھی بات۔

انیاں خنیاں۔ آئیری غیر می۔ ایک ڈھکی۔

آنی جانی بے ثبات۔ تپا ہوا۔ غلی۔ جیسے پیسہ تو آنی جانی چیز

انگ

لڑی رہنا۔ نظریں لڑی رہنا۔ (۱) منتظر رہنا۔ آرزو مند رہنا۔ امیدوار رہنا۔ دھیان لگا رہنا۔ راہ دیکھنا۔ انتظار میں رہنا۔ اندیشہ ناک ہو کر راہ ٹکنا۔ مضطرب انتظار کرنا۔ جیسے جب تک بچہ نہیں آتا اُدھر ہی آنکھیں لگی رہتی ہیں۔

آنکھیں مٹکانا۔ آنکھیں گھمانا۔ آنکھیں چمکانا۔ آنکھیں بچانا۔ آنکھیں متحرک کرنا۔

آنکھیں پونین اُٹھ (کماوت) یعنی منہ دیکھو دل میں آیا کھوٹ (محبت جو ٹپچے جیسے کلفت آنکھیں نہیں چا دل میں آیا پیار۔ (کماوت) ملاقات ازدیاد محبت کا باعث ہے۔

آنک۔ جسم۔ بدن۔ تن۔ اندام۔ سر۔ رے۔ دیہ۔ کایا۔ پنڈ۔ آنک لگنا۔ کھانے کی چیزوں کا تجزو بدن ہونا۔ ہضم صحیح ہونا۔ کھایا پیای کو لگنا

آنکارا۔ دکھنا ہوا اُپلایا آتش پارہ کلاں۔ آنکر۔ دکھنا ہوا کوٹلا (۲) لال لنگ کا کنگو (۳) صفت میں نہایت مسخر نہایت جلتا ہوا چمکتا ہوا۔ دکھنا ہوا۔

آنکاروں پر لٹانا۔ جلانا۔ ترپانا۔ رشک یا حسد میں مبتلا کرنا۔ ستانا۔ رنج دینا۔ مضطرب کرنا۔

آنکاروں پر ٹوٹنا۔ رشک اور حسد میں جلنا۔ جلنا (۴) بیتاب و بھرا ہونا۔ ترپنا۔ مٹانا۔ سمجھنا ہونا۔

انگ

آنکر الی۔ خیال۔ (۱) انسان اور حیوان دونوں کی واسطے ہی ایک طبعی حرکت ہے جو مستی دور کرنے کی واسطے ظاہر ہوتی ہے۔ اُس کا یہ طریقہ ہے کہ آدمی ہاتھوں کو کھڑا کر کے سر کی طرف لیجاتا اور اپنے جسم کو تانتا کر

آنکر ائی توڑنا (۲) کسی شخص کے برابر کھڑے ہو کر انگرائی لینا۔ بھاراً شستی اتارنا (۳) بے شغلی اور بیکاری میں بسر کرنا۔ سُست بنانا۔ انگرائی لینا۔ خیالہ کشی کرنا۔ شستی اُٹھانا۔

آنکشتا۔ شوبہ انگشت ایک پتل یا وہ کی خاردار شام نا انگلی کی ٹوپی جسے سیتے وقت سوئی چھپے ہوئے کو پہن دیتے ہیں۔ انگلی۔ ایک عضو کا نام جسے انگشت بھی کہتے ہیں۔ ہاتھ کی سونٹ کی نوک بھی انگلی کہلاتی ہے۔ انگلیاں اکھٹا۔ دھوا ہونا۔ بدنامی کے ساتھ مشہور ہونا۔ نگو ہونا۔ مطعون ہونا۔ انگشت ٹا ہونا۔

آنکلیٹ۔ جسامت۔ ڈیل ڈول۔ اٹھان۔ قد و قامت جیسے اس کی انگلیٹ ہی ایسی ہے کہ عمر معلوم نہیں ہوتی۔ بد تہذیب۔ اُچھ۔ ناشائستہ۔ گندہ نامرئش۔

آنکلیا۔ آنکی۔ محرم۔ چولی۔ عورتوں کا سینہ بند۔ آنکلیا کا بنگلا۔ وہ خربورے کی سی چٹائیں جو ملکٹوں پر گونگھوڑے بنا دیتے ہیں۔

آنکلیا کا ٹھرا۔ وہ بٹا ہوا سُوت کا ڈورا جو آنکلی کی کمر اور کندھی میں گوٹ لگاند ہوتا ہے۔ آنکلیا کا بند۔ تنی۔

انک

چیز جانی تھی سو جاتی رہی۔ (۴) پکانے پر بندھنے کا کام کرنا۔ جیسے چار پر چولہے کے آگے آنکھیں پھوپھ کرنا۔ کوئی باریک کام مثل گوڑہ کناری بننے یا سینے پر رونے یا کاڑھنے اور لکھنے پڑھنے کا کرنا۔ جیسے دن بھر آنکھیں پھوڑتے ہیں جب چار پیسہ کی شکل دیکھتے ہیں (۶) بیفائدہ انتظار کرنا۔ ناحق راہ دیکھنا انتظار کرنا۔ منتظر رہنا۔ جیسے آتے تو آچکے اب تم کیونٹھے ہوئے آنکھیں پھوڑتے ہو۔ آنکھیں تلووں سے ملنا۔ دیکھو (آنکھوں کو تلووں سے ملنا) آنکھیں ٹھنڈی کرنا۔ دیکھو (آنکھ ٹھنڈی کرنا) آنکھیں ٹھنڈی ہو کر (۱) تسلی و تسفی ہونا۔ آنکھوں کو راحت پہنچنا بوجی خوش ہونا (۲) ڈھارس بندھنا ٹھنڈی ہونا۔ (طہینان) خاطر ہونا۔ جیسے جب بچے سامنے آئے آنکھیں ٹھنڈی ہو گئیں تو اب کا ہے کارونا ہے۔ آنکھیں چار ہو کر (۱) سنگم ہونا۔ ایک دوسرے کے آمنے سامنے ہونا۔ رُوکش ہونا۔ مقابل ہونا۔ رو برو ہونا۔ دو چار ہونا۔ ملاقی ہونا۔ آنکھوں سے آنکھیں ملنا۔ جیسے آنکھیں ہوئیں چار دلیں یا پیاں آنکھیں ہوئیں اوٹ دل میں آئی کھوٹ۔ (۲) علم

انک

حاصل ہونا۔ علمیت ہونا۔ فراست و دانائی زیادہ ہونا۔ آنکھیں ڈگر ڈگر کرنا۔ کمال ضعف یا نقاہت سے آنکھوں کا ایک حالت پر قائم نہ رہنا۔ آنکھوں کا تیرا تیرا پھرنے۔ دھلا پے کے مارے سارے جسم میں پھیل ہی آنکھیں دکھائی دینا۔ جیسے وہی دن کے فاقوں میں آنکھیں ڈگر ڈگر کرنے لگیں۔ آنکھیں ڈھونڈتی ہیں۔ آنکھیں دیکھنا چاہتی ہیں۔ آنکھیں نہایت مشتاق ہیں۔ آنکھیں نہ گھٹنا۔ شناخت رکھنا۔ تارک ہونا۔ شناسا ہونا جیسے "خزمیاں تھا تو بچہ آنکھیں تو رکھتا تھا"۔ آنکھیں کڑوا کر آنا۔ آنکھوں میں نیند بھرنا۔ نیند کا خمار ہونا۔ آنکھیں کھٹکنا۔ نیند کے مارے آنکھیں کھجنا۔ آنکھیں کھٹکنا۔ (۱) ہوش آجانا۔ متنبہ ہو جانا۔ خبر پڑ جانا۔ واقفیت ہو جانا (۲) نتیجہ ہو جانا۔ حیرت میں ہو جانا۔ جیسے بھائی کا ٹھٹھا دیکھ کر اُسکی آنکھیں کھل گئیں۔ آنکھیں کھلوانا۔ ہندوستان کی مسلمان عورتوں میں ایک رسم ہے کہ جب دولہا و دہن کو بیاہنے آتا ہے تو اسے گھر میں بلا کر اُرسی مصحف کے وقت دہن کی آنکھیں کھلوانے کے واسطے عاجز کرتی ہیں کما مفصل حال اُرسی مصحف میں لکھا گیا ہے۔ آنکھیں لگی رہنا۔ (۱) آنکھیں چپاں رہنا۔ آنکھیں

انک

سکھی۔ درشن بن انکھیاں ترس رہیں (۲)۔ تصغیر
بالحیث (پیار سی آنکھیں عزیز آنکھیں۔ خوشنما آنکھیں
دلپسند آنکھیں۔ قابل قدر آنکھیں۔ حسد بآب آنکھیوں
آنکھیاں بڑی نعمت (صدائے حقیر نابینا) نئے میاں
آنکھیاں کھو لو دیکھو تمہارے کبوتر کیسے ناچ رہی ہیں۔
آنکھیں۔ آنکھ کی جمع۔ دیدے۔ آنکھیاں۔ زینیاں۔
آنکھیں آنا۔ آنکھیں دکھنے آنا۔ آنکھوں پر آشوب
ہونا۔ آنکھوں میں درد ہونا۔ آنکھیں لال ہو جانا
آشوب چٹم ہونا۔

آنکھیں کچھانا۔ آنکھوں کا فرش کرنا۔ کسی دوست
کے آنے کا بہت انتظار کرنا۔ منتظر رہنا۔ نہایت
شوق سے رام دیکھنا چشم براہ ہونا۔ نہایت
عاجزی کرنا۔ شوق یا تعظیم یا طیب نفس سے کسی کو
بلانا اور اُس کا انتظار کرنا (۲) خاطر و مدارات کرنا۔
اوجھگت کرنا۔ اطاعت کرنا پھنا ز اٹھانا اور مان
کرنا۔ تواضع و تکریم کرنا۔ تعظیم و تکریم کرنا۔ جیسے
جو وقت میں آئی ہوں خالہ اماں میرے لئے
آنکھیں کچھار ہی ہیں۔

آنکھیں کچھانے والی۔ ناز برداشت کرنیوالی۔
لاڈ اٹھانے والی۔ ناز بردار۔

آنکھیں بدلنا۔ (۱) بے رُخ ہونا۔ تیوری چڑھانا۔

انک

بے مروتی کرنا۔ بے دید ہونا بہ محبت توڑنا۔ (۲) اُفرو
ہونا۔ یکا یک غصہ میں آ جانا طوطا چٹم بتنا۔
آنکھیں ٹپم ہونا۔ آنکھوں کا جاتا رہنا۔ اندھا ہو جانا۔
آنکھوں میں روشنی نہ رہنا۔ بینائی کا جاتا رہنا
یا الہی جو جھوٹی قسمیں کھائیں بد اُلکی آنکھیں بھی ٹپم ہو جائیں
آنکھیں پھٹنا۔ (۱) آنکھوں پر صدمہ ہونا۔ آنکھوں
میں درد ہونا۔ کسی تکلیف کے باعث یہ معلوم
ہونا کہ آنکھیں نکلی پڑتی ہیں۔ جیسے سر کے دروے
آنکھیں پھٹی جاتی ہیں (۲) حیرت میں ہونا تعجب
میں ہونا۔ ہکا بکا ہونا بچکا۔ بچکا (۳) ہوسنا۔ شک
کرنا۔ حسد کرنا۔ جلنا۔ جیسے امیرانہ ٹھاٹ دیکھا کر سکی
آنکھیں پھٹ گئیں۔ پرانی دولت دیکھ کر دشمن کی آنکھیں
پھٹی جاتی ہیں۔

آنکھیں پھوٹیں۔ (۱) آنکھوں کی مٹم۔ یعنی اگر
ایسا کیا ہو تو ہماری آنکھیں پٹم ہوں۔ (۲) کوسنا
یعنی خدا کرے تیری آنکھیں پٹم ہوں۔

آنکھیں پھوڑنا۔ (۱) اندھا کرنا۔ نابینا کرنا۔ جیسے اچھا
کھیل کھیل کر بچے کی آنکھیں پھوڑ دیں۔ (۲) اندھا

ہونا۔ بے بصیر ہونا۔ جیسے یہ تو آج رو رو کر اپنی آنکھیں
پھوڑیگا۔ (۳) رونا۔ گریہ کرنا۔ آنسو بہانا۔ زار قطار
رونا۔ جیسے تو اپنی آنکھیں رو رو کر کیوں پھوڑتی ہو جو

اہک

کرنا۔ نظر بندی میں رکھنا۔ آنکھوں کے سامنے سو نہ سرکنے دینا۔ آنکھوں سے اوجھل نہ ہونے دینا۔ قدر و منزلت سے رکھنا۔ پیار سے رکھنا۔ ناز اور لاڈ میں پالنا۔ نہایت پیار کرنا۔ خیال میں رکھنا۔

دھیان میں رکھنا۔

آنکھوں میں سرمہ دینا۔ یا کھلانا۔ آنکھوں میں سرمہ لگانا۔ انجن سارنا۔ سرمہ ڈالنا۔

آنکھوں میں سرمہ کھلنا۔ سرمہ آنکھوں میں لگنا۔ آنکھوں میں سرمہ پڑنا۔

آنکھوں میں کوٹ کوٹ نہایت خوب صورت کر مٹی بھرے ہیں۔ رسیلی۔ چمکیلی آنکھ کی تعریف میں یہ جملہ بولا جاتا ہے۔

آنکھوں میں کھٹکنا۔ آنکھوں میں چبنا۔ کر کر الگنا۔ نظروں میں برا لگنا۔ دیکھو (آنکھوں میں غار گزرنے)

آنکھوں میں گھڑ کرنا۔ (۱) آنکھوں میں بسنا۔ آنکھوں میں رہنا۔ آنکھوں میں سامنا۔ آنکھوں میں قیام کرنا

نظروں میں بیٹھنا۔ نینوں میں بسنا (۲) نہایت عزیز ہونا (۳) نظروں میں چرا لینا۔ آنکھوں میں چرا لینا

کمال عیاری اور چالاک سے کسی چیز کو غائب کر دینا۔ نگرانی کے باوجود کوئی چیز چرا لینا۔ آنکھوں میں سے لے جانا۔ فریب دینا۔ دھوکا دینا۔

اہک

دعا دینا۔ چھل کرنا (۴) مکر کرنا۔ چنڈرانا۔ جھٹلانا۔

جان کر انجان بننا۔ ڈھٹائی کرنا۔ اصرار کرنا۔ (۵)

سخن پروری کرنا۔ اپنی بات کی بیج کرنا۔ اپنے قول

کو بچنا۔ اپنی بات کو بچنا

آنکھوں میں موتی۔ خوبصورت۔ رسیلی۔ چمکیلی آنکھ

کوٹ کر بھرد مٹی ہیں کی تعریف میں یہ جملہ بولتے ہیں

آنکھوں میں نون لائی۔ دفعیہ چشم بدکیواسطے یہ جملہ

بولا جاتا ہے اور اس سے مراد یہ ہے کہ خدا کرے

مؤمن کی آنکھیں چھوٹیں۔ چونکہ نون اور رائی

آنکھوں کے حق میں مضر ہے اور نیز رائی بچوں

کے اوپر سے عورتیں اتار کر چولے میں ڈالا بھی کرتی

ہیں اس سبب سے چشم بد دہلی جگہ یہ محاورہ بولنے

لگے۔ حق نظر۔ چشم بد دور۔

آنکھوں میں نیند کھلنا۔ نیند آنے لگنا۔ نیند کا

زور ہونا۔ نیند بھڑانا۔ آنکھیں کڑوانا۔ نیند کے

جھوٹے آنے لگنا۔ نیند کا خمار ہونا۔ آنکھیں

نیند کے مارے کھجانے لگنا۔ آنکھیں کھٹکنا۔

غنودگی کا زور کرنا۔

آنکھیاں (۱) آنکھ کی جم (بحالت تصغیر بالتخفیر)

آنکھیاں بھپوٹی بھپوٹی آنکھیں پدنا و بد صورت

آنکھیں۔ جیسے (گیت) پیارات رہے کہیں اور

انک

باعث آنکھوں کا اندر و خنس جانا۔ آنکھوں میں
گڑھے پڑ جانا۔ دُبلا ہٹ سے آنکھوں کا اندر گڑ
جانا۔ کاسہ چشم کا لاغری کے باعث نمایاں ہو جانا۔
جسم میں آنکھوں کا لاغری کے باعث اچھی طرح معلوم
ہونا۔ جیسے چارہ ہی دن کے بخار سے آنکھوں میں
حلقے پڑ گئے (یہاں حلقہ بمعنی حدقہ کاسہ چشم سے
مراد ہے۔ اگرچہ حلقہ بھی اس معنی میں مستعمل ہے)
آنکھوں میں خاں گزرنایا ہونا۔ آنکھوں میں کھٹکنا
خار کی مانند آنکھوں میں چٹنا۔ ناگوار گزرتا۔ طبیعت
پر گراں معلوم ہونا۔ باعث تکلیف یا آزار ہونا۔
برا لگنا۔ گراں خاطر ہونا (اکثر آزار دہندے یا دشمن
کے حق میں یہ محاورہ بولا جاتا ہے) جیسے بی اماں
تکو تو میرا ہی دینا خار گزرتا ہے۔ تمہیں اُن کا کھانا
پینا کیوں خار لگتا ہے۔

آنکھوں میں خاک۔ جب کوئی شخص کسی چیز کو ٹوٹتا
ہے تو عورتیں اس خیال سے کہ یہ چیز ٹوک میں آجائے
اس کا کیر کو زبان پر لاتی ہیں اور نیز جب کسی کی تعریف
کرنی منظور ہوتی ہے۔ اُس موقع پر بھی اس کلمہ کا
استعمال ہوتا ہے۔ (۱) مجازاً چشم بدور۔ جھٹ نظر۔
نظر نہ لگے۔ نام خدا۔ جیسے میری آنکھوں میں خاک
کیا پیارا پیارا بچہ ہے۔ تیری آنکھوں میں خاک

انک

میرے بچے کو نہ ٹوک (۲) کچھ نہیں۔ بالکل نہیں۔
(جب کسی مانگنے والے کو کوئی چیز دینی منظور نہیں ہوتی
تو بے تکلفی یا ناراضی کی وجہ سے یہ کلمہ کہتی ہیں)۔
آنکھوں میں خاک بھی نڈول۔ (کلمہ تنفر) کچھ
آنکھوں میں خاک کی چٹکی بھی نڈالوں۔ (نہ دوں۔ کبھی
نڈوں۔ ہرگز نہ دوں۔ یہ چیز تو کیا خاک بھی اس کی
بجائے تمہاری آنکھوں میں نڈالوں۔ کسی چیز
کے دینے پر نہایت بیزاری اور خفگی ظاہر کرنے کی
جگہ یہ جملہ بولا جاتا ہے۔

آنکھوں میں خاک ڈال آئی (کہاوت) یعنی ہوشیار
کو اندھا بنا کر دھوکا دے آئی۔ مثلاً کاچھن کی آنکھوں
میں خاک ڈال کر سیر کا سوا سیر مال ٹکوا لیا۔

آنکھوں میں رات کٹنا۔ حالت بیداری و کھوابی
میں رات تمام ہونا۔ پلک سے پلک نہ لگنا۔ رات
بھر جاگنا۔ آنکھ نہ بھپکنا۔ آنکھ بند نہ ہونا۔ آنکھ نہ
لگنا۔ بالکل نہ سونا۔ رات بھر مضطرب رہنا۔ بقرار
رہنا۔ بیکل رہنا۔ تڑپتے رات کٹنا۔ کروٹوں میں رات
گزارنا۔ بیٹھ کر رات گزارنا۔ رات بھر نہ سونا۔ جاگ
کر رات کاٹنا۔ جیسے اُن کی بیماری سے آنکھوں میں رات
آنکھوں میں رکھنا۔ نگاہوں میں رکھنا۔ نظروں
میں رکھنا۔ نگہبانی اور محافظت میں رکھنا۔ نگہبانی

انک

باندی ہوئی اُس بات سے یہ ایک خاص
محاورہ بن گیا۔ واللہ اعلم بالصواب
آنکھوں میں آنکھیں ڈالنا۔ نظروں سے نظریں ملانا
آنکھیں سامنے کرنا۔ دھٹائی سے دیکھنا۔ گھوڑنا
سامنے ہو جانا۔ منکھ ہونا۔ مُقابل ہونا۔ رُکش ہونا۔
آنکھوں میں لُسنّا۔ (۱) آنکھوں میں گھبنا۔ نظروں
میں سمانا۔ تصور میں جتنا۔ نظروں پر چڑھنا۔ (۲)
بھانا۔ پسند آنا۔ مرغوب ہونا۔ جیسے اسکی صورت
آنکھوں میں بس رہی ہے۔

آنکھوں میں پٹھنا۔ (۱) آنکھوں میں گھر کرنا (۲)
آنکھوں میں چبنا۔ آنکھوں میں گھبنا۔ نظروں پر بھلا لگنا۔
پسند آنا۔ بھانا۔ کسی رنگت کا تیزی کے باعث
آنکھوں پر اثر کرنا۔ شوخ رنگت کی تعریف میں بھی
کہتے ہیں۔ جیسے اسکی رنگت آنکھوں میں پیٹھی جاتی
ہے (۳) دیدہ و دانستہ اندھا بنانا۔ جان بوجھکر
ہٹ کرنا۔ جیسے تم بھی صریحاً جھٹلاتی اور آنکھوں
میں پیٹھی جاتی ہو۔

آنکھوں میں بھی شرم (۱) مروت کے باعث
دل کے تھے نرم ہٹا اٹھانا (۲) آنکھ کی
شرم اور حجاب کے باعث حرمت و عصمت اور
ننگ و ناموس کا کچھ پاس نہ ہونا (۳) سائل کا سوال

انک

رو نہ کرنے سے اپنی عرت میں بٹہ لگانا۔ (جب کوئی
شخص شرمائشی اپنی بیٹی کا نکاح غیر کفو یا غیر قوم
یا اپنے خلاف آدمیوں میں کر دیتا ہے تو اُسکی نسبت
یہ مثل کہتے ہیں (۱) شرم و لحاظ سے نقصان اٹھانا۔
آنکھوں میں بھانا۔ غم یا رنج کے مارے کچھ نہ
اندھیر ہونا یا رنہٹا دکھائی دینا۔ غم کی گھٹا چھانا
حُزنِ ملال میں غم کٹنا۔ نہایت اندوہ اور غایت
رنج میں بسر ہونا۔ غشی کا عالم رہنا۔ کچھ بھلا نہ لگنا۔
جیسے جب سے بچہ پولیس سڈھا رہا ہے میری آنکھوں
میں جہان اندھیر ہے۔ (چونکہ رنج و غم کی زیادتی توجہ
پر زور ڈالتی ہے اور اس کے باعث وہ
حواسوں میں پوری پوری قوت نہیں پہنچا سکتی
اس سبب سے قوتِ باصرہ بھی اپنی پوری قوت
ادا کرنے سے معطل ہو جاتی ہے جس سے آنکھوں
میں اندھیرا اور دماغ میں جو رئیس الاعضا ہے چکر
آنے لگتا ہے۔ پس جب باوجود جسم کو تکلیف ہوئی
تو اُسکی رعیت یعنی اعضائے جسمانی کس طرح آسنا
میں رہ سکتے ہیں۔ اس ساری حقیقت کا نتیجہ نکال
کر اہل زبان اس محاورے کو بولنے لگے واللہ
اعلم بالصواب۔)

آنکھوں میں حلقے پڑنا۔ کسی صدمہ یا لاغری کے

انک

رشتہ کے آدمیوں کے سامنے اُسی کنہ کی
برائی کرنی۔ ایک دوست کی برائی اُسکے دوسرے دوست
کرنی۔ سسرال کی برائی سسرال کے لوگوں کے
سامنے کرنی۔ عزیز کے آگے عزیز کو برا کہنا۔ (۲۱) اُسی
عزیز کے رُو برو اُسکے عزیز کی غیبت یا بدی کرنی
آنکھوں کو آگے ناک (۱۱) اتنی بڑی ناک ہو کہ نظر کو
سوچھو کیا خاک آگے حائل ہو گئی صریحا ایک
چیز آنکھ کے رُو برو رکھی ہے اور پھر چاروں طرف
دھونڈتے پھرتے ہیں۔ مجازاً بیوقوفی سے اندھا
(۲۲) اپنوں کا عیب نظر نہیں آتا۔ اپنے رشتہ
ناتہ والوں کی برائی کوئی نہیں دیکھتا۔
آنکھوں کی سوئیاں رہ گئی ہیں (مجاورہ بہت سا کام
یا نکال لینی رہ گئی ہیں) تو ہو چکا ہو تھوڑا
ساباقی رہ گیا ہے۔ بہت سی مصیبت کاٹ لی
تھوڑی سی باقی رہی ہے۔ ہاتھی نکل گیا ہوم رہ گئی
ہے۔ جیسے ساری سوئیاں نکال لیں آنکھوں کی سوئیاں
رہ گئیں یعنی کام کیا اور پھر رہ گیا۔ (عورتیں اس کا قصہ
یوں مشہور کرتی ہیں کہ کسی سوداگر بچے کی کسی جادوگر نے
سے دوستی تھی سو وہ اُسکی بیوی کے نام سے جلا
کرتی تھی ایک روز کیا ہوا کہ اُس نے اُسکی بیوی کے
مار ڈالنے کو سوداگر بچے کے گھر میں جادو کی پڑیا پھینکا

انک

دی۔ قضا عند اللہ وہ پڑیا اُس نیکبخت بیوی کے
اوپر تو نہ پڑی سوداگر بچہ ہی کے بدن پر جا پڑی اُس
کا پڑنا تھا کہ تمام تن بدن میں سوئیاں ہی سوئیاں
بھٹک گئیں۔ سوداگر بچہ اس تکلیف کے مارے
بیہوش ہو کر زمیں پر گر پڑا اُسکی بیوی جو صبح کی
ناز پڑھ کر اُٹھی تو یہ حال دیکھ کر بہت رٹ پٹائی
اور اُسی دم سے سوئیاں نکالنے بیٹھ گئی۔ ہاتھوں
سے سوئیاں نکالنے میں اس کے خاوند کو تکلیف
ہونے لگی تو اُس نے اپنے ہونٹوں سے نکال دینی شروع
کیں۔ تیسرے پھر تک ساری سوئیاں نکال ڈالیں
صرف آنکھوں کی سوئیاں رہی تھیں کہ ظہر کا وقت
تیاگ ہونے لگا یہ اپنی باندی کو خاوند کے پاس بٹھا
کہ آپ ناز پڑھنے چلی گئی۔ باندی نے اس موقع کو
غنیمت جان کر ہی سہی سوئیاں جھبٹ پٹ نکال
ڈالیں۔ ان کا نکالنا تھا کہ ایک کاٹا سا نکل گیا۔ سوداگر
بچے کی جان میں جان آگئی اللہ کر کے اُٹھ بیٹھا آنکھ
کھولتے ہی باندی کو پاس بیٹھے ہوئے دیکھا اور
اُسکا احسان سمجھ کر بن داموں غلام بن گیا۔ بیوی
کی صورت سے بیزار رہی لگا اُس بیجا پارسی کو آنکھوں
سے گرا دیا اور اُس لونڈی کو بیوی بنالیا وہی
ہوئی کہ باندی تھی سو بیوی ہوئی اور بیوی تھی سو

الک

آنکھوں دیکھا مانا۔ کانوسنا مانا۔

آنکھوں دیکھا بھٹ پڑا (کہادت) یعنی آنکھوں
کہ میں کاتوں سنا اکا دیکھا ہو گیا گزرا ہوااور کانوں سے سنے ہوئے کا یقین کیا نہ نرمی ہٹ
دھرمی سے قابل و توفیق بات کا اعتبار نہ کرنا۔

دوسرے کو بلا دلیل روشن ٹھوٹا بنانا۔

آنکھوں شکھ کیجے ٹھنڈک (کہادت) یعنی بدل
جان منظور۔ ہر طرح خوش (جن باتوں سے آنکھوں
کو آرام ملے اور دل کو خوشی حاصل ہو انکی نسبت بولتی ہیں)

آنکھوں سے گر جانا۔ نظروں میں حقیر و ذلیل ہو جانا

طبیعت سے اتر جانا۔ دل سے اتر جانا۔ ہیقدر اور

بیوتر ہو جانا۔ رتبہ سے گر جانا۔ عزت نہ رہنا۔ ورگٹ

جانا۔ جیسے اپنے بیڈھنگے پنے سے سسرال الوں

کی آنکھوں سے گر گئی۔

آنکھوں سے منہ پر سنا۔ کثرت سے اشک باری

ہونا۔ زار و قطار رونا۔ زار زار رونا۔ لگاتار رونا۔

آنکھوں سے نیل ڈھلنا۔ (صبح آنکھوں سے پیر

ڈھلنا) جب آدمی مرنے لگتا ہے تو اسوقت اسکی

آنکھوں سے دو ایک قطرے ٹپکتے ہیں جسکو آنکھوں

سے نیل ڈھلنا کہتے ہیں (جاں بلب ہونا۔ قریب

برگ ہونا۔ مرنے لگنا۔ مرنے کی علامت کا

الک

ظاہر ہونا۔ آنکھوں کا بیرونق ہو جانا۔

آنکھوں کا تیل نکالنا۔ دیدہ ریزی کرنا۔ باریک

باریک کام کرنا۔ ایسا کام کرنا جس سے آنکھوں سے

زور پڑے اور تیور چلے۔ گوٹکٹاری۔ یا سینے پر پڑے

یا لکھنے پڑھنے وغیرہ کا کام کرنا۔ نگاہ پر زور ڈالنا

نگاہ کا کام کرنا۔ جیسے راتوں کو بیٹھ کر آنکھوں کا تیل

نکالا جب بچوں کو پالا۔

آنکھوں کا جل چرانا یا (اکمال عیاری اور چالاک

آنکھوں میں سو کا جل چرانا کرنا۔ دھوکا دینا۔ چوری

میں استاد کامل ہونا۔ چوروں کا چور ہونا۔ بادمی چور

ہونا۔ مکار و نکار مکار ہونا۔ بد معاشر کا استاد ہونا۔

آنکھوں کو تلوؤں سے ملنا۔ (تلوؤں سے آنکھیں

ملنا زیادہ بولتے ہیں کسی دشمن کی آنکھوں کو ٹکڑا

کر اپنے تلوؤں سے ملنا۔ حسرت نکالنا۔ کسی کو

میں ایک قسم کی سزا تھی کہ جب کوئی بیگم یا رانی۔

ہمارا کسی مرد سے ناراض ہوتی تھی تو جب تک

وہ اسکی آنکھوں کو ٹکڑا کر اپنے تلوؤں سے نہیں مل لیتی

تھی غضبناک بنی رہتی تھی۔ چنانچہ یہ محاورہ اب

بھی حرف عورتوں ہی میں بولا جاتا ہے (جیسے اسکی آنکھوں

کو اپنے تلوؤں سے ملوں جب ٹھنڈک پڑے۔

آنکھوں کے آگے پلکوں کی ریلی کرنا۔ ایک ہی

انک

آنکھ میں چوٹ آنا۔ آنکھ میں چوٹ لگنا۔ آنکھ میں
غرب آنا۔ کسی چوٹ کے صدمہ سے جو آنکھ پر
سُرخ آجاتی ہے اُسے چوٹ آنا کہتے ہیں۔ عوام
اس کے لئے ٹوٹکے بھی کرتے اور آکھ کے چھل
وغیرہ سے جھاڑتے بھی ہیں۔

آنکھ میں خار ہونا۔ آنکھ میں کھٹکنا۔ ناگوار ہونا
گراں گزرا۔ آنکھوں کو برا لگنا۔ دیکھو (آنکھوں میں خار ہونا)
آنکھ میں ذرا پانی نہیں۔ نہایت سجیا اور کڑ
ہو۔ نہایت سنگدل اور کٹھور ہو۔ بیروت اور بیدید
شوخی چشم ہو۔ بیخیرت ہو۔ جیسے ذرا تمہاری آنکھ میں
پانی نہیں تم کیسی بے حیا ہو۔

آنکھ میں ذرا میل نہیں (۱) دیکھو (آنکھ میں ذرا
پانی نہیں (۲) بیروت ہے۔ بے دید ہو۔ بیوتا ہو
آنکھ میں کھٹکنا (۱) آنکھ میں رگڑنا۔ آنکھ میں چٹنا۔ (۲) نظروں
میں برا لگنا۔ ناگوار گزرا۔ گراں خاطر ہونا۔ آنکھ میں خار ہونا۔
آنکھ نہ ناک چاندی۔ عورتیں اس شکل کو بطریق جو طبع بولتی ہیں
یعنی آنکھ و اندھی ناک ٹکٹی اور پچھٹی۔ دوسری معنی ہیں باوجودیکہ
چاندی حسن و جمال ہو مگر آنکھ ہونے ناک ہو۔ اکثر بیکل صورت
بد ہیئت عورت کی تعریف میں یہ جملہ بولا جاتا ہے۔

آنکھوں (آنکھ کی جمع بحالت مفعول)
آنکھوں پر پٹی باندھنا۔ آنکھیں بند کر دینا۔ پستانخت

انک

کے قابل نہ کھنا۔ تمیز کا مادہ نہ دینا۔ اچھے بُرے کی شناخت
نہوتنا۔ جیسے حسناہیں باجب ماں ہی کی آنکھوں پر
خدا نے پٹی باندھ دی تو پھر میں اور تم کوں؟

آنکھوں پر ٹکڑوں کا بوجھ نہیں ہوتا۔ اپنا بار و بھریں
ہوتا۔ اپنی چیز ناگوار نہیں گزرتی۔ کام کی چیز کبھی گراں
نہیں معلوم ہوتی۔ اپنا پیارا کبھی ناگوار نہیں گزرتا
اپنے عزیز کا پاس رہنا ناگوار خاطر نہیں ہوتا۔ اپنا
عزیز گراں نہیں گزرتا۔ گائے کو اپنے سنگ بھاری نہیں کرتے

آنکھوں پر ٹھیکری کھ لپینا یا کھٹنا۔ جان بوجھ کر اندھا
بن جانا۔ بے مروتی اختیار کرنا۔ بیروت بنانا۔ بیدید
ہونا۔ طوطا چشم ہونا۔ آنکھیں بدل لینا۔ احسان
بھلا دینا۔ گن نہ ماننا۔ بے شرم ہو جانا۔ لاج اٹھا دینا
بے انصاف ہونا۔ نامنصفی کرنا۔ بدلا احسان کا احسان

سے نہ کرنا۔ جیسے ایسی تو آنکھوں پر ٹھیکری نہ رکھو۔
آنکھوں پر چربی چھا جانا۔ بیروت ہو جانا۔ دوست
دشمن کی تمیز نہ کرنا۔ جیسے ہم و میا دار کہنت اندھی ہوتے
ہیں دولت کے مارے ہمارے آنکھوں پر چربی چھا گئی تو

آنکھوں تلے پھرتا۔ نظروں میں پھرنا۔ تصور میں سناہ
آنکھوں میں بسنا۔ خیال نہ بھولنا۔ بار بار خیال آنا۔
آنکھوں میں یکھا یا آنکھوں میں یکھی۔ دیکھا بھالا۔ چشم دید
نظر کردہ۔ دیکھا ہوا آزمودہ۔ دیکھی ہوئی۔ اپنا دیکھا۔ جیسے

انک	انک
گھڑ کی دینا - گھر کرنا۔	آنکھ کا پانی ڈھلنا۔ (۱) بے شرم و بے حیا ہونا۔
آنکھ کی پتلی۔ (۱) مروت نک۔ مروت نک چشم۔ آنکھ کا تار	لاج نہ رہنا۔ بلبا ہونا۔ جیسے لڑکی تیری تو آنکھ کا پانی
(۲) پیارا۔ عزیز۔ لاؤلا۔ نہایت پیارا۔ نہایت عزیز	ڈھل گیا ہے تجھے کسی کا بھی لحاظ نہیں۔ (۲)
جیسے بیٹا تم ہمارے جگمگو آنکھ کی پتلی ہو۔	نہایت بے غیرت و بے شرم۔
آنکھ لچانا۔ شرم و حیا سے آنکھ نیچی کرنا۔ لحاظ کرنا۔	آنکھ کا تار۔ (۱) آنکھ کا تیل۔ مروت نک چشم۔ آنکھ کی پتلی
شرمانا۔ مروت کرنا۔ جیسے منہ کھائے آنکھ کجا	مینک (۲) آنکھ کی روشنی۔ روشنی چشم۔ آنکھ
آنکھ لچائی دھپی پچائی۔ (کہاوت) یعنی مروت میں	کی جوت۔ تیور۔ نور۔ اُجالا۔
آکر بیٹیا بیاہ دینی پڑتی ہے۔	آنکھ کا کاجل چرانا۔ چوری کے فن میں کیتا ہونا۔
آنکھ لگا۔ (۱) اشنا۔ دل لگی کا۔ (۲) ناجائز محبت کا	کمال عیار ہونا۔ چاڑھ ہونا۔ جیسے وہ حراف
آنکھ میلی کرنا۔ بیرخ اور مروت ہونا۔ تیوری پر بل لانا	تو آنکھ کا کاجل چراتی ہے۔
آنکھ میلی نکرنا۔ بیرخ نہونا۔ مروت نہ توڑنا۔ جی میں	آنکھ کھلنا۔ ہوش آنا۔ مروت آنا۔ واقفیت ہونا۔ آگاہ ہونا غفلت
فرق نہ لانا۔ دل پر کچھ خیال یا ملاں نہ لانا۔ نظر	دور ہونا۔ سدھانا۔ خبر پڑنا۔ جیسے میاں اس وقت فضا تو خیر
ٹپڑھی نہ کرنا۔ تیوری نہ چڑھانا۔ نہ بگڑنا۔ خفا ہونا جیسے	ہر نہیں بولتا کبھی تو آنکھ کھلے ہی گی۔
نانی کا سارا مال اٹایا مگر اس غریب نے ہی ذرا آنکھ میلی لگی۔	آنکھ کے آگے۔ (۱) آنکھ کے سامنے۔ آنکھ کو دیر (۲)
آنکھ میں آنکھ ڈالنا (۱) آنکھ سے آنکھ ملانا۔ آنکھ سامنے کرنا۔ گھور کر دیکھنا۔	آنکھوں دیکھتے۔ جان بوجھ کر۔ رو برو۔ آگے۔ موجودگی
یا ڈال کر دیکھنا (۲) نظر سے نظر لڑا کر دیکھنا۔ نظر سے نظر مار کر دیکھنا۔	میں۔ جیسے آنکھ کے آگے ناک بوجھ کیا خاک (ایسے
جیسے آنکھ میں آنکھ ڈالے جاتی ہو کتاب کی طرف نہیں دیکھتی (استانی)	شخص کی نسبت بولتے ہیں جو سامنے کی چیز نہ دیکھے اور
(۲) ڈھٹائی ہو دیکھنا۔ بیباکی سے پیش آنا۔ شرم نہ کرنا۔	ادھر ادھر ڈھونڈنا پھرے۔ مجازاً بوقوف اور دوسرے
آنکھ میں چھبنا۔ آنکھ میں کھبنا۔ آنکھ کو اچھا لگنا۔ بھانا	معنی میں اپنوں کا عیب کوئی نہیں دیکھنا۔
پسند آنا۔ نہایت شوخ رنگ کے واسطی	آنکھ کی بددی بھوں کے آگے کسی شخص کا عیب اور قصور اس کے
بولتے ہیں)	

انک

اکثر آدمی آنکھ کے پھڑکنے سے کسی دوست کے آنے اور ملنے کا شگون لیتے ہیں یہاں تک کہ شعراؤ عرب اور فارس کے کلام میں بھی اس کا استعمال کیا گیا ہے۔ مگر ہندوستان میں کہتے ہیں کہ مرد کی دائیں اور عورت کی بائیں آنکھ پھڑکے تو اُس کا کوئی عزیز یا پیارا ملے اور جو مرد کی بائیں اور عورت کی دائیں پھڑکے تو کچھ رنج یا صدمہ پہنچے۔ شاعروں نے اسکی کچھ تخصیص کی بھی ہے اور نہیں بھی کی اکثر نے دونوں طرح باندھا ہے)

آنکھ ٹوٹ آنا۔ آنکھ آجانا۔ آنکھ کا دکھنے آنا۔ آنکھ کا دفعہ سُرخ ہو جانا۔ آشوب ہو جانا۔ آشوب چشم ظاہر ہونا۔ یکایک آنکھ کا دکھنے آجانا۔

آنکھ ٹھنڈی کرنا۔ ہندوؤں کی عورتوں میں رسم ہے کہ جب کسی کا کوئی رشتہ دار مر جاتا اور وہ بہت روتا ہے تو اُسکی آنکھیں پانی سے پوچھتی اور اُسے آنکھ یا آنکھیں ٹھنڈی کرنا کہتی ہیں۔ مسلمان عورتوں میں ایسے موقع پر صرف رُومال سے آنکھیں پوچھتی ہیں کو پکڑتی اور ماتھے کو دباتی ہیں (۲) تسلی و تسفی دینا (۳) دوستوں کے ملنے سے خوش ہونا۔

منستروں کے ملنے سے پرسن ہونا۔ عزیزوں کو دیکھ کر خوش ہونا (۴) خوش ہونا۔ شاد ہونا۔ پرہیز ہونا

انک

آنکھ جھپکنا۔ (۱) آنکھ کا بند ہونا۔ آنکھ مچنا (۲) آنکھ کا متحرک ہونا (۳) روشنی کی تاب نہ لانا۔ روشنی کو سامنے آنکھ نہ کر سکرنا۔ چندھیا نا۔ (۴) غموگی آنا۔ بند آنا۔ آنکھیں نہ ہونے لگنا۔ جیسے بچہ پڑا تو اس غضب کا کہ تین دن تین رات آنکھ جھپکنی حرام تھی۔ ادھر آنکھ جھپکی اُدھر طوطے پر بلی پکی۔ (۵) شرمانا۔ لجانا۔ شرمندہ ہونا۔ خجل ہونا۔ شرم و حیا سے آنکھ نیچی کرنا۔ (۶) کمینا نا۔ جھینپنا۔ حجاب کرنا۔ لحاظ آنا۔ آنکھ نیچی ہونا۔ آنکھ جھینپنا۔ (۷) خوف کے مارے آنکھ سامنے یا رو برو نہ کرنا۔ آنکھ نہ ملانا۔

آنکھ چرچا جانا۔ آنکھ بچا جانا۔ نظر بچا لینا۔ اغماض کر جانا۔ ٹال جانا۔ چھپ جانا۔ کنارہ کرنا۔ کترا جانا۔

آنکھ چرا کر دیکھنا۔ دوسرے کی نگاہ بچا کر دیکھنا۔ چھپ کے دیکھنا۔ کن آنکھیوں سے دیکھنا۔ جھانک کر دیکھنا۔ چوری سے دیکھنا۔ دزدانہ نظر ڈالنا

آنکھ دکھانا یا دکھلانا۔ (۱) آنکھیں نکال کر دیکھنا۔ گھور کر دیکھنا۔ دیدے نکال کر دیکھنا۔ دیدے نکالنا۔ گھورنا۔ کٹورنا۔ (۲) خفگی کی نظر سے دیکھنا۔ تیوری

چڑھانا۔ چین بچیں ہونا۔ مُنہ ٹیڑھا کرنا۔ خفا ہونا۔ ترشہ ہو کر دیکھنا۔ ترشہ و ہونا۔ ڈانٹنا۔ چشم نمائی کرنا۔ ڈر دکھانا۔ دھمکانا۔ تہدید کرنا۔ تحویف کرنا

انک

کام کرنا کہ کسی کو دیکھنے کا موقع نہ ملے۔
 آنکھ بچا کے آنا۔ نظر بچا کے آنا۔ چھپ کر آنا۔ چھپ چھپا کر
 آنا۔ چوری چھپے آنا۔ بگڑ کر آنا۔ کسی کی چوری
 سے آنا۔ جیسے اگر باہر سے کوئی آنکھ بچا کے آتا ہے
 تو اسے پکڑ کر حوالات میں لے جاتے ہیں۔

آنکھ بدلنا یا بدل لجانا۔ (۱) پہلی سی نظر نہ رہی۔ بمرّت
 ہو جانا۔ بیرخ ہونا۔ بیدید ہونا۔ تیور بدلنا۔ سُرخ
 بدل جانا۔ جیسے گوں نکل گئی آنکھ بد لگئی۔ طوطے کی
 سی آنکھ بدل لی۔ ذرا سا کام بگڑ جاتا ہے تو مجھٹ
 بیکم صاحب آنکھیں بدل لیتی ہیں۔

آنکھ بند کرنے کے کچھ کرتا۔ (۱) آنکھ بچ کے یا مُوند کے
 کوئی کام کرنا۔ (۲) بے پروائی سے کوئی کام کرنا
 لا پرواہی سے کچھ کرنا۔ بے دیکھے بھالے کوئی
 کام کر بیٹھنا۔ اندھا بن کے کوئی کام کرنا۔ اندھا
 دھند کام کرنا۔ بے سوچے سمجھے کوئی کام کرنا۔ بے
 اندیشہ دے تامل کسی کام پر ہاتھ ڈالنا۔ بے فکری
 سے کسی کام میں قدم رکھنا۔

آنکھ بند ہونا یا ہو جانا۔ (۱) آنکھ مُندنا۔ آنکھ مچھنا
 (۲) آنکھ جھپکنا۔ غٹو کی آنا۔ (۳) چکا چوند لگنا۔ (۴) مرنے
 دنیا سے گزرنے۔ دنیا کی طرف سے بچھڑنا۔ جیسے
 جب اپنی آنکھ بند ہوئی تو کوئی بھی کھڑا نہ رہیگا۔

انک

آنکھ بھر کر یا آنکھ (۱) نگاہ بھر کر نہ دیکھنا۔ نظر ملا کر نہ
 بھر کے نہ دیکھنا دیکھنا۔ گھور کر نہ دیکھنا۔ اچھی طرح
 نہ دیکھنا۔ نظر کا ڈکر نہ دیکھنا۔ جی بھر کر نہ دیکھنا۔

بغور نہ دیکھنا۔ سیر ہو کر نہ دیکھنا۔ پوری نگاہ ڈال کر
 نہ دیکھنا۔ (۲) خاطر میں نہ لانا۔ نظر نہ ڈالنا۔ توجہ نہ کرنا۔
 غور سے نہ دیکھنا۔ متوجہ نہ ہونا۔ جلدی توجہ دماغ میں

کہ وہ کسی کی طرف آنکھ بھر کر بھی نہیں دیکھتی۔

آنکھ بھوں ٹیڑھی کرنا (۱) چپیں بہا کر ہونا۔ تیوری
 یا چڑھنا (۲) پرل ڈال کر قمر کی نظر سے بچنا

تُرش رُو ہونا۔ ناک بھوں چڑھنا۔ بیرخ ہونا۔ بے
 مروت ہونا۔ تیوری چڑھنا۔ تیوری پرل ڈالنا۔ تیور
 بدلنا۔ آنکھ بدلنا۔ (۲) غصہ ہونا۔ خفا ہونا۔ بگڑنا۔

آزردہ ہونا۔ (۳) ناچیز سمجھنا۔ حقیر جانتا۔ ناپسند کرنا
 نفرت کرنا۔ خاطر میں نہ لانا۔ متقرر ہونا۔

آنکھ پھٹ کرنا۔ آنکھ کو گردش ہونا۔ پلک یا چشم میں حرکت
 ہونا۔ خود بخود آنکھ کا حرکت کرنا۔ چشم کا متحرک ہونا

اختلاج ہونا۔ جھنجھٹ چشم۔ جیسے آنکھ پھٹ کے باہیں
 بیرلے یا سائیں۔ (۱) آنکھ کے پھٹنے کا سبب

ریج ہے اور اس کی زیادتی امراض بارودہ میں سے
 کسی مرض کے پیدا ہونے کی علامت ہے۔ اُقبیا
 انگریزی نے سوزاک ہونے کی علامت بھی لکھی ہے

انک	انک
کرنا۔ لاج کرنا۔ لجانا۔ آنکھ آنا۔ آنکھ دکھنے آنا۔ آنکھ کا پر آشوب ہونا۔ آنکھ کا لال ہو جانا۔ آنکھ ٹوٹ آنا۔ آنکھ میں کھٹک ہونا۔ آشوب چشم ہونا۔ جیسے تمہاری آنکھ گرمی سرائی ہے آنکھ اوجھل پہاڑ اوجھل (۱) کسی چیز کا آنکھ کے سامنے نہ ہونا اور پہاڑ کا بیچ میں آ جانا برابر ہے۔ جو چیز آنکھ کے سامنے نہ ہو اس کا قرب و بعد یکساں ہے۔ جب کوئی شخص نظر نہ آئے گو وہ نزدیک ہی رہتا ہو تو اس حالت میں بھی کہہ سکتے ہیں کہ فی الحقیقت ہزاروں کوس کا بعد ہے۔ جب نظر کے سامنے نہیں تو دل سے بھی دور ہے۔ جیسے بجائی آنکھ اوجھل پہاڑ اوجھل۔ ہمارے بعد کچھ ہی ہو (۲) جو چیز دکھائی نہ دے اُس کا ہونا نہ ہونا برابر ہے (۳) پچھ پیچھے کچھ ہی ہو اگرے ہمارے نزدیک ہونا نہ ہونا برابر آنکھ اونچی نہ ہونا۔ شرم سے آنکھ نہ اٹھنا۔ آنکھ سامنے نہ ہونا۔ آنکھ نہ ملنا۔ نظر نہ اٹھنا۔ جیسے غیرت ہو تو ایسی ہو اس دن سے آج تک ہمارے سامنے اُن کی آنکھ اونچی نہیں ہوتی۔ آنکھ سجا کر کچھ کرنا۔ (۱) آنکھ چھوڑ کر کچھ کرنا۔ آنکھ سے ہٹا کر کچھ کرنا۔ (۲) نظر بجا کر کوئی کام کرنا۔ چھپا کر کوئی کام کرنا۔ پردے سے کچھ کرنا۔ اس طرح کوئی	کان ہوتے ہیں۔ (۲) امتیاز۔ تمیز۔ اُنکل۔ شبت بہچان۔ جیسے انہیں کپڑے کی اچھی آنکھ ہو۔ (۳) مٹھانا کولاد۔ بیٹا۔ بیٹی۔ بال بچہ۔ لڑکا بالاد یا دکار۔ عزیز۔ جیسے سو کن مرگئی اور آنکھ چھوڑ گئی۔ ایک آنکھ چھوٹی ہے تو دوسری پر ہاتھ رکھتے ہیں۔ مجھے تو دونوں آنکھیں برابر ہیں جو بڑی کو دلوں گی وہی چھوٹی کو دلوں گی۔ (۴) پاس۔ مروت۔ محبت نظر۔ جیسے اب تمہاری وہ آنکھ نہیں رہی۔ آنکھ اٹھا کر دیکھنا۔ (۱) اونچی آنکھ کر کے دیکھنا نظر اٹھا کر دیکھنا۔ نظر بھر کر دیکھنا۔ آنکھ ڈالنا۔ نظر ڈالنا آنکھ ملانا۔ آنکھ اوپر کر کے دیکھنا۔ آنکھ سامنے کر کے دیکھنا۔ آنکھ بھر کر دیکھنا۔ آنکھ اٹھا کر نہ دیکھنا۔ (۱) نظر اونچی کر کے نہ دیکھنا آنکھ بھر کر نہ دیکھنا۔ نظر ملا کر نہ دیکھنا۔ (۲) نہایت بے پروائی کرنا۔ آنکھ نہ ملانا۔ ذرا خاطر میں نہ لانا۔ پروا نکرنا۔ رخ نہ کرنا۔ توجہ نہ ہونا۔ کچھ نہ سمجھنا۔ کسی ہنر سے دل اٹھالینا اگرہ کرنا۔ بقدری کرنا۔ بیزار ہونا (۳) شرمندہ ہونا شرم سے آنکھ سامنے نہ کرنا۔ شرم کے مار آنکھ بھر کر نہ دیکھنا۔ لاج نہ ہونا۔ نادم ہونا۔ سکیانا۔ حجاب کرنا۔ منفعل ہونا۔ منہ چھپانا۔ محبوب ہونا حیا مند ہونا۔ صاحب حیا ہونا۔ حیا کرنا۔ شرم

انس

آنسو پوچھنا، اتلی دینا۔ شکیں بچشنا۔ ڈھارس بندھنا
 دلاسا دینا۔ چکارنا۔ تشفی دینا، پیار کرنا، بوجھ کرنا۔
 اس بندھانا۔ (۱۰) کچھ نقصان بھردینا۔
 آنسو لی جانا۔ چپکے چپکے رونا۔ آنکھ سے آنسو کا باہر
 نہ نکلنے دینا۔ رونے کو روکنا۔ روتے روتے بچانا۔
 غم کھانا۔ صدمہ سہارنا۔ آنسو نکل جانا۔ صدمہ جھیلنا۔
 آنسو پینا۔ چپکے چپکے رونا۔ آنکھوں سے پانی نہ
 گرنے دینا۔ دل ہی دل میں غم کھا کر چپ ہو رہنا۔
 صبر کرنا۔ رونے کو ظاہر نہ ہونے دینا۔ دلپر صدمہ
 انگیزنا۔ جیسے وہی سار کی تھی جو آنسو پی کر چپکی ہوئی
 جب بس نہ چلا تو آنسو پیکر بیٹھ رہی۔
 آنسو ٹھننا۔ آنسو رکنا۔ اشک ریزی کا بند ہونا۔
 رونا موقوف ہونا۔ رونا بند ہونا۔ رونے کا سلسلہ
 بند ہونا۔ جیسے کیا مقدور جو ذرا آنسو ٹھیں۔
 آنسو ٹپکانا۔ آنسو ڈھلکانا۔ رونا۔ گریہ کرنا۔ آنکھوں سے
 اشک جاری کرنا۔ جیسے اللہ ری کثر! ماں کے مرنے
 پر بھی دو آنسو نہ ٹپکائے۔
 آنسو ڈالنا۔ آنسو گرانا۔ آنسو ٹپکانا۔ رونا۔ گریہ کرنا۔
 جیسے یہ آنسو ڈالنے کا کیا وقت ہے۔ چار آنسو نہ ٹپکائے
 آنسو گرانا۔ (۱) دیکھو (آنسو ڈالنا اور آنسو ٹپکانا) (۲) ماتم
 کرنا۔ پر سادینا۔ تعزیت بجالانا۔

انک

آنسو نکل آنا۔ (۱) آنسو ٹپک پڑنا۔ آنسو ظاہر ہونا۔ کسی
 صدمہ یا چوٹ سے آنکھ میں پانی بھرنا۔ جوشِ رحم
 یا غصہ سے آنکھ سے پانی ٹپک پڑنا۔ کسی تیز
 چیز مثل مٹی۔ مچ وغیرہ کے کھانے سے آنکھ میں پانی
 آجانا۔ جیسے ایسی ٹپکی لی کہ اس کے آنسو نکل آئے
 (۲) رنکھا ہو جانا۔ روانا ہو جانا
 آنسو نکل پڑنا۔ بے اختیار رونا آجانا۔ آنکھوں سے
 پانی بہنے لگنا۔ آنسو ٹپک پڑنا۔ صدمہ یا رحم یا
 خوشی کے باعث آنسو نکل پڑنا۔
 آنسوؤں سے منہ دھونا۔ آٹھ آٹھ آنسو رونا۔ زار
 یا آنسوؤں سے منہ دھونا زار رونا۔ زار قطار رونا
 کثرت سے رونا۔ اثار رونا کہ آنسوؤں سے چہرہ تر
 ہو جائے۔ آنسوؤں کا دریا بہانا۔
 آنسوؤں کا تار بندھنا۔ زار زار رونا۔ زار قطار رونا۔ لگاتار آنسو
 گرنا۔ روتے روتے ہچکیاں بندھ جانا۔ کثرت سے رونا۔ آنسوؤں کا سلسلہ
 آنسوؤں کا تار نہ ٹوٹنا۔ دیکھو (آنسوؤں کا تار بندھنا)
 ان کا کپڑا۔ ان ادھاری۔ ان اہاری۔ مجازاً انسان۔ اوی۔
 آنکھ۔ (۱) نین۔ بنیر۔ بوجن۔ دیدہ۔ چشم عین۔ بینائی کا آلہ
 جیسے میں کروں تیری بھلائی تو کرے میری آنکھ
 میں سلائی۔ آنکھ کے آگے ناک سو جیسے کیا خاک
 آنکھ نہ ناک بتو چاند سی۔ حاکم کی آنکھ نہیں ہوتی

اند

اندھیرے گھر کا اُجالا۔ (۱) آبادی خاتمہ تاریک ہے۔
رونق خانہ۔ اُجڑے گھر کی آبادی۔ (۲) نہایت حسین
خوب صورت (۳) بے اولاد سے خاندان کا بچہ ہے۔

اکوتا بیٹا۔ (۴) رونق خاندان۔ فخر خاندان۔

اندھیرے گھر کا چراغ ہو۔ (کہاوت) بیٹے کے دم
سے اندھیرے گھر کی رونق و روشنی ہے۔ عہد
رونق خانہ ہے۔ اندھیرے گھر کا اُجالا ہے۔

اندے پیچھے۔ اول معلوم (۲) چرک حشفہ۔ وہ سفیدی
جو غیر خنوں بچوں کی پیاری یعنی حشفہ میں صاف
نہ رکھنے کے باعث پیدا ہو جاتی ہے جس کا صفا
رکھنا بچوں کی صحت کے لئے ضروری ہے۔

آنس۔ (۱) ست۔ تت۔ جان۔ روح۔ اسپرٹ، تاثیر
(۲) تپ لباب۔ خلاصہ پططر۔ مغز۔ (۳) طاقت۔
قوت۔ کس۔ بل۔ جیسے آنس نکل گیا۔ آب سیرس
نہیں ہوا، سکت ہے لوج جلیس آئے میں ذرا نہیں
آنس نکالنا، اہان نکالنا۔ روح نکالنا۔ (۲) ست نکالنا
ست نکالنا۔ عطر نکالنا۔ (۳) طاقت لینا۔ ناتوان
کرنا۔ قوت نہ رکھنا۔

آنسو۔ (۱) آنکھ کا پانی۔ اشک۔ آب دیدہ۔ ٹسوہ۔ وہ
پانی جو شدت غم یا افراط خوشی یا آشوب چشم کے سبب
آنکھوں سے ٹپکنے لگتا ہے۔ جیسے آنسو ایک نہیں

انس

کلیمہ ٹوک ٹوک۔ (۲) پتلا۔ رقیق۔ پانی سا۔ جیسے
ایسا شرواہا دیا جیسے آنسو۔ آنسو سا شروا تھا۔
آنسو آنا۔ (۱) آنکھ میں پانی بھر آنا۔ (۲) ہندو رونا آنا۔ بڑھا
ہونا۔ رونا آنا ہونا۔ جیسے پر کے موئی سا سو اُکے آئے

آنسو۔ (۳) پر موئی بھی بولتے ہیں)

آنسو ایک نہیں کلینچا ٹوک ٹوک (کہاوت) یعنی جھوٹی
ہمد روی و اظہار محبت۔

آنسو بہانا۔ (۱) رونا۔ ٹسو بہانا۔ گریہ وزاری کرنا
جان بوجھ کر رونا۔ رونے کا بہانا کرنا۔ (۲) ماتم
کرنا۔ پرسادینا۔ منہ ڈھانکنا۔ جیسے داوی کے رونے
پر چار آنسو نہ بہائے گئے ساس کو پیٹنے بیٹھ گئیں
کیا بڑا کہا تھا جو آنسو بہانے بیٹھ گئی۔

آنسو بھر لانا۔ رونے کی شکل بنانا۔ آبدیدہ ہونا۔ دکھ
جتانے کے لئے آنکھوں سے پانی بہانا۔ رنگنا
ہونا۔ آنکھیں ڈبڈبانا۔ اپنا صدمہ ظاہر کرنے کے
واسطے بسورنا۔ قریب یہ گریہ ہونا۔ کسی کی مصیبت
پر رحم کھا کر رونے کے قریب ہو جانا۔

آنسو پچھنا (۱) تپتی اور تپتی ہونا۔ ڈھارس بندھنا۔ شکیں
ہونا۔ آس بندھنا۔ جیسے چلو تنور پنے میں سے
دس بھی ملگئے تو کچھ نہ کچھ آنسو پچھ گئے۔ اب بھی
میشہ برس جائے تو آنسو پچھ جائیں بہت سے
نقصان میں سے ذرا سا پورا ہو جاتا۔

اند

آفت آنا۔ موت آنا۔ جیسے تجھے تو میرا کام کرتے

ہوئے اندھ آتی ہے۔

اندھا کیا چاہے دوا آنکھیں۔ یعنی اندھ کی بڑی

مراؤ آنکھوں کی روشنی ہے۔ حاجت مند اپنی حاجت

روائی کے سوا اور کچھ نہیں چاہتا۔

اندھی (۱) جھکڑ۔ باد تیز۔ صحر۔ طوفان باد۔ تند ہوا۔

اندھیاد۔ چوبائی۔ جیسے باندی کے آگے باندی بیٹھ

جانے نہ اندھی۔ (۲) بہت تیز۔ چالاک ہر دھوکا

جلد باز طرار۔ چابک دست۔ جیسے اُنکے ہاں

کوئی پکانے ریندھنے میں آندھی ہے تو کوئی

سینے پر رونے میں۔ (۳) نہایت خست و چالاک

ترتر یا۔ ہوا کی مانند ڈتیز۔ تند۔ غضب۔ ہمت

بلا۔ جیسے۔ لڑنے کو تو تم بھی آندھی ہو۔ (۴)

فضول خرچ۔ خراج۔ مسرت۔ جیسے وہ روپیہ

اٹھانے میں آندھی ہیں تو ہم بھی کم نہیں ہیں۔

آندھی آنا۔ (۱) تیز ہوا چلنا۔ جھکڑ چلنا۔ طوفان آنا

اندھیاد آنا۔ جیسے آندھی آتی ہے جھاڑو دیا دو۔

(۲) عورتوں کا اعتقاد ہے کہ جھاڑو پتھر کے نیچے دبائے

سے آندھی رگ جاتی ہے (۲) آفت آنا۔ غضب

آنا۔ بلا نازل ہونا۔ جیسے باندی کے آگے باندی آئی لوگوں

نے جانا آندھی آئی۔

اند

آندھی کے آم۔ (۱) ہوا سے گرے ہوئے آم۔ آندھی

کے گرے ہوئے آم۔ (۲) بہت سستی اور ارزاں

چیز۔ غیر مترقبہ چیز۔ مفت برابر۔ (۳) چند روزہ

تھوڑے دن کے (۴) مفت کا فائدہ بیش قیمت کام

آندھیر۔ (۱) ظلم۔ ستم۔ غضب۔ بے انصافی۔ دُند

سینہ زوری۔ (۲) ناشدوائی۔ ناپرساں حالی (۳)

لوٹ مار۔ (۴) کارِ بے جا و نامناسب۔

آندھیر مچانا۔ (۱) ظلم و ستم کرنا۔ دُند مچانا۔ (۲) لوٹ مار

کرنا۔ سینہ زوری کرنا۔

آندھیری۔ (۱) تاریکی۔ تیرگی۔ سیاہی۔ ظلمت۔ (۲)

شب و بچور۔ شب تاریک۔ آندھیری رات (۳)

وہ جالی یا جھار دار نقاب یا پردہ جو گھوڑے کی آنکھوں

پر ڈالتے ہیں۔

آندھیری جھکنا (تاریکی چھانا۔ کالی گھٹا کے سبب)

آندھیری چھانا (آندھیرا ہو جانا۔

آندھیری رات۔ شب تاریک۔ شب و بچور۔ نہایت

کالی رات۔ شب تیز آندھیرا پاکھ بادی۔

آندھیری کو ٹھری۔ (۱) تاریک مکان۔ (۲) اندھ

بطین انسان۔

آندھیرے اُجالے۔ (۱) تاریکی و روشنی۔ رات

دن (۲) اوپر سویر (۳) موقع بموقع۔ وقت بوقت

انچ

اُس کو جلا کر کھا لیتی ہے جس سے حسب اعتقادِ مستورا
اُس کے بچے تو مر جاتے ہیں اور اس کے جی جاتے ہیں
آنچل دبانہ - (ہندو) دودھ پینا۔ چھاتی منہ میں لینا۔
جیسے چھورے نے آج آنچل نہیں دیا۔

آنچل دینا - (ہندو) بچے کے منہ میں چھاتی دینا۔ بچہ
بچہ کو دودھ پلانا۔

آنچل ڈالنا - (اچلا ڈالنا) مسلمان عورتوں میں کپ
رسم ہے کہ جو وقت دُعا عقد بندھنے کے بعد
دُسن کے گھر میں ریت رسم کرنے جاتا ہے تو اس
کی بہن دروازے سے اپنے بھائی کے سر پر
آنچل ڈال کر مقامِ صدر تک لے جاتی - اور اس
آنچل ڈالنے کا نیک اس کو دیا جاتا ہے اور اس
سے عرض یہ ہوتی ہے کہ دو لہا میاں لگوڑے
ٹاٹھے نہیں ہیں خدا رکھو لہا کے سر پر اور بھیڑی
وارث موجود ہیں۔

آنچل سر پر ڈالنا - دوپٹہ سر پر ڈالنا۔ دوپٹہ اوڑھنا
کپڑا سر پر ڈالنا۔ جیسے لڑکی دونوں وقت ملتے
ہیں آنچل سر پر ڈال لے۔

آنچل سنبھالنا - آنچل اٹھانا۔ آنچل اُڑس لینا
آنچل درست کرنا۔ جیسے لڑکی آنچل سنبھال کر چل
آنچل لینا۔ جہان عورت کی گواہی کرنی۔ جو عورت

اند

جہان آئے اُسکا استقبال کرنا اور اس کے دوپٹہ
کا کنارہ تعظیماً چھونا۔ جیسے گوڑے چھونا۔ قدم لینا
پاؤں پڑنا وغیرہ۔ جیسے جی جی تیری بھابھو آئی ہے
اُٹھ کر آنچل لے۔ (۲) دو لہا کا دُسن کی ماں کے
دوپٹہ سے ہاتھ پوچھنا۔

آنچل میں بات باندھنا۔ (۱) بات پتے باندھنا
(۲) کسی کی نصیحت یا قول کو یاد رکھنا۔ کسی بات کو
کان میں ڈال رکھنا۔ تنک گردانا۔ جیسے ہماری
بات کو آنچل میں باندھ رکھو ان میاں بیوی کی
نبھی ہے نہ نبھے گی۔

آنچل میں پاندھنا۔ (۱) پتے میں باندھنا۔ دوپٹہ میں
گرہ لگانا۔ گانٹھ باندھنا۔ (۲) کسی چیز کو دینے کے
لئے ہر وقت اپنے پاس رکھنا۔ یاد رکھنے کے
لئے آنچل میں گرہ دے لینا۔ یاد رکھنا۔ جیسے
تمہارے روپے آنچل میں باندھے پھرتی ہوں
جب کہو بھیج دوں۔

اندازِ بیٹی - نخرالی نا جو (نازو) اپنے ناز و انداز پر فخر
کرنے والی۔

اندازِ والا - دل جی بن۔ جوڑا۔ طبیعت۔ اندازِ منہ۔

اندھ - تیرگی۔ سیاہی۔ اندھیری۔ اندھیرا۔ تیرگی چشم
آندھ آنا۔ روتنا آنا۔ اندھا بننا۔ مجنا جان پریتا

آنج	انا
<p>کا کنارہ۔ شمال یا اتر صنی کا دامن۔ (۲) چھاتی۔ پستان چوچی۔ دودھی۔ تھن۔ (ہند نیاں بولتی ہیں) جیسے جی جی دو دن سے پھورا آنچل منہ میں نہیں لے رہی (۳) مجازاً۔ چوڑی گوٹ۔ سجات۔</p>	<p>بے غش ہوتا ہے۔ وہ دغا بازی اور دھوکے کا کام نہیں کرتا۔ ناواقف کی چیز میں دھوکہ نہیں دیتا۔ آنا کانی دینا۔ (۱) سکر ٹال دینا۔ سنی آن سنی کرنا (۲) کان میں بول مارنا۔ اس کان سنا اس کان اٹھا دینا دغا مض کرنا۔ جاکر انجان بننا۔ بہرہ بن جانا۔ مگر اپن کرنا۔ شنیہ ناشنیدہ گردانا۔ طرح دینا۔ ٹالنا۔ انجان بنا۔ ٹال جانا چشم پوشی کرنا۔ کسی بات سے درگزر کرنا۔ جیسے میں نے جو کام کو کہا تو آنا کانی دیکھ چلی گئی۔</p>
<p>آنچل پڑنا۔ (۱) جسم یا سر سے آنچل چھوایا جانا۔ کسی پر آنچل کا سایہ پڑنا۔ کسی چیز سے آنچل کا مس ہو جانا۔ (عورتوں کا خیال ہے۔ کہ اگر کوئی ٹوکھ کی بیماری والی عورت اپنا آنچل کسی بچے پر ٹوٹنے کے طور پر ڈال دے تو وہ بچہ اور اسکی ماں اس عورت کی بلا یا مرض میں گرفتار ہو جاتی ہے) چھوت والی بیماری بھی اکثر آنچل کے پڑ جانے سے لگ جاتی ہے جیسو</p>	<p>انتہ۔ (۱) فرق۔ جدا۔ مختلف۔ (۲) فاصلہ۔ تفاوت۔ جیسو آومی آومی انتہ کوئی میرا کوئی کتھر۔ انتہا۔ گیت کا بول۔ مصرع۔ انتہی میں کوف اور کچھ میں چھب (کہاوت) یعنی اچھے کھانے پر روپ موقوف ہے اور اچھے لباس پر انتہی سار۔ سوہنمی۔ بدھنمی۔ ناگوار۔ غیر منہضم۔ ان بچ جیسے سارا کھایا پیا انتہی سار ہو گیا۔ انتہی سار ہو کر ٹکنا۔ دستوں کی راہ ٹکنا۔ کٹ کٹ کر ٹکنا۔ ہضم نہ ہونا۔ انگ نہ لگنا۔ ہضم نہ ہونا۔ جیسے ہمارا کھلایا انتہی سار ہو کر نکٹے۔</p>
<p>آنچل پلو (مرکب آنچل + پلو) آنچل۔ دوپٹے کا عریض کنارہ جسکے کونوں پر ترنج بنا دیتے ہیں۔ پلو۔ آنچل کے آگے جو بادلو کا بنا ہوا تقریباً آدھ گز چوڑا تامی کا حاشیہ ٹپٹے کی وضع کا لگایا جاتا ہے وہ پلو کہلاتا ہے (ایسے دوپٹے نہایت وقعت اور امیرانہ ٹھاٹ کی علامت خیال کئے جاتے ہیں۔ اب اسکا رواج بہت کم ہے آنچل پھاڑنا۔ (۱) آنچل کترنا (۲) ٹوٹکا کرنا۔ جاؤ کرنا۔ جس عورت کے بچے نہیں جیتے یا جو بانجھ ہوتی ہے وہ اور بچے والی عورت کا آنچل کتر لیتی اور</p>	<p>ان تلوں تیل نہیں۔ (کہاوت) یعنی نہایت روکی ہے اس سے فائدہ کی امید نہیں۔ آنچل۔ (۱) پلو۔ پلو۔ کور۔ کنارہ۔ کپڑے کا کنارہ۔ دوپٹے</p>

ان	انا
کچھ ہی کمزور وہ اپنی آن نہ چھوڑے گی۔ (۷) مان۔ چٹا مراد۔ آرزو۔ درخواست۔ خواہش۔ تمنا۔ (۸) خاطر۔ پاس۔ منہ۔ خوشی۔ مرضی۔ جیسے تیری آن یا تیرے گتیاں کی۔ (۹) حیا۔ شرم۔ (۱۰) عورت۔ آبرو۔ آن تان والی۔ (۱۱) غیرت والی۔ ناک والی۔ عزت و حرمت والی۔ اپنی بات کی پوری ضمانت و دماغدار۔ نخر والی جیسے۔ وہ بڑی آن تان والی ہے۔ آن توڑنا۔ (۱) قسم توڑنا۔ عہد توڑنا۔ (۲) نہ ماننا یا پھینکنا کو ترک کرنا یا مر جانا کو چھوڑنا۔ قدیمی یا خاندانی ریت کو ترک کرنا (۳) ہرٹ یا ضد سے باز آنا۔ آن رکھنا۔ مان رکھنا۔ دل رکھنا۔ سن رکھنا۔ ناز اٹھانا لاؤ اٹھانا۔ آن۔ لمحہ۔ لمحہ۔ ساعت۔ منٹ۔ ثانیہ۔ دم۔ پل۔ چین۔ گھڑی۔ وقت۔ جیسے ایک آن میں کچھ سو کچھ ہو گیا۔ آن کی آن میں یا آن کی آن۔ (۱) دم بھر میں۔ ساعت کی ساعت میں۔ پل مارتے میں۔ دم کے دم میں کوی دم میں۔ ذرا سی دیر میں۔ دم کے دم۔ آنا فانا فوراً۔ طرفۃ العین میں۔ عرصہ قلیل میں۔ چٹکی بجاتے میں۔ جیسے ایک آن کی آن ٹھیک کر کے گو۔ ذرا آن کی آن ٹھیک کر دو۔ آن (۱) مخفی بنانا یا حال المصد (۲) نامہ مصدقہ ماضی کی ایک نامہ کام موثر جو دوسرے فعل کے ساتھ ملکر کام دیتی ہے۔	آن پھرنا۔ پھیر کرنا۔ گام ہارنا۔ آجانا۔ اٹکنا۔ جیسے وہ بھوکے پی نہیں سہتے آن جھانکنا۔ دیکھنا (آن پھرنا) آن۔ (حرف نفی) نا۔ نہیں۔ بے۔ بغیر۔ جیسے انمول۔ آن پڑھ۔ ان بن۔ (۱) آپس میں بننا۔ ناموافقت۔ بگاڑنا سازگاری۔ جفا ناموافقتی۔ رنجیدگی۔ کشیدگی۔ شکر رنجی۔ (۲) دشمنی۔ عداوت۔ نارضا مندی۔ لڑائی۔ آن گنا بڑش۔ (صحیح کبیر کاف فارسی)۔ اٹھنا ہر۔ (چونکہ عورتیں آٹھویں مہینے کو اس باعث سے منحوس خیال کرتی ہیں کہ اٹھواں سبب نہیں جیتا۔ اس سبب سے جب کسی بچہ کی عمر یا حمل کے مہینوں کو گنتی ہیں تو آٹھ کی بجائے اٹکنا (خارج از شمار) زبان پر لاتی ہیں آن گنا مہینا۔ آٹھ مہینے کا حمل۔ آن ہوا (۱) بے انس۔ خیر مانوس (۲) غیر شخص۔ اجنبی۔ ناواقف غیر جنس۔ جیسے اس بچے پر ان ہوئی کو بھی پیار آتا ہے۔ آنا۔ (اصل میں آنا بمعنی ماور تھا)۔ دودھ پلانے والی عورت۔ دایہ۔ دھائے۔ انارمی کا سودا بارہ باٹ۔ (۱) ناجائز بہ کار کا سودا بڑے بڑے۔ بے ڈھنگا اور بے ترتیب ہے نکا ہوتا ہی (۲) ناواقف کا سودا قابل اعتبار و لائق اعتماد نہیں ہوتا۔ انارمی کے سودے کا کیا اعتبار؟ انارمی کا سودا بارہ بان (کلمات) یعنی انارمی کا مال کھرا اور

امی	ان
خیر و عافیت۔ اطمینان خاطر جمی۔ جیسے باغیوں کے بھاگتے ہی شہر میں امی جی ہو گئی۔	آئیں آپس ہونا (۱) امن چیں ہو جانا۔ راحت پہنچنا۔ خوشیاں منانا۔ مراہر آنا۔ جیسے بیٹھہ پرستے
امی جی سے۔ حسب اطمینان۔ باطمینان خاطر۔ اطمینان خاطر سے۔ حسب منشا جیسے مبارک ہو امی جی سے بھانجی کو رخصت کر دیا۔	ہی آپس آپس ہو گئی (۲) امی جی ہونا پریشانی دور ہونا۔ آن۔ (۱)۔ شان۔ ادا۔ آٹوٹ۔ دل میں گھسنے والی ادا۔ انداز و انداز۔ آن بان (۲) طور۔ طرح۔ طرز۔ وضع ڈھنگ۔ ڈھب۔ بد۔ جیسے وہ کسی آن نہیں ملتا کسی آن کل نہیں پڑتی۔ (۳) نخوت۔ خودر۔ تمکنت۔ تبختر۔ گھمنڈ۔ خود بینی۔ جیسے وہ اپنی آن ہی میں مری جاتی ہے۔ جان جائے آن بجائے آن بان۔ (۱) شان شوکت۔ (۲) آن انداز۔ ادا و انداز۔ سچ و سچ۔ ٹھاٹ باٹ (۳) خود بینی۔ خود نمائی۔ اکڑ۔ تمکنت۔ مڑک۔ (۴)۔ عادت۔ خصالت۔ بان ڈھنگ۔ وضع۔ طریقہ۔ کیفیت۔ حالت۔ آن بان سے رہنا۔ ٹھاٹ باٹ سے رہنا۔ شان و شوکت سے رہنا۔ جیسے اب بھی وہ بڑی آن بان ہو رہی ہو۔
امی جی ہونا۔ اطمینان ہونا۔ امن چیں ہونا۔ امن و امان ہونا۔ جیسے سرکشوں کے مارے جانے امی جی ہو گئی۔ امیڈ۔ (بیاٹے معروف و مجہول) تشدیدیم و بلا تشدیدیم ہر طرح درست (۱) آس۔ بھروسا۔ آرزو۔ تمنا۔ خواہش۔ (۲) گرہ۔ جل۔ پیٹ۔ امید سے ہونا۔ پیٹ سے ہونا۔ حاملہ ہونا جیسے اللہ رکھو اب تو خانم جان کی بیوی بھی امید سے ہے۔	آن (۱) عمد۔ سوگند۔ عہد۔ پیمانہ۔ احترام۔ جیسے تمہیں کیا میرے گھر آئیگی آن ہے (۲) مرچاد۔ بڑوں کی رسم (۳) ماتا دہ۔ مالعت۔ مناسی۔ جیسے اُنکے ہاں ہری چوڑیوں کی آن ہے۔ (۴) آر۔ ضد۔ ہٹ۔ مڑک ہٹیلان۔ جیسے جانے کیا اُسے آن پڑ گئی ہے کہ منانے نہیں آتی۔ (۵) عادت۔ خصالت۔ بان۔ جیسے تم
آجس۔ اجابت دعا کا کل (۱) یوں ہیں۔ اسی طرح ہو۔ قبول کے درجہ کو پہنچے۔ باعث اجابت ہو۔ (۲) خدا وہ دن کرے۔ خدا وہ دن دکھائے۔	آن (۱) عمد۔ سوگند۔ عہد۔ پیمانہ۔ احترام۔ جیسے تمہیں کیا میرے گھر آئیگی آن ہے (۲) مرچاد۔ بڑوں کی رسم (۳) ماتا دہ۔ مالعت۔ مناسی۔ جیسے اُنکے ہاں ہری چوڑیوں کی آن ہے۔ (۴) آر۔ ضد۔ ہٹ۔ مڑک ہٹیلان۔ جیسے جانے کیا اُسے آن پڑ گئی ہے کہ منانے نہیں آتی۔ (۵) عادت۔ خصالت۔ بان۔ جیسے تم
آئیں اللہ۔ (۱) خدا یونہی کرے۔ خدا قبول کرے۔ (۲) خدا امن میں رکھے۔ خدا بچائے۔ خدا کی پناہ۔ دور باک خدا نکرے۔ نوح۔ نوحہ باللہ۔ عیاذ باللہ۔ جیسے آئیں اللہ تم نے میرے بچے کو کیسا منہ بھر کر کوس لیا۔ سہ کو سا اُس دشمن جان نے جو مجھے۔ دوست کہنے لگے آئیں اللہ (ظفر)	آن (۱) عمد۔ سوگند۔ عہد۔ پیمانہ۔ احترام۔ جیسے تمہیں کیا میرے گھر آئیگی آن ہے (۲) مرچاد۔ بڑوں کی رسم (۳) ماتا دہ۔ مالعت۔ مناسی۔ جیسے اُنکے ہاں ہری چوڑیوں کی آن ہے۔ (۴) آر۔ ضد۔ ہٹ۔ مڑک ہٹیلان۔ جیسے جانے کیا اُسے آن پڑ گئی ہے کہ منانے نہیں آتی۔ (۵) عادت۔ خصالت۔ بان۔ جیسے تم

اما

والے کے بازو پر اُس کے عزیز و اقارب باندھ دیتے ہیں۔ اور وہ منزلِ مقصود پہنچ کر کسی سید کو لے دیتا ہے اس کی وجہ تسمیہ لفظِ امام ضامن میں دیکھو۔
امام باندی۔ اکثر اہل تشیعہ عقیدہ عورتوں کو یہ نام رکھ دیتی ہیں
امامن۔ اکثر بچے قوم یا لونڈی باندیوں کے نام ہوتے ہیں گویا امین کی منت سے پیدا شدہ ہے۔

امامی بنک۔ اہل سنت بھی از روئے عقیدت عورتوں کے یہ نام رکھتے ہیں۔ علیٰ ہذا امامی خاتم۔

امان۔ (۱) حفاظت۔ سرن۔ پناہ۔ بچاؤ۔ امن۔ (۲) آسائش آرام۔ تسکین۔

امانت خانی زروہ۔ ایک ستم کا کھانیکا متباکو۔ (۱) اس کے کھانے کا رواج دینے والا کوئی امیر امانت خان نامی تھا
آمد برآمد کے دن۔ رت بھرنے کے دن۔ رت پلٹنے کے دن۔ موسم پلٹنے کا وقت و تبدیلِ موسم۔
 جیسے آمد برآمد کے دنوں میں ہی تو اکثر کھانسی اور مز کام کی شکایت ہوتی ہے۔

آمد والا۔ پیدا والا۔ دولتمند۔ وہ شخص مسکو بڑی یافت ہو۔
امرت۔ (صحیح امیرت) (۱) آبِ حیات۔ (۲) شہد۔ تریاق
امرتی۔ ایک قسم کی جلیبی جو اُڑد کی پیٹھی اور میٹکے کے خمیر سے تلی جاتی اور شیرے میں ڈبو کر تیار کی جاتی
امریاں۔ آنوں کے درختوں کا جھنڈ۔ آم کے درخت

امی

آم کا باغ۔ جیسے جھگولکن ڈالارے اکریاں۔
امکا ڈھمکا۔ دیکھو (امک ڈھمک)
امک ڈھمک۔ (۱) یہ وہ۔ ایرا غیر۔ حقارت سے فلا کی جگہ بولتی ہیں۔ (۲) ناچیز۔ نکستی شے بچ۔ بقدر آدمی (۳) وغیرہ۔ علاوہ۔

امنا۔ ہندو (۱) کند ہونا۔ ترش ہونا۔ جیسے دانت امل گئے
 (۲) پیٹ کے پٹھوں کا کھچنا۔ تشنجِ اعصاب ہونا۔
امن جکین۔ زلزلہ۔ بھونچال۔

امن نہنا۔ کثرت سے اجوم ہونا۔ ابل پڑنا۔ ٹوٹ پڑنا۔ جیسے خلقت ہے کمانڈی چلی آتی ہے

امنک۔ (۱) ولولہ۔ جوش۔ لہر۔ موج۔ جوانی کی ترنگ
 دل کی اُچھ۔ دلی جوش و خروش و دلی شوق و نہایت خوشی
امنے سائنے کا بچ یا رشتہ۔ برابر کا بچ۔ جس گھر کی بیٹی یعنی اُسی گھر میں اپنی بیٹی دینی۔ اولاد بلی کا رشتہ تاکہ

ایک دوسرے کا خیال اور دباؤ رہے یعنی ایک دوسرے کی بیٹی کو نہ ستائے مثلاً محمود کی بیٹی حامد کے بیٹے احمد کو بیاہی گئی تو احمد کی بہن محمود کے بیٹے محمد احمد سے منسوب ہوئی۔ اُنے سائنے کا رشتہ۔

امی۔ بچے ماں کو پیار سے اُتی کہتے ہیں یعنی اماں پیاری جیسے اُتی تو بہت منع کرتی رہیں مگر بھالی جان نہ مانے۔

امی جی۔ (محض اس وجہ سے) امن جکین۔ امن و امان و

۱۱

کا تکیہ کلام بھی ہے جو خطاب کرتے وقت مخالف
سے کہتی ہیں۔ جیسے اماں اپنوں کا عیب بھی بہتر
ہو جاتا ہے۔ بڑی بوڑھی عورت کو بھی اماں کہہ کے
بولتے ہیں (۳) بیٹا بیٹی کے واسطے بھی اور خرد سال
عزیز و اقارب کے لئے بھی نام کی چکا پیار سے لفظ اماں
استعمال ہوتا ہے۔ جیسے لفظ داری۔ دیکھ اماں باہر
نہ جافیر کھڑا ہے۔ اماں اتم برائیاں تو یا بھلا مقصود تمہارا
ہے بیوی کا نہیں ہے۔

امام ضامن۔ (یہ حضرت سیدنا علی رضا بن موسیٰ کاظم
علیہ السلام کا جواٹھویں امام ہیں عرف ہے۔ چنانچہ یہی
وجہ سے آپ کو امام ثامن بھی کہتے ہیں۔ آپ ایک سو اڑھالیس
ہجری میں بمقام مدینہ منورہ پیدا ہوئے۔ آپ کی
کنیت ابو الحسن ہے اور القاب رضا۔ صابر
زکی و ولی ہے۔ آپ خلفائے عباسیہ میں سے
خلیفہ ہامول ابن ہارون رشید کے زمانے
میں موجود تھے۔ خلیفہ مذکور نے اپنی ایک خاص
پوری ہو جانے کے سبب اپنا خلیفہ قرار دیکر اپنی بیٹی
ستامہ اتم حبیب سے شہداء میں نکاح کر دیا تھا
چونکہ اسی زمانے میں خلیفہ وقت نے کربائے معلیٰ
جانے کی سخت پابندیاں ہنزلِ ممانعت کر دی تھیں
پس آپ وہاں جانے والوں کے ضامن و کفیل

۱۱

ہو جایا کرتے تھے تاکہ زائرین ثواب زیارت سے محروم
نہ رہیں پس اسوجہ سے آپ کو امام ضامن کہنے لگے
تاریخ الاممہ ایک امامیہ مذہب کی کتاب میں درج
ہے کہ آپ جس طرح خلق اللہ کی بخشش کے ضامن
ہیں اس طرح حیوانات کے بھی بعض اوقات مسیحا
سے ضامن ہو گئے ہیں۔ چنانچہ کتاب مذکور میں آہو
وصیاد وغیرہ کا قصہ لکھ کر اس امر کی تصدیق کی ہو
لہذا ابوجوہ بالا مستورات اہل اسلام کا یہ عقیدہ ہو گیا
ہے کہ جب کوئی سفر کو سیدھا رہے یا کہیں بیاہ خواہ تنگی
ٹھیرائی جائے اور امام صاحب کے نام کا روپیہ پیسہ
خواہ اشرفی۔ یا کوئی سکہ بازو پر باندھا جائے تو آپ مر
پر پہنچانے کے ضامن ہو جاتے ہیں جس وقت مسافر
منزل مقصود پر پہنچتا یا وہ کام ہو جاتا ہے تو اس رقم کو
سیدوں کو بانٹ دیتے ہیں۔ غرض آپ ۵۵ برس
زندہ رہے۔ اور ۱۸ صفر ۳۳۵ھ میں زہریلے انگور
از جانب خلیفہ کھلائے جانے سے رحلت فرما گئے
عالم قدس ہوئے۔ اس موت کی آپ نے پہلے سے پیشین گوئی
کر دی تھی آپ کا مزار پر انوار شریطوس واقع خراسان
مقتل قبر ہارون رشید واقع ہے۔

امام ضامن کا روپیہ۔ (حضرت علی رضا ابن
موسیٰ کاظم علیہ السلام کی نیاز کا روپیہ جو سفر کرنے

ال

حسین اور خوجہ صُورت کی نسبت آتا ہے (۳) مسلمان
فقیروں کے سوال کرنے کا جملہ۔ (۴) سبحان اللہ

کیا کہتا ہے۔

اَللّٰهُ تَمَلَّکْ کَرَمًا۔ (۱) بخوبی خرچ کر کے مزا اڑانا خوب پڑو

اُٹھانا۔ بیدار بن کر نہ عیش و عشرت منانا

چہن کرنا۔ موجبیں مارنا۔ جیسے چارہ ہی دن

کے اَللّٰهُ تَمَلَّکْ میں باپ کا روپیہ اڑا دیا۔ مفت

کے اَللّٰهُ تَمَلَّکْ کیسکو پڑے معلوم ہوتے ہیں۔ (۲)

فُضُول خرچی۔ سرف بیوقوف خرچ۔ جیسے مجھے تمہارے

یہ اَللّٰهُ تَمَلَّکْ پسند نہیں سو روپے کی مدنی ڈھالی سو کا خرچ

اَلکَم تَشْرِخ ہونا۔ ظاہر ہونا۔ صبح ہونا۔ اظہارِ شہر

ہونا۔ مشہور ہونا۔ مشہور ہونا۔ (اصل میں یہ محاورہ سورہ

ان شراح کی پہلی آیت اَلکَم تَشْرِخ لَکَ صَدْرُکَ

سے جو رسولِ مقبول کی شان میں نازل ہوئی تھی

لیا گیا ہے اس کے معنی ہیں کیا ہم نے تیرے سینہ

کو تیرے واسطے نہیں کھول دیا؟ یعنی کیا تیرے دل

پر ساری باتیں روشن نہیں کر دیں؟

اَلنَّ اَلُو کی تائید۔ بیوقوف اور جاہل عورت (۲) اَلُو کی

خاصیت رکھنے والی عورت۔

اَلُو کا گوشت کھلانا۔ احمق بنانا۔ (عورتوں کا خیال

ہے کہ اَلُو کا گوشت کھلانے سے آدمی بیوقوف اور

ا

گنگ صم ہو جاتا ہے) جیسے اُس کی بیوی نے اَلُو کا گوشت
کھلا کر اُسے احمق بنا دیا ہے۔

اَلْهَر یا اَلْهَر۔ (۱) نو عمر۔ کسین۔ نو جوان۔ نوخیز ہونا وان۔

سادہ۔ اناڑی۔ (۲) بے پروا۔ وہ نو جوان جس کے

مزاج میں لا اُبالی پن ہو۔

اَلْهِن۔ (۱) رپ من۔ میرے خدا (۲) خدا کرے

جیسے الہی ایک یہ ہزار جوڑے اور نصیب ہوں

اَلْهِن خرچ۔ (۱) شہانہ خرچ۔ بڑا بھاری خرچ (۲) خرچ بے ترتیب

یا غیر منظم۔ خرچ کثیر۔ عالمگیری آخر اجات (۳) اسراف

فُضُول خرچی۔

اَلْهِن رات۔ شب بیداری۔ یعنی رتجگا جمیں عورتیں رات

بھر گر خالی تلکریا زولواتی ہیں۔

اَلْهِن کرے۔ خدا کرے۔ (۱) تمنا اور اجابت و عاکیواسطے

یہ کلمہ آتا ہے)

اَلْهِن قہر (۱) لغوی معنی و دلایت خداوندی۔ امانت (۲) جوں

کی توں۔ صحیح سالم (۳) مجازاً فرض۔ واجب۔

اَم کھانے سے کام لے کر اپنے مطلب سے کام رکھو

یا لپیٹ گئے۔ سے۔ {بیفائدہ محبت سے کیا حال

اَم کھانے یا لپیٹ گئے} کام ڈولہا سے رکھو رشوت

داروں سے کیا واسطہ۔

اَم یا اَم۔ (۱) ماور۔ والدہ۔ ماما۔ مہتاری۔ (۲) عورتوں

ن

اللہ	اللہ
اللہ مارا۔ (۱) خدای خوار۔ بدبخت۔ مصیبت زدہ۔ دلی راندہ درگاہ۔ (۲) کلمہ تنفر بجائے لگوار	تو اس کے نام سے پہلے یہ لفظ کہہ لیتی ہیں تاکہ نظر بد نہ لگے (۲) تکلیف کلام بطور دعا۔ جیسے اللہ رکھے خدا کا دیا سب کچھ
اللہ میاں۔ خدائے بزرگ۔ خدا تعالیٰ۔ (غایت محبت اور نہایت تعظیم سے خدا کی طرف خطاب کرتے ہیں تو اس طرح کہتے ہیں)	اللہ ری (کلمہ تعجب) غضب جیسے اللہ ہی فتی تیرا تھا۔ اللہ رے۔ (نداء)۔ کلمہ تعجب۔ اوہو۔ آہا۔ بیجے۔ واہ رے جیسے اللہ رے لڑکے تو تو بڑا غضبی نکلا۔
اللہ میاں کی بھانش۔ ایک کانے رنگ کے کپڑے کا نام اللہ نگہبان۔ دیکھو اللہ حافظ۔ خدا حافظ۔ جیسے تمہارا اللہ نگہبان۔ اللہ بلی۔	اللہ کا نام۔ یعنی خدا کے نام کے سوا کچھ نہیں۔ اللہ کا نام لو (اخذوا کلمہ)۔ (۲) جھوٹ نہ بولو (۳) اب صبر کرو۔
اللہ والا۔ (۱) شہدوں کا لقب (۲) فقیر۔ درویش۔ منگتا۔ درویش۔	اللہ کا نور۔ (۱) خدا کی تجلی (۲) نہایت حسین۔ صفت (۳) متبرک شکل کا آدمی۔ فرشتہ صورت۔ وہ شخص جس کے چہرہ پر عبادت کرتے کرتے نور آجائے (۴) ڈاڑھی۔ ریش۔ (۵) طرز نہایت بد شکل اور بربر
اللہ والی۔ فقیرنی۔ درویشی۔ بھیک مانگنے والی۔ گداگری کرنے والی۔	اللہ کرے (کلمہ تمنا) کا شکے۔ کاش۔ اللہ کی جان۔ بندہ خدا۔ مسکین۔ قابل رحم۔
اللہ ہماری طرف دیکھے۔ خدا تعالیٰ ہمارے ہاتھ کا کنہ کرے۔ خدا تعالیٰ ہماری طرف توجہ فرمائے۔	اللہ کی چوڑی نہیں (کہاوت) یعنی جب خدا کا حق تو بندہ کی کیا چوڑی (۱) نہیں تو بندہ کا کیا خوف ہے اللہ کے گھر سے پھرنا۔ مرنے کے پچنا۔ صدرہ اٹھا کر زندہ رہنا۔ پھر کے سے جنم لینا۔ نئے جنم سے پیدا ہونا اللہ کے لوگ یا اللہ لوگ۔ وہ شخص جو دنیا و بہیمانہ سے بے خبر ہو۔ بھولے بھالے۔ فرشتہ شہ
اللہ ہی اللہ ہے۔ (۱) خدا ہی خدا ہے۔ خدا کی ذات کے سوا سب فانی ہے۔ خدا ہی موجود ہے۔ سب کو سوا کسی کی ہستی نہیں (۲) کلمہ تعریف جو نہایت	سیدھے سادے۔ سادہ لوح۔

الف	اللہ
<p>اَلْفَتَّةُ - (صحیح فارسی اَلْفَتَّةُ از اَلْفَتَش مجنی پریشان شدن) (۱) انوی معنی زند شرب بیباک - از لوطیع خراباتی (۲) پریشان - پریشان حال - مفلس - تلاش و تنگ و دھڑنگ - مضطرب (۳) غمیز - بیگانہ - اجنبی - غیر مستحق - ایرغیرا - جیسے آئے اَلْفَتَّةُ کھا گئے - گھر والوں کو تو خاک میسر نہیں باہر کے اَلْفَتَّةُ کھا کھا جاتے ہیں - اَلِف سے بے نکرنا ذرا بری بھلی بات زبان سے نہ نکالنا - کچھ شکوہ و شکایت نہ کرنا اِیْف کے نام بے نہ جاننا - بل جاہل جاہل ہونا - اللہ (۱) خدا - ہمیشہ طاہر - سائیں - معبود - پیدا کرنے والا - خدا تعالیٰ کے اور سب نام تو صفاتی ہیں مگر یہ عربی میں اسم ذات ہے (۲) بحالت ندا - اے خدا - الہی - اے میرے پروردگار (۳) کلمہ تعجب و حیرت و انبوس - واہ - آہ - اوہ - آہ - جیسے اللہ یا کیسی ڈرپو لڑکی ہے سوتے سوتے چونک پڑتی ہے - اللہ ہم اس قابل بھی نہیں کہ کسی کی شادی لیکر بیٹھیں اللہ بلی رحمت تم تو بڑی بے مروت نکلیں مہنیوں میں آج صورت دکھائی ہے - اللہ اللہ - (ندا) واہ وا - محل استعجاب و تعجب و تحیر پر اسکا استعمال ہوتا ہے - اللہ اللہ کرنا - (۱) خدا کا نام لینا - سکران بھیرنا - الالاجینا -</p>	<p>تبیح پڑھنا - (۲) صبر توکل کرنا (۳) جھوٹ نہ بولنا - جیسے اللہ اللہ کرو کیوں کسی کا صبر سمیٹتی ہو - اللہ اللہ کرو - (۱) خدا خدا کرو - خدا کا نام لو - (۲) جھوٹ نہ بولو اللہ آمین - (ندا) (۱) خدا یو نہیں کرے - یا اللہ ایسا ہی ہو - (۲) خدا حفاظت میں رکھے - اللہ آمین سے پالنا - دعائیں مانگ مانگ کر پرورد کرنا - کمال محنت - محبت اور مشقت سے پالنا - ناز پروردہ کی نسبت مسلمان عورتیں بولتی ہیں - اللہ آمین کا - ناز پروردہ - ناک رگڑے کا - اللہ پر منائے کا بچہ اللہ بی - کلمہ تعجب و طرز جیسے اللہ بی راحت زمانی یہ مسلمانی اور آنا کافی - اللہ بیلی - (۱) اللہ نگہبان - خدا حافظ - پنجابی میں داتا ویلی - (۲) مدد و خدا - اللہ حافظ - (دعا) خدا نگہبان - اللہ بیلی - خدا حافظ اللہ دے اللہ دلائے دینے دلانے والا تو خدا بندہ دے مراد پائے ہی ہے بندہ مفت میں ثواب اور مراد حاصل کر لیتا ہے - اللہ رکھو یا رکھے - (ندا) (۱) سلامتی سے - بخیر - زندہ رہے - سلامت رہے - ماشاء اللہ چشم بد دور - نام خدا (جب عورتیں اپنے کسی عزیز یا بچے کا ذکر کرتی ہیں</p>

الب

گرم اور تیسری میں خشک تیسری دوم درجہ میں گرم خشک اور نہایت خوشبودار ہوتی ہے یہ اہل میں خزانہ کے درختوں کا ایک مشہور پھل ہے جو وہیں سے جو ش دیکر بھیجا جاتا ہے (۲) بہنیل بیہیلی۔ بنائی ہوئی دوست۔ گونیاں۔ آلی۔ (بیگمات قلعہ جب کسی عورت سے بہنا پار کے الاچی کے دانے باہم کھاتی تھیں تو اسے الاچی یا الاچی بہن کہا کرتی تھیں) چنانچہ مشہور ہے کہ بیگمات قلعہ میں سے مرزا فتح محمد کی والدہ صاحبہ نے ایک نواب زادی سکینہ بیگم زوجہ نواب محمد علی خان کو الاچی بہن بنایا اور ان کی خوشی میں انہیں لگانے عطا فرمایا جو اس دن سے آج تک الاچی پور کے نام سے مشہور اور ضلع میٹر تحصیل غازی آباد پر گنہ گونی میں واقع ہے۔

الاچی بہن۔ (بیگمات قلعہ) دیکھو الاچی نمبر (۲) الاچی دانہ (۱) ایک تم کی مٹھائی ہے جس کے اندر الاچی کے دانے ڈال کر کھانڈ سے اسے غلافے میں (۲) بازاری آدمی کن مشتوق کے حق میں بھی کہتے ہیں (۳) دہلی کے ایک بھانڈ کا نام تھا۔ اب تک بھنڈیلے اسی کے نام سے زچہ خانہ کانیک لیجاتے ہیں۔

الکسیلی یا لکسی۔ وضع دار عورت۔ انوکھی عورت (۲) بے پروا اور آزاد طبع عورت (۳) زندہ دل خوش طبع اور آزاد عورت (۴) بھولی بھالی عورت۔

الج

آلتی پالتی۔ ایک قسم کی بیٹھک جسے چار زانو بیٹھنا کہتے ہیں آلتی پالتی مار کر بیٹھنا۔ چار زانو بیٹھنا۔ چمتھی پورنا۔ مرتع بیٹھنا۔ پالتی مار کر بیٹھنا۔ امیو کی بیٹھک بیٹھنا۔ پیکل بیٹھنا۔ جیسے آلتی پالتی مار کر نہ بیٹھو۔ اور بھی کسی کو بیٹھنے دو۔

الکٹاوا۔ نہایت کالا۔ کالا کو بلہ۔ حبشی۔ کالا کلوتا۔ تمباکو کا الکٹالیا جائے نہ سپید ہوا۔ کسی طرح قابو میں نہیں آتا۔ کسی ڈھب بس میں نہیں آتا کسی بات کو نہیں آلت پلٹ کرنا۔ تلے اوپر کرنا۔ درہم برہم کرنا۔ بے ترتیب کرنا۔ گڈٹ کرنا۔

الکٹ پلٹ کرنا۔ گھال میل ہونا۔ بے ترتیب ہونا۔ گڈٹ ہونا۔ رل مل جانا۔ اوپر تلے ہونا۔

الٹے پاؤں پھرننا۔ جن قدموں جانا انہیں قدموں آنا جلد لوٹنا۔ جلد واپس پھرننا۔ رجعت تقرری کرنا۔ فوراً الٹا پھر آنا۔

الٹی پی پڑھنا۔ غلط سبق پڑھنا۔ بہکانا۔ درغلالتا۔ فروختہ کرنا۔ دل پھیر دینا۔ برگشتہ کر دینا۔ دلوں میں فرق ڈالنا۔ کسی بات کو برعکس ذہن نشین کرنا۔

الکھن بکھرا ہٹ۔ کش مکش۔ بکھیرا۔ پچیدگی۔ انقباض خفقان۔ بے چینی۔ فکر۔ پریشانی۔

الکھیرا۔ جھگڑا۔ بکھیرا۔ کش مکش۔ فتنہ و فساد تکلیف و مصیبت

آلا

پچھاڑی جیسے آگے ہاتھ نہ پیچھے لگا سب سے بھلا
گھبرا کا گدھا۔ (۲) بگڑا ٹاٹھا۔ لاوارسا۔ بے میرا
اکیلا دم۔ تنہا۔ جیسے اُس کے تو آگے ہاتھ نہ پیچھے لگا
اپنے دم سے آپ ہی ہے۔

آگے نکالنا۔ مطالعہ کرنا۔ کتا آگے دیکھنا بے پڑے
سبق کو پڑھ لینا۔ جیسے بوا اب تو یہ لڑکی بھی آگے
سبق نکال لیتی ہے۔

آگے ہاتھ پیچھے پاٹ۔ غریب و مفلس کے حق
میں بولتے ہیں یعنی اس قدر تنگ ہے کہ تن پر
کپڑا بھی نہیں ایک ہاتھ آگے ایک ہاتھ پیچھے رکھو
پھرتا ہے۔ یعنی مفلس ستر پوشی کا کام دونوں
ہاتھوں سے لیتا ہے۔ تن ڈھانکنے تک کو میسر نہیں
آگے ہی۔ پہلے ہی۔ اول ہی۔ اول ہی سے۔
ابتدا ہی سے۔

آلا۔ دیوار میں چراغ یا کسی چیز کے رکھنے کی جگہ۔ طاق
آلاوے نوالا۔ (کہتے ہیں کسی بادشاہ نے ایک فقیر
کی خوب صورت لڑکی سے شادی کر لی تھی اُسے
جو مانگنے کا مزا پڑا ہوا تھا تو اُس نے محل میں
بھی یہ ترکیب نکالی کہ علیحدہ کوٹھری میں جا کر ایک
طاق میں روٹی رکھتی اور کتنی آلا دے نوالا چنانچہ
اب یہ مثل اُس شخص کے حق میں بولتے ہیں جو اعلیٰ

الا

درجہ کو پہنچ کر کمینہ پن دکھاتا ہے)

آلا بالآ۔ (۱) ٹال مٹول۔ ٹالم ٹول۔ لیت و لعل۔ دم دلاسا
بہانہ۔ ٹال بالال (۲) چال۔ فریب۔ دم۔ (۳) سستی۔ کاہلی
جیسے دن کھویا آئے بالے کا تن بیٹھی دیا بائے۔

آلا بلا۔ بُری بھلی چیز۔ برا بھلا سووا۔ جیسے یہ کیا آلا بلا خرید لا
(خراب اور نکمے چیز کے حق میں بولتے ہیں)
آلا راسنی۔ بے پردہ۔ لا ابالی۔ آزادانہ مزاج۔ من موجی
موجی جیوڑا۔

آلا راسنی جیوڑا یا لا ابالی مزاج۔ من موجی۔

آلا راسنی مزاج۔ موجی جیوڑا۔ آزادانہ مزاج۔

آلا مان۔ پناہ۔ خدا بچائے۔ خدا محفوظ رکھے۔

آلا ٹکنا۔ (۱) چلا ٹکنا۔ لٹکنا۔ کسی چیز کے اوپر سے اس طرح جانا
کہ اُس پر پاؤں نہ پڑے۔ جیسے پٹاری کو لٹک کر نہ جا
گلاؤ دکنے آ جا ریگا۔

آل اولاف۔ بال بچے۔ بیٹا بیٹی۔ نواسا نواسی۔ کنواسا۔
کنواسی۔ کوٹھکا کا لسی لال تاشے۔

آلا نہتا۔ (۱) بگڑ۔ شکوہ۔ (۲) بدنامی۔ برائی۔ دوش۔

آلا نہتا دیتیا۔ بگڑ کرنا۔ شکوہ کرنا۔ الزام دینا۔ برائی دینا

آلاچی یا آلاچی (۱) ہیں۔ قاعدہ ایک پہل کا نام جس کے دانی اکثر خوشبو کیلئے رکھا

یا گرم مصالحوں پان وغیرہ میں ڈالتے ہیں اسکی دو قسمیں ہیں ایک کو

بڑی آلاچی اور دوسری کو چھوٹی آلاچی کہتے بڑی مزاجا اول رحیم

آگے

آگے آگے دیکھے ہوتا ہے کیا۔

آگے آنا۔ (۱) پاس آنا۔ نزدیک آنا۔ قریب آنا۔ دیکھنا

بڑھنا۔ جیسے ذرا تو آگے آؤ۔ آگے آؤ اور بے جاؤ

(۲) آٹے آنا۔ پشت پناہ ہونا۔ سپر ہونا۔ ڈھال ہونا

محافظ ہونا۔ کام آنا۔ جیسے کچھ دیا لیا ہی آگے آگیا

(۳) دایرہ ہونا۔ صاف ہونا۔ گزرنے۔ آٹھنا۔ واقع ہونا۔

پرکھنا ہونا۔ کھلنا۔ ظاہر ہونا۔ جیسے شام بولی

بن سننا یا خالہ جان کا کہنا آگے آیا۔ "نانی نانی

بال کہتے ہیں؟ جہان جی آگے ہی آتے ہیں۔ بڑا بول

آگے آگے اگر رہتا ہے۔ (۴) جیسا کرنا ویسا بھرتا۔ پاداش

پانا۔ جھوگنا۔ کیا بھگتا۔ سزا پانا۔ کھنا۔ اٹھانا۔ بھرنا

مکانات کو پہنچنا۔ جیسے باپ کرے باپ کے آگے

آئے۔ بیٹا کرے بیٹے کے آگے آئے۔ آہی بچے

تیرا کیا تیرے آگے آئے

آگے پانا۔ سزا پانا۔ تکلیف اٹھانا۔ مکانات بھگتنا

دیکھ بھڑا ہونا۔ صدمہ پانا۔ جیسے اپنی انگلیوں

کے آگے پائے۔ دیدوں گھٹنوں کے آگے پائے۔

آگے پیچھے۔ غیر حاضری میں۔ میرے نہ ہوتے۔ میرے

بعد۔ جیسے آگے پیچھے مکان پرست آیا کرو۔ آگے

پیچھے کوئی بات ہو تو خبر رکھنا۔

آگے خدا کا نام یا نام خدا کا خدا کے نام کے سوا اور

آگے

کچھ نہیں۔ اب خاتمہ ہے۔ اس کے سوا کچھ نہیں۔

اور کچھ نہیں۔ بس۔ فقط۔ (جب اولاد یا کسی چیز کا

انحصار جتنا منظور ہوتا ہے تو یہ کلمہ زبان پر لگاتے

ہیں) جیسے میرے تو یہی ایک پھولنٹرا ہے۔ آگے

خدا کا نام۔

آگے دیکھے۔ (۱) سامنے کر کے۔ آگے لاکے۔ ٹھہر کر رکھکے۔

پیش کر کے۔ مدد رو برو۔ سامنے۔ جیسے آگے دیکھے

لٹو دیا۔ (۲) جان بوجھ کے۔ دیدہ و دانستہ۔ جان

جیسے تم بھی آگے دیکھے پھنسواتی ہو۔

آگے ڈالنا۔ بیوہ عورت کی اس کے گوارہ کے واسطے

روپیہ سے مدد کرنا۔ (ہندو) روپیہ اٹھانی یا تیرھویں

کے دن تمام قریب کے رشتہ دار بیوہ عورت کے

آگے ڈالتے ہیں تاکہ اس روپیہ سے یہ اپنا کارو

بار چلا کر گزارا کرے)

آگے ڈولنا۔ (۱) سامنے پھرتا۔ (۲) سامنے کھیلنا

آگے کھیلنا۔ بچوں کا کھیلنے کو دتے پھرتا بے بال

بچے ہونا۔ صاحب اولاد ہونا۔ جیسے دس پانچ میرے

آگے ڈولتے ہوتے تو ایک تجھے بھی دیدیتی (ہندو)

آگے کو کان ہوڑی۔ آئندہ کو ہدایت ہوئی۔ آئندہ کو

ہوش آیا۔ پچھلی عقل آئی۔ آئندہ کو متنبہ ہوئی۔

آگے ناتھ نہ پیچھے لگا۔ (۱) ناک میں ناتھ نہ پاؤں میں

اگٹ

آگے

اگٹوانا۔ پٹوانا۔ بڑا بھلا کہلوانا۔ بکھان کرنا۔ طعنہ مہنہ سُنوانا
اگڑمی۔ (۱) ایک قسم کا سیاہی مائل صندلی رنگ جو خوشبودار
چیزوں یعنی پھیل پھیلانا گرموتھا وغیرہ ڈالکر بنایا جاتا
اور اسکی رنگے ہوئے کپڑے کو اگر کیھونی سیبیا جاتا ہے

اگلا۔ (۱) پچھلے کے خلاف۔ آگے کا۔ (۲) اُوندہ۔ مستقبل
آنے والا۔ اب سے دوسرا (۳) پہلا۔ مُقدم۔ اول کا
گزشتہ۔ پہلے کا۔ اولیں۔ پیشینہ۔ پیشیں۔ پُرانا۔
عتیق۔ قدیم (۴) پہلا آدمی۔ (۵) دوسرا آدمی (۶) پُرکھا۔ بزرگ۔
(۷) خاوند نصم۔ میاں۔ جیسے میں تو آج بیاہ رچا دوں
مگر اگلا نہیں مانتا۔ (۸) رمضان میں اول وقت کے
طعام کو اگلا اور اخیر وقت کے کھانے کو سحری یا
پچھلا کہتے ہیں۔

اگو۔ (۱) عوام۔ پہلے۔ پیشتر۔ جیسے میں نے آگو ہی کہا تھا۔ (۲)
سانے۔ رُو برو۔ جیسے آگو سے ہٹ جا۔ (۳) اُوندہ
استقبال۔ آنے والا زمانہ۔ (۴) ہاتھ کے نیچے۔ پنا
قریب۔ جیسے میرے آگو پتلی نہیں جو پہلے تجھے سن
دیدوں۔ (آج کل یہ متروک ہے اسکی بجائے
آگے بولا جاتا ہے۔)

اگوارا۔ (۱) آگے کا حصہ۔ اگلا۔ (۲) انگنائی۔ انگن۔ محن
(۳) سانے کا رخ۔ آگے کا حصہ۔ سامنا پچھوادی
کا نقیض۔

آگے۔ (۱) پیچھے کی ضد۔ اگاڑی۔ آگو۔ (۲) سانے۔ رُو برو
سنکھ۔ آنکھوں کے سانے۔ موجودگی میں۔ جیدیت کر
ساس بُرائی تیرے آگے بھی جانی۔ اپنی چیز اپنے آگے
بھلی۔ جو کچھ ہے تمہارے آگے ہے۔ (۳) عین حیات
جیتے جی۔ اپنی زندگی میں۔ موجودگی میں۔ اپنے عہد
میں۔ وہ اپنے آگے ہی اسے مالک کر گئے تھے
(۴) بڑھنا۔ سبقت لیجانا۔ زیادہ ہو جانا۔ ترقی کرنا
جیسے سبق میں آگے ہو جانا۔ (۵) اُوندہ۔ بعد از میں
اس کے بعد۔ اب۔ اس کے پیچھے۔ اس وقت سے۔
بعد اس کے۔ جیسے آگے تمہیں اختیار ہے۔ آگے
تمہاری سمجھ رہی۔ (۶) پھر۔ دوبارہ۔ دُسر کر۔ جیسے
آگے ایسی بات نہ کرنا۔ آگے تم جانو اور تمہارا کام
(۷) زیادہ۔ سوا۔ علاوہ۔ پرے۔ جیسے اس سے
آگے ایک کوڑی نہیں ملنے کی۔ اُن کا گھران سے
کہیں آگے ہے۔ (۸) پہلے۔ پیشتر۔ سابق میں۔
قبل۔ گزشتہ زمانہ میں۔ اگلے زمانہ میں۔ اس سے پہلے
آگے آگے۔ (۱) پیچھے پیچھے کا نقیض۔ آگو۔ اگاڑی
اگاڑی۔ اگاڑو۔ اگاڑو۔ جیسے آگے آگے چلو۔ (۲)
کل کو۔ اُوندہ کو۔ آگے کو۔ زمانہ مستقبل میں۔
تھوڑے دنوں بعد۔ رفتہ رفتہ۔ چند روز میں
جیسے ابھی آگے آگے دیکھنا۔ ع

آگ

آفت میں مبتلا کر دینا۔ دوزخ میں جھونک دینا (۱) کسی لڑکی کو ایسے گھرباہ دینا جہاں اُسکو ہر گھڑی اور ہر وقت تکلیف کا سامنا ہے۔ (۲) (قلق) آپ نے اچھے گھر دیا مجھ کو، خوب بڑھو، نہ کر دیا مجھ کو پہلے دریافت خوب کرنے لیا، آگ میں مجھ کو لیکے جھونک دیا۔ آگ میں کسی کی ٹپنا یا کسی کی مصیبت یا آفت میں کسی کی آگ میں ٹپنا۔ (۱) آگ میں جلنا۔ (۲) ٹپنا۔ بھڑکنا۔ تھلانا۔ مضطرب ہونا۔ (۳) رشک کرنا۔ حسد کرنا۔ جیسے میرے بچوں کو دیکھ کر آگ میں لوٹی ہے۔ آگ ہو جانا۔ (۱) گرم ہو جانا۔ بھبھکنا۔ جل اٹھنا۔ جیسو دھوپ میں دھرا دھرا لوٹا آگ ہو گیا۔ (۲) لال ہللا ہونا۔ جھٹلا اٹھنا۔ غضبناک ہونا۔ افروختہ ہو جانا۔ خشمگین ہونا۔ جیسے ایسا تہما بھی کچھ نہیں ذرا سی بات پر آگ ہو گئے۔

آگ ہونا (۱) گرم ہونا۔ جلنا۔ لال ہونا۔ (۲) غصہ ہونا غضبناک ہونا۔ غصہ میں سرخ ہو جانا۔ غصہ کے مارے بیتاب ہونا، غرغرش کرنا۔ ٹھٹھانا۔ غرانا آگ بجھا۔ (۱) بدن کا اگلا اور پچھلا حصہ۔ سینہ اور پیٹھ جیسے اس چدریا سے تو آگ بجھا بھی ڈھکتا نظر

اگٹ

نہیں آتا (۱) پٹنے کے کپڑے کا آگ بجھا۔ بدن کے اگلے اور پچھلے رخ کا کپڑا۔ (۲) پس و پیش۔ اول آخر۔ (۳) موجودہ و آئندہ حالت۔ انجام کار۔ آغاز و انجام۔ جیسے جو کچھ کرو پہلے آگ بجھا سوچ لو۔ آگ بجھا سوچنا۔ پس و پیش سوچنا۔ دور اندیشی کرنا۔ دل سے رائے لینا۔ سوچ سمجھ کر کام کرنا۔ دل سے صلاح و مشورہ لینا۔ تامل کرنا۔ فکر کرنا۔ اندیشہ کرنا۔ خوض کرنا۔ جیسے جو کچھ کرو آگ بجھا سوچ کے کرو۔ بھائی نیگوڑا اپنا بھی آگ بجھا سوچے یا تمہیں کو بھرے جائے۔

اگاڑی۔ (۱) آگے کا حصہ یا دھڑ۔ (۲) آگے۔ رو برو۔ سینہ موجودگی میں۔ (۳) ہندو (۲) انگڑے یا کرتے کو سامنے کا اگال۔ فضیلت دہن۔ پان کا پھوک یا ثقل جو پھینکا جائے اگالہ دان۔ وہ برتن جس میں پان کا ثقل یا پیک ٹھوکتے ہیں۔ پیک دان۔ ثقل دان۔

اگٹنا یا اگٹنا۔ (۱) اپنا پہلا احسان یا سُلوک جتنا۔ کم ظرفی سے کسی بھلائی کو منہ پر رکھ دینا۔ (۲) بکھانا۔ پتا۔ بیان کرنا۔ بُرا بھلا کہنا۔ طعنہ مہنہ دینا۔ جو بات نہیں کہنے کی ہے اُسے دہرانا۔ جیسے ٹانگ برابر چھو کر اور ہماری غریبی اگٹے۔ (اس کو ہندو عورتیں اگٹا لکھتی بھی بولتی ہیں)۔

اگ

میں پڑنا۔ چوٹھے میں جانا بدعائب ہونا۔ کھویا جانا۔
 جاتا رہنا چلمیا میٹ ہونا۔ معدوم ہونا۔ ناپید ہونا۔
 جیسے اُسکی آمدنی کو تو آج کئی کئی مہینہ سے اگ لگ گئی
 (۱) نہایت جھوک لگنا۔ کھدیا ہونا۔ حد سے زیادہ
 اشتہا ہونا۔ آتشِ محبہ کا بھڑکنا۔ جیسے پیٹ میں اگ
 لگنا۔ (۵) بیکل ہونا۔ بے چین ہونا۔ مضطرب ہونا
 تلامی ہونا۔ بھیرا ہونا۔ تڑپنا۔ بیاگل ہونا۔ جیسے انہر
 کی ایسی ہی اگ لگتی ہے کہ بلبلا تے پھرتے ہیں
 (۶) رشک ہونا۔ حسد ہونا۔ کھنسانا۔ جلنا۔ جیسے آگ
 کھاتا پیتا دیکھ کے سوکن کے اگ لگتی ہے۔ سوتلی
 بیٹی کا کہنا پاتا دیکھ کر اُسکے اگ لگ گئی۔ (۷)
 ناگوار گزرنہ۔ بُرا لگنا۔ بُرا معلوم ہونا۔ خار گزرنہ۔
 جیسے اُسکے نام سے اگ لگتی ہے۔ (۸) غصہ آنا
 طیش آنا۔ دل جلنا۔ طبیعت بگڑنا۔ طبیعت میں
 جوش آنا۔ غصہ بھڑکنا۔ غضبناک ہونا۔ جیسے اُس کی
 صورت دیکھے اگ لگتی ہے۔ تیری انہیں باتوں
 سے تو اگ لگتی ہے۔ (۹) سوزش ہونا۔ جلن ہونا۔
 مرجیں لگنا۔ تیزی۔ معلوم ہونا۔ چر پر اہٹ معلوم ہونا
 جھلا جانا۔ جھال ہونا۔ جیسے یہ مرہم لگا دے اس سے
 خدا چاہو تو ختم نہیں اگ نہیں لگنے کی ٹھنڈک پر جا بیگی
 (۱۰) گرلاں ہونا۔ نہنگا ہونا۔ قحط پڑنا۔ قیمت کا بڑھ جانا۔

اگ

توڑا ہونا۔ کمی ہونا۔ جیسے آجکل تو ہر ایک سودے
 پر اگ لگ رہی ہے۔ (۱۱) جانا۔ رخصت ہونا۔ باہر
 نکلنا۔ دفع ہونا۔ دور ہونا۔ (نار سے عورتیں بولتی ہیں)
 جیسے تمہیں بھی کبھی گھر سے اگ لگی۔
 اگ لگنتی جھوٹا پیرنی جو نیکے سولا بچہ (کہاوت) یعنی
 جاتے ہوئے مال سے جو کچھ بچ جائے وہ ہی غنیمت
 اگ لگویا اگ لگے۔ (دُعا کے بعد) غارت ہو
 اُجڑ جائے۔ جلجائے۔ مرجائے۔ از غیبی مار پڑی۔ اُڑ جا
 ناپید ہو۔ ملیا میٹ ہو۔ جیسے اگ لگے ایسے پیار کو (۲)
 (تفرانہ تکیہ کلام) خواہ حقیقت میں خواہ ناز سے جیسے
 اگ لگو میں کیوں آئی تھی۔ اگ لگے میں نون بولی ہوئی
 اگ لگے میں اس بلا بوجھ کو لیکر کیا کروں (۳) خدا نکر ہو۔
 اگ لینے آنا۔ (۱) اگ مانگنے آنا۔ (۲) جلدی سے
 آکر چلا جانا۔ اُنٹے پاؤں چلا جانا۔ تھوڑی دیر کے
 واسطے آنا۔ کھڑی کھڑی ہو کر چلا جانا۔ ہوا کے گھوڑی پر سوار
 آنا۔ کھڑی سواری یا پادر رکاب آنا۔ جب کوئی عورت
 ملاقات کو آئے اور دم بھر نہ ٹھیرے تو اُس سے طنزاً
 یہ کلمہ کہتی ہیں۔ یعنی تم ایسی بیگانہ وار آئیں جیسے کوئی
 اگ مانگنے آتا ہے اور کھڑے کھڑے لیکر چلا جاتا ہے۔
 اگ میں جھوٹا کھینچنا۔ (۱) دیدہ و دانستہ بلائیں
 پھنسا دینا۔ جان بوجھ کر عذاب میں پھنسا دینا۔

آگ

لغوی معنی تلووں سے جلن کا پیدا ہونا۔ اصطلاحی۔ نہایت غصّہ مہونا۔ برا فروختہ ہونا۔ غضبناک ہونا۔ اصل میں تلووں سے لگنا اور سر میں جا کر بھجنا تھا یعنی اول سے آخر تک جلنا۔

آگ چوڑنا۔ آگ سُلگانا۔ اُپلے لگانا۔ اُپلے چوڑنا آگ باننا۔ آچ کرنا۔ اچھینا لگانا۔

آگ سُلگانا۔ آگ روشن کرنا۔ آگ جلانا۔ سبج سبج جلانا۔ اُپلے یا لکڑیوں میں آگ دینا۔ آگ باننا۔ دھوا نکالنا۔ جیسے لڑکی چولے میں آگ سُلگا دے۔

آگ کھایگا سوکھاری کھیگا۔ (کہاوت) یعنی جو برائی کریگا اُسکا نتیجہ بھی بُرا ہی دیکھے گا۔ بدی کا نتیجہ بدی **آگ کے مول۔** (معاورہ)۔ نہایت گراں۔ ہنگامہ تیز جیسے اس شہر میں جو چیز خریدو آگ کے مول ہے۔ وہ تو آگ کے مول بچتا ہے۔

آگ لگانا۔ (۱) غصّہ دلانا۔ افروختہ کرنا۔ بھڑکانا۔ نفخا کرنا۔ جھوٹل دلانا۔ (۲) لڑائی کرنا۔ جھگڑا اٹھانا۔ شمنی پھیلانا۔ نساو ڈالنا۔ جیسے یہی لکھا آگ لگاتی پھرتی ہے۔ (۳) چھوڑنا۔ ترک کرنا۔ تیاگنا۔ لعنت بھیجنے پر طوف کرنا۔ موقوف کرنا۔ معزول کرنا۔ نکال دینا۔ جیسے سرال کو آگ لگا مینکا بسایا۔ (۴) طنزاً و حقارتاً خوب دھوم دھام کرنا۔ بڑے بڑے کاج کرنا جیسو

آگ

تمہارے بڑوں نے شادی میں کونسی آگ لگائی تھی جو تم لگاؤ گے۔

آگ لگاؤں۔ (۱) نفرت ظاہر کرنے کی واسطے عورتیں

اس لفظ کو زبان پر لاتی ہیں اور نیز ایک تکیہ کلام بھی ہے۔ جیسے اس مامتا کو آگ لگاؤں اس نے تباہ کر

رکھا ہے۔ آگ لگاؤں ایک نہ ایک جھگڑا روز لے آتا ہے۔ (۲) کیا کروں۔ چولے میں ڈالوں۔

جیسے جب وہ ہی نہیں تو اُسکی چیز لیکر کیا آگ لگاؤں **آگ لگائے پانی کو دوڑے** (کہاوت) یعنی خود

ہی فتنہ اٹھائے اور بظاہر خود ہی اُسکی مٹائی بنے۔

آگ لگ جائے یا لگ جائیو۔ (دعا ہے بد)

(۱) یہ ایک کہ سننا ہے جسکے معنی ہیں جل جائے۔ اُجڑ جائے

غارت ہو۔ مرجاؤ (۲) آفت پڑے۔ لمبا میٹ ہو۔

ناپید ہو۔ مٹ جائے (۳) عورتوں کا یہ تکیہ کلام بھی

ہے۔ اور ناز و خجڑہ سے بھی ہر بات کے ساتھ اکثر کہا

کرتی ہیں۔ جیسے آگ لگ جائے! مجھے اب نہ ستاؤ۔ آگ

لگ جائے کیا سینے بھیٹی تھی اور کیا سینے لگی۔

آگ لگنا۔ (۱) جلنا۔ جل اٹھنا۔ پھلنا۔ مشتعل ہونا۔

جل جانا۔ بھڑکنا۔ آگ کا کسی شے میں اثر کرنا۔ (۲)۔

جھلسنا۔ ٹوکا لگنا۔ جیسے چل ترے منہ کو آگ لگے

مجھ سے نہ بول۔ (۳) اُجڑنا۔ غارت ہونا۔ اُڑنا۔ چولے

اگ	اگ
تیز مزاج - غضبناک - آفت - آتش کا پرکالہ - قزنا خشمناک - پُر غضب - غضبی - افروختہ - (۳) لال - سُرخ - تمنا ہوا - جیسے مجھے دیکھتے ہی اگ بگولہ ہو گئے (۴) بھبھوکا - گورا چٹا - خوبصورت - پریا - پری پیکر - چاند کا مکدر - خورشید تھا - اگ بگولا بچانا - غصے میں لال ہو جانا - غصہ بین بھانا خشم آلودہ ہونا - افروختہ ہونا - نہایت غضبناک ہونا یا خشمناک ہونا - جیسے میں نے کیا خطا کی جو آپ فوج اگ بگولا بن گئے - اگ بگولا ہو جانا - دیکھو (اگ بگولا بچانا) جیسے اتنا سنتے ہی اگ بگولا ہو گئے - بجا پور کا بادشاہ یہہ ہتھکنڈے دیکھ کر اگ بگولا ہو گیا - اگ بگولا ہونا - تیز ہونا - جھلانا - بھبھوکا - دیکھو (اگ بگولا بچانا) - اگ پانی میں لگانا یا (محاوہ) (۱) جہاں لڑائی پانی میں اگ لگانا نہ ہوتی ہو وہاں لڑائی کرادینا - متحل مزاج کو افروختہ کر دینا (۲) عیاری کرنا چالاکی کرنا - عیاری و چالاکی میں کمال کھانا (۳) نہا ممکن بات کرنا - اعجاز و کھانا - اگ تلوؤں سے لگنا - دیکھو (تلوؤں سے اگ لگنا) (تلوؤں سے اگ لگنا - زیادہ بولتے ہیں)	اگن - آتش - تارہ - بئیندر - جیسے میرے ہی سے اگ لائی اور نام رکھا بئیندر - (۲) لاٹ - شعلہ نو - لپٹ (۳) گرمی - تپش - جدت - حرارت - تمازت جیسے اگ پڑ رہی ہے - اگ برس رہی ہے - (۴) سوزش - جلن - تیزی - چرپاہٹ - جھال - جیسے مرچ کھاتے ہی - اگ لگ گئی - (۵) دوس تشکی پیاس - عطش - آتش نہاں (۶) رشک - حسد - پتن - تپش - جیسے بی تمہیں تو ساری میرے دم کی اگ ہے - (۷) لاگ - دشمنی - بے - لاگٹ جیسے بوا میری طرف سے تو اُسکے گلے میں اگ پڑ گئی ہے - (۸) لڑائی جھگڑا - فتنہ فساد کماوت اگ لگائے تماشہ دیکھے - اگ لگا کر الگ ٹل گئی - دبی اگ نہ اُکھاڑو (۹) صفت - تپتا - بھبھوکا ہوا - کھولتا ہوا - تپاں - گرم - جلتا ہوا - (۱۰) مزاجاً گرم - گرم مزاج - آتشی - جیسے اُسکا مزاج تو اگ مچھلی تو گرم اگ ہوتی ہے - (۱۱) نہایت گراں - مہنگا - اگ کے مول - چڑھا ہوا - جیسے کناگت کیا آئے کہ سب چیز پر اگ پڑ گئی - اگ برشنا - (۱) گرمی پڑنا - دھوپ تیز ہونا - شدت سے گرمی پڑنا - ٹوچلنا - اگ بگولا - یا اگ بگولا - (۱) دیکھتا ہوا گولہ (۲) تیز مزاج

اکا

کلمہ خطاب بطرف احباب۔

آکا بھائی۔ (۱) ادب سے بڑے بھائی کو کہتے ہیں اس

کا رواج مغلوں میں زیادہ ہے۔ (۲) لڑاکا۔ شوخ

باندھی باز۔ لٹنگ۔ دبنگ۔ (۳) مردانہ کلمہ خطاب

اکارت۔ (۱) ضائع۔ بیکار۔ (۲) بیفائدہ۔ نرپھل۔

لاحاصل۔ بے سود۔ (۳) ناکارہ۔ نکمّا۔ برباد۔

اکارت چانا۔ ضائع ہونا۔ برباد جانا۔ بیفائدہ گزنا

جیسے عمر کا اکارت جانا۔

اکڑوڑا یا اکڑوڑا۔ وہ کسینی دوائیں مثلاً چھالیہ۔ لیکر کی مہلی

وغیرہ جنکو جوش کر کے اُسکے پانی سے زچہ کو آبدست توڑتیں

اگسانا۔ (۱) اوپر اٹھانا چرائی کی بی کو اگے بڑھانا۔ (۲) بھگانا

کسی بات پر آمادہ کرنا۔ ترغیب دلانا۔ ابھارنا

برافروختہ کرنا۔ اشتعالک دینا۔ فساد پر آمادہ کرنا۔

برائگیختہ کرنا۔ عورت کو اغوا کرنا پھسلانا۔ بھگانا۔

اکل کھرا۔ (۱) انومی معنی تنہا خور۔ (۲) اصطلاحی۔ خود خو

غیر مانوس۔ خشک۔ کرکھا۔ وہ شخص جو یکسار ہو۔

اکڑوڑے بنیض۔ وہ شخص جو منفعت بخش نفع رساں نہ ہو۔

(۳) بد مزاج۔ تند خو۔ جلاتن۔ تا آستانہ (۴) حاسد۔

حسد رکھنے والا۔ رشک کرنے والا۔ جیسے اکل

گھرا جگ سے بُرا۔

اکوتا۔ اکیلا اپنی ماں کا ایک ہی بیٹا۔ بن بھائی بن کا۔

آگ

اکوتا۔ ایک ایک کر کے چننا ہوا۔ صاف اور چننا ہوا ناز

پھٹکا پھٹکایا۔ چننا چنایا۔

اکھار چھار۔ (۱) تغیر و تبدل۔ درہمی برہمی (۲) سباب کا

ادھر ادھر رکھ کر ترتیب سے لگانا۔ ایک طرف سے

اٹھا کر دوسری طرف رکھنا۔ جیسے مکان بدلنے کی اگھا

پچھاڑنے ڈھنگ سے بیٹھنے نہ دیا (۳) کسی کی

موقوفی یا بدگوئی سے بدظنی پھیلانا۔ موقوفی بجالی

کا موقع بنانا۔ (۴) لگائی لٹری۔ غیبت۔ بُرائی۔ بدی

افترا پر دازی۔ بہتان بندی۔ بھانجینی۔ جڑ کاٹنا۔

اکھو ماکھو کرنا۔ چراغ کی ٹوٹک ہاتھ لیجا کر بجھنے کے منہ پر

پھیرنا۔ (عورتیں شب کے وقت بچوں کو ہنسنے سے بہلایا

کرتی ہیں یہ رسم ہندوؤں سے لی گئی ہے چنانچہ ہندو

عورتیں اس طرح سے بچے کو بہلاتی ہیں۔ اکھو ماکھو

کا لڑی مٹا کو۔ جو کوئی میری چھوٹی کو نظر لگا دے اُنکی

آنکھوں میں تار (مسلمان عورتیں) اکھو ماکھو۔ میری

بیوی کو اندر رکھو۔

آگ (چونکہ خانہ داری میں عورتوں کو آگ سے اکثر

کام پڑتا ہے۔ اس وجہ سے اس لفظ کی مفرد و

مُربک بہت سی اصطلاحیں بن گئی ہیں۔ جنسے

اُنکے توہمات۔ عقائد اور دلی خیالات کا پتہ لگتا ہی

(۱) اربعہ عناصر میں سے ایک عنصر کا نام۔ آج۔ آگنی

آگنی۔

آفت	اکا
<p>ہیں۔ (۴) کلمہ تعریض مثل غضب قیامت۔ ظالم۔ بیضہ۔ طرار۔ شریر۔ شوخ۔ چالاک۔ ترتر یا پتہ فتنہ انگیز۔ شوخی چشم۔ تیز۔</p>	<p>آفت کے پرکار کو کس نے چھیڑ دیا۔ (۳) غضب کا بنا ہوا۔ سنگار۔ جیسے وہ ایک آفت کا پرکار ہے</p>
<p>آفت پڑنا۔ (۱) غضب ٹوٹنا۔ قہر نازل ہونا۔ بلا آنا۔ (۲) سستی ناس ہونا۔ (۳) مصیبت پڑنا۔ پتہ پڑنا۔ قہر الہی نازل ہونا۔ غضب الہی سے کسی مصیبت مثل وبا ہیضہ۔ کال۔ وغیرہ میں گرفتار ہونا۔ (۴) حادثہ پیش آنا۔ صدمہ پہنچنا۔ (۵) مشکل پڑنا۔ دشوار ہونا۔ وقت بڑھنا</p>	<p>آفت مچانا۔ (۱) غل مچانا۔ شور مچانا۔ غضب ڈھانا حشر توڑنا۔ ہنگامہ برپا کرنا۔ دھوم مچانا۔ دھوکا دینا کرنا۔ جیسے تمہارے بچے نے تو ایک آفت مچا رکھی ہے (۲) دنگ کرنا۔ شرارت کرنا۔ جیسے اب تو بچلا بیٹھ تھوڑی آفت مچا چکا ہے۔</p>
<p>آفت توڑنا۔ غصے ہونا۔ خفا ہونا۔ شور کرنا۔ جھگڑنا۔ ظلم کرنا۔ غضب ڈھانا۔ حشر برپا کرنا۔ قیامت مچانا۔ جیسے انہوں نے دونوں سے سارے گھر پر آفت توڑ رکھی ہے۔ اگلی چیز چھیڑو اگر آفت توڑیں گے۔ آفت ٹوٹنا۔ (۱) مصیبت پڑنا۔ کوئی صدمہ یا بلا نازل ہونا۔ غضب پڑنا۔ ستم ٹوٹنا۔ جیسے یہ آفت</p>	<p>آفتاب بیگم۔ بیگمات کے نام۔ افسانہ۔ (۱) حکایت بے اصل۔ قصہ۔ کہانی۔ سن گھڑت کہانی۔ گھڑا ہوا قصہ۔ جھوٹی بات۔ (۲) سرگزشت۔ حال۔ ماجرا۔ ذکر۔ (۳) افسوس۔ حسرت۔ پچھتاوا۔ ملال۔ (۴) صرف عورتیں بولتی ہیں۔ (۵) مشہور۔ شہرت یافتہ۔</p>
<p>بلا نازل ہونا۔ غضب پڑنا۔ ستم ٹوٹنا۔ جیسے یہ آفت توڑتی ہی پر ٹوٹ پڑی ہے۔ کہ کوئی مسلمان کو نوکر نہیں رکھتا۔ (۲) خفگی ہونا۔ شور ہونا۔ حشر ہونا جھگڑا ہونا۔ جیسے ابھی میں دو گھڑی کو جاؤں تو جانے کیا آفت ٹوٹے۔</p>	<p>افسانہ آنا۔ افسوس آنا۔ حسرت آنا۔ افضل۔ زیادہ فضیلت رکھنے والا۔ سب سے بہتر سب سے تحفہ۔ نہایت عمدہ۔ (افضل بیگم۔ افضل خانم) شریف زادوں کے نام اقبال مرمانی۔ بیگمات کے نام۔ اقبال دہلوی۔ خطاب نام جو سسرال کی طرف سے دہلی کو دیا جائے۔</p>
<p>آفت کا پرکار۔ (۱) آفت کا ٹکڑا۔ آفت کا بنا ہوا۔ غضب کا پتلا۔ (۲) شوخ و شنگ۔ طرار فرار۔ شریر فتنہ انگیز اور فتنہ پرداز۔ اختیار۔ بد ذات۔ جیسے اس</p>	<p>اکا۔ (۱) بھائی۔ برادر۔ (۲) بڑا بھائی۔ برادرِ بزرگ۔ جیسے اکا بھائی آئینے تو بہت سی چیز لائیں گے۔ (۳) مرد</p>

اشر	افت
<p>اپنے ذہن میں خلاف قاعدہ عیش اس کا ماحذ بھی قرا دے لیا۔ حالانکہ اس شعث کے معنی گھونسلے کے آئے ہیں۔ اُن کو چاہئے ذرا عربی کی بڑی بڑی لغات کو بھی ملاحظہ فرما اشترقی۔ (۱) ہنر۔ وہ سونے کا سیکہ جس کی قیمت عموماً سولہ روپے چوبیس روپے تک ہوتی ہے (۲) ایک تہم کا گول زر و پھول کا گول اشغلا اٹھانا یا چھوڑنا۔ طوفان اٹھانا۔ بہتان لگانا فیتہ برپا کرنا۔ شکوہ چھوڑنا۔ انوکھی بات کرنا۔ چٹکا چھوڑنا کوئی بات بنا کر آدمیوں کو لڑوا دینا۔ اشکاک لگانا۔ یہ لفظ ترکی میں اشلاق تھا اہمیت لگانا۔ بہتان لگانا۔ اصلاً خیر نہیں۔ ذرا خبر نہیں۔ بالکل خبر نہیں۔ محض ناواقف ہوں۔ مطلقاً خبر نہیں۔ یہاں اصلاً کی تونین اڑا کر اصلاً کر لیا ہے۔ اصل خیر سے۔ خیریت سے۔ بخیر۔ سلامتی سے (یہ مسلمان عورتوں کا تکیہ کلام ہے جسے فال نیک بھی کہ کسی ذکر کے شروع کرنے سے پہلے زبان پر لاتی ہیں) اصلوں۔ اصلاً۔ بالکل۔ مطلق۔ جیسے صلہ خیر نہیں اصیل۔ (۱) اچھی نسل والا۔ (۲) نیک ذات۔ غریب۔ (۳) نجیب۔ شریف۔ (۴) (بجالت اسم) باماء۔ خادمہ۔ روٹی پکاتے والی عورت۔ لونڈی۔ باندی۔ اٹا مینا۔ (دیکھاتے) (۱) بگاڑی مینا (چونکہ اسے آغا اٹا کہتے</p>	<p>سیکھاتے ہیں۔ اور اُسکی زبان سے یہ لفظ بہت صفا نکلتا ہے۔ اس سبب سے اس مینا کو آغا مینا کہنے لگے (۲) وہ لڑکی جو پیاری پیاری باتیں کرے۔ خوش گفتار لڑکی مجازاً طوطی خوش الحان۔ خوش آواز۔ خوش گلو۔ جس کی آواز بھلی لگے۔ اغماض۔ (۱) روگردانی۔ چشم پوشی۔ درگزر۔ (۲) بے پردائی (۳) اترانا۔ غور کرنا۔ تمکنت۔ تجھڑ۔ گھمنڈ۔ اف۔ (۱) آہ۔ آوہ (۲) افسوس (۳) کسی ہریڑ جانور کو کالین یا دھندل اف کر دینا۔ (۱) جلا کر خاکستر کر دینا۔ (۲) چڑا کر صفایا کر دینا تیک تاک نہ چھوڑنا۔ اف نہ کرنا یا اف نہ لگانا۔ (۱) سانس نہ نکالنا۔ باجود صدمہ منہ سے بھاپ نہ نکالنا۔ آہ نہ کرنا۔ صدمہ کو پی جانا۔ (۲) شکایت زبان پر نہ لانا۔ کچھ نہ بولنا۔ صدمہ انگیزنا۔ ہوں نہ کرنا۔ جیسے بادشاہی تخت پر تو بیٹھی نہ تھی کہ لٹاٹی جاتی اور اف نہ کرتی۔ اف ہو جانا۔ خاک اڑ جانا۔ کچھ باقی نہ رہنا۔ بالکل حرف ہو جانا۔ صفایا ہو جانا۔ جل کر راکھ ہو جانا۔ مٹ جانا۔ فنا ہو جانا افت۔ (۱) بلا۔ آسیب۔ (۲) صدمہ۔ دکھ۔ تکلیف۔ مصیبت پریش۔ پریشا۔ جیسے میری جان کو تو ایک نہ ایک افت روز ہے۔ (۳) غضب۔ قہر۔ ظلم۔ ستم۔ جیسے میرا اس پر خدا نے ایک فت بھی رکھی ہو باسی تر اردوں آدمی روز مرع</p>

اسب

اس بھول کا محاذِ حافظ (کماوت) یعنی ایسا بھل کر ہونا
بھی اچھا نہیں۔ تمہاری بھول سے خدا بچائے۔

استقاط (۱) گرنا۔ پیٹ گرنا۔ گر بھر پات (سٹو ہونا) بھینس گئی۔
اسن کان سنا اسن کان اڑانا۔ سنی آن بنی کرنا۔

کسی بات کو خیال میں نہ لانا۔ ذرا توجہ نہ کرنا۔
آسمان۔ فلک۔ سپہر۔ چرخ۔ سما۔ آکاس۔

آسمان ٹوٹ پڑنا۔ آسمان گر پڑنا۔ آسمان آن پڑنا۔

(۲) کسی بلائے ناگہانی یا آفتِ آسمانی کا دفعۃً نازل

ہونا۔ سخت آفت آنا۔ سخت مصیبت پڑنا۔ بیتا پڑنا

غضب آتی نازل ہونا۔ مصیبتوں میں پھنسا۔ کو بیچنا

قہر ہونا۔ (بذوقیواسطے بھی آتا ہے)۔

آسمان سے گرا کھجور میں اٹکا (کماوت) یعنی اگر

عالم بالا سے کام بنا تو عالم سفلی میں اٹکا۔ اگر حاکم

نے کچھ غشا تو اس کے کارکنوں نے دیر لگائی۔

آسمان کا تھوکا منہ پر آتا ہے۔ (کماوت) بھلو

آدمی کو بڑا کہنے سے آپ ہی خفت اٹھانی پڑتی ہو

آسمان کے تارے توڑنا۔ ناممکن اور دشوار کام کرنا

نہایت سخت اور مشکل بات میں کامیاب ہونا۔

عیاری کرنا۔

آسمان میں تھکن لگانا۔ (۱) آسمان میں پیوند لگانا

جہاں کوئی نہ پہنچے وہاں پہنچنا (۲) عیاری کرنا۔ چالاک

اشا

کرنا۔ کمال فریبی ہونا۔ کٹنیوں کے سے کام کرنا۔ کٹنا پیا

کرنا۔ جیسے وہ عورت تو آسمان میں تھکن لگاتی ہے

(۳) دیکھو آسمان کے تارے توڑنا۔ (آسمان میں چھید

کرنا بھی اسی موقع پر بولتے ہیں)

آسمانی دھکا۔ (کوشنا) صدر مد غیب۔ بلائے ناگہانی

از غیبی دھکا۔ جیسے آبی بجھے آسمانی دھکا لگے

آسیب (۱) جن۔ بھوت۔ پری۔ دیو۔ پریت۔ سایا

بھوت کا اثر۔ سایہ پری یا جن۔ پری کا فعل۔ جن کا

بھیڑنا۔ جن کا اثر۔ جنوں۔ دیوانگی۔ (۲) دماغی خلل۔

آسیب اتارنا۔ جن کو اتارنا۔ بھوت بھگانا۔ منتشر

علم و عمل کے زور سے جن کو دفع کرنا۔ جیسے کوئی سیانا

آئے تو آسیب اتار دے۔

آسیب کا خلل۔ جن کی بیماری۔ بھوت کا اثر۔

پری کا سایہ۔

اسے چھپاؤ اسے دکھاؤ یا نکالو (کماوت) یعنی

دونوں یکساں ہیں۔ سر موقوف نہیں۔

آش کرنا۔ (۱) نہایت خوش ہونا۔ واہ واہ کرنا۔ خوشی کے

مارے دھد کرنا۔ (۲) تحمیں و آفریں کرنا۔ (یہ لفظ عربی میں

اشاش تھا جس کے معنی خوشی منانے کے آتے ہیں۔

اُردو والوں نے اُسے بگاڑ کر آش آش کر لیا اور یہاں

تک ہاتھ صاف کیا کہ عین سے عشش لکھنے لگے اور

اس	ازرا
آفت سماوی۔ ناگہانی آفت۔ عالم غیب سے صدر پہنچنے کی نسبت بولتے ہیں۔	جیسے اس وقت تیری ذات کے سوا کوئی نہیں جو اکڑا
آس۔ (۱) توقع۔ امید۔ ترصد۔ آسرا۔ آسا بھروسہ۔ برتا	آزاد کرنا۔ (۱) کرنا۔ چھوڑنا۔ چھوڑ دینا۔ چھٹکارا دینا۔ مطلق
اعتماد۔ اعتبار۔ جیسے باسی پھولوں میں باس نہیں	العنان کرنا۔ مقید یا پابند نہ رکھنا (۲) غلامی سے باہر کرنا
پر ویسی پلم تیری آس نہیں۔ پرانی آس چھوٹے پاس	خط آزاد دی دینا (۳) نجات دینا۔ خلاصی دینا۔ جیسے ہمارے
باسی پھولوں میں باس کیا دور گئے کی آس کیا۔ (۲)	بڑے۔ پرانے۔ بڑے آزاد کرتے تھے۔ (۴) جواب
آل۔ اولاد۔ لڑکا بالاد۔ (۳) مدد۔ تقویت۔ آسرا	دینا۔ موثوف کرنا۔ خارج کرنا۔ معزول کرنا۔ رخصت
سہارا۔ جیسے ہمیں تو انہیں کے دم کی آس ہے	کرنا۔ نکال دینا۔ (۵) توڑنا۔ جدا کرنا۔ جیسے چوڑی آزاد
آس اولاد۔ بال بچے۔ بیٹا بیٹی۔ جیسے اپنی آس اولاد	کر دی۔ بچپن کھلونے کی گردن آزاد کر دی (۶) عاق کرنا
کی تم کھا جا۔ اپنی آس اولاد کے آگے پائے۔	آزار۔ (۱) دھوکہ۔ درد۔ بیماری۔ مرض۔ (۲) عذاب
آس اولاد والی۔ صاحب اولاد۔ باراد عورت۔ دولت	تکلیف۔ سختی۔ مصیبت۔ کلفت۔ بیتا۔ بچال
اور فرزند والی۔ صاحب نصیب۔ جیسے آس اولاد	بکھیرا۔ جیسے ایک نہ ایک آزار لگا رہتا ہے۔ (۳)
والی ہو کر جھوٹ نہ بولو۔	آسیب۔ اسرار۔ بھوت پری کا اثر۔ سایہ جرق پری
آس بندھنا۔ اٹھنا۔ توقع ہونا۔ جیسے کل سے	(جب بڑا آزار یا وہ آزار کہتی ہیں تو دق سے مراد
پھر آس بندھ گئی۔	ہوتی ہے مگر اس معنی میں صرف عورتیں بولتی ہیں)
آس مراد (۱) آل اولاد (۲) دھن دولت۔ (دیکھو آس اولاد)	آزار۔ پیچا بہ۔ سٹھن۔ سٹھنا۔ شتوار۔ تنبان۔ تہ پوشی۔
آس مراد والی۔ آل اولاد والی۔ صاحب نصیب	آزار بند۔ نارا۔ شلوار بند۔ بند تنبان۔ کر بند۔
دھن دولت والی۔ دیکھو (آس اولاد والی)	آزار میں ڈال کر پھینک دینا۔ ڈرنے ماننا۔ خیال میں نہ لانا۔
اس پرستے پرست پانی۔ (کہادت) یعنی ذرا سے مہندہ	سب پر والی کرتا۔ اپنا مغلوب بنانا۔ خطرے میں نہ لانا۔
پر غور۔ ناہوت میں ہوت کا دعویٰ۔ کمزوری	آز غیبی (۱) پوشیدہ۔ نامعلوم۔ گپت۔ (۲) خدا کی طرف سے
میں زور آوری کا دعویٰ کہ کم وصلگی پر یہ دعویٰ۔	عالم غیب سے۔ غیب سے۔ آسمانی۔
	آز غیبی دھکا یا گولہ یا مار۔ آسمانی بلا۔ حادثہ غیبی۔

ارمی

اُسکی روح ستانے نہ آئے ۛ

آرواح بھٹکنا۔ (۱) روح کا ڈانوا ڈول بھرنہ۔ کسی چیز کی تلاش میں جان بیکل رہنا۔ مردہ کی روح کا اپنے عزیز کی یاد میں پھرنہ۔

آرواح بھڑنا۔ نیت بھڑنا۔ سیر ہونا۔ جی بھڑنا۔

آرواح پھرنہ۔ جی میزار ہونا۔ رنجت نہ رہنا۔

آرواح نہ شرمائے۔ جب کسی مردہ کی مبرا بیانی کرتی ہیں تو یہ کلمہ زبان پر لاتی ہیں۔

آرہواں۔ آڑا۔ رچھا۔ محرف۔ کج۔

آڑا گز لینا۔ دھڑا دیکر لینا۔ زبردستی لینا۔ زور دیکر لینا بے وصول کئے نہ چھوڑنا۔ سب کام بند کروا کے وصول

کرنا۔ فوراً لینا۔ کھڑے کھڑے لینا۔ پکڑ کر لینا۔ تھام کر لینا۔ آنے جانے سے روک کر لینا۔

آڑانا۔ (۱) تپنگ یا کبوتر وغیرہ کو ہوا پر رواں کرنا۔ (۲) ٹالنا۔

سُنی اُن سنی کرنا۔ بھلاوا دینا۔ جیسے وہ بات ہی اڑا دی

(۳) فضول خرچی کرنا۔ بچا اٹھانا۔ روپیہ برباد کرنا۔

(۴) مشہور کرنا۔ شہرت دینا۔ چرچا پھیلانا۔ (۵) حک

کرنا۔ چھیلنا۔ غلطی پھیلکر بنانا۔ جیسے حرف اڑانا۔

آڑ تلال۔ مرکب از (آڑ تلال) (۱) زیر سایہ۔ پناہ۔ سرن پستی

آسرا۔ سہارا۔ (۲) حیلہ۔ بہانہ۔ عند۔

آڑ تلال پکڑنا یا لینا۔ (۱) زیر سایہ آنا۔ پناہ لینا۔ ظلِ حمایت

اڑے

میں آنا۔ سہارا لینا۔ (۲) بہانہ کرنا۔ بہانہ ڈھونڈنا۔ سہارا

اڑ جائے۔ (دعا کے بد) مریت جائے۔ غارت ہو جائی۔ ناپید ہو۔

اڑ تو پر سفیدی۔ ذرا سا۔ ذرہ بھر۔ بمقدارِ قلیل۔ برائے نام

نام گناہ کو۔ اڑو کے تل کے برابر۔ جیسے اُنکو کسی کا اتنا

خیال بھی نہیں جتنی اڑو پر سفیدی۔

اڑ گیا۔ اڑا۔ خانہ خراب۔ غارت شدہ۔ مٹوا۔ غارتی۔

اڑن کھٹولا یا اڑن کھٹولنا۔ ہوائی تخت۔ ہوا پر اڑ

اور پرواز کرنے والا کھٹولا۔ لہو پیوان۔ بلیون۔ غبارہ۔ ہوائی

اڑھائی۔ دو اور آدھا۔ ۲۔ ڈھائی۔ دوونیم۔

اڑھائی چٹو لہو پینا۔ مار ڈالنا۔ یہ کلمہ عورتیں نہایت

غصے کی حالت میں زبان پر لاتی ہیں۔ شاید دل یا گردن

کا لہو جو مقدار میں قلیل ہوتا ہے۔ پی جانے سے عرض ہو۔

(ڈھائی چٹو بھی بولتی ہیں)۔

اڑے آجانا۔ (۱) سامنے آجانا۔ پناہ ہو جانہ۔ حائل ہو جانا

ٹٹی بن جانا۔ سپر بن جانا (۲) مددگار ہونا۔ فریاد کو پہنچنا

کام آنا۔ پناہ دینا۔ بچانا۔ جیسے کچھ دیا لیا ہی اڑے لگیا

اڑے آنا۔ (۱) درمیان آنا۔ بچ میں پڑنا۔ سامنے آنا۔

حائل ہونا۔ پردہ کرنا۔ چھپانا۔ سپر ہونا۔ ڈھال ہونا۔

روک ہونا۔ ٹٹی بننا۔ جیسے اٹھ کا دیا اڑے آتا ہے

(۲) پشت پناہ ہونا۔ کام آنا۔ بچانا۔ حمایت لینا۔

مددگار ہونا۔ حفاظت کرنا۔ فریاد کو پہنچنا۔ پناہ دینا۔

ارس

آر سی مصحف دکھانا۔ جلوس کی وقت دولہا اور دلہن کو آئینہ اور قرآن دکھانا۔ (ہندوستان کی مسلمان عورتوں میں دستور ہے کہ نکاح کے بعد نوشتہ کو گھر کے اندر جہاں تمام گنبد رشتہ کی عورتیں جمع ہوتی ہیں۔ بلواتی ہیں۔ اول ترقیع یعنی کچھ خوشبوئیں مثل صندل۔ بالچھڑ۔ پھیل چھپیل۔ ناگ موٹھا۔ وغیرہ دولہا سے پسواتی اور اُسے دلہن کی مانگ میں لگواتی ہیں۔ پھر دولہا دلہن کو آئینے سامنے سر سے سر طائر اور ایک سُرخ دوپٹہ اٹھا کر بٹھا دیتی ہیں اور ان دونوں کے بیچ میں ایک آئینہ اور قرآن شریف بیٹھتا ہے سورہ اخلاص خاص دولہا سے نکالو اگر رکھ دیتی ہیں تاکہ اول ایک ساتھ سورہ اخلاص پر نظر پڑے۔ اور پھر ایک ساتھ آئینہ میں دونوں ایک دوسرے کی شکل دیکھ لیں۔ اس وقت دولہا کو ہر طرح سے مجبور کرتی اور عجز کے غمے کہتی ہیں۔ وہ ناچار ہو کر اپنی خلاصی کے لئے کہتا ہے بیوی آنکھیں کھولیں تمہارا غلام تمہارا باپ دادا کا غلام بلکہ گنبد کا غلام اور مجھے تمہارے کہین ہیں ان سب کا غلام۔ (جو ذرا چالاک ہوتے ہیں وہ ان کلموں کو ایک خوبصورتی کے ساتھ اُکٹ بھیجتے ہیں) ہر چند یہ عجز آمیز کلمے کہتا ہے مگر وہاں ذرا بھی شتوائی نہیں ہوتی۔ آخر کار دلہن کی ماں اور گنبد دا

ارو

کوشش کرتے ہیں جب وہ ذرا سی آنکھیں کھول دیتی ہے۔ اس وقت دولہا میاں خوش ہو کر بول اٹھتے ہیں کہ کھولیں کھولیں اس کے بعد اور رسمیں ادا ہوتی ہیں جو لفظ ریت رسم میں لکھی جاتیں گی اس رسم کو آر سی مصحف دکھانا کہتے ہیں۔ آر سی اس لحاظ سے بیچ میں رکھی جاتی ہے کہ دلہن کو دولہا سے حجاب نہ آکر اور وہ اس پردہ میں اپنے خاوند کا مکھڑا دیکھ کر جی خوش کرے۔ اور سورہ اخلاص سے یہ عرض ہے کہ

سایاں ہومی میں ہمیشہ اخلاص بنا رہے

آر سی مصحف دیکھنا۔ (۱) قرآن اور آئینہ دیکھنا۔ (۲) کھو

آر سی مصحف دکھانا۔ (۲) رسوم جلوہ کا ادا ہونا۔ بیاہ ہونا

ازمان۔ (۱) تٹنا۔ آرزو۔ حسرت۔ چاہ۔ خواہش۔ (۲)

شوق۔ اشتیاق۔ (۳) افسوس۔ تاسف۔ دریغ۔

ازمان بھری۔ پُران۔ شوق میں پھر حسرت نکات۔

ازمان رہنما یا رہنا۔ حسرت رہنا۔ جی کی جی میں رہنا

ازمان نکالنا۔ حسرت نکالنا۔ شوق پورا کرنا۔

ازواح۔ (۱) روح کی جھج مگر اردو میں عوام اور بالخصوص سُوراش

بجاؤ مفر دہتعال کرتی ہیں۔ آتما۔ جان۔ بولنا۔ (۲) بیت

اندکرونی خواہش۔

ازواح اوٹھری رہے۔ جب عورتیں کسی رہے ہوئے

شخص کا ذکر کرتی ہیں تو پہلے یہ کلمہ زبان پر نکالتی ہیں تاکہ

ادھ

نہ اُدھر کا۔ بے سہارے چھوڑ دینا۔ نامکمل رکھنا۔

وفا دینا۔

اُدھر کی دُنیا اُدھر ہونا۔ انقلاب عظیم ہونا۔ دُنیا پلٹ

جانا۔ (جب کسی کام کے کرنے کی ضد اُن پڑتی ہے تو

یہ محاورہ زبان پر لاتی ہیں)۔

اُدھی۔ بھٹ۔ اُدھا۔

اُدھی بات نہ سُنا۔ ذرا خلاف بات نہ سُنا۔ کوئی

لفظ نہ سُنا۔ کچھ نہ سُنا۔ ذرا نہ سُنا

اُدھی اُٹ اُدھی اُدھی اُٹ اُدھر۔ (کہانیوں میں)

لکھنڈ اُدھی رات۔ ٹھیک اُدھی رات۔

اُدھیڑ بن۔ (۱) لغوی معنی اُدھیڑ ناؤر بننا۔ اصطلاحی معنی عالم

تنہائی میں مختلف تخیلات کا فطور کرنا۔ ایک کام کا فطور

باندھنا۔ اور پھر توڑنا۔ (۲) سوچ بچار۔ اندیشہ فکر۔

سائنسا۔ (۳) تدبیر۔

اُدو اُدو کرتا۔ نگو بنانا۔ کسی کو قابلِ نفرت خیال کرنا۔ رُسا

کرنا۔ بدنام کرنا۔ عیب لگانا۔ صحبت کے قابل

نہ سمجھنا۔ نظروں سے گرانہ۔

اُدو اُدو ہوتا۔ رُسا ہونا۔ بدنام ہونا۔ اُنکشت نہ ہونا۔

نگو بننا۔ نظروں سے گرانہ۔

اُرَام۔ (۱) قرار و تسکین۔ اطمینان۔ ٹھیراؤ۔ سکون۔ (۲) چین

سکھ۔ راحت۔ آسائش۔ بے فکری۔ (۳) استراحت

ارس

نیند۔ خواب۔ سکھ نیند۔ خواب راحت۔ (۱) عفت

ثقا۔ تندرستی۔ (۲) تخفیف مرض۔ افاقہ۔ بے پستی

شفقت۔ سہارا۔

اُرَام پائی۔ ایک قسم کی جوتی اہل لکھنؤ کی ایجاد کی ہوئی

اُرَام تکیہ۔ پہلو میں رکھنے کا تکیہ۔ پہلو تکیہ۔

اُرَام دان۔ چھوٹی سی چارسی۔ حسن دان۔ مراقبہ جسد

اُرَام دان اٹھاؤ تو پان بناؤں۔

اُرَام کرنا۔ (۱) ٹھیرنا۔ سکون کرنا۔ قرار پکڑنا۔ چپ ہونا

خاموش رہنا۔ چپکا بیٹھنا۔ (۲) سنانا۔ دم لینا۔ سہارا

لینا۔ (۳) سونا۔ استراحت کرنا۔ سکھ فرمانا۔

اُرُو بیگنی۔ وہ مردانہ لباس کی ہتیار بند عورت جو شاہی

محلوں میں پہراچہ کی دیتی اور حکم احکام پہنچاتی ہے۔

سپاہی عورت۔ شاہی محلوں میں اہتمام کرنیوالی تہنئی

(جس طرح ترکینیں۔ قلمافانیاں۔ حبشیں۔ تیموریہ

خاندان میں اہل خدمت ہوتی تھیں۔ اسی طرح اردو

بیگنیاں بھی تھیں ان عورتوں کے نام بھی مردوں

کے سے ہوتے تھے)۔ اسکی اصل اُرُو بیگنی یعنی لشکر والی ہے

اُرُسی۔ (۱) آئینہ۔ منہ دیکھنے کا ریشمشہ۔ درپن۔ (۲)

ایک طرح کی آئینہ دار انگوٹھی کا نام۔ جسے عورتیں ہاتھ

کے انگوٹھی میں منہ دیکھنے کی واسطے پہنتی ہیں۔ جیسے

ہاتھ کنگن کو اُرُسی کیا ہے

ادا

ہے۔ اُستانی جی آداب۔ چھٹی اماں سے آداب کہہ دینا
(۳) شکر ہے۔ عنایت ہے۔ مہربانی ہے۔ کسی کی دی
ہوئی یا اٹھائی ہوئی چیز کے عوض میں شکر یہ ادا کرنا۔
کسی کی عنایت یا مہربانی کا مقربہ کر سلام کرنا۔ (۴)
طور و طریقہ۔ رسم۔ ڈھنگ۔ دستور وغیرہ ادا کرنا۔
(۵) شکر یہ ادا کرنا۔ احسان ماننا۔ گن گانا۔ کسی کی دی
ہوئی یا اٹھائی یا بتائی ہوئی چیز کو دیکھ کر احسان مندی
ظاہر کرنا۔ جیسے اسے لیجئے اور آداب بجا لائے۔
(۶) رخصت کی اجازت چاہنی۔ اجازت مانگنا۔ اجازت
طلب کرنا۔ رخصت ہونا۔ جیسے لیجئے میں آداب بجا
لائی ہوں۔ (۷) ماننا۔ قبول کرنا۔ قایل ہونا۔ ہار ماننا۔
دوسرے کی بڑائی کا مقربہ ہونا۔ جیسے یہ بات ہو جاؤ
تو آداب بجا لاؤں۔ اگر آپ اس کام کو کر دیں تو ہم
آداب بجا لائیں (آداب۔ ادب کی حج ہو کر نے اور بجا لانے کے ساتھ بولاجانا)
آداب و القاب۔ (۱) خط و کتابت میں لقب اور خطاب۔
کا لحاظ۔ مکتوب الیہ کا نام اور وصف۔ (۲) سرنامہ پتہ
جیسے اپاجان۔ تم پھوپھی اماں کو کیا آداب و القاب لکھا
کرتی ہو۔

اُداسی۔ ویرانی۔ پریشانی۔ غمگینی۔ بے رونقی۔

اُداسی برسنہ۔ غمگینی یا پریشانی ظاہر ہونا۔ بے رونقی بنانا۔

اُوب۔ (۱) قاعدہ۔ ضابطہ۔ روش پسندیدہ۔ نگہداشت

اودھ

مرتبہ۔ رتبہ شناسی۔ (۲) حیا۔ شرم۔ لحاظ۔ لاج۔
(۳) اُردو میں کُتے کے دھتکارنے کو بھی ادب کہتے
ہیں۔ دھوت۔ دُور ہو۔ چلا جا۔ پرے ہٹ۔ جیسے
ادب کُتے ادب۔

اُوبد اگر۔ (۱) اکثر۔ اکثر کر کے (۲) ضرور۔ بالضرور (۳) ہاں ضرور۔

اُوز۔ عزت۔ اُوبھگت۔ تعظیم و تکریم۔ خاطر و مدارات۔

اُوماؤ۔ (۱) اُمنگ۔ اُچنگ۔ شوق (۲) جوش۔ جذبہ۔ لہر۔

موج۔ (۳) چاو۔ ارمان۔ ہستی۔ نفس پرستی۔ ہوشی۔ شرارت

اُومی۔ (۱) آدم زاد۔ آدمی کی اولاد (۲) نوکر۔ چاکر۔ ملازم۔ خادم

خدمتگار۔ ملازم خاص (۳) قاصد۔ پیغامبر۔ پیک۔ دوت۔ اُپچی

اُومی اُومی اُنترو کوئی ہنیر کوئی لنگر کہاوت (یعنی سب آدمی

یکساں نہیں ہوتے۔ کوئی اچھا ہوتا ہے کوئی بُرا۔

اُومی اناج کا کیرا ہے۔ (کہاوت) یعنی آدمی کی اُتاج پر

زندگی ہے۔ آدمی اُن سے جیتا ہے۔

اُومی نے آخر کچا دودھ پیا ہے۔ (کہاوت) یعنی

آدمی کی سرشت میں خامی اور قصور ازل سے موجود ہے

آدمی کی گٹھی میں خطا و قصور پڑا ہوا ہے۔ آدمی سہو سے خالی نہیں

اُدھر۔ (۱) اُعلیٰ۔ وہ چیز جو کسی پٹکی ہوئی نہ ہو۔ زمین سے الگ تھلک

بے سہاری۔ (۲) نامم۔ نامکمل۔ جیسے اُدھر میں کام چھوڑ دیا

اُدھر چلنا۔ اتر کر چلنا۔ زمین پر پاؤں نہ رکھنا۔ پنجوں کے چلنا۔

اُدھر میں چھوڑنا۔ (۱) اُدھ پنچ میں چھوڑنا۔ اُدھر کل رکھنا

اچھ

رکھنے والی۔ (۳) بہتر۔ بھلی۔ جیسے دادی سے توانائی
اچھی (۴) خوبصورت۔ دلپسند۔ دلنشین۔ بُرے کا
نقیض جیسے اچھی صورت۔ اچھی تھپیٹ (۵) کارٹر
جیسے تم تو اچھی آئیں:

اچھے۔ پیارے عزیز۔ جیسے اچھے میرے بھائی مجھ اردو کی
پہلی کتاب لادے۔

آخری۔ نہایت سُست۔ کابل۔ جھول۔

آخری پیل۔ ٹھس۔ بٹھا۔ سُستوں کا سُست۔ کابلونکا
کابل۔ نہایت کابل وجود ہدجم۔ جگہ سے نہ ٹپنے والا۔

آخر۔ (۱) تارا۔ بتارا۔ سیارہ (۲) عورتوں کا نام۔ جیسے آخر بھائی
آخر زمانی۔ نیز مردوں کے نام جیسے آخر مرزا وغیرہ

آخری چہار شنبہ۔ آخری بدھ۔ صفر کے مہینے کا

آخری بدھ۔ (۱) چونکہ اس روز مسلمانوں کے پیغمبر صلی

اللہ علیہ وسلم نے بڑی سخت بیماری سے افاتہ

حاصل کر کے غسلِ صحت فرمایا تھا۔ اور ذرا چلے پھر کر

تھے اس سبب سے اس دن بڑی خوشی منائی

جاتی ہے۔ اور مسلمان آج کے دن سبزہ رو دنا اور

بانوں میں پھرنا نہایت مبارک سمجھتے ہیں۔ استاد

بچوں کو عیدیاں دیتے اور ان سے اس خوشی کا

حق لیتے ہیں (۱) کل مسلمان دشنکار اور حرفت شہید

آدمی اس تہوار کو اپنا کام چھوڑ دیتے اور چھٹی مناتے ہیں

ادا

آخری ویدار۔ جہاں کئی کے وقت دیکھنے یا مرتے دم کے
دیدار سے مراد ہے۔ جیسے ہمیں تو دادا جان کا آخری
دیدار بھی نصیب نہ ہوا۔ نزع کے وقت جو مریض
کو دیکھنے آتے ہیں تو اُس وقت کو دیکھنے کو اس لفظ
سے تعبیر کر کے دیگر عزیز واقارب کہتے ہیں کہ اس کو
اگر دیکھلو ورنہ پھر دیکھنا میسر نہ ہوگا۔ جیسے آخری
دیدار ہے چلکر دیکھلو۔

اخلاص۔ (۱) خلوص۔ خالص۔ پاک صاف۔ (۲) دوستی
محبت۔ پیار۔ سہاگ۔ (۳) میل ملاپ۔ رابطہ ضبط۔
ارتباط۔ (۴) لاڈ۔ ناز۔

اخلاص پڑھانا۔ رابطہ زیادہ کرنا۔ محبت بڑھانا۔

اخلاص جوڑنا۔ دوستی کرنا۔ ہنسنا پا کرنا۔ رابطہ پیدا کرنا۔
دوستانہ گاتھنا۔ دوستدار بننا۔

آداب۔ (۱) پاس مراتب۔ حفظ مراتب۔ نگاہِ دآ

عذر ہر چیز۔ ہر چیز کی حد کو نگاہ رکھنا۔ حجاب۔ لحاظ۔

تعظیم و تکریم۔ عزت و توقیر۔ آور۔ آور مان۔ وہ طریقے

جن سے بڑوں کی بڑائی اور چھوٹوں کی چھٹائی ثابت

ہو۔ (۲) سلام۔ کورنش۔ تسلیم۔ بندگی۔ سلام و نیاز۔ نہایت

تعظیم سے جھک کر سلام کرنا۔ وہ سلام جو بزرگوں کو

تعظیماً کیا کرتے ہیں نیز وہ سلام جو خطوط میں الفاظ

کے بعد لکھا جاتا ہے۔ جیسے حضرت آداب۔ آدابِ من

اجا

مخس یا کجوس کی شکل دیکھ لیگا تو اسکا اثر اس پر ضرور ہوگا چنانچہ جب کوئی کام بگڑ جاتا ہے تو لوگ جانتے ہیں کہ آج کسی بڑے کبھت کا منہ دیکھا تھا۔

آج کو۔ (۱) اب۔ جیسے آج کو یہ بات تھی کل کو کوئی اور ہوئی (۲) ایسے موقع پر۔ جیسے آج کو وہ نہ ہوئی۔ آج کو میں اس جگہ پر ہوتی تو بتا دیتی۔

آج کے چھپے آج ہی نہیں جلتے (کہاوت) یعنی ہر بات کا نتیجہ ثمرت ہی نہیں ملتا۔

آج موئے کل دو شرادین (کہاوت) یعنی مردی کی یاد دیتا تک نہیں رہتی۔ مرنے ہی زمانہ گزرتا

شروع ہو جاتا ہے

اچار و (۱) برباد کرنے والا۔ کھاؤ لٹاؤ۔ فضول خرچ۔

تباہ کن (۲) بوم خصلت۔

اخرط۔ (۱) ویران۔ (۲) بیگمات کی اصطلاح میں لفظ

حقارت بمعنی خانہ خراب۔ ٹکھرا۔ مٹوا۔ اجل سیدہ وغیرہ

اچلی۔ (۱) وصلی چٹی۔ سفید۔ صاف۔ نرگ۔ (۲) دھوبن۔ بریٹھن

چونکہ مسلمان عورتیں ان کے وقت دھوبن کا نام لینا برا جانتی ہیں اسلئے

شب کو اس نام سے اسکا ذکر کرتی ہیں۔

اچھر۔ جھگڑاؤ۔ تکراری۔ جھجکی۔ بھاگت۔ تکرار کرنے والا

اچا۔ لغوی معنی (۱) باپ۔ (۲) داننا (۳) اصطلاحی۔ محترم لازم (۴)

اما۔ میل۔ خاموش۔ دانی۔ آیا۔ قدیمی اما۔ (بیگمات قلعہ)

اچھ

اچھا۔ (۱) کلمہ خطاب۔ بھلا۔ خیر۔ سنو۔ دیکھو۔ توجہ کرو۔ جیسی اچھالی بشیر آیا۔ کیا یاد کروگی میں ہی تمہاری پہلی توجہ دیتی ہوں (۲) تندرست۔ توانا۔ بھلا چنگا۔

اچھا بچھا۔ تندرست۔ تن تندرست۔ بھلا چنگا۔

اچھاں چھکا۔ عیارہ۔ چھنناں۔ حرافہ۔ ہوائی دیدہ۔

اچھوالی (۱) اصل میں اجوالی تھا۔ ایک قسم کا شیرہ ہے جو زچہ کو دیا جاتا ہے اس کا یہ قاعدہ ہے کہ اجواں

کے شیرہ کو کھانڈ ملا کر کرکڑاٹے گھی میں چھوڑ دیتے

ہیں۔ جب وہ پک جاتا ہے تو سوٹھ ڈالکر زچہ کو پلاتے

ہیں۔ مگر اب مسلمانوں میں اجواں کی بجائے عتاب کا

شیرہ پکا کر اچھوالی بنانے لگے ہیں۔

اچھوٹا۔ (۱) غیر مستعمل۔ بغیر مہربان ہوا۔ صرت میں نہ آیا ہوا۔

کورا۔ (۲) نیاز نذر کا۔ دیوی دیوتا کے نام کا۔ پاک سٹھرا

بغیر جھوٹا کیا ہوا۔ (نوٹ۔ بقول علامی تہامی مولوی سید علی

گلراہی یہ لفظ سنسکرت ہے اور دیوتاؤں کی نذر یا بھیت کے معنی میں آیا ہے۔

اچھوتی کوکھ۔ وہ عورت جسکا کوئی بچہ نہ مرا ہو۔ وہ کوکھ

جیسے اولاد کا صدمہ نہ پہنچا ہو۔

اچھی۔ (۱) ایک خوشامد اور پیار کا لفظ ہے جو اپنے بزرگوں

یا برابر والوں سے خطاب کرتے وقت لڑکیاں زبان

پر لاتی ہیں۔ جیسے اچھی اماں۔ کبھی ناز اور لاڈ کے

موقع پر بھی بولتی ہیں۔ (۲) پیاری۔ ناز بردار۔ مان

سینہ والی

اٹھ

آج

بھی نہیں اٹھتا؟ (۴) اچار کا ترشی پر آجانا۔

کھٹا ہو جانا۔ (جب خمیر کی نسبت بولتے ہیں تو پھولنے اور خم اٹھنے کے معنی ہو جاتے ہیں۔

اٹھوٹ پھر۔ (اگرچہ یہ معنی لفظ اٹھ پھر میں لکھ دئی گئے ہیں مگر چونکہ یہ لفظ بھی بول چال میں زیادہ آتا ہے اس لئے یہاں بھی کسیدر لکھے جاتے ہیں) (۱)

رات دن۔ دن رات۔ شب و روز (۲) ہر وقت۔

ہر آن۔ ہر لحظہ۔ (۳) سدا۔ ہمیشہ۔ مدام۔

آٹے کا چراغ گھر کھوٹوں تو (کہاوت یعنی چوٹا کھانڈ باہر رٹھوں تو گویا لچائی کا رآمد چیز کو کوئی نہیں چھوڑتا۔ ہر طرح مشکل نہ کہے بنتی ہو کر کچ

آٹے کی آپا (ظرافت) (۱) بلی۔ وہ عورت جسے بات کرنے

تک کا سلیقہ نہ ہو۔ جو بولنا اور بات کرنا نہ جانے۔ بھولی

بیوقوف۔ اگلے زمانے کی۔ احمق عورت۔ اندھیاں کا

جی (جس موقع پر مردوں میں گوبرگیش کا لفظ مستعمل ہوتا

ہے ایسے ہی موقع پر عورتیں اس لفظ کا استعمال کرتی ہیں

آٹے کی ساٹھ کھن بھی پس گیا۔ (کہاوت یعنی

قصودار کے ساتھ بے قصور بھی مارا گیا۔

آٹا۔ (ان پڑے بغیر کے بولتے ہیں) (اگرچہ یہ لفظ جمع ہے

مگر اردو و اے اسے بحالت مفرد زیادہ استعمال کرتے ہیں)

(۱) نشانیاں۔ علامتیں۔ (۲) افعال۔ لچھن۔ کوتک۔

ڈھنگ۔ چال ڈھال۔ چال چلن۔

آج۔ (۱) روز موجود۔ امروز۔ اس دن۔ (۲) اس وقت۔ اسدم

آج برش کے پھر نہ برسوں (کثرت بارش کے حق

میں کہتے ہیں یعنی بیٹہ کہتا تھا کہ تمام سال کی کسر آج ہی

نکال دوں) نہایت شدت کی بارش۔ موسلا دھار

بارش۔ چھا جوں بیٹہ برسنا۔

آج کدھر چاند نکلا یا آج کدھر سی (معاوضہ میں

چاند نکلا یا آج کدھر چاند نکلا آج تم کیونکر

آگئے۔ یہ چاند کدھر سے نکل آیا۔ آج کیونکر آنیکا اتفاق

ہو گیا (کسی دوست کے مدت بعد دفعاً سامنے آجاتی

کے موقع پر بولتے ہیں)

آج کس کا منہ دیکھا تھا یا آج (مخلوہ) (۱) آج

کس کا منہ دیکھا تھا آج کونسی شخص شکل

ہم نے دیکھی تھی۔ (۲) آج صبح ہی صبح کس کی صورت بد

پرنظر پڑی تھی۔ (۳) آج کون سے بخیل سے دوچار ہوئے

کہ شام تک روٹی نہیں ملی۔ جیسے آج کس کا منہ دیکھا

تھا کہ جہاں گئے وہیں جھگڑا ہوا۔ (جب صبح اٹھ کر کسی

شخص کی صورت پر نظر پڑتی ہے اور اس روز کسی طرح کا

رنج و غم اٹھانا یا بھوکا مرن پڑتا ہے تو اس کلام کو زبان پر

لائے ہیں۔ اہل ہند کا اعتقاد ہے کہ آدمی سویرے

اٹھ کر کسی اچھے نصیب والے کی صورت دیکھے یا کسی

انگ

اٹھ

ہیں تو بھونسی کا فرضی دودھ بدلو کر چھوٹے موٹ
کی کھیر لپکتے ہیں اور آپس میں بانٹ کر کھا لیتے ہیں قسم
کی حالت میں بعض لڑکے کو چھوڑ دیتے ہیں وہ شکایت
کرتا ہے تو جواب میں کہتے ہیں تمہارا حصہ رکھا تھا گتا
پاؤ گیا۔ بلی سو گئی۔ یعنی اپنے ماتھے چاٹو اور کسی کچھ چھو۔
انگھیلیاں یا اٹھ کھیلیاں (۱) خرم ناز۔ شوخی۔ طراری (۲) اچھلا پٹ
چھل بن۔ الڑھ بن۔
انگھیلیاں یا اٹھ کھیلیاں (۱) اٹھ کھیلی کی جج (۱) شوخی
طاریاں۔ جولا نیاں (۲) کھلاڑیاں۔ گلیلیں۔ خرم ناز
انگھیلیاں کرنا۔ کھیلنا۔ کودنا۔ ناز بچہ کرنا۔ الڑھ پنہ کی حرکتیں
کرنا۔ خرم ناز۔ خراماں خراماں چلنا۔
انگکا (۱) اوجھایا قد یا جسم سے چھوٹا۔ (۲) بد قطع۔ ٹخنوں سے اونچا
گھٹنوں سے نیچا۔ جیسے انگ کا بچا جمہ۔ یا انگلی ازار۔
اٹوالی کھٹوالی (۱) کھٹا کھٹولا۔ (۲) استر بستر۔ اٹھنا
بچھونا۔ پدھنا بوریہ۔ (یہاں اٹوالی تابع مہل مقدم ہی
اٹوالی کھٹوالی لیکر پڑنا۔ سوگواروں کی طرح پڑنا۔ غصے
یا غم کے باعث الگ پڑنا۔ کسی فکر کے سبب تنہائی
اختیار کرنا۔ ناراض و متفرق ہو کر الگ چار پائی پر چا پڑنا۔
جیسے جہاں میں کے آنے کا وقت ہوا لڑکی اٹوالی کھٹوالی
لیکر پڑی۔
اٹھ۔ ہشت۔ شن۔ چار و چار کا مجموعہ۔

اٹھ اٹھ آنسو رلانا یا رلوانا۔ زار و قطار رلانا۔ نہایت
رلانا۔ از حد رلانا۔ زار زار رلانا۔ کثرت سے رلانا۔ بہت
رلانا از حد ستانا۔ آزار پہنچانا۔ حیران کرنا۔
اٹھ اٹھ آنسو رونا۔ زار زار رونا۔ نہایت رونا۔ کثرت
سے رونا۔ از حد رونا۔ بچوٹ بچوٹ کر رونا۔
اٹھ پیر ستولی ہو۔ (۱) ہر وقت موت کا سامنا ہو۔ ہر
وقت آفت موجود ہے۔ ہر دم ہلاکت سامنے کھڑی
ہے تکلیف ہی تکلیف ہے۔ مصیبت ہی مصیبت ہے
رات دن کا دکھ۔ رات دن کا طعنہ ریشہ۔ (۲)
ہر گھڑی خوف کا سامنا ہے۔

اٹھان۔ (۱) بالیدگی (۲) انگلیٹ (۳) ابتداء۔ آغاز و شروع
جیسے اس بچے کی اٹھان ہونہاری کی نشانی ہے۔
اٹھاؤ پھلنا۔ (۱) وہ بچہ لہا ہے ہر جگہ بجا سکیں (۲) وہ
آدمی جو ایک جگہ جم کر نہ رہے۔ خانہ بدوش۔
اٹھنے پھٹنے۔ سہارا لے لے کر۔ دم لے لے کر۔ رفتہ
رفتہ۔ ٹھیر ٹھیر کر۔
اٹھتے جوتی بیٹھتے لاث (معاورہ) نہایت ولت
سے رکھنا۔ موقع بے موقع زرد و کوب سے
پیش آنا۔ ہر وقت کی تنبیہ اور مار پیٹ۔
اٹھنا (۱) جاگنا۔ بیدار ہونا۔ (۲) نشوونما پانا۔ پھپکنا
(۳) پڑھنے میں آنا۔ پڑھا جانا۔ جیسے تجھ سے ایک حرف

آٹا

تو یہ جملہ زبان پر لاتے ہیں یعنی اختیار ہے چاہے آؤ
چاہے جاؤ۔ ہمیں کچھ پروا نہیں۔

آٹا۔ (۱) چون۔ پسنا ہوا غلہ۔ آٹہ ڈیر سان۔ جیسے آٹا بڑا بوجھا
سٹکا۔ آٹے کا چراغ گھر رکھوں تو پوچھا کھائے باہر رکھوں تو
کوٹالے جاؤ (۲) برادہ۔ چورا۔ سفوف۔ باریک پسنا ہوا
سانیرہ۔ میدہ سا۔ کبھی۔ جیسے اسے پسکر آٹا کر دو۔
(۳) بوسیدہ۔ فرسودہ۔ گلا ہوا۔ مٹا ہوا۔ گھسا ہوا۔ جیسے
تم کیسا کپڑا اٹھا لائے (چکی سے ملکر) ایلویہ تو آٹا ہے
(۴) باریک پسنا ہوا۔ سرمہ سا۔

آٹا آٹا کرنا۔ (۱) اظہار کثرت کی واسطے دوبار آٹا کہا گیا) نہایت
باریک کرنا۔ میدہ بنا دینا۔ خوب پسنا بچورن کرنا۔ سفوف
کرنا۔ برادہ کرنا۔ چورا چور کرنا۔ ریزہ ریزہ کرنا۔ بوزور کرنا۔ مٹر
سا کر دینا۔ جیسے مجھ کو ابھی پسکر آٹا آٹا کر دوں۔

آٹا آٹا ہونا۔ (۱) نہایت باریک ہونا۔ برادہ ہونا۔ خاک ہونا۔
جیسے دور گڑوں میں مسالہ آٹا آٹا ہو گیا۔ (۲) بوسیدہ
ہونا۔ گلنا۔ گھسنا۔ جیسے ساری کپڑی گل کر آٹا ہو گئی۔
آٹا بڑا بوجھا سٹکا (کہاوت) یعنی غرض مندرغرض نکالو
ہی کھسک جاتا ہے (خود غرض کی نسبت بولتے ہیں
آٹل (۱) اندازہ۔ قیاس۔ تخمینہ۔ (۲) آنک۔ جانچ۔ کوئت
(۳) پرکھ۔ شناخت۔

آنکنا۔ پہچانتا۔ اندازہ کرنا۔ شناخت کرنا۔ پرکھنا۔ آنکنا۔ جانچنا

آنک

اندازہ لگانا۔ قیاس سے جانچنا۔

آنک۔ آنک۔ ایک کھیل ہے جسے چھوٹے چھوٹے بچے اس

طرح کھیلتے ہیں کہ کئی بچے اپنی اپنے ہاتھوں کی انگلیاں
کھڑی کر کے زمین پر بکا دیتے ہیں انہیں سے ایک بچہ الفاظ
ذیل کہتا جاتا اور ہر ایک کے ہاتھوں پر کلمہ کی انکلی باری
باری سے رکھتا جاتا ہے۔ جس بچے کے جس ہاتھ
پر وہ عبارت تمام ہوتی ہے اُس سے پوچھتا ہے کہ

”کھنڈا (کھنڈا) ماروں یا چھری؟“ اگر اُس نے کھنڈا کہا تو
کہیگا ”تیری ماں کا پیٹ ٹھنڈا“ اول تو چھری کوئی
کہتا ہی نہیں۔ اور جو کسی نے کہہ دیا تو جواب دیکھا ”تیری
ماں بُری“۔ وہ عبارت یہ ہے:- (آنک۔ بکن۔ دہی۔ چٹکین

اگلا۔ جھوٹے۔ بگلا۔ جھوٹے۔ ساون۔ ماس کر یا پھوٹے
پھول پھول کی بالیاں۔ باوا۔ گئے۔ گنگا۔ لائے۔ سائے

پایاں۔ ایک پایا پھوٹ گئی۔ نیوے کی ٹانگ ٹوٹ
گئی۔ کھنڈا ماروں یا چھری؟ جس جس کے ہاتھ پر
یہ عبارت ختم ہوتی جاتی ہے اُس کا ہاتھ اٹھا کر اُسکے
سینے پر رکھتا جاتا ہے۔ جب سب کے ہاتھ رکھوا چکنا ہر

تو سب ملکر جھوٹ موٹ کی چکی پیستے ہیں اور
کہتے جاتے ہیں۔ چکی گھر گھر اس کے بعد دونوں ہاتھوں

کی چھٹی بنا کر آٹا چھانتے اور یوں زبان پر لاتے ہیں
کہ آٹا یاں رکھو۔ بھونسی یاں رکھو۔ جب آٹا چھان لیتے

اثر	آتے
(۳) زاشنا۔ موٹنا (۴) پوشاک بدلنا (۵) وارنا (۶) چلا کر لانا (۷) فوکش کرنا (۸) چاک کرنا (۹) نقل کرنا (۱۰) ادا کرنا (۱۱) ہٹانا (۱۲) نکلنا (۱۳) نازل کرنا۔	(۱۳) موٹن ہونا۔ بچے کے بال موٹنے سے جانا۔ جیسے سنت کے بال اترنا۔ (۱۴) بیٹھنا۔ پیٹھنا۔ داخل ہونا جیسے دل میں اترنا۔
اثرانا۔ (۱۱) گھمنہ کرنا۔ بھٹ کرنا۔ غور کرنا۔ بڑھکر چلنا۔ تھوڑی دیر پہنچنے سے باہر ہو جانا۔ (۱۲) خوشی سنانا۔ خود غائی کرنا۔ (۱۳) ناز کرنا۔ بخرا کرنا۔ تعلق کرنا۔ تعلق کی لینا۔	ات گت۔ از حد۔ بے نہایت۔ حد سے زیادہ۔
اترنا جانے۔ آخر ماہ۔ زوال ماہ۔ بدی۔ آندھیرا پاکہ۔	اتما۔ (۱) روح۔ دم۔ نفس۔ پران۔ سن۔ جان۔ جیو۔ (۲) ہر وہ۔ ہندو۔ آندرونہ (۳) پیٹ۔ شکم۔ ادجم۔ اودر۔
اتر گئی تو کیا کریگا کوئی۔ (کہاوت) یعنی جیب بچیٹی اختیار کرنی تو کوئی کیا کریگا۔ بچیا کا کوئی کچھ نہیں کر سکتا۔ بے عزت کو کچھ نرم نہیں آتی۔	اتما ٹھنڈی ہونا۔ (۱) جی خوش ہونا۔ جیوڑا خوش ہونا۔ محفوظ ہونا۔ فرحت ہونا۔ (۲) تسکین پانا۔ تسلی ہونا۔ تشفی ہونا۔ روح تازہ ہونا۔ (۳) پیٹ بھرنا۔ بھوک کی آگ بجھنا۔ پیٹ میں آن پڑنا۔ (ہندو)۔
اترن۔ اترے ہوئے کپڑے۔ وہ پہنے ہوئے کپڑے جو کسی کو دیدیں۔	اتما ستنا۔ یا آتما گلینا۔ دل دکھا۔ دل توڑنا۔ دل موہنا۔ جان کو تکلیف پہنچانا۔ تکلیف دینا۔
اثرن پترن۔ (از رو و حقارت) اترے اترے کپڑے۔ پہنے پہنا کپڑے۔ مستعمل پوشاک۔ ناقابل استعمال پوشاک۔	اشنی سی جان گز بھر کی زبان۔ (کہاوت) اچھوٹی سی عمر اور یہ کچھ زبان درازی۔ اپنی بساط سے باہر زبان کرنا
اترنا۔ (۱) اوپر سے نچوڑنا۔ تہ پر آنا۔ نازل ہونا۔ زمین پر آنا۔ (۲) تہ میں جانا۔ جیسے کنوئیں میں اترنا۔ کھڈیل اترنا۔ (۳) فوکش ہونا۔ کسی جگہ ٹھہرنا۔ مقام کرنا۔ جیسے سرو میں اترنا۔ (۴) گھٹنا۔ کم ہونا۔ بھاؤ کم ہونا۔ جیسے نالاج اترنا۔ (۵) ٹھلنا۔ پہلی حالت گزنا۔ عرصے اترنا۔ (۶) پار ہونا۔ ٹھوکر لانا۔ (۷) سڑنا۔ آہنا۔ بگڑنا۔ مڑی ہوئی اتر جانا۔ جیسے سال اترنا۔	آلو۔ (صحیح آتون) (۱)۔ آستانی۔ معلمہ۔ وہ عورت جو بڑکیوں کو لکھنا پڑھنا سکھاتی ہے۔ (۲) مغلانی۔ درزن۔
(۸) بیباقی ہونا۔ ادا ہونا۔ چلنا جیسے قرضہ اترنا وغیرہ (۹) کسی عضو یا کسی جگہ کا جگہ سے جگہ ہونا۔ ٹھننا۔ (۱۰) چھو کا مڑنا (۱۱) آنا۔ بھڑانا۔ جیسے دودھ اترنا (۱۲) گرنا۔ بھڑنا۔ جیسے سر کے بال اترے جاتے ہیں۔	اٹھل پٹھل ہونا۔ اٹھل پٹھل ہونا۔ ایکھڑنا۔ تتر بتر ہونا۔ نیچے اوپر ہونا۔ تہ و بالا ہونا۔
	آتے آؤ جاتے جاؤ۔ (کلمہ استعنا) جب کسی کو بلانے کی نسبت بے پروائی بے غرضی ظاہر کی جاتی ہے

اپن

اتا

اپنوں کا عیب ظاہر کرنا خود شرمندہ ہوتا ہے۔

اپنی کھال میں مسٹ ہونا۔ اپنے حال میں خوش رہنا۔
غریب میں گن رہنا۔

اپنی گڑ یا ستوار دینا۔ اپنے مقدر کے موافق بیٹی
کا بیاہ کر دینا۔ (کلمہ انکسار)

اپنی ناک کٹی تو کٹی (کہاوت) یعنی پرانی بدشگونئی
پرانی بدشگونئی تو ٹھوگی اے لئے آپ بدنامی مول لینا۔

اپنی نیند سونا اپنی نیند اٹھنا۔ جب چاہتا سونا۔
جب چاہتا اٹھنا۔ بے غل و غش اور آزادی سے بسر کرنا

بیفکر رہنا۔ موج سے رہنا۔ من موجی رہنا۔ کھلے بندوں
رہنا۔ خود مختار رہنا۔ آزادانہ زندگی بسر کرنا۔

اپنی والیوں پر آنا یا اپنی والی پر آنا۔ اپنی ضد اور
ہٹ پر آنا۔ اپنے قول پر اڑنا۔ اپنی سی کرنا۔ جیسے

تمہاری بیوی اپنی والی پر آئیں گی تو اس ہٹ کا مزہ چکھائی
اپنی ہائی اوروں پر چھائی۔ (کہاوت) اپنی سبقت

دوسرے پر ڈالی۔ اپنا عیب دوسروں پر تھوپا اپنا سا جانا۔

اپنے (۱) ضمیر متکلم میرے۔ (۲) ذاتی۔ نج کے۔ خاص۔ نج کے۔
(۳) ملوکہ خود۔ مقبوضہ خود (۴) برہمن کے۔ سکے۔

(۵) خاص۔ آپ۔ خود۔ (۶) اپنی ذات کے۔ اپنے

دم کے + اپنے تعلق کے۔ اپنے متعلق۔

اپنے بھادیں۔ اپنے نزدیک۔ اپنے حساب۔ اپنی

اپنی طرف سے۔ اپنے بھادیں کچھ ہی ہو کرے۔

اپنے حق میں کانٹ لٹو یا زہر کرنا۔ اپنے لئے پٹ
کرنا۔ وہ کام کرنا جو اپنے کو نقصان پہنچائے۔ اپنے وار

گنواں کھودنا۔ اپنا برا چاہنا۔ اپنے پاؤں میں آپ کھپائی
اپنے دونوں گویا کرنا۔ مصیبت سے عمر گزارنا۔

ٹنگی و ترشی سے اوقات بسر کرنا۔ مصیبت اور غریب
میں دن کاٹنا۔ بمشکل عمر بسر کرنا۔

اپنے دونوں گویا کرنا۔ اپنی قسمت اور مصیبت پر افسوس
کرنا۔ زمانہ موافق کے گزر جانے کا ماتم کرنا۔ اپنی

بد نصیبی کا بیان کرنا۔

اپنے کئے کے پاس بٹھینا۔ اپنے کئے کی سزا پانا
مکافات عمل میں گرفتار ہونا۔ اپنی کرنی بھوگنا۔

جیسا کرنا ویسا بھرنا۔

اپنے گریبان میں منہ ڈالنا۔ اپنا عیب دیکھ کر شرمنا
قابل ہونا۔ اپنے کئے سے بچپا کر گردن نیچی کر لینا۔

جیسے بوا! اپنے گریبان میں منہ ڈالو کیا کہا تھا اور کیا ہوا

اپنے نین گنوا کے در و در مانگے بھیک (کہاوت)
اپنا پیسہ کھو کر مقلس بن جھینا۔ اپنی آنکھیں کھو کر دوسرے کا محتاج بننا

اپنے ہاتھوں۔ از خود۔ آپ سے۔ از دست خود۔ خود۔
اتارنا۔ حدتہ۔ سلا۔

اتارنا۔ (۱) کسی چیز کو اوپر سے نیچے لانا۔ (۲) دریا سی پار کرنا۔

اپن

اپنا پوت پرایا ڈھینگر (کہاوت) یعنی اپنی چیز سبکو اچھی معلوم ہوتی ہے۔

اپنا پکینہ کھوپا پر کھنے والی (کہاوت) یعنی کیا دوش (دوس)

الاق نہیں تو دوسرے کی کیا خطا۔

اپنا مینٹ تو دیکھو بچھو (کہاوت) پہلے اپنا دوسرے کی بھلی نہا (بہنا) عیب دیکھو پیچھے

دوسرے میں عیب نکالو۔ اپنا برا عیب تو دیکھائیں

جاتا دوسرے کے چھوٹے سے عیب کو اُکشت

نما کیا جاتا ہے۔

اپنا دے لڑائی مول لے (کہاوت) یعنی دینا اور لڑائی مول لینا برابر ہے۔

اپنا سامنہ لیکر رہ جانا (۱) سوال پورا نہونیکی وجہ سے دم بخود یا چپ رہ جانا۔ (۲) جس بات کا دعویٰ ہو

اُس کے پورا نہ کرنے سے خیالت اٹھانا۔ غور ڈھینا۔

شیخی نکلنا۔ جیسے مُغلانی کو پھول پتی بنانے کا بڑا

دعویٰ تھا۔ اپنا سامنہ لیکر رہ گئی نا۔

اپنا گھٹا کھوئیے (کہاوت) یعنی اپنا عیب

اور آپ ہی لاجوں مری کھویے اور آپ ہی شرمندگی

اُٹھائیے۔ (گھٹنے کی بجائے اپنی ٹانگ بھی بولتے ہیں)

اپن

اپنی۔ (۱) ضمیر متکلم۔ میری۔ (۲) ذاتی۔ رنج کی۔ خاص رنج

کی۔ (۳) ملو کہ خود۔ مقبوضہ خود (۴) رشتہ کی

(۵) سگی۔ جیسے وہ لڑکی غیر نہیں ہے اپنی ہی ہے۔

اپنی اپنی پڑنا۔ (۱) نفسی نفسی ہونا۔ اپنی اپنی مصیبت

میں گرفتار ہونا۔ اپنی اپنی فکر اور اپنے اپنے کام میں

مصرف رہنا۔ اپنا ہی اپنا خیال ہونا۔ (۲) آپا دھائی

اپنی ایڑی دیکھو۔ نظر نہ لگاؤ ٹوکو نہیں۔ ہوسنومت

(عورتوں کا خیال ہے کہ اگر کوئی شخص کسی کی تعریف کرے

کسی بہانے سے اپنی ایڑی دیکھ لے تو اُسکی نظر بد کا

نہیں ہوتا۔ جیسے دیکھو تمہاری ایڑی میں کیا لگا ہوا

اپنی بات پر آنا۔ اپنی ضد پر آنا۔ اپنے قول کی پیروی کرنا

جو کچھ کہنا کر دکھانا۔

اپنی چھاتی پر ہاتھ دھرنا۔ اپنا ساحل دوسرے

یا دھر کے دیکھنا۔ اپنے دل کا حال

دیکھو۔ جب کوئی عورت کسی غیر کے بچے کو کوستی ہے

تو اُس سے کہتے ہیں کہ تو اپنی چھاتی پر ہاتھ دھر کر دیکھ اگر

بچے کو کوسیں گے تو تیرا دل بھی بڑا لگے گا یا نہیں بڑے۔

اپنی چھا چھ کو گومی کھٹا نہیں گھٹا (کہاوت)

اپنی چیز کو کوئی بڑا نہیں بتاتا۔

اپنی ران کھوئیے آپ ہی لاجوں مرے (کہاوت)

نہیں

آپا

آپ پیتی یا اپنی پیتی - ذاتی سرگزشت - اپنے اوپر گزری ہوئی - اپنی رام کہانی - اپنی دراز مصیبت :-
آپ خورادی آپ مرادی - تنہا خور - اکل کھرا -
جو اپنے کٹم میں مل بانٹ کر نہ کھائے - خود غرض
خود مطلبیا - تن پرور :-

آپ کلج - اپنا کام - ذاتی کام - بچ کا کام -
آپ کاج کہا کاج - (کہاوت) یعنی اپنا کام اپنے
ہی سے خوب ہوتا ہے -

آپ میاں صوبہ دار گھر میں بیوی جھوٹکی بھاڑ -
(کہاوت) یعنی میاں کا امیرانہ ٹھاٹ اور بیوی کا غریبانہ حال
آپ ہی میاں سنگتے باہر کھڑے درویش - (کہاوت)
یعنی مفلس مفلس کی مدد نہیں کر سکتا - جب ہم ہی
مفلس ہیں تمہیں کیا دیں -

آپ ہی ناک چوٹی گرفتار نہیں - (۱) بڑی عزت والے
ہیں - جیادار ہیں - نہایت غیر تن ہیں اپنی عزت پر
بیٹھے ہیں - اپنی اور اپنے خاندان کی عزت کو تھامے
بیٹھے ہیں جیسے وہ لکڑی نہیں آپ ہی ناک چوٹی گرفتار ہیں

آپا - (۱) بہن - ہمشیرہ - خواہر - بھینا (۲) بڑی بہن - ہمشیرہ
کلاں - (۳) چھوٹی عمر کی ماں جسکے چہرے پر اولاد والی یا
لڑکوری ہونا نہ پایا جائے - بالی عمر کی صاحب اولاد -
(۴) باہمی گفتگو میں بروقت خطاب ایک دوسرے کو آپا یا بھئی

آپڑ

آپا ماں - (۱) بڑی بہن - بڑی ہمشیرہ (۲) چھوٹی عمر کی ماں -
جسکے چہرے پر صاحب اولاد ہونا موزوں نہو - یعنی
اسکی عمر اور چہرے سے یہ نہ پایا جائے کہ یہ بچے والی ہو
آپا پی - آپا بیوی - آپا جان - تعظیماً آپا جان - بڑی
بہن - جان کے برابر بہن - نہایت عزیز اور پیاری بہن -
آپا بیگم - برابر کی بہن جسکی عمر میں بہت فرق نہو - تعظیماً و
محبتاً بولتی ہیں -

آپا - (۱) اپنی ذات - اپنا وجود - خود آپ - جیسے اپنا ہی آپا پڑا
ہے اس میں دوسرے کا کچھ دوش نہیں
آپا دھاپا - تنہا خوری - خود غرضی - اپنی ہی اپنی فکر - نفسا
نفسی - جیسے وہاں تو آپا دھاپا ہے - جو ہے اپنا
ہی منہ جھکستا ہے -

آپا دھاپا پڑنا - اپنی اپنی تدبیر اور اپنی اپنی فکر میں
مشغول ہونا - ہر ایک کو اپنی فکر پڑنا - نفسی نفسی ہونا
(نفرہ) ایسی کیا آپا دھاپا پڑی ہے کہ دوسرے
کی خبر تک نہیں لیجاتی -

آپڑ و سن گھر کا بھی لیجا - (کہاوت) نفع کی بجائے
نقصان پہنچانے کے موقع پر بولتے ہیں -

آپڑ و سن مجھ جیسی ہو - (کہاوت) یعنی از روئے حسد
میری نحوست میں شامل ہو - جیسے میں بد نصیب
ہوں ایسی ہی تو بھی ہو جا -

آپ

ابس

ابھی پانی کے کچے گھڑے پھرنے میں (کہاوت)
یعنی ابھی بہت مصیبت جھیلنی ہے۔

آبی - ہلکا نیلا - آسانی - جیسے برسات میں آبی دوپٹے کی
بہاڑ ہے۔

آبے نوٹ دی جا بے نوٹ دی کرنا - (۱) جیل

میں اسکے معنی رک کے کو حیران کرنا - پھرنا - دوڑانا - پیرا
پھیری کرانا - ٹلہ نویسی کرنا - ذرا سے کام کیواسطے
بار بار بھیجنا - فضول کام لینا - ناحق ٹھکانا - مصلحا
معنی وقت گزاری کرنا - ٹالے بالے میں دن گتوانا -
ٹالنا - حیلہ حوالہ کرنا - بے فائدہ وقت گزارنا - (۲) خالی
پھرنا - بیکار پھرنا - کچھ بھی کام نہ کرنا - فضول پھرنا - پری
پھرنا - جیسے وہ تو آبے نوٹ دیے جا بے نوٹ دیے کرتی
پھرتی ہے - خود کچھ بھی کام نہیں کرتی۔

آپ - (۱) خود - اپنے آپ - بذات خاص - اپنی ذات سے -
اپنے دم سے (۲) حضور - حضرت - جناب - (۳) سدا -
ہوش - مہرت -

آپ آپ کو (۱) جلا جلا - الگ الگ - اپنے اپنے نفس
کو - اپنی اپنی ذات سے - ایک ایک - سب آپ آپ
کو بھاگ گئیں (۲) آپس میں - ایک دوسری کے
باہم - آپ آپ کو لڑی مرتی ہیں :-

آبز و خاک میں ملانا - (۱) آبرو بالکل برباد کر دینا - بالکل بے
حرمت کرنا - دو کوڑی کی بات کر دینا - بے وقار کرنا - (۲) بات
کھونا - وقت ضائع کرنا - جیسے اس اولاد نے تو
میری آبرو خاک میں ملا دی۔

آبز و کالا گو ہونا - عزت کے پیچھے پڑنا - تذلیل کے دئے
ہونا - بے عزتی کا خواہاں ہونا - جیسے میں نے کیا
چھری ماری تھی جو تم میری آبز و کے لاکو ہو گئے۔
آبز و لینا - (۱) عزت اُتارنا - بیعت کرنا - ذلیل کرنا - سوا
کرنا - خوار کرنا - (۲) عصمت دری کرنا۔

آبس جانا یا بس جانا - سڑ جانا - کھٹا ہو جانا - جل جانا
اصلی ذائقہ میں فرق آ جانا - مزہ بگڑ جانا - بدمزہ ہو جانا

آبلا میری - نازک اندام - خوبصورت عورت (طنز و لہجہ)
آبلا کے پڑ نہیں پڑتی تو بھی پڑے - لڑاکا اور جھگڑاؤ عورت
کی نسبت بولتے ہیں جو خواہ مخواہ سر مہتی اور لڑائی مول لیتی پھرتی۔

آبکنا - (۱) جوش ہونا - (۲) باعیت افزونی گنجائش سے زیادہ ہو جانا -
پھٹ پڑنا - (۳) دولت یا اولاد پر مغرور ہونا - آپے سے باہر ہو جانا - (۴)

وافر ہونا - بہتات ہونا - (انہما کر تڑت کیواسطے بولتی ہیں - نیز غرور کے
باعث اپنے آپ سے باہر ہو جانے کی نسبت بھی بولتی ہیں)۔

ابھی - اسی وقت - اب تک - ایسی جلدی -

ابھی ابھی - اسی دم - فی الفور - تڑت - بہت ہی جلد - آنا فاماں -

ایا

ایہ

آبادی - (۱) معموری - پُرمی (۲) بستی - آبادانی - (۳) رونق
 رونق خانہ - جیسے یہ لڑکی میرے گھر کی آبادی ہے
 مسلمان عورتوں کے نام بھی اس طرح کے ہوتے ہیں
 جیسے آبادی بگیم - آبادی خانم - آبادی جان وغیرہ -
آبالا - (۱) آبالا ہوا جوش دیا ہوا - اُسنا ہوا - (۲) بن گئی کا
 سالن بن بھونے مسالے کا سالن - سوندا ہوا -
آبالا سبالا - بن گئی کا - روکھا سوکھا - بے مزہ - فقیرانہ
 یا غریبانہ کھانا -

اُبٹنا - جو اور ہندی کو بھاڑ میں بھینوا کر - گرم گرم میں چھیل
 چھیلنا - ناگرم تھا - بال چھڑ وغیرہ - خوشبو کی چیزیں
 دبا کر رکھ دیتے ہیں - اور پھر سبکو تھوڑی دیر کے بعد
 جگہ میں پس لیتے ہیں ملتے وقت خوشبو کا تیل اور پانی
 ملا کر استعمال کرتے ہیں اس سے جسم خوشبودار اور لایم
 ہو جاتا ہے - بعض لوگ رنگترے کے چھلکوں کا
 بھی بناتے ہیں - اُبٹنا بیاہ شادی میں اکثر دولہا دلہن
 کے ملا جاتا ہے - تاکہ چہرہ صاف - چمکنا - نرم نرم اور
 رونق دار ہو جائے - امیر لوگ بھی ہاتھ منہ دھونے
 کی واسطے بنا رکھتے ہیں -

اُبٹنا کھیلنا - جس طرح ہندوؤں میں ہولی کھیلنے میں
 اسی طرح مسلمانوں میں جب کسی کی شادی ہوتی ہے

تو مائیوں بیٹھنے کے دن سے ساچن تک قریب کے
 رشتے دار ایک دوسرے کے اُبٹنا ملتے ہیں - یہ کم
 ہولی کھیلنے سے بہت مشابہ ہے -

اُبڑو - (۱) عزت - حرمت - شرف - بزرگی - پت حیثیت
 عرفی - تعظیم کے مستحق ہونے کا خیال - قدر - قدر و منزلت
 جیسے ساری آبرو پیسے کی ہے - (۲) نام - ناموری
 (۳) لاج - حیا (۴) دھن دولت - سرمایہ - جیسے وہ اب بھی
 لاکھ روپے کی آبرو رکھتا ہے (۵) ساکھ - اعتبار بنے

اُبڑو اُتارنا - (۱) آبرو ریزی کرنا - بیعت کرنا - حرمت اُتارنا
 عزت برباد کرنا - عزت لینا - ذلیل و خوار کرنا (۲) گالی
 دینا - بگاڑ کر نام لینا - (۳) عصمت بگاڑنا -

اُبڑو بنانا - (۱) عزت بنانا - ٹھاٹھ بنانا (۲) رتبہ قائم کرنا - رتبہ
 بڑھانا - (۳) گھنایا بنانا - جائدا پیدا کرنا -

اُبڑو پیدا کرنا - (۱) نام پیدا کرنا - ناموری حاصل کرنا - عزت
 بنانا (۲) توقیر بڑھانا - وقعت بڑھانا - (۳) صاحب ثروت
 بنانا - دولت پیدا کرنا -

اُبڑو جانا - (۱) بات جانا - بے عزت و بے حرمت و بے توقیر
 عزت اُترنا - پت نہ رہنا - وُقر جانا (۲) ساکھ جاتی رہنا
 پت جانا - (۳) بے عصمت ہونا - (۴) دو کوڑی

کی بات ہو جانا -

اب

ابا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



اَنْفَاذُ لُغَاتِ النِّسَاءِ

(۱)

اَب (۱) رسوقت ہر زمانہ موجودہ میں۔ فی الحال بالفعل (۲) فی الفور۔ فوراً۔ تروت۔ ابھی جیسے ذرا صبر کرو اب آئی جاتی اَب اَب کر کے۔ تھوڑے دنوں سے۔ زمانہ حال سے بالفعل۔ آجکل۔ چند روز سے۔ حال میں ہر ان دنوں میں۔ فی زمانہ جیسے اَب اَب کر کے اُسکی عادت درست ہوئی۔ ہے۔ اَب اَب کر کے اناج سستا ہوا ہے۔ اَب تو پتھر تلے ہاتھ دَب گیا (کہاوت) یعنی اب تو سخت مشکل میں پھنس گئے۔ لاچار اس مصیبت کو جھگلتا پڑے گا۔

اَب سے دور۔ جب کسی کی بیماری کا ذکر دہرانا ہوتا ہے۔ تو پہلے یہ کلمہ زبان پر لا کر اُسکا ذکر کیا جاتا ہے

یعنی زمانہ حال سے محفوظ رہ کر۔ اب سے دور پہلے تو اکثر اس کے ہاتھ پاؤں ٹیرے ہو جایا کرتے تھے اب بات جاتی ہی **اَبَا**۔ (۱) باپ۔ پدر۔ والد۔ باوا۔ پتا۔ قبیلہ گاہ۔ (۲) اصطلاح میں بمعنی چچا۔ دیگر بزرگانِ خاندان۔ نیز بجائے حضرت چچا مثلاً چچا ابا۔ خالو ابا۔ بڑے ابا۔ ابا جان بجائے ناماداد ابا ابا جان۔ پیاری ابا۔ ابا جی۔ ابا میاں۔ تعظیماً جناب لد صاحب۔ حضرت قبلہ آپاؤ۔ (۱) ضدِ ویران۔ بھرا ہوا۔ گنجان۔ پُر۔ آدمیوں سے معمور۔ مَرن (۲) خوش۔ خوش و خرم۔ پھلا پھولا۔ بھرا پُر۔ ہر بھرا۔ (۳) تروتازہ۔ سرسبز۔ شاداب۔ آپاؤ رہے۔ (دعا) (۱) بسا ہو۔ قائم ہو۔ بنا ہو۔ سلامت ہو۔ خوش رہے۔ برقرار رہے۔ آرام سے رہے۔ عیش میں رہے۔ سرسبز و شاداب رہے۔

مؤثر لغات النساء

لغات اور ان کے مشتقات میں مؤثر ذیل کا بالالتزام لحاظ رکھا گیا ہے :-

- ۱۔ جہا کہیں زیر پیش یا جزم نہو وہاں زیر سمجھنا چاہئے۔
- ۲۔ درمیانی یاے معروف کے ماقبل کھڑا زیر دیا گیا۔ جیسے پتیں پھول کے نیچے معمولی زیر ہر
- ۳۔ پوری یاے معروف گول اور پھول آڑی یا ادھی بے نقط لکھی گئی جیسے چننی پٹاگے پچھری
- ۴۔ واو معروف کے ماقبل الٹا اور واو پھول کے ماقبل سید ہا پیش دیا گیا۔ جیسے توپ گولہ
- ۵۔ واو معدولہ کے نیچے ایک سیدھی لکیر کھینچ دی گئی۔ جیسے۔ خود پھولیش
- ۶۔ ہائے مخلوط دو چشمی لکھی گئی۔ جیسے بھید۔
- ۷۔ درمیانی نون غنہ پر الٹا جزم اور پورے نون غنہ میں نقطہ نہیں دیا گیا۔ جیسے کھینچ پٹاں۔
- ۸۔ ہر ایک لغت جو اول میں آئے۔ فصیح سمجھنا چاہئے۔ جیسے گھانا پھلانا
- ۹۔ ہر لغت میں اول لغوی معنی اور بعد ازاں اصطلاحی معنی لکھے گئے۔
- ۱۰۔ اگر معانی کے بیچ میں یہ پھول (پ) آئے تو وہاں سے معانی کا فرق خیال کیا جائے اور اخیر پر علامت ختم۔

سے بے بہرہ اور محروم رکھنا ہے۔ ہم نے جو کچھ اس لغات میں لکھا ہے وہ بیگماتوں - شریف زادوں - نیز اکثر تعلیم یافتہ خاتونوں کی زبان سے بگوش خود شنیدہ یا عمر رسیدہ مستورات یا تصنیفات معتبر سے لکھا ہے۔ جس کی صحت میں کلام نہیں۔ موجودہ روزمرہ بھی خود اس کی شہادت دینے کو موجود ہے کہ بیشک یہ شریفانہ لغات النساء ہے۔ عامیانہ الفاظ سے مبرا۔ جاہلانہ گفتگو سے پاک بلکہ توہمات کو جتا کر دور کرنے والی محققانہ لغات ہے اس لغات میں اس وقت قلمبند تین ہزار نو سو لغات و محاورات وغیرہ موجود ہیں۔ طبع ثانی تک بہت کچھ بڑھ جانے کی اُمید لگی ہوئی ہے۔ بشرطیکہ اس کا مدون اس وقت تک زندہ و سلامت رہے یہ لغات اس قابل ہے کہ ہر ایک شریف گھر۔ ہر ایک زمانہ اسکول ہر ایک کتب خانہ میں رکھی جائے۔ بعض موقعوں پر تاریخی ثبوت بھی اس کے اندر موجود ہے۔ کہیں کہیں فلسفانہ مسائل سے بھی کام لیا ہے۔ غرض جو کچھ کیا ہے اپنی بساط کا ہر کیا ہے۔ اس کتاب کی معتد بہ خریداری کا سہرہ اول حضور لامع النور نظام خلد اللہ ملکہ کے سر مبارک پر بندھا۔ اور اُنکے بعد ہی متعہ قبولیت سرکار عالیہ رئیسہ دارالاقبال بھوپال جناب نواب سلطان جہاں بیگم صاحبہ دام اقبالہا کی طرف سے مع النعمان دوصد روپیہ و خریداری یک صد جلد مرحمت فرمایا گیا۔ جس نے خاتونان ہند۔ و محققان و ولد و گان زبان اردو کو ممنون مرہون منت بنایا۔ اگر یہ دونوں ریاستیں دستگیری و قدر دانی نہ فرماتیں۔ تو لغات النساء کو مضاعف معدوم المحس کس طرح گوشہ تحویل میں فنانی الجمل ناکوفن کرویا پڑتا۔ عطار پڑ پان تھتے سوداگر حلوئی۔ میوہ فروش اسکے دے بناتے۔ ہم اپنی محنت کو زندہ رہتے تو رو پیٹ کر بیٹھ رہتے اور جو مر جاتے تو ہماری ارواح (روح) ناقدر دانوں کو اسکا باراتی بناتی۔ اور رات دن دعا دیتی کہ اتنی تو نے آج تک کسی قوم کسی زبان کو بالکل ملیا میٹ نہیں کیا اس کو بھی قائم و برقرار رکھ۔ جو لوگ اس زبان سے نااہل ہیں انہیں شوق زبان اور تحقیق لسان کا ماوہ عطا فرمادے اللہ تعالیٰ کا لاکھ لاکھ شکر ہے کہ ریاست حیدر آباد دکن نیز ریاست بھوپال نے اس نیچان مٹھیا تحقیق کی پڑیا کی دستگیری فرما کر اس میں جان و الدی۔ خدا تعالیٰ ایسی علم دوست ریاستوں کو تاقیامت سلامت رکھے۔ آمین یا رب العالمین :

سید احمد دہلوی (خال صاحب) مؤلف فرہنگ اصفیہ وغیرہ وغیرہ ممبر کسٹم

کمیٹی پنجاب سپرنٹنڈنٹ انٹرنیٹ سروس۔ علاقہ دہلی۔ گورنمنٹ پشاور

وظیفہ خوار و دعا گوئے حضور نظام عالیہ مقام دام شمسہ علم نوالہ

محرمہ ۱۰ ستمبر ۱۹۱۶ء دہلی علی شاہ تارا

کوچہ برٹن دفتر

فرہنگ اصفیہ

سید احمد رضا صاحب بھی شاہ تارا

مقام اشاعت تصنیف کردہ

صبر و شکر سے یا رانہ کا ٹٹھا۔ اور بقول خود ۵ جب کوئی بھی ملانہ ہمیں اپنا درد مندہ ہم آپ ہی سوگوار بننے اپنے واسطے۔
 اس پر عمل کیا۔ سارے صدمہ کو بھلا دیا مگر جب دیکھا کہ تعلیم نسوان کی طرف تمام باشندگان ملک کا رجحان ہو گیا ہے اور اس تعلیم
 نے ایک عملی صورت پیدا کرنی شروع کر دی ہے تو ایسے موقع پر لغات النساء کا تیار نہ کرنا گویا اپنی قوم کی سب سے افضل
 سب سے زیادہ دلچسپ۔ معنی خیز۔ معنی آفریں۔ پُر اثر۔ دل آویز۔ سلیس۔ فصیح۔ لوح دار۔ نرم و ملائم بیگماتی زبان کو
 زندہ و رگور و فن کر دینا ہے۔ ان کے واسطے جو تعلیمی کتابیں ہوتی ہیں وہ مردانہ زبان اور مردانہ لہجے میں لکھی جاتی ہیں جس کی وجہ
 مصنفوں کی اس زبان سے ناواقفیت اور خود غرضانہ کارروائی کے سوا اور کوئی بات نظر نہیں آتی۔ ایک آدھ لغت نا آشنا
 انشاء پرداز نے ہماری تصانیف سے اقتباس کر کے کچھ لکھا بہت سی باتیں بنائیں۔ مگر یہ نہ جانتا کہ علم انشاء اور چرچہ اور فن
 لغت اور۔ ہماری کتابوں کا حوالہ بھی دیا مگر لغت اور اصطلاحات و محاورات خاصہ لخاص کو سمجھے انکی بلا۔ دیہات و قصبات
 میں پرورش پائی۔ دلی کی ہوا تک نہ کھائی۔ مگر دہلی اور لکھنؤ کی زبان کا اپنے آپ کو ماہر کامل و استاد بیکانہ سمجھنے لگے۔ اس مشکل کام
 پر ہاتھ ڈال کر نظیروں میں۔ بول چال میں زمانہ تحقیق لغات و محاورات میں وہ ٹھوکر پکھائیں کہ اندھا تو ٹھوکر کھا کر سنبل بھی جاتا ہو
 مگر یہ ایسے آوندھے منہ گرے کہ چہر سنبل ہی نہ سکے۔ غلطیان بھی کہیں تو فاش۔ اور مثالیں بھی گھڑیں تو بے جوڑ۔ بے موقع
 جس سے اصل لغت کا مطلب تک فوت ہو گیا۔ یہ وہ غلطیاں ہیں جو دھری جائیں نہ اٹھای جائیں۔ بے گہر و تانیف کا اختلاف
 تو ایک معمولی بات ہے۔ مگر خاص خاص محاورات اور مخصوص لغات نہ تو آج تک ان کے کانوں میں پہنچے اور نہ انہیں لکھ سکے
 بلکہ اکثر ایسے فحش الفاظ ان کتابوں میں ہماری نظر سے گزرے کہ ہمیں ان کا بیان کرتے اور چٹا دیتے ہوئے بھی شرم آتی ہے۔ تہذیب
 شائستگی کی بجائے بد تہذیبی کا نمونہ پیش کر دیا۔ ہم یہ نہیں کہتے کہ سب کے سب الفاظ اور لغات ایسے ہی ہیں کیونکہ جہاں جہاں
 انہوں نے صرف نقل سے کام لیا ہے اور اپنی عقل کو تکلیف نہیں دی ہے وہاں گھوڑے نہیں گرے ہیں۔ لیکن کتاب کو
 اس قابل نہ رکھا کہ وہ خاقان ہند کے پاک۔ عصمت مآب۔ شایستہ و مہذب ہاتھوں میں دیکھی جائے۔ زمانہ اور مردانہ
 الفاظ کو گڈ مڈ کر کے زمانہ لغات کو۔ خ۔ ن۔ ث۔ لے۔ بندیا ہے۔ کہیں پوربی بھا کا سے کام لیا ہے۔ کہیں گنواڑی
 دیہاتی زبان کو دخل دیا ہے۔ پس بوجہ بالا ہمیں ایک جد اگانہ۔ صحیح۔ واجب التسليم۔ معاون تعلیم۔ لغات النساء کا مدون
 کرنا لازم و واجب ہوا کیونکہ ہماری عمر اب حد کو پہنچ چکی ہے۔ ہمارے بعد اس مذاق۔ اس خیال۔ اس توجہ۔ اس واقفیت
 کا آدمی ملنا دشوار ہو گا۔ ہماری ساری عمر اسی کام میں ختم ہوئی۔ اس کام کو ادھورا چھوڑ جانا گویا آئندہ نسلوں کو اس معلومات

لائے فرہنگ کے بعض اجزاء ملاحظہ فرما کر نہایت خوش ہوئے۔ اور اپنی ہندوستانی انگریزی ڈکشنری تیار کرانے کے واسطے مسٹر لک صاحب بہادر ان پکٹر حلقہ مدارس انبالہ سے جن کے ہم ماتحت تھے اجازت دلا کر مہینہ مقام دانا پور بلا گئے۔ ہم نے فرہنگ کے ساتھ ساتھ لغات النساء کا کام بھی شروع کر رکھا تھا چنانچہ یہ لغات النساء کے مہینے مکمل ہو گئی تھی۔ جب فرہنگ اصفیہ کی تکمیل کی طرف زیادہ توغل ہوا اور ادھر ڈاکٹر فیلن صاحب کے کام نے قوت بندی تو ہم نے اس لغات النساء کے بہت سے محاورے فرہنگ اصفیہ میں جس کا نام پہلے ارمان دہلی یا ہنرستانی اردو لغات تھا۔ شامل کر دئے تھے۔ اور اس لغات کا چھاپا گاہ صورت میں چھاپنا کسی اور وقت پر موقوف رکھا تھا۔ بدیں وجہ کہ ابھی تک تعلیم نسواں کی طرف لوگوں کی کامل توجہ نہیں ہوئی تھی۔ گو بعض زمانہ تعلیمی کتابیں گورنمنٹ مالک مغربی و شمالی کے اشتہاری انعام کے سبب تیار ہو کر انعام سے فائز المرام ہوئی تھیں۔ مثلاً مرآۃ العروس۔ توبۃ النصوح وغیرہ اس اشتہار کی بدولت ہمیں بھی دو کتابوں پر ۱۹۶۵ء و ۱۹۶۶ء میں انعام مرحمت ہوا تھا۔ اول کسٹرفوآئد یعنی مناظرہ تقدیر و تدبیر پر دو ستوروں پر نقد اور احباب کے لئے متحدہ جلدیں عطا ہوئی تھیں۔ پہلی دفعہ سرکار کی طرف سے کانپور کے مطبع نظامی میں طبع ہوئی۔ پھر حسب اجازت ہم نے خود بار بار چھاپنا اور چھپوانا شروع کر دیا۔ وقایع و تراجم یعنی دہائیوں کی تاریخ پر مبلغ ڈیڑھ سو روپے عنایت ہوئے۔ یہ کتاب ایک معزز دوست مالک مطبع و اخبار چھاپنے کے واسطے لے گئے۔ اور انہوں نے آسمان بالا پر پہنچا دی ہمارے پاس مسودہ تک نہ رہا جو چھاپنے کا انتظام کیا جاتا۔

۱۹۶۷ء فروری ۱۲ء کو ہمارے گھر۔ ہمارے اثاثات البیت ہمارے کتب خانے اور ایک نہ سالہ صاحب نصیب بچی کے ساتھ یہ کتاب بھی جل گئی۔ جو کچھ ہمارے دل۔ ہمارے دماغ۔ ہمارے سینہ میں تھا وہ۔ یا جو کچھ ہم فرہنگ اصفیہ میں شامل کر چکے تھے وہ مٹی پر ہمارے پاس رہا۔ اسکے دوبارہ لکھنے کا حوصلہ نہ پڑا۔ ہمت ٹوٹ گئی۔ دل چھوٹ گیا ایک یہ کیا کہ قلب بند میں ہزار فرہنگ اصفیہ کے قابل فروخت نسخے بھی جن کی آمدنی سے میں ایک بڑا سلسلہ تصنیف تمام عمر کے واسطے جاری رکھ سکتا تھا۔ نیز جدید تصانیف کے مسودے جن کا ذکر مع نام۔ فرہنگ کے اخیر سرورق پر اب تک موجود ہے۔ سب کے سب انہی دیوتا کی نذر چڑھے۔

دل میں شوق دید و یاد دوست تک باقی نہیں۔ آگ اس گھر میں لگی ایسی کہ جو تھا جل گیا۔
دل بہلانے کو کتابیں۔ دانست گریہ نے کو تیر کا تک نہ رہا ہم نے۔ فَعْلُ الْحَیْکِمِ لَا یَخْلُوْا عَنِ الْحِکْمَةِ کو اپنا رہبر بنا کر

و کمال سنجیدگی بذریعہ مراسلہ گرامی نمبری ۱۵ مورخہ ۲۴ اگست ۱۹۱۶ء ارشاد فرمایا کہ بغیر معائنہ لغات النساء عطا کیے جانے کی بابت کچھ فیصلہ نہیں کیا جاسکتا۔ اس خیال سے اطمینان زبان و لغات مہذب و کار آمد کے بین ثبوت کے واسطے طویل بحث لکھی گئی۔ دیباچہ ابھی تک نہیں لکھا گیا تھا۔ مگر اس فرمانِ ذی شان نے اس طرف توجہ دلائی۔ چنانچہ ۱۹ ستمبر ۱۹۱۶ء کو لغات النساء سرکارِ عالیہ میں بھیجی گئی اور وہاں ساڑھے تین مہینے زیرِ ملاحظہ رکھ کر حسبِ مراسلہ نمبر ۱۹ مورخہ یکم جنوری ۱۹۱۷ء یہ خوشخبری لیکر آئی کہ سرکارِ عالیہ نے ازراہِ مراجعِ مشرورانہ مبلغ و دستوروں کے انعام اور تنویرِ جلد و نئی خریداری منظور فرمائی۔ اس کے کچھ دنوں پیشتر کانِ سخاوت جانِ افادتِ عالیہ مقامِ حضورِ نظامِ خلد اللہ ملکہ نے دیگر کتب کی امداد کے علاوہ لغات النساء کی بھی ڈھائی سو عیدیں خرید لینے کا فخر بخشا جو ہماری ایک سال قبل کی درخواست اور ٹیسیٹھ بھوپال اہم قبائل کا اسم گرامی کی برکت کا نتیجہ تھا جنہیں پہلے چھپو دینہ کی اور کچھ بڑاٹ والا ہندا۔ اس لغات کو ہر طرح سے مکمل کر کے معنون کر نیکا ارادہ ہوا۔ منظوری و نامنظوری بگیات ہند کی تقدیر پر موقوف ہے۔ جن کی تقدیر حضورِ عالیہ کی بدولت چمک رہی ہے۔ اور تاقیامت دنِ دُنی رات چوگنی ترقی پر ترقی کرتی رہے گی۔ کیونکہ حضورِ عالیہ نے مستور کی تعلیم ان کے سلیقے اور حصولِ فنون کے واسطے سینچنے کی بنیاد ڈال دی ہے۔ یہ بنیاد چاندی اور سونے کے گارے سے ڈالی گئی ہے۔ یعنی لاکھوں روپیہ اس پر صرف کیا گیا اور ہو رہا ہے۔ اگر ہمیں معقول مدد ملی تو ہم اور بھی وضاحت کو کام میں لائیں گے۔ خدا تعالیٰ سرکارِ عالیہ کی اور ہماری عمر میں ایسے رفقاء عام کاموں کے لئے اُسید ہے کہ ضرور برکت دے گا۔

کیوں ناز ہو نہ تم پر اے فخرِ زمانِ بیگم
سلطانِ جہاں ہو تم سلطانِ جہاں بیگم

اب ابتدا سے انتہا تک تدوین لغات النساء کے متعلق ایک تھوڑی سی ہسٹری بھی بطورِ دیباچہ درج ذیل کی جاتی ہے تاکہ ناظرین کو اس سے بھی کچھ واقفیت پیدا ہو جائے۔ جس زمانے میں ہم فرہنگِ اصفیہ کی نظر ثانی کرنے اور اسے تکمیل پر پہنچانے میں مصروف تھے۔ اُسی موقع پر جناب الیس ڈبلیو ڈاکٹر فیلین صاحب بہادر انسپکٹر مدارس صوبہ بہار۔ ہماری ڈکٹری کا شہرہ سنکر دہلی شریف

وغیرہ میں بھی درج ہوئے۔ اس اخبار کی اس قدر قدر افزائی ہوئی کہ بند ہو جانے پر اُس کا فائل دکنی چوگنی قیمت پر لوگوں نے خریدا۔ بہت سے رسالوں نے اُسکے اخلاقی مضمونوں کو بار بار چھاپا۔ ہندوستان میں بیگماتی زبان کا یہ سب سے پہلا اخبار تھا جس نے لڑکیوں میں۔ انکی ماؤں میں۔ وادیوں میں جوان اور گھربادالی عورتوں میں وہ شوق پیدا کیا کہ رات چوگنی ترقی ہو گئی۔ دراصل اسی اخبار نے سب سے پہلی عورتوں میں علمی روح بھونکی۔ ۱۹۱۰ء میں رسوم دہلی چھاپی گئی۔ اس کا انگریزی ترجمہ بھی کرایا گیا اور منجانبہ ماتحتی ایچ۔ اے۔ رُوز صاحب بہادر حال ڈوینرل جج سیالکوٹ سپرنٹنڈنٹ اٹھنو گریفی سروے۔

حسب منشا گورنمنٹ چٹھی نمبری ۱۸۹ مورخہ ۱۴ فروری ۱۹۱۰ء آئری سپرنٹنڈنٹ بنا کر گورنمنٹ نے بہت سی اقوام اور خاص کر رسوم دہلی کا انتخاب کرنے کے واسطے سرکاری طور پر مقرر کر دیا۔ چنانچہ صاحب موصوف نے جو کچھ میں نے لکھا تھا میرے نام کے حوالہ کے ساتھ سرکاری کتاب میں ازراہ مہربانی درج فرما دیا ۱۹۱۰ء میں رسالہ ساجن موہنی جس کے اندر میاں بیوی میں سلوک رہنے پر ایک بسیط مضمون مع فرنگ و دیگر امور مفیدہ درج ہے۔ طبع ہوئی۔ اسپر سٹوڈیو ڈین صاحب بہادر لفظ گورنر پنجاب نے دوستوں روپے کا انعام مرحمت فرمایا اور لکھا کہ میں نے خود سبقاً نہایت دلچسپی سے یہ رسالہ پڑھا۔ خدا تمہارے ارادے میں مدد کرے۔ خواجہ الطاف حسین صاحب حالی مرحوم نے تجریر فرمایا کہ تم نے اپنی قوم پر بہت بڑا احسان کیا۔ یہ رسالہ ہر ایک گھر میں رہنا چاہیے۔ جہاں تم نے اتنا بڑا قومی کام کیا ہے وہاں قیمت میں بھی تخفیف کرو تو ازاں شکر یہ کا باعث ہو۔ چنانچہ قبل از انتشار دگی اسپر عمل کیا گیا تھا۔

اس کتاب ساجن موہنی کو دیگر اقوام نے بھی پسند فرما کر خریدا بلکہ ایک ہندو صاحب کی آریا گرل اسکول ٹھہر سے درخواست آئی کہ اگر آپ ناگرمی میں چھاپ لینے کی اجازت دیں تو ہم سفاہ عام کی غرض سے چھاپ لیں۔ اب حال میں مرقع زبان و بیان دہلی میں بھی بیگماتی زبان پر کچھ رائے اور اپنی واقفیت ظاہر کی جسکی حضور عالیہ نے ازراہ مرحمت شاہی ستر جلدیں خرید فرمائیں۔ گورنمنٹ پنجاب نے ۲۸۹۔ حضور نظام خلد اللہ ملکہ نے بھی خریداری کی اجازت دی۔ تعداد زیر تجویز ہے (ناظم تعلیم حیدرآباد وکن کی تحریر مورخہ ۲۶ ستمبر ۱۹۱۰ء) معلوم ہوا کہ ہنر ضبوت ہم ۵ جلدوں کی خریداری کیوٹا منظور کی گئی۔

اب لغات النساء تیار ہو گئی ہے جو اشاعت کے واسطے محتاج سرمایہ ہے۔ چونکہ ہماری مادر مہربان سرکار عالیہ۔ رئیسہ ریاست بھوپال زمانہ حال کے واسطے باعث فخر و ناز ہیں۔ جنہیں دریا دلی میں زبیدہ خاتون ادرحق پسندی میں رابعہ بصری کہا جائے تو کچھ بجا نہیں۔ اُنسے اسکی امداد کے واسطے درخواست کی گئی تو حضور عالیہ نے ازراہ دوراندیشی

(۷) او وہ اخبار مطبوعہ ۲۲ اگست ۱۸۵۷ء چکیرہ قلم صداقت رقم مولوی غلام محمد خان صاحب طیش دہلی
جب تک ہم نے ہادی النساء کو نہیں دیکھا تھا ہکو خیال تھا کہ کوئی ایسی دیسی کتاب ہوگی۔ مگر اب جو ہم نے اس کتاب کو
معائنہ کیا تو معلوم ہوا کہ یہ خیال ہمارا کسی قدر غلط تھا کہ کتاب سطور عمدہ نہ ہوگی۔ بے شک کتاب نہایت خوب
مرغوب ہے۔..... اس کے مصنف نے زبان دہلی کی پابندی کی ہے اور عورتوں کے پسندیدہ
مخاورات اور روز مرے اس میں اس کثرت سے جمع کئے ہیں کہ آج تک کسی مصنف کو نصیب نہیں ہوئے۔ ہم
جانتے ہیں کہ اگر کوئی کتاب زبان دہلی وہ بھی عورتوں کے روز مرے میں تصنیف کی جائے گی تو گو وہ مضمون کے اعتبار
سے کیسی ہی عمدہ اور دلچسپ ہو مگر اُسکے مؤلف کو اس کتاب سے خوش چینی کئے بغیر چارہ نہ ہوگا۔ بلکہ اس شخص کو
ایک نہایت عمدہ ماخذ ہاتھ آئیگا۔ پس اس صورت میں نا انصافی کی بات ہے اگر ہم اسکو برا کہیں اور دوسروں کی زبان
سے اسکو برا کہتے ہوئے سنیں یا اس کے مصنف پر کوئی حقارت کی نگاہ پڑنے دیں۔ ایمان کی بات ہے کہ انشاء
ہادی النساء اپنی خوبوں میں بڑھی ہوئی ہے۔ (اس رائے کو دیکھ کر صاحبان لکھنؤ چونکے اور مولینا طیش کے مخالف ہوئے)
ہم نے ۱۸۵۷ء میں پہلے پہل بیگمات دہلی و قلعہ کی زبان میں ایک اخبار نکالا جس کا نام اخبار النساء رکھا۔ اس اخبار نے
دو برس میں از حد ترقی کی۔ عورتوں کو پڑھنے لکھنے کا چسکہ ڈالا۔ قصے۔ کہانیوں۔ داستانوں کی بجائے یہ اخبار گھر گھر
پڑھا اور سنا جانے لگا۔ بعض قدر دانوں نے بلا معاوضہ تلو تلو روپے سے اس کی مدد کی۔ اردو نامی اخبارات نے
زنانہ زبان دہلی و اہل زبان نے اس پر زور داریو لکھے۔ کوئی زبان پر معترض نہ ہوا۔ اس کی دلچسپی شکل سے مشکل اخلاقی
مضامین کو بھی پانی کر دیا۔ اگرچہ اس زمانے میں ہماری شکل پر نیدہلی ہو گئی مگر اخبار کی وہی کیفیت قائم رہی۔ شکل سے
مضامین آتے اور ہمارے مطبع ار مستعان دہلی میں چھپ کر اشاعت پاتے رہے۔ چونکہ کھیتی ختم سیٹی ایک مشہور اور
امتحان شدہ ضرب المثل ہے۔ میجر نے بے پروائی سے معمولی وقت پر نکالنے کی پابندی اڑادی اور ایک معقول رقم بھی
ہضم کر گیا۔ پس ہم نے غصے میں آکر اسے روک دیا۔ پھر ایک جگہ ٹھہرنے کا موقع نہ ملا۔ ہم نے اس اخبار النساء کی
بجائے دیگر اخبارات میں زنانہ تعلیم کے متعلق مضامین دینے شروع کر دیے۔ جن سے بدستور ملک کو فائدہ پہنچا رہا
اس اخبار کو حضور عالیہ نواب سلطان جہاں بیگم صاحبہ بالقاہا فرمانروائے دارالاقبال یاست بھوپال
کی نظر اقدس سے گزرنے کا بھی شہ ۱۸۵۷ء میں شرف حاصل ہوتا رہا۔ اسکے اکثر مضامین اس کے فائل میں سے رسالہ خاتون

یہ خانوں میں بند کر رکھا تھا اب انکا اچھی طرح سے ظہور ہوا..... (۳) ہماری انجمن اس بات کی بھی تصدیق کرتی ہے کہ اس کتاب کی بول چال خاص ذہنی کی مستورات بلکہ بیگمات کے روزمرے کے مطابق ٹھیک ٹھیک اور بہت درست ہے۔ (۶) پیٹریالہ اخبار مطبوعہ ۱۲ جولائی ۱۹۷۷ء۔ اس کتاب کی تصنیف سے مصنف کے ظاہر اہم مقصد ہیں۔ اور یہ کہ عورتوں کو اپنے دل کا حال۔ اپنا مطلب۔ اپنے خیالات۔ اپنی رسوم۔ اپنے روزمرہ کی باتیں۔ خاص اپنی ہی بول چال میں ٹھیک ٹھیک اُس رنگ و ڈھنگ پر لکھتی آجائیں جو ان کی فطرت و عادت کا مقتضا ہے۔ دوسرے یہ کہ دیکھنے والوں کو معلوم ہو کہ ہندوستان کے قدیم دار السلطنت کی شریف عورتوں کا روزمرہ اور محاورہ۔ انکی طبیعت کا ڈھنگ۔ ان کے مزاج کی کیفیت۔ ان کی زندگی کا طریق۔ ان کی معاشرت کا رنگ کیا ہے۔ تیسرے یہ کہ جوڑ کیا اس کتاب کو پڑھیں ان کو اس میں ایسی بہت سی باتیں ملیں جو ان کے دل کی خواہش۔ ان کے سن کے مقتضا ان کی مجلس کی رونق میں داخل ہیں..... یہی باتیں لڑکیوں میں علمی شوق پیدا کرنے کی بنیاد ہیں۔

اصلی محاورہ وہ ہے کہ جس مقام پر جس طرح سے جو بات بے اختیار زبان سے نکلتی ہے اُسی طرح ہو بہو قلم سے نکل جائے اور یہ مرتبہ اردو زبان کے شاعروں میں یامیر خرم ہو گیا یا آتش۔ ذوق۔ حسن۔ انیس۔ صبا۔ رند کے کلام میں کچھ اس کا پتا ملتا ہے۔ دیکھو ناسخ اردو زبان کا بڑا محقق اور مصلح گزرا ہے اور جیسا اُس کا کلام لفظی غلطیوں سے پاک ہے ایسا اردو زبان کے شاعروں میں سے کسی کا کلام نہیں ہے۔ لیکن میر کے کلام سے ذرا ناسخ کے کلام کا مقابلہ کرو تو پھر خود بخود معلوم ہو جائے گا کہ درحقیقت محاورہ کیا چیز ہے۔ اب غالب اس کا سمجھنا آسان ہو گیا کہ مصنف انشاء ہادی النساء محاورہ میں پورا اُترا ہے..... اس کتاب کی شہرت اور مقبولیت کا اثر ہماری طبیعت پر ایسا غائب نہیں ہے کہ ہم انصاف کو اٹھا کر طاق پر رکھ دیں۔ اگر تمام ہندوستان ایک طرف ہو جائے تو ہم ہی کہیں گے کہ اگر محاورہ وہی چیز ہے جسکی تعریف ہم اوپر لکھ آئے ہیں تو انشاء ہادی النساء کو محاورہ میں مرآۃ العروس پر ترجیح ہے..... خطا معاف۔ جو عورتوں کی بول چال سے متاثر ہیں۔ وہ اس کتاب کا منشاء نہیں سمجھتے نہ اس نکتے پر پہنچے ہیں کہ انہیں روزمرہ کی باتوں کا ہو بہو قلم سے ادا کر دینا کیسا مشکل کام ہے۔ زبان کے آگے خندق ہے ورنہ روزمرہ کی باتوں کا ٹھیک ٹھیک لکھنے والا ابھی تک تو ہندوستان میں پیدا نہیں ہوا۔ اخیر میں ہم منشی سید احمد صاحب کی تحقیق زبان اور کلام انشاء کی دل سے داد دیتے ہیں..... اور ہندوستان یوں سے متوقع ہے کہ وہ انصافیت کو غلبہ دے گی اور انصاف کی روش اس کا زمانہ اردو کو دیکھیں گے

(۳) اخبار انجمن پنجاب مطبوعہ ۱۹۵۷ء۔ یہ کتاب خاص دہلی کی بیگیات اور پردہ نشین مسلمان عورتوں کے روزمرہ محاورات اور بول چال کے مطابق ہے۔ عورات دہلی کی مادری بول چال اور ان کی نفیس اور لطیف گفتگو اس سے بخوبی تمام معلوم ہوتی ہے۔..... جس قدر اصلی محاورات روزمرہ۔ اہل دہلی کی مادری زبان کے اس سے معلوم ہوتے ہیں ہمارے قیاس میں اور کسی کتاب سے جو اب تک تصنیف ہوئی معلوم نہیں ہوتے۔

(۴) پنجابی اخبار لاہور مطبوعہ ۱۹۵۷ء۔ مسلمان عورتوں خصوصاً بیگیات دہلی کی بول چال اور روزمرہ محاورے کے موافق خطوط اس کتاب میں لکھے گئے ہیں۔ سیدھی سادھی اور بے تکلف بول چال ہے۔.....

(۵) از رسالہ انجمن عربیہ ۱۹ جولائی ۱۹۵۷ء (۱) ہم مصنف کی اس مؤثر تحریر کو ایسا سراہتے ہیں جیسے کوئی کسی ہاتھ کے پتے مصور کی تصویر دیکھ کر اس کا مداح ہوتا ہے۔ واقع میں اس شخص نے وہ طور بتا ہے جو کسی خواندہ اور متعصب آدمی سے ہرگز ممکن نہ تھا۔ کیونکہ عالم اور متعصب لوگ کبھی تصرف اور اصلاح سے باز نہیں آتے۔ اور اس حالت میں اُس کی اصلی خوبی جاتی رہتی ہے۔ غلط العام الفاظ کا ترک نہ کرنا اور اُنکا حاشیہ پر درست کر دینا مصنف کو خطائے لفظی سے بری کرتا ہے۔ (۲) ہماری انجمن مصنف کی اس رائے سے کمال خوش ہوئی کہ اُس نے عورتوں کے خیالات کو اور لوگوں کی طرح اپنے ڈھنگ پر نہیں ڈھالا۔ اُن کی شبانہ روز کی اوقات گزاری اور بے شغلی کے خیالات کا بہت ٹھیک اور درست نقشہ کھینچ دیا جو کسی بھائی سے ممکن نہ تھا کس لئے کہ ہم لوگوں میں یہ جہلی خاصیت ہو گئی ہے کہ اپنی بری بات کو اچھے پیرایہ میں ظاہر کرتے ہیں جس سے خیر ملک کے لوگ مطلق واقف نہیں ہو سکتے اور اکثر معاملات میں دھوکا کھاتے ہیں۔ یہ کتاب مستورات کی طبیعتوں اور اُن کے خیالات سے ایسی مناسبت رکھتی ہے جیسے بچوں کی طبیعت کھیل تماشوں سے۔ عورتوں کو جو ابھی تک کچھ لکھنے کی جرأت نہیں ہوئی اُسکا بڑا سبب یہی ہے کہ وہ ہمیشہ غلط اور صحیح الفاظ کے تمیز کرنے میں غلطیاں پچیاں رہتی ہیں۔ بلکہ ہمیشہ یہی خیال کرتی ہیں کہ ہمیں مردانہ بولی اور مولویوں کی سی عبارت کیونکر آئے گی اور ہلکے سطح بہت سی کتابیں پڑھے بغیر اس بات پر قادر ہونگے کہ اپنا مطلب ایک دوسرے پر بخوبی ظاہر کر سکیں۔ یہ انشاء انہیں اپنا دلی مطلب ہر طور پر بے روک ٹوک لکھنے کی ہدایت کرتی ہے اور انہی طبیعتوں کی اُمتنگ نیز آمد کو کسی طرح روکنا نہیں چاہتی۔ ہم مصنف کے کمال شکر گزار ہیں کہ اُس نے اُن اچھے اگر محاوروں اور لفظوں کو ظاہر کیا ہے جن پر لوگ مٹی ڈالنی چاہتے تھے اور خود غرض لوگوں نے ابھی تک انہیں دہلی کے

کچھ تعریف لکھی۔ اور بتایا کہ لڑکیوں کے خطوط میں لڑکپن۔ جان جوان صاحبزادیوں کے رقعوں میں اُنکے مزاج کی سی چہل۔ برابر والیوں کے خطوط سے آپس کا شوق اور جوشِ محبت ظاہر ہوتا ہے۔ عمر رسیدہ کے خطوں میں متانت اور سنجیدگی نمایاں ہے۔ بڑی بوڑھیوں کے خطوط۔ ماما اخیلوں کی عرضیاں انہیں کی بول چال میں لکھی گئیں۔

راحتِ زمانی کا سارا قصہ اسی زبان میں تحریر ہوا۔ اول اخبار النساء میں رُج ہوا۔ بعد ازاں جداگانہ کئی بار چھپا۔ لڑکیوں کا قاعدہ۔ لڑکیوں کی پہلی کتاب بھی اسی زبان میں تصنیف و تالیف ہوئی۔ اخلاق النساء۔ تحریر النساء بچوں کا رکھ رکھاؤ۔ طبعی تعلیم۔ رسومِ دہلی۔ اور ساجن موہنی۔ جب ۱۹۱۲ء میں دوسرے روپے کا انعام پنجاب گورنمنٹ سے ملا۔ یہ سب کتابیں عورتوں ہی کی پیاری اور شیریں زبان میں تصنیف ہوئیں۔ اس زبان کے متعلق جو کچھ مختلف اخبارات میں چھپا تھا یا مسند علماء نے تحریر فرمایا تھا اُس کا تبّ باب تو آگیا۔ اب اُن میں سے بعض تقریباتیں بطور اقتباس درج ذیل کی جاتی ہیں۔ مفصل اصل ریونیوز اخبار میں دیکھنے چاہئیں۔

فقراتِ تقاریظ بطور اقتباس

(۱) ترجمہ از تقریظ جناب ایس ڈبلیو ڈاکٹر فیلن صاحب بہادر مصنف ہندوستانی انگریزی قانونی ڈکشنری وغیرہ۔

”یہ انشائیہ علی الخصوص مسلمان عورتوں کے متعلق اور خاص کر انہیں کی زبان میں ہندوستانی علم ادب کی کتابوں میں ایک نیا اچھی اور عمدہ کتاب بڑھی“۔ فقط۔

(۲) جناب نواب ضیاء الدین احمد خاں بہادر رئیس اعظم دہلی۔ جاگیر دار گہارو۔

”میں نے اس کتاب کو..... جت جت دیکھا ہے مگر جو کچھ دیکھا ہے اُسکو موافق بول چالِ مستوراتِ اہل دہلی اور مطابق روزمرہ بیگمات و اوساط الناس شہر کر بہت ٹھیک اور درست پایا۔ علی الخصوص بابت بیانِ رسومِ زنانِ اہل اسلام ہندوستان جامع و کامل ہے کہ جس سے مؤلف اُس کا قابلِ صد گونہ تحسین و آفریں ہے۔ فی الواقع ملازمتِ زمانہ و مردانہ کے لئے اس کا پڑھنا بہت مفید ہوگا۔ اور بلحاظِ اجرائے سلسلہ خط و کتابتِ زمانہ میں خرد و کلاں و زن و شوہر و قربتین کے مصنف اُس کا رتبہ موجدی کا رکھتا ہے۔

طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَمُسْلِمَةٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

دیباچہ

لغات النساء

سبب تدوین

ہمیں اس موقع پر اس امر کی ضرورت نہیں کہ ہم لغات النساء کے متعلق کسی قسم کی شہادت یا تصدیقِ صحت پیش کریں کیونکہ ہم اس زبان پر ایک عرصہ دراز سے حاوی اور بیگماتی بول چال پینچوئی قاوم ہیں۔ سب سے اوّل بیگماتی زبان میں ہماری النساءِ ہادی النساء شائع ہوئی جس نے اس قدر مقبولیت کا درجہ حاصل کیا کہ ششہاء سے لیکر ایک اُس کے ایڈیشن پرائڈیشن طبع ہو رہے ہیں۔ سب سے پہلے ایس ڈبلیو ڈاکٹر فیلین صاحب مصنف ہندوستانی انگریزی و کشتروں نے۔ ان کے بعد نواب ضیاء الدین احمد خاں بہادر رئیس اعظم دہلی و جاگیر دار لہارو نے جنکی تاریخی معلومات و احب التسلیم تھی اور بہت بڑے عالم و فاضل تھے۔ اس کتاب کی زبان اور خاص بیگماتی بول چال پر یو یو کیا۔ ان کے بعد اخبارات کا سلسلہ شروع ہوا جن میں سے بعض کے نام اور تقاریر کا نہایت مختصر اقتباس و انتخاب حوالہ قلم کیا جاتا ہے۔ اس انشاء پر پنجابی نامی اخبار لاہور نے جس کے اڈیٹر ایک بہت بڑے دہلوی اہل زبان تھے۔ دو بار بڑا زور واریو یو لکھا۔ یہاں تک کہ اُس کے خطوں کی بھی نقل کی مولوی رولق علی صاحب فاضل اہل اڈیٹر بیٹیا لہ اتیار نے ۱۲ جولائی ششہاء کے پرچہ میں جو کچھ تحریر فرمایا قابلِ ملاحظہ ہے۔ چنانچہ اپنے اپنے موقع پر بحسنہ نقل کی جائیگی۔ اخبار انجمن پنجاب۔ اکمل الاخبار۔ اودھ اخبار وغیرہ وغیرہ بہت سے پرچوں نے اس کی بیگماتی زبان۔ اس کی سلاست۔ اس کی دلچسپی اور بھٹیٹ روزمرہ کی بہت

كتاب

في بيان...

...

...

...

...

...

...



لغات النساء

دہلی کی بیگموں۔ قلعہ معنی کی شہزادیوں۔ عام شریف خاتونوں۔ متوسط الناس مستورات۔ ہندو لہو لول کتب تعلیمات
زنانہ کے جدید و قدیم لغات۔ محاورات۔ اصطلاحات۔ خاص خاص رموز و کتابیات و ضرب الامثال کا گنجینہ تاریخی معلومات زبان
کا دھینہ قابل اصلاح زنانہ توہمات و عقاید نسوان کا جزو و کل مجموعہ تعداد اقل بحد چھ ہزار اکثر الفاظ و مصطلحات کا خزانہ و ذخیرہ موجود ہے

بِسَانِ دُکُلِ اَبْلِ بَانِ اَبْلِ قَلَمِ مَرْوِزِ بَانِ مَہَنَکے ہر محقق علم جناب فیض انساب مولوی سید صاحب دہلوی المحاطبہ خاں صاحب
مشرکے ایک بی بی نیز تین امتحانات پنجاب یونیورسٹی مؤلف فرنگ آصفیہ دیگر کتب متعدد نے اگست ۱۹۱۵ء میں ترتیب دیں کر کے اول بار
اعلیٰ حضرت والا شوکت حضور نظام خلد اللہ ملکہ وسلطنتہ

خدمت بابرکت میں جنہیں مستورات کی تعلیم سے ولی ہمدردی و خلقی دل چسپی ہے۔ خریداری کے متعلق التجا کی۔ چنانچہ حضور مدد و ح نے
از راہ قدر دانی، ۲ ستمبر ۱۹۱۶ء کو مع دو مبسوط کتب دیگر دھائی سو جلدوں کی خریداری سے شاہانہ و فیاضانہ اعانت فرمائی۔
من نظری کے تین چار ماہ بعد

ہر مائینس سرکار عالیہ جناب نواب سلطان جہاں بیگم صاحبہ بالقابہا فرمائے دارالاقبال بھوپال
نے مؤلف کی درخواست پر توجہ فرما کر
از راہ مرحمت سلطانی یکم جنوری ۱۹۱۷ء کو بعد از ملاحظہ کامل مبلغ دو سو روپیہ کا انعام اور سو جلدوں کی خریداری کا افتخار و اعزاز بخشا
چنانچہ اب

۱۹۱۷ء

میں ترمیم و نظر ثانی نیز اضافہ ہو کر

کاشی ام پریس ایفہ نوکل کشور پریس میں چھپ کر دفتر فرنگ آصفیہ دہلی سے شایع ہوئی

محصول وغیرہ بندہ خریدار

مکتبہ فاروقیہ نجف آباد

طبع اول ایک ہزار جلد

غریب و نیازمیشود آئینے کے کہ می بات تم ما
 رزق قاروں میشود تنے کہ می کاریم ما

کانڈکی گرانی - ہماری زیرباری اور پریشانی

گو آج سے تقریباً دو سال پیش جو ہم نے اس لغات کی قیمت کا تخمینہ لگایا تھا وہ سارے تین روپیہ فی جلد تھا۔ اور اب جو کانڈکی گرانی نے آنکھیں دکھائیں تو ہماری سٹی کم ہو گئی۔ مگر ہم نے اس کی قیمت بڑھانی تھی نہ بڑھائی اور اپنی زیرباری کی مطلق پروا نہ رکھی۔ اس میں شبہ نہیں کہ آگے کو یہ ہماری نا عاقبت اندیشی رنگ لائے اور نا کوں چنے چوٹے بغیر نہ چھوڑیگی لیکن خدا تعالیٰ کا فضل شامل حال چاہیے وہ آڑے آئے پر آئے۔ اگر خدا نخواستہ گورنمنٹ انگلشیہ کا دور دورا نہ ہوتا اور اس عالمگیر جنگ سے دیگر ممالک پر جیسی مصیبت ٹوٹ رہی ہے، ہمارے اوپر بھی ویسی ہی پریشانی۔ بے اطمینانی اور سرگردانی سوار رہتی تو کبھی اس کے تیار کرنے کی چھپنے اور اشاعت پذیر ہونے کی نوبت نہ آتی۔ جانوں کے لالے پڑ جاتے۔ بھاگڑ مچ جاتی۔ مارے مارے پھرتے۔ کیسی تصنیف اور کہناں کا سامان تصنیف سب کا سب دھرا رہتا۔ خدا سلامت رکھے ہمارے قیصر ہند شہنشاہ معظم حضور جارج پنجم کے عہدِ عدلت مہم کو کہ ان کی بدولت ہمارے سارے کام بدستور جاری رہے اور ہیں۔ کانوں کان یہ بھی نہ جانا کہ دنیا اور خلق اللہ پر کیا گزر رہی ہے۔ اگرچہ ہمارا ارادہ قیمت میں کسی قدر اضافہ کر دینے کا تھا۔ مگر جن قیاض ریاستوں پر ہم اس کی پہلی قیمت ظاہر کر چکے ہیں وہ ہمارے معاہدے۔ ہماری زبان۔ ہمارے معاملے کو دگرگوں ہونا کب پسند کر سکتی ہیں اور ہمارا دل کیونکر گوارا کر سکتا ہے کہ ہم اپنی بات میں فرق آنے دیں۔ لہذا ہم وہی سابقہ مجوزہ قیمت برقرار رکھتے ہیں۔ اگر ان کی قیاضانہ خریداری ہماری ہمت نہ بڑھاتی تو یہ بھی گوشہٴ خمول میں پڑی رہتی۔ پس ہم کو ممنون ہونا چاہیے ہر ہائینس حضور نظام خسرو و کن خلد اسد ملکہ و سرکار عالیہ ہر ہائینس بیگم صاحبہ بھوپال ام اقبالما کا جنہوں نے اُمید پوری کی اور ہماری مراد قبولیت کے درجے کو پہنچائی۔ باوجودیکہ نظر ثانی میں بہت سے لغات مصطلحات و محاورات اصلاح شدہ میں اضافہ کر کے قلمبند ۳۴۰ الفاظ کا مجموعہ بنا دیا۔ مگر اس پر بھی اپنے پیارے وقت اور زائد اخراجات کو بظرفِ عام پبلک کی بھیت چڑھا دیا۔

سید احمد دہلوی "خان صاحب"



لغات النساء

یعنی

ہالی کی بیگموں قلمہ معلیٰ کی شہزادیوں - شریف مسلمان اور ہندو خاتونوں - زنانہ درسی کتابوں -
۴۰۷ لغات - محاورات - اصطلاحات و ضرب الامثال کا بے نظیر مجموعہ

مؤلف

نمان صاحب جناب لوی سیّد محمد دہلوی مؤلف فرہنگِ آصفیہ وغیرہ غیر محقق محزون زبانِ اردو
بہ دستگیری ورامداد

علی حضرت لا شوکت نیر ہائینس حُضُوْزِ نظامِ عثمان علیخان بہادر خلد اللہ ملکہ و سلطنتہ تاجدارِ دکن

و

ہائینس جناب سلطان جہان سگیم صاحبہ ام اقبالہ فرمائے ریاست بھوپال

۱۹۱۶ء

کشی رام پریس

کاشی رام پریس (سابقہ طور پر کاشی رام پریس) کا ہر جلد کا ہر نام سے چھپی ہوئی

دفعہ فرہنگِ آصفیہ دہلی سے شائع شدہ ۱۹۱۶ء

یکینزارجلہ

